



MR 6000

Owner's manual and mounting instruction
Mode d'emploi et manuel d'installation
Bedienungs- und Einbauanleitung
Gebruiksaanwijzing en inbouwhandleiding
Istruzioni d'uso e d'installazione
Instrucciones de manejo y de montaje
Bruksanvisning och monteringsanvisning
Betjeningsvejledning og monteringsanvisning

English

Français

Deutsch

Nederlands

Italiano

Español

Svenska

Dansk

Attention!

Only use this system when it is safe to do so. It is more important to keep your eyes on the road and your hands on the wheel.
Due to constantly changing traffic conditions, we unfortunately cannot guarantee 100 % precision under all circumstances.

Attention !

N'utilisez le système que si vous ne mettez pas en danger votre vie ou celle des autres usagers de la route. Il est plus important de surveiller le trafic routier et d'avoir les mains sur le volant que de lire les informations apparaissant sur l'écran.
Étant donné que le sens de circulation a pu être changé entre temps, nous ne pouvons pas vous garantir une exactitude à 100 % des indications données.

Achtung!

Benutzen Sie das System nur, wenn die Sicherheit es zuläßt. Es ist wichtiger, auf den Verkehr zu achten und die Hände am Lenkrad zu lassen.
Aufgrund sich ständig ändernder Verkehrsführungen kann leider keine 100 %ige Genauigkeit unter allen Umständen gewährleistet werden.

Belangrijk!

Gebruik het systeem uitsluitend, als de veiligheid het toelaat. Het is belangrijker om op het verkeer te letten en de handen aan het stuur te houden.
Op grond van voortdurend veranderende verkeerssituaties kan helaas geen 100 % nauwkeurigheid onder alle omstandigheden worden gegarandeerd.

Attenzione!

Usare questo sistema solo se il traffico lo ammette. É importante tenere d'occhio la strada e le mani sul volante.

¡Atención!

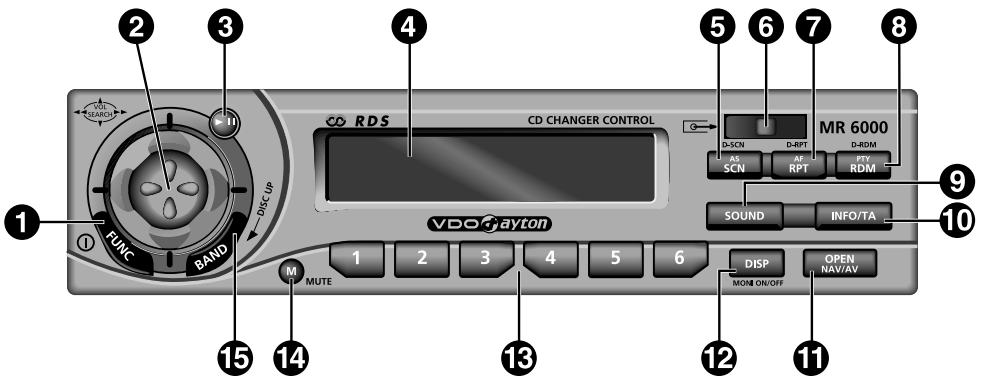
Utilice el sistema sólo si lo permite el nivel de seguridad. Es más importante atender al tráfico y mantener las manos en el volante.
Debido a que las rutas cambian constantemente, lamentamos no poder garantizar un 100 % de exactitud en cualquier ocasión.

Observera!

Använd systemet bara när säkerheten tillåter. Det är viktigare att iaktta vad som händer i trafiken och hålla händerna på ratten.
På grund av den ständigt förändrade trafiksituationen kan ingen garanti för 100%:ig noggrannhet under alla omständigheter lämnas.

Viktigt!

Brug systemet kun, når De ikke bringer andre eller sig selv i fare. Vær opmærksom på trafikken, og hold hænderne på rattet.
Pga. løbende ændringer i vejnettet kan der ikke opnås 100% overensstemmelse mellem det digitale vejkort og den aktuelle trafiksituation.



Operating instructions Page 7
Illustrations Page 3
Installation Instruction Page 39
Guarantee and service Page 343

Mode d'emploi Page 49
Illustrations Page 3
Instructions de montage Page 81
Garantie et service après-vente Page 343

Bedienungsanleitung Seite 91
Abbildungen Seite 3
Einbauanleitung Seite 123
Garantieleistung und Service Seite 343

Gebruiksaanwijzing Pagina 133
Afbeeldingen Pagina 3
Inbouwaanwijzing Pagina 165
Garantie en service Pagina 343

Istruzioni d'uso Pagina 175
Figure Pagina 3
Istruzioni per il montaggio Pagina 207
Garanzia e servizio Pagina 343

Instrucciones de manejo Página 217
Ilustraciones Página 3
Manual de instalación Página 249
Garantía y servicio técnico Página 343

Bruksanvisning Sidan 259
Bilder Sidan 3
Monteringsanvisning Sidan 291
Garantiåtaganden och service Sidan 343

Betjeningsvejledning Side 301
Illustrationer Side 3
Monteringsvejledning Side 333
Garanti og service Side 343

Englisch

Français

Deutsch

Nederlands

Italiano

Español

Svenska

Dansk

Dear customer,

Thank you for choosing a VDO Dayton MR 6000. These operating instructions should be read carefully to enable the utilisation of the diverse MR 6000 functions. After reading, the instructions should be kept close at hand (e.g. in the glove compartment).

The functions of the components TV 6000 (TV tuner) and MW 6000 (6 compartment CD changer) which are available as accessories, are described in these operating instructions. Information on installation and connection can be found in the installation instructions for these components.

Operation of the optional navigation system is described in the operating and installation instructions for navigation computer.

Contents

| | | | |
|--|----|--|----|
| 1. PRECAUTIONS | 9 | Radio operation | 21 |
| WARNING | 9 | Listening to radio | 21 |
| USER INFORMATION | 9 | Tuning | 21 |
| 2. DESIGNATION | 10 | Automatic search | 21 |
| Button designation | 10 | Manual tuning | 21 |
| JOYSTICK operation | 11 | Recalling a preset | 22 |
| 3. OPERATING MODE DISPLAY | 12 | Manual storage | 22 |
| Joint display of all operating modes | 12 | Automatic storage | 22 |
| RADIO mode display | 12 | Preset scan | 22 |
| RDS mode display | 13 | RDS operation | 23 |
| CD changer mode display | 13 | RDS (Radio Data System) | 23 |
| TV mode display | 14 | AF function | 23 |
| 4. REMOVABLE OPERATING PANEL | 15 | REG function (regional programme) | 23 |
| Removing the operating panel | 15 | Manual tuning of a | |
| Installing the operating panel | 15 | regional programme in the same | |
| 5. HANDLING PRECAUTIONS | 16 | station network | 23 |
| LCD screen / general | 16 | TA function (traffic announcement) | 24 |
| Cleaning | 16 | Automatic storage function for | |
| 6. OPERATION | 17 | TP station | 24 |
| Basic operation | 17 | PTY | 24 |
| Switching on / off | 17 | PTY tuning | 24 |
| Selecting operating mode | 17 | PTY search | 25 |
| Adjusting volume | 17 | PTY preset memory | 25 |
| Switching the display mode | 17 | Programme type selection mode for | |
| Mode display | 18 | extended unit | 26 |
| Opening and rotating the display | 18 | Emergency announcement | 26 |
| Switching the monitor on / off | 18 | Changing the PTY display language | 26 |
| Mute function | 18 | Volume adjusting for TA, emergency | |
| Sound processor | 19 | announcement (ALARM) and PTY | 26 |
| Sound programming | 19 | CD changer operation | 27 |
| Adjusting bass and treble | 20 | CD changer functions | 27 |
| Adjusting balance and fader | 20 | Play pause | 27 |
| Loudness | 20 | Display of CD titles | 27 |
| CT function (time) | 20 | Selecting a CD | 27 |
| | | Title selection | 27 |
| | | Fast forward / rewind | 28 |
| | | TOP function | 28 |
| | | Scan play – SCN | 28 |
| | | CD scan play – S-SCN | 28 |
| | | Repeat – RPT | 28 |
| | | CD repeat – D-RPT | 28 |
| | | Random play – RDM | 28 |
| | | CD random play – D-RDM | 28 |

Contents

| | |
|--|----|
| Television operation | 29 |
| Television functions | 29 |
| Television | 29 |
| Video play | 29 |
| Tuning | 29 |
| Automatic search | 29 |
| Manual tuning | 29 |
| Recalling a preset | 30 |
| Manual storage | 30 |
| Automatic storage – AS | 30 |
| Preset scan – SCAN | 30 |
| Switching the video system between NTSC and PAL | 30 |
| Entering the TV receiver range | 30 |
| Entering the TV diversity | 31 |
| Adjusting brightness, colour and hue | 31 |
| Switching the TV picture format | 31 |
| Navigation system & reversing camera | 32 |
| Setting the unit to navigation system | 32 |
| Switching between navigation and audio / video display | 32 |
| Using the navigation system | 32 |
| Reverse monitoring via reversing camera | 32 |
| Setting the unit to reversing camera | 32 |
| Other functions | 33 |
| Continuous button illumination | 33 |
| Entering titles | 33 |
| Display of title list | 33 |
| Setting for mobile radio interruption | 34 |
| Setting the vehicle loudspeaker output for the mobile telephone | 34 |
| 7. FAULT FINDING | 35 |
| 8. FAULT DISPLAYS | 37 |
| 9. TECHNICAL DATA | 38 |

1. PRECAUTIONS

WARNING

For safety reasons, the driver should not watch television or operate the controls whilst driving. Please note that it is illegal in certain countries to watch or operate the television whilst driving.

The volume should be set so that outside noises (e.g. emergency vehicles) remain audible.

1. If it is very cold in the vehicle and the CD player is operated immediately after switching on the heater, the formation of condensation on the CD or on the optical components of the CD player is possible, which may prevent correct playing of the CD. If condensation has formed on the CD, it should be removed using a soft cloth. If condensation has formed on the optical components, do not use the CD player for approximately one hour. The condensation evaporates during this time and normal operation is then possible.
2. Strong vibration can be caused by driving on bad road surfaces, which may cause individual points on the CD to be jumped over.
3. This unit is equipped with a precision mechanism. In the event of a fault, never open the housing, disassemble the unit or lubricate the rotating components.
4. **Television reception**
When receiving television stations, the signal strength varies due to the movement of the vehicle. It is therefore possible that, in certain cases, no clear pictures are received.
 - Television signals are propagated "quasi-optically". Reception can thus be impaired by buildings, hills or other obstacles.
 - External factors such as power lines for electric trains, high voltage lines and signalling devices can interfere with the picture or cause noise.

* If the reception is bad, a station with good reception should be selected.

USER INFORMATION:

CHANGES OR MODIFICATIONS, WHICH ARE NOT APPROVED BY THE MANUFACTURER OF THIS PRODUCT WILL INVALIDATE THE WARRANTY.

2. DESIGNATION

Button designation

Note:

• Please refer to the illustration on page 3 (fold out) when reading this section.

Retracted display

- ❶ ○ / FUNC (switch on / off / function) button
- ❷ VOL ▲/▼ (volume) and SEARCH ◀◀/▶▶ buttons
- ❸ ▶|| (play / pause) button
- ❹ Display
- ❺ AS / SCN (Auto Store / scan function) button
- ❻ Release button for removable operating panel
- ❼ AF / RPT (alternative frequency / repeat) button
- ❽ PTY / RDM (programme type / random play) button
- ❾ SOUND (sound processor) button
- ❿ INFO / TA (traffic announcement) button
- ⓫ OPEN (extend LCD display) button
- ⓬ DISP (switch display mode)
- ⓭ Preset buttons (1 to 6)
- ⓮ MUTE (mute function) button
- ⓯ BAND (waveband) button

Extended display

- ⓶ LCD colour display
- ⓷ AUDIO (audio mode) button
- ⓸ ADJ (adjust) button
- ⓹ TITLE (title) button
- ⓺ WIDE (screen mode) button
- ⓻ JOYSTICK (multifunction control)
- ⓼ Infrared sensor

Note:

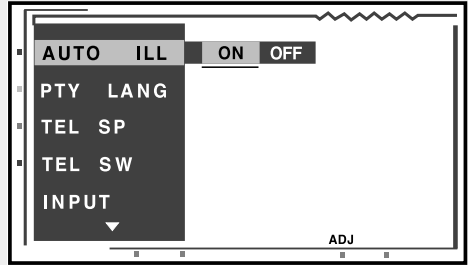
• Many settings are performed via JOYSTICK (21). Therefore, it is essential that this section is read to understand its operation.

● **Selection of menu items**

To select, i.e. mark menu items, press the JOYSTICK (21) upwards or downwards.

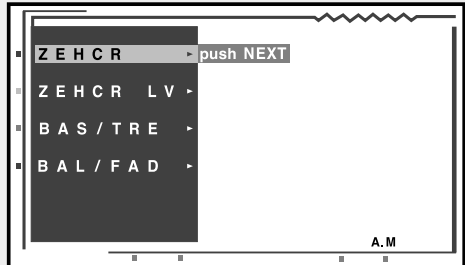
● **Settings for selected menu items**

Settings for a menu item can be performed after it has been marked. For this purpose, press the JOYSTICK to the right or left. Press the button in the centre of the JOYSTICK to enter the setting.



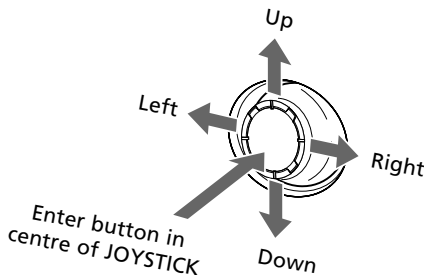
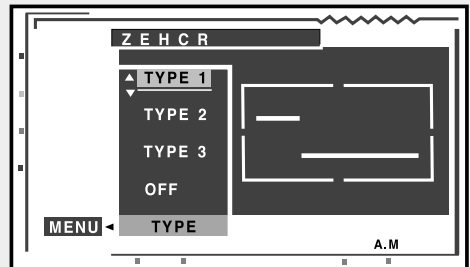
● **If "Push NEXT" appears on the display:**

1. Press the button in the centre of the JOYSTICK to select the menu item and to call up its settings on the display.
2. Press the JOYSTICK upwards or downwards to mark the desired settings. Then press the button in the centre of the JOYSTICK to enter the setting.



● **Return to previous operating mode**

Press the JOYSTICK to the right or left to select "MENU" and then press the button in the centre of the JOYSTICK.

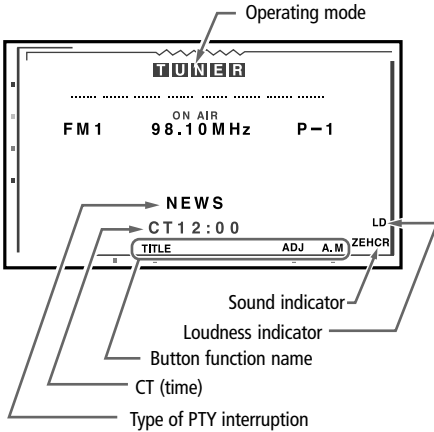


3. OPERATING MODE DISPLAY

The LCD screen and the front display of the MR 6000 utilise the following symbols etc. to indicate operating mode and selected functions.

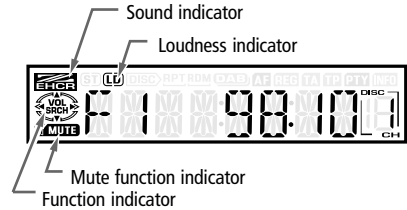
Joint display of all operating modes

LCD COLOUR SCREEN

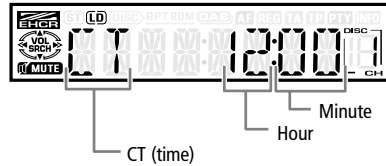


FRONT DISPLAY

MAIN-mode

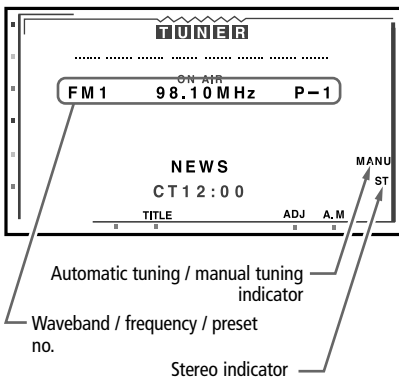


Time mode



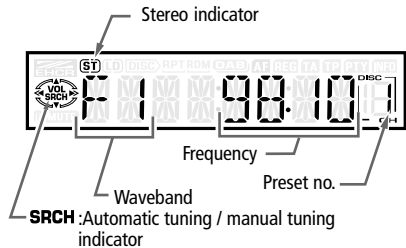
RADIO mode display

LCD COLOUR SCREEN

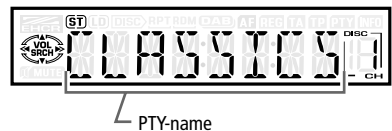


FRONT DISPLAY

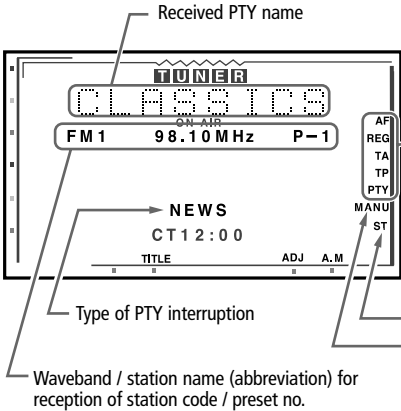
MAIN-mode



SUB-mode

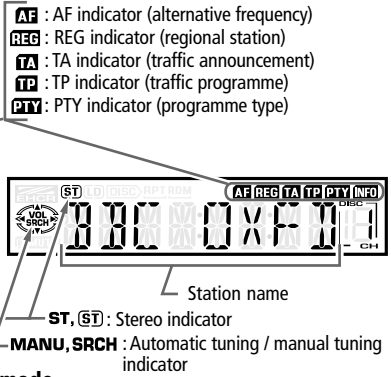


LCD COLOUR SCREEN

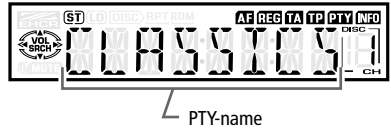


FRONT DISPLAY

MAIN mode

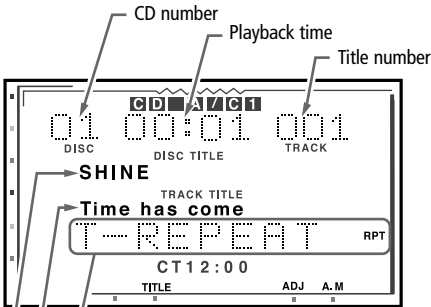


SUB mode



CD changer mode display

LCD COLOUR SCREEN

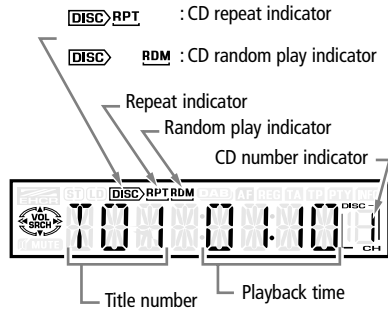


In play mode the display shows the following:

- T-SCAN : Title scan function
- T-REPEAT, RPT : Title repeat
- T-RANDOM, RDM : Random play
- D-SCAN : CD scan function
- D-REPEAT, D-RPT : CD repeat
- D-RANDOM, D-RDM : CD random play

FRONT DISPLAY

MAIN mode

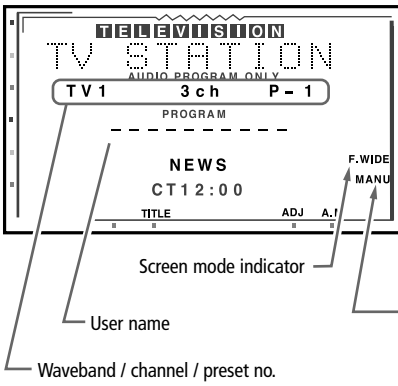


SUB mode



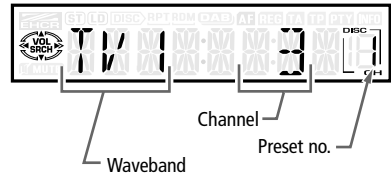
TV mode display

LCD COLOUR SCREEN

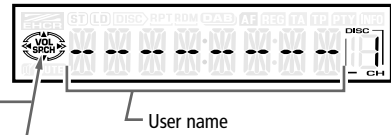


FRONT DISPLAY

MAIN mode



SUB mode



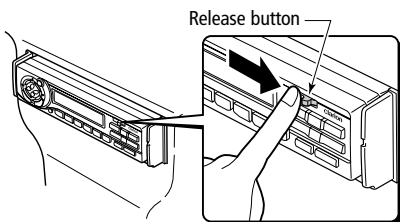
MANU, SRCH : Automatic tuning / manual tuning indicator

4. REMOVABLE OPERATING PANEL

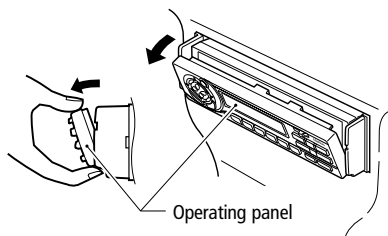
The operating panel can be removed as protection against theft. The operating panel should be kept in the protective case after removal to prevent damage. We recommend that you take the operating panel with you when leaving your vehicle.

Removing the operating panel

1. Switch off the unit.
2. Press the release button **6** to the right to release the operating panel.

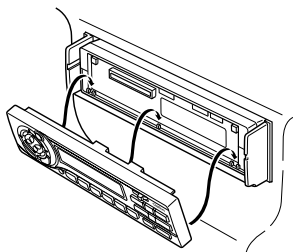


3. Pull the operating panel towards you and remove.

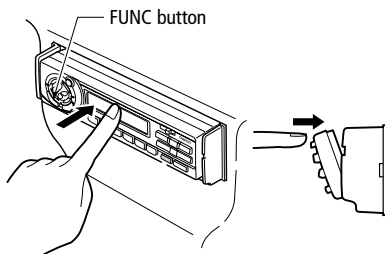


Installing the operating panel

1. Hold the operating panel so that the back is facing towards the main unit and then position the bottom edge of the operating panel against the corresponding edge of the main unit, as shown in the illustration below.



2. Engage the operating panel at the top in the middle until a click is audible.



3. Switch on the unit via FUNC button **1**.

CAUTION

- The operating panel can be easily damaged by impacts. Therefore, after removal ensure that it is not dropped or exposed to heavy impacts.
- When the operating panel is folded down, it could fall out as a result of vehicle vibration. This could cause damage to the operating panel. Therefore, close the operating panel or keep it in the protective case.
- The connection between main unit and operating panel is an extremely important component. Ensure that it is not damaged by the pressure effects of finger nails, screwdrivers, etc.

Note:

- If the operating panel is dirty, it should be wiped clean using a soft, dry cloth.

5. HANDLING PRECAUTIONS

LCD screen / general

The following precautionary measures should be observed in order to prolong the service life:

- If the vehicle is parked in the open for long periods, the LCD screen should be stored in the main unit.
The LCD screen should be operated within a temperature range of 0 to 60 °C.
- Ensure that no liquids from drinks, umbrellas etc. come into contact with the unit. These could damage the internal circuits.
- The unit must not be disassembled or modified in any way. This could cause damage.
- Do not pull out the LCD screen and use as a storage area. The LCD screen must also not be exposed to impacts, as this can cause breakages, deformation or other forms of damage.
- Ensure that the screen cannot be burned by cigarettes. This could damage or deform the housing.
- If a fault occurs, the unit should be examined by the dealer who supplied it.
- When the screen is in the inclined position, do not insert any objects into the gap between the LCD screen and the main unit or reach into the gap.
- When the screen is in the inclined position, do not place any objects on the display.
- Under extremely cold conditions, the movement of the screen may be slow or the screen may be dark. These are however not faults. These effects are eliminated when the temperature increases.
- Small black and shiny points on the LCD screen are inherent to LCD products.
- The LCD screen may switch off temporarily during opening or closing, when the motor is switched off or if it is cold. This is however not a fault. If this occurs, repeat the operation.

Cleaning

• Cleaning the housing

Carefully wipe off the dirt using a soft, dry cloth.

If the unit is extremely dirty, carefully wipe off the dirt using a soft cloth soaked in a neutral cleaning agent which has been diluted with water. Then wipe over using a dry cloth.

Never use benzene, thinners, vehicle cleaner etc., as these substances can damage the housing or cause the paint to flake. Staining may also be caused if the housing is in contact with rubber or plastic products over a long time period.

• Cleaning the LCD screen

Dust accumulates on the LCD screen and it should therefore be wiped regularly with a soft cloth.

The screen surface is susceptible to scratching and contact with hard objects should therefore be avoided.

6. OPERATION

Basic operation

Note: Please refer to the diagrams on page 3 (fold out) when reading this section.

Note:

- Switch on the unit when the engine is running.
- Do not use the unit for long time periods with the engine switched off. It may no longer be possible to start the engine if the battery has been overloaded. The service life of the battery will also be shortened.

Switching on / off

1. Switch on the unit via FUNC button ❶.
2. The illumination and the display of the unit are activated. The unit automatically stores the last operating mode to be set and automatically sets this operating mode on the display.
3. Press and hold the FUNC button for at least 1 second to switch off the unit.

Note:

• System check

After installation and completion of all wiring connections, an automatic system check is performed before the system can be operated for the first time. After connection to the vehicle power supply, the displays "SYSTEM" and "PUSH PWR" appear alternately on the monitor.

Press the FUNC button ❶.

The system now performs a system check. As soon as "COMPLETE" appears, press the FUNC button again.

Selecting operating mode

1. Press the FUNC button ❶ to change the operating mode.
2. Each time the FUNC button is pressed, the operating mode is changed in the following sequence:

Radio operation → CD changer → Television operation → Radio operation ...

Adjusting volume

Move the VOL button ❷ in the direction of the arrow ▲ (upwards) or ▼ (downwards) to adjust the volume.

▲: Increases the volume

▼: Decreases the volume

* The volume level shown on the display covers a range from 0 (minimum) to 33 (maximum).

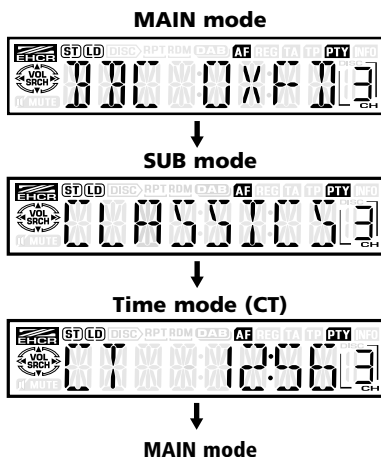
⚠ CAUTION

The volume should be set so that outside noises (e.g. emergency vehicles) remain audible.

Switching the display mode

Retracted unit:

Actuate the DISP button ❷ to set the desired display mode. Each time the DISP button is actuated, the display mode is changed in the following sequence:



Note:

- Once the desired display mode is set, this becomes the standard mode. When a function setting is performed, e.g. for volume, the unit switches temporarily to the mode for the function. The unit switches back to the desired mode a few seconds after setting.

Basic operation

- If a name has been entered, this appears in SUB mode. If no name has been entered, the display shows "-----". The procedure for entering data is explained under "Entering titles" in the section "Other functions".
- Special characters in CD and TV names or station abbreviations in RDS are not shown on the front display. In this case, the corresponding positions remain empty.
- If no RDS time data is received, "CT ---:" appears on the display.

Mode display

Extended unit:

Press the TITLE button **19** to recall the title list. Station designations, etc. can be found in the title list stored under preset buttons **13** 1 to 6.

- * The programme names of the presets are displayed in RDS operating mode.
- * For further information see "Display of title list".

Opening and rotating the display

Note:

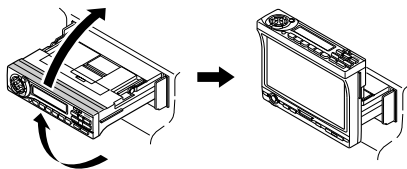
- Do not place any objects on the open display.
- Do not allow any objects to fall onto the moving part.
- The display must not be exposed to impacts.

1. Press the OPEN button **11** to extend the LCD colour **16** display.

* The LCD colour display is retracted again if left in the horizontal position for at least 10 seconds.

2. Fold the LCD colour display upwards and set to the optimal viewing angle.

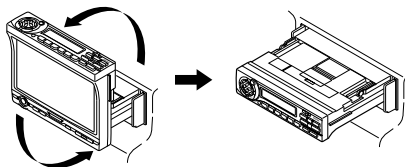
The display is activated as soon as the LCD colour display is in the vertical position. Simultaneously, the display **4** on the unit front is switched off.



CAUTION

Only rotate the display when it is fully open.
When setting the display angle, ensure that you do not trap your fingers in the operating panel or in the instrument panel of the vehicle.

3. Turn the unit horizontally to the detent position to retract the LCD colour display.



Switching the monitor on / off

Each time the DISP button **12** is actuated, the monitor is switched on or off.

- * If a button is pressed during operational readiness, the screen is switched on.

Mute function

The loudspeakers are alternately switched between mute and on by pressing the MUTE button **14**.

If mute function is active, "MUTE" appears on the display.

Sound processor

The unit is equipped with a sound processor with 3 pre-programmed tone types (sounds). Set the sound as desired.

* The initial factory setting is "Z-EHCR OFF".

If a tone type is selected (1-3), "Z-EHCR" illuminates on the display.

- "Z-EHCR 1" (tone type 1):
Setting for increasing bass.
- "Z-EHCR 2" (tone type 2):
Setting for increasing treble.
- "Z-EHCR 3" (tone type 3):
Setting for increasing bass and treble.
- "Z-EHCR OFF" (sound processor off):
Neither bass nor treble are increased via the Z enhancer.

Retracted unit:

Each time the SOUND button **9** is actuated, the tone type is changed in the following sequence:

"Z-EHCR 1" → "Z-EHCR 2" → "Z-EHCR 3" → "Z-EHCR OFF" → "Z-EHCR 1"...

Extended LCD screen:

1. Press the AUDIO button **17** to switch to AUDIO operating mode.
2. Press the JOYSTICK **21** upwards or downwards and select "Z-EHCR". Press the enter button in the centre of the JOYSTICK to recall the sound processor menu.
3. Press the JOYSTICK upwards or downwards to select between the following tone types.
"TYPE 1" (tone type 1)
"TYPE 2" (tone type 2)
"TYPE 3" (tone type 3)
"OFF" (sound processor off),
and then press the enter button in the centre of the JOYSTICK to select the relevant tone type.

4. After setting, press the JOYSTICK to the right or left to recall "MENU". Subsequently, press the enter button in the centre of the JOYSTICK to switch to AUDIO operating mode.

* Press the AUDIO button **17** to switch from AUDIO operating mode to STANDARD display.

Sound programming

Note:

• This function is only available with the unit extended.

1. Press the AUDIO button **17** to switch to AUDIO operating mode.
2. Press the JOYSTICK **21** upwards or downwards to select "Z-EH LVL". Press the enter button in the centre of the JOYSTICK to recall the sound processor menu.
3. Press the JOYSTICK upwards or downwards to select the level "Z-EN LVL" for the tone type.

* If tone type 1 is set, the bass can be set within a range of ± 2 .

* If tone type 2 is set, the treble can be set within a range of ± 2 .

* If tone type 3 is set, the bass and treble can be set within a range of ± 2 .

4. After setting, press the JOYSTICK to the right or left to access "MENU". Subsequently, press the enter button in the centre of the JOYSTICK to switch to AUDIO operating mode.

Basic operation

Adjusting bass and treble

Note:

- This function is only available with the unit extended.

- This function is only available when the sound processor is switched off ("Z-EHCR off").

1. Press the AUDIO button **17** to switch to AUDIO operating mode.
2. Press the JOYSTICK **21** upwards or downwards to select "**BAS/TRE**". Press the enter button in the centre of the JOYSTICK to recall the setting menu BASS/TREBLE.
3. Press the JOYSTICK to the right or left to recall either the bass ("**BASS**") or treble ("**TREBLE**") level.
4. Press the JOYSTICK upwards or downwards to set the level (setting level: -6 to 6).
5. After setting, press the JOYSTICK to the right or left to access "**MENU**". Subsequently, press the enter button in the centre of the JOYSTICK to switch to AUDIO operating mode.

Adjusting balance and fader

Note:

- This function is only available with the unit extended.

1. Press the AUDIO button **17** to switch to AUDIO operating mode.
2. Press the JOYSTICK **21** upwards or downwards to select "**BAL/FAD**". Press the enter button in the centre of the JOYSTICK to recall the setting menu BAL/FAD.
3. Press the JOYSTICK to the right or left to set either the balance of volume between the right and left level channels ("**BALANCE**") or between front and rear channels ("**FADER**").
4. Press the JOYSTICK upwards or downwards to accept the setting.
Setting range for balance: L13 to R13
Setting range for fader: Front 12 / Rear 12
5. After setting, press the JOYSTICK to the right or left to access "**MENU**". Subsequently, press the enter button in the centre of the JOYSTICK to switch to AUDIO operating mode.

Loudness

The loudness function increases treble and bass in order to create a natural tone. Loudness should be switched on when listening to music at low volume.

- This function is only available with the unit extended.

1. Press the AUDIO button **17** for at least 1 second to activate the loudness function. "**LD**" illuminates on the display.
2. Press the AUDIO button again for at least 1 second to switch off the loudness function. "**LD**" extinguishes on the display.

CT function (time)

The CT function receives CT data from an RDS station and the time is displayed. Actuate the DISP button **12** in order to set the CT display.

* If no CT data is received, "**CT** --:--" appears on the display.

Note:

- CT data is not transmitted in certain countries and by certain stations. CT data cannot be correctly displayed in certain regions.

Listening to radio

1. Actuate the FUNC button **1** and set radio mode. The frequencies or, in the case of RDS stations the programme names, are displayed.
2. Actuate the BAND button **15** and set the waveband. Each time the button is actuated, the waveband is changed in the following sequence:
FM1 → FM2 → FM 3 → AM (MW/LW) → FM1...
3. Actuate SEARCH button **2** on right or left side to set the desired station.

Tuning

There are 3 types of tuning:

- Automatic search,
- manual tuning and
- preset tuning.

Automatic search

There are 2 types of automatic search:

DX SEEK and LOCAL SEEK.

DX SEEK enables tuning of all receivable stations (including distant stations); LOCAL SEEK on the other hand, restricts the search to strong station signals.

1. Actuate the BAND button **15** and set the desired waveband. (FM or AM (MW/LW))
2. Tuning to a station.

* If "MANU" is illuminated on the screen (or if the unit is retracted and the display "SRCH" is extinguished), press the BAND button for at least 1 second. "MANU" is then extinguished on the display (or the display "SRCH" illuminates if the unit is retracted) and the search function is then available.

* The unit automatically searches for TA stations if "TA" illuminates on the display.

● DX SEEK

Actuate SEARCH button **2** on right or left side for automatic tuning.

If the SEARCH button is actuated on the right, the unit searches for stations of a higher frequency; if the SEARCH button is actuated on the left, the unit searches for stations of a lower frequency.

* "DX SEEK" appears on the display when the tuning is started.

● LOCAL SEEK (local automatic search)

A search for stations with strong signals is performed (local stations) if the right or left side of the SEARCH button is pressed for at least 1 second. Only stations with a clear received signal are tuned.

* "LO SEEK" appears on the display when the local automatic search is started.

Manual tuning

There are 2 types of tuning: Quick tuning and step-by-step tuning.

With step-by-step tuning, the frequency changes stepwise. With quick tuning, the desired frequency can be set quickly.

1. Actuate the BAND button **15** and set the desired waveband. (FM or AM (MW/LW))

* If "MANU" is extinguished on the screen (or if the unit is retracted and the display "SRCH" is illuminated), press the BAND button for at least 1 second. "MANU" then appears on the display (or the display "SRCH" is extinguished if the unit is retracted) and manual tuning is then possible.

2. Tuning to a station.

● Quick tuning:

Press the SEARCH button **2** on right or left side and hold for at least 1 second to set a station.

● Step-by-step tuning:

Actuate the SEARCH button on right or left side to set a station manually.

Note:

- Manual tuning is cancelled if no button is pressed within 7 seconds.

Radio operation

Recalling a preset

There are a total of 24 preset positions (6 FM1, 6 FM2, 6 FM3, 6 AM) for storing individual radio stations. The stored radio frequency is automatically recalled by actuating the corresponding preset button.

1. Actuate the BAND button **15** and set the desired waveband. (FM or AM (MW/LW))
2. Actuate the corresponding preset button **18** to recall the stored station.

* Press and hold the one of the preset buttons for at least 2 seconds to store the station in the preset memory.

Manual storage

1. Actuate the BAND button **15** and set the desired waveband. (FM or AM (MW/LW))
2. Set the desired station by means of automatic search, manual tuning or preset tuning.
3. Press and hold the one of the preset buttons **18** for at least 2 seconds to store the currently set station in the preset memory.

Automatic storage – AS

Up to 6 stations can be stored automatically using the AS function button. If 6 receivable stations cannot be set, the station previously stored at this memory position is retained.

1. Actuate the BAND button **15** and set the desired waveband. (FM or AM (MW/LW))
2. Press the AS/SCN button **5** for at least 2 seconds. This automatically stores all stations with a high signal strength.

* When automatic storage is performed for VHF wavebands, the stations are stored under FM3 even if FM1 or FM2 was previously selected.

Preset scan – SCN

The stations stored in the preset memory are briefly scanned in sequence using the scan function. This function is particularly suitable for locating a desired station in the memory.

1. Press the AS/SCN button **5**.
2. As soon as the desired station is received, press the AS/SCN button again to set the station.

RDS (Radio Data System)

This unit is equipped with an integral RDS decoder which supports stations that transmit RDS data. This system displays the name of the received station (PS) and can automatically set the station with the best reception during long-distance journeys (AF switching). Additionally, if a traffic announcement or a programme type (PTY) is transmitted by an RDS station, this can be received independent of the set operating mode. If additional EON data (extended other network) is received, the system can switch automatically between stations of the same network and interrupt programmes in order to receive traffic announcements (TP function). This function is not available in certain regions.

RDS functions are only available for VHF operation.

- **"AF"** : Alternative frequency
- **"PS"** : Programme service name
- **"PTY"** : Programme type
- **"EON"** : Extended other network
- **"TP"** : Traffic programme

* RDS interruption is not possible during AM radio reception or television operation.

AF function

Via the AF function, the unit switches to another frequency in the same station network in order to maintain optimal reception.

* The initial factory setting is **"ON"**.

● Switching off AF function (OFF)

Press the AF button **7**. **"AF"** extinguishes on the display.

● Switching on AF function (ON)

Press the AF button. **"AF"** illuminates on the display.

* If the reception of station deteriorates after a time, **"SEARCH"** appears on the display and the tuner searches for the same transmission on another frequency.

* The **"AF"** display begins to flicker if the reception deteriorates.

REG function (regional programme)

The optimal regional station can be received if the REG function is switched on. If this function is switched off and the regional transmission area changes during the journey, the regional station for this area is then received.

* The initial factory setting is **"OFF"**.

Note:

- This function is blocked if a national station is being received, e.g. BBC 2 FM.
- The ON/OFF setting is effective if the AF function is set to ON.

● Switching on REG function

If **"REG"** does not illuminate on the display, press the AF button **7** for at least 2 seconds. **"REG"** illuminates on the display.

● Switching off REG function

Press the AF button for at least 2 seconds. The **"REG"** display extinguishes.

Manual tuning of a regional programme in the same station network

Note:

- This function can be used for receiving a regional station in the same station network.

1. This function is effective if the AF function is switched on and the REG function is switched off.
2. Actuate one of the preset buttons **13** to recall the regional station.
3. Each time the same preset button is pressed, the unit switches between the regional programmes of the same station network.

RDS operation

TA function (traffic announcement)

In order that traffic announcements can still be heard during e.g., CD changer operation, traffic radio stations with traffic announcements are given priority in TA stand-by mode. An automatic tuning for traffic programmes (TP) is also possible.

* This function is not available during AM radio reception or television operation.

* This function can only be used when "TP" illuminates on the display. If "TP" illuminates, this indicates that the received RDS station contains programmes with traffic announcements.

● Setting TA stand-by mode

If the TA button ⑩ is actuated when only "TP" illuminates on the display, "TP" and "TA" then illuminate on the display and the unit is set to TA stand-by mode until a traffic announcement is transmitted. "TRA INFO" then illuminates on the display when a traffic announcement begins. If the TA button is actuated during reception of a traffic announcement, the reception of the station with the traffic announcement is terminated and the unit switches back to TA stand-by mode.

● Cancelling TA stand-by mode

Actuate the TA button ⑩ when "TP" and "TA" illuminate on the display. "TA" is then extinguished on the display and TA stand-by mode is cancelled.

* If "TP" does not illuminate, a search for a TP station is started by actuating the TA button.

● TP automatic search

If "TP" is extinguished and traffic radio stations are to be searched for automatically, press the TA button ⑩ whereupon "TA" illuminates on the display.

Note:

• The unit continues the search if no TP station is received. If the TA button is pressed again, "TA" extinguishes on the display and the TP automatic search is terminated.

Automatic storage of TP stations

Up to 6 TP stations can be stored automatically in the preset memory. If the number of receivable TP stations is less than 6, the stations already present in the memory are retained.

1. When the "TA" display illuminates (traffic announcements), press the AS/SCN button ⑤ for at least 2 seconds.
2. All receivable traffic radio stations are stored in the preset memory.

* The TP stations are stored in the memory for FM3 even if FM1 or FM2 was previously selected.

PTY

With the PTY function (PTY = programme type), a station of the selected programme type can be heard as soon as the set PTY identification is transmitted, even if the unit is set to another radio function mode.

* This function is not available during AM radio reception or television operation.

* In certain countries there is still no PTY station.

* In TA stand-by mode, a TP station has priority over a PTY station.

PTY setting

1. The unit is switched to PTY selection mode by pressing the PTY button ⑧ (programme type)
2. Select the desired programme type by pressing a preset button ⑬. Alternatively, the desired programme type can be selected by pressing the upper or lower side of the SEARCH button ②.

* The stored initial factory settings for the preset buttons are listed below.

| Preset no. | PTY name | |
|------------|----------|--------------------------|
| | ENGLISH | Contents |
| 1 | NEWS | News |
| 2 | INFO | Information |
| 3 | POP M | Pop music |
| 4 | SPORT | Sport |
| 5 | CLASSICS | Classical music |
| 6 | MORM | Middle of the road music |

- PTY selection mode is automatically cancelled 7 seconds after a PTY station is set.

● **Cancelling PTY stand-by mode**

If the PTY button **3** is pressed for more than 1 second, "PTY" and the unit quits PTY stand-by mode.

● **Cancelling a PTY station interruption**

If the PTY button **3** is pressed during a PTY programme interruption in order to recall the sub-menu, the PTY interruption is cancelled and the unit returns to PTY stand-by mode.

PTY search

- Switch to programme type selection mode by pressing the PTY button **3**.
- Select the programme type.
- Actuate SEARCH button **2** on right or left side. If the button is actuated on the right, the unit searches for stations of a higher frequency; if the button is actuated on the left, the unit searches the lower frequencies.

* The unit returns to standard mode if no station of the entered programme type can be received.

PTY preset memory

- Switch to programme type selection mode by pressing the PTY button **3**.
- Select the programme type.
- If one of the preset buttons **16** is pressed for longer than 2 seconds, the selected programme type is stored under this button.

It is possible to select from the 29 PTY programme types listed in the table.

| PTY name | |
|-----------------|--------------------------|
| ENGLISH | Contents |
| NEWS | News |
| POLITICS | Current affairs |
| INFO | Information |
| SPORT | Sport |
| LEARNING | Education |
| DRAMA | Drama |
| CULTURE | Culture |
| SCIENCE | Science |
| ENTERT. | Entertainment |
| POP M | Pop music |
| ROCK M | Rock music |
| MORM | Middle of the road music |
| LIGHT M | Light music |
| CLASSICS | Classical music |
| OTHER M | Other music |
| WEATHER | Weather |
| FINANCE | Finance |
| CHILDREN | Children's' programme |
| SOCIAL A | Social affairs |
| RELIGION | Religion |
| PHONE-IN | Phone-in |
| TRAVEL | Travel |
| LEISURE | Leisure |
| JAZZ | Jazz |
| COUNTRY | Country |
| NATIONAL | Traditional music |
| OLDIES | Oldies |
| FOLK M | Folk music |
| DOCUMENT | Documentaries |

Programme type selection mode for extended unit

1. Recall programme type selection menu (PTY SELECT) by pressing the PTY button **3**.
2. The programme type can be selected and stored via the programme type selection menu.

Press the JOYSTICK **21** to the right or left to switch between **"PTY ITEM"** (programme type) and **"PRESET"** (preset memory) (by pressing the button).

3. The programme type can be selected if **"PTY ITEM"** (programme type) is marked. Press the JOYSTICK upwards or downwards to select the programme type. Subsequently, press the enter button in the centre of the JOYSTICK to switch to AUDIO operating mode.
(The selected programme type is shown at the lower right of the display.)

4. A preset memory can be allocated by marking **"PRESET"**.

5. Press the JOYSTICK upwards or downwards to select between the preset memories 1 to 6.

6. Subsequently, press the enter button in the centre of the JOYSTICK to enter the programme type.

Press the enter button in the centre of the JOYSTICK to allocate the programme type marked under "PTY ITEM" to the selected preset memory (shown at the lower right of the display).

7. After setting, press the JOYSTICK to the right or left to switch to **"MENU"**. Then press the enter button in the centre of the JOYSTICK to return to the normal display.

Emergency announcement

All operating mode functions are terminated if an emergency announcement is received. **"ALARM"** appears on the display and emergency announcement is made.

* RDS interruption is not possible during AM radio reception or television operation.

● Cancelling the emergency announcement

The reception function for emergency announcements is deactivated if the AF button **7** is pressed.

Changing the PTY display language

Note:

• This function is only available with the unit extended.

One of 4 languages (English, German, Swedish and French) can be selected for the PTY display.

* The initial factory setting is **"GB"** (English).

1. Actuate the ADJ button **18** to set setting selection display.

2. Press the JOYSTICK **21** upwards or downwards to select **"PTY LANG"**. Then press the JOYSTICK to the right or left to select the language. Subsequently, press the enter button in the centre of the JOYSTICK to store the language setting.

"GB": English

"F" : French

"D" : German

"S" : Swedish

3. Actuate the ADJ button. The unit then returns to the previous operating mode.

Volume adjusting for TA, emergency announcement (ALARM) and PTY

The volume for TA, ALARM and PTY interruptions can be set during TA, ALARM or PTY interruptions.

* The initial factory setting is **"15"**.

The volume (00 to 33) can be set during a programme interruption due to a traffic announcement, emergency announcement or a PTY signal. For this purpose, press the VOLUME button **2** upwards or downwards.

* When the TA, ALARM or PTY interruption is terminated, the volume returns to the level which was set before the interruption.

CD changer operation

CD changer functions

If a CD changer (accessory) has been connected, all CD changer functions can be controlled via this unit.

To start play, actuate the FUNC button **1** for setting CD changer operation.

* If "NO MAG" appears on the display, insert the magazine in the CD changer. While the player is loading (checking) the magazine, "LOADING" is shown on the display.

* If "NO DISC" appears on the display, remove the magazine and place the CDs in the CD holder. Re-insert the magazine in the CD changer.

CAUTION

It is not possible to play CD ROMs in the CD changer.

Play pause

1. Actuate the **▶||** button **3** to interrupt play. "PAUSE" appears on the display.
2. Press the **▶||** button again to resume play.

Display of CD titles

With this unit, CD title data can be displayed with CD text and with titles entered by the user. Each time the DISP button **12** is actuated and held for at least 1 second, the title display changes in the following sequence:

Retracted unit:

User name (CD) → CD text (CD name) → CD text (title) → User name (CD) ...

Extended unit:

User name (CD) → CD text (CD name & title) → User name (CD) ...

Note:

- If the CD being played contains no text data and no user title was entered, "-----" appears on the display.

● Display of CD names

If the title of a CD is longer than 16 letters (8 characters for a retracted unit), the title display can be leafed through as follows:

Retracted unit:

1. Call up the CD text (CD name or title name) on the display.
2. Press the BAND button **15** for at least 1 second. The titles are listed in sequence.

Extended unit:

1. Call up the CD text (CD name and title name) on the display.
2. Press the TITLE button **19** for at least 1 second to leaf through the CD names.
3. In order to leaf through the titles of a CD, press the TITLE button for at least one second within 30 seconds of recalling the corresponding CD name.

Note:

- Listing of the CD titles begins immediately if the CD name comprises less than 16 characters.
- The title name is displayed statically if it comprises less than 16 characters.

Selecting a CD

Each of the preset buttons **13** corresponds to a CD loaded in the magazine.

● Selecting a CD (1 to 6) **13**

In order to select a CD, press the corresponding preset button (1 to 6) **13**.

Title selection

● Upward title selection

1. Actuate the SEARCH button **2** on the right side to jump to the beginning of the next title.
2. Each time the SEARCH button is actuated on the right side, the unit jumps to the beginning of the next title.

● Downward title selection

1. Actuate the SEARCH button on the left side to jump back to the beginning of the current title.
2. Actuate the SEARCH button twice on the left side to jump back to the beginning of the previous title.

CD changer operation

Fast forward / rewind

● Fast forward

Actuate the SEARCH button **2** on the right side and hold for at least 1 second.

● Fast rewind

Actuate the SEARCH button on left side and hold for at least 1 second.

TOP function

With the TOP function, the first title (title no. 1) on the CD is played.

● Playing a CD from 1 to 6

Actuate the preset button (1 to 6) **13** with the same number as that of the CD being played.

Scan play – SCN

With scan play, the first 10 seconds of each title of a CD are played.

* Scan play is especially suitable for selecting a desired title.

1. Press the AS/SCN button **5** to scan the titles.
2. Pressing the SCN button again terminates the scan function. The current title is then played.

CD scan play – D-SCN

With CD scan play, the first 10 seconds of the first title of each CD in the currently inserted CD magazine are played.

* CD scan play is especially suitable for selecting a desired CD.

1. Press the AS/SCN button **5** for at least 1 second to scan all CDs.
2. Pressing the AS/SCN button again terminates the CD scan function. The unit then switches to normal play of the current title.

Repeat – RPT

With repeat, the current title is constantly repeated.

1. Press the RPT button **7** to repeat titles. **"RPT"** illuminates on the display.
2. Press the RPT button again to switch off the repeat function. **"RPT"** extinguishes on the display and the unit switches to normal play.

CD repeat – D-RPT

With CD repeat, the current CD is automatically repeated from the first title.

1. Press the RPT button **7** for at least 1 second to repeat CDs. **"D-RPT"** illuminates on the display.
2. Press the RPT button again to switch off the CD repeat function. **"D-RPT"** extinguishes on the display and the unit switches to normal play.

Random play – RDM

With random play, all titles on the CD are played in random order.

1. Press the RDM button **8** (random play) to switch to random play. **"RDM"** illuminates on the display.
2. Press the RDM button again to switch off repeat play. **"RDM"** extinguishes on the display and the unit switches to normal play.

CD random play – D-RDM

With CD random play, individual titles of all CDs are played in random order.

1. Press the RDM button **8** for at least 1 second for CD random play. **"D-RDM"** illuminates on the display.
2. Press the RDM button again to switch off CD random play. **"D-RDM"** extinguishes on the display and the unit switches to normal play.

Television functions

If a TV 6000 TV tuner (accessory) has been connected, all TV tuner functions can be controlled via this unit.

WARNING

For safety reasons, the driver should not watch television or operate the TV tuner whilst driving. Please note that it is illegal in certain countries to watch or operate the television whilst driving.

Television

Note:

- For safety reasons, the MR 6000 is equipped with an inhibiting device which switches off the picture when the vehicle is in motion so that only the tone can be heard. The picture only appears when the vehicle is stationary and the parking brake is applied.
- In order to be able to set television stations, it may first be necessary to set the country of reception. See sub-section **"Entering the TV receiver range"** for setting the country.

1. Actuate the FUNC button **1** and set television mode.
2. Actuate the BAND button **15** to set the desired television band (TV1 or TV2). Each time the button is actuated, the entry selection between TV1 and TV2 is switched.
3. Actuate the SEARCH button **2** on right or left side to set the desired television station.

Video play

The television tuner is equipped with a video input to which an external unit can be connected (e.g. 12 V video cassette player, video recorder, etc.).

1. Press the PTY/RDM button **8** and select VTR (video recorder).
2. Press the PTY/RDM button again to return to television reception.

Tuning

There are 3 types of tuning. Automatic search, manual tuning and preset tuning.

Automatic search

1. Actuate the BAND button **15** to set the desired television band (TV1 or TV2).
 - * If **"MANU"** is illuminated on the screen (or if the unit is retracted and the display **"SRCH"** is extinguished), press the BAND button for at least 1 second. **"MANU"** is then extinguished on the display (or the display **"SRCH"** illuminates if the unit is extended) and the search function is then available.
2. Actuate SEARCH button **2** on right or left side for automatic search. Actuate the SEARCH button on the right side to automatically set the next receivable television station in the higher waveband; actuate the SEARCH button on the left side for automatic setting in the lower frequency.

Manual tuning

There are 2 types of tuning: Quick tuning and step-by-step tuning. With step-by-step tuning, the frequency changes stepwise. With quick tuning, the desired frequency can be set quickly.

1. Actuate the BAND button **15** to set the desired television band. (TV1 or TV2)
 - * If **"MANU"** is extinguished on the screen (or if the unit is retracted and the display **"SRCH"** is illuminated), press the BAND button for at least 1 second. **"MANU"** then appears on the display (or the display **"SRCH"** is extinguished if the unit is retracted) and manual tuning is then possible.
2. Tuning to a station.

● Quick tuning:

Actuate the SEARCH button **2** on the right or left side and hold for at least 1 second to set a station.

● Step-by-step tuning:

Actuate the SEARCH button on the right or left side to set a station manually.

Note:

- Manual tuning is terminated if the unit is not operated for at least 7 seconds.

Recalling a preset

A total of 12 television stations can be stored (6 for TV1 and 6 for TV2). Favourite television stations can thus be set and stored as presets.

1. Actuate the BAND button **15** to set the desired television band (TV1 or TV2).
2. Actuate the corresponding preset button **18** to recall the stored television station.

* Press and hold the one of the preset buttons for at least 2 seconds to store the current station in the preset memory.

Manual storage

1. Set the desired station by means of automatic search or manual tuning.
2. Press and hold the one of the preset buttons **18** for at least 2 seconds to store the station in the preset memory.

Automatic storage – AS

With automatic storage, 6 stations are set automatically and each is stored in a preset memory.

If 6 stations with good reception are not available, the stations previously stored are retained in the memory and only stations with good reception are stored.

1. Actuate the BAND button **15** to set the desired television band (TV1 or TV2).
2. Press the AS/SCN button **5** for at least 2 seconds. All stations with high field strength are then stored under the preset buttons **18**.

Preset scan – SCAN

With preset scan, each preset can be looked at briefly before the next preset is automatically recalled. This function is particularly suitable for locating a desired television station in the memory.

1. Press the AS/SCN button **5**.
2. As soon as the desired station is received, press the AS/SCN button again.

Switching the video system between NTSC and PAL

* This function is only available with the unit extended.

Set the video system to the applicable television standard.

1. Press the ADJ button **18** to recall the setting menu.
2. Press the JOYSTICK **21** upwards or downwards to mark "VTR N/P".
3. Press the JOYSTICK to the right or left to select between "NTSC" or "PAL".
4. Press the enter button in the centre of the JOYSTICK to store the selected standard.

Entering the TV receiver range

* This function is only available with the unit extended.

After entry of the TV reception range, the setting of the TV tuner is changed.

1. Press the ADJ button **18** to recall the setting menu.
2. Press the JOYSTICK **21** upwards or downwards to mark "TV AREA". Press the enter button in the centre of the JOYSTICK to display the country list.
3. Press the JOYSTICK upwards or downwards to select the country. Subsequently, press the enter button in the centre of the JOYSTICK to store the setting.
4. After setting, press the JOYSTICK to the right or left to mark "MENU". Press the enter button in the centre of the JOYSTICK to return to the setting menu.

Entering the TV diversity

* This function is only available with the unit extended.

* Normally, the "ON" position should be selected for TV DIVERSITY.

The reception setting of the TV antenna which is connected to the TV tuner can be changed.

1. Press the ADJ button **18** to recall the setting menu.
2. Press the JOYSTICK **21** upwards or downwards to select "TV DIVER".
3. Then press the JOYSTICK to the right or left to select "ON" or "OFF". Press the enter button in the centre of the JOYSTICK to store the selected setting.
 - **ON**: Always selects the antenna with the best signal for optimal reception (for multi-antennae).
 - **OFF**: Switches TV diversity off (only the antenna connected to "MAIN" is used).
4. Press the ADJ button to return to the previous operating mode.

Adjusting brightness, colour and hue

Note:

- These functions can only be performed when the vehicle is stationary and the parking brake is applied.
 - This function is only available with the unit extended.
 - HUE can only be set in NTSC mode.
1. Press the BAND button **15** to recall the setting menu.
 2. Press the JOYSTICK **21** upwards or downwards to select the option "MONI ADJ" (screen setting).
 3. Press the enter button in the centre of the JOYSTICK.
 4. Press the JOYSTICK to the right or left to select between "BRIGHT", "COLOR" and "HUE".

● **"BRIGHT"**: Determines the brightness of the display picture.

● **"COLOR"**: Determines the colour saturation.

● **"HUE"**: Determines the hue (ratio of red to green component).

5. Press the JOYSTICK upwards or downwards to adjust the level.
6. After setting, press the JOYSTICK to the right or left to access "MENU". Subsequently, press the enter button in the centre of the JOYSTICK to return to the setting menu.

Switching the TV picture format

* This function is only available with the unit extended.

1. Press the WIDE button **20** to change the TV picture format. Repeated pressing of the WIDE button changes the picture size in the following sequence:

"NORMAL" → "WIDE" → "F. WIDE" → "CINEMA" → "NORMAL"

● **"NORMAL"**: (normal format)

A black stripe is visible at the right and left edges of the screen.

For normal programme formats (4:3) etc., the entire television picture appears undistorted.

● **"WIDE"**: (wide picture mode) The picture is stretched horizontally at the right and left edges.

● **"F. WIDE"**: (full width picture mode) The entire picture is stretched horizontally.

● **"CINEMA"**: (cinema mode) The upper and lower borders of the picture disappear.

Note:

- If pictures are shown in normal 4:3 format in wide picture or full width picture mode, part of the border is cut off or appears distorted. Original pictures can always be shown in normal mode, independent of format.
- Full width picture mode is best suited to pictures with sub-titles.

Navigation system & reversing camera

Setting the unit to navigation system

It is essential that the following settings are performed after connecting the navigation system.

1. With the unit extended, press the ADJ button **Ⓜ** to recall the setting menu.
2. Press the JOYSTICK **Ⓜ** upwards or downwards to select **"INPUT"**. A toolbar appears on the right which contains the following items:
 - **"NAVI"**: Select if VDO Dayton PC 5000 navigation computer is connected.
 - **"CCD"**: Select if a reversing camera (accessory) is connected.
 - **"RGB"**: Select if RGB pictures are fed in from other manufacturers' components.
 - **"COM"**: Select if composite pictures are fed in from other manufacturers' components.
3. Press the JOYSTICK to the right or left to select **"NAVI"**. Subsequently, press the enter button in the centre of the JOYSTICK to set the system for connection of the VDO Dayton navigation system.

Switching between navigation and audio / video display

• *Switching between audio / video and navigation display is only possible with the unit extended.*

Switching between navigation system and audio / video is performed via the "stand-by" function of the navigation system.

Using the navigation system

Operation of the navigation system is described in the operating instructions supplied with the unit.

Reverse monitoring via reversing camera

Connection of a reversing camera is possible with the MR 6000.

Note:

- *This function is only available with the unit extended.*
- *If a reversing camera and a TV tuner are to be connected to the unit simultaneously, connect the camera to the CCD input of the MR 6000.*

Setting the unit to reversing camera

It is essential that the following settings are performed after connecting a camera.

1. With the unit extended, press the ADJ button **Ⓜ** to recall the setting menu.
2. Press the JOYSTICK **Ⓜ** upwards or downwards to select **"INPUT"**.
3. Press the JOYSTICK to the right or left to select **"CCD"**. Subsequently, press the enter button in the centre of the JOYSTICK to set the system for connection of the camera.

Continuous button illumination

Note:

- The following function is only available with the unit extended.

Continuous button illumination can be switched on and off as required with the system extended.

- **"ON"** : The button illumination switches on automatically for 5 seconds when a button is touched.
- **"OFF"** : The button illumination is always on when the ignition is switched on.
 1. With the unit extended, press the ADJ button **13** to recall the setting menu.
 2. Press the JOYSTICK **21** upwards or downwards to recall **"AUTO ILL"** (auto-illumination).
 3. Subsequently, press the JOYSTICK to the right or left to select **"ON"** or **"OFF"** and then press the enter button in the centre of the JOYSTICK.
 4. Press the ADJ button to return to the previous operating mode.

Entering titles

Titles or names for TV stations and CDs with a maximum of 10 characters can be stored and displayed.

1. Press the FUNC button **1** to select the mode (CD changer or TV) in which a title is to be entered.
2. Play the CD or tune the TV station for which a title is to be entered.
3. Press the TITLE button **19** for at least 1 second until the display switches to title entry.
4. Press the JOYSTICK **21** upwards or downwards or to the right or left to select characters. Press the enter button in the centre of the JOYSTICK to confirm the selected character.

* If the cursor is at the upper or lower edge of the display, the following lines will appear if the JOYSTICK is pressed upwards or downwards.

"-->" : Space
 "<--" : Back
 "--|-" : Centre

5. Repeat the procedure in step 4 to enter the title.
6. After entry, press and hold the enter button in the centre of the JOYSTICK for at least 2 seconds to store the title and to quit the entry mode.

* Titles cannot be entered during search, preset scan, auto-storage (TUNER, TV), title scan, repeat function or random play (CD changer). Terminate these functions before entering titles.

Display of title list

CDs or stations can be selected from the title list after it has been recalled.

1. With the unit switched to radio, CD changer or TV operation, press the TITLE button **19**. The title list is displayed. The following functions can be performed during display of the title list.
 - **TUNER:** Station abbreviation (for RDS stations) or frequency of the preset 1 to 6 is displayed.
 - **CD changer:** The titles of CDs 1 to 6 are displayed. If there is no CD in the changer, "-----" is displayed.
 - **TV:** Title / abbreviation of the channels stored under the preset buttons 1 to 6.
2. Press the JOYSTICK **21** upwards or downwards to select between 1 to 6. Then press the enter button in the centre of the JOYSTICK to activate the selected station or CD.
3. Press the TITLE button again to return to the standard display.

* The title / name list cannot be recalled during search, preset scan, auto-storage (TUNER, TV), title scan, repeat function or random play (CD changer). Terminate these functions before entering titles.

Other functions

Setting for mobile radio interruption

If this unit is connected to a mobile telephone via a separately-available cable, telephone calls can be heard over the vehicle loudspeakers.

* The initial factory setting is "OFF".

1. Press the ADJ button **18** to recall the setting menu.
2. Press the JOYSTICK **21** upwards or downwards to select "TEL SW", "ON", "OFF" or "MUTE" which are listed on the tool bar.

● OFF:

Normal operation continues while the mobile telephone is used.

Note:

• If OFF is set, disconnect the mobile telephone from the cable or switch it off.

● ON:

Telephone calls can be heard over the loudspeakers which are connected to this unit.

* If telephone calls are heard over the vehicle loudspeakers, the volume can be set via the VOL button **2**.

● MUTE:

The unit is switched to mute during a telephone call.

3. Then press the JOYSTICK to the right or left to select. Subsequently, press the enter button in the centre of the JOYSTICK to store the setting.
4. Press the ADJ button again to return to the standard display.

Setting the vehicle loudspeaker output for the mobile telephone

* The initial factory setting is "RIGHT".

* Set the mobile radio interruption to "ON" in order to hear telephone calls.

1. Press the ADJ button **18** to recall the setting menu.
2. Press the JOYSTICK **21** upwards or downwards to select "TEL SP". "LEFT" and "RIGHT" are displayed on the tool bar.

● RIGHT:

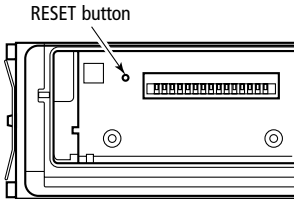
Telephone calls are heard over the loudspeaker connected to the right channel of this unit.

● LEFT:

Telephone calls are heard over the loudspeaker connected to the left channel of this unit.

3. Press the JOYSTICK to the right or left to select the desired operating mode. Subsequently, press the enter button in the centre of the JOYSTICK to recall the operating mode.
4. Press the ADJ button again to return to the standard display.

7. FAULT FINDING

| | Fault | Cause | Remedy |
|---|--|--|---|
| General | Unit cannot be switched on (no tone). | Fuse is blown. | Replace with a new fuse of the same ampere value. If the fuse should blow again, please contact a VDO Dayton authorised dealer. |
| | | Incorrect wiring. | If the fuse should blow again, please contact a VDO Dayton authorised dealer. |
| | No reaction to button actuation. Display incorrect. | Microprocessor fault. | Switch off the unit and then actuate release button 6 for removal of the operating panel. Press the RESET button for approx. 2 seconds using a thin object (e.g., paper clip).  |
| | | Operating panel or unit connections are dirty. | Wipe the terminal strip clean using a soft cloth moistened with cleaning alcohol. |
| | Remote control not functioning. | Display is not extended. | The remote control function is only available with the unit extended. |
| | | Infrared sensor 22 for LCD display is exposed to direct sunlight. | Operation of the remote control etc. is impaired by the incidence of direct sunlight on the IR sensor. |
| Remote control batteries are missing or discharged. | | Check the remote control batteries or plug the remote control into the holder. | |
| TV | No picture. | Parking brake is not applied. | Ensure that the parking brake is applied. |
| | Picture is too dark. | Brightness is set too low. | Correct the brightness setting. |
| | | Adverse operating conditions. | Temperature in the vehicle is 0°C or less. Heat interior (to approx. 25°C) and check again. |
| | | Headlamps are switched on. | The display becomes somewhat dimmer in the dark, i.e. when the headlamps are switched on, in order to prevent dazzling. (Therefore, check whether the headlamps are switched on if the display is too dark.) |
| | Display colours are too weak or defective. | Colour setting is incorrect. | Ensure that COL (colour) and HUE are set correctly. |
| | Picture distortion on connecting video recorder. | NTSC/PAL setting is incorrect. | Set the NTSC/PAL switch to video recorder. |

| | Fault | Cause | Remedy |
|-----------|---|------------------------------------|---|
| TV | Picture distortion during television reception. | Adverse reception conditions | Reception signals are reflected by hills, buildings etc. Check again at a location with good reception conditions. |
| | Shadows or double images during television reception. | Adverse reception conditions | Reflection of the signals by hills or buildings can result in multipath reception. Check again after changing the location or the alignment. |
| | Stripes or dots during television reception. | Interference | Vehicles, trams, power lines, neon signs etc. can interfere with television reception. Check again after changing the location. |
| | Red, green and blue dots in the picture. | Individual pixels inactive in LCD. | Not a fault but typical for liquid crystal displays (LCD). (Displays are manufactured with exceptional precision. In general, 99.99% of all screen dots (pixel) are normally activated and only 0.01% are defective.) |

8. FAULT DISPLAYS

One of the following displays appears if a fault occurs: Perform the relevant measures described below in order to remedy the fault.

| | Fault display | Cause | Remedy |
|-------------------|----------------------|--|--|
| CD changer | ERROR 2 | A CD in the CD changer was not loaded. | Defective CD changer mechanism. Please contact a VDO Dayton authorised dealer. |
| | ERROR 3 | A CD in the CD changer cannot be played due to scratches, etc. | Replace with a CD which is not scratched or deformed. |
| | ERROR 6 | A CD in the CD changer cannot be played due to having been incorrectly inserted. | Remove the CD and insert it correctly. |

If a different fault display appears to those listed above, actuate the RESET button with the operating panel folded down. If the fault is still not remedied, please contact a VDO Dayton authorised dealer or call our VDO Dayton Customer Help Desk under the following telephone number:

 **01869 320333**

9. TECHNICAL DATA

FM tuner

Frequency range:

87.5 MHz to 108 MHz (0.05 MHz steps)

MW tuner

Frequency range:

MW: 531 kHz to 1602 kHz (9 kHz steps)

LW: 153 kHz to 279 kHz (3 kHz steps)

Amplifier

Nominal rating (sine):

17 W ∞ 4 (20 Hz to 20 kHz, 1% harmonic, 4 Ω)

Music rating: 40 W ∞ 4 (EIAJ)

Loudspeaker impedance: 4 Ω (4 to 8 Ω)

Inputs

RGB input:

Video signal: 0.7 \pm 0.2 Vs-s (input impedance 75 Ω)

Synchronising signal: 0.3 (+0.9/-0.1) Vs-s (input impedance 75 Ω)

Video input:

1.0 \pm 0.2 Vs-s (input impedance 75 Ω)

Video socket: Mini DIN (8 pin)

LCD screen

Screen size:

142 mm with x 78 mm height (6.5 inch Wide Screen)

Picture: Transmission TN-LCD

Type of display: TFT active matrix (thin film transistor)

Screen dots:

280800 (1200 x 234)

General

Voltage supply:

14.4 V DC (10.8 to 15.6 V)

Earth:

Negative earth

Power consumption:

4.0 A (1 W)

Output current for automatic antenna:

max. 500 mA

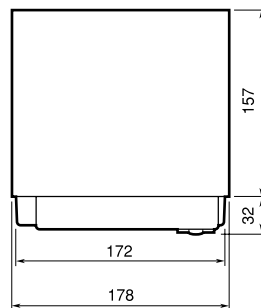
Dimensions of unit:

178 (W) x 50 (H) x 157 (D) mm

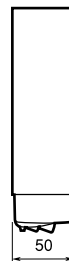
Weight:

1.7 kg

Main unit



Units: mm



Note:

- Technical data according to EIAJ standard
- We reserve the right to make modifications to technical data and design without previous notification.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

■ Contents

| | |
|---------------------------------------|----|
| 1. BEFORE STARTING INSTALLATION | 39 |
| 2. PACKAGING CONTENTS | 39 |
| 3. GENERAL PRECAUTIONS | 40 |
| 4. PRECAUTIONS FOR INSTALLATION | 40 |
| 5. INSTALLING THE MAIN UNIT | 41 |
| 6. REMOVING THE MAIN UNIT | 42 |
| 7. PRECAUTIONS FOR WIRING | 43 |
| 8. WIRING CONNECTIONS | 44 |
| 9. EXAMPLE SYSTEMS | 46 |

1. BEFORE STARTING INSTALLATION

1. This unit is designed exclusively for use in vehicles with a 12 volt system and negative earth.
2. Please read these instructions carefully.
3. It is essential that the battery negative terminal is disconnected before starting installation to prevent short circuits during installation (Figure 1).

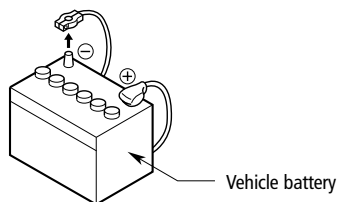


Figure 1

2. PACKAGING CONTENTS

| | | |
|--|--|---|
| 1 Main unit | 5 Bag for main unit accessories (no. 2) | |
| 2 Instructions | Hooked plate | 2 |
| Operating & installation instructions | Cable clamp | |
| 3 Connecting cables | Distance piece | |
| (power supply and loudspeaker) | Special screw | |
| 4 Bag for main unit accessories (no. 1) | 6 Universal mounting frame | |
| Countersunk screw (M5 × 8) | 7 Outer cover | |
| Hexagon screw (M5 × 8) | 8 Case for operating panel | |
| 4 | | |
| 5 | | |

3. GENERAL PRECAUTIONS

1. Do not open the housing. It is not possible for the user to maintain any of the components inside the housing. If an object should fall into the unit during installation, please contact a VDO Dayton dealer.
2. Use a soft, dry cloth to clean the housing. Never use a rough cloth, thinners, benzene, alcohol etc. If the unit is extremely dirty, carefully wipe off the dirt using a soft cloth moistened with a small amount of cold or warm water.

4. PRECAUTIONS FOR INSTALLATION

1. Prepare all components and tools required for the main unit before starting installation.
2. This model is equipped with an extendable LCD screen which is ejected forwards out of the unit. Therefore, check before installation that there is sufficient clearance to the instrument panel and to the gear shift lever (Figure 2). In certain vehicle types the LCD screen could contact the instrument panel or the gear shift lever. If this is the case, the unit must not be installed.
5. Use the screws supplied for the installation of the unit. Using other screws may cause damage (Figure 4).

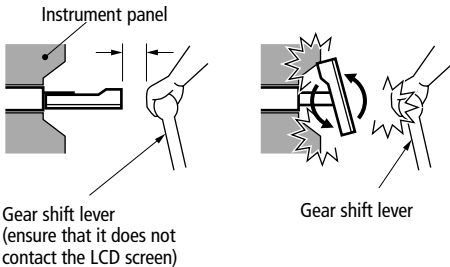


Figure 2

3. Install the unit within 30° of the horizontal plane. (Figure 3)

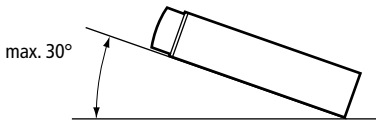


Figure 3

4. If it is necessary to perform installation operations (e.g. drilling holes) on the vehicle body, please consult a motor vehicle dealer beforehand.

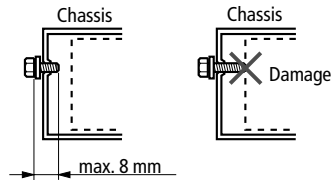


Figure 4

6. The main unit is equipped with fastening screw holes for the VDO Dayton installation kit ("C" markings, Figure 5).

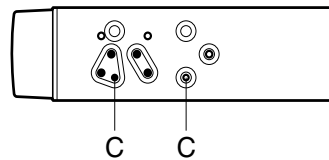


Figure 5

5. INSTALLING THE MAIN UNIT

■ Universal mounting frame

1. Insert the universal mounting frame into the instrument panel, bend the individual sheet metal tabs of the universal mounting frame inwards using a screwdriver and secure as shown in Figure 6.
2. Connect wiring as shown in Section 8.
3. Push the main unit into the universal mounting frame until it engages.
4. Attach the outer decorative mouldings so that all studs engage.

Note:

- 1) For certain vehicle types, special kits are required for correct installation. Please contact a VDO Dayton dealer for details.
- 2) Ensure that the front sheet metal tabs are properly secured to prevent the main unit from becoming loose.

• Cut-out dimensions for console

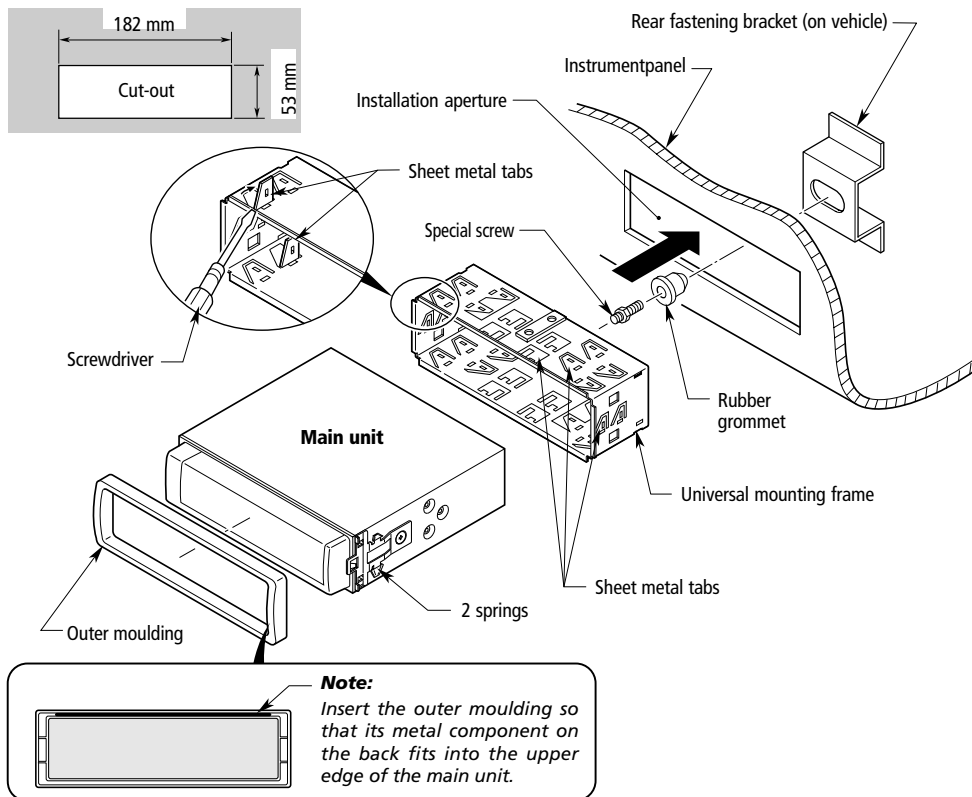
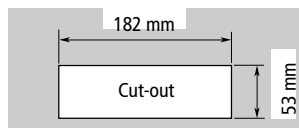


Figure 6

6. REMOVING THE MAIN UNIT

1. Loosen the special screw after the rear of main unit has been secured according to the procedure shown in Figure 6.
2. Remove the outer decorative moulding.
3. Insert the hooked plate between the spring and the universal mounting frame, insert

tab (B) of the spring into hole (A) of the hooked plate and pull out the main unit using the hooked plate. (Insert the right and left edges of the hooked plate.) (Figure 7)

Note: Keep the hooked plates in a safe place. The main unit cannot be removed unless it is released using the hooked plates.

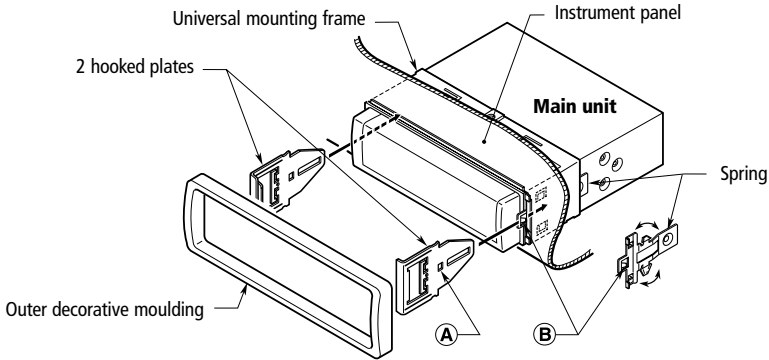


Figure 7

7. PRECAUTIONS FOR WIRING

1. It is essential that the voltage supply is switched off before beginning the wiring (disconnect the battery negative terminal).
2. Special care must be taken when routing the wiring.

Wiring must not be routed close to the engine, exhaust pipe etc. Heat can damage the wiring.

3. If the fuse should blow, check that the wiring is correct.

If it is correct, replace the fuse with a new one of the same ampere value.

4. Remove the fuse (15 A) from the rear of the unit and replace with a new one (Figure 8).

Rear view of main unit

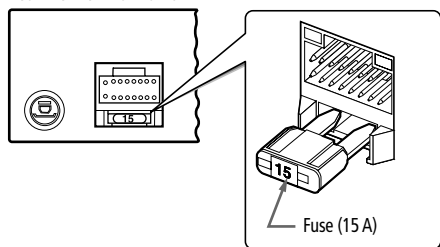


Figure 8

5. If the black earth wire (A7) is not connected to the vehicle power supply via the ISO plug connector, it must be securely fastened to a suitable earthing point (bare metal) on the vehicle (Figure 9).

The earth wire must not be connected directly to the battery negative terminal.

Inadequate earthing of the unit can cause malfunctioning or noise (humming, whistling).

⚠ CAUTION

Protect the wire after connection by securing with a clamp or insulating tape.

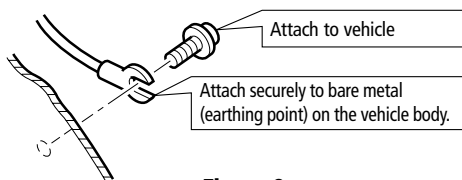
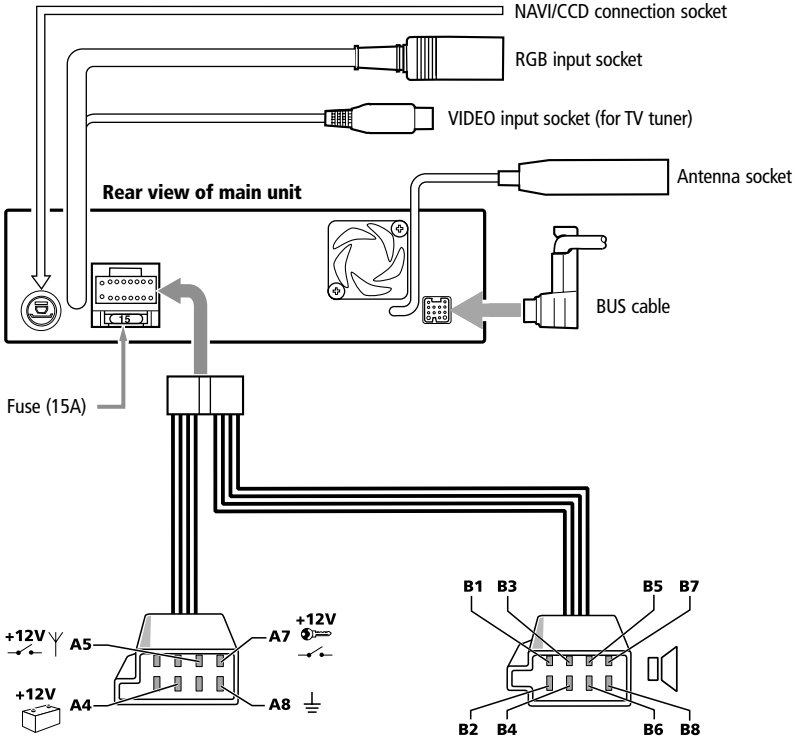


Figure 9

8. WIRING CONNECTIONS



| Pin no. | Wire colour | Connection |
|-----------------------------|--------------|---|
| Plug A, power supply | | |
| A1 | brown | Input for telephone mute function |
| A2 | – | Not used |
| A3 | – | Not used |
| A4 | red | + 12 V permanent, must be suitable for 15 A current consumption |
| A5 | blue/white | Switch output for automatic antenna (max. 300 mA) |
| A6 | orange/white | Input for illumination (e.g. from dipped headlamp) |
| A7 | yellow | + 12 V switched (via ignition lock) |
| A8 | black | Earth (if no vehicle ISO connection, attach to suitable earthing point on vehicle body) |
| Plug B, loudspeaker | | |
| B1 | violet | Phase - rear, right (RR +) |
| B2 | violet/black | Return line - rear, right (RR -) |
| B3 | grey | Phase - front, right (FR +) |
| B4 | grey/black | Return line - front, right (FR -) |
| B5 | white | Phase - front, left (FL +) |
| B6 | white/black | Return line - front, left (FL -) |
| B7 | green | Phase - rear, left (RL +) |
| B8 | green/black | Return line - rear, left (RL -) |

■ Accessory connection

• Connecting a vehicle-reversing camera

The vehicle-reversing camera can be connected to the system extension connection of the main unit.

For details, see installation instructions for reversing camera.

Note:

- *For connection of the main unit and reversing camera a power supply is required which is available as an accessory.*
- *The navigation system cannot be used if a CCD camera is operated.*

• Connecting the navigation system

The VDO Dayton navigation system is connected via the system extension socket (CCD/NAVI) and the RGB socket of the main unit.

A CCD camera cannot be connected if a navigation system is connected.

• Connecting a mobile telephone

If the appropriate mobile telephone cable is connected to the cable for the telephone mute function (A1), the tone mute function is then available when using the mobile telephone.

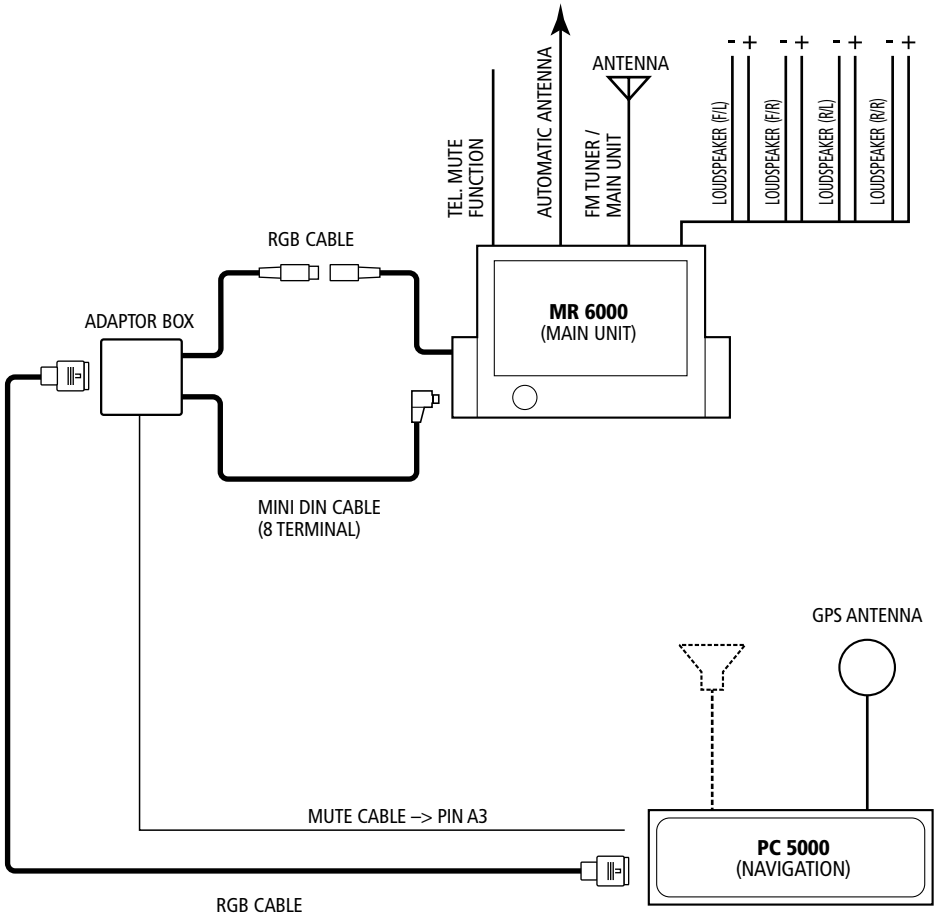
Details on setting the telephone mute function for the mobile telephone can be found on Page 34.

• TV tuner

The TV tuner is connected via the BUS socket and the yellow Cinch socket. Details on connecting the TV tuner can be found in the operating instructions for the TV tuner.

9. EXAMPLE SYSTEMS

■ Example system 1

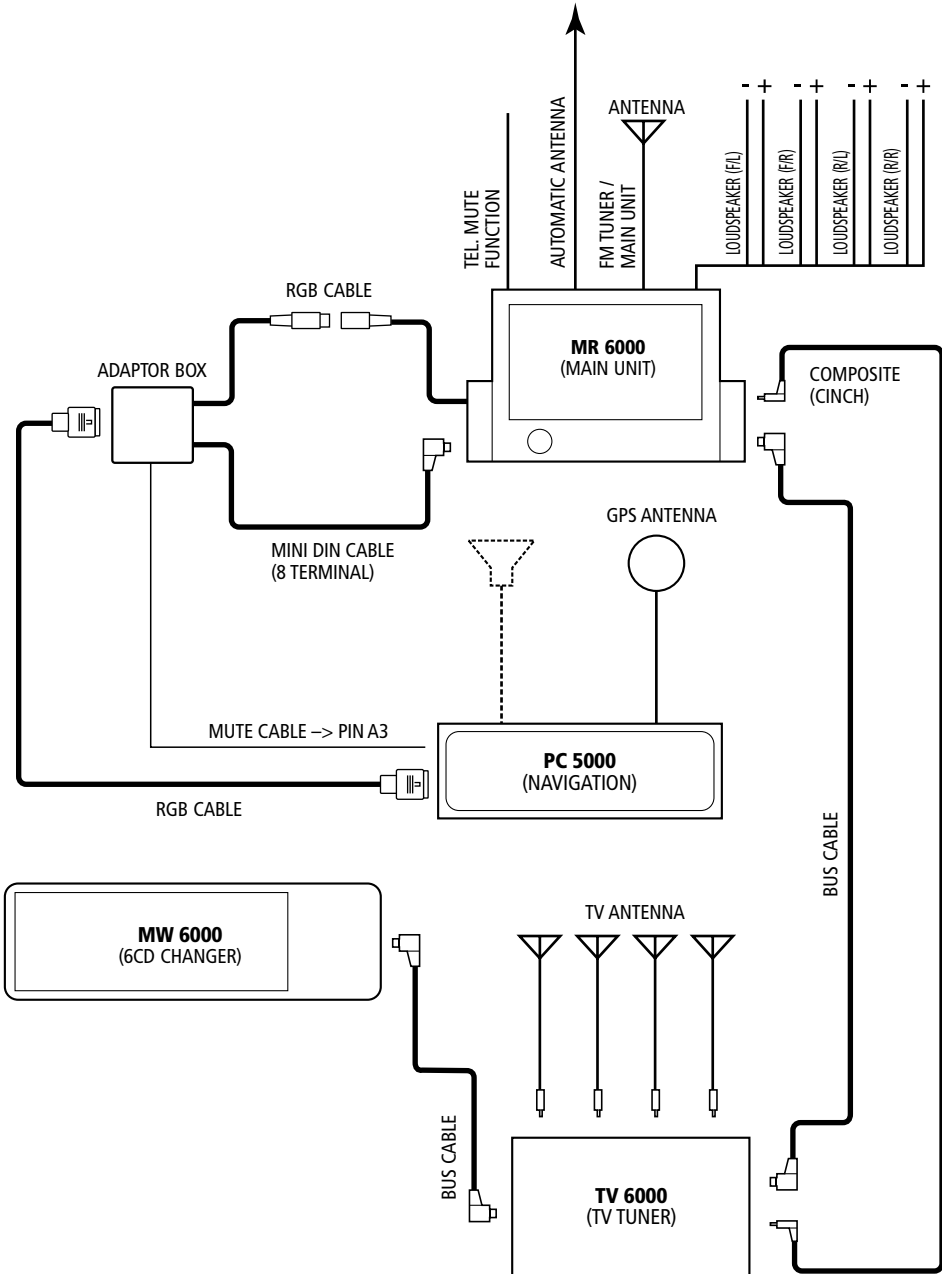


* Connect composite picture video sources via the 8 pin mini DIN video socket. Connect RGB picture sources via the 8 pin DIN RGB socket.

* See Page 32 for the correct unit input configuration.

* A CCD camera cannot be connected if a navigation system is connected.

■ Example system 2



Cher client,

Merci d'avoir choisi notre appareil VDO Dayton MR 6000. Lisez attentivement ces instructions de service afin de profiter des multiples fonctions que vous propose votre appareil MR 6000. Après avoir lu ces instructions, conservez-les à portée de la main (dans la boîte à gants p. ex.).

Ces instructions décrivent les fonctions des composants TV 6000 (syntoniseur TV) et MW 6000 (changeur de 6 CD), disponibles en option. Les instructions de montage de ces composants vous fournissent toutes les informations utiles concernant leur montage et leur raccordement.

Les instructions d'utilisation et de montage de l'ordinateur du système de navigation décrivent la commande de ce système disponible en option.

Table des matières

| | | | |
|---|----|---|----|
| 1. PRÉCAUTIONS | 51 | Mode radio | 63 |
| AVERTISSEMENT | 51 | Écoute de la radio | 63 |
| INFORMATIONS POUR L'UTILISATEUR | 51 | Syntonisation | 63 |
| 2. DÉSIGNATION | 52 | Syntonisation par balayage | 63 |
| Affectation des touches | 52 | Syntonisation manuelle | 63 |
| Utilisation du JOYSTICK | 53 | Rappel d'une station préréglée | 64 |
| 3. AFFICHAGE DES MODES DE FONCTIONNEMENT | 54 | Mémorisation manuelle | 64 |
| Affichage commun à tous les modes | 54 | Mémorisation automatique – AS | 64 |
| Affichage en mode radio | 54 | Passage en revue des stations préréglées – SCN | 64 |
| Mode d'affichage RDS | 55 | Mode RDS | 65 |
| Affichage du mode chargeur de CD | 55 | RDS (Radio data system) | 65 |
| Affichage du mode téléviseur | 56 | Fonction AF | 65 |
| 4. BLOC DE COMMANDE AMOVIBLE | 57 | Fonction REG (émission régionale) | 65 |
| Retrait du bloc de commande | 57 | Syntonisation manuelle d'émissions régionales utilisant le même réseau d'émission | 65 |
| Mise en place du bloc de commande | 57 | Fonction TA (bulletins routiers) | 66 |
| 5. PRÉCAUTIONS | 58 | Mémorisation automatique de stations TP | 66 |
| Afficheur ACL/généralités | 58 | PTY | 66 |
| Nettoyage | 58 | Réglage PTY | 66 |
| 6. FONCTIONNEMENT | 59 | Recherche PTY | 67 |
| Mode de fonctionnement de base | 59 | Préréglage PTY | 67 |
| Mise sous tension/hors tension | 59 | Sélection de type de programmes lorsque l'afficheur est sorti | 68 |
| Sélection du mode de fonctionnement | 59 | Message d'urgence | 68 |
| Réglage du volume | 59 | Réglage de la langue d'affichage PTY | 68 |
| Changement du mode d'affichage | 59 | Réglage du volume TA, message d'urgence (ALARM) et PTY | 68 |
| Affichage de mode | 60 | Mode changeur de CD | 69 |
| Ouverture et pivotement de l'afficheur | 60 | Fonctions du changeur de CD | 69 |
| Mise sous tension/hors tension du moniteur | 60 | Pause de la lecture | 69 |
| Égaliseur | 61 | Affichage de titres de CD | 69 |
| Programmation de la tonalité | 61 | Sélection d'un CD | 69 |
| Réglage des graves et des aigus | 62 | Sélection d'une plage | 69 |
| Réglage de la balance et du fading | 62 | Avance/retour rapides | 70 |
| Équilibrage du son | 62 | Fonction TOP | 70 |
| Fonction CT (horloge) | 62 | | |

Table des matières

| | |
|--|----|
| Lecture des débuts de plage – SCN | 70 |
| Lecture des débuts de plage de plusieurs CD – D-SCN | 70 |
| Lecture répétée – RPT | 70 |
| Lecture répétée d'un CD – D-RPT | 70 |
| Lecture aléatoire – RDM | 70 |
| Lecture aléatoire de CD – D-RDM | 70 |
| Mode téléviseur | 71 |
| Fonctions du téléviseur | 71 |
| Téléviseur | 71 |
| Lecture d'une cassette vidéo | 71 |
| Syntonisation | 71 |
| Syntonisation automatique | 71 |
| Syntonisation manuelle | 71 |
| Appel d'une chaîne prééglée | 72 |
| Mémorisation manuelle | 72 |
| Mémorisation automatique | 72 |
| Passage en revue automatique – SCAN | 72 |
| Commutation entre les normes vidéo NTSC et PAL | 72 |
| Entrée de la gamme de réception TV | 72 |
| Réglage des différents modes de réception .. | 73 |
| Réglage de la luminosité et des nuances des couleurs | 73 |
| Commutation du format d'affichage du téléviseur | 73 |
| Système de navigation & caméra de rétrovision | 74 |
| Réglage de l'appareil sur le système de navigation | 74 |
| Commutation entre l'affichage de navigation et l'affichage audio/vidéo | 74 |
| Utilisation du système de navigation | 74 |
| Surveillance de marche arrière avec camera de rétrovision | 74 |
| Adaptation de l'appareil à la camera de rétrovision | 74 |
| Autres fonctions | 75 |
| Éclairage permanent des touches | 75 |
| Entrée de titres | 75 |
| Affichage de la liste des titres | 75 |
| Réglage de diffusion de messages prioritaires pour téléphone portable | 76 |
| Réglage de la sortie des enceintes du véhicule pour le téléphone portable | 76 |
| 7. DÉPANNAGE | 77 |
| 8. AFFICHAGE DES ERREURS | 79 |
| 9. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | 80 |

1. PRÉCAUTIONS

AVERTISSEMENT

Pour sa sécurité, le conducteur ne doit pas regarder la télévision ou effectuer des réglages pendant la conduite. Sachez que dans certains pays, il est interdit de regarder ou régler la télévision en conduisant.

Réglez le volume sonore de façon à pouvoir encore entendre les bruits extérieurs (sirènes p. ex.).

1. Lorsque l'habitacle est très froid et que le lecteur de CD est utilisé aussitôt après la mise en marche du chauffage, il se peut que de la condensation se forme sur le CD ou sur les parties optiques du lecteur de CD, ce qui peut empêcher la bonne lecture du CD. En cas de condensation sur le CD, essayez-le avec un chiffon doux. En cas de condensation des parties optiques du lecteur, attendez environ une heure avant d'utiliser le lecteur. La condensation disparaît ainsi de façon naturelle, ce qui permet un fonctionnement normal du lecteur.
2. En cas de conduite sur des routes en mauvais état, des vibrations importantes peuvent se produire, ce qui peut faire sauter les plages du CD.
3. Cet appareil possède un mécanisme de précision. En cas de dysfonctionnement, n'ouvrez en aucun cas le boîtier, et ne tentez pas de désassembler l'appareil ou de graisser les pièces en rotation.
4. Réception des chaînes de télévision
Comme le véhicule se déplace, l'intensité des signaux varie en réception de chaînes TV. De ce fait, il se peut que dans certains cas, il soit impossible de recevoir de bonnes images.
 - Les signaux de télévision se propagent quasiment comme la lumière. C'est pourquoi leur réception peut être affectée par des immeubles, montagnes ou autres obstacles.
 - Des installations extérieures telles que des caténaires, lignes haute tension ou appareils émettant des signaux peuvent perturber l'image ou provoquer des bruits parasites.
 - En cas de mauvaise réception, commutez sur une station assurant une bonne réception.

INFORMATIONS POUR L'UTILISATEUR:

DES MODIFICATIONS EFFECTUÉES SUR L'APPAREIL NON AUTORISÉES PAR LE FABRICANT ANNULENT LES DROITS À LA GARANTIE.

2. DÉSIGNATION

Affectation des touches

Remarque :

• Lors de la lecture de cette section, reportez-vous à l'illustration de l'avant de l'appareil dans page 3 (à déplier).

Sur l'afficheur en position d'origine

- ❶ Touche **⊙** / FUNC (activation/désactivation / fonction)
- ❷ Touches VOL ▲/▼ (volume) et SEARCH ◀◀/▶▶ (recherche)
- ❸ Touche ▶|| (lecture/pause)
- ❹ Afficheur
- ❺ Touche AS / SCN (mémorisation automatique / balayage)
- ❻ Touche de déverrouillage du bloc de commande amovible
- ❼ Touche AF / RPT (autre fréquence / répétition de la lecture)
- ❽ Touche PTY / RDM (type de programme / lecture aléatoire)
- ❾ Touche SOUND (traitement du son)
- ❿ Touche INFO / TA (bulletins routiers)
- ⓫ Touche OPEN (pour faire apparaître l'afficheur à écran ACL)
- ⓬ Touche DISP (pour passer d'un mode d'affichage à l'autre)
- ⓭ Touches de stations fixes (1 à 6)
- ⓮ Touche MUTE (mise en sourdine)
- ⓯ Touche BAND (gamme d'ondes)

Sur l'afficheur écran (sorti)

- ❶ Affichage ACL en couleur
- ❷ Touche AUDIO (mode audio)
- ❸ Touche ADJ (réglage)
- ❹ Touche TITLE (titre)
- ❺ Touche WIDE (mode écran)
- ❻ JOYSTICK (instrument de réglage à fonctions multiples)
- ❼ Capteur de réception à infrarouge

Remarque :

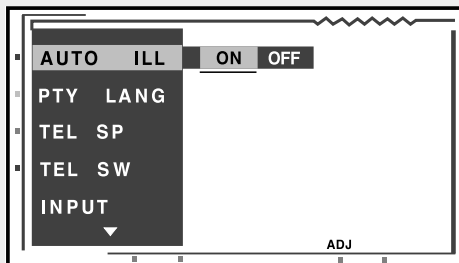
• De nombreux réglages doivent être effectués à l'aide du JOYSTICK 21. C'est pourquoi il faut absolument lire ce chapitre pour comprendre son utilisation.

● **Sélection de points du menu**

Pousser le JOYSTICK 21 vers le haut ou vers le bas pour sélectionner (marquer) des points du menu.

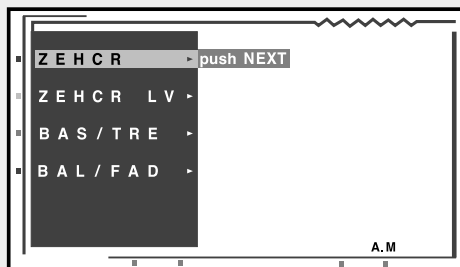
● **Réglages des points de menu sélectionnés**

Après avoir marqué un point du menu, vous pouvez effectuer des réglages pour ce point. Pour cela, poussez le JOYSTICK à droite ou à gauche. Appuyez sur le bouton au centre du JOYSTICK pour confirmer le réglage.



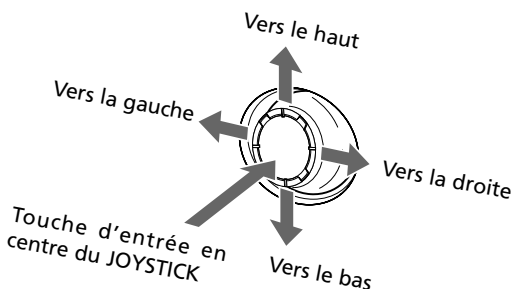
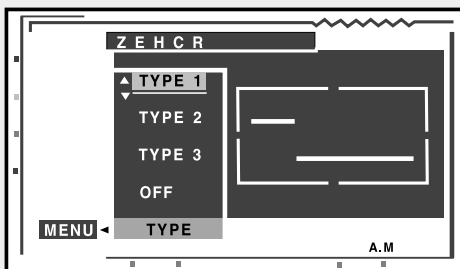
● **Lorsque "Push NEXT" apparaît sur l'afficheur**

1. Appuyez sur le bouton au centre du JOYSTICK pour sélectionner le point de menu et faire apparaître à l'afficheur les réglages pour ce point.
2. Poussez le JOYSTICK vers le haut ou vers le bas pour sélectionner les réglages de votre choix. Appuyez ensuite sur le bouton au centre du JOYSTICK pour confirmer le réglage.



● **Retour au mode de fonctionnement précédent**

Pousser le JOYSTICK vers la droite ou la gauche pour sélectionner «MENU» et appuyez ensuite sur le bouton au centre du JOYSTICK.

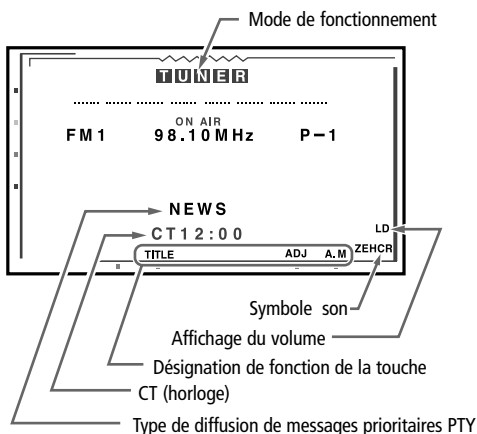


3. AFFICHAGE DE MODE

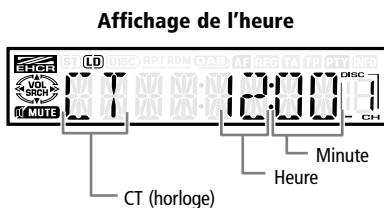
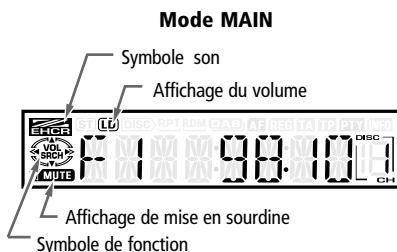
L'afficheur écran ACL et l'afficheur frontal de l'appareil MR 6000 utilisent les symboles suivants pour afficher le mode et les fonctions utilisés.

Affichage commun à tous les modes

AFFICHEUR ÉCRAN ACL COULEUR

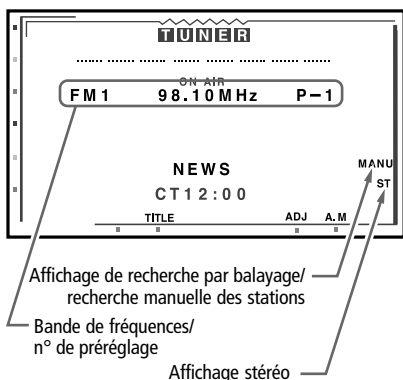


AFFICHEUR FRONTAL

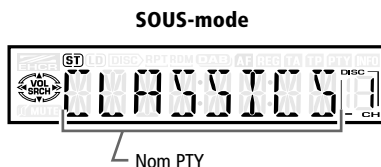
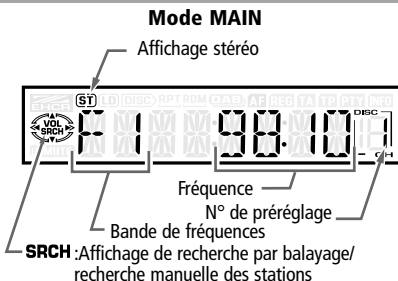


Affichage en mode radio

AFFICHEUR ÉCRAN ACL COULEUR

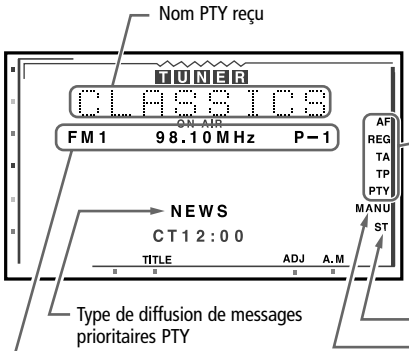


AFFICHEUR FRONTAL



Mode d'affichage RDS

AFFICHEUR ÉCRAN ACL COULEUR

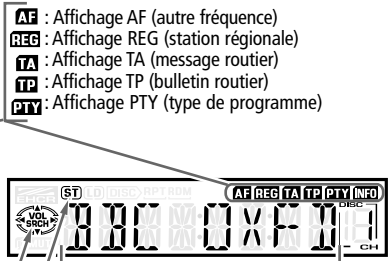


Bande de fréquences/nom de station (sigle) lors de réception de code émetteur/n° de préréglage

Type de diffusion de messages prioritaires PTY

AFFICHEUR FRONTAL

Mode MAIN



Nom de la station

ST, (ST) : Affichage stéréo

MANU, SRCH : Affichage de recherche par balayage/ recherche manuelle des stations

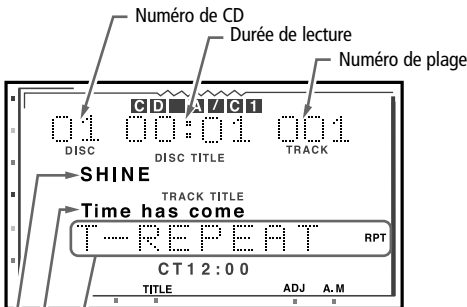
SOUS-mode



Nom PTY

Affichage du mode chargeur de CD

AFFICHEUR ÉCRAN ACL COULEUR



Noméro de CD

Durée de lecture

Noméro de plage

En mode lecture, les fonctions suivantes apparaissent à l'afficheur :

- T-SCAN : Recherche de plage par balayage
- T-REPEAT, RPT : Répétition d'une plage
- T-RANDOM, RDM : Lecture aléatoire
- D-SCAN : Balayage de CD
- D-REPEAT, D-RPT : Répétition de CD
- D-RANDOM, D-RDM : Lecture aléatoire d'un CD

Titre de plage

Titre de CD

AFFICHEUR FRONTAL

Mode MAIN

DISC RPT : Affichage de répétition d'un CD

DISC RDM : Affichage de lecture aléatoire de CD

Affichage de répétition

Affichage de lecture aléatoire

Affichage de noméro de CD



Noméro de plage

Durée de lecture

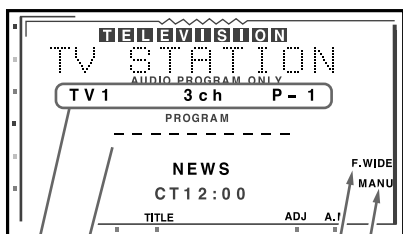
SOUS-mode



Titres de plage/titre de CD/ noms d'utilisateurs

Affichage du mode téléviseur

AFFICHEUR ÉCRAN ACL COULEUR



Affichage de mode écran

Nom d'utilisateur

Bande de fréquences/n° de pré réglage

AFFICHEUR FRONTAL

Mode MAIN



Canal
N° de pré réglage
Bande de fréquences

SOUS-mode



Nom d'utilisateur

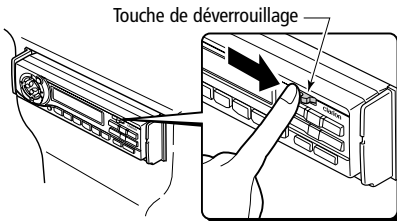
MANU, SRCH : Affichage de recherche par balayage/recherche manuelle de station

4. BLOC DE COMMANDE AMOVIBLE

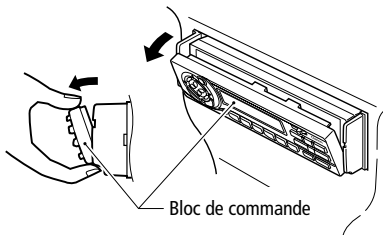
On peut retirer le bloc de commande pour éviter qu'il soit volé. Après avoir retiré le bloc de commande, conservez-le dans l'étui de protection afin d'éviter tout endommagement. Nous vous recommandons d'emporter le bloc de commande quand vous quittez votre voiture.

Retrait du bloc de commande

1. Mettez l'appareil hors tension.
2. Enfoncez vers la droite la touche de déverrouillage **6** pour avoir l'autorisation de retirer le bloc de commande.

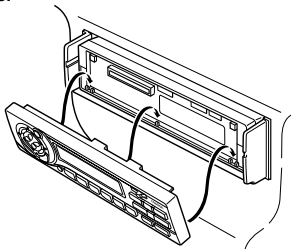


3. Tirez le bloc de commande vers vous et retirez-le.

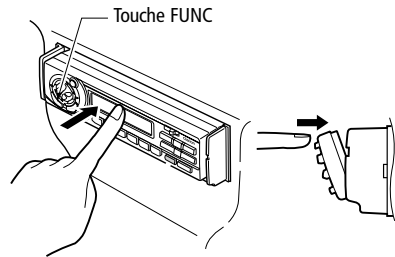


Mise en place du bloc de commande

1. Tenez le bloc de commande de façon à ce que sa face arrière soit orientée vers l'unité principale, puis insérer son bord inférieur dans l'encoche correspondante de l'unité principale, comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



2. Appuyez sur la partie centrale supérieure du bloc de commande jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.



3. Appuyez sur la touche FUNC **1** pour mettre l'appareil en marche.

⚠ PRECAUTION

- Le bloc de commande est très sensible aux chocs. Il faut donc veiller à ne pas le laisser tomber une fois retiré ou à ne pas l'exposer à des chocs violents.
- Si le bloc de commande est sorti, il risque de tomber sous l'effet des vibrations du véhicule et d'être endommagé. C'est pourquoi il faut verrouiller le panneau de commande, ou conserver le bloc de commande dans son étui de protection.
- Le connecteur qui raccorde l'unité principale au bloc de commande est un composant essentiel. Veillez à ne pas l'endommager en appuyant dessus avec les ongles, un tournevis etc.

Remarque :

- En cas d'encrassement du bloc de commande, essuyez-le avec un chiffon doux et sec.

5. PRÉCAUTIONS

Afficheur ACL/généralités

Pour profiter longtemps de votre appareil, prenez les précautions suivantes :

- Si vous laissez votre véhicule garé longtemps à l'extérieur, rangez l'afficheur ACL dans l'unité principale.
L'afficheur ACL doit être utilisé à des températures comprises entre 0 et 60 °C.
- Veillez à ce qu'aucun liquide (boisson, gouttes de pluie tombant d'un parapluie) ne puisse pénétrer dans l'appareil. Cela pourrait endommager les circuits internes.
- Ne démontez pas l'appareil et ne le modifiez pas en aucune façon. Cela pourrait provoquer des dommages.
- Ne sortez pas l'afficheur ACL pour vous en servir comme plateau. De même, n'exposez pas l'afficheur ACL à des chocs, car ils pourraient le casser, le déformer ou l'endommager d'une autre manière.
- Veillez à ne pas faire tomber de cendres de cigarettes sur l'afficheur. Cela peut endommager le boîtier ou le déformer.
- En cas de dysfonctionnement, faites vérifier l'appareil par votre revendeur.
- N'insérez pas d'objet et ne fourragez pas dans l'espace entre l'afficheur ACL et l'unité principale lorsque l'afficheur est incliné.
- Ne posez rien sur l'afficheur ACL lorsque celui-ci est incliné.
- Lors de très basses températures, les images se déplacent lentement et l'affichage peut s'assombrir. Cela est normal et ce phénomène disparaît dès que la température monte.
- Les petits points noirs et brillants à l'intérieur de l'afficheur ACL sont typiques pour les appareils à ACL.
- Lorsque vous ouvrez ou fermez l'afficheur ACL, il se peut qu'il s'arrête provisoirement si le moteur s'arrête ou s'il fait froid. Cela est normal. Dans ce cas, recommencez l'opération.

Nettoyage

• Nettoyage du boîtier

Essayez délicatement la saleté à l'aide d'un chiffon doux et sec.

Si l'appareil est très sale, humectez un chiffon doux avec un produit de nettoyage neutre dilué dans de l'eau et essuyez la saleté en douceur. Essayez ensuite une nouvelle fois avec un chiffon sec.

N'utilisez pas de benzène, de diluant ou de produit de nettoyage pour voiture etc. Car ces produits risquent d'endommager le coffret et d'écailler la peinture. De même, des tâches peuvent apparaître en cas de contact prolongé du boîtier avec du caoutchouc ou du plastique.

• Nettoyage de l'afficheur ACL

L'écran de l'afficheur ACL attire la poussière, il faut donc l'essuyer de temps en temps avec un chiffon doux.

La surface de l'écran se raye facilement, ne la frottez donc pas avec des objets durs.

6. FONCTIONNEMENT

Mode de fonctionnement de base

Remarque : en lisant ce chapitre, reportez-vous au schéma à la page 3 (à déplier).

Remarques :

- N'allumez l'appareil qu'après le démarrage du moteur.
- N'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée lorsque le moteur ne tourne pas. Si la batterie est trop fortement sollicitée, vous risquez de ne plus pouvoir démarrer le moteur. De plus, cela raccourcit la durée de vie de la batterie.

Mise sous tension/hors tension

1. Appuyez sur la touche FUNC ❶.
2. L'éclairage et l'afficheur de l'appareil s'allument. L'appareil a gardé en mémoire le dernier mode de fonctionnement et utilise automatiquement ce mode pour l'affichage.
3. Appuyez sur la touche FUNC et la maintenir enfoncée pendant 1 seconde ou plus pour mettre l'appareil hors tension.

Remarque :

- Système Check

Après la repose et le raccord de toutes les connexions de câbles, un contrôle automatique du système a lieu avant que ce dernier puisse être mis en marche. Après le branchement de l'appareil au réseau d'alimentation de bord, les mentions «SYSTEM» et «PUSH PWR» apparaissent l'une après l'autre à l'afficheur.

Appuyez sur la touche FUNC ❶.

Maintenant le système effectue un contrôle. Dès que le message «COMPLETE» apparaît, appuyez à nouveau sur la touche FUNC.

Sélection du mode de fonctionnement

1. Appuyez sur la touche FUNC ❶ pour passer à un autre mode de fonctionnement.
2. À chaque fois que vous appuyez sur la touche FUNC, le mode de fonctionnement change dans l'ordre suivant :

Mode radio → Mode changeur de CD →
Mode TV → Mode radio ...

Réglage du volume

Déplacez la touche VOL ❷ dans le sens des flèches ▲ (haut) ou ▼ (bas) pour régler le volume.

▲ : Augmente le volume

▼ : Diminue le volume

* Le niveau sonore qui apparaît à l'afficheur est compris dans une plage allant de 0 (minimum) à 33 (maximum).

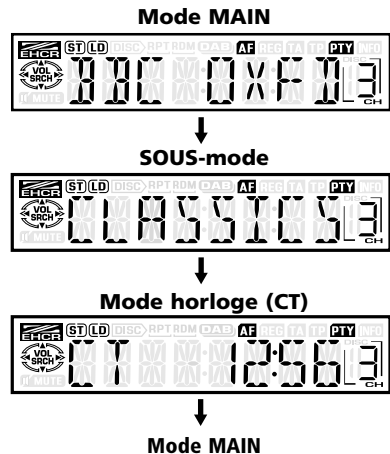
⚠ PRECAUTION

Réglez le volume sonore de façon à pouvoir encore entendre les bruits extérieurs (sirènes p. ex.).

Changement du mode d'affichage

Sur l'afficheur en position d'origine

Pour régler sur le mode d'affichage de votre choix, appuyez sur la touche DISP ❷. A chaque fois que la touche DISP est activée, le mode d'affichage change dans l'ordre suivant.



Remarques :

- Une fois que vous avez sélectionné le mode d'affichage de votre choix, ce mode est l'affichage par défaut. Quand vous réglez une fonction, par exemple le volume, l'écran passe momentanément à l'affichage de la fonction en question, puis il revient à l'affichage de votre choix quelques secondes après le réglage.

Mode de fonctionnement de base

- Si vous avez entré un nom, le SOUS-mode apparaît. Si vous n'avez pas entré de nom, «-----» apparaît à l'afficheur. La marche à suivre pour une opération d'entrée est expliquée sous le titre «**Entrée de titres**» dans la section «**Autres fonctions**».
- Les caractères spéciaux de noms de CD et d'émissions télévisées et les sigles de stations RDS n'apparaissent pas à l'afficheur. Dans ce cas, les emplacements affectés à ces affichages restent vides.
- Si l'appareil ne reçoit pas de données horaires RDS, le sigle «**CT --:-->**» apparaît à l'afficheur.

Affichage de mode

Sur l'afficheur en position d'origine

Appuyez sur la touche TITLE **19** pour afficher la liste des titres. Dans cette liste, vous trouverez les désignations de stations présélectionnées sous les touches **18** 1 à 6.

- * En mode radio RDS, les noms de programme de la station présélectionnée sont affichés.
- * Pour plus d'informations à ce sujet, reportez-vous à la section «**Affichage de la liste de titres**».

Ouverture et pivotement de l'afficheur

Remarques :

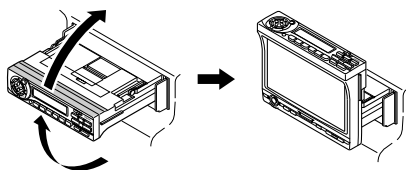
- Ne posez rien sur l'afficheur lorsqu'il est ouvert.
- Ne faites rien tomber sur la partie mobile.
- N'exposez pas l'afficheur aux chocs.

1. Appuyez sur la touche OPEN **11**, pour ouvrir l'afficheur ACL couleur **15**.

- * Si l'afficheur ACL couleur reste à l'horizontale en position ouverte pendant plus de 10 secondes, il rentre automatiquement.

2. Relevez l'afficheur ACL couleur et réglez-le à l'angle de vue optimal.

Dès que l'afficheur ACL couleur est en position verticale, une image apparaît. L'affichage du panneau d'information **4** disparaît en même temps.

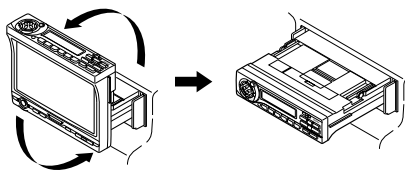


⚠ PRECAUTION

Ne tournez l'afficheur que lorsqu'il est complètement ouvert.

Quand vous réglez l'angle de l'afficheur, prenez garde de ne pas vous coincer les doigts dans le panneau ou le tableau de bord du véhicule.

3. Pour ranger l'afficheur ACL couleur dans la console, tourner l'appareil à l'horizontale en position encliquetée.



Mise sous tension/hors tension du moniteur

À chaque fois que vous appuyez sur la touche DISP **12**, le moniteur est mis sous et hors tension.

- * Si une touche est actionnée lorsque l'appareil est prêt à fonctionner, l'écran se met sous tension.

Mise en sourdine

À chaque fois que vous appuyez sur la touche MUTE **14**, les haut-parleurs sont mis en sourdine ou réactivés.

«**MUTE**» s'affiche lorsque la mise en sourdine est activée.

Égaliseur

Votre appareil est équipé d'un égaliseur avec 3 modes de tonalité en mémoire. Sélectionnez celui que vous préférez.

* L'appareil est réglé en usine sur «Z-EHCR OFF».

Lorsqu'un mode de tonalité est sélectionné (1 à 3), «Z-EHCR» s'allume à l'afficheur.

- «Z-EHCR 1» (mode de tonalité 1):
Pour accentuer les graves.
- «Z-EHCR 2» (mode de tonalité 2) :
Pour accentuer les aigus.
- «Z-EHCR 3» (mode de tonalité 3) :
Pour accentuer les graves et les aigus.
- «Z-EHCR OFF» (équilibreur désactivé):
L'équilibreur n'accroît ni les graves, ni les aigus.

Sur l'afficheur en position d'origine

A chaque fois que la touche ÉQUILIBREUR 9 est activée, le mode de tonalité change dans l'ordre suivant :

«Z-EHCR 1» → «Z-EHCR 2» → «Z-EHCR 3»
→ «Z-EHCR OFF» → «Z-EHCR 1»...

Lorsque l'afficheur ACL est sorti :

1. Appuyez sur la touche AUDIO 17 pour accéder au mode de fonctionnement AUDIO.
2. Poussez le JOYSTICK 21 vers le haut ou vers le bas pour sélectionner «Z-EHCR». Appuyez sur la touche entrée au centre du JOYSTICK pour appeler le menu de l'équilibreur.
3. Poussez le JOYSTICK vers le haut ou vers le bas pour sélectionner les modes de tonalité suivants :
 - «TYPE 1» (mode de tonalité 1)
 - «TYPE 2» (mode de tonalité 2)
 - «TYPE 3» (mode de tonalité 3)
 - «OFF» (égaliseur désactivé),
 appuyez ensuite sur la touche entrée au centre du JOYSTICK pour sélectionner le mode de tonalité correspondant.

4. Après le réglage, poussez le JOYSTICK vers la droite ou vers la gauche pour afficher «MENU». Appuyez ensuite sur la touche entrée au centre du JOYSTICK pour passer en mode AUDIO.

* Appuyez sur la touche AUDIO 17 pour passer du mode AUDIO en mode STANDARD.

Programmation de la tonalité

Remarque :

- Cette fonction n'est disponible que lorsque l'afficheur est sorti.
1. Appuyez sur la touche AUDIO 17 pour activer le mode de fonctionnement radio.
 2. Poussez le JOYSTICK 21 vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le mode de tonalité «Z-EH LVL». Appuyez sur la touche entrée au centre du JOYSTICK pour appeler le menu de l'équilibreur.
 3. Poussez le JOYSTICK vers le haut ou vers le bas pour choisir le mode de tonalité «Z-EN LVL».
 - * En cas de réglage sur le mode de tonalité 1, on peut régler les graves dans une plage de ± 2 .
 - * En cas de réglage sur le mode de tonalité 1, on peut régler les aigus dans une plage de ± 2 .
 - * En cas de réglage sur le mode de tonalité 3, on peut régler les graves et les aigus dans une plage de ± 2 .
 4. Après le réglage, poussez le JOYSTICK vers la droite ou vers la gauche pour aller au «MENU». Appuyez ensuite sur la touche entrée au centre du JOYSTICK pour passer en mode AUDIO.

Fonctionnement de base

Réglage des graves et des aigus

Remarques :

- Cette fonction n'est disponible que lorsque l'afficheur est sorti.
- Cette fonction n'est disponible que lorsque l'égaliseur est désactivé («Z-EHCR off»).

1. Appuyez sur la touche AUDIO **17** pour activer l'autoradio.
2. Poussez le JOYSTICK **21** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le mode «**BAS/TRE**». Appuyez sur la touche entrée au centre du JOYSTICK pour appeler le menu de réglage BASS/TREBLE.
3. Poussez le JOYSTICK vers la droite ou vers la gauche pour régler les graves («**BASS**») ou les aigus («**TREBLE**»).
4. Poussez le JOYSTICK vers le haut ou vers le bas pour régler le niveau sonore (niveau sonore 6 à 6).
5. Après le réglage, poussez le JOYSTICK vers la droite ou vers la gauche pour aller au «**MENU**». Appuyez ensuite sur la touche entrée au centre du JOYSTICK pour passer en mode AUDIO.

Réglage de la balance et du fading

Remarque :

- Cette fonction n'est disponible que lorsque l'afficheur est sorti.

1. Appuyez sur la touche AUDIO **17** pour accéder au mode de fonctionnement AUDIO.
2. Poussez le JOYSTICK **21** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le mode «**BAL/FAD**». Appuyez sur la touche entrée au centre du JOYSTICK pour appeler le menu de réglage BAL/FAD.
3. Poussez le JOYSTICK vers la droite ou vers la gauche pour régler la différence de volume entre le canal droit et le canal gauche («**BALANCE**») ou entre le canal avant et le canal arrière («**FADER**»).
4. Poussez le JOYSTICK vers le haut ou vers le bas pour effectuer le réglage.
Plage de réglage balance : L13 à R13
Plage de réglage fading : avant 12, arrière 12

5. Après le réglage, poussez le JOYSTICK vers la droite ou vers la gauche pour aller au «**MENU**». Appuyez ensuite sur la touche entrée au centre du JOYSTICK pour passer en mode AUDIO.

Équilibrage du son

L'équilibrage du son augmente les graves et les aigus de façon à donner un son naturel. Activez la fonction d'équilibrage du son lorsque vous écoutez de la musique à faible volume.

- Cette fonction n'est disponible que lorsque l'afficheur est sorti.

1. Pour activer la fonction équilibrage du son, appuyez sur la touche AUDIO **17** pendant au moins 1 seconde. Le sigle «**LD**» s'allume à l'afficheur.
2. Pour désactiver la fonction équilibrage du son, appuyez sur la touche AUDIO pendant au moins 1 seconde. Le sigle «**LD**» disparaît.

Fonction CT (horloge)

La fonction CT permet de recevoir les données CT transmises par une station RDS et elle affiche l'heure. Pour régler l'afficheur CT, appuyez sur la touche DISP **12**.

- * Si l'appareil ne reçoit pas de données CT, le sigle «**CT --:--**» apparaît à l'afficheur.

Remarque :

- Les données CT ne sont pas diffusées dans tous les pays et par toutes les stations de radiodiffusion. Par ailleurs, dans certaines régions, il se peut que les données CT ne soient pas correctement affichées.

Écoute de la radio

1. Appuyez sur la touche FUNC **1** et sélectionnez le mode radio. La fréquence de l'émission ou en cas de station RDS, son nom s'affiche.
2. Appuyez sur la touche BAND **15** et réglez la gamme d'ondes. A chaque fois que la touche est activée, la gamme d'ondes change dans l'ordre suivant :
UKW1 → UKW2 → UKW 3 → AM (PO/GO) → UKW1...
3. Appuyez sur le côté droit ou gauche de la touche SEARCH **2** pour régler la station de votre choix.

Syntonisation

Il existe 3 modes de syntonisation :

- Recherche des stations par balayage,
- Syntonisation manuelle et
- Préréglage de stations.

Syntonisation par balayage

Il existe 2 modes de syntonisation par balayage : la recherche de stations automatique (DX SEEK) et la recherche de stations locales (LOCAL SEEK).

La recherche DX SEEK permet le réglage de toutes les stations pouvant être captées, même celles qui sont éloignées, tandis que LOCAL SEEK se limite aux stations émettant des signaux de forte intensité.

1. Appuyez sur la touche BAND **15** et réglez la gamme d'ondes de votre choix. (FM ou AM (PO/GO))
2. Syntonisez une station.

* Si «**MANU**» est allumé sur l'afficheur (ou si l'afficheur est dans sa position d'origine et que l'affichage «**SRCH**» a disparu de l'écran), appuyez au moins 1 seconde sur la touche BAND. Le message «**MANU**» disparaît de l'afficheur (si l'afficheur est en position d'origine, l'affichage «**SRCH**» apparaît) et la recherche par balayage est possible.

* Si «**TA**» est allumé sur l'afficheur, les stations TA sont automatiquement syntonisées.

● DX SEEK

Appuyez sur le côté droit ou gauche de la touche SEARCH **2** pour syntoniser automatiquement la station.

Si vous appuyez à droite de la touche SEARCH, l'appareil recherche les stations présentant des fréquences élevées, si vous appuyez à gauche

de la touche, l'appareil recherche les stations à basses fréquences.

* Quand la syntonisation automatique commence, «**DX SEEK**» s'allume à l'afficheur.

● LOCAL SEEK (recherche de stations locales)

Si vous appuyez sur le côté droit ou gauche de la touche SEARCH pendant au moins 1 seconde, l'appareil effectue une recherche automatique des stations présentant des signaux de forte intensité (stations locales). L'appareil ne règle que les stations dont les signaux sont clairement reçus.

* Quand la recherche locale commence, «**LO SEEK**» s'allume à l'afficheur.

Syntonisation manuelle

Il existe 2 méthodes au choix : la syntonisation rapide et la syntonisation par paliers.

En mode de syntonisation par paliers, les fréquences se modifient à chaque fois par palier. Le mode de syntonisation rapide permet une sélection rapide de la fréquence de votre choix.

1. Appuyez sur la touche BAND **15** et réglez la gamme d'ondes de votre choix. (FM ou AM (PO/GO))

* Si la mention «**MANU**» a disparu de l'afficheur (ou, sur les appareils en position d'origine, si l'affichage «**SRCH**» est allumé), appuyez sur la touche BAND pendant 1 seconde au moins. La mention «**MANU**» apparaît alors à l'afficheur (ou, sur les appareils en position d'origine, l'affichage «**SRCH**» disparaît), vous pouvez maintenant effectuer une recherche manuelle des stations.

2. Syntonisez une station .

● Syntonisation rapide :

Appuyez sur le côté droit ou gauche de la touche SEARCH **2** et maintenez la touche enfoncée pendant 1 seconde ou plus pour régler une station.

● Syntonisation par palier :

Appuyez sur le côté gauche ou droit de la touche SEARCH pour sélectionner la station manuellement.

Remarque :

• La recherche manuelle de station est désactivée si vous n'activez pas de touche dans les 7 secondes qui suivent.

Rappel d'une station préréglée

Il est possible de mémoriser jusqu'à 24 stations (6 FM1, 6 FM2, 6 FM3, 6 AM), sur les 24 emplacements de mémoire. Appuyez sur les touches de préréglage correspondantes pour rappeler automatiquement la fréquence de radio en mémoire.

1. Appuyez sur la touche BAND **15** et réglez la gamme d'ondes de votre choix. (FM ou AM (PO/GO))
2. Appuyez sur la touche de préréglage correspondante **13** pour rappeler la station mémorisée.

* Appuyez sur l'une des touches de préréglage pendant 2 secondes ou plus longtemps pour mémoriser la station dans la mémoire de préréglage.

Mémorisation manuelle

1. Appuyez sur la touche BAND **15** et réglez la gamme d'ondes de votre choix. (FM ou AM (PO/GO))
2. Sélectionnez la station de votre choix à l'aide de la recherche automatique, de la syntonisation manuelle ou de la syntonisation avec les touches de préréglage.
3. Appuyez sur l'une des touches de préréglage **13** pendant 2 secondes ou plus longtemps pour enregistrer la station actuellement réglée dans la mémoire de préréglage.

Mémorisation automatique - AS

Cette fonction vous permet de mémoriser automatiquement un maximum de 6 stations. S'il est impossible de capter 6 stations sur les 6 emplacements, la station déjà en mémoire à l'emplacement non utilisé reste disponible.

1. Appuyez sur la touche BAND **15** et réglez la gamme d'ondes de votre choix. (FM ou AM (PO/GO))
2. Appuyez sur la touche **5** AS/SCN pendant au moins 2 secondes. L'appareil mémorise ainsi automatiquement toutes les stations présentant des signaux de forte intensité.

* Quand vous effectuez une mémorisation automatique pour les gammes d'ondes FM, ces stations sont enregistrées sous FM3, même si vous avez sélectionné auparavant FM1 ou FM2.

Passage en revue des stations préréglées - SCN

Cette fonction permet une brève écoute successive des stations préréglées. Elle est particulièrement adaptée lorsque vous cherchez une certaine station dans la mémoire.

1. Appuyez sur la touche **5** AS/SCN.
2. Lorsque la station que vous cherchez est captée, appuyez à nouveau sur la touche AS/SCN pour sélectionner la station.

RDS (Radio data system)

Cet appareil est équipé d'un décodeur RDS intégré qui prend en charge les stations diffusant des données RDS. Ce système affiche le nom de la station en cours de réception (PS) et permet de commuter automatiquement sur la station offrant la meilleure qualité de réception lorsque vous effectuez de longs parcours (commutation AF). Il permet également de recevoir automatiquement les bulletins routiers ou un type d'émission (PTY) diffusée par une station RDS, quel que soit le mode de l'appareil. Si des informations EON sont également reçues (réseau de stations élargi), l'appareil peut commuter automatiquement sur les stations du même réseau, et interrompre des émissions pour diffuser des bulletins routiers (fonction TP). Dans certaines régions, cette fonction n'est pas disponible.

Les fonctions RDS ne sont disponibles qu'en réception FM.

- **«AF»** : fréquence de rechange
- **«PS»** : nom du service d'émission
- **«PTY»** : type d'émission
- **«EON»** : réseau de stations élargi
- **«TP»** : émission routière

* La diffusion prioritaire d'un message RDS est impossible en cas de réception AM ou en mode TV.

Fonction AF

Cette fonction permet de conserver une réception optimale en commutant sur une autre fréquence du même réseau.

* Le réglage usine est **«ON»**.

● Désactivation de la fonction AF (OFF)

Appuyez sur la touche AF **7**. Le sigle **«AF»** disparaît de l'afficheur.

● Activation de la fonction AF (ON)

Appuyez sur la touche AF. Le sigle **«AF»** s'allume à l'afficheur.

* En cas de détérioration de la réception d'une station pendant un certain temps, le message **«SEARCH»** apparaît à l'afficheur et la radio recherche la même émission sur une autre fréquence.

* Lorsque la réception se détériore, le sigle **«AF»** se met à clignoter.

Fonction REG (émission régionale)

Quand la fonction REG est activée, la réception des stations régionales est optimisée. Quand cette fonction est désactivée et que vous entrez dans une autre zone de station régionale, l'appareil commute sur la station régionale de cette zone.

* Le réglage usine est **«OFF»**.

Remarques :

- Cette fonction est bloquée lors de la réception des stations régionales comme BBC 2 UKW.
- La mise en service/hors service (ON/OFF) est effective lorsque la fonction AF est activée.

● Activation de la fonction REG

Si la mention **«REG»** ne s'allume pas à l'afficheur, appuyez sur la touche AF **7** pendant au moins 2 secondes. **«REG»** apparaît alors à l'afficheur.

● Désactivation de la fonction REG

Appuyez sur la touche AF pendant au moins 2 secondes. **«REG»** disparaît de l'afficheur.

Syntonisation manuelle d'émissions régionales utilisant le même réseau d'émission

Remarque :

- Cette fonction peut être exploitée en cas de réception d'une station régionale du même réseau.

1. Cette fonction est effective lorsque la fonction AF est activée et la fonction REG désactivée.
2. Appuyez sur une des touches de préréglage **13** pour appeler une station régionale.
3. À chaque fois que vous appuyez sur la même touche de préréglage, l'appareil passe à une autre station régionale du même réseau.

Fonction TA (bulletins routiers)

Lorsque l'appareil est en mode veille, il donne la priorité aux stations diffusant des bulletins routiers afin que vous puissiez écouter les bulletins routiers, même lorsque vous écoutez par exemple un CD : de même, il vous est possible de syntoniser automatiquement les stations diffusant des bulletins routiers (TP).

* Cette fonction n'est pas disponible en cas de réception AM ou en mode TV.

* Cette fonction ne peut être utilisée que lorsque le sigle «TP» s'allume à l'afficheur. Quand «TP» est allumé, cela signifie que la station RDS en cours de réception diffuse des émissions comportant des bulletins routiers.

● Activation du mode veille TA

Si vous appuyez sur la touche TA **10** uniquement lorsque «TP» est allumé sur l'afficheur, les sigles «TP» et «TA» s'allument et le mode veille TA est activé jusqu'à la diffusion d'un bulletin routier. Lorsqu'un bulletin routier commence à être diffusé, le message «TRA INFO» apparaît à l'afficheur. Si vous appuyez sur la touche TA pendant la réception d'un bulletin routier, cette réception est interrompue et l'appareil revient en mode veille TA.

● Désactivation du mode veille TA

Appuyez sur la touche TA **10** lorsque «TP» et «TA» s'allument à l'afficheur. «TA» s'éteint alors à l'afficheur et le mode veille TA est supprimé.

* Si «TP» n'est pas allumé, appuyez sur la touche TA pour lancer une recherche automatique de station TP.

● Recherche de stations TP

Au cas où «TP» est éteint et que vous souhaitez effectuer une recherche automatique de stations de bulletins routiers, appuyez sur la touche TA **10**, la mention «TA» s'allume alors à l'afficheur.

Remarque :

• Si aucune station TP n'est reçue, l'appareil continue la recherche. Appuyez à nouveau sur la touche TA pour que «TA» disparaisse de l'afficheur et que la recherche de station TP soit interrompue.

Mémorisation automatique de stations TP

Vous pouvez mémoriser automatiquement jusqu'à 6 stations TP. Si le nombre de stations TP que vous pouvez recevoir est inférieur à 6, les stations déjà en mémoire sont conservées.

1. «TA» étant allumé (bulletins routiers), appuyez sur la touche **5** AS/SCN pendant au moins 2 secondes.
2. Les stations offrant une bonne réception sont mémorisées dans la mémoire de pré-réglage.

* Les stations TP sont enregistrées dans la mémoire FM3, même si vous avez sélectionné auparavant FM1 ou FM2.

PTY

Cette fonction (PTY = type de programme) vous permet d'écouter le type de programme sélectionné dès que sa station de diffusion émet le signe PTY réglé, et ce même si l'appareil n'est pas en mode autoradio.

* Cette fonction n'est pas disponible en cas de réception AM ou en mode TV.

* Dans certains pays, il n'existe pas encore de stations PTY.

* En mode veille TA, les stations TP ont la priorité par rapport aux stations PTY.

Réglage PTY

1. Lorsque vous appuyez sur la touche PTY **8** (type de programme), l'appareil passe en mode de sélection PTY.
2. Sélectionnez le type de programme de votre choix en appuyant sur une touche de pré-réglage **16**. Vous pouvez aussi sélectionner le type de programme de votre choix en appuyant sur la partie inférieure ou supérieure de la touche SEARCH **2**.

* Ci-dessous sont indiqués les réglages usine enregistrés sur les touches de pré-réglage.

| Numéro de pré-réglage | Nom PTY | |
|-----------------------|-----------|-------------------|
| | ALLEMAND | Contenu |
| 1 | INFOS | NOUVELLES |
| 2 | SERVICES | INFORMATIONS |
| 3 | M POP | MUSIQUE POPULAIRE |
| 4 | SPORT | SPORTS |
| 5 | CLASSIQUE | MUSIQUE CLASSIQUE |
| 6 | CHANSONS | MUSIQUE DE FOND |

- Le mode de sélection PTY s'annule automatiquement 7 secondes après la sélection du PTY.

● **Désactivation du mode veille PTY**

Si vous appuyez sur la touche PTY **6** pendant plus d'une seconde, «PTY» s'éteint et le mode de veille PTY est désactivé.

● **Annulation d'une diffusion de messages prioritaires PTY**

Si lors d'une diffusion de messages prioritaires PTY vous appuyez sur la touche PTY **6** pour afficher le sous-menu, la diffusion de messages prioritaires PTY est annulée et l'appareil revient dans le mode veille PTY.

Recherche PTY

- Appuyez sur PTY **8**, pour activer le mode de sélection type de programme.
- Sélectionner le type de programme.
- Appuyez sur le côté droit ou gauche de la touche SEARCH **2**. Si vous appuyez sur le côté droit, l'appareil recherche une station PTY à hautes fréquences, si vous appuyez sur le côté gauche, l'appareil recherche une station PTY à basses fréquences.

* Si aucune station émettant le type de programme programmé ne peut être reçue, l'appareil revient en mode standard.

Préréglage PTY

- Appuyez sur la touche PTY **8** pour activer le mode de sélection type de programme.
- Sélectionner le type de programme.
- Si vous appuyez sur une des touches de pré-réglage **16** pendant plus de 2 secondes, le type de programme sélectionné est enregistré sous cette touche.

Vous pouvez sélectionner les 29 types de programme énumérés dans le tableau ci-après.

| Nom PTY | |
|-----------|-------------------------------|
| FRANCAIS | Contenu |
| INFOS | NOUVELLES |
| MAGAZINE | ACTUALITÉS |
| SERVICES | INFORMATIONS |
| SPORT | SPORTS |
| ÉDUCATIF | ÉDUCATION |
| FICTION | THÉÂTRE-FEUILLETONS |
| CULTURE | CULTURE |
| SCIENCES | SCIENCE |
| DIVERS | VARIÉTÉS |
| M POP | MUSIQUE POPULAIRE |
| M ROCK | MUSIQUE ROCK |
| CHANSONS | MUSIQUE DE FOND |
| M LÉGÈRE | MUSIQUE LÉGÈRE |
| CLASSIQUE | MUSIQUE CLASSIQUE |
| AUTRE M | AUTRES MUSIQUES |
| MÉTÉO | MÉTÉO |
| AFFAIRES | FINANCE |
| ENFANTS | ENFANTS |
| SOCIÉTÉ | AFFAIRES SOCIALES |
| RELIGION | RELIGION |
| FORUM | INFORMATIONS TÉLÉPHONIQUES |
| VOYAGES | VOYAGE |
| LOISIR | LOISIRS |
| JAZZ | JAZZ |
| COUNTRY | MUSIQUE COUNTRY |
| NATIONAL | MUSIQUE NATIONALE |
| ANCIENNE | VIEUX SUCCÈS |
| FOLKLORE | MUSIQUE FOLKLORIQUE |
| DOCUMENT | DOCUMENTAIRE |

Sélection de type de programme lorsque l'afficheur est sorti

1. Appuyez sur la touche **PTY** **3** pour appeler le type de programme (PTY SELECT).
2. Vous pouvez sélectionner et enregistrer le type de programme par le menu de sélection type de programme.

Appuyez vers la droite ou la gauche du JOYSTICK **21** pour commuter entre «**PTY ITEM**» et «**PRESET**» (mémoire de préréglage) (en appuyant sur la touche).

3. Lorsque vous avez sélectionné «**PTY ITEM**» (type de programme), vous pouvez sélectionner le type d'émission. Poussez le JOYSTICK vers le haut ou vers le bas pour sélectionner les types de programme. Appuyez ensuite sur la touche entrée au centre du JOYSTICK pour passer en mode AUDIO.

(Le type de programme sélectionné apparaît à l'angle droit inférieur de l'afficheur).

4. Vous pouvez attribuer un emplacement de préréglage en marquant «**PRESET**».
5. Poussez le JOYSTICK vers le haut ou vers le bas pour commuter entre les emplacements de préréglage 1 à 6.
6. Appuyez ensuite sur la touche entrée au centre du JOYSTICK pour entrer le type de programme.

Appuyez sur la touche entrée au centre du JOYSTICK pour attribuer le type de programme marqué sous «**PTY ITEM**» à l'emplacement de préréglage sélectionné (indiqué à l'angle droit inférieur de l'afficheur).

7. Après le réglage, poussez le JOYSTICK vers la droite ou vers la gauche pour commuter sur «**MENU**». Appuyez ensuite sur la touche entrée au centre du JOYSTICK pour revenir à l'affichage normal.

Message d'urgence

En cas de réception d'un message d'urgence, tous les types de fonctionnement sont arrêtés. La mention «**ALARM**» apparaît à l'afficheur et le message d'urgence est diffusé.

* La diffusion prioritaire d'un message RDS est impossible en cas de réception AM ou en mode TV.

● Annulation du message d'urgence

Appuyez sur la touche **AF** **7** pour désactiver la réception d'un message d'urgence.

Réglage de la langue d'affichage PTY

Remarque :

• Cette fonction n'est disponible que lorsque l'afficheur est sorti.

Vous pouvez sélectionner 4 langues (anglais, allemand, suédois ou français) pour l'affichage PTY .

* Le réglage usine correspond à «**GB**» (anglais).

1. Pour régler l'affichage de sélection, appuyez sur la touche **ADJ** **18**.

2. Poussez le JOYSTICK **21** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner «**PTY LANG**». Poussez ensuite le JOYSTICK vers la droite ou vers la gauche pour sélectionner la langue. Appuyez ensuite sur la touche entrée au centre du JOYSTICK pour mémoriser le réglage de langue.

«**GB**» : Anglais

«**F**» : Français

«**D**» : Allemand

«**S**» : Suédois

3. Appuyez sur la touche **ADJ**. L'appareil revient au mode précédent.

Réglage du volume TA, message d'urgence (ALARM) et PTY

Vous pouvez régler le volume sonore des messages prioritaires TA; ALARM et PTY pendant l'activation de ces fonctions.

* Le réglage usine correspond à «**15**».

Pendant une interruption de programme due à la diffusion d'un bulletin routier, d'un message d'urgence ou d'un signal PTY, il est possible de régler le volume sonore (de 00 à 33). Pour cela, poussez la touche **2** VOLUME vers le haut ou vers le bas.

* Après la diffusion de messages prioritaires TA, ALARM ou PTY, le volume sonore revient à son niveau avant l'interruption.

Fonctions du changeur de CD

Si vous avez raccordé un changeur de CD (en option), l'appareil commande toutes les fonctions du changeur de CD.

Appuyez sur la touche FUNC **1** pour sélectionner le mode changeur de CD et commencer la lecture.

* En cas d'affichage «**NO MAG**», insérez le chargeur dans le changeur de CD. «**LOADING**» s'affiche pendant que le lecteur charge (contrôle) le chargeur.

* En cas d'affichage «**NO DISC**», retirez le chargeur et insérez plusieurs CD dans le porte-CD. Remettez alors le chargeur en place dans le changeur de CD.

PRECAUTION

Le changeur de CD ne peut pas lire de CD ROM.

Pause de la lecture

1. Appuyez sur la touche ►II **3** pour interrompre la lecture. «**PAUSE**» apparaît à l'afficheur.
2. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur la touche ►II PLAY/PAUSE.

Affichage de titres de CD

L'appareil peut afficher les titres de CD avec la fonction texte et les titres entrés par l'utilisateur.

À chaque fois que vous maintenez la touche DISP **12** enfoncée pendant 1 seconde ou plus, l'affichage du titre change dans l'ordre suivant :

Sur l'afficheur en position d'origine :

Titre utilisateur (CD) → texte CD (titre CD)
→ texte CD (Titre) → titre de l'utilisateur (CD) ...

Lorsque l'afficheur est sorti :

Titre utilisateur (CD) → texte CD (titre CD)
→ titre de l'utilisateur (CD) ...

Remarque :

• Si le CD en cours de lecture n'a pas de nom ou de titre ou si vous n'avez pas entré de titre pour le CD, «-----» apparaît à l'écran.

● Affichages de titres de CD

Si le titre du CD comprend plus de 16 caractères (8 caractères quand l'afficheur est en position d'origine), vous pouvez le faire défiler comme suit :

Lorsque l'afficheur est en position d'origine :

1. Afficher le titre du CD (titre de CD ou de plage).
2. Appuyez sur la touche BAND **15** pendant 1 seconde ou plus. Les titres défilent

Lorsque l'afficheur est sorti :

1. Afficher le titre du CD (titre de CD et de plage).
2. Maintenez la touche TITLE **19** enfoncée pendant 1 seconde ou plus pour faire défiler le titre du CD.
3. Pour faire défiler le titre de la plage, appuyez pendant 1 seconde au moins sur la touche TITLE dans les 30 secondes après avoir fait défiler le titre du disque.

Remarque :

- Si le titre du CD comporte moins de 16 caractères, les titres des plages commencent à défiler immédiatement.
- Si le titre de la plage comporte moins de 16 caractères, le titre de la plage ne défile pas.

Sélection d'un CD

Chacune des touches de pré-réglage **18** correspond à l'un des CD chargés dans le chargeur.

● Sélection d'un CD (1 à 6)

Appuyez sur la touche de pré-réglage correspondante (1 à 6) **18** pour sélectionner un CD.

Sélection d'une plage

● Plage suivante

1. Appuyez sur le côté droit de la touche SEARCH **2**, la plage avance jusqu'au début de la plage suivante.
2. Chaque fois que vous appuyez sur le côté droit de la touche SEARCH, la plage avance jusqu'au début de la plage suivante.

● Plage précédente

1. Appuyez sur le côté gauche de la touche SEARCH pour revenir au début de la plage actuellement écoutée.
2. Appuyez deux fois sur le côté gauche de la touche SEARCH pour revenir au début de la plage précédente.

Mode changeur de CD

Avance/retour rapides

● Avance rapide

Appuyez sur le côté droit de la touche SEARCH **2** et maintenez-la enfoncée pendant 1 seconde ou plus.

● Retour rapide

Appuyez sur le côté gauche de la touche SEARCH et maintenez-la enfoncée pendant 1 seconde ou plus.

Fonction TOP

Cette fonction permet de lire la première plage du CD (page n°1).

● Lors de la lecture du CD 1 au CD 6

Appuyez sur la touche de préréglage (1 à 6) **16** ayant le même numéro que le disque lu.

Lecture des débuts de plage – SCN

La lecture des débuts de plage recherche et lit les 10 premières secondes de chaque plage d'un CD.

* Cette fonction est particulièrement appropriée pour rechercher une plage de votre choix.

1. Appuyez sur la touche **5** AS/SCN pour lancer le balayage des plages.
2. Appuyez à nouveau sur la touche SCN pour arrêter la lecture des débuts de plage. L'appareil commence alors à lire la plage actuelle.

Lecture des débuts de plage de plusieurs CD – D-SCN

Cette fonction permet la lecture des 10 premières secondes de la première plage de chaque CD inséré dans le chargeur.

* Cette fonction est particulièrement appropriée pour rechercher le CD que vous souhaitez écouter.

1. Appuyez sur la touche **5** AS/SCN pendant plus d'une seconde pour effectuer un balayage de tous les CD.
2. Appuyez à nouveau sur la touche AS/SCN pour arrêter la lecture des débuts de plage. L'appareil commute alors en mode de lecture normale de la plage actuelle.

Lecture répétée– RPT

Cette fonction permet de répéter sans arrêt la lecture de la plage en cours.

1. Appuyez sur la touche **7** RPT pour répéter des plages. «**RPT**» s'allume à l'affichage.
2. Pour désactiver la lecture répétée, appuyez à nouveau sur la touche RPT. «**RPT**» s'éteint à l'affichage et l'appareil revient en mode de lecture normale.

Lecture répétée d'un CD – D-RPT

Cette fonction permet de réécouter automatiquement le CD en cours à partir de la première plage.

1. Appuyez sur la touche **7** RPT pendant plus d'une seconde pour répéter la lecture de plusieurs CD. «**D-RPT**» s'allume à l'afficheur.
2. Pour désactiver la lecture répétée des CD, appuyez à nouveau sur la touche RPT. «**D-RPT**» s'éteint et l'appareil revient en mode de lecture normale.

Lecture aléatoire – RDM

Cette fonction permet la lecture de toutes les plages du CD dans un ordre quelconque.

1. Appuyez sur la touche RDM **8** pour activer la lecture aléatoire. «**RDM**» s'allume à l'affichage.
2. Pour désactiver la fonction de lecture aléatoire, appuyez à nouveau sur la touche RDM. «**RDM**» s'éteint à l'affichage et l'appareil revient en mode de lecture normale.

Lecture aléatoire de CD – D-RDM

Cette fonction permet la lecture de certaines plages de tous les CD dans un ordre quelconque.

1. Pour activer cette fonction, appuyez pendant plus d'une seconde sur la touche RDM **8**. «**D-RDM**» apparaît alors à l'afficheur.
2. Pour désactiver la fonction de lecture aléatoire de CD, appuyez à nouveau sur la touche RDM. «**D-RDM**» s'éteint à l'affichage et l'appareil revient en mode de lecture normale.

Fonctions du téléviseur

Si un syntoniseur TV 6000 (en option) est raccordé, cet appareil permet de commander toutes les fonctions du tuner.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour sa sécurité, le conducteur ne doit ni regarder la télévision ni se servir du tuner pendant la conduite. Sachez que dans certains pays, il est interdit de regarder ou de se servir de la télévision pendant la conduite.

Téléviseur

Remarques :

- Pour des raisons de sécurité, l'appareil MR 6000 possède un blocage qui coupe l'image lorsque le véhicule se met en mouvement, vous ne pouvez alors qu'entendre le son. L'image n'apparaît qu'à l'arrêt du véhicule et lorsque le frein à main est serré.
- Le cas échéant, il faut d'abord sélectionner le pays de réception afin de pouvoir régler l'émetteur de télévision. Pour sélectionner le pays de réception, reportez-vous à la sous-section «**Entrée de la zone d'émission TV**».

1. Appuyez sur la touche FUNC **1** et sélectionnez le mode téléviseur.
2. Appuyez sur la touche BAND **15** pour sélectionner la bande de télévision souhaitée (TV1 ou TV2). À chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'entrée commute alternativement entre TV1 et TV2.
3. Appuyez sur le côté gauche ou droit de la touche SEARCH **2** pour sélectionner la chaîne de télévision de votre choix.

Lecture d'une cassette vidéo

Le syntoniseur TV possède une entrée de magnétoscope permettant le branchement d'un appareil externe. (p. ex. lecteur de cassette vidéo 12 V, magnétoscope, etc.).

1. Appuyez sur la touche PTY/RDM **8** pour choisir le mode VTR (magnétoscope).
2. Appuyez à nouveau sur la touche PTY/RDM pour revenir au mode de réception téléviseur.

Syntonisation

Il existe 3 modes de syntonisation : la syntonisation automatique, la syntonisation manuelle et la syntonisation des chaînes préréglées.

Syntonisation automatique

1. Appuyez sur la touche BAND **15** pour sélectionner la bande de télévision souhaitée (TV1 ou TV2).
 - * Si «**MANU**» apparaît à l'afficheur (ou si l'afficheur est dans sa position d'origine et que l'affichage «**SRCH**» est éteint), appuyez au moins une seconde sur la touche BAND. «**MANU**» disparaît de l'afficheur (ou, lorsque l'appareil est sorti, «**SRCH**» s'allume) et la fonction de recherche par balayage est activée.
2. Appuyez sur le côté droit ou gauche de la touche SEARCH **2** pour une recherche automatique. Appuyez sur le côté droit de la touche SEARCH pour recevoir automatiquement la gamme de haute fréquences ; appuyez sur la touche gauche pour sélectionner automatiquement la gamme de basses fréquences.

Syntonisation manuelle

Il existe 2 méthodes au choix : la syntonisation rapide et la syntonisation par paliers. En mode de syntonisation par paliers, les fréquences se modifient par degré. Le mode de syntonisation rapide permet une sélection rapide de la fréquence de votre choix.

1. Appuyez sur la touche BAND **15** pour sélectionner la bande de télévision de votre choix. (TV1 ou TV2)
 - * Si «**MANU**» est éteint à l'afficheur, (ou si «**SRCH**» s'allume lorsque l'afficheur est en position d'origine), appuyez sur la touche BAND pendant au moins 1 seconde. «**MANU**» apparaît à l'afficheur (ou, si l'appareil est en position d'origine, «**SRCH**» s'éteint) et il est alors possible d'effectuer une syntonisation manuelle.

2. Syntonisez une chaîne.

● Syntonisation rapide :

Appuyez sur le côté droit ou gauche de la touche SEARCH **2** pour régler une chaîne et maintenez-la enfoncée pendant 1 seconde ou plus.

● Syntonisation par paliers :

Appuyez sur le côté gauche ou droit de la touche SEARCH pour régler manuellement la chaîne.

Remarque :

- La syntonisation manuelle est désactivée si vous n'effectuez aucune opération pendant 7 secondes.

Appel d'une chaîne préréglée

Il est possible de mémoriser jusqu'à 12 chaînes de télévision (6 pour TV1 et 6 pour TV2). Vous pouvez donc sélectionner vos chaînes de télévision favorites et les enregistrer dans la mémoire de préréglage.

1. Appuyez sur la touche BAND **15** pour sélectionner la chaîne de télévision de votre choix (TV1 ou TV2).
2. Pour appeler une chaîne mémorisée, appuyez sur la touche de préréglage correspondante **13**.

* Appuyez sur l'une des touches de préréglage pendant 2 secondes ou plus pour mémoriser dans la mémoire de préréglage la chaîne en cours de réception.

Mémorisation manuelle

1. Sélectionnez la chaîne de votre choix en utilisant la recherche par balayage ou la recherche manuelle.
2. Appuyez pendant 2 secondes ou plus sur l'une des touches de préréglage **13** pour mémoriser dans la mémoire de préréglage la chaîne en cours de réception.

Mémorisation automatique

La mémorisation automatique sélectionne automatiquement 6 chaînes et les enregistre dans la mémoire de préréglage.

S'il n'y a pas 6 chaînes présentant une bonne qualité de réception, les chaînes enregistrées auparavant dans la mémoire restent mémorisées.

1. Appuyez sur la touche BAND **15** pour sélectionner la bande de télévision de votre choix (TV1 ou TV2).
2. Appuyez sur la touche AS/SCN **5** pendant au moins 2 secondes. Toutes les chaînes présentant une bonne qualité de réception sont enregistrées sous les touches de préréglage **13**.

Passage en revue automatique-SCAN

Le balayage des chaînes préréglées permet de jeter un coup d'oeil sur chaque chaîne avant de passer automatiquement à la suivante. Cette fonction est particulièrement adaptée pour rechercher dans la mémoire une chaîne que vous souhaitez regarder.

1. Appuyez sur la touche **5** AS/SCN.
2. Dès que la chaîne que vous cherchez est captée, appuyez à nouveau sur la touche AS/SCN.

Commutation entre les normes vidéo NTSC et PAL

* Cette fonction n'est disponible que lorsque l'afficheur est sorti.

Réglez le système vidéo à la norme de votre téléviseur.

1. Appuyez sur la touche ADJ **18** pour appeler le menu de réglage.
2. Poussez le JOYSTICK **21** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner « **VTR N/P** ».
3. Poussez le JOYSTICK vers la droite ou vers la gauche pour choisir entre « **NTSC** » et « **PAL** ».
4. Appuyez ensuite sur la touche entrée au centre du JOYSTICK pour mémoriser la sélection de norme.

Entrée de la gamme de réception TV

* Cette fonction n'est disponible que lorsque l'afficheur est sorti.

Après l'entrée de la gamme de réception TV, la syntonisation du syntoniseur TV est modifiée.

1. Appuyez sur la touche ADJ **18** pour appeler le menu de réglage.
2. Poussez le JOYSTICK **21** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner « **TV AREA** ». Appuyez sur la touche entrée au centre du JOYSTICK pour appeler la liste des pays.
3. Poussez le JOYSTICK vers le haut ou vers le bas pour sélectionner un pays. Appuyez ensuite sur la touche entrée au centre du JOYSTICK pour mémoriser le réglage.
4. Après le réglage, poussez le JOYSTICK vers la droite ou vers la gauche pour marquer « **MENU** ». Appuyez ensuite sur la touche entrée au centre du JOYSTICK pour revenir au menu de réglage.

Réglage des différents modes de réception TV

* Cette fonction n'est disponible que lorsque l'afficheur est sorti.

* En principe, réglez le DIVERS TV en position «ON».

Vous pouvez changer le réglage de réception de l'antenne TV raccordée au syntoniseur TV.

1. Appuyez sur la touche ADJ **18** pour appeler le menu de réglage.
2. Poussez le JOYSTICK **21** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner «TV DIVER».
3. Poussez ensuite le JOYSTICK vers la droite ou vers la gauche pour sélectionner «ON» ou «OFF». Appuyez au centre du JOYSTICK pour enregistrer le réglage choisi.
 - **ON** : Sélectionne systématiquement l'antenne offrant la meilleure réception (lorsqu'il y a plusieurs antennes)
 - **OFF** : Désactive la fonction TV-Diversity (seule l'antenne raccordée sur «MAIN» est utilisée).
4. Appuyez sur la touche ADJ pour revenir au mode précédent.

Réglage de la luminosité et des nuances des couleurs

Remarques :

- Ces fonctions ne peuvent être effectuées que lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le frein à main est serré.
 - Cette fonction n'est disponible que lorsque l'afficheur est sorti.
 - Le réglage HUE (nuance) ne peut être effectué qu'en mode NTSC.
1. Appuyez sur la touche BAND **15** e pour appeler le menu de réglage.
 2. Poussez le JOYSTICK **21** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner l'option «MONI ADJ» (réglage d'écran).
 3. Appuyez ensuite sur la touche entrée au centre du JOYSTICK.
 4. Poussez le JOYSTICK vers la droite ou vers la gauche pour sélectionner «BRIGHT» (luminosité), «COLOR» (couleur) et «HUE» (nuances).

● «BRIGHT» : détermine la luminosité de l'image.

● «COLOR» : règle la saturation des couleurs

● «HUE» : détermine la nuance des couleurs (rapport entre le rouge et le vert dans les couleurs).

5. Poussez le JOYSTICK vers le haut ou vers le bas pour régler le niveau de réglage.
6. Après le réglage, poussez le JOYSTICK vers la droite ou vers la gauche pour aller au «MENU». Appuyez ensuite sur la touche entrée au centre du JOYSTICK pour revenir au menu de réglage.

Commutation du format d'affichage du téléviseur

* Cette fonction n'est disponible que lorsque l'afficheur est sorti.

1. Appuyez sur la touche WIDE **20** pour modifier le format du téléviseur. À chaque fois que vous appuyez sur la touche WIDE, le format de l'image se modifie dans l'ordre suivant : «NORMAL» -> «WIDE» -> «F. WIDE» -> «CINEMA» -> «NORMAL»
 - «NORMAL» : (format normal)
Une bande noire apparaît sur les bords gauche et droit de l'afficheur.
En cas de format de programme normal, (4:3), la totalité de l'image est retransmise sans déformation.
 - «WIDE» : (mode élargi) L'image est élargie aux bords droit et gauche.
 - «F. WIDE» : (mode élargi plein écran) L'image complète est élargie à l'horizontale.
 - «CINEMA» : (mode cinéma) L'image disparaît aux bords supérieur et inférieur de l'écran.

Remarques :

- Lorsque des images au format normal 4:3 sont retransmises en mode élargi ou mode élargi plein écran, une partie du contour de l'image est coupée ou déformée. Il est en tous les cas possible de visualiser des images d'origine en mode d'affichage normal, et ce quel que soit leur format.
- Le mode élargi plein écran est le mode le mieux adapté pour les images avec des sous-titres.

Système de navigation & caméra de rétrovision

Réglage de l'appareil sur le système de navigation

Effectuez impérativement les réglages suivants après le raccordement du système de navigation :

1. L'afficheur étant sorti, appuyez sur la touche ADJ **18** pour appeler le menu de réglage.
2. Poussez le JOYSTICK **21** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner «**INPUT**». Une barre de menu apparaît à droite comportant les points suivants :
 - «**NAVI**» : sélectionnez ce point en cas de raccordement d'un ordinateur de navigation VDO Dayton PC 5000.
 - «**CCD**» : sélectionnez ce point en cas de raccordement d'une caméra de rétrovision (en option).
 - «**RVB**» : sélectionnez ce point en cas de diffusion d'image RVB d'un appareil d'une autre marque.
 - «**COM**» : sélectionnez ce point en cas de diffusion d'images composites d'un appareil d'une autre marque.
3. Poussez le JOYSTICK vers la droite ou vers la gauche pour sélectionner «**NAVI**». Appuyez ensuite sur la touche entrée au centre du JOYSTICK pour adapter le système au raccordement du système de navigation VDO Dayton.

Commutation entre l'affichage de navigation et l'affichage audiovidéo

- Le passage de l'affichage de navigation à l'affichage audiovidéo n'est possible que lorsque l'appareil est sorti.

Cette commutation est effectuée via la fonction «Stand-by» du système de navigation.

Utilisation du système de navigation

L'utilisation du système de navigation est expliquée dans les Instructions de service de cet accessoire.

Surveillance de marche arrière avec caméra de rétrovision

L'ordinateur MR 6000 peut être raccordé à une caméra de rétrovision.

Remarques :

- Cette fonction n'est disponible que lorsque l'afficheur est sorti.
- En cas de raccordement simultané d'une caméra de rétrovision et d'un syntoniseur TV, raccordez la caméra à l'entrée CCD de l'ordinateur MR 6000.

Adaptation de l'appareil à la caméra de rétrovision

Lorsque vous avez raccordé la caméra, effectuez impérativement les réglages suivants :

1. L'afficheur étant sorti, appuyez sur la touche ADJ **18** pour appeler le menu de réglage.
2. Poussez le JOYSTICK **21** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner «**INPUT**».
3. Poussez le JOYSTICK vers la droite ou vers la gauche pour sélectionner «**CCD**». Appuyez ensuite sur la touche entrée au centre du JOYSTICK pour adapter le système au raccordement de la caméra.

Éclairage permanent des touches

Remarque :

• Cette fonction n'est disponible que lorsque l'afficheur est sorti.

Vous pouvez activer ou désactiver au choix l'éclairage permanent des touches lorsque l'appareil est sorti.

- **«ON»** : lorsque vous appuyez sur une touche quelconque, l'éclairage des touches est encore activé pendant 5 secondes.
 - **«OFF»** : l'éclairage des touches est activé en permanence lorsque l'allumage est mis.
1. L'afficheur étant sorti, appuyez sur la touche ADJ **18** pour appeler le menu de réglage.
 2. Poussez le JOYSTICK **21** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner **«AUTO ILL»**, (éclairage aut.)
 3. Poussez ensuite le JOYSTICK vers la droite ou vers la gauche pour sélectionner **«ON»** ou **«OFF»** et appuyez ensuite sur la touche entrée au centre du JOYSTICK.
 4. Appuyez sur la touche ADJ pour revenir au mode précédent.

Entrée de titres

Vous pouvez enregistrer dans la mémoire des titres de chaînes TV et de CD de 10 caractères et les afficher.

1. Appuyez sur la touche FUNC **1** pour sélectionner le mode (changeur de CD ou TV) dans lequel vous voulez introduire un titre (changeur de CD ou téléviseur).
2. Faites jouer un CD ou syntonisez la chaîne TV pour lequel/laquelle vous voulez entrer un titre.
3. Appuyez au moins pendant 1 seconde sur la touche TITLE **19** jusqu'à ce que l'afficheur commute sur entrée de titre.
4. Poussez le JOYSTICK **21** vers le haut ou vers le bas/vers la droite ou vers la gauche pour sélectionner des caractères. Appuyez au centre du JOYSTICK pour confirmer l'entrée du caractère sélectionné.

* Au cas où le curseur se trouve sur le bord supérieur ou inférieur de l'afficheur, la ligne suivante apparaît lorsque vous poussez le JOYSTICK vers le haut ou vers le bas.

- "-->" : Espace
- "<--" : Retour arrière
- "-|--" : Centrage

5. Répétez la procédure de l'étape 4 pour introduire le titre.
6. Appuyez pendant plus de 2 secondes sur la touche entrée au centre du JOYSTICK pour enregistrer le titre et quitter le mode d'entrée de titre.

* Vous ne pouvez pas entrer de titre dans les modes de recherche, de balayage des préréglages, de mémorisation (TUNER, TV), de début de plages, de répétition ou de lecture aléatoire (changeur de CD). Désactivez ces fonctions avant de procéder à l'entrée de titres.

Affichage de la liste des titres

Une fois que vous avez appelé la liste des titres à l'afficheur, vous pouvez y sélectionner des CD ou des chaînes TV.

1. Appuyez sur la touche TITLE **19** lorsque l'appareil est en mode radio, changeur de CD ou télévision. La liste des titres apparaît à l'afficheur. Pendant l'affichage de la liste des titres, vous pouvez activer les fonctions suivantes :
 - **TUNER** : l'appareil affiche le sigle de la station (en cas de stations RDS) ou la fréquence mémorisée sur les touches de préréglage 1 à 6.
 - **Changeur de CD** : l'appareil affiche les titres des CD de 1 à 6. S'il n'y a pas de CD dans le changeur «-----» s'affiche.
 - **TV** : Titre/sigle des chaînes enregistrées sur les touches de préréglage 1 à 6.
2. Poussez le JOYSTICK **21** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner une des touches 1 à 6. Appuyez ensuite sur la touche entrée au centre du JOYSTICK pour regarder la chaîne ou écouter le CD de votre choix.
3. Appuyez à nouveau sur la touche TITLE pour revenir à l'afficheur standard.

* Vous ne pouvez pas afficher de liste des titres dans les modes de recherche, de balayage des préréglages, de mémorisation (TUNER, TV), de début de plages, de répétition ou de lecture aléatoire (changeur de CD). Désactivez ces fonctions avant de procéder à l'entrée de titres.

Réglage de diffusion de messages prioritaires pour téléphone portable

Si vous raccordez votre téléphone portable à l'appareil à l'aide d'un câble vendu séparément, vous pourrez écouter vos appels sur les enceintes de la voiture.

* Le réglage usine est «OFF».

1. Appuyez sur la touche ADJ **18** pour appeler le menu de réglage.
2. Poussez le JOYSTICK **21** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner «TEL SW», «ON», «OFF» ou «MUTE» qui sont affichés dans la barre de menu.

● OFF :

L'appareil continue à fonctionner en mode normal quand vous utilisez le téléphone portable.

Remarque :

• Si vous avez réglé sur OFF, débranchez le téléphone portable du câble ou éteignez-le.

● ON :

Vous pouvez écouter vos appels sur les enceintes raccordées à cet appareil.

* Lorsque vous écoutez vos appels téléphoniques sur les enceintes de l'appareil, vous pouvez régler le volume au moyen de la touche VOL **2**.

● MUTE :

L'appareil est mis en sourdine pendant les appels téléphoniques.

3. Poussez ensuite le JOYSTICK vers la droite ou vers la gauche. Appuyez ensuite sur la touche entrée au centre du JOYSTICK pour mémoriser le réglage.
4. Appuyez à nouveau sur la touche ADJ pour revenir à l'afficheur standard.

Réglage de la sortie des enceintes du véhicule pour le téléphone portable

* Le réglage usine correspond à «RIGHT» (droite).

* Pour effectuer des appels téléphoniques, activez la diffusion de messages prioritaires pour téléphone portable en la réglant sur «ON».

1. Appuyez sur la touche ADJ **18** pour appeler le menu de réglage.
2. Poussez le JOYSTICK **21** vers le haut ou vers le bas pour sélectionner «TEL SP». «LEFT» et «RIGHT» s'affichent dans la barre de menu.

● RIGHT :

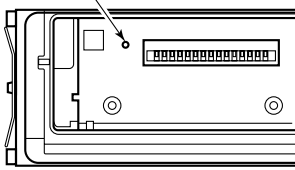
Vous écoutez vos appels téléphoniques par l'enceinte droite raccordée à l'appareil.

● LEFT :

Vous écoutez vos appels téléphoniques par l'enceinte gauche raccordée à l'appareil.

3. Poussez ensuite le JOYSTICK vers la droite ou vers la gauche pour sélectionner le mode voulu. Appuyez ensuite sur la touche entrée au centre du JOYSTICK pour confirmer.
4. Appuyez à nouveau sur la touche ADJ pour revenir à l'afficheur standard.

7. DÉPANNAGE

| | Problème | Cause | Solution | |
|--|---|--|---|---|
| Généralités | Il est impossible de mettre l'appareil en marche (pas de son). | Le fusible a sauté. | Remplacez le fusible par un autre de même ampérage. Si le fusible saute à nouveau, consultez votre revendeur agréé VDO Dayton. | |
| | | Raccordement incorrect. | Contrôlez toutes les liaisons par câble (voir les instructions de montage) ou consultez votre revendeur VDO Dayton. | |
| | Rien ne se passe quand on appuie sur les touches. L'affichage est incorrect. | Mauvais fonctionnement du microprocesseur. | Éteignez l'appareil, appuyez sur la touche RELEASE 6 du bloc de commande amovible. Appuyez pendant 2 s environ sur la touche RESET avec un petit objet (p. ex. un trombone). Touche RESET. |  |
| | | Les raccords du bloc de commande ou de l'appareil sont encrassés. | Enlevez la saleté de la plaque à bornes avec un chiffon imbibé d'alcool de nettoyage. | |
| | La télécommande ne fonctionne pas. | L'afficheur n'est pas sorti. | La télécommande ne fonctionne que lorsque l'afficheur est sorti. | |
| | | Les rayons du soleil frappent directement le capteur photosensible 22 de l'afficheur ACL. | Lorsque les rayons frappent directement le capteur photosensible à infrarouge de la télécommande, cela peut perturber son fonctionnement. | |
| Il n'y a pas de piles dans la télécommande ou elles sont déchargées. | | Contrôlez les piles de la télécommande ou mettez la télécommande sur son support. | | |
| TV | Pas d'image | Le frein à main n'est pas serré. | Assurez-vous que le frein à main est bien serré. | |
| | L'afficheur est trop sombre. | Le réglage de luminosité est trop faible. | Réglez correctement la luminosité. | |
| | | Les conditions d'utilisation ne sont pas optimales. | La température dans le véhicule est de 0 °C ou moins. Chauffez l'habitacle (à 25 °C environ) et contrôlez à nouveau. | |
| | | Les phares du véhicule sont allumés. | L'afficheur s'assombrit la nuit (lorsque les phares sont allumés) pour éviter des éblouissements. (Si l'afficheur est trop sombre, vérifiez si les phares sont allumés). | |
| | Les couleurs de l'afficheur sont pâles ou médiocres. | Les couleurs ne sont pas correctement réglées. | Assurez-vous que COL (couleur) et HUE (nuance) sont correctement réglés. | |
| Si un magnétoscope est raccordé, l'image est déformée. | Mauvaise sélection NTSC/PAL | Sélectionnez la norme correcte NTSC ou PAL. | | |

| | Problème | Cause | Solution |
|-----------|---|---|---|
| TV | L'image est déformée en réception télévision. | Mauvaise réception | La présence de montagnes ou de bâtiments perturbe la réception des signaux. Répéter le contrôle à un endroit offrant de bonnes conditions de réception. |
| | Ombres ou dédoublement de l'image en réception télévision. | Mauvaise réception | Le réfléchissement de signaux par des montagnes ou des bâtiments peut entraîner une réception multiple. Répéter le contrôle après avoir changé d'endroit ou après avoir placé le véhicule dans une autre direction. |
| | L'image est brouillée par des lignes ou des points en réception télévision. | Présence de parasites | La réception TV peut être perturbée par d'autres véhicules, des tramways, des enseignes au néon etc. Répéter le contrôle après avoir changé d'endroit. |
| | Présence de points rouges, verts et bleus à l'image. | Tous les pixels de l'afficheur ACL ne sont pas activés. | Il ne s'agit pas d'un défaut mais d'un phénomène particulier aux afficheurs à cristaux liquides (ACL). (Ces afficheurs sont fabriqués avec une technologie de très haute précision. En général, 99,99% de tous les éléments d'images (pixels) sont activés et seulement 0,01 % manquent). |

8. AFFICHAGE DES ERREURS

S'il se produit une erreur, l'un des affichages suivants apparaît. Pour résoudre le problème, prenez les mesures décrites ci-dessous.

| | Affichage d'erreur | Cause | Solution |
|----------------|--------------------|--|--|
| Changeur de CD | ERROR 2 | Le changeur de CD n'a pas chargé le CD. | Ceci est un défaut du changeur de CD : Adressez-vous à votre revendeur agréé VDO Dayton. |
| | ERROR 3 | La lecture du disque est impossible parce qu'il est rayé etc. | Remplacez -le par un CD ni rayé, ni gondolé. |
| | ERROR 6 | Un CD est chargé à l'envers dans le changeur de CD et ne peut pas être lu. | Retirez le CD et rechargez-le correctement. |

Si un message d'erreur autre que ceux décrits ci-dessus apparaît, appuyez sur la touche RESET lorsque le bloc de commande est sorti. Si le problème persiste, contactez votre revendeur VDO Dayton agréé ou appelez notre service consommateurs aux numéros suivants :

F 01 34 - 57 77 77

B 02 - 7141302

CH 056 - 418 19 22

9. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tuner FM

Plage de fréquences :

87,5 MHz à 108 MHz (incréments de 0,05 MHz)

Tuner PO

Plage de fréquences :

PO : 531 kHz à 1602 kHz (incréments de 9 kHz)

GO : 153 kHz à 279 kHz (incréments de 3 kHz)

Amplificateur

Puissance de sortie nominale :

17 W ∞ 4 (20 Hz à 20 kHz, facteur de distorsion 1%, 4 Ω)

Puissance de sortie maximale : 40 W ∞ 4 (EIAJ)

Impédance de haut-parleur : 4 Ω (4 à 8 Ω)

Entrées

Entrée RVB :

Signal vidéo : 0,7 \pm 0,2 Vs-s (impédance d'entrée 75 Ω)

Synchronisation : 0,3 (+0,9/-0,1) Vs-s (impédance d'entrée 75 Ω)

Entrée vidéo :

1,0 \pm 0,2 Vs-s (impédance d'entrée 75 Ω)

Entrée vidéo : DIN min. (8 broches)

Moniteur ACL

Taille de l'écran :

Largeur 142 mm x hauteur 78 mm (écran de 6,5 pouces)

Reproduction d'image: par transmission TN-LCD

Type d'affichage : Matrice active TFT

(à transistor à couche mince)

Points image :

280800 (1200 x 234)

Caractéristiques générales

Tension d'alimentation :

14,4 V CC (10,8 à 15,6 V)

Masse ;

Négative

Consommation électrique :

4,0 A (1 W)

Courant de sortie pour antenne automatique :

500 mA maxi.

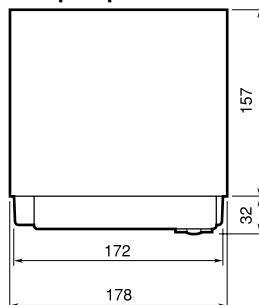
Dimensions de l'appareil :

178 (l) x 50 (H) x 157 (P) mm

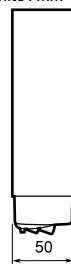
Poids :

1,7 kg

Unité principale



Unité : mm



Remarques :

- Les caractéristiques techniques sont conformes à la norme EIAJ.
- Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques techniques et à la conception sans avis préalable.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

■ TABLE DES MATIÈRES

| | |
|--|----|
| 1. PRÉPARATIFS | 81 |
| 2. CONTENU DE L'EMBALLAGE | 81 |
| 3. PRÉCAUTIONS D'ORDRE GÉNÉRAL | 82 |
| 4. PRÉCAUTIONS POUR L'INSTALLATION | 82 |
| 5. INSTALLATION DE L'UNITÉ PRINCIPALE | 83 |
| 6. RETRAIT DE L'UNITÉ PRINCIPALE | 84 |
| 7. PRÉCAUTIONS À PRENDRE POUR LES CONNEXIONS | 85 |
| 8. CONNEXION DES CÂBLES | 86 |
| 9. EXEMPLES DE SYSTÈME | 88 |

1. PRÉPARATIFS

1. Cet appareil est conçu exclusivement pour les véhicules dont l'alimentation est de 12 V à masse négative.
2. Veuillez lire attentivement ces instructions.
3. Débranchez impérativement la borne négative de la batterie avant d'installer l'appareil afin d'éviter des courts-circuits (figure 1).

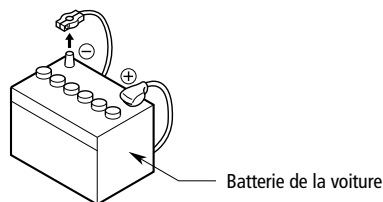


Figure 1

2. CONTENU DE L'EMBALLAGE

- | | |
|---|--|
| 1 Unité principale | 5 Sac d'accessoires de l'unité principale (n° 2) |
| 2 Instructions Instructions d'utilisation et de montage | Plaque de support |
| 3 Cordon d'alimentation (alimentation courant et haut-parleurs) | 2 |
| 4 Sac d'accessoires de l'unité principale (n° 1) Vis à tête plate (M5 × 8) | Serre-câble |
| 4 | Entretoise |
| Vis à six pans (M5 × 8) | Vis spéciale |
| 5 | 6 Support de montage universel |
| | 7 Cache extérieur |
| | 8 Étui du bloc de commande |

3. PRÉCAUTIONS D'ORDRE GÉNÉRAL

1. N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil. Il n'y a aucune pièce nécessitant une maintenance de l'utilisateur. Si vous laissez tomber un objet dans l'appareil pendant l'installation, adressez-vous à votre revendeur VDO Dayton.
2. Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le boîtier. N'utilisez jamais un chiffon rugueux, du dissolvant, de l'essence, de l'alcool etc. Pour les endroits très sales, enlevez la saleté en procédant avec précaution avec un chiffon doux humecté d'eau froide ou chaude.

4. PRÉCAUTIONS POUR L'INSTALLATION

1. Préparez toutes les pièces et tous les outils nécessaires avant de procéder à l'installation de l'unité principale.
2. Ce modèle est équipé d'un afficheur ACL mobile qui sort vers l'avant de l'appareil. Il faut donc s'assurer avant l'installation qu'il y a assez d'espace entre l'emplacement prévu et le tableau d'une part, et entre l'emplacement prévu et le levier de vitesses d'autre part (figure 2). Sur certains types de véhicules, il se peut que l'écran ACL vienne heurter le tableau de bord ou le levier de vitesses. Dans ce cas, il ne faut pas monter l'appareil.
5. Pour l'installation, utilisez exclusivement les vis fournies. Le fait d'utiliser d'autres vis risquerait d'endommager l'appareil (figure 4).

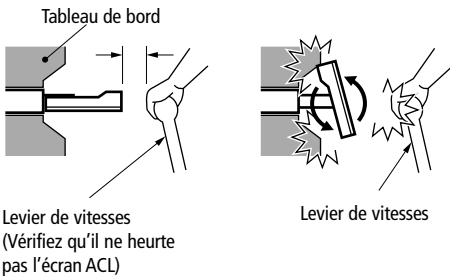


Figure 2

3. Installez l'appareil avec une inclinaison inférieure à 30° par rapport à l'horizontale (figure 3).

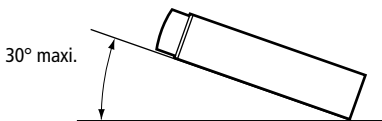


Figure 3

4. Si l'installation nécessite de faire des travaux sur la carrosserie, par exemple, si vous avez à percer des trous, consultez votre revendeur au préalable.

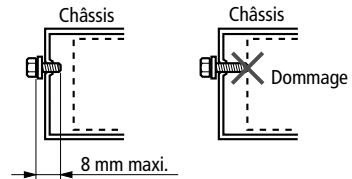


Figure 4

6. L'unité principale possède des orifices pour vis de montage pour le kit VDO Dayton (repères "C", figure 5).

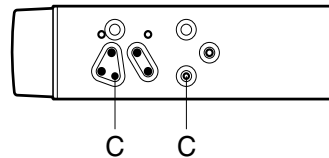


Figure 5

5. INSTALLATION DE L'UNITÉ PRINCIPALE

■ Support de montage universel

1. Placez le support de montage universel dans le tableau de bord, repliez vers l'intérieur à l'aide d'un tournevis les languettes appropriées du support de montage universel, puis fixez les languettes comme indiqué sur la figure 6.
2. Effectuez les branchements comme indiqué dans la section 8.
3. Insérez l'unité principale dans le support de montage universel jusqu'à ce qu'elle soit bloquée.
4. Montez les baguettes enjoliveuses extérieures de façon que tous les crochets soient verrouillés.

Remarques :

- 1) Certains modèles de voitures nécessitent des kits de montage spéciaux. Consultez votre revendeur VDO Dayton pour plus d'informations à ce sujet.
- 2) Bloquez correctement les languettes avant pour éviter que l'unité principale ne se desserre.

• Dimensions de l'orifice de la console

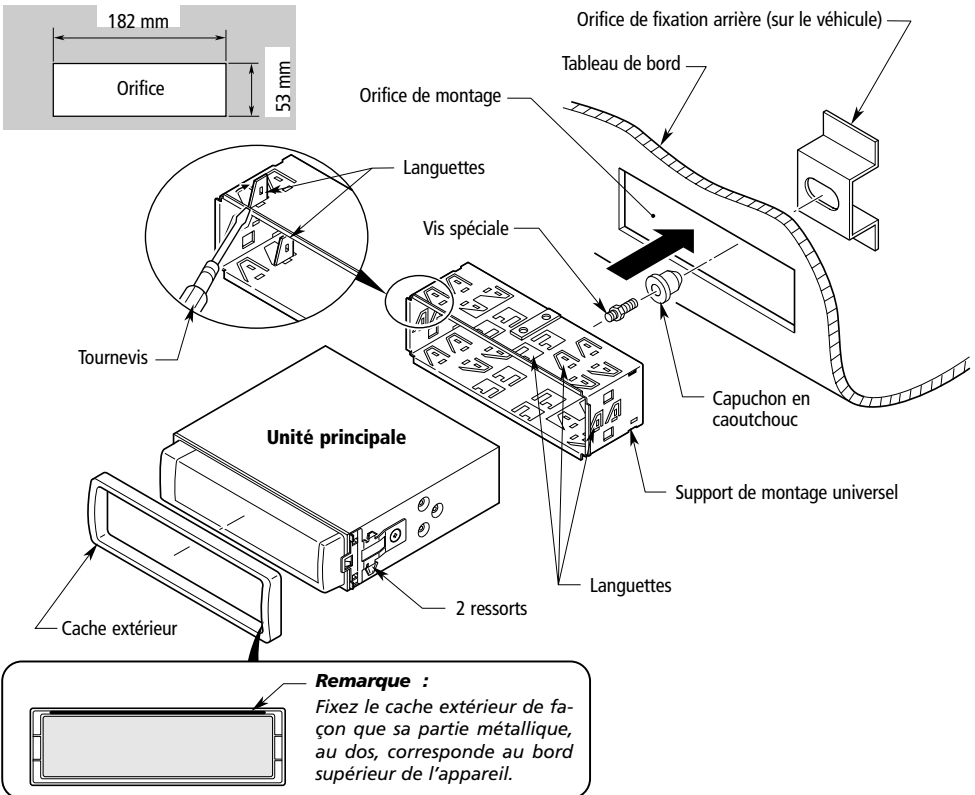
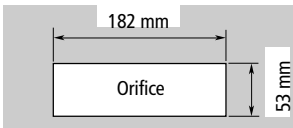


Figure 6

6. RETRAIT DE L'UNITÉ PRINCIPALE

1. Lorsque le dos de l'unité principale a été fixé suivant la méthode indiquée sur la figure 6, dévissez le boulon spécial.
2. Retirez la baguette enjoliveuse extérieure.
3. Insérez la plaque à crochets entre le ressort et le support de montage universel, insérez la languette (B) du ressort dans l'orifice (A)

de la plaque à crochets et dégagez l'unité principale à l'aide de la plaque à crochets. (insérez les bords droit et gauche de la plaque à crochets). (Figure 7)

Remarque : conservez les plaques à crochets. Vous ne pouvez pas retirer l'appareil sans l'aide des plaques à crochets.

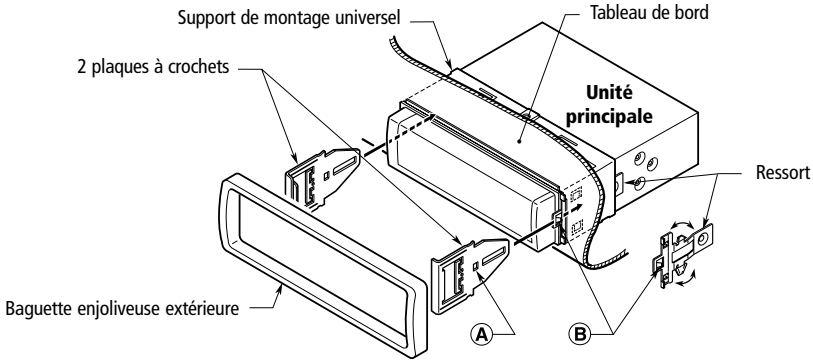


Figure 7

7. PRÉCAUTIONS À PRENDRE POUR LES CONNEXIONS

1. Avant d'effectuer les raccordements, coupez l'alimentation en tension (débranchez le pôle négatif de la batterie).
2. Soyez particulièrement attentif lors de la pose des câbles.
Ne les faites pas passer près du moteur, du tuyau d'échappement, etc. car la chaleur pourrait les endommager.
3. Si le fusible saute, vérifiez si le câblage est correct.
Si c'est le cas, remplacez le fusible par un fusible neuf avec le même ampérage.
4. Pour remplacer le fusible (15 A), retirez-le par l'arrière de l'unité et installez-y le fusible neuf (figure 8).

Vue arrière de l'unité principale

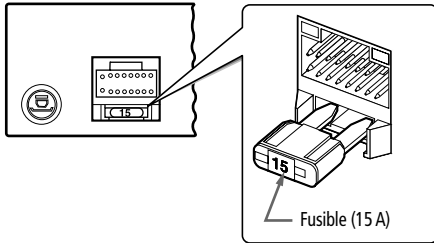


Figure 8

5. Si le câble de masse noir (A7) n'est pas raccordé à l'alimentation en tension du véhicule via le connecteur ISO, fixez-le solidement à un point de masse approprié (pièce métallique propre) du véhicule (figure 9).

Ne raccordez pas directement le câble de masse au pôle négatif de la batterie du véhicule.

Si l'appareil n'est pas correctement relié à la masse, il risque de tomber en panne ou d'être brouillé (grondements, sifflements).

⚠ PRECAUTION

Après le raccordement, fixez le câble avec une pince ou du ruban isolant.

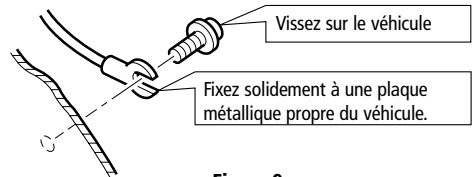
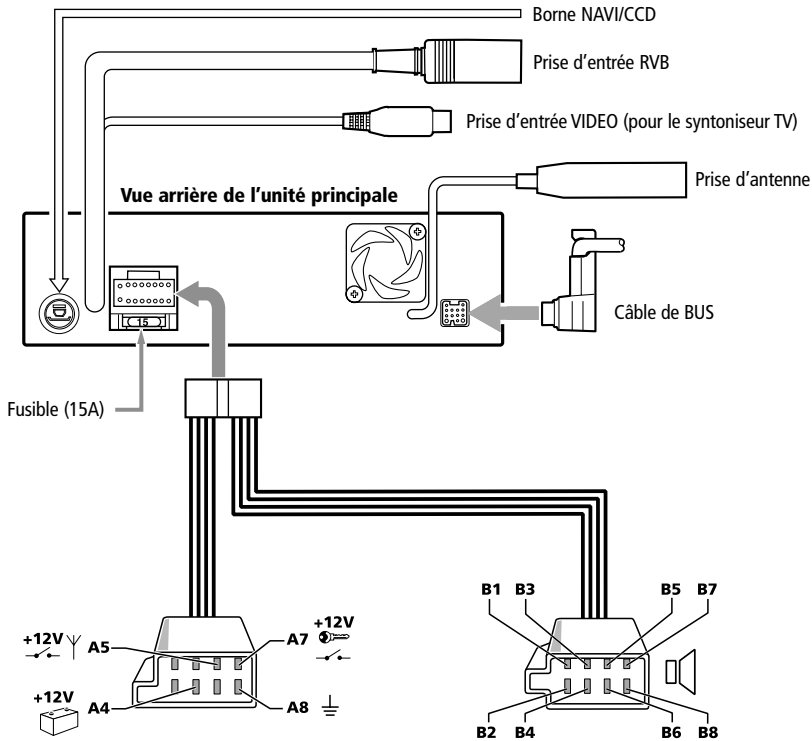


Figure 9

8. CONNEXION DES CÂBLES



| PN° de broche | Couleur de câble | Raccord |
|--|------------------|--|
| Alimentation en tension de la fiche A | | |
| A1 | brun | Entrée de mise en sourdine du téléphone |
| A2 | – | Non affectée |
| A3 | – | Non affectée |
| A4 | rouge | + 12 V en permanence (plus permanent), doit convenir pour une consommation de 15 A ! |
| A5 | bleu/blanc | Sortie pour commande d'antenne automatique (300 mA maxi.) |
| A6 | orange/blanc | Entrée d'éclairage (p. ex. feux de croisement) |
| A7 | jaune | + 12 V raccordé (via l'interrupteur d'allumage à clé) |
| A8 | noir | Masse (fixé à un point de masse approprié de la carrosserie s'il n'y a pas de raccord ISO sur le véhicule) |
| Fiche B, haut-parleur | | |
| B1 | violet | Phase arrière droite (HR +) |
| B2 | violet/noir | Câble de retour arrière droit (HR -) |
| B3 | gris | Phase avant droite (VR +) |
| B4 | gris/noir | Câble de retour avant droit (VR -) |
| B5 | blanc | Phase avant gauche (VL +) |
| B6 | blanc/noir | Câble de retour avant gauche (VL -) |
| B7 | vert | Phase arrière gauche (HL +) |
| B8 | vert/noir | Câble de retour arrière gauche (HL -) |

■ Raccordement des accessoires

• Raccord d'une caméra de rétrovision pour véhicule

Vous pouvez raccorder une caméra de rétrovision pour véhicule à la borne d'extension système de l'unité principale.

Pour plus d'informations, consultez les instructions de montage de la caméra de rétrovision.

Remarques :

- *Un boîtier d'alimentation (en option) est nécessaire pour le raccordement de l'unité principale.*
- *Si vous utilisez une caméra CCD, vous ne pouvez pas activer le système de navigation.*

• Raccordement au système de navigation

La borne d'extension système (CCD/NAVI) et la prise RVB de l'unité principale sont prévues pour le raccordement d'un système de navigation VDO Dayton.

En cas de raccordement d'un système de navigation, vous ne pouvez pas raccorder de caméra CCD.

• Raccordement à un téléphone portable

Si le câble de mise en sourdine audio du téléphone portable est branché, la mise en sourdine fonctionnera lorsque vous utiliserez le téléphone.

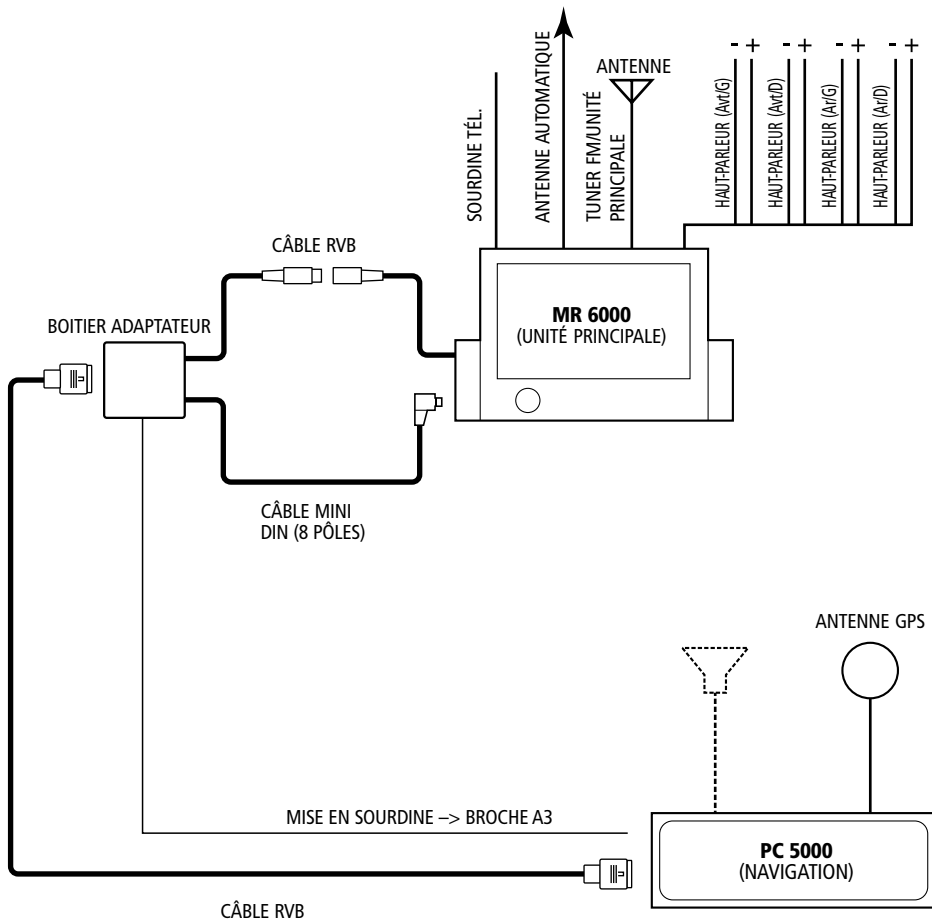
Pour plus de détails concernant le réglage de la mise en sourdine, reportez-vous à la page 76.

• Syntoniseur TV

Le syntoniseur TV est branché via la prise BUS et la prise RCA (jaune). Pour plus de détails concernant le raccordement du syntoniseur TV, reportez-vous aux Instructions d'utilisation du syntoniseur TV.

9. EXEMPLES DE SYSTÈME

■ Exemple de système 1

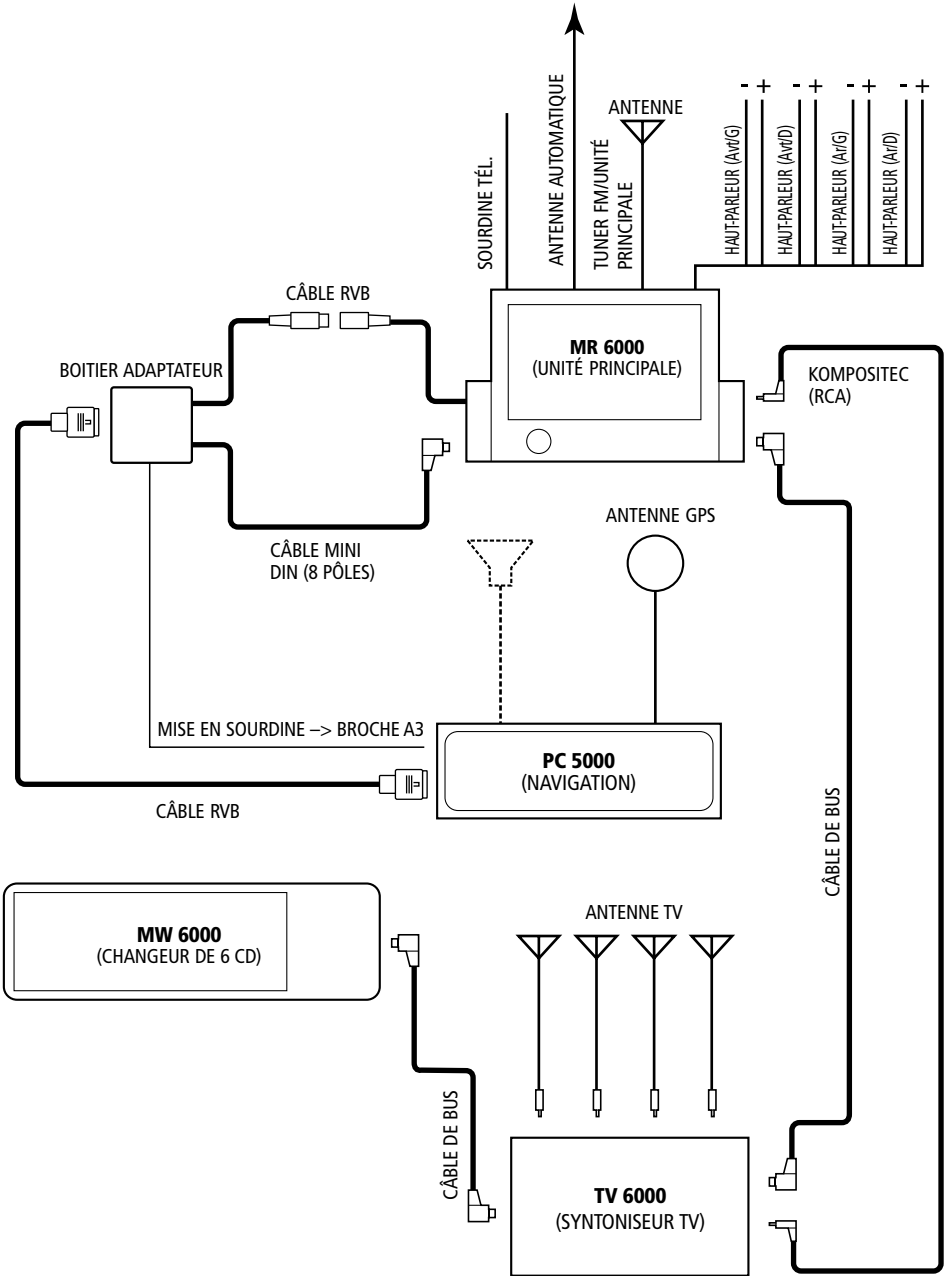


* Lorsque vous utilisez une source vidéo composite, raccordez-la à la prise vidéo MINI DIN à 8 pôles. Lorsque vous utilisez une source RVB, raccordez-la à la prise RVB DIN à 8 pôles.

* Pour des informations concernant la configuration de l'appareil, reportez-vous à la page 74.

* En cas de raccordement d'un système de navigation, vous ne pouvez pas raccorder de caméra CCD.

■ Exemple de système 2



Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines VDO Dayton MR 6000 entschieden haben. Damit Sie die vielfältigen Funktionen des MR 6000 nutzen können, sollten Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Nach dem Lesen sollten Sie die Anleitung griffbereit aufbewahren (z.B. im Handschuhfach).

Die Funktionen der als Zubehör erhältlichen Komponenten TV 6000 (TV-Tuner) und MW 6000 (6-fach CD-Wechsler) werden in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Informationen zum Einbau und Anschluß finden sie in den Einbauanleitungen dieser Komponenten.

Die Bedienung des optionalen Navigationssystems wird in der Bedienungs- und Einbauanleitung des Navigationsrechners beschrieben.

Inhalt

| | | | |
|---|-----|---|-----|
| 1. VORSICHTSMASSNAHMEN | 93 | Radiobetrieb | 105 |
| WARNUNG | 93 | Radio hören | 105 |
| BENUTZERINFORMATION | 93 | Sendereinstellung | 105 |
| 2. BENENNUNG | 94 | Sendersuchlauf | 105 |
| Tastenbezeichnung | 94 | Manuelle Sendereinstellung | 105 |
| Bedienung des JOYSTICK | 95 | Abruf eines Festsenders | 106 |
| 3. BETRIEBSARTANZEIGE | 96 | Manuelle Speicherung | 106 |
| Gemeinsame Anzeigen aller Betriebsarten | 96 | Automatische Speicherung – AS | 106 |
| Display im Radiomodus | 96 | Festsenderanspielung – SCN | 106 |
| RDS-Modusanzeige | 97 | RDS-Betrieb | 107 |
| Anzeigen der CD-Wechslerbetriebsart | 97 | RDS (Radiodatensystem) | 107 |
| TV-Modusanzeigen | 98 | AF-Funktion | 107 |
| 4. ABNEHMBARES BEDIENTEIL | 99 | REG-Funktion (Regionalprogramm) | 107 |
| Abnehmen des Bedienteils | 99 | Manuelle Sendereinstellung eines Regionalprogramms im gleichen Sendernetz | 107 |
| Einsetzen des Bedienteils | 99 | TA-Funktion (Verkehrsdurchsage) | 108 |
| 5. VORSICHTSMASSNAHMEN | 100 | Automatisches Speichern von TP-Sendern .. | 108 |
| LCD-Bildschirm/Allgemeines | 100 | PTY | 108 |
| Reinigung | 100 | PTY-Einstellung | 108 |
| 6. BEDIENUNG | 101 | PTY-Suche | 109 |
| Grundbetrieb | 101 | PTY-Festsenderspeicher | 109 |
| Ein-/Ausschalten | 101 | Programmtyp-Wählmodus bei ausgefahretem Gerät | 110 |
| Betriebsarteinstellung | 101 | Notrufmeldung | 110 |
| Lautstärkeeinstellung | 101 | Änderung der PTY-Display-Sprache | 110 |
| Umschaltung des Display-Modus | 101 | Lautstärkeeinstellung für TA, Notrufmeldung (ALARM) und PTY | 110 |
| Modusanzeige | 102 | CD-Wechsler-Betrieb | 111 |
| Öffnen und Drehen des Displays | 102 | CD-Wechsler-Funktionen | 111 |
| Ein-/Ausschalten des Monitors | 102 | Wiedergabepause | 111 |
| Stummschaltung | 102 | Anzeige von CD-Titeln | 111 |
| Sound-Prozessor | 103 | Wahl einer CD | 111 |
| Sound-Programmierung | 103 | Titelwahl | 111 |
| Einstellung von Baß und Höhen | 104 | Schneller Vorlauf/Rücklauf | 112 |
| Einstellung von Balance und Fader | 104 | TOP-Funktion | 112 |
| Loudness | 104 | Anspielwiedergabe – SCN | 112 |
| CT-Funktion (Uhrzeit) | 104 | CD-Anspielwiedergabe – D-SCN | 112 |
| | | Wiedergabewiederholung – RPT | 112 |
| | | CD-Wiedergabewiederholung – D-RPT | 112 |
| | | Zufallswiedergabe – RDM | 112 |
| | | CD-Zufallswiedergabe – D-RDM | 112 |

Inhalt

| | |
|--|-----|
| Fernsehbetrieb | 113 |
| Fernseh-Funktionen | 113 |
| Fernsehen | 113 |
| Videowiedergabe | 113 |
| Sendereinstellung | 113 |
| Sendersuchlauf | 113 |
| Manuelle Sendereinstellung | 113 |
| Abruf eines Festsenders | 114 |
| Manuelle Speicherung | 114 |
| Automatische Speicherung – AS | 114 |
| Festsenderanspielung – SCAN | 114 |
| Umschalten des Videosystems zwischen NTSC und PAL | 114 |
| Eingabe des TV-Empfangsbereiches | 114 |
| Eingabe der TV-Diversity | 115 |
| Einstellung von Helligkeit, Farbe und Farbton | 115 |
| Umschalten des TV-Bildformats | 115 |
| Navigationssystem & Rückfahrkamera .. | 116 |
| Einstellen des Gerätes auf das Navigationssystem | 116 |
| Umschalten zwischen Navigation und Audio/Videodisplay | 116 |
| Rückwärtsfahrt-Überwachung mit Rückfahrkamera | 116 |
| Einstellung des Gerätes auf Rückfahrkamera | 116 |
| Andere Funktionen | 117 |
| Permanente Tastenbeleuchtung | 117 |
| Eingabe von Titeln | 117 |
| Anzeige der Titelliste | 117 |
| Einstellung für Mobilfunkunterbrechung | 118 |
| Einstellung des Fahrzeuglautsprecher- Ausgangs für das Mobiltelefon | 118 |
| 7. FEHLERSUCHE | 119 |
| 8. FEHLERANZEIGEN | 121 |
| 9. TECHNISCHE DATEN | 122 |

1. VORSICHTSMASSNAHMEN

WARNUNG

Für Ihre Sicherheit sollte der Fahrer während der Fahrt nicht fernsehen oder die Regler bedienen. Beachten Sie bitte, dass es in einigen Ländern verboten ist, während der Fahrt fernzusehen oder den Fernseher zu bedienen.

Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Außengeräusche (z.B. Einsatzfahrzeuge) noch gehört werden können.

1. Wenn es im Fahrzeuginnen sehr kalt ist und der CD-Spieler sofort nach Einschaltung der Heizung benutzt wird, könnte sich auf der CD oder bei den optischen Teilen des CD-Spielers Feuchtigkeit bilden, wodurch eine korrekte Wiedergabe nicht möglich sein könnte. Wenn sich auf der CD Feuchtigkeit gebildet hat, diese mit einem weichen Tuch abwischen. Sollte sich bei den optischen Teilen Feuchtigkeit gebildet haben, den CD-Spieler für ca. eine Stunde nicht benutzen. Während dieser Zeit verschwindet die Kondensation auf natürliche Weise und ein normaler Betrieb ist möglich.
2. Beim Fahren auf schlechten Straßen könnten starke Vibrationen verursacht werden, wodurch einzelne Stellen auf der CD übersprungen werden könnten.
3. Dieses Gerät besitzt einen Präzisionsmechanismus. Im Fall einer Störung niemals das Gehäuse öffnen, das Gerät zerlegen oder die sich drehenden Teile schmieren.
4. Fernsehempfang
Beim Empfang von Fernsehsendern ändert sich die Signalstärke, da sich das Fahrzeug bewegt. Deshalb könnte es in einigen Fällen möglich sein, daß keine klaren Bilder empfangen werden.
 - Fernsehsignale breiten sich „quasi-optisch“ aus. Deshalb kann der Empfang durch Gebäude, Berge oder andere Hindernisse beeinträchtigt werden.
 - Externe Faktoren wie Leitungen für elektrische Züge, Hochspannungsleitungen und Signalvorrichtungen könnten das Bild stören oder Rauschen verursachen.* Wenn der Empfang schlecht ist, auf einen Sender mit gutem Empfang umschalten.

BENUTZERINFORMATION:

ÄNDERUNGEN ODER MODIFIKATIONEN, DIE NICHT VOM HERSTELLER DIESES PRODUKTS GE-NEHMIGT WURDEN, FÜHREN ZU EINEM VERFALL DER GARANTIE.

2. BENENNUNG

Tastenbezeichnung

Hinweis:

- Bitte beziehen Sie sich beim Lesen dieses Abschnitts auf die Seite 3 (ausfalten).

Bei eingefahrenem Display

- 1 Taste **☉** / FUNC (Ein-/Ausschalten / Funktion)
- 2 Tasten VOL **▲/▼** (Lautstärke) und SEARCH **◀◀/▶▶** (Suchlauf)
- 3 Taste **▶||** (Wiedergabe/Pause)
- 4 Display
- 5 Taste AS / SCN (Automatische Speicherung / Anspielfunktion)
- 6 Freigabetaste für Abnehmbares Bedienteil
- 7 Taste AF / RPT (Alternative Frequenz / Wiedergabewiederholung)
- 8 Taste PTY / RDM (Programmart / Zufallswiedergabe)
- 9 Taste SOUND (Sound-Prozessor)
- 10 Taste INFO / TA (Verkehrsdurchsagen)
- 11 Taste OPEN (LCD-Display ausfahren)
- 12 Taste DISP (Display-Modus umschalten)
- 13 Festsendertasten (1 bis 6)
- 14 Taste MUTE (Stummschaltung)
- 15 Taste BAND (Wellenbereich)

Bei ausgefahrenem Display

- 16 LCD-Farbdisplay
- 17 Taste AUDIO (Audiomodus)
- 18 Taste ADJ (Einstellung)
- 19 Taste TITLE (Titel)
- 20 Taste WIDE (Bildschirm-Modus)
- 21 JOYSTICK (Multifunktionsregler)
- 22 Infrarot-Empfangsaug

Hinweis:

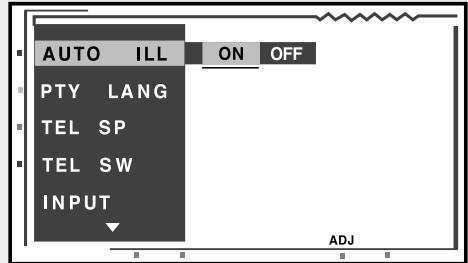
- Zahlreiche Einstellungen werden über den JOYSTICK 21 vorgenommen. Daher unbedingt diesen Abschnitt lesen, um seine Bedienung zu verstehen.

● Wahl von Menüpunkten

Zum Wählen d.h. Markieren von Menüpunkten den JOYSTICK 21 oben oder unten drücken.

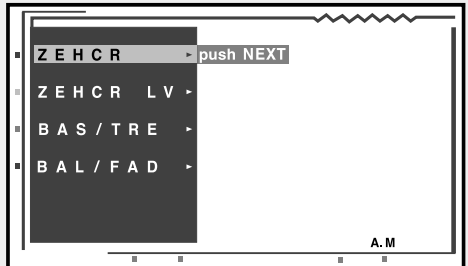
● Einstellungen für gewählte Menüpunkte

Nach Markieren eines Menüpunktes können Einstellungen für ihn vorgenommen werden. Dazu den JOYSTICK rechts oder links drücken. Zur Eingabe der Einstellung den Knopf in der Mitte des JOYSTICK drücken.



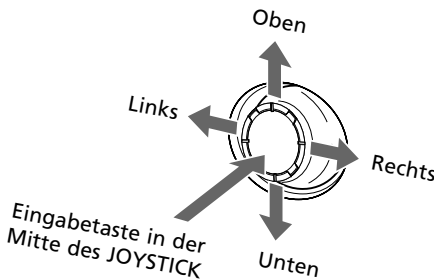
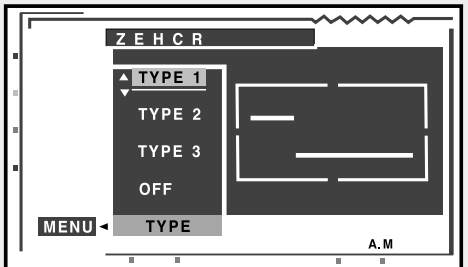
● Wenn "Push NEXT" auf dem Display erscheint

1. Den Knopf in der Mitte des JOYSTICK drücken, um den Menüpunkt zu wählen und dessen Einstellungen auf das Display abzurufen.
2. Den JOYSTICK oben oder unten drücken, um gewünschte Einstellungen zu markieren. Zur Eingabe der Einstellung anschließend den Knopf in der Mitte des JOYSTICK drücken.



● Rückkehr zu vorheriger Betriebsart

Den JOYSTICK rechts oder links drücken, um "MENU" zu wählen, und dann den Knopf in der Mitte des JOYSTICK drücken.

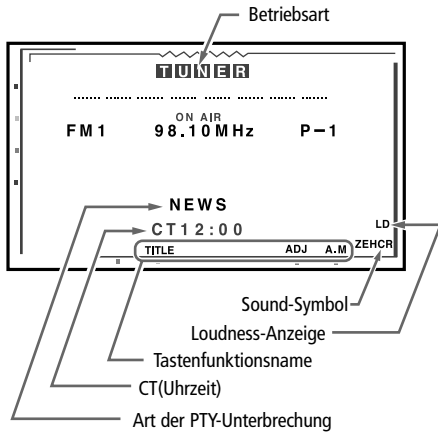


3. BETRIEBSARTANZEIGE

Der LCD-Bildschirm und das Frontdisplay des MR 6000 verwenden die folgenden Symbole usw., um Betriebsart und aufgerufene Funktionen anzuzeigen.

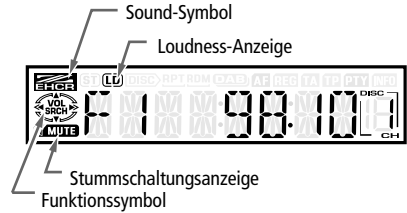
Gemeinsame Anzeigen aller Betriebsarten

LCD-FARBBIIDSCHIRM

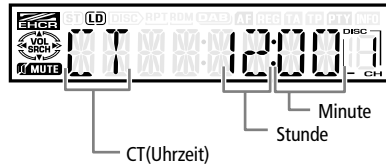


FRONTDISPLAY

MAIN-Modus

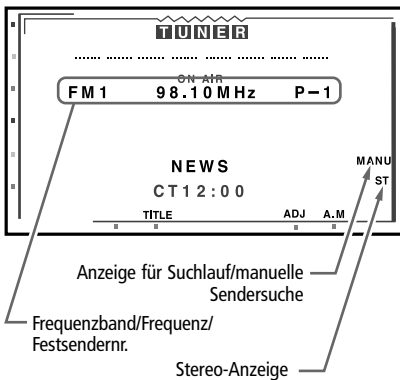


Uhrzeit-Modus



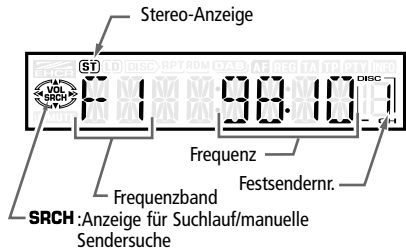
Display im Radiomodus

LCD-FARBBIIDSCHIRM

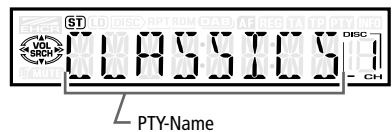


FRONTDISPLAY

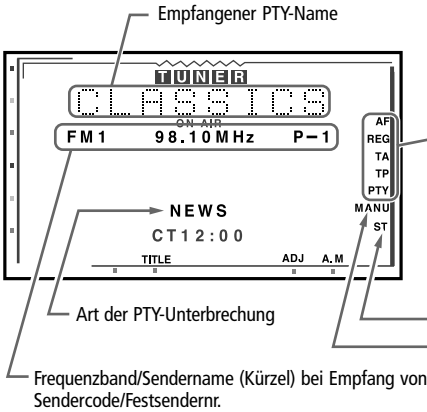
MAIN-Modus



SUB-Modus

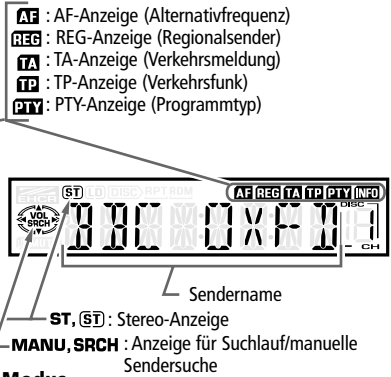


LCD-FARBILDSCHIRM

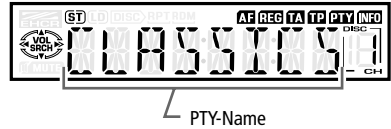


FRONTDISPLAY

MAIN-Modus

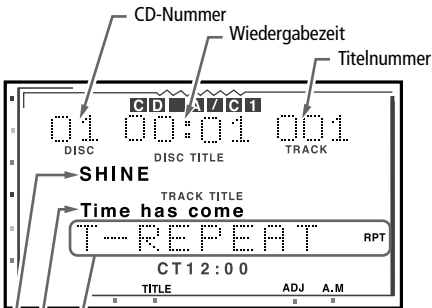


SUB-Modus



Anzeigen der CD-Wechslerbetriebsart

LCD-FARBILDSCHIRM

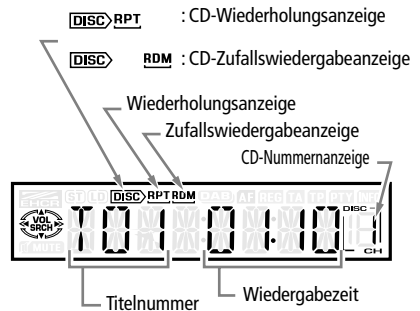


Im Wiedergabemodus zeigt das Display folgendes:

- T-SCAN : Titelspielfunktion
- T-REPEAT, RPT : Titelwiederholung
- T-RANDOM, RDM : Zufallswiedergabe
- D-SCAN : CD-Anspielfunktion
- D-REPEAT, D-RPT : CD-Wiederholung
- D-RANDOM, D-RDM : CD-Zufallswiedergabe

FRONTDISPLAY

MAIN-Modus

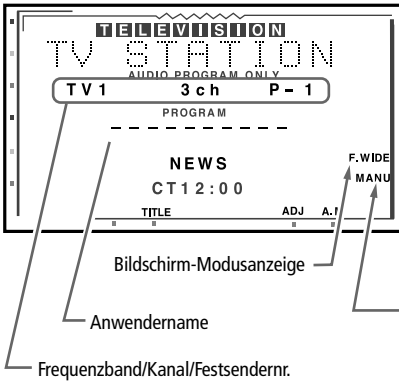


SUB-Modus



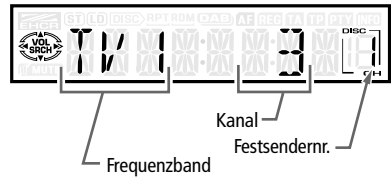
TV-Modusanzeigen

LCD-FARBBILDSCHIRM



FRONTDISPLAY

MAIN-Modus



SUB-Modus

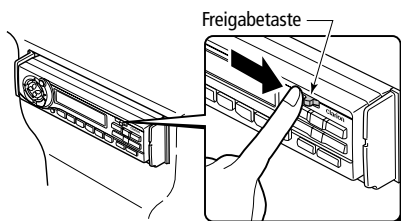


4. ABNEHMBARES BEDIENTEIL

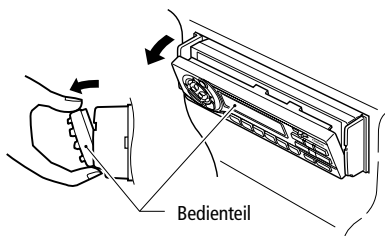
Das Bedienteil kann zum Schutz vor Diebstahl abgenommen werden. Nach Abnahme des Bedienteils sollte es in der Schutzhülle aufbewahrt werden, um Beschädigungen zu vermeiden. Wir empfehlen, dass Sie das Bedienteil beim Verlassen Ihres Fahrzeugs mitnehmen.

Abnehmen des Bedienteils

1. Das Gerät ausschalten.
2. Die Freigabetaste **6** nach rechts drücken, um das Bedienteil freizugeben.

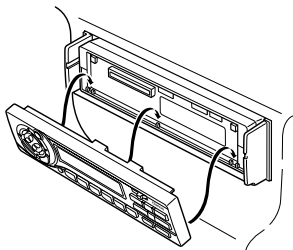


3. Das Bedienteil in Richtung auf Sie ziehen und abnehmen.

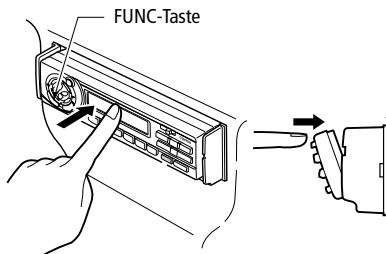


Einsetzen des Bedienteils

1. Das Bedienteil so halten, dass dessen Rückseite auf das Hauptgerät zeigt und dann, wie in der unteren Abbildung gezeigt, die untere Kante des Bedienteils bei der entsprechenden Kante des Hauptgeräts ansetzen.



2. Das Bedienteil in der Mitte oben einrasten, bis ein Klicken zu hören ist.



3. Gerät mit der FUNC-Taste **1** einschalten.

⚠ VORSICHT

- **Das Bedienteil kann durch Stoßeinwirkung leicht beschädigt werden. Deshalb nach Abnahme darauf achten, dass es nicht fallen gelassen oder starken Stößen ausgesetzt wird.**
- **Wenn das Bedienteil heruntergeklappt ist, könnte es aufgrund von Erschütterungen des Fahrzeugs herunterfallen. Dadurch könnte das Bedienteil beschädigt werden. Deshalb die Bedienfront schließen oder das Bedienteil in der Schutzhülle aufbewahren.**
- **Der Anschluß für die Verbindung zwischen Hauptgerät und Bedienteil ist ein äußerst wichtiges Bauteil. Darauf achten, dass es nicht durch Druckeinwirkung von Fingernägeln, Schraubenziehern, usw. beschädigt wird.**

Hinweis:

- *Wenn das Bedienteil verschmutzt ist, sollte es mit einem weichen, trockenen Tuch abgewischt werden.*

5. VORSICHTSMASSNAHMEN

LCD-Bildschirm/Allgemeines

Für eine längere Lebensdauer sollten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen beachten.

- Wenn das Fahrzeug für längere Zeit im Freien geparkt wird, sollte der LCD-Bildschirm im Hauptgerät aufbewahrt werden.
Der LCD-Bildschirm sollte innerhalb eines Temperaturbereichs von 0 bis 60 °C betrieben werden.
- Darauf achten, dass keine Flüssigkeiten von Getränken, Regenschirmen, usw. auf das Gerät gelangen. Dies könnte die inneren Schaltkreise beschädigen.
- Das Gerät nicht zerlegen oder in irgendeiner Weise ändern. Dies könnte zu Beschädigungen führen.
- Den LCD-Bildschirm nicht herausziehen und als Ablage verwenden. Ebenfalls den LCD-Bildschirm nicht Stößen aussetzen, da dies zu Bruchschäden, Verformungen oder anderen Beschädigungen führen kann.
- Darauf achten, dass Zigaretten nicht den Bildschirm verbrennen. Dadurch könnte das Gehäuse beschädigt oder verformt werden.
- Sollte eine Störung auftreten, sollten Sie das Gerät durch den Händler überprüfen lassen, bei dem Sie es erworben haben.
- Wenn der Bildschirm geneigt ist, in der Lücke zwischen dem LCD-Bildschirm und dem Hauptgerät keine Gegenstände einführen oder darin herumstochern.
- Wenn der LCD-Bildschirm geneigt ist, keine Gegenstände auf das Display stellen.
- Bei extrem kalten Wetter könnten die Bewegungen langsam sein oder der Bildschirm ist dunkel. Dies ist jedoch keine Störung. Dieser Effekt verschwindet wieder, wenn die Temperatur ansteigt.
- Kleine schwarze und glänzende Punkte im LCD-Bildschirm sind LCD-Produkten eigen.
- Der LCD-Bildschirm könnte sich beim Öffnen oder Schließen zeitweilig ausschalten, wenn der Motor abgeschaltet wird oder es kalt ist. Dies ist keine Störung. In solch einem Fall erneut Bedienung vornehmen.

Reinigung

• Reinigung des Gehäuses

Mit einem weichen, trockenen Tuch den Schmutz leicht abwischen.

Bei stärkeren Verschmutzungen auf einem weichen Tuch ein neutrales Reinigungsmittel auftragen, das in Wasser verdünnt wurde und dann den Schmutz leicht abwischen. Danach mit einem trockenen Tuch nachwischen.

Niemals Benzol, Verdünner, Fahrzeugreiniger, usw. verwenden, da diese Substanzen das Gehäuse beschädigen könnten oder die Farbe abblättern. Ebenfalls könnten Flecken verursacht werden, wenn Gummi oder Kunststoffprodukte für längere Zeit mit dem Gehäuse in Berührung kommen.

• Reinigung des LCD-Bildschirms

Auf dem LCD-Bildschirm sammelt sich Staub an, deshalb sollte er ab und zu mit einem weichen Tuch abgewischt werden.

Die Bildschirmoberfläche kann leicht zerkratzt werden, deshalb nicht mit harten Gegenständen auf der Oberfläche reiben.

6. BEDIENUNG

Grundbetrieb

Hinweis: Bitte beachten Sie beim Lesen die Frontdiagramme auf Seite 3 (ausfalten).

Hinweise:

- Das Gerät erst nach Anlassen des Motors einschalten.
- Das Gerät nicht für lange Zeit ohne laufenden Motor benutzen. Wird die Autobatterie zu stark beansprucht, kann der Motor eventuell nicht mehr angelassen werden. Außerdem verkürzt dies die Lebensdauer der Batterie.

Ein-/Ausschalten

1. Die FUNC-Taste **1** betätigen.
2. Die Beleuchtung sowie das Display des Gerätes leuchten auf. Das Gerät speichert automatisch die zuletzt eingestellte Betriebsart und stellt automatisch diese Betriebsart beim Display ein.
3. Die FUNC-Taste betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten, um das Gerät auszuschalten.

Hinweis:

- **System-Check**
Nach dem Einbau und dem Anschluss aller Kabelverbindungen wird ein automatischer System-Check durchgeführt, bevor das System zum ersten Mal in Betrieb genommen werden kann. Nach Anschluß der Bordnetz-Stromversorgung erscheinen abwechselnd die Anzeigen "SYSTEM" und "PUSH PWR" auf dem Monitor.
Die FUNC-Taste **1** drücken.
Das System führt jetzt einen System-Check durch. Sobald "COMPLETE" erscheint, die FUNC-Taste erneut drücken.

Betriebsarteinstellung

1. Die FUNC-Taste **1** zur Änderung der Betriebsart drücken.
2. Bei jedem Druck auf die FUNC-Taste ändert sich die Betriebsart in der folgenden Reihenfolge:
Radiobetrieb → CD-Wechsler-Betrieb →
Fernsehbetrieb → Radiobetrieb ...

Lautstärkeeinstellung

Die VOL-Taste **2** in Pfeilrichtung **▲** (aufwärts) oder **▼** (abwärts) bewegen, um die Lautstärke einzustellen.

▲: Erhöht die Lautstärke

▼: Senkt die Lautstärke

* Der im Display angezeigte Lautstärkepegel umfaßt einen Bereich von 0 (Minimum) bis 33 (Maximum).

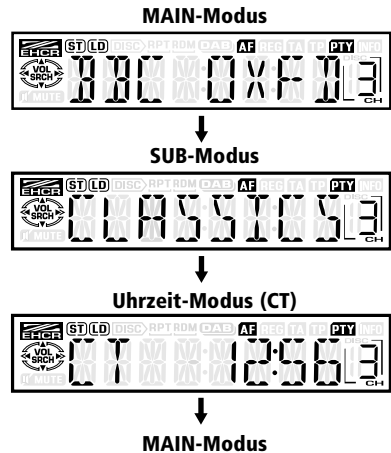
⚠ VORSICHT

Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Außen-geräusche (z.B. Einsatzfahrzeuge) noch gehört werden können.

Umschaltung des Display-Modus

Bei eingefahrenem Gerät

Für Einstellung des gewünschten Display-Modus die DISP-Taste **12** betätigen. Jedesmal wenn die DISP-Taste betätigt wird, ändert sich der Display-Modus in folgender Reihenfolge.



Hinweise:

- Wenn der gewünschte Display-Modus eingestellt worden ist, ist dieser Modus der Standard-Modus. Wenn eine Funktionseinstellung ausgeführt wird, wie z.B. für Lautstärke, dann wird zeitweilig auf den Modus der Funktion umgeschaltet. Einige Sekunden nach der Einstellung wird wieder auf den gewünschten Modus geschaltet.

Grundbetrieb

- Falls ein Name eingegeben ist, erscheint er im SUB-Modus. Falls kein Name eingegeben wurde, zeigt das Display "-----". Das Eingabeverfahren ist unter "Eingabe von Titeln" im Abschnitt "Andere Funktionen" erklärt.
- Sonderzeichen in CD-, und TV-Namen bzw. Senderkürzeln bei RDS werden nicht auf dem Frontdisplay angezeigt. In diesem Fall bleiben die entsprechenden Stellen leer.
- Wenn keine RDS-Zeitdaten empfangen werden, erscheint "CT --:--" im Display.

Modusanzeige

Bei ausgefahrenem Gerät:

Durch Drücken der TITLE-Taste (19) die Titelliste abrufen. In der Titelliste finden Sie die unter den Festsendertasten (18) 1 bis 6 gespeicherten Bezeichnungen von Sendern usw.

- * In der RDS-Betriebsart werden die Programmnamen der Festsender angezeigt.
- * Informationen hierzu siehe "Anzeige der Titelliste".

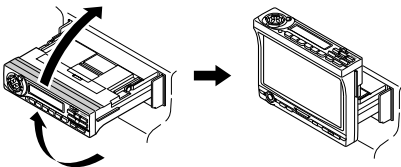
Öffnen und Drehen des Displays

Hinweise:

- Auf das geöffnete Display keine Gegenstände legen.
- Auf das bewegliche Teil keine Gegenstände fallen lassen.
- Das Display sollte nicht Stößen ausgesetzt werden.

1. Drücken Sie die OPEN-Taste (11), um das LCD-Farbdisplay (16) auszufahren.
 - * Wird das LCD Farbdisplay 10 Sekunden oder länger waagrecht gelassen, wird es wieder eingezogen.
2. Das LCD Farbdisplay hochklappen und auf den optimalen Blickwinkel einstellen.

Sobald das LCD-Farbdisplay senkrecht steht, erscheint die Anzeige. Das Display (4) auf der Gerätefront wird gleichzeitig abgeschaltet.

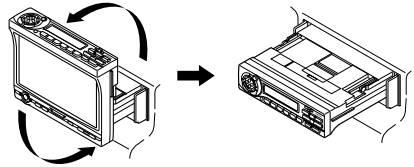


VORSICHT

Das Display nur drehen, wenn es vollständig geöffnet ist.

Bei Einstellung des Winkels für das Display darauf achten, daß Sie Ihre Finger nicht in der Bedienfront oder dem Armaturenbrett des Fahrzeugs einklemmen.

3. Zum Einfahren des LCD-Farbdisplays in die Konsole das Gerät waagrecht in die Rastposition drehen.



Ein- / Ausschalten des Monitors

Jedesmal wenn die DISP-Taste (12) betätigt wird, wird der Monitor ein- und ausgeschaltet.

- * Wird eine Taste während Betriebsbereitschaft gedrückt, schaltet sich der Bildschirm ein.

Stummschaltung

Durch Drücken der MUTE-Taste (14) werden die Lautsprecher wechselweise stumm- und eingeschaltet.

Während der Stummschaltung erscheint "MUTE" auf dem Display.

Sound-Prozessor

Das Gerät verfügt über einen Sound-Prozessor mit 3 vorprogrammierten Klangstilen (Sounds). Stellen Sie den von Ihnen gewünschten Sound ein.

* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist **"Z-EHCR OFF"**.

Wenn ein Klangstil eingeschaltet ist (1-3), leuchtet **"Z-EHCR"** im Display auf.

- **"Z-EHCR 1"** (Klangstil 1):
Einstellung für Anhebung der Tiefen.
- **"Z-EHCR 2"** (Klangstil 2):
Einstellung für Anhebung der Höhen.
- **"Z-EHCR 3"** (Klangstil 3):
Einstellung für Anhebung von Tiefen und Höhen.
- **"Z-EHCR OFF"** (Sound-Prozessor aus):
Weder Tiefen noch Höhen werden durch den Z-Enhancer angehoben.

Bei eingefahrenem Gerät:

Jedesmal wenn die SOUND-Taste **Ⓢ** betätigt wird, ändert sich der Klangstil in folgender Reihenfolge:

"Z-EHCR 1" -> "Z-EHCR 2" -> "Z-EHCR 3" -> "Z-EHCR OFF" -> "Z-EHCR 1"...

Bei ausgefahrenem LCD-Bildschirm:

1. Durch Drücken der AUDIO-Taste **🔊** auf AUDIO-Betriebsart schalten.
2. Den JOYSTICK **Ⓜ** nach oben oder unten drücken und **"Z-EHCR"** wählen. Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um das Sound-Prozessor-Menü aufzurufen.
3. Den JOYSTICK nach oben oder unten drücken, um unter folgenden Klangstilen zu wählen:
"TYPE 1" (Klangstil 1)
"TYPE 2" (Klangstil 2)
"TYPE 3" (Klangstil 3)
"OFF" (Sound-Prozessor aus),
 und dann die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um den entsprechenden Klangstil zu wählen.

4. Nach der Einstellung den JOYSTICK nach rechts oder links drücken, um **"MENU"** (Menü) aufzurufen. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um auf AUDIO-Betriebsart zu schalten.

* Um von der AUDIO-Betriebsart auf STANDARD-Anzeige umzuschalten, die AUDIO-Taste **🔊** drücken.

Sound-Programmierung

Hinweis:

- Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.
1. Durch Drücken der AUDIO-Taste **🔊** auf AUDIO-Betriebsart schalten.
 2. Den JOYSTICK **Ⓜ** nach oben oder unten drücken, um **"Z-EH LVL"** zu wählen. Die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um das Pegelstellmenü für den Sound-Prozessor aufzurufen.
 3. Den JOYSTICK nach oben oder unten drücken, um den Pegel **"Z-EN LVL"** für den Klangstil zu wählen.
 - * Wenn der Klangstil 1 eingestellt wurde, können die Tiefen innerhalb des Bereichs von ± 2 eingestellt werden.
 - * Wenn der Klangstil 2 eingestellt wurde, können die Höhen innerhalb des Bereichs von ± 2 eingestellt werden.
 - * Wenn der Klangstil 3 eingestellt wurde, können Tiefen und Höhen innerhalb des Bereichs von ± 2 eingestellt werden.
 4. Nach der Einstellung den JOYSTICK nach rechts oder links drücken, um zu **"MENU"** (Menü) zu gehen. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um auf AUDIO-Betriebsart zu schalten.

Einstellung von **Baß** und **Höhen**

Hinweise:

- Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.
- Diese Funktion ist nur bei ausgeschaltetem Sound-Prozessor („Z-EHCR off“) verfügbar.

1. Durch Drücken der AUDIO-Taste **17** auf AUDIO-Betriebsart schalten.
2. Den JOYSTICK **21** nach oben oder unten drücken, um **“BAS/TRE“** zu wählen. Die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um das Einstellmenü für BASS/TREBLE aufzurufen.
3. Den JOYSTICK nach rechts oder links drücken, um entweder den Bass- (**“BASS“**) oder Höhenpegel (**“TREBLE“**) aufzurufen.
4. Den JOYSTICK nach oben oder unten drücken, um den Pegel einzustellen (Einstellpegel: -6 bis 6).
5. Nach der Einstellung den JOYSTICK nach rechts oder links drücken, um zu **“MENU“** (Menü) zu gehen. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um auf AUDIO-Betriebsart zu schalten.

Einstellung von **Balance** und **Fader**

Hinweis:

- Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.
1. Durch Drücken der AUDIO-Taste **17** auf AUDIO-Betriebsart schalten.
 2. Den JOYSTICK **21** nach oben oder unten drücken, um **“BAL/FAD“** zu wählen. Die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um das Einstellmenü BAL/FAD aufzurufen.
 3. Den JOYSTICK nach rechts oder links drücken, um entweder das Lautstärkeverhältnis zwischen rechtem und linkem Kanal (**“BALANCE“**) bzw. Front- und Heckkanal (**“FADER“**) einstellen zu können.
 4. Den JOYSTICK nach oben oder unten drücken, um die Einstellung vorzunehmen.
Einstellbereich für Balance: L13 bis R13
Einstellbereich für Fader: Front 12/Heck 12
 5. Nach der Einstellung den JOYSTICK nach rechts oder links drücken, um zu **“MENU“** (Menü) zu gehen. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um auf AUDIO-Betriebsart zu schalten.

Loudness

Durch die Loudness-Funktion werden Tiefen und Höhen zur Erzeugung eines natürlichen Klangs angehoben. Beim Hören von Musik mit niedriger Lautstärke sollte Loudness eingeschaltet werden.

- Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.
1. Zum Aktivieren der Loudness-Funktion die AUDIO-Taste **17** mindestens 1 Sekunde drücken. Die Anzeige **“LD“** leuchtet im Display auf.
 2. Zum Ausschalten der Loudness-Funktion die AUDIO-Taste erneut mindestens 1 Sekunde drücken. Die Anzeige **“LD“** im Display erlischt.

CT-Funktion (Uhrzeit)

Durch die CT-Funktion werden CT-Daten, die von einem RDS-Sender übertragen werden, empfangen und die Uhrzeit angezeigt. Für Einstellung des CT-Display die DISP-Taste **12** betätigen.

* Wenn keine CT-Daten empfangen werden, wird im Display **“CT --:--“** angezeigt.

Hinweis:

- CT-Daten werden in einigen Ländern sowie von bestimmten Sendern nicht übertragen. In bestimmten Gegenden könnten die CT-Daten nicht korrekt angezeigt werden.

Radio hören

1. Die FUNC-Taste **1** betätigen und Radiobetrieb einstellen. Die Frequenz bzw. bei RDS-Sendern der Programmname wird angezeigt.
2. Die BAND-Taste **15** betätigen und den Wellenbereich einstellen. Jedesmal wenn die Taste betätigt wird, ändert sich der Wellenbereich in folgender Reihenfolge:
UKW1 → UKW2 → UKW 3 → AM (MW/LW)
→ UKW1...
3. Zur Einstellung des gewünschten Senders die SEARCH-Taste **2** rechts oder links betätigen.

Sendereinstellung

Es gibt 3 Arten der Sendereinstellung:

- Sendersuchlauf,
- manuelle Sendereinstellung und
- Festsendereinstellung.

Sendersuchlauf

Es gibt 2 Arten des Sendersuchlaufs:

DX SEEK und LOCAL SEEK.

DX SEEK erlaubt die Abstimmung aller empfangbaren, d.h. auch weiter entfernter Sender, LOCAL SEEK hingegen beschränkt die Suche auf starke Sendersignale.

1. Die BAND-Taste **15** betätigen und den gewünschten Wellenbereich einstellen. (UKW oder AM (MW/LW))
2. Einen Sender einstellen.

* Falls im Display **"MANU"** aufleuchtet (oder falls das Gerät eingefahren und die Anzeige **"SRCH"** erloschen ist), die BAND-Taste mindestens 1 Sekunde lang drücken. Dadurch erlischt **"MANU"** im Display (bzw. bei eingezogenem Gerät leuchtet die Anzeige **"SRCH"** auf), wonach die Suchlafunktion verfügbar ist.

* Wenn **"TA"** im Display aufleuchtet, werden automatisch TA-Sender gesucht.

● DX SEEK

Für automatische Sendersuche die SEARCH-Taste **2** rechts oder links betätigen.

Wenn die SEARCH-Taste rechts betätigt wird, werden Sender mit höheren Frequenzen gesucht; wird die SEARCH-Taste links betätigt, werden Sender mit niedrigeren Frequenzen gesucht.

* Wenn der Sendersuchlauf beginnt, wird **"DX SEEK"** im Display angezeigt.

● LOCAL SEEK (Lokaler Sendersuchlauf)

Wenn Sie nun die rechte oder linke Seite der SEARCH-Taste mindestens 1 Sekunde drücken, erfolgt ein Suchlauf nach Sendern mit starken Signalen (Lokalsender). Es werden nur Sender mit klarem Empfangssignal abgestimmt.

* Wenn der lokale Sendersuchlauf beginnt, wird **"LO SEEK"** im Display angezeigt.

Manuelle Sendereinstellung

Es gibt 2 Arten der Sendereinstellung: Schnelleinstellung und schrittweise Einstellung.

Bei schrittweiser Sendereinstellung ändert sich die Frequenz jeweils schrittweise. Bei Senderschnelleinstellung kann die gewünschte Frequenz schnell eingestellt werden.

1. Die BAND-Taste **15** betätigen und den gewünschten Wellenbereich einstellen. (UKW oder AM (MW/LW))

* Falls im Display **"MANU"** erloschen ist (bzw. wenn bei eingefahrenem Gerät die Anzeige **"SRCH"** aufleuchtet), die BAND-Taste mindestens 1 Sekunde lang drücken. Dadurch erscheint **"MANU"** im Display (bzw. bei eingezogenem Gerät erlischt die Anzeige **"SRCH"**) und eine manuelle Sendersuche ist nun möglich.

2. Einen Sender einstellen.

● Senderschnelleinstellung:

Die SEARCH-Taste **2** rechts oder links betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten, um einen Sender einzustellen.

● Schrittweise Sendereinstellung:

Die SEARCH-Taste rechts oder links betätigen, um manuell einen Sender einzustellen.

Hinweis:

• Die manuelle Sendersuche wird aufgehoben, falls nicht innerhalb von 7 Sekunden eine Taste betätigt wird.

Abruf eines Festsenders

Es gibt insgesamt 24 Festsenderpositionen (6 UKW1, 6 UKW2, 6 UKW3, 6 AM), um einzelne Radiosender zu speichern. Durch Betätigung der entsprechenden Festsendertasten wird die gespeicherte Radiofrequenz automatisch abgerufen.

1. Die BAND-Taste **15** betätigen und den gewünschten Wellenbereich einstellen. (UKW oder AM (MW/LW))
2. Zum Abruf des gespeicherten Senders die entsprechende Festsendertaste **18** betätigen.
* Eine der Festsendertasten betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten, um den Sender im Festsenderspeicher zu speichern.

Manuelle Speicherung

1. Die BAND-Taste **15** betätigen und den gewünschten Wellenbereich einstellen. (UKW oder AM (MW/LW))
2. Den gewünschten Sender mittels Sendersuchlauf, manueller Sendereinstellung oder Festsendereinstellung einstellen.
3. Eine der Festsendertasten **18** betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten, um den derzeit eingestellten Sender im Festsenderspeicher zu speichern.

Automatische Speicherung – AS

Mit der AS-Funktion können bis zu 6 Sender automatisch gespeichert werden. Wenn keine 6 empfangbaren Sender einstellbar sind, wird ein vorher bei dieser Speicherposition gespeicherter Sender beibehalten.

1. Die BAND-Taste **15** betätigen und den gewünschten Wellenbereich einstellen. (UKW oder AM (MW/LW))
2. Die AS/SCN-Taste **5** mindestens 2 Sekunden lang drücken. Dadurch werden alle Sender mit hoher Signalstärke automatisch abgespeichert.

* Wenn die automatische Speicherung für UKW-Wellenbereiche ausgeführt wird, dann werden diese Sender bei UKW3 gespeichert, auch wenn vorher UKW1 oder UKW2 gewählt wurde.

Festsenderanspielung – SCN

Mit der Scan-Funktion werden die im Festsenderspeicher gespeicherten Sender der Reihenfolge nach kurz angespielt. Diese Funktion eignet sich besonders, wenn ein gewünschter Sender im Speicher gesucht wird.

1. Die AS/SCN-Taste **5** drücken.
2. Sobald der gewünschte Sender empfangen wird, die AS/SCN-Taste erneut drücken, um den Sender einzustellen.

RDS (Radiodatensystem)

Dieses Gerät besitzt einen eingebauten RDS-Dekoder, der Sender unterstützt, die RDS-Daten übertragen. Dieses System zeigt den Namen des empfangenen Senders an (PS) und kann automatisch den Sender mit dem besten Empfang einstellen, während Sie auf langen Strecken unterwegs sind (AF-Umschaltung). Auch wenn eine Verkehrsdurchsage oder eine Programmart (PTY) von einem RDS-Sender gesendet wird, kann dieser Sender ungeachtet der eingestellten Betriebsart empfangen werden. Werden zusätzlich EON-Daten (erweitertes Sendernetzwerk) empfangen, kann das System automatisch zwischen den Sendern desselben Netzwerks wechseln und Programme unterbrechen, um Verkehrsmeldungen durchzugeben (TP-Funktion). Diese Funktion steht in manchen Gebieten nicht zu Verfügung.

Die RDS-Funktionen sind nur bei UKW-Betrieb verfügbar.

- **"AF"** : Alternative Frequenz
- **"PS"** : Programmdienstname
- **"PTY"** : Programmart
- **"EON"** : Erweitertes Netz anderer Sender
- **"TP"** : Verkehrsprogramm

* Bei AM-Radioempfang oder Fernsehbetrieb ist eine RDS-Unterbrechung nicht möglich.

AF-Funktion

Mittels der AF-Funktion wird auf eine andere Frequenz im gleichen Sendernetz geschaltet, um einen optimalen Empfang beizubehalten.

* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist **"ON"**.

● Ausschalten der AF-Funktion (OFF)

Die AF-Taste **7** drücken. Die Anzeige **"AF"** im Display erlischt.

● Einschalten der AF-Funktion (ON)

Die AF-Taste drücken. Die Anzeige **"AF"** im Display leuchtet auf.

* Falls sich der Empfang eines Senders auf Dauer verschlechtert, erscheint **"SEARCH"** im Display und der Tuner sucht nach derselben Sendung auf einer anderen Frequenz.

* Wenn sich der Empfang verschlechtert, beginnt die **"AF"**-Anzeige zu flackern.

REG-Funktion (Regionalprogramm)

Wenn die REG-Funktion eingeschaltet ist, kann der optimale Regionalsender empfangen werden. Wenn diese Funktion ausgeschaltet ist und sich der Regionalsenderbereich während der Fahrt ändert, dann wird der Regionalsender für diesen Bereich empfangen.

* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist **"OFF"**.

Hinweise:

- Diese Funktion ist gesperrt, wenn ein nationaler Sender empfangen wird, wie z.B. BBC 2 UKW.
- Die ON/OFF-Einstellung (EIN/AUS) ist wirksam, wenn die AF-Funktion auf ON (EIN) eingestellt ist.

● Einschalten der REG-Funktion

Falls **"REG"** im Display nicht aufleuchtet, die AF-Taste **7** mindestens 2 Sekunden lang drücken. Die Anzeige **"REG"** leuchtet auf dem Display auf.

● Ausschalten der REG-Funktion

Die AF-Taste mindestens 2 Sekunden lang drücken. Die Anzeige **"REG"** erlischt.

Manuelle Sendereinstellung eines Regionalprogramms im gleichen Sendernetz

Hinweis:

- Diese Funktion kann angewendet werden, wenn ein Regionalsender des gleichen Sendernetzes empfangen wird.

1. Diese Funktion ist wirksam, wenn die AF-Funktion ein- und die REG-Funktion ausgeschaltet ist.
2. Für Abruf des Regionalsenders eine der Festsendertasten **13** betätigen.
3. Mit jedem Antippen derselben Festsendertaste schaltet das Gerät zwischen den Regionalprogrammen des gleichen Sendernetzes um.

TA-Funktion (Verkehrsdurchsage)

Damit Sie Verkehrsdurchsagen auch z. B. bei CD-Wechsler-Betrieb hören können, werden im TA-Bereitschaftsbetrieb Verkehrsfunksendern mit Verkehrsdurchsagen Vorrang gegeben. Eine automatische Sendereinstellung für Verkehrsprogramme (TP) ist ebenfalls möglich.

* Bei AM-Radioempfang oder Fernsehbetrieb ist diese Funktion nicht verfügbar.

* Diese Funktion kann nur angewendet werden, wenn im Display **"TP"** aufleuchtet. Wenn **"TP"** aufleuchtet, zeigt dies an, daß der empfangene RDS-Sender Programme mit Verkehrsdurchsagen enthält.

● Einstellung des TA-Bereitschaftsbetriebs

Wird die TA-Taste **10** betätigt, wenn nur **"TP"** im Display aufleuchtet, dann leuchten im Display **"TP"** und **"TA"** auf und das Gerät wird auf TA-Bereitschaftsbetrieb eingestellt, bis eine Verkehrsdurchsage gesendet wird. Wenn eine Verkehrsdurchsage beginnt, dann leuchtet im Display **"TRA INFO"** auf. Wird während des Empfangs einer Verkehrsdurchsage die TA-Taste betätigt, dann wird der Empfang für den Sender mit der Verkehrsdurchsage gestoppt und das Gerät schaltet wieder auf TA-Bereitschaftsbetrieb.

● Aufheben des TA-Bereitschaftsbetriebs

Wenn **"TP"** und **"TA"** im Display aufleuchten, die TA-Taste **10** betätigen. Dann erlischt **"TA"** im Display und der TA-Bereitschaftsbetrieb wird aufgehoben.

* Wenn **"TP"** nicht aufleuchtet, dann wird durch Betätigung der TA-Taste ein Suchlauf zu einem TP-Sender gestartet.

● TP-Sender-Suchlauf

Falls **"TP"** erloschen ist und Verkehrsfunksender automatisch gesucht werden sollen, die TA-Taste **10** antippen, wonach **"TA"** auf dem Display aufleuchtet.

Hinweis:

• Wenn kein TP-Sender empfangen wird, führt das Gerät die Suche weiterhin aus. Durch erneute Betätigung der TA-Taste erlischt **"TA"** im Display und die TP-Sendersuche wird gestoppt.

Automatisches Speichern von TP-Sendern

Im Festsenderspeicher können bis zu 6 TP-Sender automatisch gespeichert werden. Wenn die Anzahl der empfangbaren TP-Sender weniger als 6 beträgt, dann werden die schon im Speicher vorhandenen Sender beibehalten.

1. Bei leuchtender **"TA"**-Anzeige (Verkehrsdurchsagen), die AS/SCN-Taste **5** mindestens 2 Sekunden lang drücken.
2. Danach werden alle empfangswürdigen Verkehrsfunksender im Festsenderspeicher abgespeichert.

* Die TP-Sender werden im Speicher für UKW3 gespeichert, auch wenn vorher UKW1 oder UKW2 gewählt wurde.

PTY

Mit der PTY-Funktion (PTY = Programmart) kann ein Sender der gewählten Programmart gehört werden, sobald der Sender die eingestellte PTY-Kennung sendet, auch wenn das Gerät auf einen anderen Funktionsmodus als Radio eingestellt ist.

* Bei AM-Radioempfang oder Fernsehbetrieb ist diese Funktion nicht verfügbar.

* In einigen Ländern gibt es noch keine PTY-Sender.

* Bei TA-Bereitschaftsbetrieb hat ein TP-Sender Vorrang gegenüber einem PTY-Sender.

PTY-Einstellung

1. Durch Drücken der PTY-Taste **8** (Programmtyp) geht das Gerät in den PTY-Wählmodus.
2. Den gewünschten Programmtyp durch Drücken einer Festsendertasten **18** wählen. Alternativ kann der gewünschte Programmtyp durch Drücken der oberen oder unteren Seite der SEARCH-Taste **2** gewählt werden.

* Unten sind die werkseitig für die Festsendertasten gespeicherten Ausgangseinstellungen aufgeführt.

| Festsendernummer | PTY-Name | |
|------------------|-----------------|--------------------|
| | DEUTSCH | Inhalt |
| 1 | NACHRICH | NACHRICHTEN |
| 2 | INFO | INFORMATIONEN |
| 3 | POP | POPULÄRE MUSIK |
| 4 | SPORT | SPORT |
| 5 | E-KLASS | KLASSIK |
| 6 | U-MUSIK | UNTERHALTUNGSMUSIK |

- Der PTY-Wählbetrieb wird 7 Sekunden nach Einstellung eines PTY-Senders automatisch aufgehoben.

● **Aufheben des PTY-Bereitschaftsbetriebs**

Wird die PTY-Taste **8** länger als 1 Sekunde gedrückt, erlischt "PTY" und das Gerät verläßt den PTY-Bereitschaftsmodus.

● **Aufheben einer PTY-Senderunterbrechung**

Wird die PTY-Taste **8** während einer PTY-Programmunterbrechung gedrückt, um das Untermenü aufzurufen, wird die PTY-Unterbrechung aufgehoben und auf PTY-Bereitschaftsmodus zurückgeschaltet.

PTY-Suche

- Durch Drücken der PTY-Taste **8** auf Programmtyp-Wählmodus schalten.
- Den Programmtyp auswählen.
- Die SEARCH-Taste **2** rechts oder links betätigen. Wird sie rechts betätigt, dann sucht das Gerät nach einem PTY-Sender bei höheren Frequenzen; wird sie links betätigt wird die Suche bei niedrigeren Frequenzen ausgeführt.

* Falls kein Sender mit dem eingegebenen Programmtyp empfangen werden kann, geht das Gerät in den Standardmodus zurück.

PTY-Festsenderspeicher

- Durch Drücken der PTY-Taste **8** auf Programmtyp-Wählmodus schalten.
- Den Programmtyp auswählen.
- Wird eine der Festsendertasten **18** länger als 2 Sekunden gedrückt, wird der gewählte Programmtyp unter dieser Taste abgespeichert.

Es können die in der Tabelle aufgeführten 29 PTY-Programmarten gewählt werden.

| PTY-Name | |
|----------|--------------------|
| DEUTSCH | Inhalt |
| NACHRICH | NACHRICHTEN |
| POLITIK | AKTUELLES |
| INFO | INFORMATIONEN |
| SPORT | SPORT |
| LERNEN | ERZIEHUNG |
| HÖR+LIT | DRAMA |
| KULTUR | KULTUR |
| WISSEN | WISSENSCHAFT |
| UNTERH. | UNTERHALTUNG |
| POP | POPULÄRE MUSIK |
| ROCK | ROCK |
| U-MUSIK | UNTERHALTUNGSMUSIK |
| L-KLASS | LEICHTE MUSIK |
| E-KLASS | KLASSIK |
| SPEZ.MUS | ANDERE MUSIK |
| WETTER | WETTER |
| WIRTSCH | FINANZEN |
| KINDER | KINDER |
| GSELLSCH | GESELLSCHAFT |
| RELIGION | RELIGION |
| ANRUF | PHONE-IN |
| REISE | REISEN |
| FREIZEIT | FREIZEIT |
| JAZZ | JAZZ |
| COUNTRY | COUNTRY |
| NATMUSIK | VOLKSMUSIK |
| OLDIES | OLDIES |
| FOLKLORE | FOLK |
| DOKUMENT | DOKUMENTATION |

Deutsch

Programmtyp-Wählmodus bei ausgefahrenem Gerät

1. Durch Drücken der PTY-Taste **6** das Programmtyp-Wählmenü (PTY SELECT) aufrufen.
2. Über das Programmtyp-Wählmenü kann der Programmtyp gewählt und abgespeichert werden.

Den JOYSTICK **21** nach rechts oder links drücken, um zwischen **"PTY ITEM"** (Programmtyp) und **"PRESET"** (Festsenderspeicher) (durch Drücken der Taste) umzuschalten.

3. Wenn **"PTY ITEM"** (Programmtyp) markiert ist, kann der Programmtyp gewählt werden. Den JOYSTICK nach oben oder unten drücken, um den Programmtyp zu wählen. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um auf AUDIO-Betriebsart zu schalten.

(Der gewählte Programmtyp wird unten rechts im Display aufgeführt.)

4. Durch Markieren von **"PRESET"** kann ein Festsenderspeicher zugeordnet werden.
5. Den JOYSTICK nach oben oder unten drücken, um zwischen den Festsenderspeichern 1 bis 6 zu wählen.
6. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um den Programmtyp einzugeben.

Die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um den unter **"PTY ITEM"** markierten Programmtyp dem gewählten Festsenderspeicher (im Display unten rechts aufgeführt) zuzuweisen.

7. Nach der Einstellung den JOYSTICK nach rechts oder links drücken, um auf **"MENU"** (Menü) zu schalten. Dann die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um zum normalen Display zurückzukehren.

Notrufmeldung

Wenn eine Notrufmeldung empfangen wird, werden alle Funktionsmodus-Betriebsarten gestoppt. Im Display wird **"ALARM"** angezeigt und die Notrufmeldung wird übertragen.

* Bei AM-Radioempfang oder Fernsehbetrieb ist eine RDS-Unterbrechung nicht möglich.

● Aufheben der Notrufmeldung

Wird die AF-Taste **7** gedrückt, wird die Durchgabefunktion für Notrufmeldungen deaktiviert.

Änderung der PTY-Display-Sprache

Hinweis:

• Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.

Es kann eine von 4 Sprachen (Englisch, Deutsch, Schwedisch und Französisch) für das PTY-Display gewählt werden.

* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist **"GB"** (Englisch).

1. Für Einstellung des Einstellwahl-Display die ADJ-Taste **18** betätigen.
2. Den JOYSTICK **21** nach oben oder unten drücken, um **"PTY LANG"** zu wählen. Danach den JOYSTICK zur Wahl der Sprache nach rechts oder links drücken. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um die Spracheinstellung zu speichern.
"GB": Englisch
"F" : Französisch
"D" : Deutsch
"S" : Schwedisch
3. Die ADJ-Taste betätigen. Dann kehrt das Gerät auf die vorherige Betriebsart zurück.

Lautstärkeinstellung für TA, Notrufmeldung (ALARM) und PTY

Die Lautstärke für TA-, ALARM- und PTY-Unterbrechungen kann während TA-, ALARM- oder PTY-Unterbrechungen eingestellt werden.

* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist **"15"**.

Während einer Programmunterbrechung aufgrund einer Verkehrsdurchsage, Notrufmeldung oder eines PTY-Signals kann die Lautstärke (00 bis 33) eingestellt werden. Dazu die VOLUME-Taste **2** nach oben oder unten drücken.

* Wenn die TA-, ALARM oder PTY-Unterbrechung beendet wird, kehrt die Lautstärke wieder auf den Pegel zurück, der vor der Unterbrechung eingestellt war.

CD-Wechsler-Funktionen

Wenn ein CD-Wechsler (Zubehör) abgeschlossen wurde, können alle CD-Wechsler-Funktionen über dieses Gerät gesteuert werden.

Für Wiedergabestart die FUNC-Taste **1** für Einstellung des CD-Wechsler-Betriebs betätigen.

* Wenn "NO MAG" im Display angezeigt wird, das Magazin in den CD-Wechsler eingeben. Während der Spieler das Magazin lädt (prüft), wird "LOADING" im Display angezeigt.

* Wenn im Display "NO DISC" angezeigt wird, das Magazin herausnehmen und CDs in die CD-Halter einlegen. Dann das Magazin erneut in den CD-Wechsler einsetzen.

VORSICHT

Eine Wiedergabe von CD-ROMs ist beim CD-Wechsler nicht möglich.

Wiedergabepause

1. Die **II**-Taste **3** zur Unterbrechung der Wiedergabe betätigen. Im Display wird "PAUSE" angezeigt.
2. Zur Fortsetzung der Wiedergabe erneut die **II**-Taste betätigen.

Anzeige von CD-Titeln

Bei diesem Gerät können Titeldaten für CDs mit CD-Text und vom Benutzer eingegebene Titel angezeigt werden.

Jedesmal wenn die DISP-Taste **12** betätigt und für 1 Sekunde oder länger gedrückt wird, ändert sich die Titelanzeige in folgender Reihenfolge:

Bei eingefahrenem Gerät:

Benutzername (CD) → CD-Text (CD-Name) → CD-Text (Titel) → Benutzername (CD) ...

Bei ausgefahrenem Gerät:

Benutzername (CD) → CD-Text (CD-Name & Titel) → Benutzername (CD) ...

Hinweis:

• Falls die abgespielte CD keine Textdaten enthält oder kein Benutzertitel eingegeben wurde, erscheint "-----" auf dem Display.

● Anzeigen von CD-Namen

Ist der Titel einer CD länger als 16 Buchstaben (8 Zeichen bei eingezogenem Gerät), kann die Titelanzeige folgendermaßen durchgegangen werden:

Bei eingezogenem Gerät:

1. Den CD-Text (CD-Name oder Titelname) auf das Display abrufen.
2. Die BAND-Taste **15** mindestens 1 Sekunde lang drücken. Die Titel werden nacheinander aufgeführt.

Bei ausgefahrenem Gerät:

1. Den CD-Text (CD-Name und Titelname) auf das Display abrufen.
2. Die TITLE-Taste **19** mindestens 1 Sekunde lang drücken, um den CD-Namen durchlaufen zu lassen.
3. Zum Durchgehen des Titels einer CD die TITLE-Taste innerhalb von 30 Sekunden nach Aufruf des entsprechenden CD-Namens für mindestens 1 Sekunde drücken.

Hinweis:

- Falls der CD-Name weniger als 16 Zeichen umfaßt, beginnt die Auflistung der CD-Titel sofort.
- Falls der Titelname weniger als 16 Zeichen umfaßt, wird er statisch angezeigt.

Wahl einer CD

Jede der Festsendertaste **13** entspricht einer im Magazin eingelegten CD.

● Wahl einer CD (1 bis 6)

Zur Wahl einer CD die entsprechende Festsendertaste (1 bis 6) **13** drücken.

Titelwahl

● Titelwahl aufwärts

1. Die SEARCH-Taste **2** rechts betätigen, um zum Anfang des nächsten Titels zu springen.
2. Jedesmal wenn die SEARCH-Taste rechts betätigt wird, wird jeweils zum Anfang des nächsten Titels gesprungen.

● Titelwahl abwärts

1. Die SEARCH-Taste links betätigen, um zum Anfang des derzeitigen Titels zurückzuspringen.
2. Die SEARCH-Taste zweimal links betätigen, um zum Anfang des vorherigen Titels zurückzuspringen.

Schneller Vorlauf/Rücklauf

● **Schneller Vorlauf**

Die SEARCH-Taste **2** rechts betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.

● **Schneller Rücklauf**

Die SEARCH-Taste links betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.

TOP-Funktion

Mit der TOP-Funktion wird Wiedergabe vom ersten Titel (Titel-Nr. 1) der CD ausgeführt.

● **Bei Wiedergabe einer CD von 1 bis 6**

Die Festsendertaste (1 bis 6) **13** mit der gleichen Nummer betätigen wie die der wiedergegebenen CD.

Anspielwiedergabe – SCN

Mit der Anspielwiedergabe werden die ersten 10 Sekunden jedes Titels einer CD wiedergegeben.

* Die Anspielwiedergabe eignet sich besonders dazu, einen gewünschten Titel einzustellen.

1. Zum Anspielen der Titel die AS/SCN-Taste **5** drücken.
2. Durch erneutes Drücken der SCN-Taste wird die Anspielfunktion gestoppt. Die Wiedergabe beginnt dann mit dem gegenwärtigen Titel.

CD-Anspielwiedergabe – D-SCN

Bei der CD-Anspielwiedergabe werden die ersten 10 Sekunden des ersten Titels von jeder CD des derzeitige eingelegten CD-Magazins wiedergegeben.

* Die CD-Anspielwiedergabe eignet sich besonders dazu, eine gewünschte CD einzustellen.

1. Zum Anspielen aller CDs die AS/SCN-Taste **5** länger als 1 Sekunde drücken.
2. Durch erneutes Drücken der AS/SCN-Taste wird die CD-Anspielfunktion gestoppt. Das Gerät schaltet dann beim gegenwärtigen Titel auf normale Wiedergabe.

Wiedergabewiederholung – RPT

Bei Wiedergabewiederholung wird der derzeitige Titel ständig wiedergegeben.

1. Zum Wiederholen von Titeln die RPT-Taste **7** drücken. **“RPT”** leuchtet im Display auf.
2. Zum Ausschalten der Wiederholungsfunktion die RPT-Taste erneut drücken. **“RPT”** erlischt im Display und das Gerät schaltet auf normale Wiedergabe.

CD-Wiedergabewiederholung – D-RPT

Mit der CD-Wiedergabewiederholung wird die derzeitige CD ab dem ersten Titel automatisch wiederholt.

1. Zum Wiederholen von CDs die RPT-Taste **7** länger als 1 Sekunde drücken. **“D-RPT”** leuchtet im Display auf.
2. Zum Ausschalten der CD-Wiederholungsfunktion die RPT-Taste erneut drücken. **“D-RPT”** erlischt im Display und das Gerät schaltet auf normale Wiedergabe.

Zufallswiedergabe – RDM

Bei Zufallswiedergabe werden alle Titel der CD in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

1. Durch Drücken der RDM-Taste **8** (Zufallswiedergabe) wird auf Zufallswiedergabe geschaltet. **“RDM”** leuchtet im Display auf.
2. Zum Ausschalten der Zufallswiedergabe die RDM-Taste erneut drücken. **“RDM”** erlischt im Display und das Gerät schaltet auf normale Wiedergabe.

CD-Zufallswiedergabe – D-RDM

Bei CD-Zufallswiedergabe werden einzelne Titel aller CDs in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

1. Zur CD-Zufallswiedergabe die RDM-Taste **8** länger als 1 Sekunde drücken. **“D-RDM”** leuchtet auf dem Display auf.
2. Zum Ausschalten der CD-Zufallswiedergabe die RDM-Taste erneut drücken. **“D-RDM”** erlischt im Display und das Gerät schaltet auf normale Wiedergabe.

Fernseh-Funktionen

Bei Anschluß des TV-Tuners TV 6000 (Zubehör) können alle Funktionen des TV-Tuners über dieses Gerät gesteuert werden.

⚠️ WARNUNG

Zur Sicherheit sollte der Fahrer während der Fahrt nicht fernsehen oder den TV-Tuner bedienen. Beachten Sie, dass es in einigen Ländern verboten ist, während des Fahrens fernzusehen oder einen Fernseher zu bedienen.

Fernsehen

Hinweise:

- Aus Sicherheitsgründen besitzt das MR 6000 eine Sperre, die das Bild ausschaltet, wenn sich das Fahrzeug bewegt, so daß nur der Ton gehört werden kann. Das Bild erscheint nur, wenn das Fahrzeug stoppt und die Handbremse angezogen wird.
- Um Fernsehsender einstellen zu können muß eventuell erst das Empfangsland eingestellt werden. Zur Einstellung des Landes siehe Unterabschnitt, "Eingabe des TV-Empfangsbeereichs".

1. Die FUNC-Taste **1** betätigen und Fernsehbetrieb einstellen.
2. Zur Einstellung des gewünschten Fernsehbandes (TV1 oder TV2) die BAND-Taste **15** betätigen. Jedesmal wenn die Taste betätigt wird, wird die Eingangswahl zwischen TV1 und TV2 umgeschaltet.
3. Die SEARCH-Taste **2** rechts oder links betätigen, um den gewünschten Fernsehsender einzustellen.

Videowiedergabe

Der Fernsehtuner besitzt einen Videoeingang, an den ein externes Gerät angeschlossen werden kann (z.B. 12-V-Videokassettenspieler, Videorekorder, o.ä.).

1. Die PTY-/RDM Taste **8** drücken und VTR (Videorekorder) wählen.
2. Um auf Fernsehempfang zurückzuschalten, die PTY/RDM-Taste erneut drücken.

Sendereinstellung

Es gibt 3 Arten der Sendereinstellung. Sendersuchlauf, manuelle Sendereinstellung und Festsendereinstellung.

Sendersuchlauf

1. Die BAND-Taste **15** betätigen und das gewünschte Fernsehband (TV1 oder TV2) einstellen.
 - * Falls im Display "MANU" aufleuchtet (oder falls das Gerät eingefahren und die Anzeige "SRCH" erloschen ist), die BAND-Taste mindestens 1 Sekunde lang drücken. Dadurch erlischt "MANU" im Display (bzw. bei ausgefahrenem Gerät leuchtet die Anzeige "SRCH" auf) und die Suchlauffunktion ist verfügbar.
2. Die SEARCH-Taste **2** rechts oder links für automatische Sendersuche betätigen. Die SEARCH-Taste rechts betätigen, um automatisch das höhere Frequenzband des nächsten empfangbaren Fernsehsenders einzustellen; die Taste links für automatische Einstellung der niedrigeren Frequenz betätigen.

Manuelle Sendereinstellung

Es gibt 2 Arten der Sendereinstellung: Schnelleinstellung und schrittweise Einstellung. Bei schrittweiser Sendereinstellung ändert sich die Frequenz schrittweise. Mit der Senderschnelleinstellung kann die gewünschte Frequenz schnell eingestellt werden.

1. Die BAND-Taste **15** betätigen und das gewünschte Fernsehband einstellen. (TV1 oder TV2)
 - * Falls im Display "MANU" erloschen ist (bzw. wenn bei eingefahrenem Gerät die Anzeige "SRCH" aufleuchtet), die BAND-Taste mindestens 1 Sekunde lang drücken. Dadurch erscheint "MANU" im Display (bzw. bei eingezogenem Gerät erlischt die Anzeige "SRCH"), wonach eine manuelle Sendersuche möglich ist.
2. Einen Sender einstellen.

● Senderschnelleinstellung:

Um einen Sender einzustellen, die SEARCH-Taste **2** rechts oder links betätigen und für 1 Sekunde oder länger gedrückt halten.

● Schrittweise Sendereinstellung:

Um einen Sender manuell einzustellen, die SEARCH-Taste rechts oder links betätigen.

Hinweis:

- Die manuelle Sendereinstellung wird beendet, wenn Sie das Gerät 7 Sekunden oder länger nicht bedienen.

Aufrufen eines Festsenders

Es können insgesamt 12 Fernsehsender gespeichert werden (6 für TV1 und 6 für TV2). Damit können Sie Ihre bevorzugten Fernsehsender einstellen und als Festsender speichern.

1. Die BAND-Taste **15** betätigen und das gewünschte Fernsehband einstellen (TV1 oder TV2).
2. Zum Aufrufen eines gespeicherten Fernsehsenders die entsprechende Festsendertaste **18** betätigen.

* Um den derzeitigen Sender im Festsenderspeicher zu speichern, eine der Festsendertasten betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten.

Manuelle Speicherung

1. Den gewünschten Sender mit dem Sendersuchlauf oder mit manueller Sendereinstellung einstellen.
2. Um den Sender im Festsenderspeicher zu speichern, eine der Festsendertasten **18** betätigen und für 2 Sekunden oder länger gedrückt halten.

Automatische Speicherung – AS

Bei automatischer Speicherung werden 6 Sender automatisch eingestellt und jeweils bei einem Festsenderspeicher gespeichert.

Wenn keine 6 Sender mit gutem Empfang vorhanden sind, dann verbleiben die vorher gespeicherten Sender im Speicher und nur Sender mit gutem Empfang werden gespeichert.

1. Die BAND-Taste **15** betätigen und das gewünschte Fernsehband einstellen (TV1 oder TV2).
2. Die AS/SCN-Taste **5** mindestens 2 Sekunden lang drücken. Danach werden alle Sender mit hoher Feldstärke unter den Festsendertasten **18** gespeichert.

Festsenderanspielung – SCAN

Mit der Festsenderanspielung kann jeder der Festsender kurz angesehen werden, bevor automatisch der nächste Festsender aufgerufen wird. Diese Funktion eignet sich besonders für die Suche eines gewünschten Fernsehsenders im Speicher.

1. Die AS/SCN-Taste **5** drücken.
2. Sobald der gewünschte Sender empfangen wird, die AS/SCN-Taste erneut drücken.

Umschalten des Videosystems zwischen NTSC und PAL

* Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.

Das Videosystem auf verwendete Fernsehnorm einstellen.

1. Die ADJ-Taste **18** drücken, um das Einstellmenü aufzurufen.
2. Den JOYSTICK **21** nach oben oder unten drücken, um **"VTR N/P"** zu markieren.
3. Den JOYSTICK nach rechts oder links drücken, um zwischen **"NTSC"** oder **"PAL"** zu wählen.
4. Die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um die gewählte Norm zu speichern.

Eingabe des TV-Empfangsbereiches

* Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.

Nach Eingabe des TV-Empfangsbereiches ändert sich die Einstellung des TV-Tuners.

1. Die ADJ-Taste **18** drücken, um das Einstellmenü aufzurufen.
2. Den JOYSTICK **21** nach oben oder unten drücken, um **"TV AREA"** zu markieren. Die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um die Länderliste anzuzeigen.
3. Den JOYSTICK nach oben oder unten drücken, um ein Land zu wählen. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um die Einstellung zu speichern.
4. Nach der Einstellung den JOYSTICK nach rechts oder links drücken, um die Markierung auf **"MENU"** (Menü) zu setzen. Die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um zum Einstellmenü zurückzukehren.

Einstellen der TV-Diversity

* Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.

* Normalerweise sollten Sie für TV-DIVERSITY die Position **"ON"** wählen.

Die Empfangseinstellung der am TV-Tuner angeschlossenen TV-Antenne kann geändert werden.

1. Die ADJ-Taste **18** drücken, um das Einstellmenü aufzurufen.
2. Den JOYSTICK **21** nach oben oder unten drücken, um **"TV DIVER"** zu wählen.
3. Danach den JOYSTICK zur Wahl von **"ON"** bzw. **"OFF"** nach rechts oder links drücken. Zum Speichern der gewählten Einstellung die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken.
 - **ON:** Wählt für optimalen Empfang immer die Antenne mit dem besten Signal aus (bei Mehrfachantenne).
 - **OFF:** Schaltet TV-Diversity aus (nur die an **"MAIN"** angeschlossene Antenne wird benutzt).
4. Die ADJ-Taste drücken, um zur vorherigen Betriebsart zurückzukehren.

Einstellen von Helligkeit, Farbe und Farbton

Hinweise:

- Diese Funktionen können nur ausgeführt werden, wenn das Fahrzeug gestoppt wurde und die Handbremse angezogen wurde.
- Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.
- HUE (Farbton) kann nur im NTSC-Modus eingestellt werden.

1. Die BAND-Taste **15** drücken, um das Einstellmenü aufzurufen.
2. Den JOYSTICK **21** nach oben oder unten drücken, um die Option **"MONI ADJ"** (Bildschirmeinstellung) zu wählen.
3. Die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken.
4. Den JOYSTICK nach rechts oder links drücken, um zwischen **"BRIGHT"** (Helligkeit), **"COLOR"** (Farbe) und **"HUE"** (Farbton) zu wählen.

● **"BRIGHT"**: Bestimmt die Helligkeit des Displaybildes.

● **"COLOR"**: Legt die Farbsättigung fest.

● **"HUE"**: Bestimmt den Farbton (Verhältnis von Rot- und Grünanteil).

5. Zur Einstellung des Pegels den JOYSTICK nach oben oder unten drücken.
6. Nach der Einstellung den JOYSTICK nach rechts oder links drücken, um zu **"MENU"** (Menü) zu gehen. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um zum Einstellmenü zurückzukehren.

Umschalten des TV-Bildformates

* Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.

1. Zum Ändern des TV-Bildformates die WIDE-Taste **20** drücken. Durch wiederholtes Antippen der WIDE-Taste ändert sich die Bildgröße in folgender Reihenfolge:

"NORMAL" -> **"WIDE"** -> **"F. WIDE"** -> **"CINEMA"** -> **"NORMAL"**

● **"NORMAL"**: (Normalformat)

Am rechten und linken Rand des Bildschirms ist ein schwarzer Streifen zu sehen.

Bei normalen Programmformaten (4:3) usw. wird das gesamte Fernsehbild unverzerrt wiedergegeben.

● **"WIDE"**: (Breitbildmodus) Das Bild wird am rechten und linken Rand horizontal gedehnt.

● **"F. WIDE"**: (Voll-Breitbildmodus) Das gesamte Bild wird horizontal gedehnt.

● **"CINEMA"**: (Kinomodus) Das Bild am oberen und unteren Randbereich verschwindet.

Hinweise:

- Werden Bilder im normalen 4:3-Format im Breitbild- oder Voll-Breitbildmodus wiedergegeben, wird ein Teil des Randbereichs abgeschnitten oder erscheint verzerrt. Originalbilder können ungeachtet Ihres Formats auf jeden Fall im Normalmodus wiedergegeben werden.
- Für Bilder mit Untertiteln ist der Voll-Breitbildmodus am besten.

Navigationssystem & Rückfahrkamera

Einstellen des Gerätes auf das Navigationssystem

Die nachfolgenden Einstellungen unbedingt nach Anschluß des Navigationssystems vornehmen.

1. Bei ausgefahrenem Gerät die ADJ-Taste **18** drücken, um das Einstellmenü aufzurufen.
2. Den JOYSTICK **21** nach oben oder unten drücken, um **"INPUT"** zu wählen. Ein Menübalcken erscheint rechts, der folgende Punkte enthält:
 - **"NAVI"**: Wählen, wenn ein VDO Dayton Navigationsrechner PC 5000 angeschlossen ist.
 - **"CCD"**: Wählen, wenn eine Rückfahrkamera (Zubehör) angeschlossen ist.
 - **"RGB"**: Wählen, wenn RGB-Bilder von Komponenten anderer Hersteller eingespeist werden.
 - **"COM"**: Wählen, wenn Kompositbilder von Komponenten anderer Hersteller eingespeist werden.
3. Den JOYSTICK nach rechts oder links drücken, um **"NAVI"** zu wählen. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um das System auf den Anschluß des VDO Dayton Navigationssystems einzustellen.

Umschalten zwischen Navigation und Audio/Videodisplay

- Die Umschaltung von Audio/Videodisplay auf Navigationsdisplay ist nur bei ausgefahrenem Gerät möglich.

Die Umschaltung zwischen Navigationssystem und Audio-/Video wird über die Funktion "Stand-by" des Navigationssystems vorgenommen.

Benutzung des Navigationssystems

Die Benutzung des Navigationssystems wird in der dem Navigationssystem beigelegten Bedienungsanleitung erklärt.

Rückwärtsfahrt-Überwachung mit Rückfahrkamera

Das MR 6000 erlaubt den Anschluß einer Rückfahrkamera.

Hinweise:

- Diese Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.
- Sollen eine Rückfahrkamera und ein TV-Tuner gleichzeitig an das Gerät angeschlossen werden, die Kamera am CCD-Eingang des MR 6000 anschließen.

Einstellung des Gerätes auf Rückfahrkamera

Die nachfolgenden Einstellungen unbedingt nach Anschluß einer Kamera vornehmen.

1. Bei ausgefahrenem Gerät die ADJ-Taste **18** drücken, um das Einstellmenü aufzurufen.
2. Den JOYSTICK **21** nach oben oder unten drücken, um **"INPUT"** zu wählen.
3. Den JOYSTICK nach rechts oder links drücken, um **"CCD"** zu wählen. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um das System auf den Anschluß der Kamera einzustellen.

Permanente Tastenbeleuchtung

Hinweis:

- Die folgende Funktion ist nur bei ausgefahrenem Gerät verfügbar.

Die permanente Tastenbeleuchtung kann bei ausgefahrenem System wahlweise ein- und ausgeschaltet werden.

- **"ON"** : Die Tastenbeleuchtung schaltet sich bei Berühren einer Taste für 5 Sekunden ein.
 - **"OFF"** : Die Tastenbeleuchtung ist bei eingeschalteter Zündung stets an.
1. Bei ausgefahrenem Gerät die ADJ-Taste **18** drücken, um das Einstellmenü aufzurufen.
 2. Den JOYSTICK **21** nach oben oder unten drücken, um **"AUTO ILL"** (aut. Beleuchtung) aufzurufen.
 3. Danach den JOYSTICK zur Wahl von **"ON"** bzw. **"OFF"** nach rechts oder links drücken und dann die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken.
 4. Die ADJ-Taste drücken, um zur vorherigen Betriebsart zurückzukehren.

Eingabe von Titeln

Es können Titel oder Namen von max. 10 Zeichen für TV-Sender und CDs gespeichert und angezeigt werden.

1. Die FUNC-Taste **1** drücken, um den Modus (CD-Wechsler oder TV) zu wählen, in dem ein Titel eingegeben werden soll.
2. Die CD abspielen bzw. den TV-Sender abstimmen, für die bzw. den ein Titel eingegeben werden soll.
3. Die TITLE-Taste **19** mindestens 1 Sekunde lang drücken, bis das Display auf Titeleingabe umschaltet.
4. Den JOYSTICK **21** nach oben oder unten bzw. rechts oder links drücken, um Zeichen zu wählen. Zur Bestätigung des gewählten Zeichens die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken.

* Falls sich der Cursor am oberen oder unteren Rand des Displays befindet, erscheint folgende Zeile, wenn der JOYSTICK oben oder unten gedrückt wird.

- "-->" : Leerzeichen
- "<--" : Eine Stelle zurück
- "-|->" : Zentrieren

5. Den Vorgang in Schritt 4 wiederholen, um den Titel einzugeben.
6. Nach der Eingabe die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK länger als 2 Sekunden gedrückt halten, um den Titel zu speichern und den Eingabemodus zu verlassen.

* Während des Suchlaufs, der Festsenderanspielung, aut. Speicherung (TUNER, TV), Titelanpielung, Wiederholfunktion oder Zufallswiedergabe (CD-Wechsler) können Titel nicht eingegeben werden. Vor der Eingabe von Titeln diese Funktionen stoppen.

Anzeige der Titelliste

Nach Aufrufen der Titelliste können CDs oder Sender über diese Liste gewählt werden.

1. Während das Gerät auf Radio, CD-Wechsler- oder TV-Betrieb geschaltet ist, die TITLE-Taste **19** drücken. Die Titelliste wird angezeigt. Während der Anzeige der Titelliste können folgende Funktionen ausgeführt werden.
 - **TUNER**: Senderkürzel (bei RDS-Stationen) oder Frequenz der Festsender 1 bis 6 wird angezeigt.
 - **CD-Wechsler**: Die Titel der CDs 1 bis 6 werden angezeigt. Falls sich keine CD im Wechsler befindet, wird "-----" angezeigt.
 - **TV**: Titel/Kürzel der unter den Festsendertasten 1 bis 6 abgespeicherten Kanäle
2. Den JOYSTICK **21** nach oben oder unten drücken, um zwischen 1 bis 6 zu wählen. Dann die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um den gewählten Sender bzw. die CD wiederzugeben.
3. Die TITLE-Taste erneut drücken, um zum Standard-Display zurückzukehren.

* Während des Suchlaufs, der Festsenderanspielung, aut. Speicherung (TUNER, TV), Titelanpielung, Wiederholfunktion oder Zufallswiedergabe (CD-Wechsler) kann die Titelnamenliste nicht abgerufen werden. Vor der Eingabe von Titeln diese Funktionen stoppen.

Einstellung für Mobilfunkunterbrechung

Wenn dieses Gerät und Ihr Mobiltelefon mit einem separat erhältlichen Kabel verbunden werden, können Sie Ihre Telefonanrufe über die Fahrzeuglautsprecher hören.

* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "OFF".

1. Die ADJ-Taste **18** drücken, um das Einstellmenü aufzurufen.
2. Den JOYSTICK **21** nach oben oder unten drücken, um "TEL SW", "ON", "OFF" oder "MUTE" zu wählen, die in der Menüleiste aufgelistet sind.

● OFF:

Das Gerät setzt auch während der Benutzung des Mobiltelefons den Normalbetrieb fort.

Hinweis:

• Wenn OFF eingestellt wurde, das Mobiltelefon vom Kabel trennen oder ausschalten.

● ON:

Sie können Ihre Telefonanrufe über die Lautsprecher hören, die an dieses Gerät angeschlossen sind.

* Falls Telefongespräche über die Lautsprecher des Fahrzeugs wiedergegeben werden, kann die Lautstärke über die VOL-Taste **2** eingestellt werden.

● MUTE:

Während eines Telefonanrufes wird die Wiedergabe des Gerätes stummgeschaltet.

3. Danach den JOYSTICK zur Wahl nach rechts oder links drücken. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um die Einstellung zu speichern.
4. Die ADJ-Taste erneut drücken, um zum Standard-Display zurückzukehren.

Einstellung des Fahrzeuglautsprecher-Ausgangs für das Mobiltelefon

* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "RIGHT" (Rechts).

* Für Ausgabe der Telefonanrufe die Mobilfunkunterbrechung auf "ON" einstellen.

1. Die ADJ-Taste **18** drücken, um das Einstellmenü aufzurufen.
2. Den JOYSTICK **21** nach oben oder unten drücken, um "TEL SP" zu wählen. In der Menüleiste wird "LEFT" und "RIGHT" angezeigt.

● RIGHT:

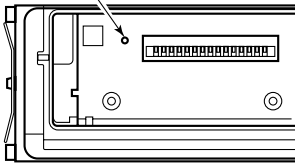
Telefonanrufe werden über den rechten, an dieses Gerät angeschlossenen Lautsprecher wiedergegeben.

● LEFT:

Telefonanrufe werden über den linken, an dieses Gerät angeschlossenen Lautsprecher wiedergegeben.

3. Den JOYSTICK zur Wahl der gewünschten Betriebsart nach rechts oder links drücken. Anschließend die Eingabetaste in der Mitte des JOYSTICK drücken, um sie aufzurufen.
4. Die ADJ-Taste erneut drücken, um zum Standard-Display zurückzukehren.

7. FEHLERSUCHE

| | Störung | Ursache | Behebung |
|---|--|---|--|
| Allgemein | Einschalten des Gerätes nicht möglich (kein Ton). | Sicherung durchgebrannt. | Gegen eine neue Sicherung mit gleicher Amperezahl austauschen. Sollte die Sicherung erneut durchbrennen, dann wenden Sie sich bitte an einen autorisierten VDO Dayton Händler. |
| | | Falsche Verdrahtung. | Überprüfen Sie alle Kabelverbindungen (siehe Einbauanleitung) oder wenden Sie sich an Ihren VDO Dayton Händler. |
| | Keine Reaktion bei Tastenbetätigung. Anzeige nicht korrekt. | Störung beim Mikroprozessor. | Das Gerät ausschalten und dann die Freigabetaste 6 zur Entfernung des abnehmbaren Bedienteil betätigen. Die RESET-Taste mit einem dünnen Gegenstand (z.B. Büroklammer) für ca. 2 Sekunden drücken. RESET-Taste  |
| | | Die Anschlüsse des Bedienteils oder des Gerätes sind verschmutzt. | Anschlußleiste mit einem weichen Tuch sauberwischen, das mit Reinigungsalkohol angefeuchtet ist. |
| | | Die Fernbedienung funktioniert nicht. | Display ist nicht ausgefahren. Sonnenlicht fällt direkt auf das Infrarot-Empfangsauge 22 des LCD-Displays. Batterien der Fernbedienung fehlen oder sind entladen. |
| | TV | Keine Bildwiedergabe | Handbremse ist nicht angezogen. |
| Bild ist zu dunkel. | | Helligkeit ist zu niedrig eingestellt. | Helligkeitseinstellung korrigieren. |
| | | Widrige Betriebsbedingungen. | Temperatur im Fahrzeug beträgt 0°C oder weniger. Innenraum beheizen (auf ca. 25°C) und erneut prüfen. |
| | | Scheinwerfer sind eingeschaltet. | Das Display wird bei Dunkelheit d. h. beim Einschalten der Scheinwerfer etwas abgedunkelt, um Blenden zu vermeiden. (Daher bei zu dunklem Display prüfen, ob Scheinwerfer eingeschaltet sind.) |
| Displayfarben zu schwach oder mangelhaft. | | Farbeinstellung ist falsch. | Sicherstellen, daß COL (Farbe) und HUE (Farbwert) korrekt eingestellt sind. |
| Bei Anschluß eines Videorekorders kommt es zu Bildverzerrung. | NTSC/PAL-Einstellung falsch | Die NTSC/PAL-Umschaltung auf den Videorekorder einstellen. | |

| | Störung | Ursache | Behebung |
|----|---|--|--|
| TV | Beim Fernsehempfang kommt es zu Bildverzerrung. | Schlechte Empfangsbedingung | Die Empfangssignale werden durch Berge, Gebäude usw. reflektiert. Erneut an einem Ort mit guten Empfangsbedingungen prüfen. |
| | Schatten- oder Geisterbilder beim Fernsehempfang. | Schlechte Empfangsbedingung | Durch Reflexion der Signale an Bergen oder Gebäuden kann Mehrwegeempfang resultieren. Nach Ortswechsel oder Ändern der Ausrichtung erneut prüfen. |
| | Streifen oder Punkte beim Fernsehempfang. | Störfrequenzen | Fahrzeuge, Straßenbahnen, Stromleitungen, Neonschilder usw. können den Fernsehempfang stören. Nach Ortswechsel erneut prüfen. |
| | Rote, grüne und blaue Punkte im Bild. | Einzelne Pixel im LCD nicht aktiviert. | Kein Defekt, sondern typisch für Flüssigkristalldisplays (LCD). (Die Displays werden mit äußerst präzisen Technologien hergestellt. Im allgemeinen sind normalerweise 99,99% aller Bildpunkte (Pixel) aktiviert und nur 0,01% fallen aus.) |

8. FEHLERANZEIGEN

Wenn ein Fehler auftritt, erscheint eine der folgenden Anzeigen. Zur Behebung der Störung jeweils die unten beschriebene Maßnahme ausführen.

| | Fehleranzeige | Ursache | Behebung |
|--------------------|----------------------|--|--|
| CD-Wechsler | ERROR 2 | Eine CD im CD-Wechsler wurde nicht geladen. | Defekt beim Mechanismus des CD-Wechslers. Bitte wenden Sie sich an einen autorisierten VDO Dayton Händler. |
| | ERROR 3 | Eine CD im CD-Wechsler kann aufgrund von Kratzern, usw. nicht wiedergegeben werden. | Gegen eine CD austauschen, die nicht zerkratzt oder verformt ist. |
| | ERROR 6 | Eine CD im CD-Wechsler wurde verkehrt herum eingelegt und kann nicht wiedergegeben werden. | Die CD herausnehmen und korrekt einlegen. |

Wenn eine andere Fehleranzeige als die oben aufgeführten erscheint, die RESET-Taste bei heruntergeklapptem Bedienteil betätigen. Sollte die Störung dann immer noch nicht behoben sein, wenden Sie sich an einen autorisierten VDO Dayton Händler oder rufen Sie unseren VDO Dayton Customer Help Desk unter folgender Telefonnummer an:

D 06441 / 370 - 674

A 0800 - 20 86 86

CH 056 - 418 19 22

9. TECHNISCHE DATEN

UKW-Tuner

Frequenzbereich:

87,5 MHz bis 108 MHz (0,05 MHz Schritte)

MW-Tuner

Frequenzbereich:

MW: 531 kHz bis 1602 kHz (9 kHz Schritte)

LW: 153 kHz bis 279 kHz (3 kHz Schritte)

Verstärker

Nennleistung (Sinus):

17 W ∞ 4 (20 Hz bis 20 kHz, 1% Klirr, 4 Ω)

Musikleistung: 40 W ∞ 4 (EIAJ)

Lautsprecherimpedanz: 4 Ω (4 bis 8 Ω)

Eingänge

RGB-Eingang:

Videosignal: 0,7 \pm 0,2 Vs-s (Eingangsimpedanz 75 Ω)

Synchronsignal: 0,3 (+0,9/-0,1) Vs-s (Eingangsimpedanz 75 Ω)

Videoeingang:

1,0 \pm 0,2 Vs-s (Eingangsimpedanz 75 Ω)

Videobuchse: Mini-DIN (8 Pin)

LCD-Bildschirm

Bildschirmgröße:

142 mm Breite x 78 mm Höhe (6,5-Zoll Wide Screen)

Bildwiedergabe: Übertragungs-TN-LCD

Anzeigeart: TFT-Aktivmatrix
(Dünnschichttransistor)

Bildpunkte:

280800 (1200 x 234)

Allgemeines

Spannungsversorgung:

14,4 V Gleichspannung (10,8 bis 15,6 V)

Erdung:

Minus an Masse

Leistungsaufnahme:

4,0 A (1 W)

Ausgangsstrom für Automatik-Antenne:

max. 500 mA

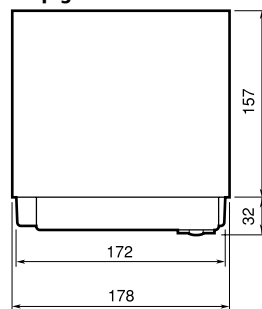
Geräteabmessungen:

178 (B) x 50 (H) x 157 (T) mm

Gewicht:

1,7 kg

Hauptgerät



Einheit: mm



Hinweise:

- Technische Daten nach EIAJ-Norm
- Das Recht zu Änderungen an technischen Daten und Design ohne Vorankündigung bleibt vorbehalten.

EINBAUANLEITUNG

■ Inhalt

| | |
|---|-----|
| 1. EHE SIE MIT DEM EINBAU BEGINNEN | 123 |
| 2. VERPACKUNGSIHALT | 123 |
| 3. ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN | 124 |
| 4. VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR INSTALLATION | 124 |
| 5. EINBAU DES HAUPTGERÄTES | 125 |
| 6. AUSBAU DES HAUPTGERÄTES | 126 |
| 7. VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR VERDRAHTUNG | 127 |
| 8. KABELVERBINDUNGEN | 128 |
| 9. BEISPIELSYSTEME | 130 |

1. EHE SIE MIT DEM EINBAU BEGINNEN

1. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in Fahrzeugen mit einer 12-Volt-Anlage und Minus an Masse vorgesehen.
2. Diese Anleitungen sorgfältig durchlesen.
3. Vor Einbaubeginn unbedingt den Minuspol der Batterie abklemmen, um Kurzschlüsse während des Einbaus zu verhindern (Abbildung 1).

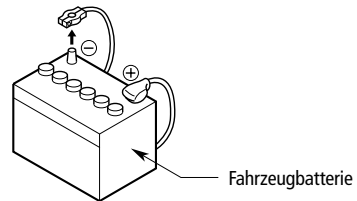


Abbildung 1

2. VERPACKUNGSIHALT

- | | |
|--|---|
| 1 Hauptgerät | 5 Beutel für Zubehör des Hauptgeräts (Nr. 2) |
| 2 Anleitungen Bedienungs- & Einbauanleitung | Hakenplatte |
| 3 Anschlußkabel (Stromversorgung und Lautsprecher) | Kabelklemme |
| 4 Beutel für Zubehör des Hauptgeräts (Nr. 1) | Abstandhalter |
| Senkschraube (M5 × 8) | Spezialschraube |
| Sechskantschraube (M5 × 8) | 6 Universal-Montagerahmen |
| | 7 Äußere Abdeckung |
| | 8 Etui für Bedienteil |

3. ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Nicht das Gehäuse öffnen. Darin befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wenn während des Einbaus ein Gegenstand in das Gerät fällt, dann wenden Sie sich bitte an Ihren VDO Dayton Händler.
2. Für die Reinigung des Gehäuses ein weiches, trockenes Tuch benutzen. Niemals ein grobes Tuch, Verdünner, Benzin, Alkohol, usw. verwenden. Bei starker Verschmutzung den Schmutz vorsichtig mit einem mit etwas kaltem oder warmem Wasser angefeuchteten weichen Tuch abwischen.

4. VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR INSTALLATION

1. Vor Einbaubeginn alle erforderlichen Teile und Werkzeuge für das Hauptgerät vorbereiten.
2. Dieses Modell ist mit einem ausfahrbaren LCD-Bildschirm ausgestattet, der nach vorn aus dem Gerät geschoben wird. Überprüfen Sie daher vor dem Einbau, ob genug Freiraum zum Armaturenbrett und zum Ganghebel vorhanden ist (Abbildung 2). Bei einigen Fahrzeugtypen könnte der LCD-Bildschirm das Armaturenbrett oder den Gangschalthebel berühren. In diesem Fall darf das Gerät nicht eingebaut werden.
5. Für den Einbau die mitgelieferten Schrauben verwenden. Die Verwendung anderer Schrauben könnte Beschädigungen verursachen (Abbildung 4).

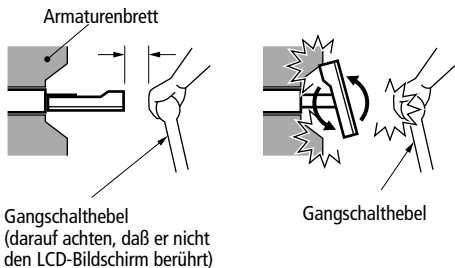


Abbildung 2

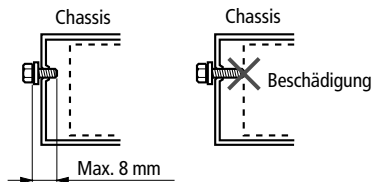


Abbildung 4

6. Das Hauptgerät besitzt Befestigungsschraubenlöcher für den VDO Dayton Einbausatz („C“-Markierungen, Abbildung 5).

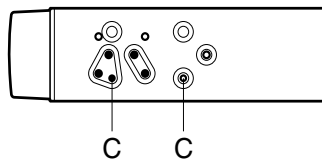


Abbildung 5

3. Das Gerät innerhalb 30° der horizontalen Ebene einbauen. (Abbildung 3)

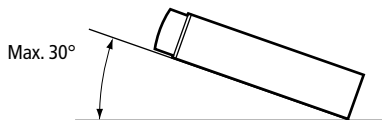


Abbildung 3

4. Wenn Einbauarbeiten, wie z.B. Bohren von Löchern, an der Fahrzeugkarosserie vorgenommen werden müssen, dann wenden Sie sich bitte vorher an Ihren Autohändler.

5. EINBAU DES HAUPTGERÄTES

■ Universal-Montagerahmen

1. Den Universal-Montagerahmen in das Armaturenbrett einführen, mit einem Schraubenzieher die einzelnen Blechlaschen des Universal-Montagerahmens nach innen biegen und wie in Abbildung 6 gezeigt sichern.
2. Wie in Abschnitt 8 gezeigt verdrahten.
3. Das Hauptgerät in den Universal-Montagerahmen einschieben, bis es einrastet.
4. Die äußeren Verzierungsleisten so anbringen, daß alle Haken verriegelt sind.

Hinweise:

- 1) Für einige Fahrzeugtypen sind spezielle Bau­sätze für den ordnungsgemäßen Einbau erforderlich. Wenden Sie sich bitte für Einzelheiten an Ihren VDO Dayton Händler.
- 2) Um zu verhindern, daß sich das Hauptgerät lockert, die vorderen Blechlaschen gut sichern.

• Ausschnittabmessungen der Konsole

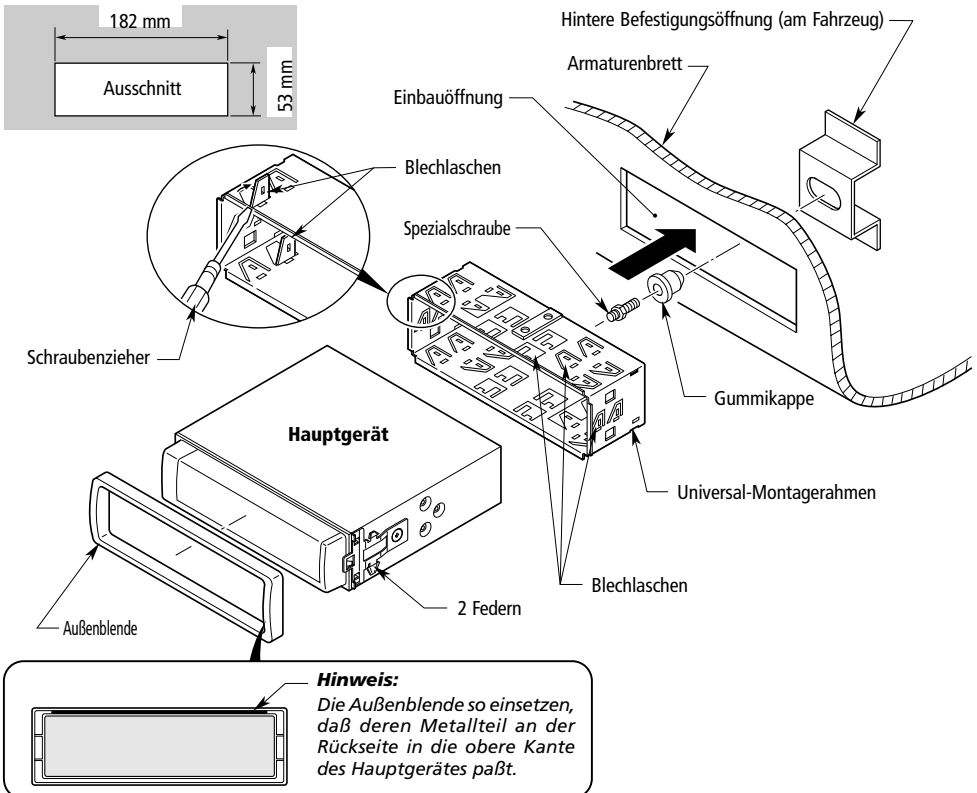
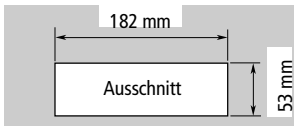


Abbildung 6

6. AUSBAU DES HAUPTGERÄTES

1. Wenn die Rückseite des Hauptgerätes entsprechend des Verfahrens in Abbildung 6 gesichert wurde, die Spezialschraube lösen.
2. Die äußere Verzierungsleiste abnehmen.
3. Die Hakenplatte zwischen der Feder und dem Universal-Montagerahmen einführen, die Lasche (B) der Feder in das Loch (A) der Ha-

kenplatte einpassen und das Hauptgerät mittels der Hakenplatte herausziehen. (Die rechte und linke Kante der Hakenplatte einführen, Abbildung 7.)

Hinweis: Die Hakenplatte aufbewahren. Ohne das Lösen der Hakenplatte kann das Hauptgerät nicht entfernt werden.

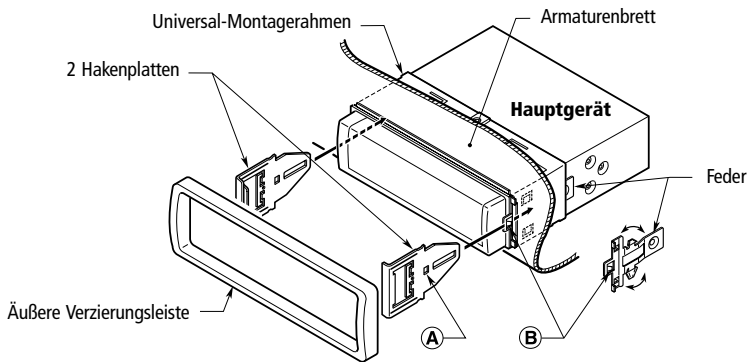


Abbildung 7

7. VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR VERDRÄHTUNG

1. Vor der Verdrahtung unbedingt die Spannungsversorgung abschalten (Minuspol der Batterie abklemmen).
2. Bei der Verlegung der Kabel besonders sorgfältig vorgehen.
Die Kabel nicht in der Nähe des Motors, des Auspuffrohrs, usw. verlegen. Wärme könnte die Kabel beschädigen.
3. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen, ob die Verdrahtung korrekt ist.
Ist sie einwandfrei, die Sicherung gegen eine neue mit der gleichen Amperezahl austauschen.
4. Zum Wechsel die Sicherung (15 A) aus der Rückseite des Geräts ziehen und durch eine neue ersetzen (Abbildung 8).

Rückansicht des Hauptgeräts

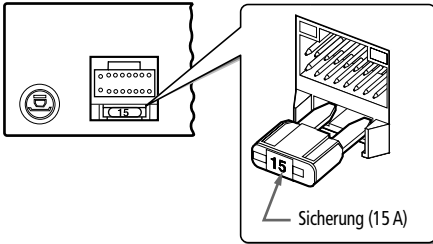


Abbildung 8

5. Wenn das schwarze Massekabel (A7) nicht über den ISO-Steckverbinder an die Fahrzeugstromversorgung angeschlossen wird, muß es an einem geeigneten Massepunkt (blankes Metall) des Fahrzeugs sicher befestigt werden (Abbildung 9).
Massekabel nicht direkt an den Minuspol der Fahrzeugbatterie anschließen!
Wenn die Masseverbindung des Geräts unzureichend ist, könnte es ausfallen oder es können Störgeräusche (Brummen, Pfeifen) entstehen.

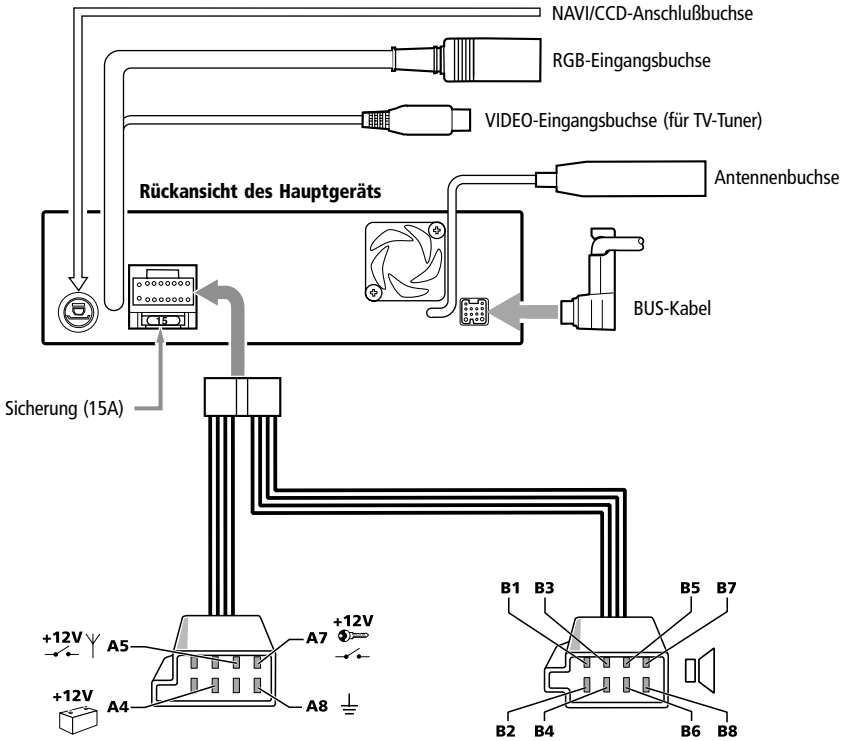
⚠ VORSICHT

Nach dem Anschluß das Kabel mit einer Klemme oder Isolierband zum Schutz befestigen.



Abbildung 9

8. KABELVERBINDUNGEN



| PIN-Nr. | Kabelfarbe | Anschluß |
|-----------------------------------|-----------------|---|
| Stecker A, Stromversorgung | | |
| A1 | braun | Eingang für Telefon-Stummschaltung |
| A2 | – | Nicht belegt |
| A3 | – | Nicht belegt |
| A4 | rot | + 12 V permanent (Dauerplus), muß für 15 A Stromaufnahme geeignet sein! |
| A5 | blau/weiß | Schaltausgang für Automatikantenne (max. 300 mA) |
| A6 | orange/weiß | Eingang für Beleuchtung (z.B. vom Abblendlicht) |
| A7 | gelb | + 12 V geschaltet (über Zündschloß) |
| A8 | schwarz | Masse (ohne fahrzeugseitigen ISO-Anschluß an geeigneten Massepunkt an der Karosserie) |
| Stecker B, Lautsprecher | | |
| B1 | violett | Phase hinten rechts (HR +) |
| B2 | violett/schwarz | Rückleitung hinten rechts (HR –) |
| B3 | grau | Phase vorne rechts (VR +) |
| B4 | grau/schwarz | Rückleitung vorne rechts (VR –) |
| B5 | weiß | Phase vorne links (VL +) |
| B6 | weiß/schwarz | Rückleitung vorne links (VL –) |
| B7 | grün | Phase hinten links (HL +) |
| B8 | grün/schwarz | Rückleitung hinten links (HL –) |

■ Zubehöranschluß

• Anschluß einer Rückfahrkamera für das Fahrzeug

Die Rückfahrkamera für das Fahrzeug kann an den Systemerweiterungsanschluß des Hauptgeräts angeschlossen werden.

Zu Einzelheiten siehe Einbauanleitung der Rückfahrkamera.

Hinweise:

- Für die Verbindung des Hauptgeräts und der Rückfahrkamera ist eine als Zubehör erhältliche Stromversorgung erforderlich.
- Bei Betrieb einer CCD-Kamera kann das Navigationssystem nicht verwendet werden.

• Anschluß an das Navigationssystem

Für den Anschluß eines VDO Dayton Navigationssystems ist die Systemerweiterungsbuchse (CCD/NAVI) und die RGB-Buchse des Hauptgeräts vorgesehen.

Bei Anschluß eines Navigationssystems kann keine CCD-Kamera angeschlossen werden.

• Anschluß an ein Mobiltelefon

Wenn die dafür vorgesehene Leitung des Mobiltelefons an die Leitung für Telefonstumm-schaltung (A1) angeschlossen wird, ist die Tonstumm-schaltung bei Benutzung des Mobiltele-fons verfügbar.

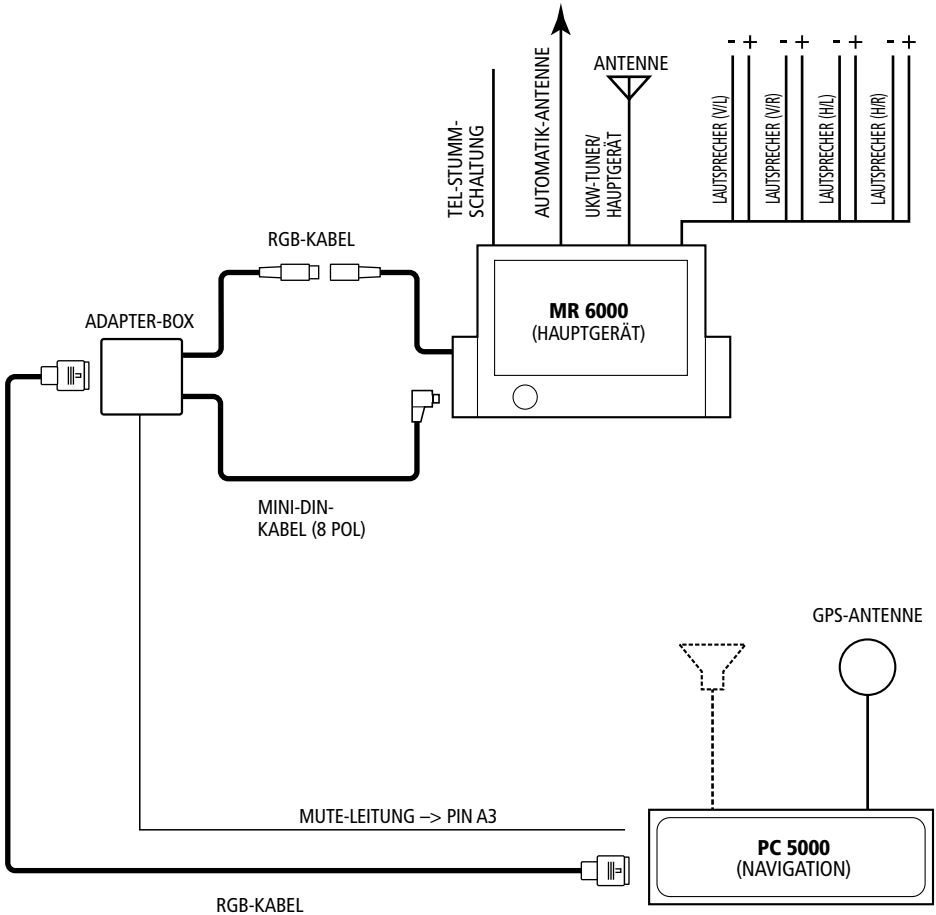
Einzelheiten zur Einstellung der Telefonstumm-schaltung für das Mobiltelefon finden Sie auf Seite 118.

• TV-Tuner

Der TV-Tuner wird über die BUS-Buchse und die gelbe Cinchbuchse angeschlossen. Einzelhei-ten zum Anschluß des TV-Tuners finden Sie in der Bedienungsanleitung des TV-Tuners.

9. BEISPIELSYSTEME

■ Beispielsystem 1

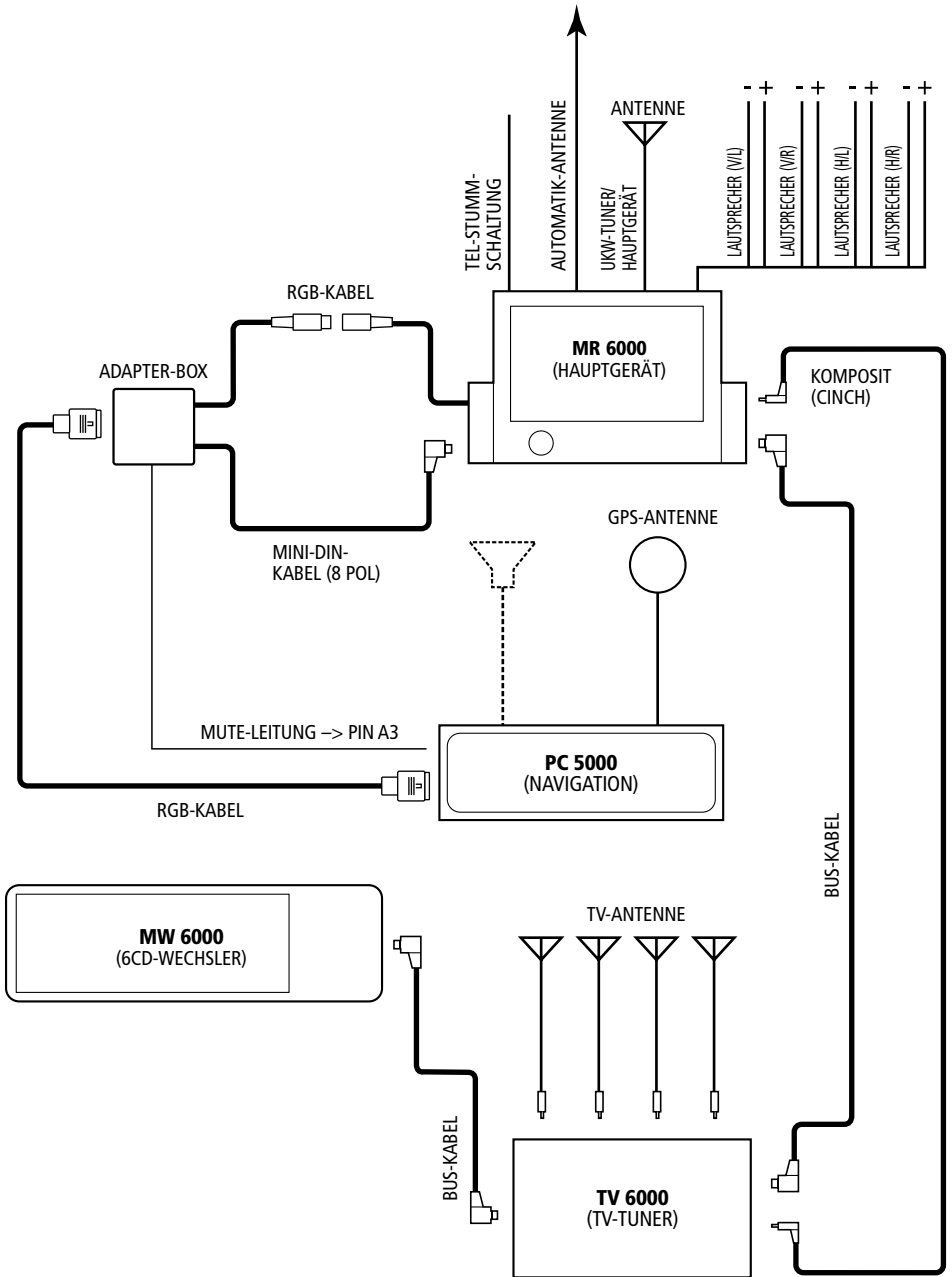


* Kompositbild-Videoquellen über die 8-Pin Mini-DIN-Video-buchse anschließen. RGB-Bildquellen über die 8-Pin DIN-RGB-Buchse anschließen.

* Zur korrekten Konfiguration des Geräte-Eingangs siehe Seite 116.

* Bei Anschluß eines Navigationssystems kann keine CCD-Kamera angeschlossen werden.

■ Beispielsystem 2



Geachte klant,

Wij danken voor uw aanschaffing van een VDO Dayton MR 6000. Om van de veelzijdige functies van MR 6000 te kunnen profiteren, is het aan te bevelen deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen. Houd de gebruiksaanwijzing na het doorlezen altijd bij de hand (bijv. in het dashboardkastje).

In deze gebruiksaanwijzing worden de functies van de als accessoire verkrijgbare componenten TV 6000 (TV-tuner) en MW 6000 (CD-wisselaar voor weergave van 6 CD's) beschreven. De gegevens voor het inbouwen en aansluiten van de wisselaar vindt u in de inbouwvoorbereidingen van deze componenten.

De bediening van het optionele navigatiesysteem wordt in de bedienings- en inbouwvoorbereiding van de navigatiecomputer beschreven.

Inhoud

| | | | |
|--|-----|---|-----|
| 1. VOORZICHTSMAATREGELEN | 135 | Radio | 147 |
| WAARSCHUWING | 135 | Radio beluisteren | 147 |
| GEBRUIKERSINFORMATIE | 135 | Instellen van de zenders | 147 |
| 2. AANDUIDING | 136 | Zenders zoeken via doorloop | 147 |
| Aanduiding van de knoppen | 136 | Manueel instellen van de zenders | 147 |
| Bediening van de JOYSTICK | 137 | Oproepen van een vaste zender | 148 |
| 3. WEERGAVE VAN DE GEBRUIKSMODUS | 138 | Manueel opslaan | 148 |
| Overzicht van alle gebruiksmodi | 138 | Automatisch opslaan – AS | 148 |
| Display in de radiomodus | 138 | Vaste zender-weergave – SCN | 148 |
| RDS-modusweergave | 139 | RDS | 149 |
| Weergeven van de CD-wisselaarmodus | 139 | RDS (Radio Data System) | 149 |
| Weergeven van de TV-modus | 140 | AF-functie | 149 |
| 4. VERWIJDERBAAR BEDIENINGSGEDEELTE | 141 | REG-functie (regionaal programma) | 149 |
| Verwijderen van het bedieningsgedeelte | 141 | Manueel instellen van een zender van een regionaal programma in hetzelfde zendernet | 149 |
| Terugplaatsen van het bedieningsgedeelte | 141 | TA-functie (verkeersinformatie) | 150 |
| 5. VOORZICHTSMAATREGELEN | 142 | Automatisch opslaan van TP-zenders | 150 |
| LCD-beeldscherm/Algemeen | 142 | PTY | 150 |
| Reiniging | 142 | PTY-instelling | 150 |
| 6. BEDIENING | 143 | PTY-zoekfunctie | 151 |
| Standaard gebruik | 143 | PTY-zendergeheugen voor vaste zenders | 151 |
| In-/uitschakelen | 143 | Selectiemodus voor programmatype bij uitgeklapt apparaat | 152 |
| Instellen van de gebruiksmodi | 143 | Noodbericht | 152 |
| Instellen van het volume | 143 | Wijziging van de taal in het PTY-display | 152 |
| Omschakelen van de display | 143 | Volume-instelling voor TA, noodbericht (ALARM) en PTY | 152 |
| Modusweergave | 144 | Gebruik van de CD-wisselaar | 153 |
| Openen en draaien van het display | 144 | Functies van de CD-wisselaar | 153 |
| In-/uitschakelen van de monitor | 144 | Pauzeweergave | 153 |
| MUTE | 144 | Weergave van CD-nummers | 153 |
| Sound processor | 145 | CD selecteren | 153 |
| Programmering van de sound | 145 | Titelkeuze | 153 |
| Instellen van bas en hoge tonen | 146 | Snel vooruit-/terugspoelen | 154 |
| Instellen van balans en fader | 146 | TOP-functie | 154 |
| Loudness | 146 | Scan-weergave – SCN | 154 |
| CT-functie (klok) | 146 | CD-scanweergave – D-SCN | 154 |
| | | Herhaling van de weergave – RPT | 154 |
| | | Herhaling van de CD-weergave – D-RPT | 154 |
| | | Toevalsweergave – RDM | 154 |
| | | CD-toevalsweergave – D-RDM | 154 |

Inhoud

| | |
|--|-----|
| Gebruik van de TV | 155 |
| TV-functies | 155 |
| Televisiekijken | 155 |
| Videoweergave | 155 |
| Instellen van de zenders | 155 |
| Zenders zoeken via doorloop | 155 |
| Manueel instellen van de zenders | 155 |
| Oproepen van een vaste zender | 156 |
| Manueel opslaan | 156 |
| Automatisch opslaan – AS | 156 |
| Vaste zender-weergave – SCAN | 156 |
| Omschakelen van het videosysteem tussen NTSC en PAL | 156 |
| Invoeren van het TV-ontvangstbereik | 156 |
| Instellen van TV-Diversity | 157 |
| Instellen van de helderheid, kleur en kleurtoon | 157 |
| Omschakelen van het TV-beeldformaat | 157 |
| Navigatiesysteem & achteruitrij- camera | 158 |
| Instellen van het apparaat op het navigatiesysteem | 158 |
| Omschakelen tussen navigatie- en audio/videodisplay | 158 |
| Gebruik van het navigatiesysteem | 158 |
| Achteruitrij-controle met achteruitrij- camera | 158 |
| Instellen van het apparaat op de achteruitrij-camera | 158 |
| Andere functies | 159 |
| Permanente verlichting van de bedieningsknoppen | 159 |
| Invoeren van titels | 159 |
| Weergave van de lijst met titels | 159 |
| Instelling voor onderbreking van mobiele telefoon | 160 |
| Instelling van de uitgang van de luidspreker voor de mobiele telefoon | 160 |
| 7. FOUTEN OPSPOREN | 161 |
| 8. FOUTEN WEERGEVEN | 163 |
| 9. TECHNISCHE GEGEVENS | 164 |

1. VOORZICHTSMAATREGELEN

WAARSCHUWING

Voor uw eigen veiligheid is het raadzaam dat de bestuurder niet tijdens het rijden televisiekijkt of de knoppen bedient. Houdt u er rekening mee, dat het in sommige landen niet toegestaan is, tijdens het rijden televisie te kijken of de televisie te bedienen.

Stel het volume zodanig in, dat geluiden van buiten (bijv. ziekenwagens) nog te horen zijn.

1. Als het in het interieur erg koud is en u schakelt de CD-speler meteen in na het inschakelen van de verwarming, kan op de CD of op optische delen van de CD-speler vocht komen, waardoor de CD niet kan worden weergegeven. Als de CD vochtig is, veegt u deze af met een zachte doek. Zijn de optische delen vochtig, dan kunt u de CD-speler een 1 uur lang niet gebruiken. Tijdens dit uur verdwijnt de condens op een natuurlijke manier, zodat de speler weer normaal kan worden gebruikt.
2. Bij het rijden op slecht wegdek kunnen sterke trillingen worden veroorzaakt, waardoor stukken op de CD kunnen worden overgeslagen.
3. Dit apparaat is voorzien van een precisiemechanisme. Bij storingen nooit de behuizing openen, het apparaat demonteren of de draaiende delen invetten.
4. TV-ontvangst
Bij de ontvangst van de televisiezenders verandert de signaalsterkte, omdat het voertuig rijdt. Daarom kan het in sommige gevallen voorkomen, dat er geen heldere beelden worden ontvangen.
 - Televisiesignalen worden "quasi-optisch" uitgezonden. Daarom kan de ontvangst door gebouwen, bergen of andere obstakels worden beïnvloed.
 - Het is mogelijk, dat externe factoren zoals leidingen voor elektrische treinen, hoogspanningsleidingen en signaalvoorzieningen het beeld storen of geluiden veroorzaken.

* Als de ontvangst slecht is, schakelt u om op een zender met goede ontvangst.

GEBRUIKERSINFORMATIE:

BIJ WIJZIGINGEN OF MODIFICATIES DIE NIET DOOR DE FABRIKANT VAN DIT PRODUCT WERDEN GOEDGEKEURD; VERVALT DE GARANTIE.

2. AANDUIDING

Aanduiding van de knoppen

Aanwijzing:

- Lees dit hoofdstuk aan de hand van de afbeeldingen op pagina 3 (uitgevouwen).

Bij een ingeklapt display

- 1 Knop \odot / FUNC (aan-/uitschakelen / functie)
- 2 Knoppen VOL $\blacktriangle/\blacktriangledown$ (volume) en SEARCH $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ (zoekfunctie)
- 3 Knop $\blacktriangleright||$ (weergave/pauze)
- 4 Display
- 5 Knop AS / SCN (automatisch opslaan / scan-functie)
- 6 Ontgrendelknop voor afneembaar bedieningsgedeelte
- 7 Knop AF / RPT (alternatieve frequentie / herhaling van de weergave)
- 8 Knop PTY / RDM (programmatype / toevalsweergave)
- 9 Knop SOUND (sound processor)
- 10 Knop INFO / TA (verkeersinformaties)
- 11 Knop OPEN (LCD-display uitklappen)
- 12 Knop DISP (display-modus omschakelen)
- 13 Vaste zender-knoppen (1 t/m 6)
- 14 Knop MUTE (stilschakeling)
- 15 Knop BAND (golfbereik)

Bij een uitgeklaapt display

- 16 LCD-kleurendisplay
- 17 Knop AUDIO (audiomodus)
- 18 Knop ADJ (instelling)
- 19 Knop TITLE (titel)
- 20 Knop WIDE (beeldschermmodus)
- 21 JOYSTICK (multifunctionele knop)
- 22 Infrarood ontvangstoog

Bediening van de JOYSTICK

Aanwijzing:

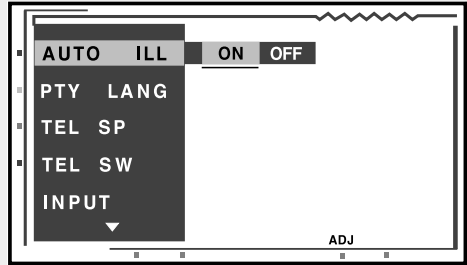
- Een groot aantal instellingen moet met de JOYSTICK  worden uitgevoerd. Lees daarom dit hoofdstuk zorgvuldig door om deze op de juiste manier te gebruiken.

● Items selecteren

Voor het selecteren of markeren van de items beweegt u de JOYSTICK  op en neer.

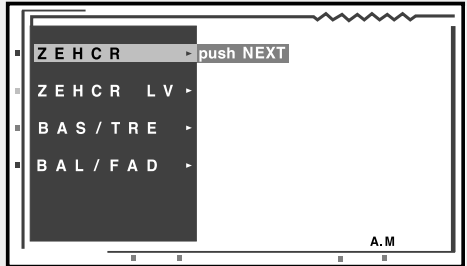
● Instellingen voor de geselecteerde items

Na het markeren van een item kunnen hiervoor instellingen worden uitgevoerd. Beweeg hiervoor de JOYSTICK naar rechts of links. Druk op de knop in het midden van de JOYSTICK om de instelling in te voeren.



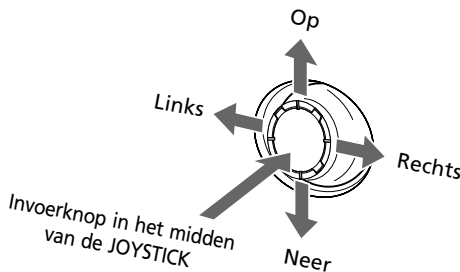
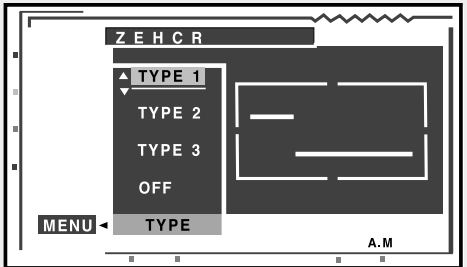
● Als "Push NEXT" op het display verschijnt

1. Druk op de knop in het midden van de JOYSTICK om het item te selecteren en de instellingen ervan op het display weer te geven.
2. Beweeg de JOYSTICK op of neer om de gewenste instellingen te markeren. Druk vervolgens op de knop in het midden van de JOYSTICK om de instelling in te voeren.



● Omschakelen naar de vorige gebruiksmodus

Beweeg de JOYSTICK naar rechts of links om "MENU" te selecteren; druk vervolgens op de knop in het midden van de JOYSTICK.

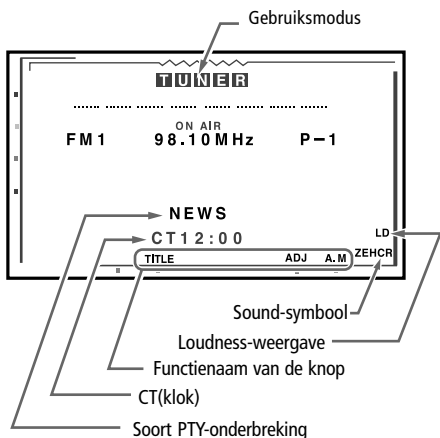


3. WEERGAVE VAN DE GEBRUIKSMODUS

In het LCD-beeldscherm en het frontdisplay van de MR 6000 worden de volgende symbolen enz. aangeduid, om de gebruiksmodus en de opgeroepen functies weer te geven.

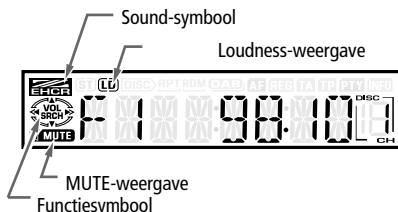
Overzicht van alle gebruiksmodi

LCD-KLEURENBEELDSCHERM

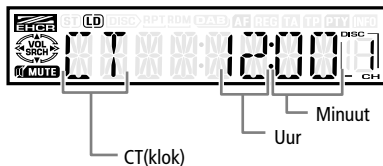


FRONTDISPLAY

MAIN-modus

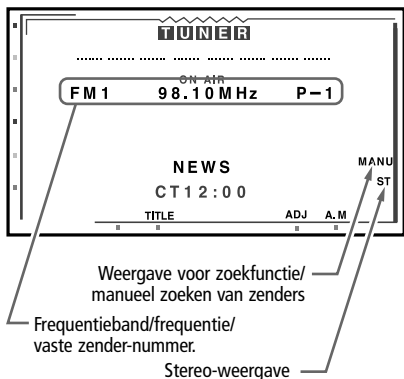


Klok-modus



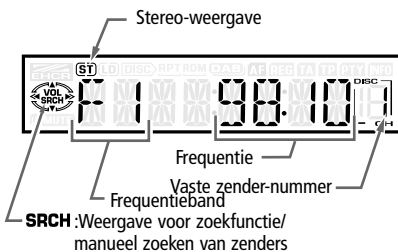
Display in de radiomodus

LCD-KLEURENBEELDSCHERM

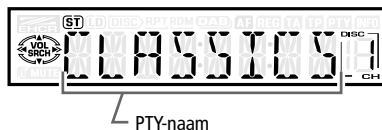


FRONTDISPLAY

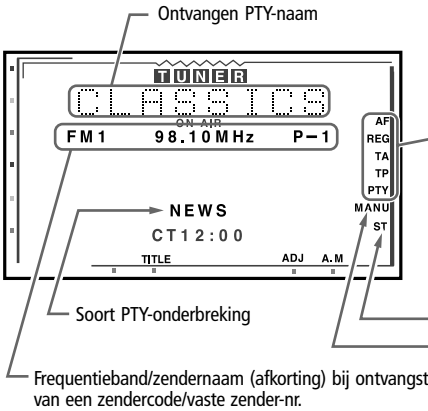
MAIN-modus



SUB-modus

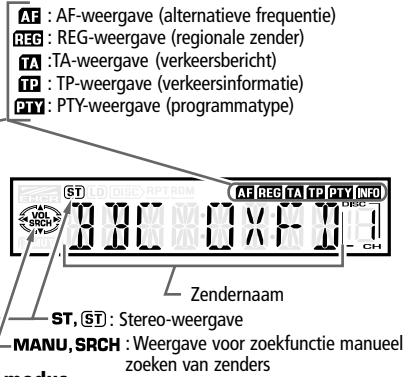


LCD-KLEURENBEELDSCHERM

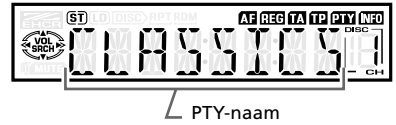


FRONTDISPLAY

MAIN-modus

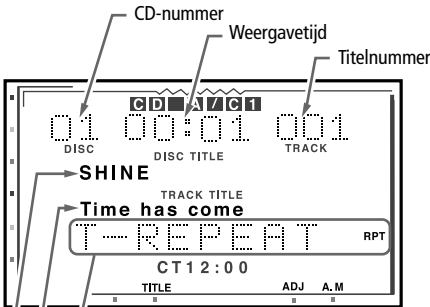


SUB-modus



Weergeven van de cd-wisselaarmodus

LCD-KLEURENBEELDSCHERM

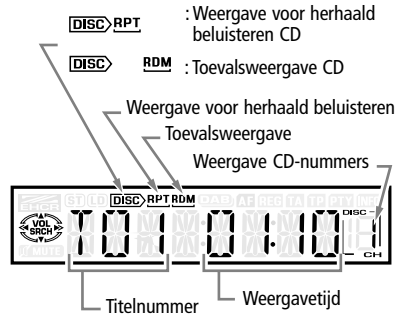


In de weergavemodus toont het display als volgt:

- **T-SCAN** : Scanfunctie titel
- **T-REPEAT, RPT** : Herhaald beluisteren muziekstuk
- **T-RANDOM, RDM** : Weergave in willekeurige volgorde
- **D-SCAN** : CD-scanfunctie
- **D-REPEAT, D-RPT** : CD herhaald beluisteren
- **D-RANDOM, D-RDM** : CD in willekeurige volgorde weergeven

FRONTDISPLAY

MAIN-modus

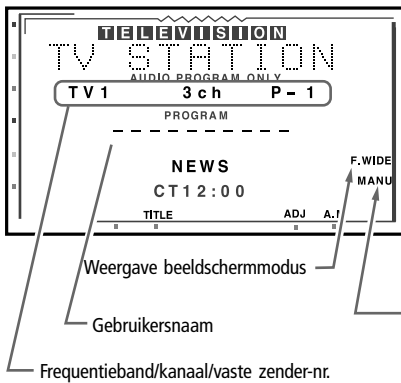


SUB-modus



Weergeven van de TV-modus

LCD-KLEURENBEELDSCHERM



FRONTDISPLAY

MAIN-modus



Kanaal
Vaste zender-nummer
Frequentieband

SUB-modus



Gebruikersnaam

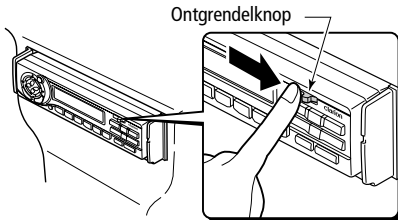
MANU, SRCH : Weergave voor zoekfunctie
manueel zoeken van zenders

4. VERWIJDERBAAR BEDIENINGSGEDEELTE

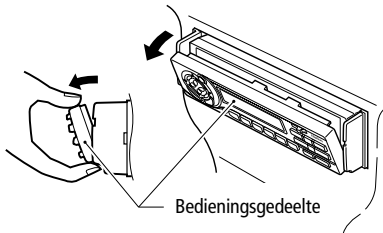
Het bedieningsgedeelte kan tegen diefstal worden verwijderd. Om beschadigingen te voorkomen, bewaart u het bedieningsgedeelte na het verwijderen ervan in de beschermhoes. Wij raden u aan, het bedieningsgedeelte bij het verlaten van uw voertuig mee te nemen.

Verwijderen van het bedieningsgedeelte

1. Schakel het apparaat uit.
2. Druk de ontgrendelknop **6** naar rechts om het bedieningsgedeelte te ontgrendelen.

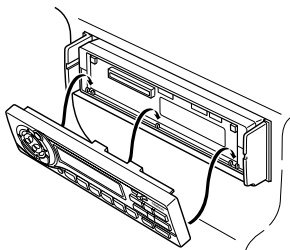


3. Beweeg het bedieningsgedeelte uw kant op en verwijder het.

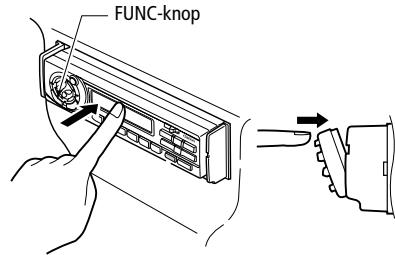


Terugplaatsen van het bedieningsgedeelte

1. Houd het bedieningsgedeelte zodanig, dat de achterkant naar het basisapparaat wijst. Plaats vervolgens, zoals wordt afgebeeld, de onderrand van het bedieningsgedeelte op de betreffende rand van het basisapparaat.



2. Klik het bedieningsgedeelte in het midden boven vast tot er een klik hoorbaar is.



3. Schakel het apparaat met FUNC-knop **1** in.

⚠ LET OP:

• Het bedieningsgedeelte kan door stoten licht beschadigd worden. Let daarom na het verwijderen erop, dat u dit niet laat vallen of ergens tegen aan stoot.

• Als het bedieningsgedeelte is neergeklapt, kan het door trillingen van het voertuig naar beneden vallen. Hierdoor kan het bedieningsgedeelte worden beschadigd. Sluit derhalve het bedieningspaneel of bewaar het bedieningsgedeelte in de beschermhoes.

• De aansluiting voor de verbinding tussen het basisapparaat en het bedieningsgedeelte is een belangrijk bouwonderdeel. Let erop, dat dit onderdeel niet door opdrukken met vingernagels, schroevendraaiers, enz. beschadigd wordt.

Aanwijzing:

• Als het bedieningsgedeelte vuil is, veegt u dit met een zachte, droge doek af.

5. VOORZICHTSMAATREGELEN

LCD-beeldscherm/Algemeen

Voor een lange levensduur van dit apparaat moet u onderstaande voorzichtsmaatregelen in acht nemen.

- Als het voertuig voor een lange periode buiten staat geparkeerd, moet het LCD-beeldscherm in het basisapparaat worden bewaard.
Het LCD-beeldscherm moet binnen een temperatuurbereik van 0 tot 60 °C worden gebruikt.
- Erop letten, dat er geen vloeistoffen van dranken, paraplu's enz. op het apparaat komen. Dit zou de binnenste schakelcircuits kunnen beschadigen.
- Haal het apparaat niet uit elkaar of breng geen wijzigingen aan. Dit kan beschadigingen veroorzaken.
- Trek het LCD-beeldscherm er niet uit en gebruik het niet als bergplaats. Stoot niet tegen het LCD-beeldscherm aan, omdat dit tot breuken, vervormingen of andere beschadigingen kan leiden.
- Erop letten, dat het beeldscherm niet door sigaretten worden verbrand. Hierdoor kan de behuizing worden beschadigd of vervormd.
- Als er een storing optreedt, moet u het apparaat door de leverancier laten controleren, waar u het apparaat gekocht hebt.
- Staat het beeldscherm schuin, steek dan geen voorwerpen in de ruimte tussen het LCD-beeldscherm en het basisapparaat of ga hieraan niet zitten peuten.
- Zet geen voorwerpen op het display als het LCD-beeldscherm schuin staat.
- Bij extreem koud weer kunnen de beeldbewegingen langzaam zijn of het beeldscherm is donker. Dit is geen storing. Dit effect verdwijnt weer als de temperatuur stijgt.
- Kleine zwarte en glanzende punten in het LCD-beeldscherm zijn typerend voor LCD-producten.
- Het LCD-beeldscherm kan bij het openen of sluiten kort uitschakelen als de motor uitgeschakeld wordt of als het koud is. Dit is geen storing. In dat geval schakelt u het apparaat opnieuw in.

Reiniging

• Reinigen van de behuizing

Veeg het vuil licht met een zachte, droge doek af. Bij sterke vervuiling brengt u op een zachte doek een neutraal schoonmaakmiddel aan dat in water is verdund en veegt u vervolgens het vuil licht af. Daarna met een droge doek droogwrijven.

Gebruik nooit benzeen, verdunner, autoreiniger enz., omdat deze substanties de behuizing kunnen beschadigen of de verf afbladderen. Tevens kunnen er vlekken veroorzaakt worden, als rubber- of kunststofproducten voor een lange tijd met de behuizing in aanraking komen.

• Reinigen van het LCD-beeldscherm

Op het LCD-beeldscherm hoopt stof op, daarom moet dit af en toe met een zachte doek worden afgeveegd. Het oppervlak van het beeldscherm kan lichte krassen krijgen, wrijf daarom niet met harde voorwerpen op het oppervlak.

6. BEDIENING

Standaard gebruik

Aanwijzing: Lees dit hoofdstuk aan de hand van de front diagrammen op pagina 3 (uitgevouwen).

Aanwijzingen:

- Schakel het apparaat pas na het starten van de motor in.
- Gebruik het apparaat niet voor lange tijd zonder een draaiende motor. Als de accu van het voertuig te veel wordt belast, kan de motor eventueel niet meer worden gestart. Bovendien verkort dit de levensduur van de accu.

In-luitschakelen

1. Druk de FUNC-knop in ❶.
2. De verlichting gaat branden en het display van het apparaat wordt verlicht. Het apparaat slaat automatisch de vorige ingestelde gebruiksmodus op en stelt automatisch deze gebruiksmodus bij het display in.
3. Druk de FUNC-knop in en houd deze 1 seconde of langer ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

Aanwijzing:

- System check

Na het inbouwen en aansluiten van alle kabelverbindingen wordt er een automatische system check uitgevoerd, voordat het systeem voor het eerst in gebruik kan worden genomen. Na het aansluiten van de stroomvoorziening voor het boordnet verschijnen achter elkaar de weergaven "SYSTEM" en "PUSH PWR" op de monitor.

Druk FUNC-knop ❶ in.

Het systeem voert nu een system check uit. Zodra "COMPLETE" op het display verschijnt, drukt u nogmaals op de FUNC-knop.

Instellen van de gebruiksmodi

1. Druk de FUNC-knop ❶ in om de gebruiksmodus te wijzigen.
2. Met elke druk op de FUNC-knop verandert de gebruiksmodus in deze volgorde:
Radiomodus → CD-wisselaarmodus → TV-modus → Radiomodus....

Instellen van het volume

Beweeg de VOL-knop ❷ in pijlrichting ▲ (op) of ▼ (neer) om het volume in te stellen.

▲: verhoogt het volume

▼: verlaagt het volume

* Het in het display weergegeven volumeniveau omvat een bereik van 0 (minimum) tot 33 (maximum).

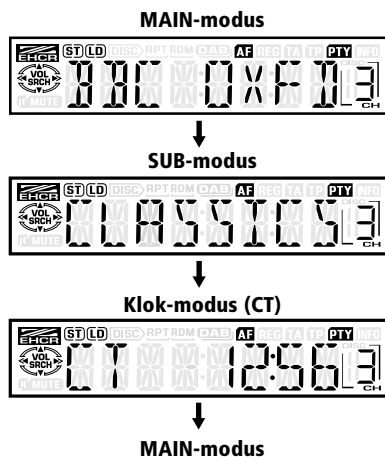
⚠ LET OP:

Stel het volume zodanig in, dat geluiden van buiten (bijv. ziekenwagens) nog te horen zijn.

Omschakelen van de display-modus

Bij een ingeklapt display

Voor het instellen van de gewenste display-modus drukt u op DISP-knop ❷. Telkens als de DISP-knop wordt ingedrukt, verandert de display-modus in deze volgorde.



Aanwijzingen:

- Als de betreffende display-modus is ingesteld, is deze modus de standaard modus. Als er een functie wordt ingesteld, zoals bijv. voor het volume, dan wordt kort op de modus van de functie omgeschakeld. Een aantal seconden na de instelling wordt weer op de betreffende modus teruggeschakeld.

Standaard gebruik

- Als er een naam is ingevoerd, verschijnt deze in de SUB-modus. Indien geen naam werd ingevoerd, verschijnt op het display "-----". De invoerprocedure wordt onder "**Invoer van titels**" in hoofdstuk "**Andere functies**" toegelicht.
- De speciale tekens in CD-, en TV-namen resp. afkortingen voor zenders bij RDS worden niet op het frontdisplay weergegeven. In dat geval blijven de betreffende plaatsen leeg.
- Als er geen RDS-tijdgegevens worden ontvangen, verschijnt op het display "**CT --:--**".

Modusweergave

Bij een uitgeklappt apparaat:

Door op de TITLE-knop 19 te drukken, roept u de lijst met titels op. In de lijst met titels vindt u de onder de vaste zender-knoppen 13 1 t/m 6 opgeslagen aanduidingen van zenders enz.

* In de RDS-gebruiksmodus worden de programmanamen van de vaste zenders aangegeven.

* Zie voor verdere gegevens in "**Weergeven van de lijst met titels**".

Openen en draaien van het display

Aanwijzingen:

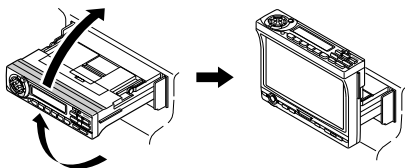
- Leg geen voorwerpen op het geopende display.
- Laat geen voorwerpen op het beweeglijke gedeelte vallen.
- Stoot niet tegen het display aan.

1. Druk de OPEN-knop 11 in, om het LCD-kleurendisplay 16 uit te klappen.

* Als het LCD-kleurendisplay 10 seconden of langer horizontaal staat, wordt het weer ingeklapt

2. Klap het LCD-kleurendisplay omhoog en stel het in een optimale gezichtshoek in.

Zodra het LCD-kleurendisplay verticaal staat, verschijnt de weergave. Tegelijkertijd wordt het display 4 op de voorkant van het apparaat uitgeschakeld.

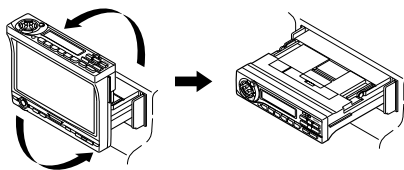


⚠ LET OP:

Draai het display alleen als het volledig open staat.

Let bij het instellen van de gezichtshoek voor het display erop, dat u uw vingers niet in het bedieningsfront of het dashboard van het voertuig klemt.

3. Draai het apparaat horizontaal in de vergrendeling, om het LCD-kleurendisplay in de console van het apparaat te schuiven.



In-luitschakelen van de monitor

Telkens als u op de DISP-knop 12 drukt, wordt de monitor in- en uitgeschakeld.

* Als tijdens de stand-by-stand een knop wordt ingedrukt, wordt automatisch het beeldscherm ingeschakeld.

MUTE

Door op de knop MUTE 14 te drukken, worden de luidsprekers achter elkaar stil- en ingeschakeld.

Tijdens de stilschakeling verschijnt op het display "**MUTE**".

Sound processor

Het apparaat is voorzien van een sound processor met 3 vooraf geprogrammeerde klanken (sounds). Stel de gewenste sound in.

* De af fabriek ingestelde uitgang is **"Z-EHCR OFF"**.

Als een klank is ingeschakeld (1-3), verschijnt op het display **"Z-EHCR"**.

- **"Z-EHCR 1"** (Klank 1):
instelling voor het verhogen van de lage tonen.
- **"Z-EHCR 2"** (Klank 2):
instelling voor het verhogen van de hoge tonen.
- **"Z-EHCR 3"** (Klank 3):
instelling voor het verhogen van de lage en hoge tonen.
- **"Z-EHCR OFF"** (sound processor uit):
er worden geen lage of hoge tonen door de Z-Enhancer verhoogd.

Bij een ingeklapt apparaat:

Telkens als de SOUND-knop **9** wordt ingedrukt, verandert de klank in deze volgorde:
"Z-EHCR 1" → **"Z-EHCR 2"** → **"Z-EHCR 3"** → **"Z-EHCR OFF"** → **"Z-EHCR 1"**...

Bij een uitgeklaapt LCD-beeldscherm:

1. Door op de AUDIO-knop **17** te drukken, schakelt u om op de AUDIO-gebruiksmodus
2. Beweeg de JOYSTICK **21** op en neer en selecteer **"Z-EHCR"**. Druk op de invoer-knop in het midden van de JOYSTICK, om het menu van de sound processor op te roepen.
3. Beweeg de JOYSTICK op en neer, om uit de onderstaande klanken te selecteren:
"TYPE 1" (Klank 1)
"TYPE 2" (Klank 2)
"TYPE 3" (Klank 3)
"OFF" (sound processor uit),
en druk vervolgens op de invoer-knop in het midden van de JOYSTICK, om de betreffende klank te selecteren.

4. Na deze instelling beweegt u de JOYSTICK naar rechts of links, om **"MENU"** (menu) op te roepen. Druk vervolgens op de in-voerknop in het midden van de JOYSTICK, om op de AUDIO-gebruiksmodus om te schakelen.

* Om van de AUDIO-gebruiksmodus naar STANDAARD-weergave om te schakelen, drukt u op de AUDIO-knop **17**.

Programmering van de sound

Aanwijzing:

- Deze functie kan alleen bij een uitgeklaapt apparaat worden gebruikt.
1. Door op de AUDIO-knop **17** te drukken, schakelt u om op de AUDIO-gebruiksmodus.
 2. Beweeg de JOYSTICK **21** op en neer, om **"Z-EH LVL"** te selecteren. Druk op de invoer-knop in het midden van de JOYSTICK, om het niveau-instellingsmenu van de sound processor op te roepen.
 3. Beweeg de JOYSTICK op en neer, om het niveau **"Z-EN LVL"** voor de klank te selecteren.
* Als u klank 1 hebt ingesteld, kunnen de lage tonen binnen het bereik van ± 2 worden ingesteld.
* Als u klank 2 hebt ingesteld, kunnen de hoge tonen binnen het bereik van ± 2 worden ingesteld.
* Als u klank 3 hebt ingesteld, kunnen de hoge en lage tonen binnen het bereik van ± 2 worden ingesteld.
 4. Na deze instelling beweegt u de JOYSTICK naar rechts of links, om naar **"MENU"** (menu) te gaan. Druk vervolgens op de invoer-knop in het midden van de JOYSTICK, om op de AUDIO-gebruiksmodus om te schakelen.

Instellen van bas en hoge tonen

Aanwijzingen:

- Deze functie kan alleen bij een uitgeklappt apparaat worden gebruikt.
 - Deze functie kan alleen bij een uitgeschakelde sound processor ("Z-EHCR off") worden gebruikt.
1. Door op de AUDIO-knop **17** te drukken, schakelt u om op de AUDIO-gebruiksmodus.
 2. Beweeg de JOYSTICK **21** op en neer, om "**BAS/TRE**" te selecteren. Druk op de invoerknop in het midden van de JOYSTICK, om het instellingsmenu voor BASS/TREBLE op te roepen.
 3. Beweeg de JOYSTICK naar rechts of links, om het niveau van bas ("**BASS**") of van de hoge tonen ("**TREBLE**") op te roepen.
 4. Beweeg de JOYSTICK op of neer, om het niveau in te stellen (instelniveau -6 t/m 6).
 5. Na deze instelling beweegt u de JOYSTICK naar rechts of links, om naar "**MENU**" (menu) te gaan. Druk vervolgens op de invoerknop in het midden van de JOYSTICK, om op de AUDIO-gebruiksmodus om te schakelen.

Instellen van balans en fader

Aanwijzing:

- Deze functie kan alleen bij een uitgeklappt apparaat worden gebruikt.
1. Door op de AUDIO-knop **17** te drukken, schakelt u om op de AUDIO-gebruiksmodus.
 2. Beweeg de JOYSTICK **21** op en neer, om "**BAL/FAD**" te selecteren. Druk op de invoerknop in het midden van de JOYSTICK, om het instellingsmenu voor BAL/FAD op te roepen.
 3. Beweeg de JOYSTICK naar rechts of links, om de volumeverhouding tussen het rechter- en linker kanaal ("**BALANCE**") resp. voor- en achterkanaal ("**FADER**") in te stellen.
 4. Beweeg de JOYSTICK op of neer, om de instelling uit te voeren.
Instelbereik voor balans: L13 tot R13
Instelbereik voor fader: voor 12/achter 12

5. Na deze instelling beweegt u de JOYSTICK naar rechts of links, om naar "**MENU**" (menu) te gaan. Druk vervolgens op de invoerknop in het midden van de JOYSTICK, om op de AUDIO-gebruiksmodus om te schakelen.

Loudness

Door de Loudness-functie worden lage en hoge tonen voor het weergeven van een natuurlijke klank verhoogd. Bij het beluisteren van muziek met een laag volume moet Loudness worden ingeschakeld.

- Deze functie kan alleen bij een uitgeklappt apparaat worden gebruikt.
1. Voor het activeren van de Loudness-functie, drukt u minimaal 1 seconde op de AUDIO-knop **17**. De weergave "**LD**" verschijnt op het display.
 2. Voor het uitschakelen van de Loudness-functie, drukt u nogmaals 1 seconde op de AUDIO-knop. De weergave "**LD**" verdwijnt van het display.

CT-functie (klok)

Door de CT-functies worden CT-gegevens die door een RDS-zender worden overgedragen, ontvangen en de kloktijd wordt weergegeven. Voor het instellen van het CT-display drukt u op de DISP-knop **12**.

* Als er geen CT-gegevens worden ontvangen, verschijnt op het display "CT --:--".

Aanwijzing:

- CT-gegevens worden in sommige landen en door bepaalde zenders niet overgedragen. In bepaalde streken kan het voorkomen, dat de CT-gegevens niet correct worden weergegeven.

Radio beluisteren

1. Druk de FUNC-knop **1** in en stel de radio in. Vervolgens wordt de frequentie resp. bij RDS-zenders de programmaam weergegeven.
2. Druk op de BAND-knop **15** en stel het golfbereik in. Telkens als u deze knop indrukt, verandert het golfbereik in deze volgorde: UKW1 → UKW2 → UKW 3 → AM (MW/LW) → UKW1...
3. Druk voor het instellen van de gewenste zender de SEARCH-knop **2** rechts of links in.

Instellen van de zenders

Er zijn 3 soorten instellingen voor de zenders mogelijk:

- zenders zoeken via doorloop,
- manuele instelling van een zender en
- instelling van een vaste zender.

Zenders zoeken via doorloop

Er kan op 2 manieren naar zenders via doorloop worden gezocht:

DX SEEK en LOCAL SEEK.

Met DX SEEK kunnen alle ontvangbare zenders worden afgestemd, d.w.z. ook zenders die verder weg zijn. LOCAL SEEK beperkt de zoekfunctie echter op sterke zendersignalen.

1. Druk op de BAND-knop **15** en stel het golfbereik in. (UKW of AM (MW/LW))
2. Stel een zender in.

* Als op het display "**MANU**" verschijnt (of als het apparaat is ingeklapt en de weergave "**SRCH**" is verdwenen), drukt u minimaal 1 seconde op de BAND-knop. Hierdoor verdwijnt "**MANU**" van het display (resp. bij een ingeklapt apparaat verschijnt de weergave "**SRCH**"), waarna de zoekfunctie via doorloop kan worden gebruikt.

* Als op het display "**TA**" verschijnt, worden automatisch TA-zenders gezocht.

● DX SEEK

Druk voor het automatisch zoeken naar zenders de SEARCH-knop **2** rechts of links in.

Als de SEARCH-knop rechts wordt ingedrukt, worden zenders met een hoge frequentie gezocht. Als de SEARCH-knop links wordt ingedrukt, worden zenders met een lage frequentie gezocht.

* Als de zoekfunctie via doorloop begint, wordt op het display "**DX SEEK**" weergegeven.

● LOCAL SEEK (plaatselijke zenders zoeken via doorloop)

Als u nu de rechter- of linkerkant van de SEARCH-knop minimaal 1 seconde indrukt, wordt via doorloop naar zenders gezocht met een sterke signaal (plaatselijke zenders). Er worden alleen zenders met een duidelijk ontvangstsignaal afgestemd.

* Als het zoeken naar plaatselijke zenders via doorloop begint, wordt op het display "**LO SEEK**" weergegeven.

Manueel instellen van de zenders

Er zijn 2 soorten instellingen voor de zenders mogelijk: een versnelde instelling en een stapsgewijze instelling.

Bij een stapsgewijze instelling verandert de frequentie geleidelijk. Bij een versnelde instelling van de zenders kan de gewenste frequentie snel worden ingesteld.

1. Druk op de BAND-knop **15** en stel het gewenste golfbereik in. (UKW of AM (MW/LW))

* Als op het display "**MANU**" is verdwenen (of als het apparaat is ingeklapt en de weergave "**SRCH**" verschijnt), drukt u minimaal 1 seconde op de BAND-knop. Hierdoor verschijnt op het display "**MANU**" (of als het apparaat is ingeklapt, verschijnt op het display "**SRCH**"). Vervolgens kunt u manueel naar zenders zoeken.

2. Stel een zender in.

● **Versneld instellen van zenders:**

Druk rechts of links op de SEARCH-knop **2** en houd deze 1 seconde of langer ingedrukt om een zender in te stellen.

● **Stapsgewijs instellen van de zenders:**

Druk rechts of links op de SEARCH-knop om manueel een zender in te stellen.

Aanwijzing:

- *Als u binnen de volgende 7 seconden geen knoppen indrukt, wordt de manuele zenderzoekfunctie uitgeschakeld.*

RDS (Radio Data System)

Dit apparaat is voorzien van een geïntegreerde RDS-decoder die zenders ondersteunt die RDS-gegevens overdragen. Dit systeem geeft de naam van de ontvangen zender aan (PS) en kan automatisch de zender met de beste ontvangst instellen, terwijl u tijdens een lange rit onderweg bent (AF-omschakeling). Deze zender kan onafhankelijk van de ingestelde gebruiksmodus tevens worden ontvangen, als er een verkeersbericht of een programmatype (PTY) door een RDS-zender wordt uitgezonden. Als er ook EON-gegevens (uitgebreid zendernet) worden ontvangen, kan het systeem automatisch tussen de zenders van hetzelfde net omschakelen en programma's onderbreken om verkeersberichten door te geven (TP-functie). Deze functie kan in sommige gebieden niet gebruikt worden.

De RDS-functies kunnen alleen in de UKW-modus gebruikt worden.

- **"AF"** : alternatieve frequentie
- **"PS"** : programmadienstnaam
- **"PTY"** : programmatype
- **"EON"** : uitgebreid net van andere zenders
- **"TP"** : verkeersprogramma

* Bij AM-radio-ontvangst of in de TV-modus kan geen RDS-onderbreking worden uitgevoerd.

AF-functie

Met de AF-functie wordt op een andere frequentie in hetzelfde zendernet geschakeld, om een optimaal ontvangst te blijven houden.

* De af fabriek ingestelde uitgang is **"ON"**.

● AF-functie uitschakelen (OFF)

Druk de AF-knop **7** in. De weergave **"AF"** verdwijnt van het display.

● AF-functie inschakelen (ON)

Druk de AF-knop in. Op het display verschijnt de weergave **"AF"**.

* Als de ontvangst van een zender steeds slechter wordt, verschijnt op het display **"SEARCH"** en vervolgens zoekt de tuner naar hetzelfde programma op een andere frequentie.

* Als de ontvangst slechter wordt, begint de indicatie **"AF"** te knipperen.

REG-functie (regionaal programma)

Als de REG-functie is ingeschakeld, kan de optimale regionale zender worden ontvangen. Als u deze functie hebt uitgeschakeld en tijdens de rit verandert het regionale zenderbereik, dan wordt de regionale zender voor dit bereik ontvangen.

* De af fabriek ingestelde uitgang is **"OFF"**.

Aanwijzingen:

- Deze functie is geblokkeerd, als er een nationale zender wordt ontvangen, zoals bijv. BBC 2 UKW.
- De ON/OFF-instelling (AANIUIT) is geactiveerd, als de AF-functie op ON (AAN) is ingesteld.

● REG-functie inschakelen

FAls **"REG"** niet op het display verschijnt, drukt u minimaal 2 seconden op de AF-knop **7**. De weergave **"REG"** verschijnt op het display.

● REG-functie uitschakelen

Druk minimaal 2 seconden op de AF-knop. De weergave **"REG"** verdwijnt.

Manueel instellen van een zender van een regionaal programma in hetzelfde zendernet

Aanwijzing:

- U kunt deze functie gebruiken, als er een regionale zender van hetzelfde zendernet wordt ontvangen.
1. Deze functie is geactiveerd, als de AF-functie is ingeschakeld en de REG-functie is uitgeschakeld.
 2. Druk voor het oproepen van de regionale zender op één van de vaste zender-knoppen **13**.
 3. Met elke druk op dezelfde vaste zender-knop schakelt het apparaat om tussen de regionale programma's van hetzelfde zendernet.

TA-functie (verkeersinformatie)

Als u de verkeersinformatie ook bijv. tijdens het afspelen van een CD wilt horen, wordt in de stand-by-modus van TA voorrang gegeven aan verkeerszenders met verkeersinformatie. Het is ook mogelijk een zender voor verkeersprogramma's (TP) automatisch in te stellen.

* Bij AM-radio-ontvangst of in de TV-modus kan deze functie niet worden uitgevoerd.

* U kunt deze functie alleen gebruiken, als op het display "TP" verschijnt. Als hier "TP" verschijnt, geeft dit aan, dat de ontvangen RDS-zender programma's met verkeersinformatie bevat.

● Instellen van de stand-by-modus van TA

Als u de TA-knop ⑩ indrukt en op het display staat alleen "TP", dan verschijnen daarna op het display "TP" en "TA" en het apparaat wordt in de stand-by-modus voor TA ingesteld tot verkeersinformatie wordt uitgezonden. Als een verkeersinformatie begint, verschijnt op het display "TRA INFO". Als u tijdens de ontvangst van verkeersinformatie op de TA-knop drukt, dan wordt de ontvangst voor de zender met de verkeersinformatie gestopt. Het apparaat schakelt vervolgens weer terug op de stand-by-modus van TA.

● Opheffen van de stand-by-modus van TA

Als op het display "TP" en "TA" verschijnen, drukt u op de TA-knop ⑩. Vervolgens verdwijnt "TA" van het display en de stand-by-modus van TA wordt opgeheven.

* WA's "TP" niet op het display te zien is, dan kunt u met de TA-knop een TP-zender via doorloop zoeken.

● TP-zender-zoeken via doorloop

Als "TP" van het display is verdwenen en u wilt automatisch zenders met verkeersinformatie zoeken, drukt u kort op de TA-knop ⑩, waarna op het display "TA" verschijnt.

Aanwijzing:

• Als er geen TP-zender wordt ontvangen, voert het apparaat de zoekfunctie verder uit. Door nogmaals op de TA-knop te drukken, verdwijnt "TA" van het display. Vervolgens wordt het zoeken naar een TP-zender gestopt.

Automatisch opslaan van TP-zenders

In het vaste zendergeheugen kunnen maximaal 6 TP-zenders automatisch worden opgeslagen. Als het aantal te ontvangen TP-zenders minder dan 6 bedraagt, worden de zenders bijbehouden die al in het geheugen staan.

1. Als de weergave "TA" (verkeersinformaties) brandt, drukt u minimaal 2 seconden op de AS/SN-knop ⑤.
2. Daarna worden alle ontvangbare zenders met verkeersinformatie in het vaste zendergeheugen opgeslagen.

* De TP-zenders worden in het geheugen voor UKW3 opgeslagen; ook als u eerst UKW1 of UKW2 hebt geselecteerd.

PTY

Met de PTY-functie (PTY = programmatype) kunt u een zender van het geselecteerde programmatype beluisteren, zodra de zender de ingestelde PTY-code uitzendt; ook als het apparaat op een andere functiemodus dan de radio is ingesteld.

* Bij AM-radio-ontvangst of in de TV-modus kan deze functie niet worden uitgevoerd.

* In sommige landen staan er nog geen PTY-zenders ter beschikking.

* In de stand-by-modus voor TA heeft een TP-zender voorrang op een PTY-zender.

PTY-instelling

1. Door op de TA-knop ⑧ (programmatype) te drukken, schakelt het apparaat om in de selectiemodus voor PTY.
2. Selecteer het gewenste programmatype door op één van de vaste zender-knoppen ⑬ te drukken. Bovendien kunt u het gewenste programmatype selecteren door op de boven- of onderkant van de SEARCH-knop ② te drukken.

* Hieronder vindt u de af fabriek voor de vaste zenderknoppen opgeslagen uitganginstellingen.

| Vaste zender-nummer | PTY-naam | |
|---------------------|------------|--------------------|
| | NEDERLANDS | Inhoud |
| 1 | NEWS | NIEUWSBERICHTEN |
| 2 | INFO | INFORMATIES |
| 3 | POP M | POPMUZIEK |
| 4 | SPORT | SPORT |
| 5 | E-CLASS | KLASSIEKE MUZIEK |
| 6 | EASY M | ONTSPANNINGSMUZIEK |

- De selectiemodus voor PTY wordt 7 seconden na het instellen van een PTY-zender automatisch opgeheven.

● **Opheffen van de stand-by-modus voor PTY**

Als u de PTY-knop **ⓑ** langer dan 1 seconde indrukt, verdwijnt "PTY" van het display en het apparaat verlaat de stand-by-modus voor PTY.

● **Opheffen van een PTY-zenderonderbreking**

Als u de PTY-knop **ⓑ** tijdens een PTY-programma-onderbreking indrukt om het submenu op te roepen, wordt de PTY-onderbreking opgeheven en naar de stand-by-modus voor PTY teruggeschakeld.

PTY-zoekfunctie

- Schakel naar de selectiemodus voor het programmatype door op de PTY-knop **ⓑ** te drukken.
- Selecteer het programmatype.
- Druk rechts of links op de SEARCH-knop **ⓐ**. Als u rechts op deze knop drukt, zoekt het apparaat naar een PTY-zender bij hogere frequenties; drukt u links op de knop, wordt de zoekfunctie bij lagere frequenties uitgevoerd.

* Als er geen zender met het ingevoerde programmatype kan worden ontvangen, gaat het apparaat terug in de standaard modus.

PTY-zendergeheugen voor vaste zenders

- Schakel naar de selectiemodus voor het programmatype door op de PTY-knop **ⓑ** te drukken.
- Selecteer het programmatype.
- Als u langer dan 2 seconden op één van de vaste zender-knoppen **ⓑ** drukt, wordt het geselecteerde programmatype onder deze knop opgeslagen.

U kunt uit de in de tabel aangegeven 29 PTY-programmatypes kiezen.

| PTY-naam | |
|------------|-----------------------------|
| NEDERLANDS | Inhoud |
| NEWS | NIEUWS |
| AFFAIRS | ACTUALITEITEN |
| INFO | INFORMATIES |
| SPORT | SPORT |
| EDUCATE | ONDERWIJS |
| DRAMA | TONEEL |
| CULTUUR | CULTUUR |
| SCIENCE | WETENSCHAP |
| VARIED | DIVERS |
| POP M | POPMUZIEK |
| ROCK M | ROCKMUZIEK |
| M, O, R, M | "MIDDLE OF THE ROAD" MUZIEK |
| LIGHT M | LICHTE MUZIEK |
| CLASSICS | KLASSIEKE MUZIEK |
| OTHER M | ANDERE MUZIEK |
| WEATHER | WEER |
| FINANCE | FINANCIËN |
| CHILDREN | VOOR KINDEREN |
| SOCIAL A | SOCIAAL |
| RELIGION | RELIGIE |
| PHONE IN | INBELPROGRAMMA'S |
| TRAVEL | REIS |
| HOBBIES | HOBBY'S |
| JAZZ | JAZZ |
| COUNTRY | COUNTRY |
| NATIONAL | NATIONAAL |
| OLDIES | GOUWE OUWE |
| FOLK M | FOLKMUZIEK |
| DOCUMENT | DOCUMENTAIRES |

Selectiemodus voor programmatype bij uitgeklaapt apparaat

1. Door op de PTY-knop **8** te drukken, selecteert u de selectiemodus voor het programmatype (PTY SELECT).
2. Via het selectiemenu voor het programmatype kunt u het programmatype selecteren en opslaan.
Beweeg de JOYSTICK **21** naar rechts of links om tussen "**PTY ITEM**" (programmatype) en "**PRESET**" (vaste zender-geheugen) om te schakelen (door de knop in te drukken).
3. Als "**PTY ITEM**" (programmatype) gemarkeerd is, kan het programmatype worden geselecteerd. Beweeg de JOYSTICK op en neer, om het programmatype te selecteren. Druk vervolgens op de invoerknop in het midden van de JOYSTICK, om op de AUDIO-gebruiksmodus om te schakelen. (Het geselecteerde programmatype wordt rechtsonder in het display weergegeven.)
4. Door "**PRESET**" te markeren, kunt u een vaste zender-geheugen toekennen.
5. Beweeg de JOYSTICK op en neer om tussen de vaste zender-geheugens 1 t/m 6 te kiezen.
6. Druk vervolgens op de invoerknop in het midden van de JOYSTICK, om het programmatype in te voeren.
Druk op de invoerknop in het midden van de JOYSTICK om het onder "PTY ITEM" gemarkeerde programmatype aan het geselecteerde vaste zendergeheugen (in het display rechtsonder weergegeven) toe te kennen.
7. Na deze instelling beweegt u de JOYSTICK naar rechts of links, om naar "**MENU**" (menu) om te schakelen. Druk vervolgens op de invoerknop in het midden van de JOYSTICK, om naar het normale display terug te gaan.

Noodbericht

Wals er een noodbericht wordt ontvangen, worden alle gebruiksmodi voor de functies gestopt. Op het display wordt "**ALARM**" weergegeven. Vervolgens wordt het noodbericht overgedragen.

* Bij AM-radio-ontvangst of in de TV-modus kan geen RDS-onderbreking worden uitgevoerd.

Opheffen van het noodbericht

Als u op de AF-knop **7** drukt, wordt de functie voor het doorgeven van noodberichten gedeactiveerd.

Wijziging van de taal in het PTY-display

Aanwijzing:

* Deze functie kan alleen bij een uitgeklaapt apparaat worden gebruikt.

U kunt uit één van de 4 talen (Engels, Duits, Zweeds en Frans) voor het PTY-display kiezen.

* De af fabriek ingestelde uitgang is "**GB**" (Engels).

1. Voor het instellen van het selectie-display voor instellingen drukt u op de ADJ-knop **18**.
2. Beweeg de JOYSTICK **21** op en neer, om "**PTY LANG**" te selecteren. Beweeg de JOYSTICK daarna naar rechts of links voor het selecteren van de taal. Druk vervolgens op de invoerknop in het midden van de JOYSTICK, om de instelling voor de taal op te slaan.
 "**GB**": Engels
 "**F**" : Frans
 "**D**" : Duits
 "**S**" : Zweeds
3. Druk de ADJ-knop in. Vervolgens gaat het apparaat terug naar de vorige gebruiksmodus.

Volume-instelling voor TA, noodbericht (ALARM) en PTY

Het volume voor TA-, ALARM- en PTY-onderbrekingen kan tijdens de TA-, ALARM- of PTY-onderbrekingen worden ingesteld.

* De af fabriek ingestelde uitgang is "**15**".

Tijdens een programma-onderbreking aan de hand van een verkeersinformatie, noodbericht of een PTY-sigitaal kan het volume (00 tot 33) worden ingesteld. Hiertoe drukt u de VOLUME-knop **2** op of neer.

* Als de TA-, ALARM- of PTY-onderbreking wordt beëindigd, gaat het volume weer terug op het niveau dat voor de onderbreking was ingesteld.

Functies van de CD-wisselaar

Als er een CD-wisselaar (accessoire) is aangesloten, kunnen alle functies van de CD-wisselaar via dit apparaat worden gestuurd.

Druk voor het starten van de weergave op de FUNC-knop ①, om de CD-wisselaarmodus in te stellen.

* Als op het display "NO MAG" wordt weergegeven, schuift u het magazijn in de CD-wisselaar. Terwijl de speler het magazijn laadt (controleert), wordt op het display "LOADING" weergegeven.

* Als er op het display "NO DISC" wordt weergegeven, verwijdt u het magazijn en plaatst u CD's in de CD-houder. Plaats daarna het magazijn opnieuw in de CD-wisselaar.

⚠ LET OP:

U kunt geen CD-ROM's met de CD-wisselaar weergeven.

Pauzeweergave

1. Druk op de ►II-knop ③, om de weergave te onderbreken. Op het display wordt "PAUSE" weergegeven.
2. Druk nogmaals op de ►II-knop, om de weergave te continueren.

Weergave van CD-nummers

Bij dit apparaat kunnen titelgegevens voor CD's met CD-tekst en door de gebruiker ingevoerde titels worden weergegeven.

Telkens als u de DISP-knop ⑫ indrukt en deze 1 seconde of langer wordt ingedrukt, wijzigt de titelweergave in onderstaande volgorde:

Bij een ingeklapt apparaat:

Gebruikersnaam (CD) → CD-tekst (CD-naam) → CD-tekst (titel) → Gebruikersnaam (CD) ...

BBij een uitgeklaapt apparaat:

Gebruikersnaam (CD) → CD-tekst (CD-naam & titel) → Gebruikersnaam (CD) ...

Aanwijzing:

• Als de beluisterde CD geen tekstgegevens bevat of als er geen gebruikerstitel werd ingevoerd, verschijnt op het display "-----".

● Weergave van CD-namen

Als de titel van een CD langer is dan 16 letters (8 tekens bij een ingeklap apparaat), kunt u de titelweergave als volgt doorlopen:

Bij een ingeklapt apparaat:

1. Roep de CD-tekst (CD-naam of titelnaam) op het display op.
2. Druk minimaal 1 seconde op de BAND-knop. De titels worden achter elkaar aangegeven.

Bij een uitgeklaapt apparaat:

1. Roep de CD-tekst (CD-naam en titelnaam) op het display op.
2. Druk minimaal 1 seconde op de TITLE-knop ⑬, om de CD-naam door te laten lopen.
3. Om de titel van een CD door te laten lopen, drukt u binnen 30 seconden na het oproepen van de betreffende CD-naam minimaal 1 seconde op de TITLE-knop.

Aanwijzing:

- Als de CD-naam minder dan 16 tekens heeft, wordt meteen met het opsommen van de CD-titels begonnen.
- Als de titelnaam minder dan 16 tekens heeft, wordt deze statisch weergegeven.

CD selecteren

Elke vaste zender-knop ⑬ komt overeen met een CD die zich in het magazijn bevindt.

● CD selecteren (1 t/m 6)

Voor het selecteren van een CD, drukt u op de betreffende vaste zender-knop (1 t/m 6) ⑬.

Titelkeuze

● Titelkeuze naar boven

1. Druk rechts op de SEARCH-knop ②, om naar het begin van het volgende nummer te springen.
2. Telkens als u rechts op de SEARCH-knop drukt, springt het apparaat steeds naar het begin van het volgende nummer.

● Titelkeuze naar beneden

1. Druk links op de SEARCH-knop, om naar het begin van het huidige nummer terug te springen.
2. Druk twee keer links op de SEARCH-knop, om naar het begin van het vorige nummer terug te springen.

Snel vooruit-/terugspoelen

● Snel vooruitspoelen

Druk rechts op de SEARCH-knop ② en houd deze 1 seconde of langer ingedrukt.

● Snel terugspoelen

Druk links op de SEARCH-knop en houd deze 1 seconde of langer ingedrukt.

TOP-functie

Met de TOP-functie wordt de weergave van het eerste nummer (titel nr. 1) van de CD uitgevoerd.

● Bij weergave van een CD van 1 t/m 6

Druk op de vaste zender-knop (1 t/m 6) ⑬ met hetzelfde nummer als het nummer van de weergegeven CD.

Scan-weergave – SCN

Met de scan-weergave worden de eerste 10 seconden van elk nummer van een CD weergegeven.

* De scan-weergave is bijzonder geschikt voor het instellen van een gewenst nummer

1. Druk voor het afspelen van het nummer op de AS/SCN-knop ⑤.
2. Door opnieuw op de SCN-knop te drukken, wordt de scan-functie gestopt. De weergave begint vervolgens met het huidige nummer.

CD-scanweergave – D-SCN

Bij de CD-scanweergave worden de eerste 10 seconden weergegeven van het eerste nummer van elke CD in het momenteel geplaatste CD-magazijn.

* De CD-scanweergave is bijzonder geschikt voor het instellen van een gewenste CD.

1. Druk voor het scannen van alle CD's langer dan 1 seconde op de AS/SCN-knop ⑤.
2. Door opnieuw op de AS/SCN-knop te drukken, wordt de CD-scanfunctie gestopt. Het apparaat schakelt vervolgens bij het huidige nummer op standaard weergave.

Herhaling van de weergave – RPT

Bij het herhalen van de weergave wordt het huidige nummer telkens opnieuw weergegeven.

1. Druk voor het herhalen van nummers op de RPT-knop ⑦. Op het display verschijnt "RPT".
2. Druk nogmaals op de RPT-knop om de herhalingsfunctie uit te schakelen. "RPT" verdwijnt van het display, het apparaat schakelt op standaard weergave.

Herhaling van de CD-weergave – D-RPT

Met de herhalingsfunctie voor de CD-weergave wordt de huidige CD automatisch vanaf het eerste nummer herhaald.

1. Druk voor het herhalen van CD's langer dan 1 seconde op de RPT-knop ⑦. Op het display verschijnt "D-RPT".
2. Druk nogmaals op de RPT-knop om de herhalingsfunctie voor de CD uit te schakelen. "D-RPT" verdwijnt van het display, het apparaat schakelt op standaard weergave.

Toevalsweergave – RDM

Bij een toevalsweergave worden alle nummers van de CD in een willekeurige volgorde weergegeven.

1. Door op de RDM-knop ⑧ (toevalsweergave) te drukken, wordt naar de toevalsweergave geschakeld. Op het display verschijnt "RDM".
2. Druk nogmaals op de RDM-knop om de toevalsweergave uit te schakelen. "RDM" verdwijnt van het display, het apparaat schakelt op standaard weergave.

CD-toevalsweergave – D-RDM

Bij een CD-toevalsweergave worden afzonderlijke nummers van alle CD's in een willekeurige volgorde weergegeven.

1. Druk voor de CD-toevalsweergave 1 seconde op de RDM-knop ⑧. Op het display verschijnt "D-RDM".
2. Druk nogmaals op de RDM-knop om de CD-toevalsweergave uit te schakelen. "D-RDM" verdwijnt van het display, het apparaat schakelt op standaard weergave.

TV-functies

Bij het aansluiten van de tv-tuner TV 6000 (accessoire) kunnen alle functies van de tv-tuner via dit apparaat worden gestuurd.

WAARSCHUWING

Om veiligheidsredenen is het raadzaam dat de bestuurder niet tijdens het rijden televisiekijkt of de tv-tuner bedient. Houd er rekening mee, dat het in sommige landen niet toegestaan is, tijdens het rijden televisie te kijken of de televisie te bedienen.

Televisiekijken

Aanwijzingen:

- Om veiligheidsredenen is de MR 6000 van een blokkering voorzien die het beeld uitschakelt als het voertuig beweegt, zodat alleen het geluid kan worden gehoord. Het beeld verschijnt alleen, als het voertuig stopt en de handrem is aangetrokken.
- Om televisiezender in te kunnen stellen, moet eventueel eerst het land waar wordt ontvangen worden ingesteld. Zie voor het instellen van het land onderstaande paragraaf "Invoeren van het TV-ontvangstbereik".

1. Druk de FUNC-knop **1** in en stel de tv-weergave in.
2. Druk vop de BAND-knop **15**, om de gewenste televisieband (TV1 of TV2) in te stellen. Telkens als u op deze knop drukt, wordt de ingangselectie tussen TV1 en TV2 omgeschaakt.
3. Druk rechts of links op de SEARCH-knop **2**, om de gewenste zender in te stellen.

Videoweergave

De tv-tuner is voorzien van een video-ingang waar u een extern apparaat op kunt aansluiten (bijv. 12-V-videocassettespeler, videocassetrecorder, enz.).

1. Druk op de PTY/RDM-knop **8** en selecteer VTR (videocassetrecorder).
2. Druk nogmaals op de PTY/RDM-knop om op televisieontvangst terug te schakelen.

Instellen van de zenders

Er zijn 3 soorten instellingen voor de zenders mogelijk: zenders zoeken via doorloop, manueel instellen van zenders en instellen van vaste zenders.

Zenders zoeken via doorloop

1. Druk op de BAND-knop **15** en stel de betreffende televisieband (TV1 of TV2) in.

* Als op het display "MANU" verschijnt (of als het apparaat is ingeklapt en de weergave "SRCH" is verdwenen), drukt u minimaal 1 seconde op de BAND-knop. Hierdoor verdwijnt "MANU" van het display (resp. bij een uitgeklaapt apparaat verschijnt de weergave "SRCH"), waarna de zoekfunctie via doorloop kan worden gebruikt.

2. Druk voor het automatisch zoeken naar zenders rechts of links op de SEARCH-knop **2**. Druk rechts op de SEARCH-knop om automatisch de hogere frequentieband van de ontvangbare televisiezender in te stellen; druk links op de knop voor het automatisch instellen van de lagere frequentie.

Manueel instellen van de zenders

Er zijn 2 soorten instellingen voor de zenders mogelijk: een versnelde instelling en een stapsgewijze instelling. Bij een stapsgewijze instelling van de zender verandert de frequentie geleidelijk. Bij een versnelde instelling van de zenders kan de gewenste frequentie snel worden ingesteld.

1. Druk op de BAND-knop **15** en stel de betreffende televisieband in. (TV1 of TV2)

* Als op het display "MANU" is verdwenen (of als het apparaat is ingeklapt en de weergave "SRCH" verschijnt), drukt u minimaal 1 seconde op de BAND-knop. Hierdoor verschijnt op het display "MANU" (of als het apparaat is ingeklapt, verschijnt op het display "SRCH"). Vervolgens kunt u manueel naar zenders zoeken.

2. Stel een zender in.

● Versneld instellen van zenders:

Druk rechts of links op de SEARCH-knop **2** en houd deze 1 seconde of langer ingedrukt om een zender in te stellen.

● Stapsgewijs instellen van de zenders:

Druk rechts of links op de SEARCH-knop om manueel een zender in te stellen.

Aanwijzing:

- U kunt de manuele instelling van de zenders beëindigen, als u het apparaat 7 seconden of langer niet bedient.

Oproepen van een vaste zender

Er kunnen maximaal 12 televisiezenders worden opgeslagen (6 voor TV1 en 6 für TV2). Hiermee kunt u uw favoriete televisiezender instellen en als vaste zender opslaan.

1. Druk op de BAND-knop **15** en stel de betreffende televisieband (TV1 of TV2) in.
2. Druk op de betreffende vaste zender-knop **19**, om de opgeslagen zender op te roepen.

* Druk op één van de vaste zender-knoppen en houd deze 2 seconden of langer ingedrukt, om de huidige zender in het vaste zender-geheugen op te slaan.

Manueel opslaan

1. Stel de betreffende zender in met de zoekfunctie via doorloop of stel deze manueel in.
2. Druk op één van de vaste zender-knoppen **19** en houd deze 2 seconden of langer ingedrukt, om de zender in het vaste zender-geheugen op te slaan.

Automatisch opslaan - AS

Bij het automatisch opslaan worden 6 zenders automatisch ingesteld en afzonderlijk in een vaste zender-geheugen opgeslagen.

Als er geen 6 zenders met een goede ontvangst beschikbaar zijn, dan blijven de vooraf opgeslagen zenders in het geheugen en alleen de zenders met een goede ontvangst worden opgeslagen.

1. Druk op de BAND-knop **15** en stel de betreffende televisieband (TV1 of TV2) in.
2. Druk minimaal 2 seconden op de AS/SCN-knop **5**. Daarna worden alle zenders met een hoge veldsterkte onder de vaste zender-knoppen **19** opgeslagen.

Vaste zender-weergave – SCAN

Met de vaste zender-weergave kan elke vaste zender kort worden bekeken, voordat automatisch de volgende vaste zender wordt opgeroepen. Deze functie is bijzonder geschikt voor het zoeken naar een bepaalde televisiezender in het geheugen.

1. Druk AS/SCN-knop **5** in.
2. Zodra de gewenste zender wordt ontvangen, drukt u nogmaals op de AS/SCN-knop.

Omschakelen van het videosysteem tussen NTSC en PAL

* Deze functie kan alleen bij een uitgeklaapt apparaat worden gebruikt.

Stel het videosysteem in op een standaard televisienorm.

1. Druk op de ADJ-knop **18**, om het instelmenu op te roepen.
2. Beweeg de JOYSTICK **21** op en neer, om "VTR N/P" te markeren.
3. Beweeg de JOYSTICK naar rechts of links, om tussen "NTSC" of "PAL" te kiezen.
4. Druk op de invoerknop in het midden van de JOYSTICK, om de geselecteerde norm op te slaan.

Invoeren van het TV-ontvangstbereik

* Deze functie kan alleen bij een uitgeklaapt apparaat worden gebruikt.

Nadat u het TV-ontvangstbereik hebt ingevoerd, verandert de instelling van de TV-tuner.

1. Druk op de ADJ-knop **18**, om het instelmenu op te roepen.
2. Beweeg de JOYSTICK **21** op en neer, om "TV AREA" te markeren. Druk op de invoerknop in het midden van de JOYSTICK, om de lijst met landen weer te geven.
3. Beweeg de JOYSTICK op en neer, om een land te selecteren. Druk vervolgens op de invoerknop in het midden van de JOYSTICK, om de instelling op te slaan.
4. Na deze instelling beweegt u de JOYSTICK naar rechts of links, om de markering op "MENU" (menu) te plaatsen. Druk op de invoerknop in het midden van de JOYSTICK, om naar het instelmenu terug te gaan.

Instellen van TV-Diversity

* Deze functie kan alleen bij een uitgeklaapt apparaat worden gebruikt.

* Normaal gesproken moet u voor TV-DIVERSITY de positie "ON" selecteren.

De ontvangstinstelling van de op de TV-tuner aangesloten TV-antenne kan worden gewijzigd.

1. Druk op de ADJ-knop **18**, om het instelmenu op te roepen.
2. Beweeg de JOYSTICK **21** op en neer, om "TV DIVER" te selecteren.
3. Beweeg de JOYSTICK daarna naar rechts of links voor het selecteren van "ON" of "OFF". Druk op de invoerknop in het midden van de JOYSTICK om de geselecteerde instelling op te slaan.

● **ON**: kiest voor een optimaal ontvangst altijd de antenne met het beste signaal uit (bij meervoudige antenne).

● **OFF**: schakelt TV-Diversity uit (er wordt alleen de antenne gebruikt die op "MAIN" is aangesloten).

4. Druk op de ADJ-knop, om naar de vorige gebruiksmodus terug te gaan.

Instellen van helderheid, kleur en kleurtoon

Aanwijzingen:

- Deze functies kunnen uitsluitend worden uitgevoerd, als het voertuig is gestopt en de handrem is aangetrokken.
- Deze functie kan alleen bij een uitgeklaapt apparaat worden gebruikt.
- HUE (kleurtoon) kan alleen in de MTSC-modus worden ingesteld.

1. Druk op de BAND-knop **15**, om het instelmenu op te roepen.
2. Beweeg de JOYSTICK **21** op en neer, om de optie "MONI ADJ" (beeldscherminstelling) te selecteren.
3. Druk op de invoerknop in het midden van de JOYSTICK.
4. Beweeg de JOYSTICK naar rechts of links, om tussen "BRIGHT" (helderheid), "COLOR" (kleur) en "HUE" (kleurtoon) te selecteren.

● **"BRIGHT"**: bepaalt de helderheid van het displaybeeld.

● **"COLOR"**: legt de kleurverzadigingsgraad vast.

● **"HUE"**: bepaalt de kleurtoon (verhouding van rode en groene deeltjes).

5. Beweeg de JOYSTICK op en neer om het niveau in te stellen.
6. Na deze instelling beweegt u de JOYSTICK naar rechts of links, om naar "MENU" (menu) te gaan. Druk daarna op de invoerknop in het midden van de JOYSTICK, om naar het instelmenu terug te gaan.

Omschakelen van het TV-beeldformaat

* Deze functie kan alleen bij een uitgeklaapt apparaat worden gebruikt.

1. Druk op de WIDE-knop **20**, om het TV-beeldformaat te wijzigen. Door herhaaldelijk op de WIDE-knop te drukken, verandert het beeldformaat in onderstaande volgorde: "NORMAL" -> "WIDE" -> "F. WIDE" -> "CINEMA" -> "NORMAL"

● **"NORMAL"**: (normaal formaat)

Aan de rechter- en linkerkant van het beeldscherm is een zwarte streep te zien.

Bij normale programmaformaten (4:3) enz. wordt het gehele televisiebeeld onvervormd weergegeven.

● **"WIDE"**: (breedbeeld-modus) het beeld wordt m.b.v. het rechter- en linkerviel horizontaal gestrekt.

● **"F. WIDE"**: (volledig breedbeeld-modus) het gehele beeld wordt horizontaal gestrekt.

● **"CINEMA"**: (bisocoop-modus) het beeld verdwijnt in het bovenste en onderste bereik.

Aanwijzingen:

- Als beelden in normaal 4:3-formaat worden weergegeven in de breedbeeld- of volledig breedbeeld-modus, wordt een deel van de randen afgesneden of verschijnt vervormd. Originale beelden kunnen onafhankelijk van het formaat in elk geval in de normale modus worden weergegeven.
- Voor beelden met ondertitels is de volledig breedbeeld-modus het meest geschikt.

Navigatiesysteem & achteruitrij-camera

Instellen van het apparaat op het navigatiesysteem

Voer na het aansluiten van het navigatiesysteem in elk geval de onderstaande instellingen uit.

1. Druk op de ADJ-knop **18** bij een uitgeklaapt apparaat, om het instelmenu op te roepen.
2. Beweeg de JOYSTICK **21** op en neer, om "INPUT" te selecteren. Rechts op het scherm verschijnt een menubalk die de volgende punten bevat
 - "NAVI": selecteren, als een VDO Dayton navigatiecomputer PC 5000 is aangesloten.
 - "CCD": selecteren, als er een achteruitrij-camera (accessoire) is aangesloten.
 - "RGB": selecteren, als RGB-beelden van componenten van andere fabrikanten worden opgeslagen.
 - "COM": selecteren, als compositiebeelden van componenten van andere fabrikanten worden opgeslagen
3. Beweeg de JOYSTICK naar rechts of links, om tussen "NAVI" te kiezen. Druk vervolgens op de invoerknop in het midden van de JOYSTICK, om het systeem op de aansluiting van het VDO Dayton navigatiesysteem in te stellen.

Omschakelen tussen navigatie- en audiovideodisplay

• U kunt alleen van audiovideodisplay naar navigatiedisplay omschakelen, als u het apparaat hebt uitgeklaapt.

Met de functie "Stand-by" van het navigatiesysteem kunt u tussen het navigatiesysteem en audio/video omschakelen.

Gebruik van het navigatiesysteem

Het gebruik van het navigatiesysteem wordt in de meegeleverde gebruiksaanwijzing toegelicht.

Achteruitrij-controle met achteruitrij-camera

De MR 6000 kan op een achteruitrij-camera worden aangesloten.

Aanwijzingen:

- Deze functie kan alleen bij een uitgeklaapt apparaat worden gebruikt.
- Als u een achteruitrij-camera en een TV-tuner tegelijkertijd op het apparaat wilt aansluiten, moet u de camera op de CCD-ingang van MR 6000 aansluiten.

Instellen van het apparaat op de achteruitrij-camera

Voer na het aansluiten van de camera in elk geval de onderstaande instellingen uit.

1. Druk op de ADJ-knop **18** bij een uitgeklaapt apparaat, om het instelmenu op te roepen.
2. Beweeg de JOYSTICK **21** op en neer, om "INPUT" te selecteren.
3. Beweeg de JOYSTICK naar rechts of links, om tussen "CCD" te kiezen. Druk vervolgens op de invoerknop in het midden van de JOYSTICK, om het systeem op de aansluiting van de camera in te stellen.

Permanente verlichting van de bedieningsknoppen

Aanwijzing:

- De volgende functie kan alleen bij een uitgeklaapt apparaat worden gebruikt.

De permanente verlichting van de bedieningsknoppen kan bij een uitgeklaapt systeem naar keuze worden in- en uitgeschakeld.

- **"ON"** : de verlichting van de bediening schakelt 5 seconden in als u een knop aanraakt.
 - **"OFF"** : de verlichting van de knoppen is bij een ingeschakelde ontsteking steeds aan.
1. Druk op de ADJ-knop **18** bij een uitgeklaapt apparaat, om het instelmenu op te roepen.
 2. Beweeg de JOYSTICK **21** op en neer, om **"AUTO ILL"** (aut. verlichting) op te roepen.
 3. Beweeg daarna de JOYSTICK naar rechts of links om **"ON"** of **"OFF"** te selecteren en druk vervolgens op de invoerknop in het midden van de JOYSTICK.
 4. Druk op de ADJ-knop, om naar de vorige gebruiksmodus terug te gaan.

Invoeren van titels

Er kunnen titels of namen van max. 10 tekens voor TV-zenders en CD's worden opgeslagen en weergegeven.

1. Druk op de FUNC-knop **1**, om de modus (CD-wisselaar of TV) te selecteren waar een titel moet worden ingevoerd.
2. Speel de CD af of stem de TV-zender af waarvoor een titel moet worden ingevoerd.
3. Druk de TITLE-knop **19** minimaal 1 seconde in tot het display op titelinvoer omschakelt.
4. Beweeg de JOYSTICK **21** op of neer resp. druk hier rechts of links in, om het teken te selecteren. Druk op de invoerknop in het midden van de JOYSTICK om het geselecteerde teken te bevestigen.

* Als de cursor zich op de bovenste of onderste rand van het display bevindt, verschijnt de volgende regel als u de JOYSTICK op en neer beweegt.

- "-->" : Spatie
- "<--" : Eén plaats terug
- "-|- " : Centreren

5. Herhaal de werkwijze in stap 4, om de titel in te voeren.
6. Na het invoeren drukt u op de invoerknop in het midden van de JOYSTICK en houd deze 2 seconden ingedrukt, om de titel op te slaan en de invoermodus te verlaten.

* Tijdens de zoekfunctie via doorloop, vaste zender-weergave, autom. opslaan (TUNER, TV), scannen van de titels, herhalingsfunctie of toevalsweergave (CD-wisselaar) kunt u geen titels invoeren. Voor het invoeren van titels stopt u deze functies.

Weergave van de lijst met titels

Na het oproepen van de lijst met titels kunt u CD's of zenders uit deze lijst selecteren.

1. Terwijl het apparaat op radio, in de CD-wisselaar- of TV-modus is geschakeld, drukt u op de TITLE-knop **19**. De lijst met titels wordt weergegeven. Als de lijst met titels wordt weergegeven, kunnen de volgende functies worden uitgevoerd:

- **TUNER:** verkorte zendernaam (bij RDS-stations) of frequentie van de vaste zender 1 t/m 6 wordt weergegeven.

- **CD-wisselaar:** de titels van de CD's 1 t/m 6 worden weergegeven. Als zich geen CD's in de wisselaar bevinden, wordt "-----" weergegeven.

- **TV:** titel/afkorting van de kanalen die onder de vaste zender-knoppen 1 t/m 6 zijn opgeslagen.

2. Beweeg de JOYSTICK **21** op en neer om tussen 1 t/m 6 te kiezen. Druk daarna op de invoerknop in het midden van de JOYSTICK, om de geselecteerde zender of de CD weer te geven.
3. Druk opnieuw op de TITLE-knop, om naar het standaard display terug te gaan.

* Tijdens de zoekfunctie via doorloop, vaste zender-weergave, autom. opslaan (TUNER, TV), scannen van de titels, herhalingsfunctie of toevalsweergave (CD-wisselaar) kunt u de lijst met titels niet oproepen. Voor het invoeren van titels stopt u deze functies.

Instelling voor onderbreking van mobiele telefoon

Als dit apparaat en uw mobiele telefoon met een apart verkrijgbare kabel worden verbonden, kunt u uw telefoongesprekken via de luidsprekers in uw voertuig horen.

* De uitgangsinstelling is in de fabriek op **"OFF"** gezet.

1. Druk op de ADJ-knop **18**, om het instelmenu op te roepen.
2. Beweeg de JOYSTICK **21** op en neer, om **"TEL SW"**, **"ON"**, **"OFF"** of **"MUTE"** te selecteren die in de menubalk staan.

● **OFF:**

Het apparaat is ook tijdens het mobiel telefoneren in gebruik in de normale modus.

Aanwijzing:

• *WALS OFF is ingesteld, verwijdert u de mobiele telefoon van de kabel of schakelt u deze uit.*

● **ON:**

U kunt uw telefoon via de luidsprekers horen rinkelen die aan dit apparaat zijn aangesloten.

* Als telefoongesprekken via de luidsprekers van het voertuig worden weergegeven, kunt u het volume met de VOL-knop **2** instellen.

● **MUTE:**

Tijdens het rinkelen van de telefoon wordt de weergave van het apparaat stilgeschakeld.

3. Beweeg daarna de JOYSTICK naar rechts of links om te kiezen. Druk vervolgens op de invoerknop in het midden van de JOYSTICK, om de instelling op te slaan.
4. Druk nogmaals op de ADJ-knop, om naar het standaard display terug te gaan.

Instelling van de uitgang van de luidspreker voor de mobiele telefoon

* De uitgangsinstelling is in de fabriek op **"RIGHT"** (rechts) gezet.

* Voor de weergave van de telefoongesprekken, stelt u de onderbreking van de mobiele telefoon op **"ON"**.

1. Druk op de ADJ-knop **18**, om het instelmenu op te roepen.
2. Beweeg de JOYSTICK **21** op en neer, om **"TEL SP"** te selecteren. In de menubalk wordt **"LEFT"** en **"RIGHT"** weergegeven.

● **RIGHT:**

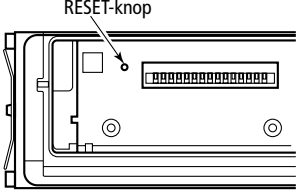
De telefoongesprekken worden via de rechterluidspreker weergegeven die aan dit apparaat is aangesloten.

● **LEFT:**

De telefoongesprekken worden via de linkerluidspreker weergegeven die aan dit apparaat is aangesloten.

3. Beweeg de JOYSTICK naar rechts of links voor het selecteren van de gewenste gebruiksmodus. Druk vervolgens op de invoerknop in het midden van de JOYSTICK, om deze op te roepen.
4. Druk nogmaals op de ADJ-knop, om naar het standaard display terug te gaan.

7. FOUTEN OPSPOREN

| | Storing | Oorzaak | Opheffing |
|--|--|---|--|
| Algemeen | Het apparaat kan niet worden ingeschakeld (geen geluid). | Zekering is doorgebrand. | Door een nieuwe zekering met hetzelfde aantal ampère vervangen. Als de zekering weer doorbrandt, neemt u dan contact op met een erkend VDO Dayton servicedienst. |
| | | Foute ligging van de kabels. | Controleer alle kabelverbindingen (zie inbouw-aanwijzing) of neem contact op met een VDO Dayton servicedienst. |
| | Geen reactie bij de bediening van de knoppen. Weergave is niet correct. | Storing bij de microprocessor. | Schakel het apparaat uit en druk daarna op de ontgrendelknop 6 voor het demonteren van het verwijderbare bedieningsgedeelte. Druk ca. 2 seconden op de RESET-knop met een dun voorwerp (bijv. paperclip).  |
| | | De aansluitingen van het bedieningsgedeelte of van het apparaat zijn vuil. | Veeg de aansluitlijst af met een zachte doek met reinigingsalcohol. |
| | Weergave is niet correct. | Display is niet uitgeklapt. | De afstandsbediening werkt alleen bij een uitgeklapt display. |
| | | Het zonlicht valt direct op het infrarode ontvangstoog 22 van het LCD-display. | Bij direct, fel zonlicht dat rechtstreeks in het infrarode ontvangstoog schijnt, wordt de functie van de afstandsbediening beïnvloed. |
| Batterijen van de afstandsbediening ontbreken of zijn ontladen. | | Controleer de batterijen van de afstandsbediening of steek de afstandsbediening in de houder. | |
| TV | Geen beeldweergave | Handrem is niet aangetrokken. | Controleer of de handrem is aangetrokken. |
| | Beeld is te donker. | Helderheid is te laag ingesteld. | Corrigeer de instelling voor de helderheid. |
| | | Afwijkende gebruiksvoorwaarden. | Temperatuur in het voertuig bedraagt 0°C of lager. Verwarm het interieur (op ca. 25°C) en controleer opnieuw. |
| | | Koplampen zijn ingeschakeld. | Het display wordt bij donkerheid d.w.z. bij het inschakelen van de koplampen iets donkerder, om te voorkomen dat anderen worden verblind. (Controleer daarom bij een te donker display of de koplampen zijn ingeschakeld.) |
| | Displaykleuren te zwak of slecht. | Kleureninstelling is fout. | Controleer of COL (kleur) en HUE (kleurwaarde) correct zijn ingesteld. |
| Bij het aansluiten van een videorecorder wordt het beeld vervormd. | NTSC/PAL-instelling fout | Stel de NTSC/PAL-omschakeling in op de videocassette-recorder. | |

| | Storing | Oorzaak | Opheffing |
|-----------|--|---|---|
| TV | Bij televisieontvangst wordt het beeld vervormd. | Slechte ontvangstvoorwaarden | De ontvangstsignalen worden door bergen, gebouwen enz. gereflecteerd. Controleer dit op een andere plaats met goede ontvangstvoorwaarden. |
| | Schaduwen of reflecties bij televisieontvangst. | Slechte ontvangstvoorwaarden | Door reflectie van de signalen aan bergen of gebouwen kan een meervoudige ontvangst voorkomen. Controleer dit, nadat u op een andere plaats bent gaan staan of als u het apparaat in een nieuwe positie hebt gericht. |
| | Schaduwen of punten bij televisieontvangst. | Storingsfrequenties | De televisieontvangst kan door voertuigen, trams, stroomleidingen, neonreclame enz. worden gestoord. Controleer dit nogmaals, nadat u op een andere plaats bent gaan staan. |
| | Rode, groene en blauwe punten in het beeld. | Sommige beeldpunten in het LCD zijn niet geactiveerd. | Geen defect, maar typerend voor vloeibaar-kristaldisplays (LCD). (De displays worden aan de hand van precieze technologieën vervaardigd. Over het algemeen zijn standaard 99,99% van alle beeldpunten (pixels) actief en slechts 0,01% vallen uit.) |

8. FOUTEN WEERGEVEN

Als er een fout optreedt, verschijnt een van de volgende indicaties. Voer voor het opheffen van de storing de onderstaande maatregelen uit.

| | Foutmelding | Oorzaak | Opheffing |
|---------------------|--------------------|--|--|
| CD-wisselaar | ERROR 2 | Er werd geen CD in de CD-wisselaar geladen. | Mechanisme van de CD-wisselaar is defect. Neem contact op met een erkend VDO Dayton servicedienst. |
| | ERROR 3 | Een CD in de CD-wisselaar kan vanwege krassen, enz. niet worden weergegeven. | Vervang de CD door een CD waar geen krassen op zitten of die vervormd is. |
| | ERROR 6 | Een CD in de CD-wisselaar werd ondersteboven geplaatst en kan niet worden weergegeven. | Verwijder de CD en plaats deze correct in de wisselaar. |

Als er een afwijkende fout voorkomt, drukt u op de RESET-knop bij een uitgeklapt bedieningsgedeelte. Als u de storing niet zelf kunt opheffen, neem dan contact op met een erkende VDO Dayton servicedienst, of bel onze customer helpdesk onder het volgende telefoonnummer:

NL 0499 494380

B 02 7141302

9. TECHNISCHE GEGEVENS

UKW-tuner

Frequentiebereik:

87,5 MHz tot 108 MHz
(in stappen van 0,05 MHz)

MW-tuner

Frequentiebereik:

MW: 531 kHz tot 1602 kHz
(in stappen van 9 kHz)

LW: 153 kHz tot 279 kHz
(in stappen van 3 kHz)

Versterker

Nominaal vermogen (sinus):

17 W ∞ 4 (20 Hz tot 20 kHz, 1% vervormingsfactor, 4 Ω)

Muziekvermogen: 40 W ∞ 4 (EIAJ)

Impedantie luidsprekers: 4 Ω (4 tot 8 Ω)

Ingangen

RGB-ingang:

Videosignaal: 0,7 \pm 0,2 Vs-s (piekpiekspanning) (impedantie ingang 75 Ω)

Synchroon signaal: 0,3 (+0,9/-0,1) Vs-s (piekpiekspanning) (impedantie ingang 75 Ω)

Videoingang:

1,0 \pm 0,2 Vs-s (piekpiekspanning) (impedantie ingang 75 Ω)

Videobus: Mini-DIN (8-pins))

LCD-beeldscherm

Beeldschermformaat:

142 mm breed x 78 mm hoog (6,5-inch Wide Screen)

Beeldweergave: Uitzendings-TN-LCD

Weergavetype: TFT-actief matrix
(dunnelaag-transistor)

Beeldpunten:

280800 (1200 x 234)

Algemeen

Spanningsvoorziening:

14,4 V gelijkspanning (10,8 tot 15,6 V)

Aardaansluiting:

Minus aan massa

Opgenomen vermogen:

4,0 A (1 W)

Uitgaande stroom voor automatische antenne: max. 500 mA

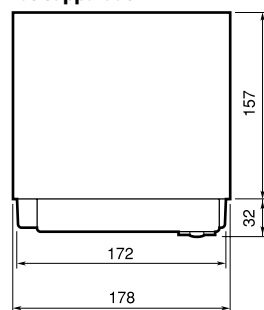
Afmetingen van het apparaat:

178 (b) x 50 (h) x 157 (d) mm

Gewicht:

1,7 kg

Basisapparaat



Unit: mm

Aanwijzingen:

- Technische gegevens conform de EIAJ-norm (Electronic Industries Association of Japan).
- Wij behouden alle rechten voor zonder voorafgaande schriftelijke mededeling wijzigingen aan de technische gegevens en het ontwerp aan te brengen

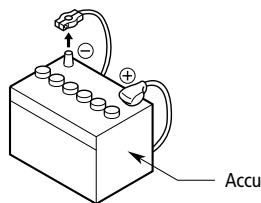
INBOUWAANWIJZING

■ Inhoud

| | |
|--|-----|
| 1. VOORDAT U MET DE INBOUW BEGINT | 165 |
| 2. INHOUD VAN DE VERPAKKING | 165 |
| 3. ALGEMENE VOORZICHTSMAATREGELEN | 166 |
| 4. VOORZICHTSMAATREGELEN VOOR INSTALLATIE | 166 |
| 5. INBOUW VAN HET BASISAPPARAAT | 167 |
| 6. UITBOUW VAN HET BASISAPPARAAT | 168 |
| 7. VOORZICHTSMAATREGELEN VOOR LIGGING KABELS | 169 |
| 8. KABELVERBINDINGEN | 170 |
| 9. VOORBEELD SYSTEMEN | 172 |

1. VOORDAT U MET DE INBOUW BEGINT

1. Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor het gebruik in voertuigen met een 12-V-systeem en minus aan massa.
2. Lees deze aanwijzingen zorgvuldig door.
3. Voordat u met de inbouw begint, moet u in elk geval de minuspool van de accu afkoppelen, om kortsluitingen tijdens het inbouwen te voorkomen (afbeelding 1).



Afbeelding 1

2. INHOUD VAN DE VERPAKKING

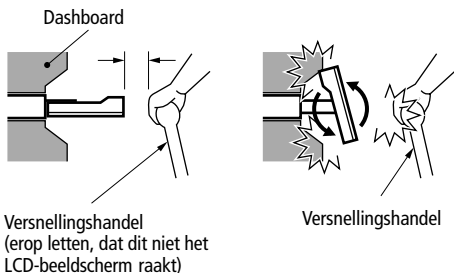
- | | |
|--|--|
| 1 Basisapparaat | 5 Tas voor de accessoires van het basisapparaat (nr. 2) |
| 2 Aanwijzingen Bedienings- & inbouwaanwijzing | Haakvormige lasplaat |
| 3 Aansluitkabel (stroomvoorziening en luidspreker) | Kabelklem |
| 4 Tas voor de accessoires van het basisapparaat (nr. 1) | Afstandshouder |
| Verzonken schroef (M5 × 8) | Speciale schroef |
| Zeskantschroef (M5 × 8) | 6 Universeel montageframe |
| | 7 Buitenste afdekking |
| | 8 Etui voor het bedieningsgedeelte |

3. ALGEMENE VOORZICHTSMAATREGELEN

1. Open niet de behuizing. Hierin bevinden zich geen onderdelen die door gebruiker moeten worden onderhouden. Als tijdens de inbouw een voorwerp in het apparaat valt, neemt u dan contact op met de VDO Dayton servicedienst.
2. Gebruik voor het reinigen van de behuizing een zachte, droge doek. Gebruik nooit een grove doek, verdunner, benzine, alcohol enz. Bij sterke vervuilingen veegt u het vuil voorzichtig af met een doek met koud of warm water.

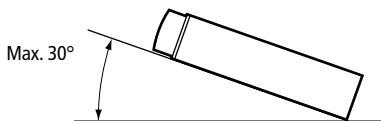
4. VOORZICHTSMAATREGELEN VOOR INSTALLATIE

1. Bereid alle noodzakelijke onderdelen en gereedschappen voor, voordat u met de inbouw begint.
2. Dit model is met een uitklapbaar LCD-beeldscherm uitgerust dat naar voren uit het apparaat wordt geschoven. Controleer derhalve voor de inbouw of voldoende vrije ruimte voor het dashboard en de versnellingshandel aanwezig is (afbeelding 2). Bij sommige typen voertuigen kan het LCD-beeldscherm het dashboard of de versnellingshandel raken. In dit geval mag het apparaat niet worden ingebouwd.



Afbeelding 2

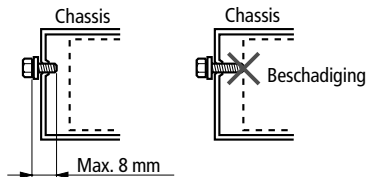
3. Monteer het apparaat in een hoek van 30° t.o.v. het horizontale vlak. (Afbeelding 3)



Afbeelding 3

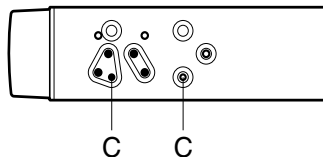
4. Als inbouwwerkzaamheden, zoals bijv. gaten boren, aan de carrosserie van het voertuig moeten worden uitgevoerd, neemt u dan contact op met uw autodealer.

5. Gebruik voor de inbouw de meegeleverde schroeven. Het gebruik van andere schroeven kan beschadigingen veroorzaken (afbeelding 4).



Afbeelding 4

6. Het basisapparaat is voorzien van bevestigingsgaten voor de schroeven van de VDO Dayton inbouwset („C“-markeringen, afbeelding 5).



Afbeelding 5

5. INBOUW VAN HET BASISAPPARAAT

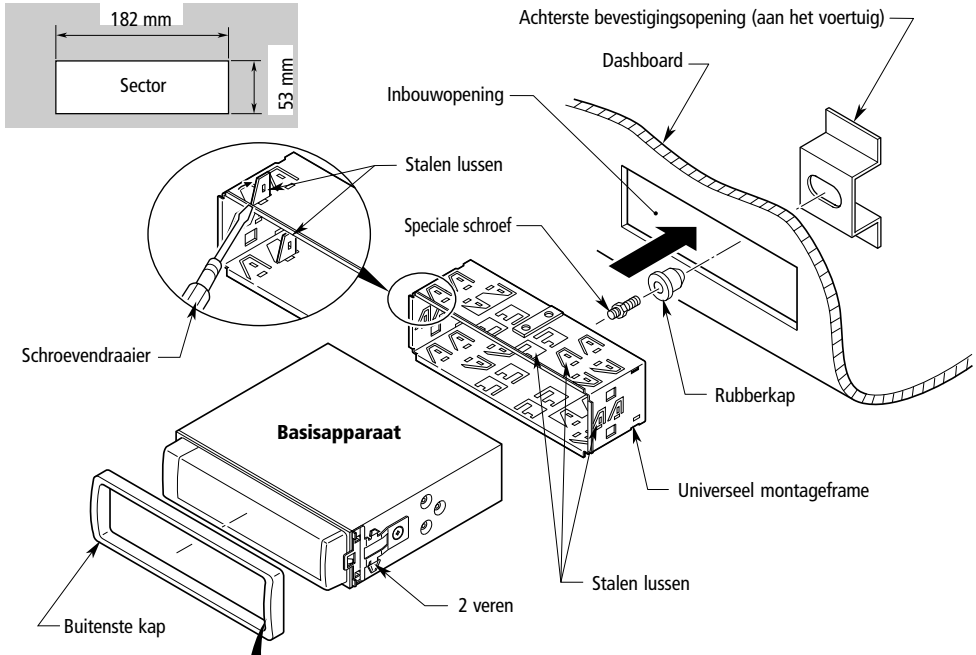
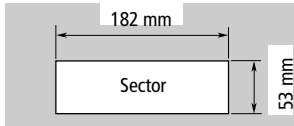
■ Universeel montageframe

1. Plaats het universele montageframe in het dashboard. Buig met een schroevendraaier de afzonderlijke stalen lussen van het universele montageframe naar binnen en vergrendel deze zoals in afbeelding 6 wordt weergegeven.
2. Leg de kabel zoals in deel 8 wordt afgebeeld.
3. Schuif het basisapparaat in het universele montageframe tot het vastklikt.
4. Breng de buitenste sierlijsten zodanig aan, dat alle haken zijn vergrendeld.

Aanwijzingen:

- 1) Voor sommige typen voertuigen hebt u een speciaal bouwset nodig. Neem voor details contact op met de VDO Dayton servicedienst.
- 2) Om te voorkomen, dat het apparaat los raakt, moet u de voorste stalen lussen goed borgen.

• Afmetingen van de sector van de console



Aanwijzing:

Breng de buitenste kap zodanig aan, dat de metalen delen aan de achterkant in de bovenste rand van het basisapparaat passen.

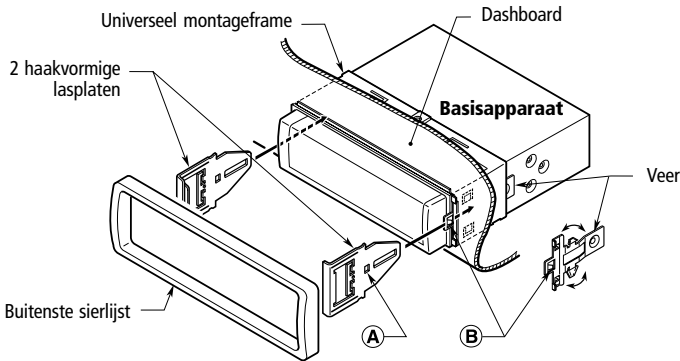
Afbeelding 6

6. UITBOUW VAN HET BASISAPPARAAT

1. Als de achterkant van het basisapparaat volgens de werkwijze in afbeelding 6 is geborgd, draait u de speciale bout los.
2. Verwijder de buitenste sierlijst.
3. Schuif de haakvormige lasplaat tussen de veer en het universele montageframe, pas de lus ② van de veer in het gat ① van de haak-

vormige lasplaat en verwijder het basisapparaat met de lasplaat. (Schuif de rechter- en linker kant van de haakvormige lasplaat in.) (Afbelding 7)

Aanwijzing: Bewaar de haakvormige lasplaten. Het basisapparaat kan niet worden verwijderd, voordat u de haakvormige lasplaten hebt losgemaakt.



Afbeelding 7

7. VOORZICHTSMAATREGELEN VOOR LIGGING KABELS

1. Voor het leggen van de kabels moet u in elk geval de spanningsvoorziening uitschakelen (minuspool van de accu afkoppelen).

2. Bij het leggen van de kabels bijzonder voorzichtig te werk gaan.

Leg de kabels niet in de buurt van de motor, de uitlaatpijp, enz. Warmte kan de kabels beschadigen.

3. Controleer als de zekering doorbrandt of de ligging van de kabels correct is.

Is dit correct, dan vervangt u de zekering door een nieuwe zekering met hetzelfde aantal ampère.

4. Verwijder de zekering (15 A) uit de achterkant van het apparaat en plaats een nieuwe (afbeelding 8).

5. Als de zwarte massakabel (A 7) niet via de ISO-stekkerverbinding aan de stroomvoorziening van het voertuig wordt aangesloten, moet deze veilig aan een geschikt massapunt (blank metaal) van het voertuig worden bevestigd (afbeelding 9).

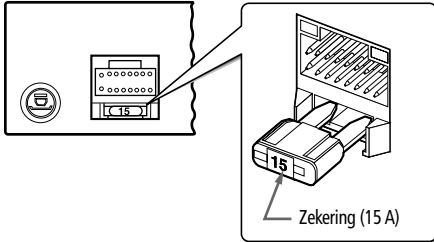
Sluit de massakabel niet direct aan op de minuspool van de accu.

Als de massaverbinding van het apparaat niet voldoende is, kan dit leiden tot een defect of er kunnen storingsgeluiden (brommen, fluiten) ontstaan.

⚠ LET OP:

Bevestig na het aansluiten de kabel ter beveiliging met een klem of isolatieband.

Achteraanzicht van het basisapparaat

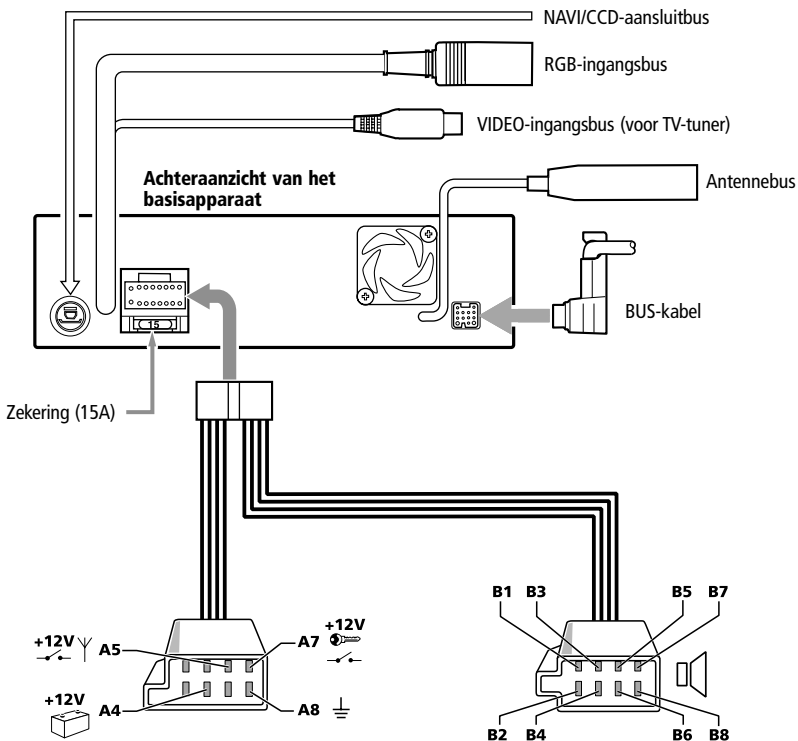


Afbeelding 8



Afbeelding 9

8. KABELVERBINDINGEN



| PIN nr. | Kabelkleur | Aansluiting |
|-------------------------------------|-------------|---|
| Stekker A, stroomvoorziening | | |
| A1 | bruin | Ingang voor stilschakeling van de telefoon |
| A2 | – | Niet bezet |
| A3 | – | Niet bezet |
| A4 | rood | + 12 V permanent (duurplus), moet geschikt zijn voor 15 A opgenomen stroom! |
| A5 | blauw/wit | Schakeluitgang voor automatische antenne (max. 300 mA) |
| A6 | oranje/wit | Ingang voor verlichting (bijv. van het dimlicht) |
| A7 | geel | + 12 V geschakeld (via het contactslot) |
| A8 | zwart | Massa (zonder ISO-aansluiting op geschikt massapunt op de carrosserie) |
| Stekker B, luidsprekers | | |
| B1 | paars | Fase rechtsachter (HR +) |
| B2 | paars/zwart | Retourleiding rechtsachter (HR -) |
| B3 | grijs | Fase rechtsvoor (VR +) |
| B4 | grijs/zwart | Retourleidingrechtsvoor (VR -) |
| B5 | wit | Fase linksvoor (VL +) |
| B6 | wit/zwart | Retourleiding linksvoor (VL -) |
| B7 | groen | Fase linksachter (HL +) |
| B8 | groen/zwart | Retourleiding linksachter (HL -) |

■ Aansluiting van de accessoires

• Aansluiting van een achteruitrij-camera voor het voertuig

De achteruitrij-camera voor het voertuig kan op de uitgebreide systeemaansluiting van het basisapparaat worden aangesloten.

Zie voor details Inbouwaanwijzing van de achteruitrij-camera.

Aanwijzingen:

- *Voor het verbinden van het basisapparaat en de achteruitrij-camera hebt u een als accessoire leverbare stroomvoorziening nodig.*
- *Bij toepassing van een CCD-camera kan het navigatiesysteem niet worden gebruikt.*

• Aansluiting op het navigatiesysteem

Voor het aansluiten van een VDO Dayton navigatiesysteem moet de bus voor de systeemuitbreiding (CCD/NAVI) en de RGB-bus van het basisapparaat worden gebruikt.

Bij het aansluiten van een navigatiesysteem kan geen CCD-camera worden aangesloten.

• Aansluiting op een mobiele telefoon

Als de betreffende leiding van de mobiele telefoon aan de leiding voor de stilschakeling van de telefoon (A1) wordt aangesloten, kan de stilschakeling van het geluid bij het telefoneren worden gebruikt.

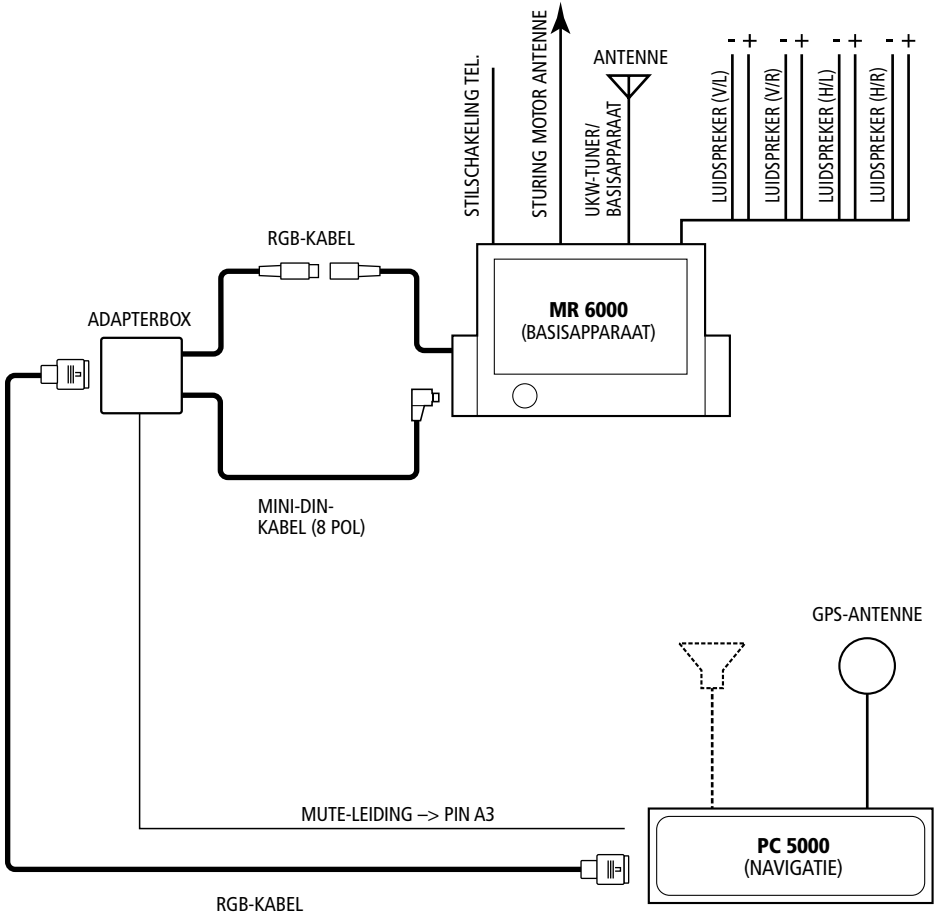
Zie voor details op pagina 150 voor het instellen van de stilschakeling van de mobiele telefoon.

• TV-tuner

De TV-tuner wordt via de BUS-aansluiting en de gele cinchbus aangesloten. Zie voor details in de Gebruiksaanwijzing van de TV-tuner voor het aansluiten van de TV-tuner.

9. VOORBEELD SYSTEMEN

■ Voorbeeld systeem 1

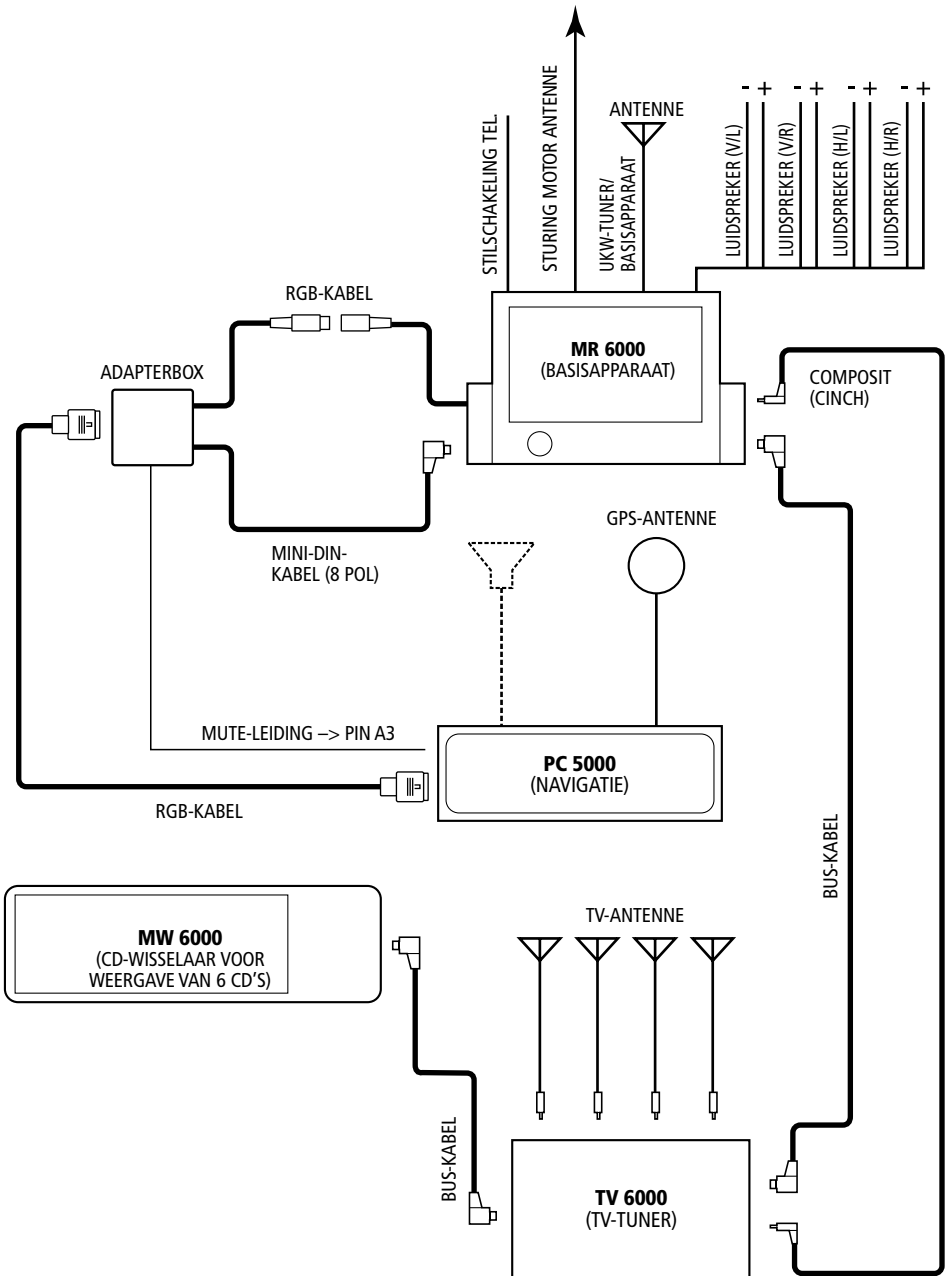


* Sluit het compositiebeeld van videobronnen via de 8-pins Mini-DIN-videobus aan. Sluit de RGB-beeldbronnen via de 8-pins DIN-RGB-bus aan.

* Zie pagina 160 voor een correcte configuratie van de ingang van het apparaat.

* Bij het aansluiten van een navigatiesysteem kan geen CCD-camera worden aangesloten.

■ Voorbeeld systeem 2



Gentili clienti

Vi ringraziamo di avere deciso di acquistare un VDO Dayton MR 6000. Per poter impiegare le numerose funzioni dell'MR6000, dovrete leggere attentamente queste istruzioni per l'uso. Dopo la lettura dovrete tenere le istruzioni a portata di mano (p.e. nel portaggetti).

Le istruzioni per le funzioni TV 6000 (tuner TV) e MW 6000 (cambia CD a sei posti), ottenibili come optional, vengono descritte in queste istruzioni per l'uso. Istruzioni per il montaggio e il collegamento si trovano nelle istruzioni per il montaggio di queste componenti.

L'impiego del sistema di navigazione opzionale viene descritto nelle istruzioni per l'uso e per il montaggio del calcolatore di navigazione computerizzato.

Indice

| | | | |
|--|-----|---|-----|
| 1. MISURE DI SICUREZZA | 177 | Funzionamento della radio | 189 |
| ATTENZIONE | 177 | Sentire la radio | 189 |
| INFORMAZIONI PER L'UTENTE | 177 | Impostazione di emittente | 189 |
| 2. DENOMINAZIONE | 178 | Ricerca di stazione | 189 |
| Denominazione dei tasti | 178 | Impostazione manuale di emittente | 189 |
| Impiego del JOYSTICK | 179 | Richiamo di un canale preselezionato | 190 |
| 3. INDICAZIONE DEL MODO DI | | Memorizzazione manuale | 190 |
| FUNZIONAMENTO | 180 | Memorizzazione automatica – AS | 190 |
| Indicazioni comuni a tutti i tipi di | | Rassegna canali preselezionati – SCN | 190 |
| funzionamento | 180 | Funzionamento RDS | 191 |
| Display nel modo radio | 180 | RDS (Sistema di dati radio) | 191 |
| Indicazione del modo RDS | 181 | Funzione AF | 191 |
| Indicazioni del modo di funzionamento | | Funzione REG (programma regionale) | 191 |
| del cambia CD | 181 | Impostazione manuale di un | |
| Indicazioni del modo TV | 182 | programma regionale nella | |
| 4. ELEMENTO DI COMANDO ESTRAIBILE | 183 | stessa rete dell'emittente | 191 |
| Estrazione dell'elemento di comando | 183 | Funzione TA (notiziario sul traffico) | 192 |
| Introduzione dell'elemento di comando | 183 | Memorizzazione automatica di | |
| 5. MISURE PRECAUZIONALI | 184 | emittenti TP | 192 |
| Monitor LCD/Generalità | 184 | PTY | 192 |
| Pulizia | 184 | Impostazione PTY | 192 |
| 6. ELEMENTI DI COMANDO | 185 | Ricerca PTY | 193 |
| Funzionamento di base | 185 | Memoria di canali PTY preselezionati | 193 |
| Accendere/Spegnere | 185 | Modo di scelta del tipo di programma | |
| Impostazione del modo di funzionamento . | 185 | ad apparecchio estratto | 194 |
| Regolazione del volume | 185 | Avviso di emergenza | 194 |
| Commutazione del modo di display | 185 | Modifica della lingua del display PTY | 194 |
| Indicazione del modo | 186 | Impostazione del volume per TA, | |
| Aprire e girare il display | 186 | avviso di emergenza (ALARM) e PTY | 194 |
| Accensione/spengimento del monitor | 186 | Funzionamento del cambia CD | 195 |
| Silenziamento | 186 | Funzioni per cambia CD | 195 |
| Processore del suono | 187 | Pausa riproduzione | 195 |
| Programmazione del suono | 187 | Visualizzazione brani del CD | 195 |
| Regolazione di alti e bassi | 188 | Selezione di un CD | 195 |
| Regolazione di bilanciamento e fader | 188 | Scelta del brano | 195 |
| Sonora | 188 | Avanzamento/riavvolgimento rapido | 196 |
| Funzione CT (ora) | 188 | Funzione TOP | 196 |
| | | Riproduzione rassegna – SCN | 196 |
| | | Riproduzione rassegna CD – D-SCN | 196 |
| | | Ripetizione riproduzione – RPT | 196 |
| | | Ripetizione riproduzione CD – D-RPT | 196 |

Indice

| | |
|--|------------|
| Riproduzione casuale – RDM | 196 |
| Riproduzione casuale CD – D-RDM | 196 |
| Funzionamento televisione | 197 |
| Funzioni televisione | 197 |
| Televisione | 197 |
| Riproduzione video | 197 |
| Impostazione di emittente | 197 |
| Ricerca di stazione | 197 |
| Impostazione manuale di emittente | 197 |
| Richiamo di un canale preselezionato | 198 |
| Memorizzazione manuale | 198 |
| Memorizzazione automatica – AS | 198 |
| Rassegna canali preselezionati – SCAN | 198 |
| Commutazione del sistema video | |
| fra NTSC e PAL | 198 |
| Immissione del campo di ricezione TV | 198 |
| Immissione della TV-Diversity | 199 |
| Regolazione della luminosità, colore e | |
| tono di colore | 199 |
| Commutazione del formato immagine TV .. | 199 |
| Sistema di navigazione & telecamera | |
| posteriore | 200 |
| Impostazione dell'apparecchio al sistema | |
| di navigazione | 200 |
| Commutazione fra il display di | |
| navigazione e il display audio/video | 200 |
| Controllo della marcia indietro con la | |
| telecamera posteriore | 200 |
| Impostazione dell'apparecchio alla | |
| telecamera posteriore | 200 |
| Altre funzioni | 201 |
| Illuminazione permanente dei tasti | 201 |
| Immissione dei titoli | 201 |
| Visualizzazione della lista dei titoli | 201 |
| Impostazione per interruzione | |
| radio mobile | 202 |
| Impostazione dell'uscita degli altoparlanti | |
| del veicolo per il telefonino | 202 |
| 7. RICERCA GUASTI | 203 |
| 8. INDICAZIONI DI ERRORI | 205 |
| 9. DATI TECNICI | 206 |

1. MISURE DI SICUREZZA

ATTENZIONE

Per la Vostra sicurezza l'autista non dovrebbe guardare la televisione o usare il regolatore durante il viaggio. Vi facciamo presente, che in alcune nazioni è proibito guardare la televisione o usare il televisore durante il viaggio.

Regolate il volume in modo tale che i rumori esterni (ad es. veicolo di pronto intervento) possano ancora essere sentiti.

1. Se all'interno del veicolo fa molto freddo e il lettore di CD viene usato subito dopo l'accensione del riscaldamento, si potrebbe formare dell'umidità sulle parti ottiche del lettore di CD, in modo tale che potrebbe non essere più possibile una riproduzione corretta. Se si è formata dell'umidità sul CD, rimuovetela con un panno morbido. Se si dovesse essere formata dell'umidità sulle parti ottiche, non utilizzate il lettore di CD per circa un'ora. Durante questo periodo di tempo scompare in modo naturale la condensazione ed è possibile un funzionamento normale.
2. Guidando su strade in cattive condizioni potrebbero essere provocate forti vibrazioni, a causa delle quali dei punti singoli del CD potrebbero essere saltati.
3. Questo apparecchio è dotato di un meccanismo di precisione. In caso di guasto non aprite mai l'involucro, e non smontate l'apparecchio né lubrificate le parti in movimento.
4. Ricezione della televisione
Durante la ricezione della televisione si modifica la potenza del segnale, dal momento che il veicolo si muove. Perciò può accadere che in alcuni casi non sia possibile ricevere delle immagini chiare.
 - I segnali della televisione si propagano in maniera "quasi ottica". Perciò la ricezione potrebbe essere compromessa da edifici, montagne o altri impedimenti.
 - Fattori esterni come conduttori per treni elettrici, conduttori ad alta tensione o dispositivi di segnalazione potrebbero disturbare l'immagine o produrre dei fruscii.

* Se la ricezione è disturbata, cercate un'emittente con una buona ricezione.

INFORMAZIONI PER L'UTENTE:

CAMBIAMENTI O MODIFICHE CHE NON SONO STATI AUTORIZZATI DAL PRODUTTORE DI QUESTO ARTICOLO PORTANO AD UN DECADIMENTO DELLA VALIDITÀ DELLA GARANZIA.

2. DENOMINAZIONE

Denominazione dei tasti

NOTA:

• Nella lettura di questo paragrafo fate riferimento alla pagina 3 (aprite la pagina).

A display chiuso

- ❶ Tasto \odot / FUNC (accendere/spegnere/funzione)
- ❷ Tasti VOL $\blacktriangle/\blacktriangledown$ (volume) e SEARCH $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ (ricerca)
- ❸ Tasto $\blacktriangleright\parallel$ (Riproduzione/pausa)
- ❹ Display
- ❺ Tasto AS/SCN (Memorizzazione automatica / funzione di rassegna)
- ❻ Tasto di rilascio per elemento di comando estraibile
- ❼ Tasto AF/RPT (frequenza alternativa/ripetizione riproduzione)
- ❽ Tasto PTY/RDM (tipo di programma/riproduzione casuale)
- ❾ Tasto SOUND (processore di suono)
- ❿ Tasto INFO/TA (notiziari sul traffico)
- ⓫ Tasto OPEN (estrazione del display LCD)
- ⓬ Tasto DISP (commut. al modo Display)
- ⓭ Tasti canali preselezionati (da 1 a 6)
- ⓮ Tasto MUTE (silenziamiento)
- ⓯ Tasto BAND (gamma d'onda)

A display estratto

- ❶ Display a colori LCD
- ❷ Tasto AUDIO (modo Audio)
- ❸ Tasto ADJ (regolazione)
- ❹ Tasto TITLE (titolo)
- ❺ Tasto WIDE (modo dello schermo)
- ❻ JOYSTICK (regolatore multifunzionale)
- ❼ Sensore ad infrarossi

Nota:

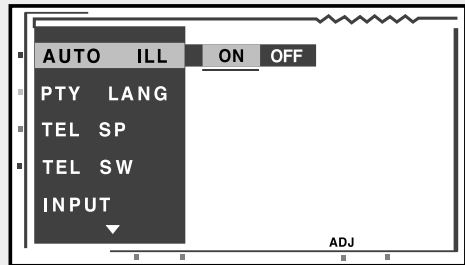
- Per mezzo del JOYSTICK ② vengono effettuate numerose regolazioni. Perciò leggete attentamente questo paragrafo, per capirne il modo di impiego..

● Selezioni di punti di menu

Per selezionare, cioè marcare, un punto del menu, spingere il JOYSTICK ② verso l'alto o verso il basso.

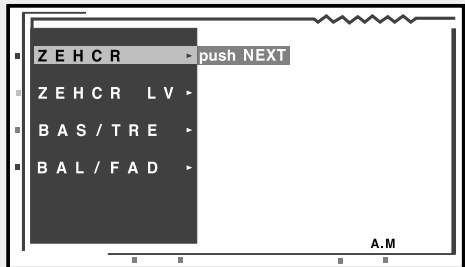
● Impostazioni per i punti del menu selezionati

Dopo aver marcato un punto di menu, per esso possono essere effettuate delle impostazioni. Per fare questo muovere il JOYSTICK verso destra o verso sinistra. Per l'inserimento dell'impostazione premere il pulsante al centro del JOYSTICK.



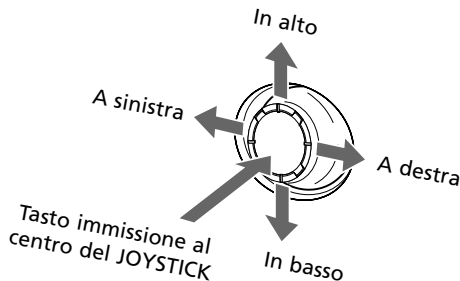
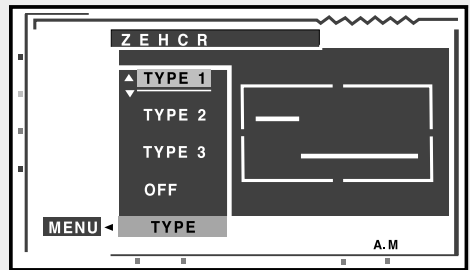
● Se sul display appare la scritta "Push NEXT"

1. Premere il pulsante al centro del JOYSTICK, per selezionare il punto del menu e richiamarne l'impostazione sul display.
2. Spingere il JOYSTICK verso l'alto o verso il basso per marcare l'impostazione desiderata. Per l'inserimento dell'impostazione premere infine il pulsante al centro del JOYSTICK.



● Ritorno al modo di funzionamento precedente

Spingere il JOYSTICK a destra o a sinistra per selezionare "MENU" e quindi premere il pulsante al centro del JOYSTICK.

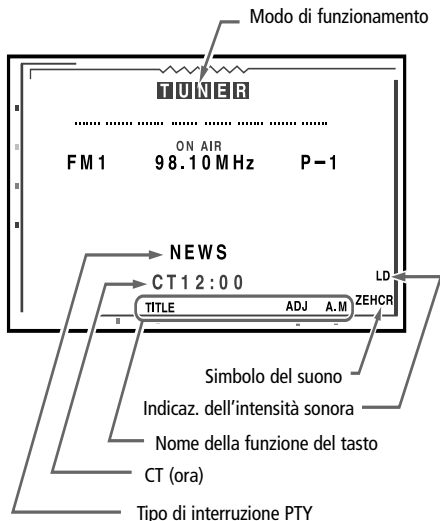


3. VISUALIZZAZIONE DELLE FUNZIONI

Il monitor LCD e il display frontale dell'MR 6000 impiegano i seguenti simboli per indicare il modo di funzionamento e le funzioni richiamate.

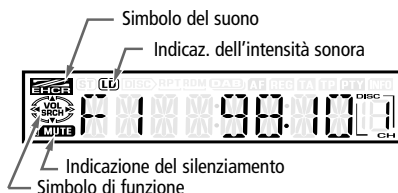
Indicazioni comuni a tutti i tipi di funzionamento

MONITOR A COLORI LCD

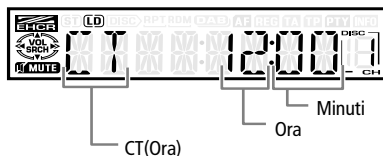


DISPLAY FRONTALE

Modo principale

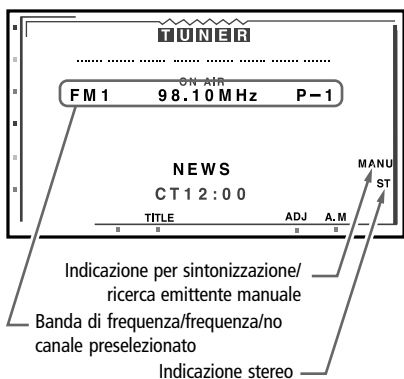


Modo orario



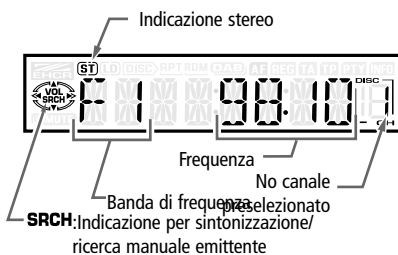
Display nel modo Radio

MONITOR A COLORI LCD

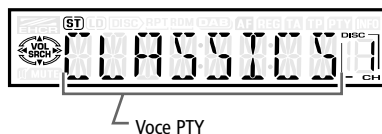


DISPLAY FRONTALE

Modo principale

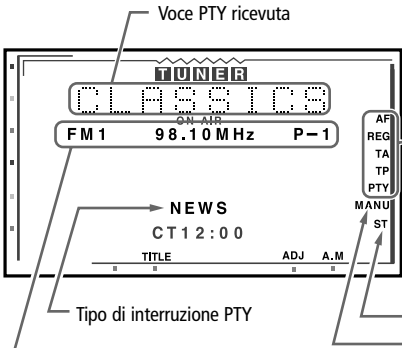


Modo SUB



Indicazione del modo RDS

MONITOR A COLORI LCD



Banda di frequenza/Nome dell'emittente (abbreviazione) in caso di ricezione di codice emittente/no canale preselezionato

DISPLAY FRONTALE

Modo principale

- AF** : Indicazione AF (frequenza alternativa)
- REG** : Indicazione REG (emittente regionale)
- TA** : Indicazione TA (indicazione di traffico)
- TP** : Indicazione TP (programma traffico)
- PTY** : Indicazione PTY (tipo di programma)



- ST, ST** : Indicazione stereo
- MANU, SRCH** : Indicazione per sintonizzazione/ricerca manuale emittente

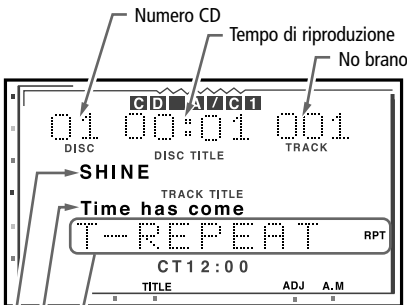
Modo SUB



Voce PTY

Indicazioni del modo di funzionamento del cambia CD

MONITOR A COLORI LCD



Nel modo Riproduzione il display mostra quanto segue:

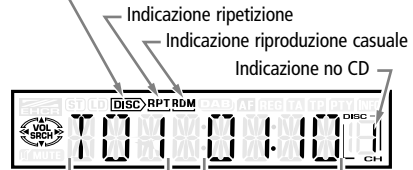
- T-SCAN : Funzione di rassegna brani
- T-REPEAT, RPT : Ripetizione brani
- T-RANDOM, RDM : Riproduzione casuale
- D-SCAN : Funzione di rassegna dei CD
- D-REPEAT, D-RPT : Ripetizione CD
- D-RANDOM, D-RDM : Riproduzione casuale CD

Nome del brano
Nome del CD

DISPLAY FRONTALE

Modo principale

- DISC RPT** : Indicazione ripetizione CD
- DISC RDM** : Indicaz. riproduz. casuale CD



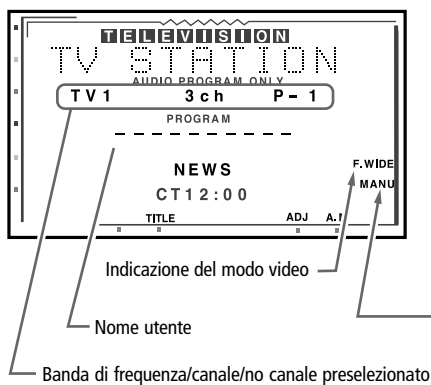
Modo SUB



Nome brano/Nome CD/
Nome utente

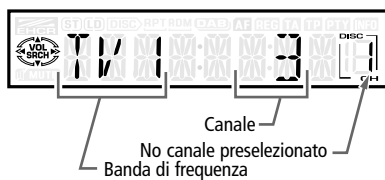
Indicazioni del modo TV

MONITOR A COLORI LCD

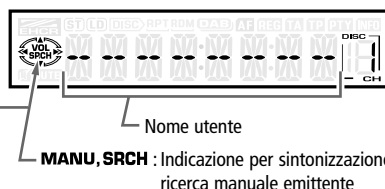


DISPLAY FRONTALE

Modo principale



Modo SUB



4. ELEMENTO DI COMANDO ESTRAIBILE

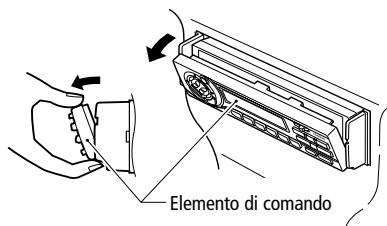
L'elemento di comando può essere estratto come protezione contro i furti. Dopo l'estrazione l'elemento di comando dovrebbe essere riposto nella custodia, in modo da evitare danneggiamenti. Quando scendete dal Vostro veicolo, Vi consigliamo di portare con Voi l'elemento di comando.

Estrazione dell'elemento di comando

1. Spegner l'apparecchio.
2. Per liberare l'elemento di comando, premere il tasto di rilascio **6** verso destra.

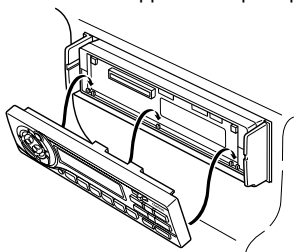


3. Tirate verso di voi l'elemento di comando ed estraetelo.

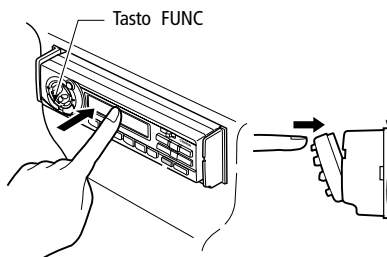


Introduzione dell'elemento di comando

1. Tenere l'elemento di comando in modo tale che la sua parte post. sia girata verso l'apparecchio principale, come mostrato nella fig. sotto, porre l'angolo inf. dell'elemento di comando vicino al corrispondente lato dell'apparecchio principale.



2. Inserire l'elemento di comando nel mezzo in alto, fino a che si sente un clic.



3. Accendere l'apparecchio con il tasto FUNC **1**.

⚠ PRECAUZIONE

- L'elemento di comando si può danneggiare facilmente a causa di colpi. Per questo dopo l'estrazione fare attenzione che non cada e che non sia sottoposto a urti violenti.
- Se l'elemento di comando è ribaltato verso il basso, potrebbe cadere a terra a causa dei sobbalzi del veicolo. In questo modo l'elemento di comando si potrebbe danneggiare. Perciò chiudete il lato frontale oppure riponete l'elemento di comando nella sua custodia.
- Il collegamento per la connessione fra apparecchio principale ed elemento di comando è un elemento importante. Fate attenzione che non venga danneggiato dall'effetto della compressione con unghie, cacciaviti o altro.

Nota:

- Se l'elemento di comando è sporco, si dovrebbe pulire con un panno morbido e asciutto.

5. MISURE PRECAUZIONALI

Monitor LCD/Generalità

Per una durata maggiore, dovrete rispettare le seguenti misure precauzionali.

- Se il veicolo viene parcheggiato per lungo tempo all'aperto, il monitor LCD dovrebbe essere tenuto nell'apparecchio principale.
- Il monitor LCD si dovrebbe far funzionare in un intervallo di temperature fra gli 0 e i 60 °C.
- Fare attenzione che sull'apparecchio non finisca nessun liquido proveniente da contenitori di bevande, ombrelli, ecc.. Ciò potrebbe danneggiare i circuiti interni.
- Non smontare o modificare in alcun modo l'apparecchio. Questo potrebbe causare dei danni.
- Non estrarre il monitor LCD e non usarlo come appoggio. Comunque non sottoporre il monitor LCD a colpi, che potrebbero causare rotture, deformazioni o altri danni.
- Fare attenzione a non bruciare il monitor con delle sigarette. In questo modo l'involucro si potrebbe danneggiare o deformare.
- Se dovesse presentarsi un'anomalia, si dovrebbe far controllare l'apparecchio dal distributore dal quale lo avete acquistato.
- Se il monitor è inclinato, non inserite né infilate alcun oggetto nella fessura fra il monitor LCD e l'apparecchio principale.
- Se il display è inclinato, non ponete alcun oggetto sullo schermo.
- Nel caso di tempo estremamente freddo i movimenti delle immagini potrebbero essere rallentati oppure lo schermo essere buio. Questo non deriva però da un guasto. Questo effetto scompare nuovamente, quando sale la temperatura.
- Piccoli punti neri e splendenti sul monitor LCD sono tipici dei prodotti LCD.
- Al momento dell'apertura e della chiusura, se il motore è spento o se fa freddo, il monitor LCD potrebbe temporaneamente spegnersi. Questo non deriva però da un guasto. In tali casi eseguire nuovamente il comando.

Pulizia

• Pulizia dell'involucro

Togliete lo sporco con dei movimenti leggeri di un panno morbido e asciutto. Se l'involucro è molto sporco ponete un detergente neutro diluito in acqua su di un panno morbido e quindi togliete lo sporco con dei movimenti leggeri. Quindi asciugate con un panno asciutto.

Non usate mai benzene, diluenti, detersivi per il veicolo e simili, dal momento che queste sostanze potrebbero danneggiare l'involucro oppure staccare la vernice. Inoltre potrebbero comparire delle macchie, se della gomma o della plastica dovessero stare a contatto per lungo tempo con l'involucro.

• Pulizia del monitor LCD

Si dovrebbe pulire ogni tanto il monitor LCD con un panno morbido, dal momento che vi si accumula la polvere. La superficie del monitor si può graffiare facilmente, quindi evitate di sfregare sulla superficie con degli oggetti duri.

6. ELEMENTI DI COMANDO

Funzionamenti di base

Nota: Nella lettura tenete presente il diagramma frontale a pagina 3 (aprire la pagina).

Note:

- Accendere l'apparecchio solo dopo aver messo in moto il motore.
- L'apparecchio non si può usare a lungo a motore spento. Se si scarica troppo la batteria della macchina, il motore potrebbe non mettersi più in moto. Tra l'altro ciò diminuisce la durata della batteria.

Accendere/Spengere

1. Azionare il tasto FUNC ①.
2. Si accendono l'illuminazione e il display dell'apparecchio. L'apparecchio memorizza automaticamente il modo di funzionamento usato per ultimo e attiva automaticamente sul display questo modo di funzionamento.
3. Azionare il tasto FUNC e tenerlo premuto per più di un secondo per spegnere l'apparecchio.

Nota:

Controllo del sistema

Dopo il montaggio e il collegamento di tutti i cavi di connessione, viene eseguito un controllo automatico del sistema, prima che il sistema possa essere messo in funzione per la prima volta. Dopo il collegamento dell'alimentazione della rete di bordo sul monitor appaiono vicendevolmente le indicazioni "SYSTEM" e "PUSH PWR".

Premere il tasto FUNC ①.

Adesso il sistema esegue un controllo del sistema. Non appena appare "COMPLETE", premete nuovamente il tasto FUNC

Impostazione del modo di funzionamento

1. Per la modifica del modo di funzionamento premere il tasto FUNC ①.
2. Ogni volta che si preme il tasto FUNC, il modo di funzionamento si modifica secondo la seguente successione:
Funzionamento radio → Cambia CD → Funzionamento TV → Funzionamento radio...

Regolazione del volume

Per regolare il volume muovere il tasto VOL ② nella direzione della freccia ▲ (verso l'alto) oppure ▼ (verso il basso).

▲: Aumenta il volume

▼: Diminuisce il volume

* Il livello di volume mostrato sul display abbraccia un intervallo da 0 (minimo) a 33 (massimo).

⚠ PRECAUZIONE

Regolate il volume in modo tale che i rumori esterni (ad es. veicolo di pronto intervento) possano ancora essere sentiti.

Commutazione del modo di display

Ad apparecchio chiuso

Per la regolazione del modo di display desiderato azionate il Tasto DISP ⑫. Ogni volta che azionate il tasto DISP il modo di display si modifica come segue:

Modo principale



Modo SUB



Modo Ora (CT)



Modo principale

Note:

- Quando il modo di display desiderato è stato impostato, esso diventa il modo Standard. Quando è stata eseguita la regolazione di una funzione, come per es. per il volume, si passa temporaneamente al modo di quella funzione. Alcuni secondi dopo la regolazione si passa di nuovo al modo desiderato.

Funzionamento di base

- Nel caso sia stato immesso un nome, questo appare nel modo SUB. Nel caso non sia stato inserito alcun nome il display mostra "-----". Il procedimento di immissione è spiegato sotto "Immissione di titoli" nel paragrafo "Altre funzioni".
- Sul display frontale non vengono visualizzati i caratteri speciali nel nome del CD e della TV e nell'abbreviazione dell'emittente in RDS. In questo caso le posizioni corrispondenti rimangono vuote.
- Se non vengono ricevuti dei dati temporali RDS, sul display appare "CT --:--".

Indicazione del modo

Ad apparecchio estratto:

Richiamare la lista dei titoli premendo il tasto TITLE **19**. Nella lista dei titoli, sotto i tasti dei canali preselezionati **18** 1 a 6, trovate le denominazioni memorizzate delle emittenti.

* Nel modo di funzionamento RDS vengono indicati i nomi dei programmi dei canali preselezionati.

* Per informazioni relative a questo argomento vedi "Visualizzazione della lista dei titoli".

Aprire e girare il display

Note:

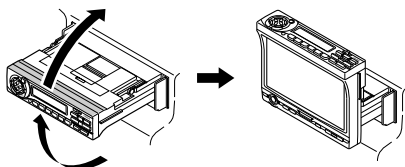
- Non porre alcun oggetto sul display aperto.
- Non fare cadere alcun oggetto sulla parte mobile.
- Il display non dovrebbe essere sottoposto ad urti.

1. Premete il tasto OPEN **11**, per far uscire il display a colori LCD **16**.

* Se il display a colori LCD viene lasciato per più di 10 sec. in posizione orizzontale, viene di nuovo chiuso

2. Tirare verso l'alto il display a colori LCD e regolarlo all'angolazione ottimale

Non appena il display a colori LCD si trova in posizione verticale, appare la videata. Contemporaneamente viene spento il display **4** sulla parte frontale dell'apparecchio.

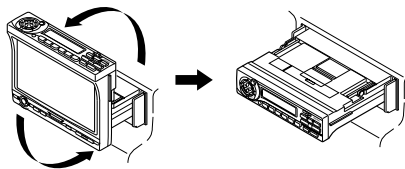


⚠ PRECAUZIONE

Girare il display, solo se è completamente aperto.

Per la regolazione dell'angolo per il display, fate attenzione a non schiacciarvi le dita nel lato frontale di comando o nel quadro di comando del veicolo.

3. Per far rientrare il display a colori LCD nella console, girare l'apparecchio in posizione orizzontale nella posizione di incastro.



Accensione/spegnimento del monitor

Ogni volta che viene azionato il Tasto DISP **12**, il monitor viene chiuso o estratto.

* Se durante la predisposizione al funzionamento viene premuto un tasto qualsiasi, il monitor si accende.

Silenziamento

Premendo il tasto MUTE **14** gli altoparlanti vengono alternativamente spenti e accesi.

Durante il silenziamento sul display appare la scritta "MUTE".

Processore del suono

L'apparecchio è dotato di un processore del suono con tre tipi di suono preprogrammati. Selezionate il suono che preferite.

* L'impostazione predefinita di fabbricazione è **"Z-EHCR OFF"**.

Se è impostato un tipo di suono (1-3), sul display appare la scritta **"Z-EHCR"**.

- **"Z-EHCR 1"** (Tipo di suono 1):
Impostazione per il risalto dei toni bassi.
- **"Z-EHCR 2"** (Tipo di suono 2):
Impostazione per il risalto dei toni alti.
- **"Z-EHCR 3"** (Tipo di suono 3):
Impostazione per il risalto dei toni bassi e di quelli alti.
- **"Z-EHCR OFF"** (processore del suono off):
Né i toni bassi né quelli alti vengono messi in risalto dall'enhancer Z.

Ad apparecchio chiuso:

Ogni volta che azionate il tasto SOUND **Ⓢ**, il tipo di suono si modifica nel seguente modo:
"Z-EHCR 1" -> "Z-EHCR 2" -> "Z-EHCR 3" -> "Z-EHCR OFF" -> "Z-EHCR 1" ...

A monitor LCD estratto:

1. Premendo il tasto AUDIO **🔊** commutare al modo di funzionamento AUDIO.
2. Spingere il JOYSTICK **Ⓜ** verso l'alto o verso il basso e selezionare **"Z-EHCR"**. Premere il tasto di immissione al centro del JOYSTICK per richiamare il menu del processore del suono.
3. Spingere il JOYSTICK verso l'alto o verso il basso, per selezionare fra i seguenti tipi di suono:
"TYPE 1" (Tipo di suono 1)
"TYPE 2" (Tipo di suono 2)
"TYPE 3" (Tipo di suono 3)
"OFF" (Processore del suono off),
e quindi premere il tasto di immissione al centro del JOYSTICK per selezionare il corrispondente tipo di suono.

4. Dopo l'impostazione spingere il JOYSTICK verso destra o verso sinistra per richiamare **"MENU"**. Infine premere il tasto di immissione al centro del JOYSTICK per passare al tipo di funzionamento AUDIO.

* Per passare dal modo di funzionamento AUDIO all'indicazione STANDARD, premere il tasto AUDIO **🔊**.

Programmazione del suono

Nota:

• Questa funzione è solo disponibile ad apparecchio estratto.

1. Premendo il tasto AUDIO **🔊** commutare al modo di funzionamento AUDIO.
2. Spingere il JOYSTICK **Ⓜ** verso l'alto o verso il basso e selezionare **"Z-EH LVL"**. Premere il tasto di immissione al centro del JOYSTICK per richiamare il menu di impostazione di livello per il processore di suono.
3. Spingere il JOYSTICK **Ⓜ** verso l'alto o verso il basso, per selezionare il livello **"Z-EN LVL"** per il tipo di suono.
* Se è stato impostato il tipo di suono 1, i toni bassi possono essere regolati in un ambito di ± 2 .
* Se è stato impostato il tipo di suono 2, i toni alti possono essere regolati in un ambito di ± 2 .
* Se è stato impostato il tipo di suono 3, i toni alti possono essere regolati in un ambito di ± 2 .
4. Dopo l'impostazione spingere il JOYSTICK verso destra o verso sinistra per andare nel **"MENU"**. Infine premere il tasto di immissione al centro del JOYSTICK per passare al modo di funzionamento AUDIO.

Regolazione di alti e bassi

Nota:

• Questa funzione è solo disponibile ad apparecchio estratto.

• Questa funzione è solo disponibile a processore del suono disattivo ("Z-EHCR off").

1. Premendo il tasto AUDIO **17** commutare al modo di funzionamento AUDIO.
2. Spingere il JOYSTICK **21** verso l'alto o verso il basso per selezionare "**BAS/TRE**". Premere il tasto di immissione al centro del JOYSTICK per richiamare il menu di impostazione per BASS/TREBLE.
3. Spingere il JOYSTICK verso destra o verso sinistra per richiamare il livello dei bassi ("**BASS**") o degli alti ("**TREBLE**").
4. Spingere il JOYSTICK verso l'alto o verso il basso, per regolare il livello (livello di regolazione): da -6 a 6.
5. Dopo l'impostazione spingere il JOYSTICK verso destra o verso sinistra per andare nel "**MENU**". Infine premere il tasto di immissione al centro del JOYSTICK per selezionare passare al modo di funzionamento AUDIO.

Regolazione di bilanciamento e fader

Nota:

• Questa funzione è solo disponibile ad apparecchio estratto.

1. Premendo il tasto AUDIO **17** commutare al modo di funzionamento AUDIO.
2. Spingere il JOYSTICK **21** verso l'alto o verso il basso per selezionare "**BAL/FAD**". Premere il tasto di immissione al centro del JOYSTICK per richiamare il menu di impostazione per BAL/FAD.
3. Spingere il JOYSTICK verso destra o verso sinistra per poter regolare il rapporto di volume fra il canale destro e quello sinistro ("**BALANCE**") oppure il canale frontale e quello posteriore ("**FADER**").
4. Spingere il JOYSTICK verso l'alto o verso il basso, per effettuare la regolazione:
Intervallo di regolazione per Balance: da L13 a R13
Intervallo di regolazione per Fader: Frontale 12/Posteriore 12
5. Dopo l'impostazione spingere il JOYSTICK verso destra o verso sinistra per andare nel "**MENU**". Infine premere il tasto di immissione al centro del JOYSTICK per passare al modo di funzionamento AUDIO.

Sonorità

Per mezzo della funzione Sonorità vengono messi in risalto toni bassi e toni alti in modo tale da produrre un suono naturale. Se si ascolta della musica a basso volume, si consiglia di azionare Sonorità.

• Questa funzione è solo disponibile ad apparecchio estratto.

1. Per attivare la funzione Loudness, tenere premuto il tasto AUDIO **17** per almeno un secondo. Sul display appare la scritta "**LD**".
2. Per disattivare la funzione Loudness, tenere premuto il tasto AUDIO **g** per almeno un secondo. Sul display appare la scritta "**LD**".

Funzione CT (ora)

Per mezzo della funzione CT si ricevono dati CT che vengono trasmessi da un'emittente RDS e si visualizza l'ora. Per la regolazione del display CT azionate il tasto DISP **12**.

* Se non si ricevono dati CT, nel display viene mostrato "CT --:--".

Nota:

• In alcuni stati e da determinate emittenti i dati CT non vengono trasmessi. In determinate zone i dati CT possono essere visualizzati in modo non corretto.

Sentire la radio

1. Azionare il tasto FUNC **1** e impostare il funzionamento radio. Viene indicata la frequenza oppure, nel caso di emittenti RDS, il nome dei programmi.
2. Azionare il tasto BAND **15** confermate il funzionamento radio. Ogni volta che azionate questo tasto, la gamma d'onda si modifica nella seguente successione:
UKW1 → UKW2 → UKW 3 → AM (MW/LW)
→ UKW1...
3. Per la ricerca dell'emittente desiderata muovete la manopola SEARCH **2** verso destra o verso sinistra.

Impostazione di emittente

Ci sono 3 tipi di impostazione di emittente:

- ricerca emittente,
- impostazione manuale di emittente e
- preselezione di canali.

Ricerca di stazione

Ci sono 2 tipi di ricerca di stazione:

DX SEEK e LOCAL SEEK.

DX SEEK permette la sintonizzazione di tutti i segnali di emittenti, cioè anche di quelli di emittenti molto lontane, LOCAL SEEK limita invece la ricerca a forti segnali di emittente.

1. Azionare il tasto BAND **15** ed impostare la gamma d'onde desiderata. (UKW oppure AM (MW/LW))
2. Impostare un'emittente.

* Nel caso in cui nel display appaia **"MANU"** (oppure nel caso in cui l'apparecchio sia chiuso e l'indicazione **"SRCH"** sia spenta, premere per almeno 1 secondo il tasto BAND. In questo modo scompare dal display la scritta **"MANU"** (oppure nel caso in cui l'apparecchio sia chiuso scompare l'indicazione **"SRCH"**, dopodiché diventa disponibile la funzione di ricerca di stazione.

* Se sul display appare la scritta **"TA"**, vengono ricercate automaticamente delle emittenti TA.

● DX SEEK

Per la ricerca automatica dell'emittente azionate il tasto SEARCH **2** a destra o a sinistra.

Se viene azionato il tasto SEARCH a destra vengono cercate le emittenti con frequenze maggiori, mentre se viene azionato il tasto SEARCH a sinistra vengono cercate le emittenti con frequenze minori.

* Se incomincia la ricerca di emittenti, sul display appare la scritta **"DX SEEK"**.

● LOCAL SEEK (Ricerca di emittente locale)

Se adesso premete il lato destro o quello sinistro del tasto SEARCH per almeno 1 secondo, avviene una ricerca delle stazioni con i segnali più forti (emittenti locali). Ci si sintonizza solo con emittenti con un chiaro segnale di ricezione.

* Se incomincia la ricerca di emittenti locali, sul display appare la scritta **"LO SEEK"**.

Impostazione manuale di emittente

Ci sono 2 tipi di impostazione di emittente: Impostazione veloce e impostazione graduale.

Nel caso di impostazione graduale la frequenza si modifica ogni volta di poco. Nel caso di impostazione di emittente veloce si può impostare velocemente la frequenza desiderata.

1. Azionare il tasto BAND **15** ed impostare la gamma d'onde desiderata. (UKW oppure AM (MW/LW))

* Nel caso in cui nel display scompaia "MANU" (oppure nel caso in cui l'apparecchio sia chiuso e l'indicazione "SRCH" sia accesa, premere per almeno 1 secondo il tasto BAND. In questo modo appare sul display la scritta "MANU" (oppure nel caso in cui l'apparecchio sia chiuso scompare l'indicazione "SRCH"), dopodiché è possibile una ricerca manuale.

2. Impostare un'emittente.

● Impostazione veloce di un'emittente:

Azionate il pulsante SEARCH **2** a destra o a sinistra e tenerlo premuto per un secondo per impostare l'emittente.

● Impostazione emittente graduale:

Azionare il tasto SEARCH a destra o a sinistra per impostare una stazione manualmente.

Note:

- *La ricerca manuale di emittente viene rimossa, nel caso in cui non venga premuto un tasto entro 7 secondi.*

RDS (Sistema di dati radio)

Questo apparecchio è dotato di un decodificatore RDS che supporta le emittenti che trasmettono dati RDS. Questo sistema mostra il nome dell'emittente ricevuta (PS) e può commutare automaticamente su un'emittente con una ricezione migliore, mentre siete in viaggio su tratti lunghi. Anche se viene trasmesso da un'emittente RDS un notiziario sul traffico o un tipo di programma PTY, questa emittente può essere ricevuta, indipendentemente dal modo di funzionamento impostato. Se vengono ricevuti aggiuntivamente dei dati EON (rete di emittenti ampliata), il sistema può automaticamente cambiare fra le emittenti della stessa rete e interrompere dei programmi per ricevere gli avvisi relativi al traffico. In determinate aree questa funzione non è disponibile.

Le funzioni RDS sono solo disponibili nel funzionamento UKW.

- **"AF"** : Frequenza alternativa
- **"PS"** : Nome dei servizi di programmi
- **"PTY"** : Tipo di programma
- **"EON"** : Rete ampliata di altre emittenti
- **"TP"** : Programma sul traffico

* Nel caso di ricezione radio AM o di funzionamento televisione, non è possibile un'interruzione RDS.

Funzione AF

Per mezzo della funzione AF si commuta ad un'altra frequenza nella stessa rete di emittente, per mantenere una ricezione ottimale.

* L'impostazione predefinita di fabbricazione è **"ON"**.

● Spegnimento della funzione AF (OFF)

Premere il tasto AF **7**. Sul display scompare la scritta **"AF"**.

● Accensione della funzione AF (ON)

Premere il tasto AF. Sul display appare la scritta **"AF"**.

* Nel caso in cui la ricezione di un'emittente peggiori per lungo tempo, nel display appare **"SEARCH"** e il tuner cerca la stessa emittente su di un'altra frequenza.

* Se la ricezione peggiora, l'indicazione **"AF"** incomincia a tremolare.

Funzione REG (programma regionale)

Se la funzione REG è attiva, può essere ricevuta l'emittente radio regionale ottimale. Se questa funzione non è attiva e l'area regionale dell'emittente si modifica durante il viaggio, viene ricevuta l'emittente regionale per quest'area.

* L'impostazione predefinita di fabbricazione è **"OFF"**.

Note:

- Questa funzione è bloccata nel caso in cui venga ricevuta un'emittente nazionale, come per es. BBC 2 UKW
- L'impostazione ON/OFF è efficace, se la funzione AF è impostata su ON.

● Accensione della funzione REG

Nel caso in cui non sia presente sul video la scritta **"REG"**, premere il tasto AF **7** per almeno 2 secondi. Sul display appare la scritta **"REG"**.

● Spegnimento della funzione REG

Tenere premuto il tasto AF per almeno 2 secondi. La scritta **"REG"** scompare.

Impostazione manuale di un programma regionale nella stessa rete dell'emittente

Nota:

• Questa funzione può essere impiegata quando viene ricevuta un'emittente regionale della stessa rete dell'emittente

1. Questa funzione è efficace, quando la funzione AF è attiva e la funzione REG non è attiva.
2. Per richiamare l'emittente regionale azionare uno dei tasti dei canali preselezionati **18**.
3. Ogni volta che si preme brevemente questo tasto di canale preselezionato, l'apparecchio passa fra i programmi regionali della stessa rete dell'emittente.

Funzione TA (notiziario sul traffico)

Per fare in modo di sentire i notiziari sul traffico per es. anche quando funziona il cambia CD, nel funzionamento di predisposizione TA viene data la precedenza alle emittenti che tra-smettono notiziari sul traffico. È anche possibile un'impostazione automatica dell'emittente per i programmi di traffico (TP).

* Nel caso di ricezione radio AM o di funzionamento televisione, questa funzione non è disponibile.

* Questa funzione può solo essere impiegata se nel display è illuminata la scritta "TP". Se la scritta "TP" è illuminata, questo indica che l'emittente RDS ricevuta contiene programmi con notizie sul traffico.

● Impostazione della predisposizione al funzionamento TA

Se sul display era solo presente la scritta "TP" e se viene azionato il tasto TA **10**, allora adesso sul video sono presenti sia "TP" che "TA" e l'apparecchio è impostato alla predisposizione al funzionamento TA fintantoché viene mandato in onda un notiziario sul traffico. Se incomincia un notiziario sul traffico, sul display appare la scritta "TRA INFO". Se durante la ricezione viene azionato il tasto TA, la ricezione dell'emittente con il notiziario viene interrotta e l'apparecchio torna di nuovo alla predisposizione al funzionamento TA.

● Disinserimento della predisposizione al funzionamento TA

Se sul display appaiono le scritte "TP" e "TA", azionate il tasto TA **10**. Quindi scompare dal display "TA" e si toglie la predisposizione al funzionamento TA.

* Se "TP" non è presente sullo schermo, azionando il tasto TA viene avviata la ricerca di un'emittente TP.

● Ricerca di emittente TP

Nel caso in cui non vi sia la scritta "TP" e si vogliono cercare automaticamente delle emittenti con notiziari sul traffico, premere il tasto TA **0**, dopodiché apparirà sullo schermo "TA".

Nota:

• Se non viene ricevuta nessuna emittente TP, l'apparecchio continua la ricerca. Azionando nuovamente il tasto TA, scompare dal display la scritta "TA" e si arresta la ricerca.

Memorizzazione automatica di emittenti TP

Nella memoria dei canali preselezionati possono essere memorizzate automaticamente fino a 6 emittenti TP. Se il numero delle emittenti TP ricevute è inferiore a 6, vengono mantenute le emittenti già presenti in memoria.

1. Con l'indicazione "TA" accesa (notiziari sul traffico), premere il tasto AS/SCN **5** per almeno 2 secondi.

2. Quindi vengono memorizzate nella memoria dei canali preselezionati tutte le emittenti con notiziari sul traffico la cui ricezione sia sufficiente.

* Le emittenti TP vengono memorizzate nella memoria per UKW3, anche se prima sono stati selezionati UKW1 o UKW2.

PTY

Con la funzione PTY (PTY = tipo di programma), si può sentire un'emittente che trasmette il tipo di programma selezionato, non appena l'emittente manda il codice PTY, anche se l'apparecchio è impostato su di un modo di funzionamento diverso dalla radio.

* Nel caso di ricezione radio AM o di funzionamento televisione, questa funzione non è disponibile.

* In alcuni paesi non vi sono ancora delle emittenti PTY.

* Nel caso di predisposizione al funzionamento TA un'emittente TP ha la precedenza nei confronti di un'emittente PTY.

Impostazione PTY

1. Premendo il tasto PTY **8** (tipo di programma) l'apparecchio va nel modo di selezione PTY.

2. Selezionare il tipo di programma desiderato premendo un tasto di canale preselezionato **13**. Alternativamente il tipo di programma desiderato può essere selezionato premendo il lato superiore o inferiore del tasto SEARCH **2**.

* Di seguito vengono elencate le impostazioni predefinite di fabbricazione per i tasti dei canali preselezionati.

| N.del canale preselezionato | Voce PTY | |
|--------------------------------|------------|------------------|
| | INGLESE | Contenuto |
| 1 | NEWS | NOTIZIE |
| 2 | INFO | INFORMAZIONI |
| 3 | POP | POP |
| 4 | SPORT | SPORT |
| 5 | CLASSICS | CLASSICA |
| 6 | M, O, R, M | MUSICA DI STRADA |

- Il funzionamento di selezione PTY viene disattivato automaticamente 7 secondi dopo l'impostazione di un'emittente PTY.

● **Disattivazione della predisposizione al funzionamento PTY**

Se il tasto PTY **8** viene tenuto premuto più a lungo di un secondo, scompare la scritta "PTY" e l'apparecchio lascia il modo di predisposizione PTY.

● **Disattivazione di un'interruzione PTY**

Se il tasto PTY **8** viene premuto durante un'interruzione di programma PTY per richiamare un sottomenu, l'interruzione PTY viene sospesa e si ritorna al modo PTY.

Ricerca PTY

- Passare al modo di selezione del tipo di programma premendo il tasto PTY **8**.
- Selezionare il tipo di programma.
- Azionate il tasto SEARCH **2** a destra o a sinistra. Se il tasto viene azionato a destra, l'apparecchio cerca un'emittente PTY a frequenze maggiori, mentre se viene azionato a sinistra la ricerca viene eseguita a frequenze minori.

* Nel caso che non si possa ricevere alcuna emittente con il tipo di programma immesso, l'apparecchio ritorna al modo standard

Memoria di canale PTY preselezionato

- Premendo il tasto PTY **8** passare al modo di selezione del tipo di programma
- Selezionare il tipo di programma.
- Se un tasto di canale preselezionato **13** viene tenuto premuto più a lungo di 2 secondi, il tipo programma selezionato viene memorizzato sotto questo tasto.

Si può scegliere fra uno dei 29 tipi di programma PTY elencati nella tabella.

| Voce PTY | |
|-------------------|-----------------------|
| INGLESE | Contenuto |
| NEWS | NOTIZIE |
| AFFAIRS | AVVENIMENTI DI OGGI |
| INFO | INFORMAZIONI |
| SPORT | SPORT |
| EDUCATE | EDUCAZIONE |
| DRAMA | TEATRO |
| CULTURE | CULTURA |
| SCIENCE | SCIENZA |
| VARIED | VARIETÀ |
| POP M | POP |
| ROCK M | ROCK |
| M, O, R, M | MUSICA DI STRADA |
| LIGHT M | MUSICA LEGGERA |
| CLASSICS | MUSICA CLASSICA |
| OTHER M | ALTRA MUSICA |
| WEATHER | PREVISIONI DEL TEMPO |
| FINANCE | INFORM. FINANZIARIE |
| CHILDREN | PER I BAMBINI |
| SOCIAL A | SOCIALI |
| RELIGION | RELIGIONE |
| PHONE IN | TELEFONATE IN DIRETTA |
| TRAVEL | VIAGGI |
| HOBBIES | HOBBY |
| JAZZ | JAZZ |
| COUNTRY | COUNTRY |
| NATIONAL | MUSICA NAZIONALE |
| OLDIES | VECCHI SUCCESSI |
| FOLK M | MUSICA POPOLARE |
| DOCUMENT | DOCUMENTARI |

Modo di selezione del tipo di programma ad apparecchio estratto

1. Premendo il tasto PTY **8**, richiamare il modo di selezione del tipo di programma (PTY SELECT).

2. Per mezzo del menu di selezione del tipo di programma si può scegliere e memorizzare il tipo di programma.

Spingere il JOYSTICK **21** verso destra o verso sinistra per commutare (premendo il tasto) fra "PTY ITEM" (tipo di programma) e "PRESET" (memoria dei canali preselezionati).

3. Se è marcato "PTY ITEM" (tipo di programma), si può selezionare il tipo di programma. Spingere il JOYSTICK verso l'alto o verso il basso, per selezionare il tipo di programma. Infine premere il tasto di immissione al centro del JOYSTICK per passare al modo di funzionamento AUDIO.

(il tipo di programma selezionato viene visualizzato nel display in basso a destra).

4. Marcando "PRESET" può essere assegnato un posto di memoria dei canali preselezionati.

5. Spingere il JOYSTICK verso l'alto o verso il basso, per selezionare fra i posti di memoria dei canali preselezionati da 1 a 6.

6. Infine premere il tasto di immissione al centro del JOYSTICK per immettere il tipo di programma.

Premere il tasto al centro del JOYSTICK, per assegnare il tipo di programma marcato sotto "PTY ITEM" al posto di memoria di canali preselezionato scelto (indicata nel display in basso a destra).

7. Dopo l'impostazione spingere il JOYSTICK verso destra o verso sinistra per passare al "MENU". Infine premere il tasto di immissione al centro del JOYSTICK per ritornare alla videata normale.

Avviso di emergenza

Se si riceve un avviso di emergenza, vengono arrestati tutti i tipi di funzionamento del modo di funzione. Nel display appare la scritta "ALARM" e viene trasmesso l'avviso di emergenza.

* Nel caso di ricezione radio AM o di funzionamento televisione, non è possibile un'interruzione RDS.

● Disattivazione dell'avviso di emergenza

Se si preme il tasto AF **7**, viene disattivata la funzione di comunicazione degli avvisi di emergenza

Modifica della lingua del display PTY

Nota:

• Questa funzione è solo disponibile ad apparecchio estratto.

Per il display PTY si può scegliere una di 4 lingue (inglese, tedesco, svedese e francese).

* L'impostazione predefinita di fabbricazione è "GB" (inglese).

1. Per la selezione della regolazione del display azionate il tasto ADJ **18**.

2. Spingere il JOYSTICK **21** verso l'alto o verso il basso per selezionare "PTY LANG" Dopodiché spingere il JOYSTICK verso destra o verso sinistra per la scelta della lingua. Infine premere il tasto di immissione al centro del JOYSTICK per selezionare l'impostazione della lingua.

"GB": Inglese

"F" : Francese

"D" : Tedesco

"S" : Svedese

3. Azionare il tasto ADJ Quindi l'apparecchio ritorna al precedente modo di funzionamento.

Impostazione del volume per TA, avviso di emergenza (ALARM) e PTY

Il volume per interruzioni TA, ALARM e PTY può essere selezionato durante le interruzioni TA, ALARM e PTY.

* L'impostazione predefinita di fabbricazione è "15".

Durante un'interruzione del programma a causa di un notiziario del traffico, un avviso di emergenza o un segnale PTY, il volume può essere regolato (da 0 a 33). Per fare questo premere il tasto VOLUME **2** verso l'alto o verso il basso.

* Se si termina l'interruzione TA, ALARM o PTY, il volume ritorna al livello che era stato impostato prima dell'interruzione.

Funzioni per cambia CD

Se è stato collegato un cambia CD (opzionale), per mezzo di questo apparecchio possono essere comandate tutte le funzioni del cambia CD.

Per l'avvio della riproduzione azionare il tasto FUNC ① del funzionamento del cambia CD.

* Se sul display viene mostrata la scritta "NO MAG", immettere il caricatore nel cambia CD. Mentre il lettore carica (verifica) il caricatore, sul display viene indicato "LOADING".

* Se sul display viene mostrata la scritta "NO MAG", immettere il caricatore nel cambia CD. Mentre il lettore carica (verifica) il caricatore, sul display viene indicato "LOADING".

⚠ PRECAUZIONE

Con il cambia CD non è possibile una riproduzione di CD-ROM.

Pausa riproduzione

1. Azionare il tasto ►II ③ per l'interruzione della riproduzione. Sul display viene indicata "PAUSE".
2. Per riprendere la riproduzione azionare nuovamente il tasto ►II.

Display brani del CD

Con questo apparecchio possono essere mostrati i dati sui brani per i CD con testo e i titoli immessi dall'utente.

Ogni volta che viene azionato il tasto DISP ⑫ e che viene premuto per più di un secondo, l'indicazione del brano cambia secondo la seguente sequenza:

Nel caso di apparecchio chiuso:

Nome utente (CD) → Testo CD (Nome CD)
→ Testo CD (brano) → Nome utente (CD) ...

Ad apparecchio estratto:

Nome utente (CD) → Testo CD (nome CD & brano) → Nome utente (CD) ...

Nota:

• Nel caso che i CD riprodotti non contengano dei dati di testo o che non venga inserito nessun titolo di utente, sul display appare "-----".

● Indicazioni del nome del CD

Se il titolo di un CD è più lungo di 16 caratteri (8 caratteri nel caso di apparecchio chiuso), l'indicazione del titolo può avvenire nel seguente modo:

Ad apparecchio chiuso:

1. Richiamare sul display il testo del CD (nome del CD o titolo del brano).
2. Tenere premuto il tasto BAND ⑮ per almeno 1 secondo. Il I titoli vengono presentati di seguito.

Ad apparecchio estratto:

1. Richiamare sul display il testo del CD (nome del CD e titolo del brano).
2. Tenere premuto il tasto TITLE ⑰ per almeno 1 secondo, per far scorrere il nome del CD.
3. Per far scorrere i titoli dei brani di un CD, premere entro 30 secondi dopo il richiamo del corrispondente nome del CD il tasto TITLE per almeno un secondo.

Nota:

- Nel caso in cui il nome di un CD contenga meno di 16 caratteri, l'elenco dei brani del CD comincia immediatamente.
- Nel caso in cui il nome del brano contenga più di 16 caratteri, esso viene mostrato staticamente.

Selezione di un CD

Ognuno dei tasti di canale preselezionato ⑬ corrisponde ad un CD posto nel caricatore.

● Selezione di un CD (da 1 a 6)

Per la selezione di un CD premere il corrispondente tasto canale preselezionato ⑬ (da 1 a 6).

Selezione del brano

● Selezione del brano in avanti

1. Azionare il tasto SEARCH ② a destra, per saltare all'inizio del brano successivo.
2. Ogni volta che viene azionato il tasto SEARCH a destra, si salta all'inizio del brano successivo.

● Selezione del brano indietro

1. Azionare il tasto SEARCH (2) a sinistra, per saltare all'inizio dell'attuale brano.
2. Azionare il tasto SEARCH due volte a sinistra, per saltare all'inizio del brano precedente.

Avanzamento/riavvolgimento rapido

● Avanzamento rapido

Azionate il tasto SEARCH **2** a destra e tenetelo premuto per più di un secondo.

● Riavvolgimento rapido

Azionate il tasto SEARCH a sinistra e tenetelo premuto per più di un secondo.

Funzione TOP

Con la funzione TOP viene eseguita la riproduzione del primo brano (brano n° 1) del CD.

● Durante la riproduzione di un CD da 1 a 6

Azionare il tasto di canale preselezionato **16** (da 1 a 6), con lo stesso numero di quello del CD riprodotto.

Riproduzione rassegna – SCN

Con la riproduzione rassegna vengono riprodotti i primi 10 secondi di ogni titolo.

* La riproduzione rassegna è particolarmente adatta, per cercare un brano desiderato.

1. Per la riproduzione rassegna di un brano premere il tasto AS/SCN **5**.
2. Premendo nuovamente il tasto SCN la riproduzione rassegna viene arrestata. La riproduzione comincia quindi con il brano attuale.

Riproduzione rassegna CD – D-SCN

Con la riproduzione rassegna CD vengono riprodotti i frammenti del primo brano di ognuno dei CD al momento posti nel caricatore.

* La riproduzione rassegna CD è particolarmente adatta, per cercare un CD desiderato.

1. Per la rassegna di tutti i CD premere il tasto AS/SCN **5** per più di un secondo.
2. Premendo nuovamente il tasto AS/SCN la funzione di rassegna CD viene arrestata. L'apparecchio passa quindi alla riproduzione normale dell'attuale brano.

Ripetizione riproduzione - RPT

Con la ripetizione riproduzione viene ripetuto continuamente il brano attuale.

1. Per la ripetizione di brani, premere il tasto RPT **7**. Sul display appare la scritta "RPT".
2. Per disattivare la funzione di ripetizione, premere nuovamente il tasto RPT. La scritta "RPT" scompare dal display e l'apparecchio passa alla ripetizione normale.

Ripetizione riproduzione – D-RPT

Con la ripetizione riproduzione CD, il CD attuale viene ripetuto automaticamente a partire dal primo brano.

1. Per la ripetizione di CD premere il tasto RPT **7** per più di un secondo. Sul display appare la scritta "D-RPT".
2. Per disattivare la funzione di ripetizione CD, premere nuovamente il tasto RPT. La scritta "D-RPT" scompare dal display e l'apparecchio passa alla ripetizione normale.

Ripetizione casuale - RDM

Con la ripetizione casuale tutti i brani di un CD vengono riprodotti in successione casuale.

1. Premendo il tasto RDM **8** (ripetizione casuale) si passa alla ripetizione casuale. Sul display appare la scritta "RDM".
2. Per disattivare la funzione di ripetizione casuale, premere nuovamente il tasto RDM. La scritta "RDM" scompare dal display e l'apparecchio passa alla ripetizione normale.

Ripetizione casuale di CD – D-RDM

Con la ripetizione casuale di CD i singoli brani di tutti i CD vengono riprodotti in successione casuale.

1. Per la riproduzione casuale di CD premere il tasto RDM **8** per più di un secondo. Sul display appare la scritta "D-RDM".
2. Per disattivare la funzione di ripetizione casuale di CD, premere nuovamente il tasto RDM. La scritta "D-RDM" scompare dal display e l'apparecchio passa alla ripetizione normale.

Funzioni televisione

Con il collegamento del sintonizzatore TV, TV 6000 (opzionale), tramite questo apparecchio si possono controllare tutte le funzioni del tuner TV

A ATTENZIONE

Per la Vostra sicurezza l'autista non dovrebbe guardare la televisione o usare il tuner TV durante il viaggio. Fate attenzione, che in alcune nazioni è proibito guardare la televisione o usare un televisore durante il viaggio.

Televisione

Note:

• Per motivi di sicurezza l'MR 6000 possiede un blocco che disattiva l'immagine quando il veicolo si muove, in modo tale che si possa sentire solo l'audio. L'immagine appare soltanto quando il veicolo si ferma e viene tirato il freno a mano.

• Per impostare un'emittente televisiva, eventualmente deve essere per prima cosa impostato il paese di ricezione. Per l'impostazione del paese vedi il sottoparagrafo "Inserimento del campo di ricezione".

1. Azionare il tasto FUNC **1** e impostare il funzionamento televisivo.
2. Per l'impostazione della banda di frequenze televisive (TV1 o TV2) azionare il tasto BAND **15**. Ogni volta che il tasto viene azionato, si commuta la selezione di ingresso fra TV1 e TV2.
3. Azionare il tasto SEARCH **2** a destra o a sinistra per impostare l'emittente televisiva desiderata.

Riproduzione video

Il tuner televisivo è dotato di un ingresso video, al quale può essere collegato un apparecchio esterno (per esempio un lettore di videocassette a 12 V, un videoregistratore e altri).

1. Premere il tasto PTY/RDM **8** e selezionare VTR (Videoregistratore).
2. Per ritornare alla ricezione televisiva, premere nuovamente il tasto PTY/RDM.

Impostazione di emittente

Ci sono 3 tipi di impostazione di emittente. Ricerca emittente, impostazione manuale di emittente e preselezione di canali.

Ricerca di stazione

1. Azionare il tasto BAND **15** ed impostare la gamma di frequenze televisive desiderata.
* Nel caso in cui nel display appaia "MANU" (oppure nel caso in cui l'apparecchio sia chiuso e l'indicazione "SRCH" sia spenta), premere per almeno 1 secondo il tasto BAND. In questo modo scompare dal display la scritta "MANU" (oppure, nel caso in cui l'apparecchio sia estratto, scompare l'indicazione "SRCH"), dopodiché diventa disponibile la funzione di ricerca di stazione.
2. Azionare il tasto SEARCH **2** a destra o a sinistra per la ricerca automatica. Azionare il tasto SEARCH a destra per impostare automaticamente la gamma di frequenze più alte, il tasto a sinistra per impostare le frequenze più basse.

Impostazione manuale di emittente

Ci sono 2 tipi di impostazione di emittente: Impostazione veloce e impostazione graduale. Nel caso di impostazione graduale la frequenza di modifica gradualmente. Con l'impostazione di emittente veloce si può impostare velocemente la frequenza desiderata.

1. Azionare il tasto BAND **15** ed impostare la gamma di frequenze televisive desiderata. (TV1 o TV2)
* Nel caso in cui dal display scompaia "MANU" (oppure, nel caso in cui l'apparecchio sia chiuso, e l'indicazione "SRCH" sia accesa, premere per almeno 1 secondo il tasto BAND. In questo modo appare sul display la scritta "MANU" (oppure, nel caso in cui l'apparecchio sia chiuso, scompare l'indicazione "SRCH", dopodiché è possibile una ricerca manuale.
2. Impostare un'emittente.

● Impostazione veloce di un'emittente:

Azionare il pulsante SEARCH **2** a destra o a sinistra e tenerlo premuto per più di un secondo per impostare l'emittente.

● Impostazione emittente graduale:

Per impostare una stazione manualmente azionare il tasto SEARCH a destra o a sinistra.

Nota:

• Se non usate i comandi dell'apparecchio per più di 7 secondi, l'impostazione manuale di emittente termina.

Richiamo di un canale preselezionato

Si possono memorizzare in totale 12 canali preselezionati (6 per TV1 e 6 per TV2). In questo modo potete impostare le vostre emittenti televisive preferite e memorizzarle come canali preselezionati.

1. Azionare il tasto BAND **15** ed impostare la gamma di frequenze televisive desiderata (TV1 o TV2).
2. Per richiamare i canali televisivi desiderati azionate il corrispondente tasto di canale preselezionato **13**.

* Azionare uno dei tasti di canale preselezionato e tenerlo premuto per più di 2 secondi per memorizzare l'emittente attuale nella memoria dei canali preselezionati.

Memorizzazione manuale

1. Impostare l'emittente desiderata con la ricerca emittente oppure con l'impostazione manuale di emittente.
2. Per memorizzare l'emittente nella memoria dei canali preselezionati, azionare uno dei tasti di canale preselezionato **13** e tenerlo premuto per più di 2 secondi.

Memorizzazione automatica - AS

Con la memorizzazione automatica vengono impostate automaticamente 6 emittenti e rispettivamente memorizzate nella memoria dei canali preselezionati.

Se non sono presenti almeno 6 emittenti con buona ricezione, nella memoria rimangono le emittenti precedentemente memorizzate e vengono solo memorizzate le emittenti con una buona ricezione.

1. Azionare il tasto BAND **15** ed impostare la gamma di frequenze televisive desiderata (TV1 o TV2).
2. Tenere premuto il tasto AS/SCN 5 per almeno 2 secondi. Dopodiché tutte le emittenti con elevata intensità di campo vengono memorizzate sotto i tasti di canale preselezionato **13**.

Rassegna canali preselezionati - SCAN

Con la rassegna canali preselezionati, ogni canale preselezionato può essere visto brevemente, prima che venga richiamato automaticamente il successivo canale preselezionato. Questa funzione è particolarmente adatta per la ricerca nella memoria dell'emittente televisiva desiderata.

1. Premere il tasto AS/SCN **5**.
2. Non appena viene ricevuta l'emittente desiderata, premere nuovamente il tasto AS/SCN.

Commutazione del sistema video fra NTSC e PAL

* Questa funzione è solo disponibile ad apparecchio estratto. Impostare il sistema video sulla norma televisiva impiegata.

1. Premere il tasto ADJ **13** per richiamare il menu di impostazione.
2. Spingere il JOYSTICK **21** verso l'alto o verso il basso per marcare "VTR N/P".
3. Spingere il JOYSTICK verso l'alto o verso il basso, per scegliere fra "NTSC" oppure "PAL".
4. Infine premere il tasto di immissione al centro del JOYSTICK per selezionare la norma desiderata.

Immissione del campo di ricezione TV

* Questa funzione è solo disponibile ad apparecchio estratto. Dopo avere immesso il campo di ricezione TV, si modifica l'impostazione del tuner TV.

1. Premere il tasto ADJ **13** per richiamare il menu di impostazione.
2. Spingere il JOYSTICK **21** verso l'alto o verso il basso per selezionare "TV AREA" Infine premere il tasto di immissione al centro del JOYSTICK per visualizzare la lista delle nazioni.
3. Spingere il JOYSTICK verso l'alto o verso il basso, per selezionare una nazione. Infine premere il tasto di immissione al centro del JOYSTICK per memorizzare l'impostazione.
4. Dopo l'impostazione spingere il JOYSTICK verso destra o verso sinistra per passare alla marcatura di "MENU". Infine premere il tasto di immissione al centro del JOYSTICK per ritornare al menu di impostazione.

Impostazione della TV-Diversity

- * Questa funzione è solo disponibile ad apparecchio estratto.
- * Normalmente dovrete selezionare la posizione "ON" per la TV-DIVERSITY.

L'impostazione di ricezione dell'antenna TV collegata al tuner TV può essere modificata.

1. Premere il tasto ADJ **18** per richiamare il menu di impostazione.
2. Spingere il JOYSTICK **21** verso l'alto o verso il basso per selezionare "TV DIVER".
3. Dopodiché spingere il JOYSTICK verso destra o verso sinistra per la scelta di "ON" oppure "OFF". Per la memorizzazione dell'impostazione selezionata premete il pulsante al centro del JOYSTICK.
 - **ON:** Seleziona l'antenna con il segnale migliore per una ricezione ottimale (nel caso di antenne multiple).
 - **OFF:** Disattiva la TV-Diversity (viene solo utilizzata l'antenna collegata al "MAIN")
4. Premere il tasto ADJ per ritornare al precedente modo di funzionamento.

Impostazione di luminosità, colore e tono di colore

Note:

- Queste funzioni possono solo essere eseguite quando il veicolo è stato fermato ed è stato tirato il freno a mano.
- Questa funzione è solo disponibile ad apparecchio estratto.
- HUE (tono di colore) può essere solo impostato nel modo NTSC.

1. Premere il tasto BAND **15** per richiamare il menu di impostazione.
2. Spingere il JOYSTICK **21** verso l'alto o verso il basso per selezionare l'opzione "MONI ADJ".
3. Premere il tasto di immissione al centro del JOYSTICK.
4. Spingere il JOYSTICK verso destra o verso sinistra, per scegliere fra "BRIGHT" (luminosità), "COLOR" (colore) e "HUE" (tono di colore).

- **"BRIGHT":** Determina la luminosità dell'immagine del display.
 - **"COLOR":** Determina la luminosità dell'immagine del display.
 - **"HUE":** Determina il tono di colore (rapporto fra la percentuale rossa e quella verde).
5. Per l'impostazione del livello spingere il JOYSTICK verso l'alto o verso il basso.
 6. Dopo l'impostazione spingere il JOYSTICK verso destra o verso sinistra per andare nel "MENU". Infine premere il tasto di immissione al centro del JOYSTICK per ritornare al menu di impostazione.

Commutazione del formato immagine TV

- * Questa funzione è solo disponibile ad apparecchio estratto.

1. Per modificare il formato immagine TV premere il tasto WIDE **20**. Ogni volta che si preme brevemente il tasto WIDE, la grandezza dello schermo si modifica secondo la seguente successione:

"NORMAL" → "WIDE" → "F. WIDE"
→ "CINEMA" → "NORMAL"

- **"NORMAL":** (Formato normale)

Ai margini destro e sinistro dello schermo si vede una striscia nera.

Con formati di programma normali (4:3) l'intera immagine televisiva viene riprodotta senza deformazioni.

- **"WIDE":** (modo di schermo ampio). L'immagine viene espansa orizzontalmente al margine destro e sinistro.

- **"F. WIDE":** (Modo di immagine ampia totale). L'intera immagine viene espansa orizzontalmente.

- **"CINEMA":** (Modo cinema). L'immagine scompare dalla zona al margine inferiore e superiore.

Note:

- Se delle immagini in formato normale 4:3 vengono riprodotte nel modo a immagine espansa totale, una parte della zona al margine viene tagliata o appare deformata. Le immagini originali possono comunque essere riprodotte il modo normale indipendentemente dal loro formato.
- Per le immagini con sottotitoli il modo di immagine espansa totale è il migliore.

Sistema di navigazione & telecamera posteriore

Impostazione dell'apparecchio al sistema di navigazione

Dopo il collegamento del sistema di navigazione eseguire assolutamente le seguenti impostazioni.

1. Ad apparecchio estratto premere il tasto ADJ **18** per richiamare il menu di impostazione.
2. Spingere il JOYSTICK **21** verso l'alto o verso il basso per selezionare **"INPUT"**. A destra appare una barra di menu, che contiene i seguenti punti:
 - **"NAVI"**: Selezionare, se è collegato un sistema di navigazione computerizzato VDO Dayton PC 5000
 - **"CCD"**: Selezionare se è collegata una telecamera posteriore (opzionale)
 - **"RGB"**: Selezionare se sono unite delle immagini RGB di componenti di altri produttori
 - **"COM"**: Selezionare se sono trasmesse delle immagini composte di componenti di altri produttori
3. Spingere il JOYSTICK verso sinistra o verso destra, per scegliere **"NAVI"**. Infine premere il tasto di immissione al centro del JOYSTICK per predisporre il sistema al collegamento del sistema di navigazione computerizzato VDO Dayton.

Commutazione fra il display di navigazione e il display audio/video

• La commutazione fra il display audio/video e quello di navigazione è solo possibile ad apparecchio estratto.

La commutazione fra il sistema di navigazione e quello Audio/Video viene eseguita tramite la funzione "Video spento" del sistema di navigazione.

Impiego del sistema di navigazione

L'impiego del sistema di navigazione viene spiegato nel manuale di istruzioni allegato al sistema di navigazione.

Controllo della marcia indietro con la telecamera posteriore

L'MR 6000 permette il collegamento di una telecamera posteriore.

Note:

- Questa funzione è solo disponibile ad apparecchio estratto.
- Se si dovessero collegare contemporaneamente all'apparecchio una telecamera posteriore e un tuner TV, collegare la telecamera all'ingresso CCD dell'MR 6000

Impostazione dell'apparecchio alla telecamera posteriore

Dopo il collegamento della telecamera eseguire assolutamente le seguenti impostazioni.

1. Ad apparecchio estratto premere il tasto ADJ **18** per richiamare il menu di impostazione.
2. Spingere il JOYSTICK **21** verso l'alto o verso il basso per selezionare **"INPUT"**.
3. Spingere il JOYSTICK verso sinistra o verso destra, per selezionare **"CCD"**. Infine premere il tasto di immissione al centro del JOYSTICK per predisporre il sistema al collegamento della telecamera.

Illuminazione permanente dei tasti

Nota:

• La seguente funzione è solo disponibile ad apparecchio estratto.

Ad apparecchio estratto l'illuminazione permanente dei tasti può solo essere attivata o disattivata a piacere.

● **"ON"** : L'illuminazione dei tasti si attiva premendo un tasto per 5 secondi.

● **"OFF"** : L'illuminazione dei tasti è sempre attiva ad accensione inserita.

1. Ad apparecchio estratto premere il tasto ADJ **18** per richiamare il menu di impostazione.
2. Spingere il JOYSTICK **21** verso l'alto o verso il basso per selezionare **"AUTOILL"** (illuminazione automatica).
3. Dopodiché spingere il JOYSTICK verso destra o verso sinistra per la scelta di **"ON"** oppure **"OFF"** e quindi premere il tasto di immissione al centro del JOYSTICK.
4. Premere il tasto ADJ per ritornare al precedente modo di funzionamento.

Immissione dei titoli

Possono essere memorizzati e visualizzati titoli o nomi di max. 10 lettere per emittenti televisive e CD.

1. Premere il tasto FUNC **1** per selezionare il modo (cambia CD oppure TV), nel quale si vuole immettere il titolo.
2. Far funzionare il lettore di CD o l'emittente TV per cui si vuole immettere il titolo.
3. Tenere premuto il tasto TITLE **19** per almeno 1 secondo, fino a che si passa al display per l'immissione del titolo.
4. Spingere il JOYSTICK **21** verso l'alto o verso il basso per selezionare i caratteri. Per la conferma del carattere impostato premere il pulsante al centro del JOYSTICK.

* Nel caso in cui il cursore si trovi al margine superiore o inferiore del display, se il JOYSTICK viene premuto verso l'alto o verso il basso, appare la seguente riga.

"-->" : Spazio vuoto

"<--" : Una posizione indietro

"--|--" : Centrare

5. Ripetere il procedimento del passo 4 per immettere il titolo.
6. Dopo l'immissione premere il tasto di immissione al centro del JOYSTICK per più di 2 secondi, per memorizzare il titolo e lasciare il modo di immissione.

* Durante la ricerca, la rassegna canali preselezionati, il salvataggio automatico (Tuner, TV), la rassegna dei titoli, la funzione di ripetizione o la riproduzione casuale (cambia CD), non possono essere immessi dei titoli. Prima dell'immissione dei titoli arrestare queste funzioni.

Visualizzazione della lista dei titoli

Richiamando la lista dei titoli si possono selezionare CD o emittenti per mezzo della lista.

1. Mentre l'apparecchio è su radio, cambia CD o funzionamento TV, premere il tasto TITLE **19**. Verrà visualizzata la lista dei titoli. Durante la visualizzazione della lista dei titoli possono essere eseguite le seguenti funzioni:

● **TUNER**: viene indicata l'abbreviazione dell'emittente (in caso di stazione RDS) oppure la frequenza dei canali preselezionati da 1 a 6.

● **CD-Wechsler**: vengono indicati i titoli dei CD da 1 a 6. Nel caso in cui non siano presenti dei CD nel cambia CD, viene mostrato "-----".

● **TV**: Titolo/abbreviazione dei canali memorizzati sotto i tasti di canale preselezionato da 1 a 6.

2. Spingere il JOYSTICK **21** verso l'alto o verso il basso, per selezionare fra le memorie di emittente fissa da 1 a 6. Infine premere il tasto di immissione al centro del JOYSTICK per selezionare il canale o il CD scelti.
3. Premere nuovamente il tasto TITLE per ritornare al display standard.

* Durante la ricerca, la rassegna canali preselezionati, il salvataggio automatico (Tuner, TV), la rassegna brani, la funzione di ripetizione o la riproduzione casuale (cambia CD), non può essere richiamata la lista dei titoli. Prima dell'immissione dei titoli arrestare queste funzioni.

Impostazione per interruzione radio mobile

Se questo apparecchio e il vostro telefonino vengono collegati con un cavo ottenibile separatamente, potete sentire le vostre chiamate telefoniche tramite l'altoparlante del veicolo.

* L'impostazione predefinita di fabbricazione è "OFF".

1. Premere il tasto ADJ **18** per richiamare il menu di impostazione.
2. Spingere il JOYSTICK **21** verso l'alto o verso il basso per selezionare "TEL SW", "ON", "OFF" oppure "MUTE", che sono elencati nell'elenco dei menu.

● OFF:

L'apparecchio continua il funzionamento normale anche durante l'impiego del telefonino.

Nota:

• Se è stato impostato OFF, disconnettere il telefonino dal cavo o disattivarlo.

● ON:

Potete sentire le vostre chiamate telefoniche attraverso gli altoparlanti che sono collegati a questo apparecchio.

* Nel caso che vengano riprodotte delle conversazioni telefoniche tramite l'altoparlante del veicolo, il volume può essere impostato con il tasto VOL **2**.

● MUTE:

Durante una chiamata telefonica, il volume della riproduzione dell'apparecchio viene azzerato.

3. Dopodiché spingere il JOYSTICK verso destra o verso sinistra per la selezione. Infine premere il tasto di immissione al centro del JOYSTICK per memorizzare l'impostazione.
4. Premere nuovamente il tasto ADJ per ritornare al display standard.

Impostazione dell'uscita degli altoparlanti del veicolo per il telefonino

* L'impostazione predefinita di fabbricazione è "RIGHT" (destra).

* Per l'uscita delle chiamate telefoniche impostare l'interruzione della radio mobile su "ON".

1. Premere il tasto ADJ **18** per richiamare il menu di impostazione.
2. Spingere il JOYSTICK **21** verso l'alto o verso il basso per selezionare "TEL SP". Nella barra dei menu viene indicato "LEFT" e "RIGHT".

● RIGHT:

Le chiamate telefoniche vengono riprodotte sull'altoparlante destro connesso a questo apparecchio.

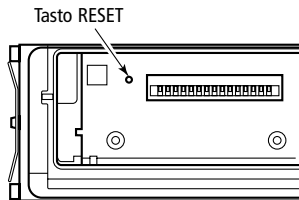
● LEFT:

Le chiamate telefoniche vengono riprodotte sull'altoparlante sinistro connesso a questo apparecchio.

3. Dopodiché spingere il JOYSTICK verso destra o verso sinistra per la scelta del modo di funzionamento desiderato. Infine premere il tasto di immissione al centro del JOYSTICK per richiamare i modi di funzionamento.
4. Premere nuovamente il tasto ADJ per ritornare al display standard.

7. RICERCA GUASTI

| | Malfuzionam. | Motivo | Rimedio |
|--|--|--|--|
| In generale | Non è possibile attivare l'apparecchio (nessun rumore). | Fusibile bruciato. | Cambiare con un nuovo fusibile con lo stesso numero di Ampère. Se il fusibile dovesse di nuovo bruciarsi, rivolgetevi ad un rivenditore autorizzato VDO Dayton. |
| | | Cablaggio non corretto. | Controllate tutti i collegamenti dei cavi (vedi Istruzioni per il montaggio) oppure rivolgetevi al vostro rivenditore VDO Dayton. |
| | Nessuna reazione all'attivazione dei tasti. Indicazione non corretta. | Guasto al microprocessore. | Spegner l'apparecchio e quindi premere il tasto di rilascio 6 per la rimozione dell'elemento di comando estraibile. Premere per circa 2 secondi il tasto RESET con un oggetto sottile (per esempio una graffetta). |
| | | I collegamenti dell'elemento di comando o dell'apparecchio sono sporchi. | Pulire la barra dei collegamenti con un panno morbido imbevuto nell'alcool. |
| | Il telecomando non funziona. | Il display non è estratto. | Il telecomando funziona solo a display estratto. |
| | | La luce del sole cade direttamente sul sensore 22 del display LCD. | Nel caso di caduta diretta di luce solare luminosa direttamente sul sensore ad infrarossi, può risultare compromesso l'uso del telecomando. |
| Le batterie del telecomando mancano o sono scariche. | | Controllare le batterie del telecomando o riporre il telecomando nel sostegno. | |
| TV | Nessuna riproduzione immagini | Il freno a mano non è tirato. | Assicurarsi che il freno sia tirato. |
| | Lo schermo è scuro. | La luminosità è impostata ad un valore troppo basso. | Correggere l'impostazione della luminosità. |
| | | Condizioni di funzionamento sfavorevoli. | La temperatura nel veicolo è al di sotto dei 0 °C. Riscaldare l'interno (a circa 25 °C) e riprovare. |
| | | I fari sono accesi. | Con l'oscurità, cioè quando si accendono i fari, il display si inscurisce, in modo tale da non risultare accecante (quindi se il display è troppo scuro, verificare che i fari non siano accesi). |
| | Colori del display troppo deboli o difettosi. | L'impostazione dei colori è sbagliata | Assicurarsi che COL (colore) e HUE (tono del colore) siano impostati correttamente. |
| Collegando un videoregistratore vi è una deformazione dell'immagine. | L'impostazione NTSC/PAL è sbagliata | Impostare la commutazione NTSC/PAL sul videoregistratore. | |



Italiano

| | Malfuzionam. | Motivo | Rimedio |
|-----------|--|--------------------------------------|--|
| TV | Durante la ricezione televisiva si verificano deformazioni delle immagini. | Cattive condizioni di ricezione | I segnali di ricezione vengono riflessi da montagne, edifici, ecc. Riprovare in un luogo con una buona ricezione |
| | Immagini di ombre e spettri nella ricezione televisiva. | Cattive condizioni di ricezione | A causa della riflessione del segnale su montagne ed edifici può risultare una ricezione a più vie. Riprovare in un altro luogo o dopo aver cambiato direzione. |
| | Righe o puntini nella ricezione televisiva. | Frequenze di disturbo | Veicoli, tram, conduttori di corrente, ecc. possono disturbare la ricezione. Riprovare in un altro luogo. |
| | Punti rossi, verdi o blu nell'immagine. | Singoli pixel non attivati nell'LCD. | Non è un difetto, ma è tipico dei display a cristalli liquidi (LCD). I display vengono prodotti con tecnologie estremamente precise. In genere sono normalmente attivati il 99,99% di tutti i punti dell'immagine (pixel) e manca solo lo 0,01%. |


8. INDICAZIONE DI ERRORI

Se si verifica un errore appare una delle seguenti indicazioni. Per rimediare all'errore rimediare nel modo descritto in seguito.

| | Indic. guasto | Motivo | Rimedio |
|------------------|----------------------|--|--|
| Cambia CD | ERROR 2 | Non è stato caricato un CD nel cambia CD. | Guasto nel meccanismo del cambia CD. Rivolgetevi ad un rivenditore autorizzato VDO Dayton. |
| | ERROR 3 | Un CD nel cambia CD non può essere riprodotto a causa di graffi o simili. | Scambiare con un CD che non sia graffiato o deformato. |
| | ERROR 6 | Un CD nel cambia CD non può essere riprodotto perché è stato riposto al contrario. | Estrarre il CD e riporlo correttamente. |

Se appare un'indicazione di errore diversa da quelle sopraelencate, azionate il tasto RESET ad elemento di comando aperto. Se il malfunzionamento dovesse persistere, rivolgetevi ad un Servizio Assistenza autorizzato VDO Dayton o telefonate al nostro Customer Help Desk VDO Dayton ad uno dei seguenti numeri:

 **02 607 86402**

 **056 - 418 19 22**

9. DATI TECNICI

Tuner UKW

Gamma di frequenze:

da 87,5 MHz a 108 MHz (passo di 0,05 MHz)

Tuner AM

Gamma di frequenze:

MMW: da 531 kHz a 1602 kHz (passo di 9 kHz)

LLW: da 153 kHz a 279 kHz (passo di 3 kHz)

Amplificatore

Potenza nominale (seno):

17 W ∞ 4 (da 20 Hz a 20 kHz, distorsione 1%, 4 Ω)

Potenza musica: 40 W ∞ 4 (EIAJ)

Impedenza altoparlante: 4 Ω (da 4 a 8 Ω)

Ingressi

Ingresso RGB:

Segnale video: 0,7 \pm 0,2 Vs-s (Impedenza d'ingresso 75 Ω)

Ingresso video: 0,3 (+0,9/-0,1) Vs-s (Impedenza d'ingresso 75 Ω)

Videoeingang:

1,0 \pm 0,2 Vs-s (Impedenza d'ingresso 75 Ω)

Presa video: Mini-DIN (8 Pin)

Monitor LCD

Grandezza dello schermo:

Larghezza 142 mm x Altezza 78 mm
(Video largo 6,5 pollici)

Riproduzione immagine: trasmissione -TN-LCD

Tipo di visualizzazione: matrice attiva TFT

(Transistor a strato sottile)

Punti dell'immagine:

280800 (1200 x 234)

In generale

Tensione di alimentazione:

Tensione continua di 14,4 V (da 10,8 a 15,6 V)

Messa a terra:

Meno a massa

Potenza assorbita:

4,0 A (1 W)

Corrente di uscita per antenna automatica:

max. 500 mA

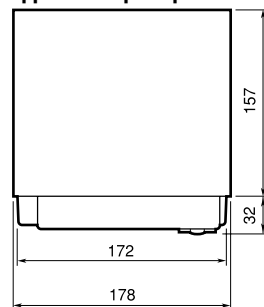
Dimensioni dell'apparecchio

178 (B) x 50 (H) x 157 (T) mm

Peso:

1,7 kg

Apparecchio principale



Unità: mm



Note:

- *Dati tecnici secondo la norma EIAJ*
- *Ci si riserva il diritto di modifica di dati tecnici e design senza preavviso.*

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

■ Indice

| | |
|---|-----|
| 1. PRIMA DI COMINCIARE CON IL MONTAGGIO | 207 |
| 2. CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO | 207 |
| 3. MISURE PRECAUZIONALI GENERALI | 208 |
| 4. MISURE PRECAUZIONALI PER L'INSTALLAZIONE | 208 |
| 5. MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO PRINCIPALE | 209 |
| 6. SMONTAGGIO DELL'APPARECCHIO PRINCIPALE | 210 |
| 7. MISURE PRECAUZIONALI PER IL CABLAGGIO | 211 |
| 8. COLLEGAMENTI DEI CAVI | 212 |
| 9. SISTEMI DI ESEMPIO | 214 |

1. PRIMA DI COMINCIARE CON IL MONTAGGIO

1. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in veicoli con un impianto a 12 Volt e con il meno a massa.
2. Leggere attentamente queste istruzioni.
3. Prima di cominciare con il montaggio staccare assolutamente il polo negativo della batteria per evitare corto circuiti durante il montaggio (figura 1).

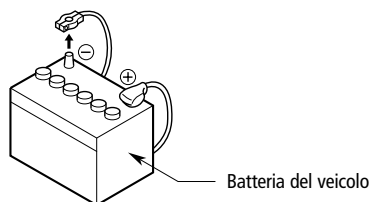


Figura 1

2. CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO

- | | |
|--|---|
| 1 Apparecchio principale | 5 Sacchetto per gli accessori dell'apparecchio principale (no 2) |
| 2 Manuali di istruzioni Istruzioni per l'uso e per il montaggio | Piastra con uncino |
| 3 Cavi di collegamento (alimentazione e altoparlanti) | Attacco per cavo |
| 4 Sacchetto per gli accessori dell'apparecchio principale (no 1) Viti a testa piana (M5 x 8) | Distanziatore |
| 4 | Vite speciale |
| Viti a testa esagonale (M5 x 8) | 6 Cornice di montaggio universale |
| 5 | 7 Copertura esterna |
| | 8 Custodia per l'elemento di comando |

3. MISURE PRECAUZIONALI GENERALI

1. Non aprire l'involucro. All'interno non si trovano dei pezzi che possano essere riparati dall'utilizzatore. Se durante il montaggio cade un oggetto dentro all'apparecchio, rivolgetevi al vostro rivenditore VDO Dayton.
2. Per la pulizia dell'apparecchio impiegare un

panno morbido asciutto. Non usare mai panni rozzi, benzina, alcool e così via. Nel caso di sporco ostinato pulite con cautela con un panno morbido leggermente inumidito con acqua calda o fredda.

4. MISURE PRECAUZIONALI PER L'INSTALLAZIONE

1. Prima dell'inizio del montaggio preparare tutte le parti e gli attrezzi necessari per l'apparecchio principale.
2. Questo modello è dotato di un monitor LCD estraibile, che viene spinto in avanti dall'apparecchio. Prima del montaggio verificate perciò che vi sia sufficiente spazio libero per la plancia del cruscotto e per la leva del cambio (figura 2). In alcuni tipi di veicoli il monitor LCD potrebbe toccare la plancia del cruscotto o la leva del cambio. In questo caso l'apparecchio non può essere montato.

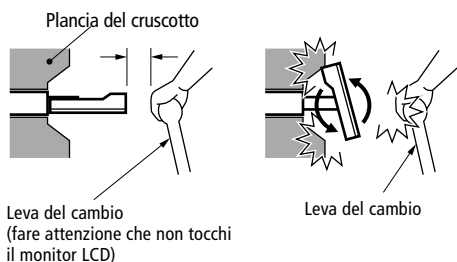


Figura 2

3. Montare l'apparecchio entro i 30° rispetto al piano orizzontale. Figura 3

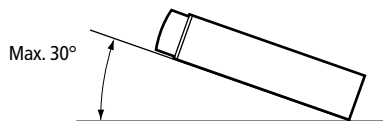


Figura 3

4. Se devono essere eseguiti dei lavori di montaggio sulla carrozzeria del veicolo (per es. trapanatura di buchi), rivolgetevi prima al vostro concessionario.

5. Per il montaggio impiegate le viti disponibili nell'imballaggio. L'impiego di altre viti potrebbe provocare dei danni (figura 4).

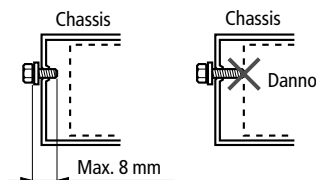


Figura 4

6. L'apparecchio principale è fornito di buchi per le viti di fissaggio per il montaggio di VDO Dayton (Marcatura "C", figura 5).

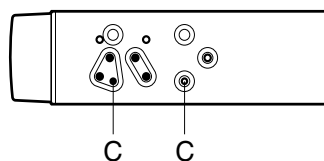


Figura 5

5. MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO PRINCIPALE

■ Cornice di montaggio universale

1. Inserire la cornice di montaggio universale nella plancia del cruscotto, piegare con un cacciavite le piastrine metalliche della cornice di montaggio universale e assicurarle come mostrato nella figura 6.
2. Eseguire i collegamenti come mostrato nel paragrafo 8.
3. Spingere l'apparecchio principale nella cornice di montaggio universale, fino a che si incastra.
4. Fissare le liste esterne di arricciatura in maniera tale che tutti i ganci siano sprangati.

Note:

- 1) Per alcuni tipi di veicoli sono necessari particolari corredi di montaggio per un montaggio corretto. In tal caso, contattate per i dettagli il Vostro distributore VDO Dayton.
- 2) Per evitare che l'apparecchio principale risulti fissato in maniera poco salda, assicurare bene le piastrine di lamiera anteriori.

• Dimensioni delle fessure della console

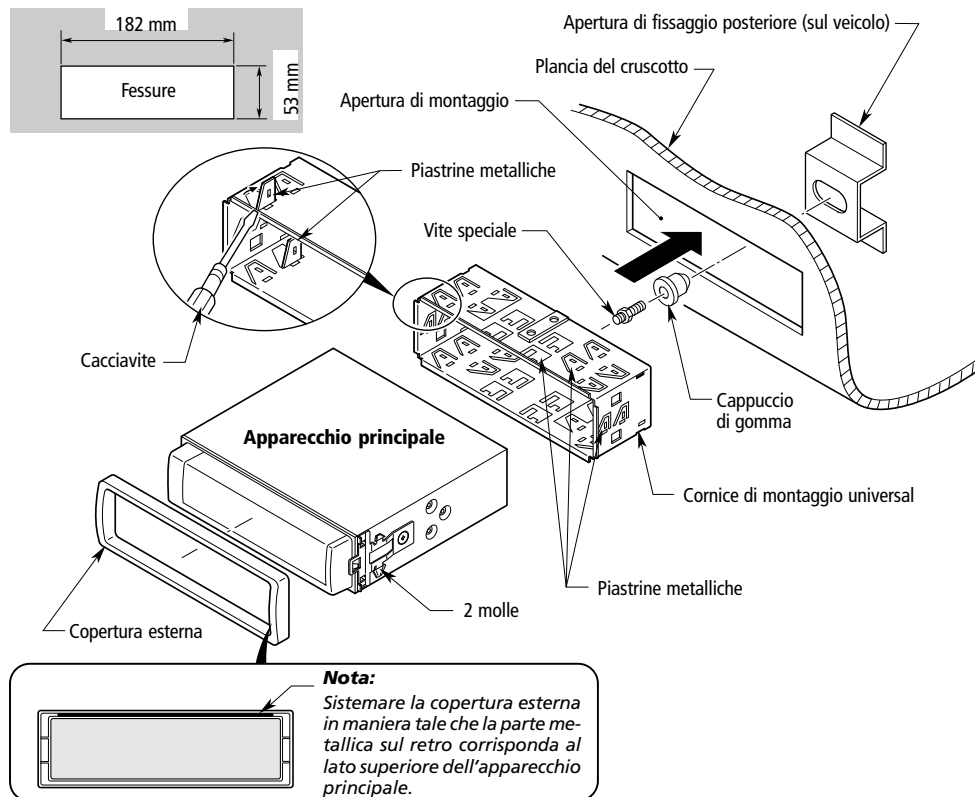


Figura 6

6. SMONTAGGIO DELL'APPARECCHIO PRINCIPALE

1. Se si è assicurato il lato posteriore dell'apparecchio principale in accordo con il procedimento illustrato in figura 6, allentare la vite speciale.
2. Togliere la lista di arriciamento esterna.
3. Inserire la piastra con uncino fra la molla e la cornice di montaggio universale, far entrare la linguetta (B) della molla nel buco (A) della

piastra con uncino e tirare fuori l'apparecchio principale per mezzo della piastra con uncino. (inserire i lati destro e sinistro del piatto con ganci) (Figura 7)

Nota: Conservare i piatti con ganci. Senza il distacco per mezzo dei piatti con ganci, l'apparecchio principale non può essere rimosso.

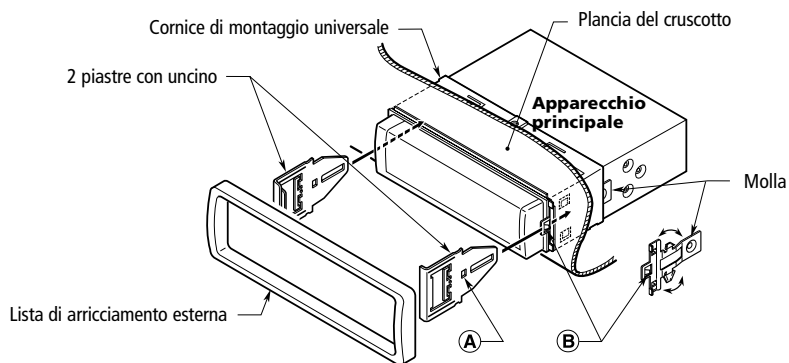


Figura 7

7. MISURE PRECAUZIONALI PER IL CABLAGGIO

1. Prima del cablaggio spegnere assolutamente l'alimentazione (staccare il polo negativo della batteria).
2. Nel porre i cavi procedere in maniera particolarmente cauta.
Non porre i cavi in vicinanza del motore, del tubo di scarico, ecc. Il calore potrebbe danneggiare i cavi.
3. Se brucia il fusibile verificare che il cablaggio sia corretto.
Se il cablaggio è corretto, cambiare con un nuovo fusibile con lo stesso numero di Ampère.
4. Per cambiare il fusibile (15A) tirare dalla parte posteriore dell'apparecchio e sostituire con uno nuovo (figura 8).

Visione posteriore dell'apparecchio principale

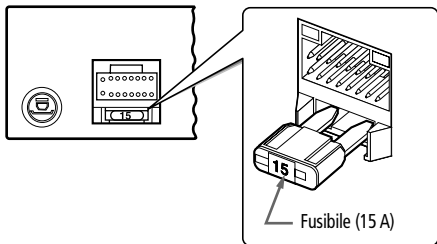


Figura 8

5. Se il cavo nero di massa (A7) non viene collegato all'alimentazione di corrente del veicolo tramite il connettore a spina ISO, deve essere fissato saldamente ad un adatto punto di massa (metallo bianco) del veicolo (figura 9).

Non collegare il cavo di massa direttamente al polo negativo della batteria dell'auto-veicolo!

Se il collegamento di massa dell'apparecchio è insufficiente, questi potrebbe guastarsi, oppure potrebbero sorgere rumori di disturbi (ronzii, fischi).

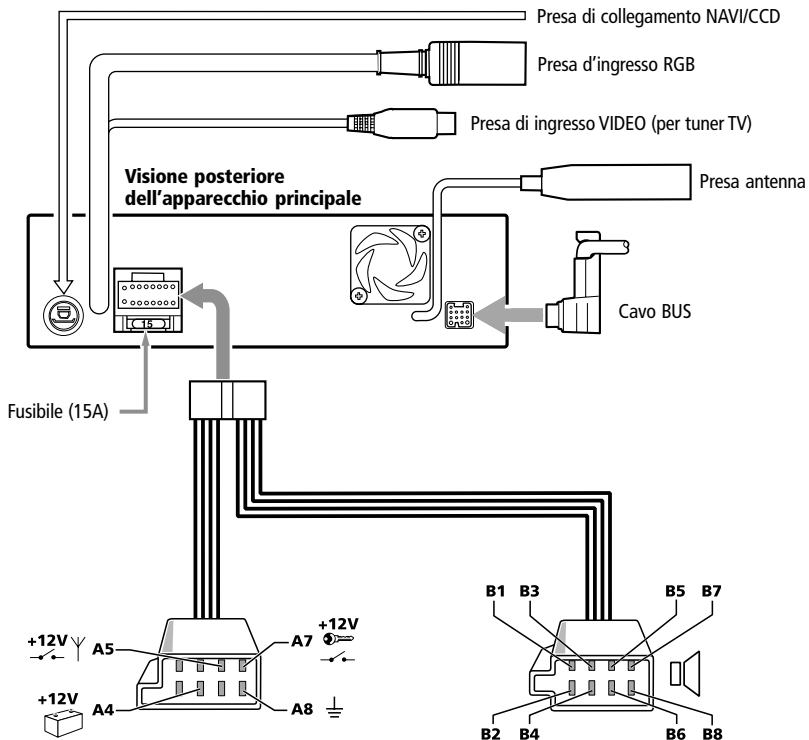
⚠ PRECAUZIONE

Dopo il collegamento bloccare il cavo con un morsetto o con del nastro isolante.



Figura 9

8. COLLEGAMENTI DEI CAVI



| Nr.PIN | Colore del cavo | Collegamento |
|-------------------------------|------------------|---|
| Spina A, alimentazione | | |
| A1 | marrone | Ingresso per silenziamento telefono |
| A2 | – | Non occupata |
| A3 | – | Non occupata |
| A4 | rosso | + permanent. a +12 V (impulso perm., deve essere adatto per un assorbimento di corrente a 15 A!) |
| A5 | blu/bianco | Uscita di commutazione per l'antenna automatica (max. 300mA) |
| A6 | arancione/bianco | Ingresso per illuminazione (p.es. luci anabbaglianti) |
| A7 | giallo | Collegato a + 12 V (tramite serratura di accensione) |
| A8 | nero | Massa (senza collegamento ISO da parte del veicolo ad un adatto punto di massa della carrozzeria) |
| Spina B, altoparlante | | |
| B1 | violetto | Fase dietro a destra (HR +) |
| B2 | violetto/nero | Conduttore di ritorno dietro a destra (HR –) |
| B3 | grigio | Fase davanti a destra (VR +) |
| B4 | grigio/ nero | Conduttore di ritorno davanti a destra (VR –) |
| B5 | bianco | Fase davanti a sinistra (VL +) |
| B6 | bianco/nero | Conduttore di ritorno davanti a sinistra (VL –) |
| B7 | verde | Fase dietro a sinistra (HL +) |
| B8 | verde/nero | Conduttore di ritorno dietro a sinistra (HL –) |

■ Collegamento elementi opzionali

• Collegamento di una telecamera posteriore per il veicolo

La telecamera posteriore per il veicolo può essere collegata al collegamento per l'ampliamento del sistema dell'apparecchio principale

Per i dettagli vedi le istruzioni per il montaggio della telecamera posteriore.

Note:

- Per il collegamento dell'apparecchio principale e della telecamera posteriore è necessario l'impiego di un alimentatore di corrente opzionale.
- Con il funzionamento di una telecamera CCD il sistema di navigazione non può essere utilizzato.

• Collegamento al sistema di navigazione

Per il collegamento di un sistema di navigazione VDO Dayton sono previste una presa di ampliamento del sistema (CCD/NAVI) e la presa RGB dell'apparecchio principale.

Con il collegamento di un sistema di navigazione non può essere collegata una telecamera CCD.

• Collegamento ad un telefono mobile

Se la linea apposita del telefono mobile viene collegata alla linea per il silenziamento del telefono (A1), nel caso di impiego del telefono mobile è disponibile la commutazione al silenziamento.

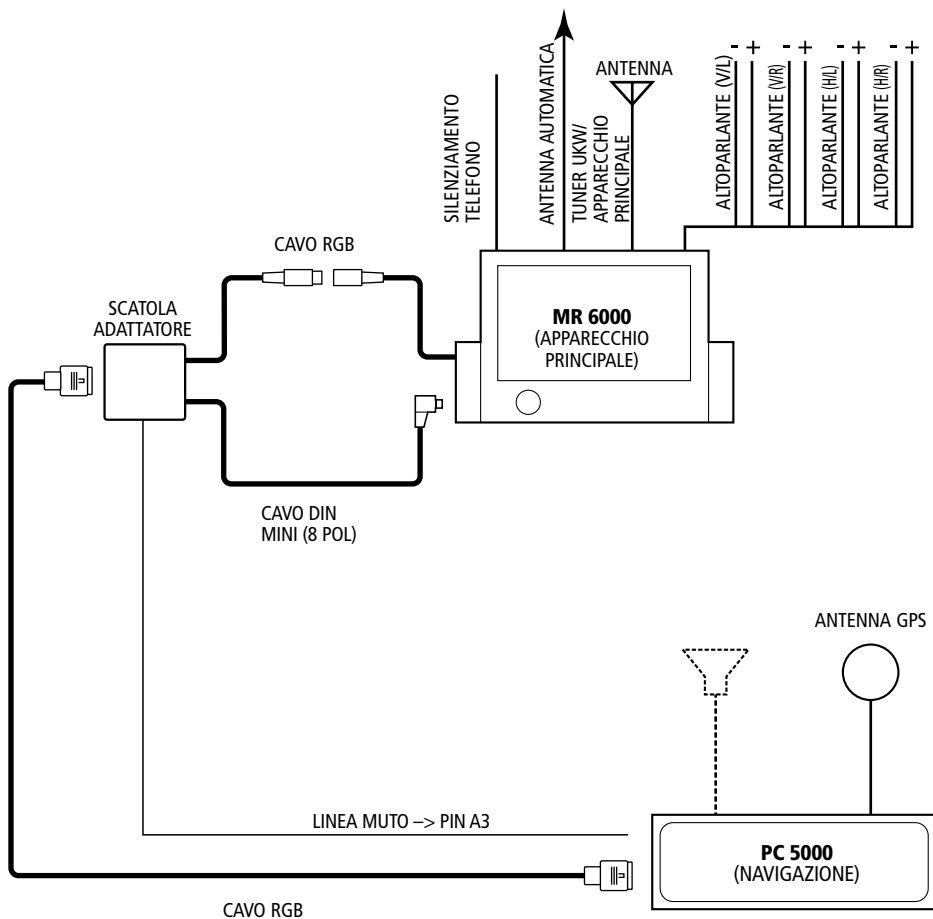
Dettagli relativi alla regolazione del silenziamento del telefono per il telefono mobile si trovano a pagina 202.

• Tuner TV

Il tuner TV viene collegato tramite la presa BUS e la presa Cinch. Dettagli relativi al collegamento del tuner TV li trovate nelle istruzioni per l'uso del tuner TV.

9. SISTEMI DI ESEMPIO

■ Sistemi di esempio 1



* Collegare la fonte video a immagine composta tramite la presa video DIN Mini a 8 pin. Collegare la fonte video RGB tramite la presa video DIN Mini a 8 pin.

* Per una configurazione corretta dell'ingresso dell'apparecchio vedi pag. 192.

* Con il collegamento di un sistema di navigazione non può essere collegata una telecamera CCD.

SI DICHIARA CHE L'APPARECCHIO SISTEMA DI NAVIGAZIONE MOD. MS 6000 VDO DAYTON
RISPONDE ALLE PRESCRIZIONI DELL'ART. 2 COMMA 1 DEL D.M. 28 AGOSTO 1995 N.548.
FATTO A WETZLAR, IL 20/11/1999



VDO Car Communication
Philipsstrasse 1
35576 Wetzlar
Germany

Estimado cliente:

Le agradecemos que haya decidido adquirir un equipo VDO Dayton MR 6000. Para poder aprovechar las numerosas funciones del MR 6000, le recomendamos que lea cuidadosamente este manual de instrucciones. Tras su lectura, es conveniente tener el manual al alcance de la mano (p.ej. en la guantera).

Las funciones de los componentes adicionales TV 6000 (sintonizador de TV) y MW 6000 (cambiador de CD para 6 discos) también se describen en este manual de instrucciones. En el manual de instalación de dichos componentes figuran informaciones sobre su instalación y conexión.

El manejo del sistema de navegación opcional se describe en el manual de instrucciones e instalación del ordenador de navegación.

Contenido

| | | | |
|--|-----|---|-----|
| 1. MEDIDAS DE PRECAUCIÓN | 219 | Loudness (elevación de volumen) | 230 |
| ADVERTENCIA | 219 | Función CT (hora) | 230 |
| INFORMACIÓN PARA EL USUARIO | 219 | Funcionamiento de radio | 231 |
| 2. DENOMINACIÓN | 220 | Audición de radio | 231 |
| Descripción de las teclas | 220 | Selección de emisora | 231 |
| Manejo del JOYSTICK | 221 | Búsqueda de emisoras | 231 |
| 3. INDICACIÓN DE MODO DE FUNCIONAMIENTO | 222 | Selección manual de emisoras | 231 |
| Indicaciones comunes a todos los modos de funcionamiento | 222 | Selección de una emisora fija | 232 |
| Display en modo de radio | 222 | Memorización manual | 232 |
| Indicación de modo RDS | 223 | Memorización automática – AS | 232 |
| Indicaciones del modo de funcionamiento de cambiador de CD | 223 | Barrido de emisoras fijas – SCN | 232 |
| Indicaciones del modo TV | 224 | Funcionamiento RDS | 233 |
| 4. PANEL DE MANDO EXTRAÍBLE | 225 | RDS (sistema de datos de radio) | 233 |
| Extracción del panel de mando | 225 | Función AF | 233 |
| Colocación del panel de mando | 225 | Función REG (programas regionales) | 233 |
| 5. MEDIDAS DE PRECAUCIÓN | 226 | Selección manual de un programa regional de la misma red de emisoras .. | 233 |
| Pantalla LCD / Generalidades | 226 | Función TA (mensajes de tráfico) | 234 |
| Limpieza | 226 | Memorización automática de emisoras TP .. | 234 |
| 6. MANEJO | 227 | PTY | 234 |
| Funcionamiento básico | 227 | Selección de PTY | 234 |
| Encendido / apagado | 227 | Búsqueda de PTY | 235 |
| Selección del modo de funcionamiento | 227 | Memoria de emisoras fijas PTY | 235 |
| Ajuste de volumen | 227 | Modo de selección de tipo de programa con el dispositivo abierto | 236 |
| Cambio del modo de display | 227 | Aviso de emergencia | 236 |
| Indicación de modo | 228 | Cambio del idioma del display PTY | 236 |
| Apertura y giro del display | 228 | Ajuste de volumen para TA, aviso de emergencia (ALARM) y PTY | 236 |
| Encendido / apagado del monitor | 228 | Funcionamiento de cambiador de CD | 237 |
| Supresión de volumen | 228 | Funciones del cambiador de CD | 237 |
| Procesador de sonido | 229 | Pausa en la reproducción | 237 |
| Programación de sonido | 229 | Indicación de títulos de CD | 237 |
| Ajuste de graves y agudos | 230 | Selección de un CD | 237 |
| Ajuste de balance y fader (balance frontal-trasero) | 230 | Selección de títulos | 237 |
| | | Avance / retroceso rápido | 238 |
| | | Función TOP | 238 |
| | | Reproducción en barrido – SCN | 238 |
| | | Reproducción en barrido de CD – D-SCN ... | 238 |
| | | Repetición de la reproducción – RPT | 238 |

Contenido

| | |
|---|-----|
| Repetición de la reproducción (CD) – D-RPT | 238 |
| Reproducción aleatoria – RDM | 238 |
| Reproducción aleatoria de CD – D-RDM | 238 |
| Funcionamiento de TV | 239 |
| Funciones de TV | 239 |
| Televisión | 239 |
| Reproducción de vídeo | 239 |
| Selección de emisora | 239 |
| Búsqueda de emisoras | 239 |
| Selección manual de emisoras | 239 |
| Selección de una emisora fija | 240 |
| Memorización manual | 240 |
| Memorización automática – AS | 240 |
| Barrido de emisoras fijas – SCAN | 240 |
| Cambio del sistema de vídeo entre NTSC y PAL | 240 |
| Introducción de la zona de recepción de TV | 240 |
| Ajuste de TV-Diversity | 241 |
| Ajuste de brillo, color y tonalidad | 241 |
| Cambio del formato de imagen de TV | 241 |
| Sistema de navegación y cámara de visión posterior | 242 |
| Adaptación del equipo al sistema de navegación | 242 |
| Cambio entre navegación y display de audio/vídeo | 242 |
| Uso del sistema de navegación | 242 |
| Vigilancia de marcha atrás con cámara de visión posterior | 242 |
| Adaptación del equipo a la cámara de visión posterior | 242 |
| Otras funciones | 243 |
| Iluminación permanente de las teclas | 243 |
| Introducción de títulos | 243 |
| Indicación de la lista de títulos | 243 |
| Ajuste de la interrupción por teléfono móvil | 244 |
| Ajuste de la salida de altavoz para el teléfono móvil | 244 |
| 7. LOCALIZACIÓN DE FALLOS | 245 |
| 8. MENSAJES DE ERROR | 247 |
| 9. DATOS TÉCNICOS | 248 |

1. MEDIDAS DE PRECAUCIÓN

ADVERTENCIA

Por su seguridad, el conductor no debe mirar la televisión ni manejar los mandos durante la marcha. En algunos países está prohibido mirar la televisión o manejar el televisor durante la marcha.

Ajuste el volumen de modo que puedan oírse los sonidos externos (p.ej. vehículos de emergencia).

1. Si el interior del vehículo está muy frío y el reproductor de CD se utiliza inmediatamente después de encender la calefacción, es posible que se condense humedad en el CD o en el sistema óptico del reproductor de CD, lo que podría impedir una reproducción correcta. Si se ha condensado humedad en el CD, séquelo con un paño suave. Si se ha condensado humedad en el sistema óptico, no utilice el reproductor de CD durante aproximadamente una hora. En ese tiempo, la condensación desaparecerá de modo natural, y el equipo volverá a funcionar normalmente.
2. Al circular por carreteras en mal estado es posible la aparición de vibraciones intensas que pueden provocar saltos durante la reproducción del CD.
3. Este equipo posee un mecanismo de precisión. En caso de avería nunca se debe abrir la carcasa, desmontar el equipo ni lubricar las piezas giratorias.
4. Recepción de TV
Al recibir emisoras de TV, la intensidad de la señal varía al moverse el vehículo. Esto hace que en algunos casos no se reciban imágenes claras.
 - Las señales de televisión se propagan de forma "cuasi-óptica". Esto hace que la recepción pueda verse afectada por edificios, montañas u otros obstáculos.
 - Algunos factores externos como tendidos eléctricos del ferrocarril, cables de alta tensión o dispositivos de telecomunicación pueden distorsionar la imagen o provocar ruidos.

* Si la recepción es mala, cambie a una emisora que se reciba bien.

INFORMACIÓN PARA EL USUARIO:

LOS CAMBIOS O MODIFICACIONES NO AUTORIZADOS POR EL FABRICANTE DE ESTE PRODUCTO CONLLEVAN LA ANULACIÓN DE LA GARANTÍA.

2. DENOMINACIÓN

Descripción de las teclas

Nota:

• Durante la lectura de este capítulo, consulte la imagen del frontal del equipo en la página 3 (desplegable).

Con el display cerrado

- ❶ Tecla \odot / FUNC (Encender/apagar / función)
- ❷ Teclas VOL $\blacktriangle/\blacktriangledown$ (Volumen) y SEARCH $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ (Búsqueda)
- ❸ Tecla $\blacktriangleright\|\blacktriangleleft$ (Reproducción/pausa)
- ❹ Display
- ❺ Tecla AS / SCN (Memorización automática / función de barrido)
- ❻ Tecla de liberación para el panel de mando extraíble
- ❼ Tecla AF / RPT (Frecuencia alternativa / repetición de la reproducción)
- ❽ Tecla PTY / RDM (Tipo de programa / reproducción aleatoria)
- ❾ Tecla SOUND (Procesador de sonido)
- ❿ Tecla INFO / TA (Mensajes de tráfico)
- ⓫ Tecla OPEN (Apertura del display LCD)
- ⓬ Tecla DISP (Cambio del modo de display)
- ⓭ Teclas de emisoras fijas (1 a 6)
- ⓮ Tecla MUTE (Supresión de volumen)
- ⓯ Tecla BAND (Banda de frecuencias)

Con el display abierto

- ❶ Display LCD en color
- ❷ Tecla AUDIO (Modo audio)
- ❸ Tecla ADJ (Ajuste)
- ❹ Tecla TITLE (Título)
- ❺ Tecla WIDE (Modo de pantalla)
- ❻ JOYSTICK (Mando multifunción)
- ❼ Receptor de infrarrojos

Nota:

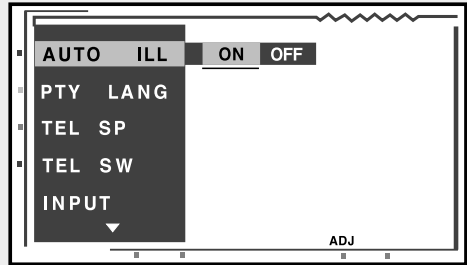
- Numerosos ajustes se realizan a través del JOYSTICK 21. Por ello es imprescindible leer esta sección para comprender su manejo.

● Selección de puntos de menú

Para seleccionar –esto es, marcar– un punto de menú, pulse el JOYSTICK 21 arriba o abajo.

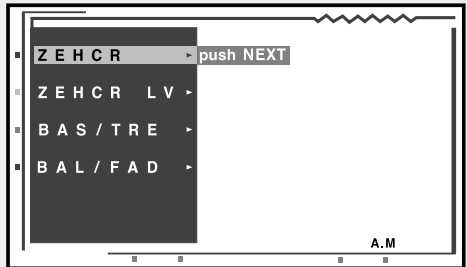
● Ajustes del punto de menú seleccionado

Una vez marcado un punto de menú pueden realizarse ajustes en el mismo. Para ello, pulse el JOYSTICK a la derecha o a la izquierda. Para introducir el ajuste, pulse el botón central del JOYSTICK.



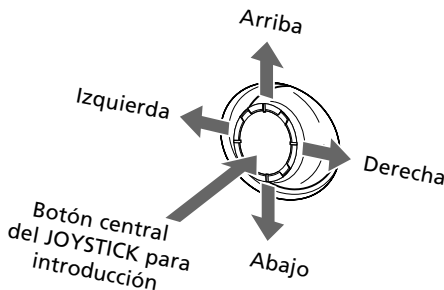
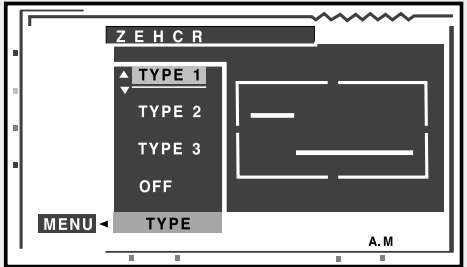
● Cuando aparece "Push-NEXT" en el display

1. Pulse el botón central del JOYSTICK para seleccionar el punto de menú y visualizar sus ajustes en el display.
2. Pulse el JOYSTICK arriba o abajo para marcar los ajustes deseados. A continuación, pulse el botón central del JOYSTICK para introducir el ajuste.



● Regreso al modo de funcionamiento anterior

Pulse el JOYSTICK a la derecha o a la izquierda para seleccionar "MENU", y a continuación pulse el botón central del JOYSTICK.

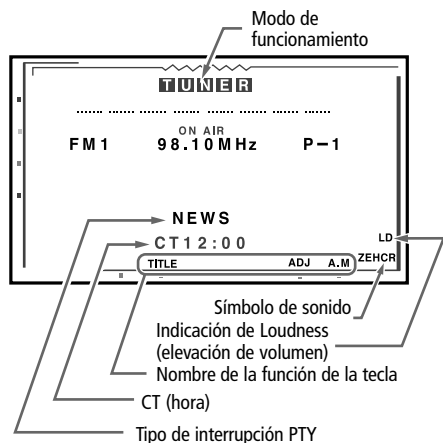


3. INDICACIÓN DE MODO DE FUNCIONAMIENTO

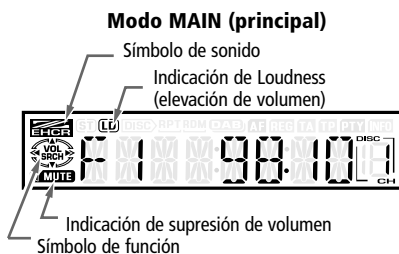
La pantalla LCD y el display frontal del MR 6000 utilizan los siguientes símbolos etc. para indicar el modo de funcionamiento y las funciones seleccionadas.

Indicaciones comunes a todos los modos de funcionamiento

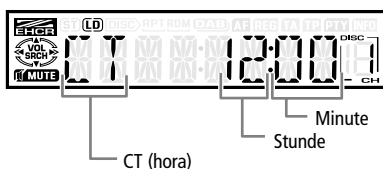
PANTALLA LCD EN COLOR



DISPLAY FRONTAL

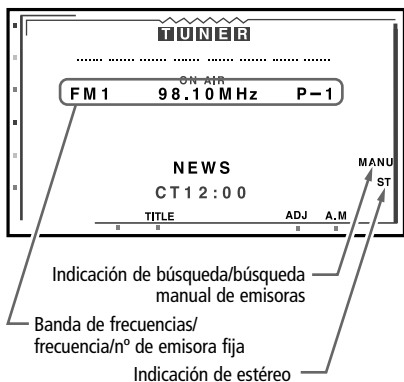


Modo de hora



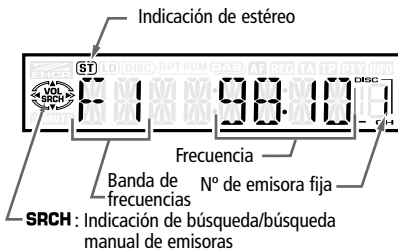
Display en modo de radio

PANTALLA LCD EN COLOR

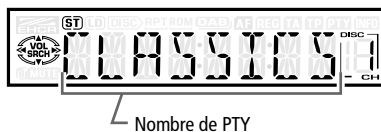


DISPLAY FRONTAL

Modo MAIN (principal)

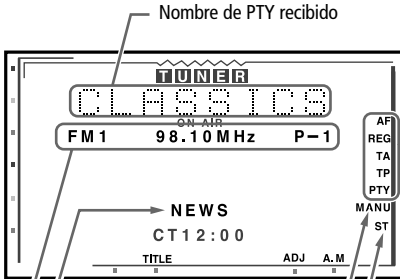


Modo SUB



Indicación de modo RDS

PANTALLA LCD EN COLOR



Nombre de PTY recibido

Tipo de interrupción PTY

Banda de frecuencias/nombre de la emisora (abreviatura) si se recibe código de emisora/nº de emisora fija

DISPLAY FRONTAL

Modo MAIN (principal)

- AF** : Indicación AF (frecuencia alternativa)
- REG** : Indicación REG (emisora regional)
- TA** : Indicación TA (mensajes de tráfico)
- TP** : Indicación TP (emisora de tráfico)
- PTY** : Indicación PTY (tipo de programa)



Nombre de la emisora

ST, (ST) : Indicación de estéreo

MANU, SRCH : Indicación de búsqueda/búsqueda manual de emisoras

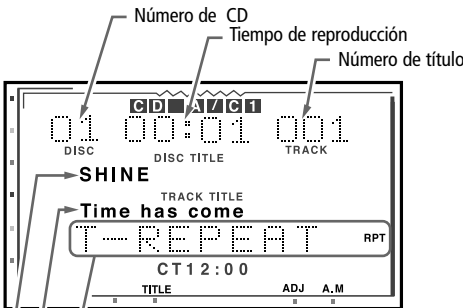
Modo SUB



Nombre de PTY

Indicaciones del modo de funcionamiento de cambiador de CD

PANTALLA LCD EN COLOR



Número de CD
Tiempo de reproducción
Número de título

Nombre del título

Nombre del CD

En el modo de reproducción, el display muestra lo siguiente:

- T-SCAN : Función de barrido de títulos
- T-REPEAT, RPT : Repetición de títulos
- T-RANDOM, RDM : Reproducción aleatoria
- D-SCAN : Función de barrido de CD
- D-REPEAT, D-RPT : Repetición de CD
- D-RANDOM, D-RDM : Reproducción aleatoria de CD

DISPLAY FRONTAL

Modo MAIN (principal)

DISC, RPT : Indicación de repetición de CD

DISC, RDM : Indicación de reproducción aleatoria de CD

Indicación de repetición

Indicación de repetición aleatoria

Indicación de número de CD



Número de título
Tiempo de reproducción

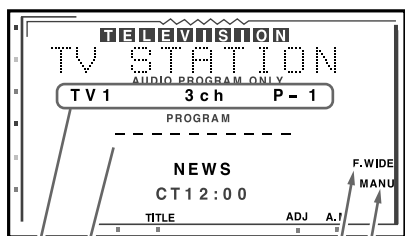
Modo SUB



Nombres de título/nombres de CD/nombres de usuario

Indicaciones del modo TV

PANTALLA LCD EN COLOR



Indicación del modo de pantalla

Nombre de usuario

Banda de frecuencias/Canal/
Nº de emisora fija

DISPLAY FRONTAL

Modo MAIN (principal)



Canal
Nº de emisora fija
Banda de frecuencias

Modo SUB



Nombre de usuario

MANU, SRCH : Indicación de búsqueda/búsqueda manual de emisoras

4. PANEL DE MANDO EXTRAÍBLE

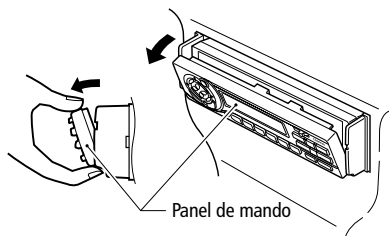
El panel de mando puede extraerse para evitar el robo. Después de extraer el panel de mando conviene guardarlo en la funda para evitar daños. Le recomendamos que lleve consigo el panel de mando cuando abandone su vehículo.

Extracción del panel de mando

1. Apague el equipo.
2. Pulse la tecla de liberación **6** hacia la derecha para liberar el panel de mando.

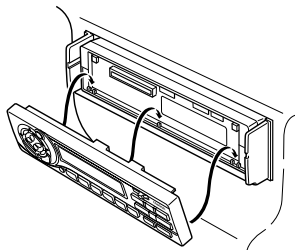


3. Tire del panel de mando hacia usted y extráigalo.

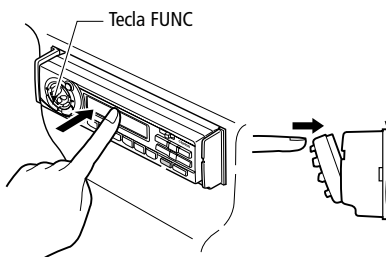


Colocación del panel de mando

1. Sostenga el panel de mando de modo que su parte posterior señale hacia el equipo y, a continuación, coloque el borde inferior del panel junto al borde correspondiente del equipo, según se muestra en la figura.



2. Encaje el panel de mando apretando en la parte superior central hasta que se oiga un "clic".



3. Encienda el equipo con la tecla FUNC **1**.

⚠ PRECAUCIÓN

- El panel de mando puede dañarse fácilmente si sufre un golpe. Por eso, una vez extraído no se debe dejar caer ni someterlo a impactos.
- Cuando el panel de mandos está basculado hacia abajo, podría caerse por las vibraciones del vehículo. Esto podría dañarlo. Por eso se debe cerrar el frontal de mando o guardar el panel de mando en la funda.
- La conexión entre el equipo y el panel de mando es un componente muy importante. Preste atención a que no sufra daños por la presión de las uñas, destornilladores, etc.

Nota:

- Si el panel de mando está sucio, debe limpiarse con un paño suave y seco.

5. MEDIDAS DE PRECAUCIÓN

Pantalla LCD/Generalidades

Para una mayor duración de la pantalla, tenga en cuenta las siguientes precauciones:

- Si el vehículo se aparca al aire libre durante un tiempo prolongado, debe guardarse la pantalla LCD en el equipo principal.
La pantalla LCD debe utilizarse en un intervalo de temperaturas de 0 a 60 °C.
- Evite que entren en contacto con el aparato líquidos procedentes de bebidas, paraguas, etc. Esto podría dañar los circuitos internos.
- No desmonte el aparato ni lo modifique de ninguna forma. Podrían producirse daños.
- No sacar la pantalla LCD para emplearla como bandeja. No someter la pantalla LCD a golpes, que pueden provocar fracturas, deformaciones u otros daños.
- Tenga cuidado de no quemar la pantalla con cigarrillos. La carcasa podría dañarse o deformarse.
- Si surge un fallo, haga revisar el equipo en el distribuidor donde lo adquirió.
- Cuando la pantalla está inclinada, no introduzca objetos de ninguna clase en el intersticio entre la pantalla LCD y el equipo principal.
- No coloque objetos sobre el display cuando la pantalla LCD está inclinada.
- Si el tiempo es extremadamente frío, la imagen puede moverse con lentitud, o la pantalla puede quedar oscura. Esto no implica una avería. El efecto desaparecerá en cuanto suba la temperatura.
- Los pequeños puntos negros y brillantes en la pantalla LCD son propios de este tipo de productos.
- La pantalla LCD podría apagarse temporalmente al abrirla o cerrarla si el motor está apagado o si hace frío. Esto no implica una avería. Si ocurre esto, vuelva a efectuar una operación.

Limpieza

• Limpieza de la carcasa

Limpie suavemente la suciedad con un paño suave y seco.

En caso de suciedad intensa, aplique un detergente neutro diluido en agua sobre un paño suave y frote suavemente la suciedad. A continuación, limpie con un paño suave.

No utilice nunca benceno, disolventes, productos de limpieza de automóviles, etc., ya que dichas sustancias podrían dañar la carcasa o la pintura. También pueden aparecer manchas si un objeto de goma o plástico permanece en contacto prolongado con la carcasa.

• Limpieza de la pantalla LCD

En la pantalla LCD se acumula polvo, por lo que debe limpiarse periódicamente con un paño suave.

La superficie de la pantalla se araña con facilidad, por lo que no debe frotarse con objetos duros.

6. MANEJO

Funcionamiento básico

Nota: Durante la lectura, observe los diagramas del frontal en, página 3 (desplegable).

Indicaciones:

- No encienda el equipo hasta arrancar el motor.
- No utilice el equipo durante mucho tiempo con el motor parado. Si el equipo funciona demasiado tiempo con la batería del vehículo, es posible que no pueda arrancarse el motor. Además, ello disminuye la vida útil de la batería.

Encendido / apagado

1. Accione tecla FUNC ①.
2. Se encenderán la iluminación y el display del equipo. El aparato memoriza automáticamente el último modo de funcionamiento seleccionado y lo activa en el display.
3. Para apagar el equipo, mantenga pulsada la tecla FUNC durante 1 segundo o más.

Nota:

- **Comprobación del sistema**
Después de efectuar la instalación y conectar todos los cables, se realiza una comprobación automática del sistema antes de poder utilizarlo por primera vez. Tras conectar la alimentación de corriente de la red de a bordo, en el monitor aparecen alternativamente las indicaciones "SYSTEM" y "PUSH PWR".
Pulse la tecla FUNC ①.
Ahora, tendrá lugar una comprobación del sistema. Cuando aparezca la indicación "COMPLETE", pulse de nuevo la tecla FUNC.

Selección del modo de funcionamiento

1. Pulse la tecla FUNC ① para modificar el modo de funcionamiento.
2. Cada pulsación de la tecla FUNC hace que el modo de funcionamiento cambie, en el orden siguiente:
Modo radio -> Modo cambiador de CD ->
Modo TV -> Modo radio ...

Ajuste de volumen

Mueva la tecla VOL ② en el sentido de la flecha ▲ (hacia arriba) o ▼ (hacia abajo) para ajustar el volumen.

▲: Eleva el volumen

▼: Reduce el volumen

* El nivel de volumen indicado en el display va desde 0 (mínimo) hasta 33 (máximo).

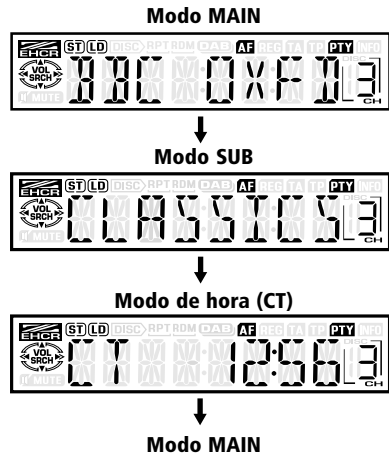
⚠ PRECAUCIÓN

Ajuste el volumen de modo que puedan oírse los sonidos externos (p.ej. vehículos de emergencia).

Cambio del modo de display

Con el aparato cerrado

Para seleccionar el modo de display deseado, accione la tecla DISP ⑫. Cada vez que se acciona la tecla DISP, el modo de display cambia, en el orden siguiente:



Indicaciones:

- Una vez seleccionado el modo de display deseado, dicho modo pasa a ser el modo estándar. Cuando se realiza un ajuste de función, p.ej. para volumen, se cambia temporalmente al modo de la función. Unos segundos después del ajuste se vuelve al modo deseado.

Funcionamiento básico

- Si se ha introducido un nombre, aparece en el modo SUB. Si no se ha introducido un nombre, el display muestra la indicación "-----". El procedimiento de introducción se explica en el apartado "**Introducción de títulos**" de la sección "**Otras funciones**".
- En el display frontal no se muestran los caracteres especiales en los nombres de CD y TV o en las abreviaturas de emisoras RDS. En ese caso, las posiciones correspondientes quedan vacías.
- Si no se reciben datos de hora RDS, en el display aparece la indicación "CT --:--".

Indicación de modo

Con el aparato abierto:

Acceda a la lista de títulos pulsando la tecla TITLE **19**. En la lista de títulos encontrará usted las denominaciones de emisoras, etc. memorizadas en las teclas de emisoras fijas **18** 1-6.

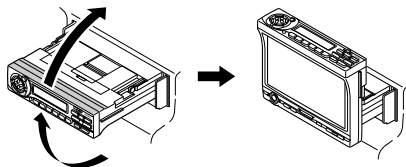
- * En el modo de funcionamiento RDS se visualizan los nombres de programa de las emisoras fijas.
- * Informaciones al respecto en "**Indicación de la lista de títulos**".

Apertura y giro del display

Indicaciones:

- No coloque objetos sobre el display abierto.
 - No deje caer objetos sobre la parte móvil.
 - El display no debe sufrir golpes.
1. Pulse la tecla OPEN **11** para abrir el display LCD en color **16**.
 - * Si el display LCD en color se deja horizontal 10 segundos o más, vuelve a cerrarse.
 2. Bascule hacia arriba el display LCD en color y ajuste el ángulo de visión óptimo.

En cuanto el display LCD en color esté vertical, éste se ilumina. Al mismo tiempo se apaga el display **4** del frontal del equipo.

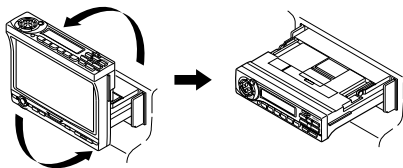


PRECAUCIÓN

Gire el display sólo cuando esté totalmente abierto.

Al ajustar el ángulo del display -, preste atención a no pillarse los dedos con el frontal de mando o el tablero de instrumentos del vehículo.

3. Para cerrar el display LCD en color, gire el aparato a la posición horizontal de encaje.



Encendido / apagado del monitor

Cada vez que se acciona la tecla DISP **12**, el monitor se enciende o se apaga.

- * Si se pulsa una tecla durante el modo de espera, la pantalla se enciende.

Supresión de volumen

Pulsando la tecla MUTE **14** se suprime o se activa el volumen de los altavoces.

Cuando el volumen está suprimido, en el display aparece la indicación "**MUTE**".

Procesador de sonido

El equipo dispone de un procesador de sonido con 3 estilos de sonido preprogramados. Seleccione el estilo de sonido deseado.

* El ajuste de fábrica es **"Z-EHCR OFF"**.

Si está activado un estilo de sonido (1-3), en el display aparece la indicación **"Z-EHCR"**.

- **"Z-EHCR 1"** (Estilo de sonido 1):
Ajuste para elevación de graves.
- **"Z-EHCR 2"** (Estilo de sonido 2):
Ajuste para elevación de agudos.
- **"Z-EHCR 3"** (Estilo de sonido 3):
Ajuste para elevación de graves y agudos.
- **"Z-EHCR OFF"** (Procesador de sonido desactivado):
El sistema Z-Enhancer no eleva ni los graves ni los agudos.

Con el aparato cerrado:

Cada vez que se acciona la tecla SOUND **9**, el estilo de sonido cambia, en el orden siguiente:

"Z-EHCR 1" -> **"Z-EHCR 2"** -> **"Z-EHCR 3"** -> **"Z-EHCR OFF"** -> **"Z-EHCR 1"** ...

Con la pantalla LCD abierta:

1. Pulse la tecla AUDIO **17** para pasar al modo de funcionamiento AUDIO.
2. Pulse el JOYSTICK **21** arriba o abajo y seleccione **"Z-EHCR"**. Pulse el botón central del JOYSTICK para acceder al menú del procesador de sonido.
3. Pulse el JOYSTICK arriba o abajo para seleccionar el estilo de sonido:
"TYPE 1" (Estilo de sonido 1)
"TYPE 2" (Estilo de sonido 2)
"TYPE 3" (Estilo de sonido 3)
"OFF" (Procesador de sonido desactivado),
y a continuación pulse el botón central del JOYSTICK para activar el correspondiente estilo de sonido.

4. Después del ajuste, pulse el JOYSTICK a la derecha o a la izquierda para acceder a **"MENU"**. A continuación, pulse el botón central del JOYSTICK para pasar al modo de funcionamiento AUDIO.

* Para cambiar del modo AUDIO a la visualización STANDARD, pulse la tecla AUDIO **17**.

Programación de sonido

Nota:

• Esta función sólo está disponible con el aparato abierto.

1. Pulse la tecla AUDIO **17** para pasar al modo de funcionamiento AUDIO.
2. Pulse el JOYSTICK **21** arriba o abajo para seleccionar **"Z-EH-LVL"**. Pulse el botón central del JOYSTICK para acceder al menú de ajuste de nivel para el procesador de sonido.
3. Pulse el JOYSTICK arriba o abajo para seleccionar el nivel **"Z-EN-LVL"** para el estilo de sonido.

* Si se ha seleccionado el estilo de sonido 1, pueden ajustarse los graves en el intervalo ± 2 .

* Si se ha seleccionado el estilo de sonido 2, pueden ajustarse los agudos en el intervalo ± 2 .

* Si se ha seleccionado el estilo de sonido 3, pueden ajustarse los graves y los agudos en el intervalo ± 2 .

4. Después del ajuste, pulse el JOYSTICK a la derecha o a la izquierda para acceder a **"MENU"**. A continuación, pulse el botón central del JOYSTICK para pasar al modo de funcionamiento AUDIO.

Ajuste de graves y agudos

Indicaciones:

• Esta función sólo está disponible con el aparato abierto.

• Esta función sólo está disponible con el procesador de sonido desactivado ("Z-EHCR off").

1. Pulse la tecla AUDIO **17** para pasar al modo de funcionamiento AUDIO.
2. Pulse el JOYSTICK **21** arriba o abajo para seleccionar "**BAS/TRE**". Pulse el botón central del JOYSTICK para acceder al menú de ajuste para BASS/TREBLE.
3. Pulse el JOYSTICK a la derecha o a la izquierda para seleccionar el nivel de graves ("**BASS**") o de agudos ("**TREBLE**").
4. Pulse el JOYSTICK arriba o abajo para ajustar el nivel (nivel de ajuste: de -6 a 6).
5. Después del ajuste, pulse el JOYSTICK a la derecha o a la izquierda para acceder a "**MENU**". A continuación, pulse el botón central del JOYSTICK para pasar al modo de funcionamiento AUDIO.

Ajuste de balance y fader (balance frontal-trasero)

Nota:

• Esta función sólo está disponible con el aparato abierto.

1. Pulse la tecla AUDIO **17** para pasar al modo de funcionamiento AUDIO.
2. Pulse el JOYSTICK **21** arriba o abajo para seleccionar "**BAL/FAD**". Pulse el botón central del JOYSTICK para acceder al menú de ajuste para BAL/FAD.
3. Pulse el JOYSTICK a la derecha o a la izquierda para poder ajustar la relación de volumen entre el canal izquierdo y derecho ("**BALANCE**") o entre el canal delantero y trasero ("**FADER**").
4. Pulse el JOYSTICK arriba o abajo para efectuar el ajuste:

Intervalo de ajuste para el balance:
de L13 a R13

Intervalo de ajuste para el fader:
Delante 12 / Detrás 12

5. Después del ajuste, pulse el JOYSTICK a la derecha o a la izquierda para acceder a "**MENU**". A continuación, pulse el botón central del JOYSTICK para pasar al modo de funcionamiento AUDIO.

Loudness (elevación de volumen)

La función Loudness eleva el volumen de graves y agudos para producir un sonido natural. Es conveniente activar esta función cuando se escucha música a bajo volumen.

• Esta función sólo está disponible con el aparato abierto.

1. Para activar la función Loudness, pulse la tecla AUDIO **17** durante al menos 1 segundo. En el display aparecerá la indicación "**LD**".
2. Para desactivar la función Loudness, pulse de nuevo la tecla AUDIO durante al menos 1 segundo. La indicación "**LD**" desaparecerá del display.

Función CT (hora)

La función CT permite recibir datos CT transmitidos por una emisora RDS e indicar la hora. Para seleccionar el display CT, accione la tecla DISP **12**.

* Si no se reciben datos CT, en el display aparece la indicación "**CT --:--**".

Nota:

• En el caso de algunas emisoras, y en ciertos países, no se transmiten datos CT. En determinadas zonas no es posible indicar correctamente los datos CT.

Audición de radio

1. Accione la tecla FUNC **1** y seleccione el funcionamiento de radio. Se indicará la frecuencia y, en el caso de emisoras RDS, el nombre del programa.
2. Accione la tecla BAND **15** para seleccionar la banda de frecuencias. Cada vez que se acciona la tecla, cambia la banda de frecuencias, en el orden siguiente:
UKW1 → UKW2 → UKW3 → AM (MW/LW) → UKW1...
3. Para seleccionar la emisora deseada, accione la tecla SEARCH **2** a la derecha o a la izquierda.

Selección de emisora

Existen 3 tipos de selección de emisora:

- Búsqueda de emisoras
- Selección manual de emisoras
- Selección de emisoras fijas

Búsqueda de emisoras

Existen 2 tipos de búsqueda de emisora:

DX SEEK y **LOCAL SEEK**.

DX SEEK permite sintonizar todas las emisoras recibidas, incluso emisoras lejanas, mientras que **LOCAL SEEK** se limita a emisoras con una señal intensa.

1. Accione la tecla BAND **15** para seleccionar la banda de frecuencias deseada. (UKW o AM (MW/LW))
2. Sintonice una emisora.

* Si en el display aparece la indicación "MANU" (o si el aparato está cerrado y no aparece la indicación "SRCH"), pulse la tecla BAND durante al menos 1 segundo. Esto hará que desaparezca la indicación "MANU" en el display (o, si el aparato está cerrado, que aparezca la indicación "SRCH"), con lo que está disponible la función de búsqueda.

* Si en el display aparece la indicación "TA", se buscan automáticamente emisoras TA.

● DX SEEK

Para la búsqueda automática de emisoras, pulse la tecla SEARCH **2** a la derecha o a la izquierda.

Si se acciona la tecla SEARCH a la derecha, se buscan emisoras con frecuencias mayores; si se acciona la tecla SEARCH a la izquierda, se buscan emisoras con frecuencias menores.

* Cuando comienza la búsqueda de emisoras, en el display aparece la indicación "DX SEEK".

● LOCAL SEEK (Búsqueda local)

Si, ahora, pulsa el lado derecho o izquierdo de la tecla SEARCH durante al menos 1 segundo, se produce una búsqueda de emisoras con señal intensa (emisoras locales). Sólo se sintonizan emisoras con una señal de recepción clara.

* Cuando comienza la búsqueda local de emisoras, en el display aparece la indicación "LO SEEK".

Selección manual de emisoras

Existen 2 tipos de selección de emisora: Selección rápida y selección gradual.

En la selección gradual de emisoras, la frecuencia va variando gradualmente. En la selección rápida de emisora, puede seleccionarse rápidamente la frecuencia deseada.

1. Accione la tecla BAND **15** para seleccionar la banda de frecuencias deseada. (UKW o AM (MW/LW))

* Si en el display no aparece la indicación "MANU" (o si el aparato está cerrado y aparece la indicación "SRCH"), pulse la tecla BAND durante al menos 1 segundo. Esto hará que aparezca la indicación "MANU" en el display (o, si el aparato está cerrado, que desaparezca la indicación "SRCH"), con lo que está disponible la selección manual de emisora.

2. Sintonice una emisora.

● Selección rápida de emisora:

Para seleccionar una emisora, accione la tecla SEARCH **2** a la derecha o a la izquierda y manténgala pulsada 1 segundo o más.

● Selección gradual de emisoras:

Accione la tecla SEARCH a la derecha o a la izquierda para seleccionar una emisora manualmente.

Nota:

• La búsqueda manual de emisoras se interrumpe si pasan 7 segundos sin accionar ninguna tecla.

Selección de una emisora fija

En total, existen 24 posiciones de emisora fija (6 UKW1, 6 UKW2, 6 UKW3, 6 AM) para memorizar emisoras de radio. Accionando la correspondiente tecla de emisora fija, se selecciona automáticamente la frecuencia de radio memorizada.

1. Accione la tecla BAND **15** para seleccionar la banda de frecuencias deseada. (UKW o AM (MW/LW))
2. Para seleccionar la emisora memorizada, accione la correspondiente tecla de emisora fija **13**.

* Accione una de las teclas de emisora fija y manténgala pulsada 2 segundos o más para memorizar la emisora como emisora fija.

Memorización manual

1. Accione la tecla BAND **15** para seleccionar la banda de frecuencias deseada. (UKW o AM (MW/LW))
2. Sintonice la emisora deseada mediante búsqueda de emisora, selección manual de emisora o selección de emisora fija.
3. Accione una de las teclas de emisora fija **13** y manténgala pulsada 2 segundos o más para memorizar como emisora fija la emisora sintonizada.

Memorización automática – AS

Con la función AS pueden memorizarse automáticamente hasta 6 emisoras. Si no se reciben 6 emisoras, en la posición de memoria correspondiente se mantendrá la emisora memorizada anteriormente.

1. Accione la tecla BAND **15** para seleccionar la banda de frecuencias deseada. (UKW o AM (MW/LW))
2. Pulse la tecla AS/SCN **5** durante al menos 2 segundos. Con ello se memorizan automáticamente todas las emisoras con potencia de señal elevada.

* Si se efectúa la memorización automática para bandas de frecuencia UKW, las emisoras se memorizan en UKW3 aunque antes se hubiera seleccionado UKW1 o UKW2.

Barrido de emisoras fijas – SCN

Con la función Scan se barren sucesivamente las emisoras memorizadas en la memoria de emisoras fijas, sintonizándose brevemente cada una de ellas. Esta función es especialmente útil para buscar en la memoria una emisora deseada.

1. Pulse la tecla AS/SCN **5**.
2. En cuanto se reciba la emisora deseada, pulse de nuevo la tecla AS/SCN para seleccionar dicha emisora.

RDS (sistema de datos de radio)

Este equipo posee un descodificador RDS que permite recibir los datos RDS transmitidos por algunas emisoras. Este sistema indica el nombre de la emisora recibida (PS) y durante recorridos largos puede seleccionar automáticamente la emisora que mejor se recibe en cada momento (sintonización AF). Además, si una emisora RDS emite un mensaje de tráfico o un tipo de programa (PTY), dicha emisora puede sintonizarse independientemente del modo de funcionamiento seleccionado. Si además se reciben datos EON (red de emisoras ampliada), el sistema puede cambiar automáticamente entre las emisoras de una misma red, o interrumpir un programa para transmitir mensajes de tráfico (función TP). Esta función no está disponible en algunas zonas.

Las funciones RDS sólo están disponibles en las bandas de frecuencias UKW.

- **"AF"** : frecuencia alternativa
- **"PS"** : nombre del programa
- **"PTY"** : tipo de programa
- **"EON"** : red de emisoras ampliada
- **"TP"** : programa de tráfico

* Durante la recepción AM o el funcionamiento de TV no es posible una interrupción RDS.

Función AF

Mediante la función AF se cambia a otra frecuencia de la misma red de emisoras, a fin de mantener una recepción óptima.

* El ajuste de fábrica es **"ON"**.

● Desactivación de la función AF (OFF)

Pulse la tecla AF **7**. La indicación **"AF"** desaparecerá del display.

● Activación de la función AF (ON)

Pulse la tecla AF. En el display aparecerá la indicación **"AF"**.

* Si la recepción de una emisora se deteriora permanentemente, en el display aparece la indicación **"SEARCH"** y el equipo busca el mismo programa en otra frecuencia.

* Cuando la recepción empeora, la indicación **"AF"** comienza a parpadear.

Función REG (programas regionales)

Si está activada la función REG, puede recibirse la emisora regional óptima. Si esta función está desactivada y durante el viaje cambia el área de emisoras regionales, se sintonizará la emisora regional para esa área.

* El ajuste de fábrica es **"OFF"**.

Notas:

- Esta función queda bloqueada si se recibe una emisora nacional, p.ej. BBC 2 UKW.
- El ajuste ON/OFF-(activar/desactivar) funciona si la función AF está en ON (activada)

● Activación de la función REG

Si en el display no aparece la indicación **"REG"**, pulse la tecla AF **7** durante al menos 2 segundos. En el display aparecerá la indicación **"REG"**.

● Desactivación de la función REG

Pulse la tecla AF durante al menos 2 segundos. La indicación **"REG"** desaparecerá.

Selección manual de un programa regional de la misma red de emisoras

Nota:

- Esta función puede utilizarse si se recibe una emisora regional de la misma red de emisoras.

1. Esta función actúa si está activada la función AF y desactivada la función REG.
2. Para seleccionar la emisora regional, accione una de las teclas de emisora fija **13**.
3. Cada vez que pulse brevemente esa misma tecla de emisora fija, el equipo cambiará entre los programas regionales de la misma red de emisoras.

Función TA (mensajes de tráfico)

Para que pueda usted escuchar los mensajes de tráfico incluso, p.ej., durante el funcionamiento de CD, en el modo de disponibilidad TA se da prioridad a las emisoras de tráfico con mensajes de tráfico. También es posible una selección automática de emisoras para programas de tráfico (TP).

* Esta función no está disponible durante la recepción AM o el funcionamiento de TV.

* Esta función sólo puede utilizarse cuando en el display aparece la indicación "TP". Cuando aparece la indicación "TP" quiere decir que la emisora RDS recibida contiene programas con mensajes de tráfico.

● Selección del modo de disponibilidad TA

Si se acciona la tecla TA **10** cuando en el display sólo figura la indicación "TP", en el display se mostrarán las indicaciones "TP" y "TA", y el equipo pasará a modo de disponibilidad TA hasta que se emita un mensaje de tráfico. Cuando comience un mensaje de tráfico, en el display aparecerá la indicación "TRA INFO". Si durante la recepción de un mensaje de tráfico se acciona la tecla TA, se interrumpe la recepción de la emisora con el mensaje de tráfico, y el equipo vuelve al modo de disponibilidad TA.

● Anulación del modo de disponibilidad TA

Si en el display aparecen las indicaciones "TP" y "TA", pulse la tecla TA **10**. Desaparecerá la indicación "TA", y se anulará el modo de disponibilidad TA.

* Si no aparece la indicación "TP", al accionar la tecla TA se inicia la búsqueda de una emisora TP.

● Búsqueda de emisoras TP

Si ha desaparecido la indicación "TP" y se desea buscar automáticamente emisoras de tráfico, pulse brevemente la tecla TA **10**, tras lo cual aparecerá en el display la indicación "TA".

Nota:

• Si no se recibe ninguna emisora TP, el equipo seguirá buscando. Accionando de nuevo la tecla TA desaparecerá la indicación "TA" y se detendrá la búsqueda de emisoras TP.

Memorización automática de emisoras TP

En la memoria de emisoras fijas pueden memorizarse automáticamente hasta 6 emisoras TP. Si el número de emisoras TP que se reciben es menor de 6, se mantendrán las emisoras ya presentes en la memoria.

1. Con la indicación "TA" encendida (mensajes de tráfico), pulse la tecla AS/SCN **5** durante al menos 2 segundos.
2. A continuación se memorizarán en la memoria de emisoras fijas todas las emisoras de tráfico con buena recepción.

* Las emisoras TP se memorizan en la memoria de UKW3, aunque antes se hubiera seleccionado UKW1 o UKW2.

PTY

Con la función PTY (PTY = tipo de programa) puede escucharse una emisora con el tipo de programa deseado en cuanto la emisora envíe el código PTY seleccionado, incluso cuando el equipo se encuentre en un modo de funcionamiento que no sea el de radio.

* Esta función no está disponible durante la recepción AM o el funcionamiento de TV.

* En algunos países aún no existen emisoras PTY.

* En modo de disponibilidad TA, una emisora TP tiene prioridad frente a una emisora PTY.

Selección de PTY

1. Pulsando la tecla PTY **8** (tipo de programa), el equipo pasa al modo de selección de PTY.
2. Seleccione el tipo de programa deseado pulsando una de las teclas de emisora fija **13**. Alternativamente, el tipo de programa deseado puede seleccionarse pulsando la parte superior o inferior de la tecla SEARCH **2**.

* A continuación se indican los ajustes de fábrica para las teclas de emisora fija.

| Número de emisora fija | Nombre de PTY | |
|------------------------|---------------|--------------------------|
| | INGLÉS | Contenido |
| 1 | NEWS | NOTICIAS |
| 2 | INFO | INFORMACIÓN |
| 3 | POP | MÚSICA POP |
| 4 | SPORTS | DEPORTES |
| 5 | CLASSICS | MÚSICA CLÁSICA |
| 6 | M,O,R,M | MÚSICA PARA LA CARRETERA |

- El modo de selección de PTY se anula automáticamente 7 segundos después de la selección de una emisora PTY.

● **Anulación del modo de disponibilidad PTY**

Si la tecla PTY **8** se mantiene pulsada durante más de un segundo, desaparece la indicación "PTY" y el equipo sale del modo de disponibilidad PTY.

● **Anulación de una interrupción por emisora PTY**

Si durante una interrupción por programa PTY se pulsa la tecla PTY **8** para acceder al submenú, se anula la interrupción PTY y se vuelve al modo de disponibilidad PTY.

Búsqueda de PTY

- Pulse la tecla PTY **8** para pasar al modo de selección de tipo de programa.
- Seleccione el tipo de programa.
- Accione el lado derecho o izquierdo de la tecla SEARCH **2**. Si acciona el lado derecho, el equipo buscará una emisora PTY con frecuencias mayores; si se acciona el lado izquierdo, la búsqueda se realiza con frecuencias menores.

* Si no puede recibirse ninguna emisora con el tipo de programa seleccionado, el equipo vuelve al modo estándar.

Memoria de emisoras fijas PTY

- Pulse la tecla PTY **8** para pasar al modo de selección de tipo de programa.
- Seleccione el tipo de programa.
- Si se mantiene pulsada una de las teclas de emisora fija **13** durante más de 2 segundos, el tipo de programa seleccionado se memoriza en esa tecla.

Pueden seleccionarse los 29 tipos de programa PTY que figuran en la siguiente tabla.

| Nombre de PTY | |
|---------------|--------------------------|
| INGLÉS | Contenido |
| NEWS | NOTICIAS |
| AFFAIRS | ACTUALIDAD |
| INFO | INFORMACIÓN |
| SPORTS | DEPORTES |
| EDUCATE | EDUCACIÓN |
| DRAMA | DRAMA |
| CULTURE | CULTURA |
| SCIENCE | CIENCIA |
| VARIED | ASUNTOS VARIADOS |
| POP | MÚSICA POP |
| ROCK | MÚSICA ROCK |
| M,O,R,M | MÚSICA PARA LA CARRETERA |
| LIGHT M | MÚSICA LIGERA |
| CLASSICS | MÚSICA CLÁSICA |
| OTHER M | OTRO TIPO DE MÚSICA |
| WEATHER | METEOROLOGÍA |
| FINANCE | FINANZAS |
| CHILDREN | INFANTIL |
| SOCIAL A | SOCIEDAD |
| RELIGION | RELIGIÓN |
| PHONE-IN | LLAMADAS TELEFÓNICAS |
| TRAVEL | VIAJES |
| HOBBIES | PASATIEMPOS, AFICIONES |
| JAZZ | JAZZ |
| COUNTRY | MÚSICA COUNTRY |
| NATIONAL | MÚSICA NACIONAL |
| OLDIES | MÚSICA DE ANTAÑO |
| FOLK M | MÚSICA FOLK |
| DOCUMENT | DOCUMENTALES |

Modo de selección de tipo de programa con el dispositivo abierto

1. Pulse la tecla **PTY** **8** para acceder al menú de selección de tipo de programa (PTY SELECT).

2. En el menú de selección de tipo de programa puede seleccionarse y memorizarse el tipo de programa.

Pulse el **JOYSTICK** **21** a la derecha o a la izquierda para cambiar entre **"PTY ITEM"** (tipo de programa) y **"PRESET"** (memoria de emisoras fijas) (pulsando la tecla).

3. Si está marcado **"PTY ITEM"** (tipo de programa) puede seleccionarse el tipo de programa. Pulse el **JOYSTICK** arriba o abajo para seleccionar el tipo de programa. A continuación, pulse el botón central del **JOYSTICK** para pasar al modo de funcionamiento **AUDIO**.

(El tipo de programa seleccionado aparecerá en la parte inferior derecha del display).

4. Marcando **"PRESET"** puede asignarse una memoria de emisora fija.

5. Pulse el **JOYSTICK** arriba o abajo para elegir entre las memorias de emisora fija 1 a 6.

6. A continuación, pulse el botón central del **JOYSTICK** para introducir el tipo de programa.

Pulse el botón central del **JOYSTICK** para asignar el tipo de programa marcado en **"PTY ITEM"** a la memoria de emisora fija seleccionada (que aparece en la parte inferior derecha del display).

7. Después del ajuste, pulse el **JOYSTICK** a la derecha o a la izquierda para acceder a **"MENU"**. A continuación, pulse el botón central del **JOYSTICK** para volver al display normal.

Aviso de emergencia

Si se recibe un aviso de emergencia, se cancelan todos los modos de funcionamiento. En el display aparece la indicación **"ALARM"** y se transmite el aviso de emergencia.

* Durante la recepción **AM** o el funcionamiento de **TV** no es posible una interrupción **RDS**.

● Anulación del aviso de emergencia

Si se pulsa la tecla **AF** **7** se desactiva la función de transmisión de avisos de emergencia.

Cambio del idioma del display PTY

Nota:

• Esta función sólo está disponible con el aparato abierto.

Para el display **PTY** puede seleccionarse uno de los siguientes cuatro idiomas: inglés, alemán, sueco y francés.

* El ajuste de fábrica es **"GB"** (inglés).

1. Para seleccionar el ajuste de display, accione la tecla **ADJ** **16**.

2. Pulse el **JOYSTICK** **21** arriba o abajo para seleccionar **"PTY LANG"**. A continuación, pulse el **JOYSTICK** a la derecha o a la izquierda para seleccionar el idioma. A continuación, pulse el botón central del **JOYSTICK** para introducir el idioma seleccionado.

"GB" : inglés

"F" : francés

"D" : alemán

"S" : sueco

3. Accione la tecla **ADJ**. El equipo volverá al modo de funcionamiento anterior.

Ajuste de volumen para TA, aviso

de emergencia (ALARM) y PTY

El volumen para interrupciones **TA**, **ALARM** y **PTY** puede ajustarse durante dichas interrupciones.

* El ajuste de fábrica es **"15"**.

Durante una interrupción del programa por mensaje de tráfico, aviso de emergencia o señal **PTY** puede ajustarse el volumen (desde 00 hasta 33). Para ello, pulsar la tecla **VOLUME** **2** arriba o abajo.

* Al finalizar la interrupción **TA**, **ALARM** o **PTY**, el volumen vuelve al nivel ajustado antes de la interrupción.

Funciones del cambiador de CD

Si está conectado un cambiador de CD (accesorio), todas las funciones del cambiador de CD pueden controlarse a través del equipo.

Para iniciar la reproducción, pulse la tecla FUNC **1** para activar el funcionamiento de cambiador de CD.

* Si en el display aparece la indicación "NO MAG", introduzca el cargador en el cambiador de CD. Mientras el dispositivo comprueba el cargador, en el display aparecerá la indicación "LOADING".

* Si en el display aparece la indicación "NO DISC", extraiga el cargador e introduzca los CD en los compartimentos correspondientes. A continuación, introduzca de nuevo el cargador en el cambiador de CD.

PRECAUCIÓN

En el cambiador de CD no pueden reproducirse CD-ROM.

Pausa en la reproducción

1. Accione la tecla **▶II** **3** para interrumpir la reproducción. En el display aparecerá la indicación "PAUSE".
2. Para continuar la reproducción, accione de nuevo la tecla **▶II**.

Indicación de títulos de CD

En este equipo pueden indicarse datos de título para CD con texto y títulos introducidos por el usuario.

Cada vez que se acciona la tecla DISP **12** y se la mantiene pulsada durante 1 segundo o más, la indicación de título cambia en el orden siguiente:

Con el aparato cerrado:

Nombre de usuario (CD) → Texto del CD (nombre del CD) → Texto del CD (título) → Nombre de usuario (CD) ...

Con el aparato abierto:

Nombre de usuario (CD) → Texto del CD (nombre del CD y título) → Nombre de usuario (CD) ...

Nota:

• Si el CD reproducido no contiene datos de texto o si no se ha introducido un título de usuario, aparece en el display la indicación "-----".

● Indicación de nombres de CD

Si el título de un CD ocupa más de 16 caracteres (8 caracteres con el aparato cerrado), puede recorrerse la indicación del título del modo siguiente:

Con el aparato cerrado:

1. Seleccione el texto del CD (nombre del CD o nombre del título) en el display.
2. Pulse la tecla BAND **15** durante al menos 1 segundo. Los títulos aparecerán sucesivamente.

Con el aparato abierto:

1. Seleccione el texto del CD (nombre del CD y nombre del título) en el display.
2. Pulse la tecla TITLE **19** durante al menos 1 segundo para recorrer el nombre del CD.
3. Para recorrer el título de un CD, pulse la tecla TITLE en los 30 segundos siguientes a la selección del correspondiente nombre de CD, durante al menos 1 segundo.

Nota:

- Si el nombre del CD tiene menos de 16 caracteres, la enumeración de los títulos del CD empieza inmediatamente.
- Si el nombre del título tiene menos de 16 caracteres, se indica de forma estática.

Selección de un CD

Cada una de las teclas de emisora fija **13** corresponde a un CD introducido en el cargador.

● Selección de un CD (1-6)

Para seleccionar un CD, pulse la correspondiente tecla de emisora fija **13** (1-6).

Selección de títulos

● Selección de títulos ascendente

1. Pulse la tecla SEARCH **2** a la derecha para ir al comienzo del siguiente título.
2. Cada vez que se accione la tecla SEARCH a la derecha se pasa al comienzo del siguiente título.

● Selección de títulos descendente

1. Accione la tecla SEARCH a la izquierda para volver al comienzo del título actual.
2. Accione la tecla SEARCH a la izquierda dos veces para volver al comienzo del título anterior.

Avance / retroceso rápido

● Avance rápido

Accione la tecla SEARCH **2** a la derecha y manténgala pulsada 1 segundo o más.

● Retroceso rápido

Accione la tecla SEARCH a la izquierda y manténgala pulsada 1 segundo o más.

Función TOP

Con la función TOP se reproduce el primer título (título nº 1) del CD.

● Durante la reproducción de un CD 1-6

Accione la tecla de emisora fija (1-6) c con el mismo número del CD reproducido.

Reproducción en barrido – SCN

Con la reproducción en barrido se reproducen los primeros 10 segundos de cada título de un CD.

* La reproducción en barrido es especialmente adecuada para seleccionar un título deseado.

1. Para reproducir los títulos en barrido, pulse la tecla AS/SCN **5**.
2. Pulsando de nuevo la tecla SCN se interrumpe la función de barrido. La reproducción comienza a continuación con el título actual.

Reproducción en barrido de CD – D-SCN

En la reproducción en barrido de CD, se reproducen los primeros 10 segundos del primer título de cada CD del cargador de CD introducido en ese momento.

* La reproducción en barrido de CDs especialmente adecuada para seleccionar un CD deseado.

1. Para reproducir en barrido todos los CD, pulse la tecla AS/SCN **5** durante más de 1 segundo.
2. Pulsando de nuevo la tecla AS/SCN se interrumpe la función de barrido de CD. El equipo pasa a reproducción normal en el título actual.

Repetición de la reproducción – RPT

Con la repetición de la reproducción se reproduce constantemente el título actual.

1. Para repetir un título, pulse la tecla RPT **7**. En el display aparecerá la indicación "RPT".
2. Para desactivar la función de repetición, pulse de nuevo la tecla RPT. La indicación "RPT" desaparece, y el equipo pasa a reproducción normal.

Repetición de la reproducción (CD) – D-RPT

Con la repetición de la reproducción (CD) se repite automáticamente el CD actual a partir del primer título.

1. Para repetir un CD, pulse la tecla RPT **7** durante más de 1 segundo. En el display aparecerá la indicación "D-RPT".
2. Para desactivar la función de repetición de CD, pulse de nuevo la tecla RPT. La indicación "D-RPT" desaparece, y el equipo pasa a reproducción normal.

Reproducción aleatoria – RDM

En la reproducción aleatoria se reproducen todos los títulos del CD en orden aleatorio.

1. Pulse la tecla RDM **8** (reproducción aleatoria) para pasar a reproducción aleatoria. En el display aparecerá la indicación "RDM".
2. Para desactivar la reproducción aleatoria, pulse de nuevo la tecla RDM. La indicación "RDM" desaparece, y el equipo pasa a reproducción normal.

Reproducción aleatoria de CD – D-RDM

En la reproducción aleatoria de CD se reproducen títulos de todos los CD en orden aleatorio.

1. Para la reproducción aleatoria de CD, pulse la tecla RDM **8** durante más de 1 segundo. En el display aparecerá la indicación "D-RDM".
2. Para desactivar la reproducción aleatoria de CD, pulse de nuevo la tecla RDM. La indicación "D-RDM" desaparece, y el equipo pasa a reproducción normal.

Funciones de TV

Si está conectado el sintonizador de televisión TV 6000 (accesorio), todas sus funciones pueden controlarse a través de este equipo.

ADVERTENCIA

Por su seguridad, el conductor no debe mirar la televisión ni manejar el sintonizador de TV durante la marcha. En algunos países está prohibido mirar la televisión o manejar el televisor durante la marcha.

Televisión

Notas:

- Por motivos de seguridad, el MR 6000 posee un sistema de bloqueo que desactiva la imagen cuando el vehículo está en movimiento, de modo que sólo pueda oírse el sonido. La imagen sólo se ve con el vehículo parado y el freno de mano accionado.
- Para poder seleccionar emisoras de televisión, es posible que antes haya que seleccionar el país de recepción. Para seleccionar el país, véase el subapartado "Introducción de la zona de recepción de TV".

1. Accione la tecla FUNC **1** y seleccione el funcionamiento de TV.
2. Para seleccionar la banda de TV deseada (TV1 o TV2), accione la tecla BAND **15**. Cada vez que se acciona la tecla, la selección cambia entre TV1 y TV2.
3. Accione la tecla SEARCH **2** a la derecha o a la izquierda para seleccionar la emisora de TV deseada.

Reproducción de vídeo

El sintonizador de TV posee una entrada de vídeo para conectar dispositivos externos (p.ej. un reproductor de vídeo de 12 V, una grabadora de vídeo, etc.)

1. Pulse la tecla PTY-/RDM **8** y seleccione VTR (grabadora de vídeo).
2. Para volver a recepción de televisión, pulse de nuevo la tecla PTY/RDM.

Selección de emisora

Existen 3 tipos de selección de emisora: Búsqueda de emisoras, selección manual de emisoras y selección de emisoras fijas.

Búsqueda de emisoras

1. Accione la tecla BAND **15** y seleccione la banda de televisión deseada (TV1 o TV2).
 - * Si en el display aparece la indicación "MANU" (o si el aparato está cerrado y no aparece la indicación "SRCH"), pulse la tecla BAND durante al menos 1 segundo. Esto hará que desaparezca la indicación "MANU" en el display (o, si el aparato está cerrado, que aparezca la indicación "SRCH"), y la función de búsqueda queda disponible.
2. Accione el lado derecho o izquierdo de la tecla SEARCH **2** para la búsqueda automática de emisora. Accione la tecla SEARCH a la derecha para seleccionar automáticamente la banda de frecuencias superior de la siguiente emisora de TV recibida; accionando la tecla a la izquierda se seleccionan automáticamente frecuencias inferiores.

Selección manual de emisoras

Existen 2 tipos de selección de emisora: Selección rápida y selección gradual. En la selección gradual de emisoras, la frecuencia va variando gradualmente. En la selección rápida de emisora, puede seleccionarse rápidamente la frecuencia deseada.

1. Accione la tecla BAND **15** para seleccionar la banda de TV deseada. (TV1 o TV2)
 - * Si en el display no aparece la indicación "MANU" (o si el aparato está cerrado y aparece la indicación "SRCH"), pulse la tecla BAND durante al menos 1 segundo. Esto hará que aparezca la indicación "MANU" en el display (o, si el aparato está cerrado, que desaparezca la indicación "SRCH"), con lo que está disponible la selección manual de emisora.
2. Sintonice una emisora.

● Selección rápida de emisora:

Para seleccionar una emisora, accione la tecla SEARCH **2** a la derecha o a la izquierda y manténgala pulsada 1 segundo o más.

● Selección gradual de emisoras:

Accione la tecla SEARCH a la derecha o a la izquierda para seleccionar una emisora manualmente.

Nota:

- La selección manual de emisoras finaliza si no efectúa usted ninguna operación durante 7 segundos o más.

Selección de una emisora fija

En total, pueden memorizarse 12 emisoras de TV (6 para TV1 y 6 para TV2). Esto permite seleccionar sus emisoras de TV favoritas y memorizarlas como emisoras fijas.

1. Accione la tecla BAND **15** y seleccione la banda de televisión deseada (TV1 o TV2).
2. Para seleccionar una emisora memorizada, accione la correspondiente tecla de emisora fija **13**.

* Accione una de las teclas de emisora fija y manténgala pulsada 2 segundos o más para memorizar la emisora actual como emisora fija.

Memorización manual

1. Seleccione la emisora deseada mediante búsqueda de emisoras o selección manual de emisoras.
2. Accione una de las teclas de emisora fija **13** y manténgala pulsada 2 segundos o más para memorizar la emisora como emisora fija.

Memorización automática – AS

En la memorización automática se seleccionan automáticamente 6 emisoras y se memorizan como emisoras fijas.

Si no existen 6 emisoras con buena recepción, sólo se memorizan las emisoras con buena recepción, permaneciendo en el resto de las emisoras fijas las emisoras memorizadas anteriormente.

1. Accione la tecla BAND **15** y seleccione la banda de televisión deseada (TV1 o TV2).
2. Pulse la tecla AS/SCN **5** durante al menos 2 segundos. A continuación se memorizarán todas las emisoras con emisión potente en las teclas de emisora fija **13**.

Barrido de emisoras fijas – SCAN

Con el barrido de emisoras fijas puede verse brevemente cada una de las emisoras fijas antes de pasar automáticamente a la siguiente emisora fija. Esta función es especialmente adecuada para buscar en la memoria una emisora de TV deseada.

1. Pulse la tecla AS/SCN **5**.
2. En cuanto se reciba la emisora deseada, pulse de nuevo la tecla AS/SCN.

Cambio del sistema de vídeo entre NTSC y PAL

* Esta función sólo está disponible con el aparato abierto. Seleccione la norma de TV utilizada para el sistema de vídeo.

1. Pulse la tecla ADJ **18** para acceder al menú de ajuste.
2. Pulse el JOYSTICK **21** arriba o abajo para marcar "VTR N/P".
3. Pulse el JOYSTICK a la derecha o a la izquierda para elegir entre "NTSC" y "PAL".
4. Pulse el botón central del JOYSTICK para introducir la norma seleccionada.

Introducción de la zona de recepción de TV

* Esta función sólo está disponible con el aparato abierto. Tras introducir la zona de recepción de TV se modifica el ajuste del sintonizador de TV.

1. Pulse la tecla ADJ **18** para acceder al menú de ajuste.
2. Pulse el JOYSTICK **21** arriba o abajo para marcar "TV AREA". Pulse el botón central del JOYSTICK para acceder a la lista de países.
3. Pulse el JOYSTICK arriba o abajo para seleccionar un país. A continuación, pulse el botón central del JOYSTICK para introducir el país seleccionado.
4. Después del ajuste, pulse el JOYSTICK a la derecha o a la izquierda para acceder a "MENU". Pulse el botón central del JOYSTICK para volver al menú de ajuste.

Ajuste de TV-Diversity

* Esta función sólo está disponible con el aparato abierto.

* Normalmente debe elegirse la posición "ON" para TV-DIVERSITY.

El ajuste de recepción de la antena conectada al sintonizador de TV puede modificarse.

1. Pulse la tecla ADJ **18** para acceder al menú de ajuste.
2. Pulse el JOYSTICK **21** arriba o abajo para seleccionar "TV DIVER".
3. A continuación, pulse el JOYSTICK a la derecha o a la izquierda para seleccionar "ON" u "OFF". Pulse el botón central del JOYSTICK para confirmar la selección.

● **ON:** Selecciona siempre la antena con mejor señal (en caso de antenas múltiples) para una recepción óptima.

● **OFF:** Desconecta el sistema TV-Diversity (sólo se utiliza la antena conectada a "MAIN").

4. Pulse la tecla ADJ para volver al modo de funcionamiento anterior.

Ajuste de brillo, color y tonalidad

Notas:

- Estas funciones sólo pueden utilizarse con el vehículo parado y el freno de mano accionado.
- Esta función sólo está disponible con el aparato abierto.
- HUE (tonalidad) sólo puede ajustarse en el modo NTSC.

1. Pulse la tecla BAND **15** para acceder al menú de ajuste.
2. Pulse el JOYSTICK **21** arriba o abajo para seleccionar "MONI ADJ" (ajuste de pantalla).
3. Pulse el botón central del JOYSTICK.
4. Pulse el JOYSTICK a la derecha o a la izquierda para elegir entre "BRIGHT" (brillo), "COLOR" (color) y "HUE" (tonalidad).

● **"BRIGHT":** Determina el brillo de la imagen.

● **"COLOR":** Fija la saturación de color.

● **"HUE":** Determina la tonalidad cromática (relación entre rojos y verdes).

5. Para ajustar el nivel, pulse el JOYSTICK arriba o abajo.
6. Después del ajuste, pulse el JOYSTICK a la derecha o a la izquierda para acceder a "MENU". A continuación, pulse el botón central del JOYSTICK para volver al menú de ajuste.

Cambio del formato de imagen de TV

* Esta función sólo está disponible con el aparato abierto.

1. Para modificar el formato de imagen TV, pulse la tecla WIDE **20**. Pulsando repetidamente la tecla WIDE, el tamaño de la imagen cambia en el orden siguiente:

"NORMAL" -> "WIDE" -> "F. WIDE" -> "CINEMA" -> "NORMAL"

● **"NORMAL":** (formato normal)

En los bordes izquierdo y derecho de la pantalla se ve una banda negra.

En programas de formato normal (4:3) se reproduce la imagen completa sin distorsionar.

● **"WIDE":** (imagen ancha) La imagen se estira horizontalmente en los bordes izquierdo y derecho.

● **"F. WIDE":** (imagen ancha total) Toda la imagen se estira horizontalmente.

● **"CINEMA":** (modo cine) La imagen se corta en los bordes superior e inferior.

Notas:

- Si las imágenes con formato 4:3 normal se reproducen en modo de imagen ancha o imagen ancha total, una parte del borde queda cortada o aparece distorsionada. Las imágenes originales pueden reproducirse siempre en modo normal independientemente de su formato.
- Para imágenes con subtítulos, el modo de imagen ancha total es el más adecuado.

Sistema de navegación y cámara de visión posterior

Adaptación del equipo al sistema de navegación

Es imprescindible realizar los siguientes ajustes después de conectar el sistema de navegación.

1. Con el aparato abierto, pulse la tecla ADJ **18** para acceder al menú de ajuste.
2. Pulse el JOYSTICK **21** arriba o abajo para seleccionar "INPUT". A la derecha aparecerá una barra de menú con los siguientes puntos:
 - **"NAVI"**: Seleccionar si está conectado un ordenador de navegación VDO Dayton PC 5000.
 - **"CCD"**: Seleccionarlo si está conectada una cámara de visión posterior (accesorio).
 - **"RGB"**: Seleccionarlo si se introducen imágenes RGB de componentes de otros fabricantes.
 - **"COM"**: Seleccionarlo si se introducen imágenes compuestas de componentes de otros fabricantes.
3. Pulse el JOYSTICK a la derecha o a la izquierda para seleccionar "NAVI". A continuación, pulse el botón central del JOYSTICK para adaptar el sistema a la conexión del sistema de navegación VDO Dayton.

Cambio entre navegación y display de audio / vídeo

• *Sólo se puede cambiar de display audio/vídeo a navegación con el aparato abierto.*

El cambio del sistema de navegación al display de audio/vídeo se realiza mediante la función "Stand-by" del sistema de navegación.

Uso del sistema de navegación

El uso del sistema de navegación se explica en el manual de instrucciones del sistema de navegación.

Vigilancia de marcha atrás con cámara de visión posterior

El MR 6000 permite conectar una cámara de visión posterior.

Notas:

- *Esta función sólo está disponible con el aparato abierto.*
- *Si desea conectar simultáneamente al equipo una cámara de visión posterior y un sintonizador de TV, conecte la cámara a la entrada CCD del MR 6000.*

Adaptación del equipo a la cámara de visión posterior

Es imprescindible realizar los siguientes ajustes después de conectar una cámara.

1. Con el aparato abierto, pulse la tecla ADJ **18** para acceder al menú de ajuste.
2. Pulse el JOYSTICK **21** arriba o abajo para seleccionar "INPUT".
3. Pulse el JOYSTICK a la derecha o a la izquierda para seleccionar "CCD". A continuación, pulse el botón central del JOYSTICK para adaptar el sistema a la conexión de la cámara.

Iluminación permanente de las teclas

Nota:

- La siguiente función sólo está disponible con el aparato abierto.

Con el sistema abierto puede activarse o desactivarse la iluminación permanente de las teclas.

- **"ON"** : La iluminación de las teclas se activa durante 5 segundos al tocar una tecla.
 - **"OFF"** : La iluminación de las teclas está permanentemente encendida si el encendido está conectado.
1. Con el aparato abierto, pulse la tecla ADJ **18** para acceder al menú de ajuste.
 2. Pulse el JOYSTICK **21** arriba o abajo para seleccionar **"AUTO ILL"**. (iluminación automática).
 3. A continuación, pulse el JOYSTICK a la derecha o a la izquierda para seleccionar **"ON"** u **"OFF"** y pulse el botón central del JOYSTICK.
 4. Pulse la tecla ADJ para volver al modo de funcionamiento anterior.

Introducción de títulos

Es posible memorizar y visualizar títulos o nombres con un máximo de 10 caracteres para emisoras de TV y para CD.

1. Pulse la tecla FUNC **1** para seleccionar el modo (cambiador de CD o TV) en el que desea introducir un título.
2. Reproducir el CD o sintonizar la emisora de TV cuyo título desea introducir.
3. Mantenga pulsada la tecla TITLE **19** durante al menos 1 segundo hasta que el display pase a introducción de títulos.
4. Pulse el JOYSTICK **21** arriba, abajo, a la derecha o a la izquierda para seleccionar los caracteres. Pulse el botón central del JOYSTICK para confirmar el carácter seleccionado.

* Si el cursor se encuentra en el borde superior o inferior del display, aparecerá la siguiente línea si se pulsa el JOYSTICK arriba o abajo.

- "-->" : Espacio en blanco
- "<--" : Volver una posición hacia atrás
- "-|--" : Entrar

5. Reproducir el proceso del paso 4 para introducir el título.
6. Una vez escrito el título, pulse el botón central del JOYSTICK durante más de 2 segundos para memorizar el título y salir del modo de introducción.

* Durante la búsqueda, el barrido de emisoras fijas, la memorización automática (TUNER, TV), el barrido de títulos, la función de repetición o la reproducción aleatoria (cambiador de CD) no es posible introducir títulos. Antes de introducir un título deben interrumpirse dichas funciones.

Indicación de la lista de títulos

Después de acceder a la lista de títulos, puede usted seleccionar CD o emisoras a través de dicha lista.

1. Pulse la tecla TITLE **19** con el equipo en funcionamiento de radio, cambiador de CD o TV. Aparecerá la lista de títulos. Durante la visualización de la lista de títulos pueden realizarse las siguientes funciones:
 - **Radio:** Se indica la abreviatura de la emisora (en el caso de emisoras RDS), o la frecuencia, de las emisoras fijas 1 a 6.
 - **Cambiador de CD:** Se indican los títulos de los CD 1-6. Si no hay ningún CD en el cambiador, aparece la indicación "-----".
 - **TV:** Aparece el título o abreviatura de los canales memorizados en las teclas de emisora fija 1-6.
2. Pulse el JOYSTICK **21** arriba o abajo para elegir entre 1-6. A continuación, pulse el botón central del JOYSTICK para sintonizar la emisora o reproducir el CD seleccionado.
3. Pulse de nuevo la tecla TITLE para volver al display estándar.

* Durante la búsqueda, el barrido de emisoras fijas, la memorización automática (TUNER, TV), el barrido de títulos, la función de repetición o la reproducción aleatoria (cambiador de CD) no es posible acceder a la lista de títulos. Antes de introducir un título deben interrumpirse dichas funciones.

Ajuste de la interrupción por teléfono móvil

Si conecta este equipo con su teléfono móvil mediante un cable (que se vende por separado) puede usted escuchar sus llamadas telefónicas a través de los altavoces del vehículo.

* El ajuste de fábrica es "OFF".

1. Pulse la tecla ADJ **18** para acceder al menú de ajuste.
2. Pulse el JOYSTICK **21** arriba o abajo para seleccionar las opciones "TEL SW", "ON", "OFF" o "MUTE" que aparecen en la barra de menús.

● OFF:

El equipo continúa su funcionamiento normal cuando se usa el teléfono móvil.

Nota:

• Si se ha seleccionado OFF, desconecte el teléfono móvil del cable o apáguelo.

● ON:

Puede usted escuchar sus llamadas telefónicas a través de los altavoces conectados al equipo.

* Si las conversaciones telefónicas se emiten por los altavoces del vehículo, el volumen puede ajustarse mediante la tecla VOL **2**.

● MUTE:

Durante una llamada de teléfono se suprime el volumen del equipo.

3. Pulse el JOYSTICK a la derecha o a la izquierda para realizar la selección. A continuación, pulse el botón central del JOYSTICK para confirmar la selección.
4. Pulse de nuevo la tecla ADJ para volver al display estándar.

Ajuste de la salida de altavoz para el teléfono móvil

* El ajuste de fábrica es "RIGHT" (derecha).

* Para emitir las llamadas telefónicas, ajuste la interrupción por teléfono móvil a "ON".

1. Pulse la tecla ADJ **18** para acceder al menú de ajuste.
2. Pulse el JOYSTICK **21** arriba o abajo para seleccionar "TEL SP". En la barra de menú aparece "LEFT" y "RIGHT".

● RIGHT:

Las llamadas telefónicas se emiten por el altavoz derecho conectado al equipo.

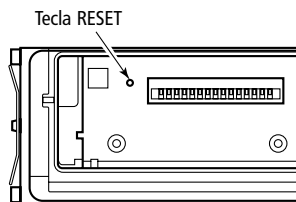
● LEFT:

Las llamadas telefónicas se emiten por el altavoz izquierdo conectado al equipo.

3. Pulse el JOYSTICK a la derecha o a la izquierda para seleccionar el modo de funcionamiento deseado. A continuación, pulse el botón central del JOYSTICK para confirmar la selección.
4. Pulse de nuevo la tecla ADJ para volver al display estándar.

7. LOCALIZACIÓN DE FALLOS

| | Fallo | Causa | Solución |
|---|---|---|---|
| General | No puede encenderse el equipo (no hay sonido). | Fusible quemado. | Sustitúyalo por un nuevo fusible del mismo amperaje. Si el fusible se quema de nuevo, diríjase a un distribuidor autorizado de VDO Dayton. |
| | | Cableado incorrecto. | Compruebe todas las conexiones cableadas (véase manual de instalación) o diríjase a su distribuidor de VDO Dayton. |
| | No ocurre nada al pulsar las teclas. La indicación del display no es correcta. | Fallo del microprocesador. | Apague el equipo y accione la tecla de liberación 6 para retirar el panel de mando extraíble. Mantenga pulsada la tecla RESET con un objeto fino (p.ej. un clip) durante 2 segundos aproximadamente. |
| | | Suciedad en las conexiones del panel de mando o del equipo. | Limpie la regleta de conexiones con un paño suave humedecido con alcohol. |
| | El mando a distancia no funciona. | Display cerrado. | El mando a distancia sólo funciona con el display abierto. |
| | | Incidencia directa de luz solar sobre el receptor de infrarrojos 22 del display LCD. | Si la luz solar incide directamente sobre el receptor de infrarrojos, el funcionamiento del mando a distancia puede verse afectado. |
| Pilas del mando a distancia ausentes o descargadas. | | Compruebe las pilas del mando a distancia o coloque el mando en el soporte. | |
| TV | No hay imagen. | Freno de mano no accionado. | Asegúrese de que el freno de mano está accionado. |
| | Imagen demasiado oscura. | Se ha seleccionado un nivel de brillo insuficiente. | Corrija el ajuste de brillo. |
| | | Condiciones de funcionamiento adversas. | La temperatura del vehículo es de 0 °C o menos. Caliente el habitáculo (hasta 25°C aproximadamente) y realice una nueva comprobación. |
| | | Faros encendidos. | En condiciones de oscuridad, es decir, al encender los faros, el display se oscurece ligeramente para evitar deslumbramientos. (Por eso, si el display está demasiado oscuro debe comprobarse si los faros están encendidos). |
| | Colores débiles o deficientes. | Ajuste de color incorrecto. | Asegúrese de que los valores de COL (color) y HUE (tonalidad) son correctos. |
| Distorsión de la imagen al conectar una grabadora de vídeo. | Ajuste NTSC/PAL incorrecto | Ajuste la selección NTSC/PAL de la grabadora de vídeo. | |



| | Fallo | Causa | Solución |
|-----------|--|---------------------------------------|--|
| TV | Aparecen distorsiones en la recepción de TV. | Malas condiciones de recepción | Las señales de recepción son reflejadas por montañas, edificios, etc. Realice una nueva comprobación en un lugar con buenas condiciones de recepción. |
| | Sombras o imágenes fantasmas durante la recepción de TV. | Malas condiciones de recepción | La reflexión de las señales en montañas o edificios puede provocar recepción múltiple. Vuelva a realizar una comprobación cambiando de lugar o de orientación. |
| | Franjas o puntos durante la recepción de TV. | Frecuencias parásitas | Los vehículos, tranvías, cables eléctricos, anuncios luminosos etc. pueden interferir en la recepción de TV. Realice una nueva comprobación en un lugar distinto. |
| | Puntos rojos, verdes y azules en la imagen. | Algunos pixels del LCD no se activan. | Esto no es un defecto, sino un comportamiento habitual de los displays de cristal líquido (LCD). (Los displays se fabrican con tecnologías extremadamente precisas. Generalmente, un 99,99% de todos los puntos de imagen (pixel) están activados, y sólo un 0,01% no se activan). |

8. MENSAJES DE ERROR

Si surge un fallo, aparece una de las siguientes indicaciones. Para subsanar el fallo, lleve a cabo la medida descrita abajo en cada caso.

| | Mensaje de error | Causa | Solución |
|-----------------|------------------|---|---|
| Cambiador de CD | ERROR 2 | No se ha cargado un CD del cambiador. | Defecto en el mecanismo del cambiador de CD. Diríjase a un distribuidor autorizado de VDO Dayton. |
| | ERROR 3 | No puede reproducirse un CD del cambiador debido a arañazos, etc. | Sustitúyalo por un CD no arañado ni deformado. |
| | ERROR 6 | Se ha introducido un CD en el cambiador al revés, por lo que no puede reproducirse. | Extraiga el CD e introdúzcalo correctamente. |

Si aparece un mensaje de error distinto de los mencionados, accione la tecla RESET con el panel de mandos abierto. Si el fallo sigue sin desaparecer, diríjase a un distribuidor autorizado de VDO Dayton o llame a nuestra línea directa VDO Dayton al número de teléfono siguiente:

E 91 5 66 94 05

9. DATOS TÉCNICOS

Sintonizador de UKW (FM)

Gama de frecuencias:

87,5 MHz a 108 MHz (en pasos de 0,05 MHz)

Sintonizador de MW

Gama de frecuencias:

MW: 531 kHz a 1602 kHz
(en pasos de 9 kHz)

LW: 153 kHz a 279 kHz (en pasos de 3 kHz)

Amplificador

Potencia nominal (sinusoidal):

17 W ∞ 4 (20 Hz a 20 kHz, 1% distorsión armónica, 4 Ω)

Potencia musical: 40 W ∞ 4 (EIAJ)

Impedancia de altavoces: 4 Ω (4 a 8 Ω)

Entradas

Entrada RGB:

Señal de vídeo: 0,7 \pm 0,2 Vs-s (Impedancia de entrada 75 Ω)

Señal de sincronismo: 0,3 (+0,9/-0,1) Vs-s (Impedancia de entrada 75 Ω)

Entrada de vídeo:

1,0 \pm 0,2 Vs-s (Impedancia de entrada 75 Ω)

Conector de vídeo: Mini-DIN (8 Pin)

Pantalla LCD

Tamaño de la pantalla:

142 mm ancho x 78 mm alto
(pantalla ancha de 6,5 pulgadas)

Reproducción de imagen: TN-LCD de
transmisión

Tipo de visualización: Matriz activa TFT
transistor de película
fina)

Puntos de imagen (pixels):

280800 (1200 x 234)

Generalidades

Alimentación de tensión:

14,4 V corriente continua (10,8 a 15,6 V)

Conexión a tierra:

Polo negativo a masa del vehículo

Potencia consumida:

4,0 A (1 W)

Corriente de salida para antena automática:

500 mA máx.

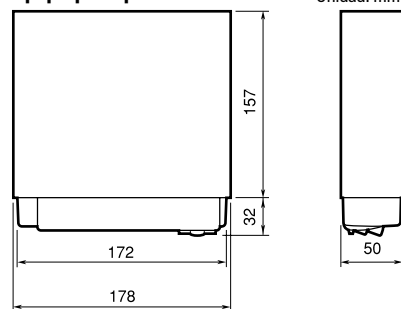
Dimensiones del aparato:

178 (ancho) x 50 (alto) x 157 (profund.) mm

Peso:

1,7 kg

Equipo principal



Notas:

- Datos técnicos según norma EIAJ.
- Queda reservado el derecho a introducir modificaciones en los datos técnicos y el diseño sin previo aviso.

MANUAL DE INSTALACIÓN

■ Contenido

| | |
|--|-----|
| 1. ANTES DE INICIAR LA INSTALACIÓN | 249 |
| 2. CONTENIDO DEL EMBALAJE | 249 |
| 3. MEDIDAS GENERALES DE PRECAUCIÓN | 250 |
| 4. MEDIDAS DE PRECAUCIÓN PARA LA INSTALACIÓN | 250 |
| 5. MONTAJE DEL EQUIPO PRINCIPAL | 251 |
| 6. DESMONTAJE DEL EQUIPO PRINCIPAL | 252 |
| 7. MEDIDAS DE PRECAUCIÓN PARA EL CABLEADO | 253 |
| 8. CONEXIONES CABLEADAS | 254 |
| 9. EJEMPLOS DE SISTEMAS | 256 |

1. ANTES DE INICIAR LA INSTALACIÓN

1. Este equipo está previsto exclusivamente para su uso en vehículos con una instalación de 12 V y conexión del polo negativo a masa.
2. Lea cuidadosamente estas instrucciones.
3. Antes de la instalación es imprescindible desembornar el polo negativo de la batería para evitar cortocircuitos durante el montaje (Figura 1).

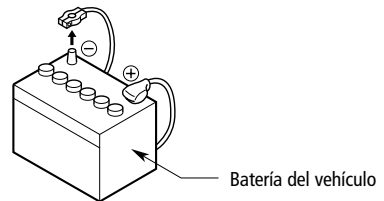


Figura 1

2. CONTENIDO DEL EMBALAJE

- | | |
|--|--|
| 1 Equipo principal | |
| 2 Instrucciones Manual de instrucciones y de instalación | |
| 3 Cables de conexión (Alimentación de tensión y altavoces) | |
| 4 Bolsa para accesorios del equipo principal (Nº 1) Tornillo avellanado (M5 × 8) 4 Tornillo hexagonal (M5 × 8) 5 | |
| 5 Bolsa para accesorios del equipo principal (Nº 2) Placa de gancho 2 Mordaza para cables Pieza distanciadora Tornillo especial | |
| 6 Bastidor universal de montaje | |
| 7 Cubierta exterior | |
| 8 Funda para panel de mando | |

3. MEDIDAS GENERALES DE PRECAUCIÓN

1. No abra la carcasa. En su interior no hay ningún componente que pueda ser ajustado por el usuario. Si durante el montaje se cae un objeto al interior del equipo, diríjase a su distribuidor de VDO Dayton.
2. Utilice un paño suave y seco para limpiar la carcasa. No utilice nunca un paño áspero, disolventes, gasolina, alcohol, etc. Si la suciedad es muy intensa, límpiela con un paño suave humedecido con algo de agua fría o templada.

4. MEDIDAS DE PRECAUCIÓN PARA LA INSTALACIÓN

1. Antes de comenzar la instalación, prepare todos los componentes y herramientas necesarios para el equipo principal.
2. Este modelo está equipado con una pantalla LCD que puede sacarse del equipo hacia delante. Por ello, antes del montaje debe comprobarse si existe suficiente espacio libre con respecto al cuadro de instrumentos y a la palanca de cambios (Figura 2). En algunos tipos de vehículo, la pantalla LCD podría topar con el cuadro de instrumentos o la palanca de cambios. En ese caso no debe montarse el equipo.

3. Monte el equipo con una inclinación no superior a 30° con respecto a la horizontal. (Figura 3)
4. Si es necesario realizar trabajos de montaje en la carrocería del vehículo (p.ej., efectuar taladros), diríjase a su concesionario de automóviles.

5. Utilice para el montaje los tornillos suministrados. El empleo de otros tornillos podría provocar daños (Figura 4).

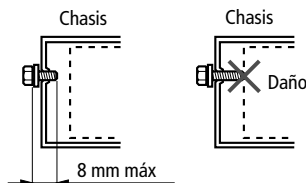


Figura 4

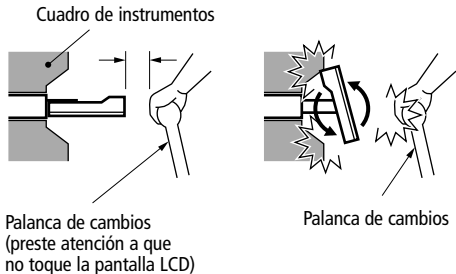


Figura 2

6. El equipo principal posee agujeros para los tornillos de fijación del conjunto de montaje VDO (marcas "C", Figura 5).

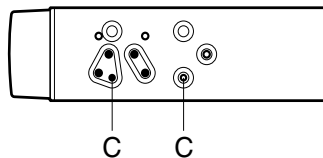


Figura 5

3. Monte el equipo con una inclinación no superior a 30° con respecto a la horizontal. (Figura 3)

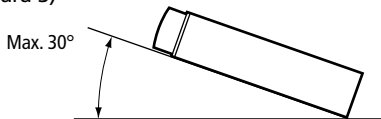


Figura 3

4. Si es necesario realizar trabajos de montaje en la carrocería del vehículo (p.ej., efectuar taladros), diríjase a su concesionario de automóviles.

5. MONTAJE DEL EQUIPO PRINCIPAL

■ Bastidor universal de montaje

1. Introduzca el bastidor universal de montaje en el cuadro de instrumentos, doble hacia dentro las pestañas de chapa del bastidor utilizando un destornillador y efectúe la fijación según se muestran en la Figura 6.
2. Realice las conexiones según se indica en la sección 8.
3. Introduzca el equipo principal en el bastidor universal de montaje hasta que quede encajado.
4. Coloque los embellecedores externos de modo que todos los ganchos queden enclavados.

Notas:

- 1) Para algunos tipos de vehículo se necesitan conjuntos de montaje especiales para una instalación correcta. Para más detalles, diríjase a su distribuidor de VDO Dayton.
- 2) Para evitar que el equipo principal pueda aflojarse, asegure bien las pestañas de chapa delanteras.

• Dimensiones del hueco para la consola

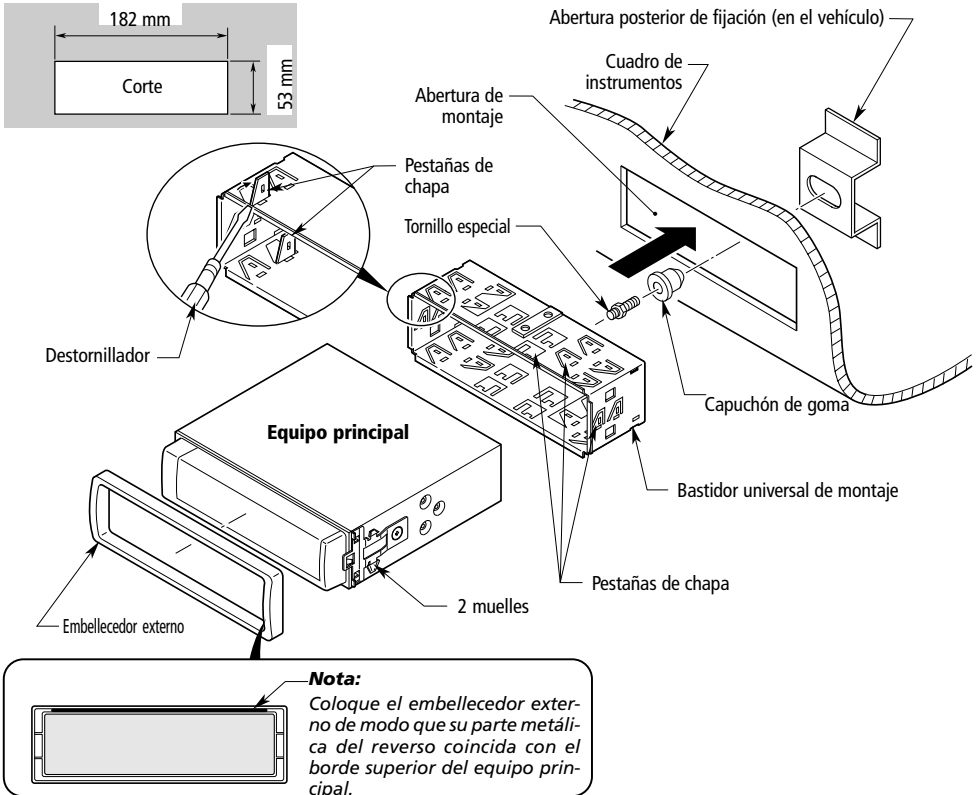
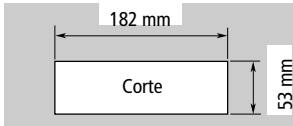


Figura 6

6. DESMONTAJE DEL EQUIPO PRINCIPAL

1. Después de haber fijado la cara posterior del equipo principal según el procedimiento mostrado en la Figura 6, suelte el tornillo especial.
2. Retire el embellecedor exterior.
3. Introduzca la placa de gancho entre el muelle y el bastidor de montaje universal, encaje la pestaña **(B)** del muelle en el agujero **(A)** de la placa de gancho y extraiga el equipo prin-

cipal con ayuda de la placa de gancho. (Introduzca el borde derecho e izquierdo de la placa de gancho, Figura 7).

Nota: *Conservar las placas de gancho. Si no es posible retirar el equipo principal mediante las placas de gancho, no es posible retirar el equipo principal.*

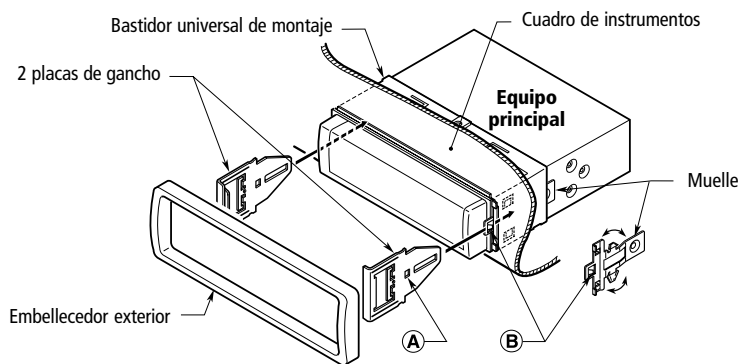


Figura 7

7. MEDIDAS DE PRECAUCIÓN PARA EL CABLEADO

1. Antes de efectuar las conexiones es imprescindible desconectar la alimentación de tensión (desemborne el polo negativo de la batería).
2. Proceda de forma especialmente cuidadosa al efectuar el cableado.
No tender los cables cerca del motor, del tubo de escape, etc. El calor podría dañar los cables.
3. Si se quema el fusible, compruebe si el cableado es correcto.
Si no presenta fallos, sustituya el fusible por uno nuevo del mismo amperaje.
4. Para su sustitución, extraiga el fusible (15 A) de la parte posterior del equipo y coloque uno nuevo (Figura 8).

Vista posterior del equipo principal

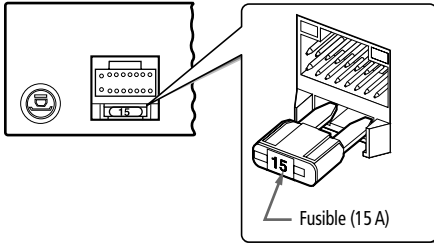


Figura 8

5. Si el cable negro de masa (A7) no se conecta a la alimentación de corriente del vehículo mediante el conector ISO, debe fijarse a un punto de masa adecuado (metal limpio sin pintar) del vehículo (Figura 9).

¡No conecte directamente el cable de masa al polo negativo de la batería del vehículo!

Si la conexión a masa del equipo es insuficiente, puede averiarse o generar sonidos parásitos (zumbidos, silbidos).

⚠ PRECAUCIÓN

Después de la conexión, fije el cable con una abrazadera o cinta aislante para su protección.

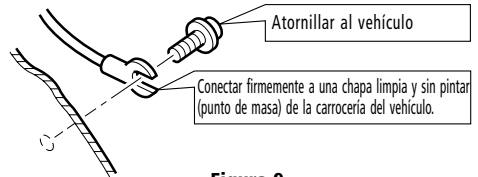
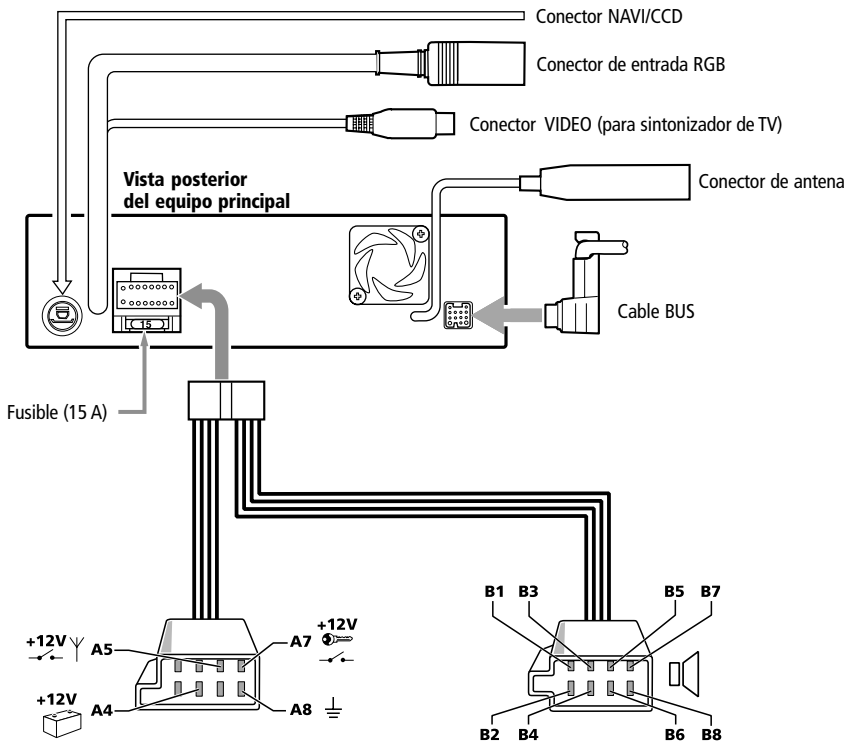


Figura 9

8. CONEXIONES CABLEADAS



| Nº PIN | Color del cable | Conexión |
|---|-----------------|---|
| Enchufe A, alimentación de corriente | | |
| A1 | marrón | entrada para supresión de volumen por llamada telefónica |
| A2 | – | sin ocupar |
| A3 | – | sin ocupar |
| A4 | rojo | + 12 V permanentes (positivo permanente), debe ser adecuado para una absorción de corriente de 15 A |
| A5 | azul/blanco | salida de conmutación para antena automática (300 mA máx.) |
| A6 | naranja/blanco | entrada para iluminación (p.ej. procedente de la luz de cruce) |
| A7 | amarillo | +12 V conmutados (a través de la cerradura de contacto) |
| A8 | negro | masa (si el vehículo no dispone de conexión ISO, a un punto de masa apropiado de la carrocería) |
| Enchufe B, altavoces | | |
| B1 | violeta | fase detrás, derecha (HR +) |
| B2 | violeta/negro | cable de retorno detrás, derecha (HR -) |
| B3 | gris | fase delante, derecha (VR +) |
| B4 | gris/negro | cable de retorno delante, derecha (VR -) |
| B5 | blanco | fase delante, izquierda (VL +) |
| B6 | blanco/negro | cable de retorno delante, izquierda (VL -) |
| B7 | verde | fase detrás, izquierda (HL +) |
| B8 | verde/negro | cable de retorno detrás, izquierda (HL -) |

■ Conexión de los accesorios

• **Conexión de una cámara de visión posterior para el vehículo**

La cámara de visión posterior para el vehículo puede conectarse a la conexión de ampliación del sistema del equipo principal.

Para más detalles, véase el manual de montaje de la cámara de visión posterior.

Notas:

- *Para la conexión del equipo principal y la cámara de visión posterior se necesita una alimentación de corriente disponible como accesorio.*
- *Si se utiliza una cámara CCD no puede emplearse el sistema de navegación.*

• **Conexión al sistema de navegación**

Para la conexión de un sistema de navegación VDO Dayton están previstos el conector de ampliación del sistema (CCD/NAVI) y el conector RGB del equipo principal.

Si está conectado un sistema de navegación no puede conectarse una cámara CCD.

• **Conexión a un teléfono móvil**

Si se conecta el cable del teléfono móvil previsto para ello al cable de supresión de volumen por llamada telefónica (A1), está disponible la función de supresión de volumen al utilizar el teléfono móvil.

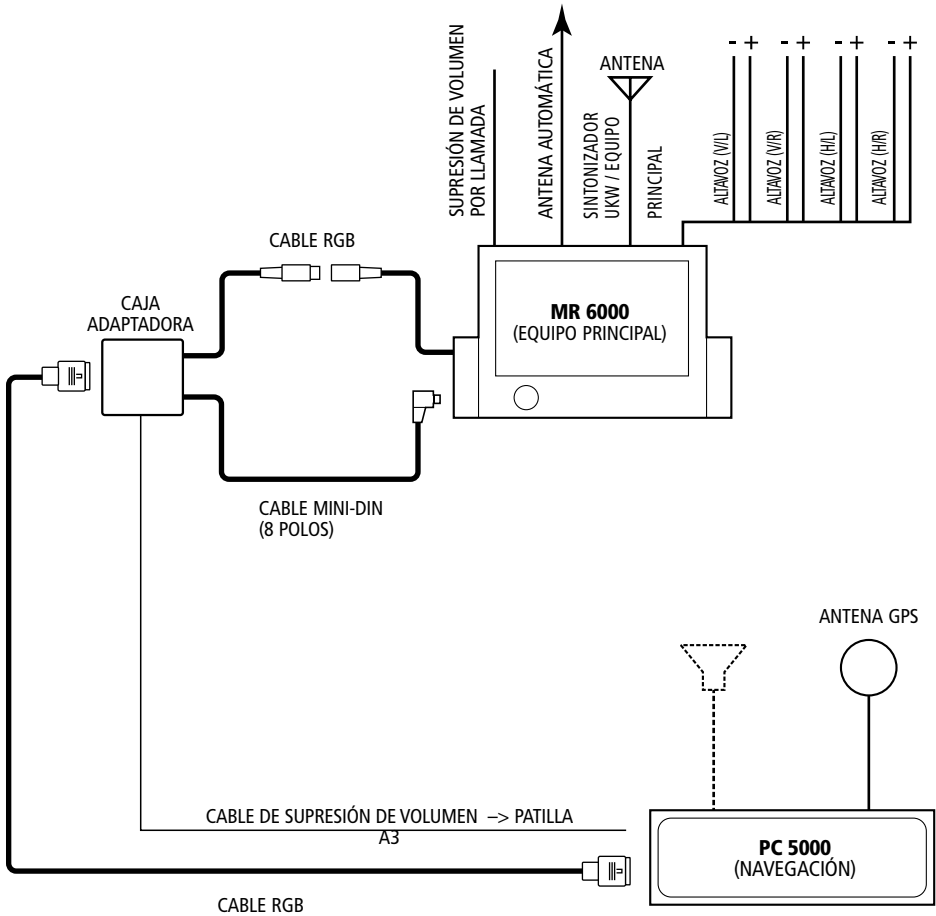
En la página 234 figuran más detalles sobre el ajuste de la supresión de volumen por llamada telefónica.

• **Sintonizador de TV**

El sintonizador de TV se conecta a través del conector BUS y el conector Cinch amarillo. Para más detalles sobre la conexión del sintonizador de TV, consulte el manual de instrucciones del sintonizador de TV.

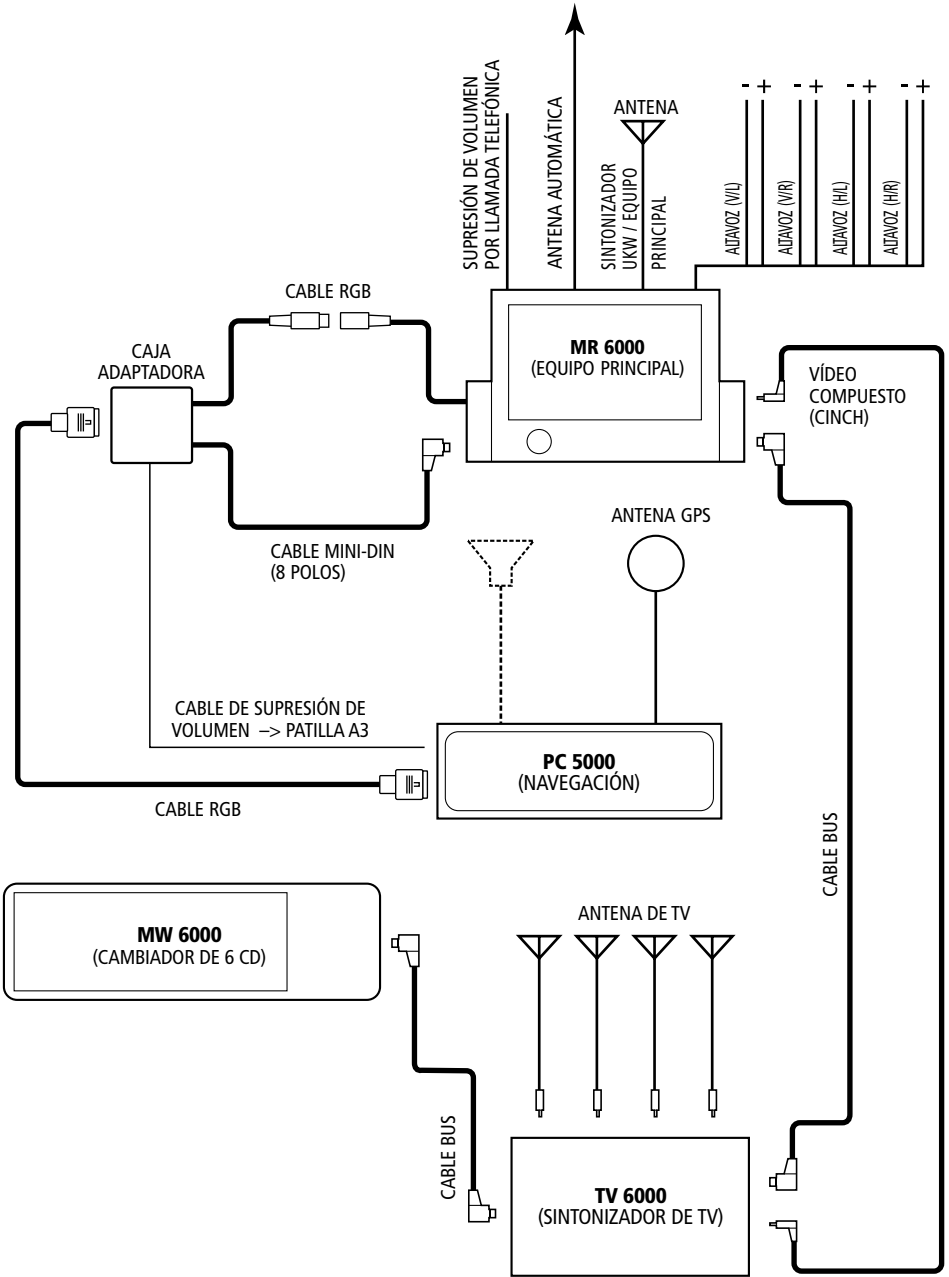
9. EJEMPLOS DE SISTEMAS

■ Ejemplo de sistema 1



- * Conecte las fuentes de vídeo compuesto a través del conector de vídeo Mini-DIN de 8 patillas. Conecte las fuentes de imagen RGB a través del conector DIN-RGB de 8 patillas.
- * Para la configuración correcta de la entrada de dispositivos, véase la página 244.
- * Si está conectado un sistema de navegación no puede conectarse una cámara CCD.

■ Ejemplo de sistema 2



Ärade kund,

tack för att du har bestämt dig för en VDO Dayton MR6000. Läs bruksanvisningen noggrant för att kunna utnyttja de många funktionerna på MR 6000. Efter läsningen är det en god ide att förvara bruksanvisningen inom räckhåll (t.ex. i handskfacket).

Komponenterna TV 6000 (TV-tuner) och MW 6000 (6-facks CD-växlare) som finns att få som tillbehör beskrivs i denna bruksanvisningen. Information beträffande montering och anslutning finns i respektive komponents monteringsanvisning.

Betjäning av navigationssystemet som finns som tillbehör beskrivs i navigationsdatorns bruks- resp. monteringsanvisning.

Innehåll

| | | | |
|---|-----|--|-----|
| 1. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER | 261 | Radiofunktion | 273 |
| WARNING | 261 | Lyssna på radion | 273 |
| INFORMATION TILL ANVÄNDAREN | 261 | Inställning av sändare | 273 |
| 2. TERMINOLOGI | 262 | Sändarsökning | 273 |
| Knappterminologi | 262 | Manuell sändarinställning | 273 |
| Användning av JOYSTICK | 263 | Inställning av en lagrad sändare | 274 |
| 3. INDIKERING AV FUNKTION | 264 | Manuell lagring | 274 |
| Gemensam indikering för alla funktioner | 264 | Automatisk lagring – AS | 274 |
| Display i radiofunktion | 264 | Scansökning av lagrade sändare – SCN | 274 |
| RDS-display | 265 | RDS-funktion | 275 |
| Display i CD-växlarfunktion | 265 | RDS (Radio Data System) | 275 |
| TV-display | 266 | AF-funktion | 275 |
| 4. LÖSTAGBAR KONTROLLPANEL | 267 | REG-funktion (regionalprogram) | 275 |
| Avtagning av kontrollpanelen | 267 | Manuell inställning av en regionalsändare i samma sändarnät | 275 |
| Isättning av kontrollpanelen | 267 | TA-funktion (trafikinformation) | 276 |
| 5. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER | 268 | Automatisk lagringsfunktion för TP-sändare | 276 |
| LCD-bildskärm/allmänt | 268 | PTY | 276 |
| Rengöring | 268 | PTY-inställning | 276 |
| 6. BETJÄNING | 269 | PTY-sökning | 277 |
| Grundfunktion | 269 | PTY-stationsminne | 277 |
| Till- / frånkoppling | 269 | Val av programtyp med framkörd display .. | 278 |
| Inställning av funktion | 269 | Nödanrop | 278 |
| Volyminställning | 269 | Ändring av PTY-displayens språk | 278 |
| Omkoppling av display-läge | 269 | Volyminställning för TA, Nödanrop (ALARM) och PTY | 278 |
| Lägesindikering | 270 | CD-växlarfunktion | 279 |
| Öppning och vridning av display | 270 | CD-växlarfunktioner | 279 |
| Till-/frånkoppling av bildskärmen | 270 | Avspelningspaus | 279 |
| Stumkoppling | 270 | Visning av CD-titlar | 279 |
| Z-förstärkning | 271 | Val av en CD | 279 |
| Sound-programmering | 271 | Titelval | 279 |
| Inställning av bas och diskant | 272 | Snabbspolning framåt/bakåt | 280 |
| Inställning av balans och fader | 272 | TOP-funktion | 280 |
| Loudness | 272 | Scansökning – SCN | 280 |
| CT-funktion (tid) | 272 | CD-scansökning – D-SCN | 280 |
| | | Titelupprepning – RPT | 280 |
| | | CD-upprepning – D-RPT | 280 |
| | | Slumpvis avspelning – RDM | 280 |
| | | Slumpvis avspelning av CD – D-RDM | 280 |

Innehåll

| | |
|---|-----|
| TV-funktion | 281 |
| TV-funktioner | 281 |
| Titta på TV | 281 |
| Videoavspelning | 281 |
| Inställning av sändare | 281 |
| Manuell sändarsökning | 281 |
| Inställning av en lagrad sändare | 282 |
| Manuell lagring | 282 |
| Automatisk lagring – AS | 282 |
| Scansökning av en lagrad sändare – SCN .. | 282 |
| Omkoppling av videosystemet | |
| mellan NTSC och PAL | 282 |
| Inmatning av TV:ns mottagningsområde | 282 |
| Inmatning av TV-diversity | 283 |
| Inställning av ljusintensitet, färg och färgton | 283 |
| Omkoppling av TV:ns bildformat | 283 |
| Navigationssystem & | |
| backningskamera | 284 |
| Inställning av apparaten för | |
| navigationssystemet | 284 |
| Omkoppling mellan navigation | |
| och audio/videodisplay | 284 |
| Användning av navigationssystemet | 284 |
| Backningsövervakning med | |
| backningskamera | 284 |
| Inställning av apparaten för | |
| backningskamera | 284 |
| Andra funktioner | 285 |
| Permanent knappbelysning | 285 |
| Inmatning av titlar | 285 |
| Visning av titellista | 285 |
| Inställning för mobiltelefonavbrott | 286 |
| Inställning av fordonshögtalarnas | |
| utgång för mobiltelefonen | 286 |
| 7. FELSÖKNING | 287 |
| 8. FELINDIKERING | 289 |
| 9. TEKNISKA DATA | 178 |

1. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

VARNING

För sin egen säkerhet bör föraren inte titta på TV eller betjäna reglagen under körning. Observera att det i en del länder är förbjudet att titta på TV eller betjäna TV:n under körning.

Ställ in volymen så att ljud utifrån (t.ex. från utryckningsfordon) fortfarande kan uppfattas.

1. Om det är mycket kallt i fordonets inneutrymme och CD-spelaren startas omedelbart efter det att värmen slagits på kan kondens, som hindrar riktig återgivning, bildas på CD:n eller på CD-spelarens optiska delar. Torka av CD:n med en mjuk trasa om fukt har bildats på den. Om det har bildats fukt på CD-spelarens optiska delar bör den inte användas förrän efter ca. en timme. Under den tiden försvinner kondensen på ett naturligt sätt och normal funktion är åter möjlig.
2. Körning på dåliga vägar kan orsaka vibrationer som kan leda till att avsnitt av CD:n hoppas över.
3. Apparaten är utrustad med en precisionsmekanism. Öppna aldrig huset, ta aldrig isär apparaten och smörj inte de rörliga delarna om en störning uppträder.
4. TV-mottagning
Vid TV-mottagning ändras signalstyrkan då fordonet är i rörelse. Det kan därför vid enstaka tillfällen inträffa att ingen tydlig bild kan tas emot.
 - TV-signaler utbreder sig praktiskt taget linjärt. Mottagningen kan därför påverkas av byggnader, berg eller andra hinder.
 - Externa faktorer som t.ex. kraftledningar för eldrivna tåg, högspänningsledningar och signalanordningar kan störa bilden eller orsaka brus.* Koppla om till en annan sändare med bra mottagning, om mottagningen är dålig.

INFORMATION TILL ANVÄNDAREN:

ÄNDRINGAR ELLER MODIFIKATIONER SOM INTE GODKÄNTS AV TILLVERKAREN AV DENNA PRODUKT MEDFÖR ATT GARANTIN INTE LÄNGRE GÄLLER.


2. TERMINOLOGI

Knappterminologi

Anvisning:

- Referera till bilden av apparatens front p å sidan 3 (utvikningssida).

Vid inkörd display

- 1 Knapp  / FUNC (Till-/frånkoppling / funktion)
- 2 Knappar VOL ▲/▼ (volym) och SEARCH ◀◀/▶▶ (sökning)
- 3 Knapp ▶|| (avspelning/paus)
- 4 Display
- 5 Knapp AS / SCN (automatisk lagring / spela början-funktion)
- 6 Spärrknapp för avtagbar kontrollpanel
- 7 Knapp AF / RPT (alternativ frekvens / titelupprepning)
- 8 Knapp PTY / RDM (Programtyp / slumpvis avspelning)
- 9 Knapp SOUND (Sound-processor)
- 10 Knapp INFO / TA (trafikinformation)
- 11 Knapp OPEN (köra fram LCD-display)
- 12 Knapp DISP (omkoppling av display-funktion)
- 13 Knappar för förprogrammerade sändare (1 till 6)
- 14 Knapp MUTE (stumkoppling)
- 15 Knapp BAND (våglängdsområde)

Vid framkörd display

- 16 LCD-färgdisplay
- 17 Knapp AUDIO (audiofunktion)
- 18 Knapp ADJ (inställning)
- 19 Knapp TITLE (titel)
- 20 Knapp WIDE (bildskärmsformat)
- 21 JOYSTICK (multifunktionsreglage)
- 22 Infraröd mottagningsindikering

Anvisning:

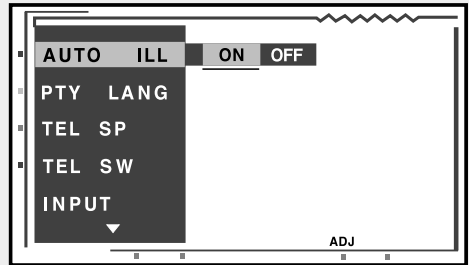
- Ett stort antal inställningar görs med JOYSTICK 21. Du måste därför ovillkorligen läsa det här avsnittet för att förstå hur den används.

● Val av menypunkter

För att välja dvs. markera menypunkt, tryck på JOYSTICKEN 21 uppe eller nere.

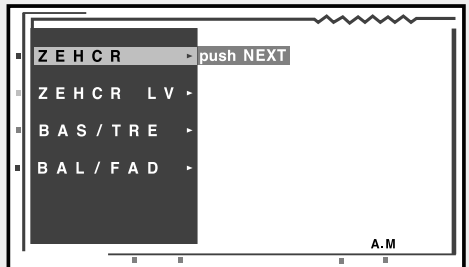
● Inställning av valda menypunkter

När en menypunkt markerats kan inställningar för den göras. Tryck på JOYSTICKEN till höger eller vänster för detta. Tryck på knappen i JOYSTICKENS mitt för att lagra inställningen.



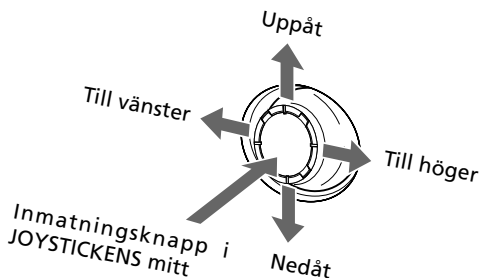
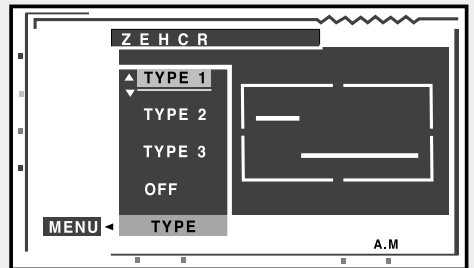
● När "Push NEXT" visas på displayen

1. Tryck på knappen i JOYSTICKENS mitt för att välja menypunkt och för att ta fram dess inställningar på displayen.
2. Tryck på JOYSTICKEN uppe eller nere för att markera önskad inställning. Tryck sedan på knappen i JOYSTICKENS mitt för att mata in inställningen.



● Tillbaka till föregående funktion

Tryck på JOYSTICKEN till höger eller vänster för att välja "MENU" och sedan på knappen i JOYSTICKENS mitt.

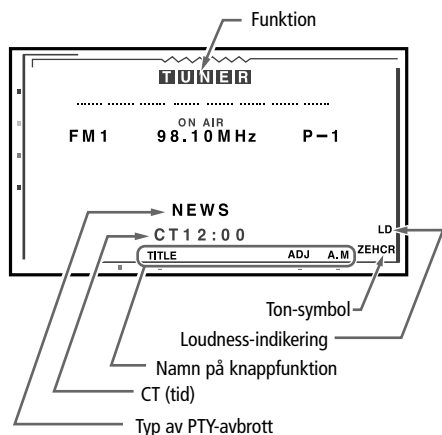


3. INDIKERING AV FUNKTION

LCD-bildskärmen och frontdisplayen på MR 6000 använder följande symboler för att indikera driftsart och framtagna funktioner.

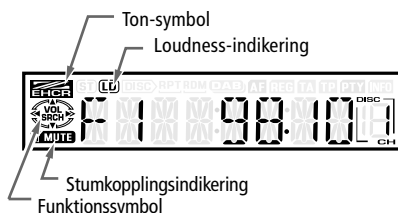
Gemensamma indikeringar för alla funktioner

LCD-FÄRGBILDSFKÄRM

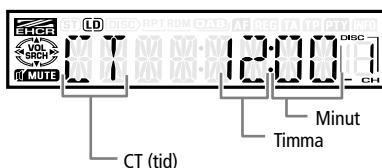


FRONTDISPLAY

HUVUD-funktion

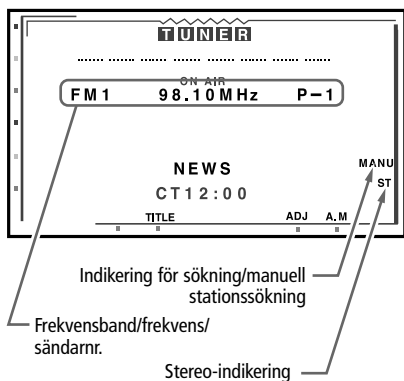


Tids-funktion



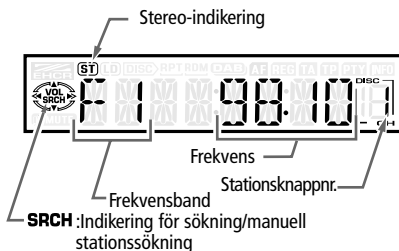
Display i radiofunktion

LCD-FÄRGBILDSFKÄRM

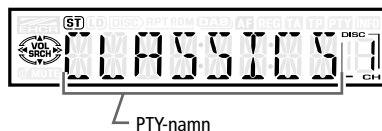


FRONTDISPLAY

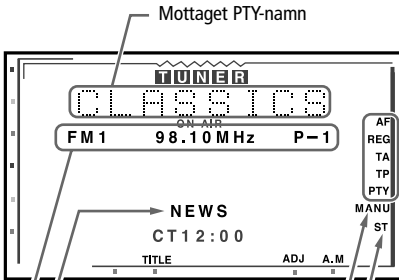
HUVUD-funktion.



SUB-funktion



LCD-FÄRGBILDSFKÄRM



Frekvensband/sändarnamn (förkortning) vid mottagning av sändarkod/sändarnr.

FRONTDISPLAY

HUVUD-funktion

- AF** : AF-indikering (alternativfrekvens)
- REG** : REG-indikering (regionalsändare)
- TA** : TA-indikering (trafikinformation)
- TP** : TP-indikering (trafikradio)
- PTY** : PTY-indikering (programtyp)



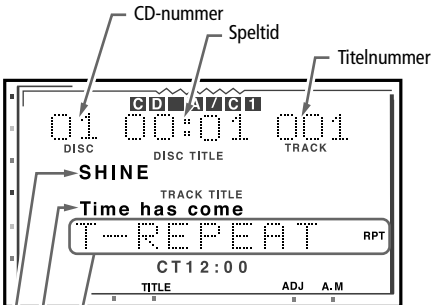
- ST, (ST)** : Stereo-indikering
- MANU, SRCH** : Indikering för sökning/manuell stationssökning

SUB-funktion



Display i CD-växlarfunktion

LCD-FÄRGBILDSFKÄRM



Vid avspelning visar displayen följande:

- T-SCAN : Spelar början på varje titel
- T-REPEAT, RPT : Titellupprepning
- T-RANDOM, RDM : Slumpvis avspelning
- D-SCAN : Spela början på varje CD
- D-REPEAT, D-RPT : CD-upprepning
- D-RANDOM, D-RDM : Slumpvis återgivning av CD

Titelnamn
CD-namn

FRONTDISPLAY

HUVUD-funktion

- DISC RPT** : CD-upprepningsindikering

- DISC RDM** : Indikering av slumpvis återgivning av CD
- Upprepningsindikering
- Indikering av slumpvis återgivning
- CD-nummerindikering

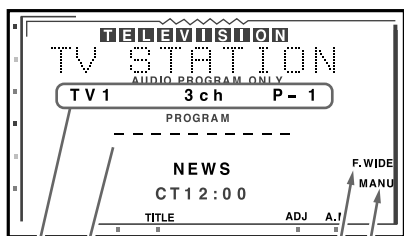


SUB-funktion



TV-display

LCD-FÄRGBILDSFKÄRM



Indikering av bildskärmsformat

Användarnamn

Frekvensband/kanal/sändarnr.

FRONTDISPLAY

HUVUD-funktion



Kanal
Stationsknappnr.
Frekvensband

SUB-funktion



Användarnamn

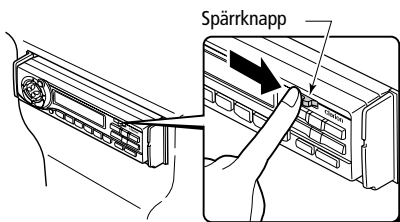
MANU, SRCH : Indikering för sökning/manuell stationssökning

4. LÖSTAGBAR KONTROLLPANEL

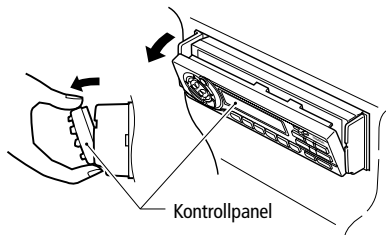
Kontrollpanelen kan tas loss som ett skydd mot stöld. Förvara kontrollpanelen i skyddshöljet när den tagits loss för att förhindra skador. Vi rekommenderar att du tar med dig kontrollpanelen när du lämnar fordonet.

Avtagning av kontrollpanelen

1. Stäng av apparaten.
2. Tryck spärrknappen **6** åt höger för att lossa kontrollpanelen.

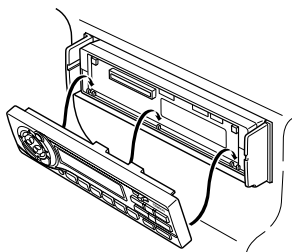


3. Dra kontrollpanelen mot dig och ta av den.

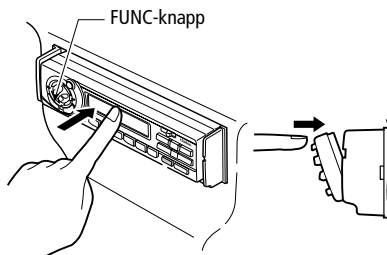


Isättning av kontrollpanelen

1. Håll kontrollpanelen så att baksidan är vänd mot huvudapparaten och sätt sedan kontrollpanelens underkant mot motsvarande kant på huvudapparaten på det sätt som visas på den undre bilden.



2. Tryck fast kontrollpanelen i mitten på överkanten tills ett klick hörs.



3. Koppla till apparaten med FUNC-knappen **1**.

⚠ OBSERVERA

- **Kontrollpanelen kan lätt skadas av stötar. Se därför till att den inte faller ner eller utsätts för kraftiga stötar när den tagits av.**
- **När kontrollpanelen är nedfälld kan den falla ner på grund av skakningar i fordonet. Detta kan skada kontrollpanelen. Stäng därför kontrollpanelen eller förvara den i skyddshöljet.**
- **Anslutningen för förbindning mellan huvudapparat och kontrollpanel är en ytterst viktig komponent. Se till att den inte skadas genom tryck med naglar, skruvmejsel el. dyl.**

Anvisning:

- *Torka kontrollpanelen med en mjuk, torr trasa om den är smutsig.*

5. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

LCD-bildskärmlallmänt

Beakta följande försiktighetsåtgärder för längre livslängd.

- När fordonet parkeras utomhus under längre perioder bör bildskärmen förvaras i huvudapparaten.
LCD-bildskärmen bör användas inom ett temperaturområde av 0 till 60 °C.
- Se till att inga vätskor från drycker, paraplyer osv. kommer i kontakt med apparaten. Det kan skada de inre kopplingskretsarna.
- Ta inte isär eller ändra apparaten på något sätt. Det kan leda till skador.
- Dra inte ut LCD-bildskärmen för att använda den som förvaringshylla. Utsätt inte heller LCD-bildskärmen för stötar, då detta kan medföra brottskador, deformationer eller andra skador.
- Se till att cigaretter inte orsakar brännskador på bildskärmen. Därigenom kan huset skadas eller deformeras.
- Låt din återförsäljare kontrollera apparaten om en störning uppträder.
- För inte in några föremål i öppningen mellan LCD-bildskärmen och huvudapparat-ten eller peta runt därinne när bildskärmen är lutad.
- Ställ inga föremål på displayen när bildskärmen är lutad.
- Vid extremt kall väderlek kan bildrörelsen vara långsam eller bildskärmen kan vara mörk. Detta är dock inget fel. Effekten försvinner så snart temperaturen stiger.
- Små svarta och glänsande punkter är en egenhet på LCD-produkter.
- LCD-bildskärmen kan tillfälligt kopplas från vid öppning eller stängning när motorn är avstängd eller om det är kallt. Detta är inget fel. Betjäna på nytt om detta inträffar.

RENGÖRING

• Rengöring av huset

Torka av smutsen med en mjuk, torr trasa. Vid kraftigare nedsmutsning används ett neutralt rengöringsmedel utspätt med vatten på en mjuk trasa för att torka bort smutsen. Torka sedan efter med en torr trasa.

Använd aldrig bensol, förtunning, fordonsrengöring etc. eftersom dessa substanser kan skada huset eller flaga av färgen. Likaså kan fläckar orsakas av gummi- eller plastprodukter som kommer i beröring med huset under en längre tid.

• Rengöring av LCD-bildskärmen

På LCD-bildskärmen samlas damm, därför bör den då och då torkas av med en mjuk trasa. Bildskärmsytan kan lätt repas, gnid därför inte mot ytan med hårda föremål.

6. BETJÄNING

Grundfunktion

Anvisning: Referera till frontdiagrammen på sidan 3 (utvikningssida).

Anvisningar:

- Koppla till apparaten först efter att motorn startats.
- Använd inte apparaten för någon längre tid utan att motorn går. Om bilens batteri belastas för hårt kan motorn eventuellt inte längre startas. Dessutom förkortas batteriets livslängd.

Till- / frånkoppling

1. Tryck på FUNC-knappen ❶.
2. Belysningen och apparatens display tänds. Apparaten lagrar automatiskt den senast inställda funktionen och ställer automatiskt in den på displayen.
3. Tryck på FUNC-knappen och håll den intryckt längre än 1 sekund för att slå från apparaten.

Anvisning:

- System-Check

Efter montering och anslutning av alla kabelförbindelser genomförs en automatisk system-check, innan systemet kan tas i bruk för första gången. Efter anslutning av strömförsörjningen visas omväxlande "SYSTEM" och "PUSH PWR" på monitorn.

Tryck på FUNC-knappen ❶.

Systemet genomför nu en system-check. Tryck på FUNC-knappen igen så snart "COMPLETE" visas.

Inställning av funktion

1. Tryck på FUNC-knappen ❶ för att byta funktion.
2. Vid varje tryck på FUNC-knappen byts funktion som följer:
Radiofunktion → CD-växlarfunktion → TV-funktion → radiofunktion.....

Volyminställning

Flytta VOL-knappen ❷ i pilens riktning ▲ (uppåt) eller ▼ (nedåt), för att ställa in volymen.

▲: höjer volymen

▼: sänker volymen

* Den volymnivå som visas på displayen omfattar ett område från 0 (minimum) till 33 (maximum).

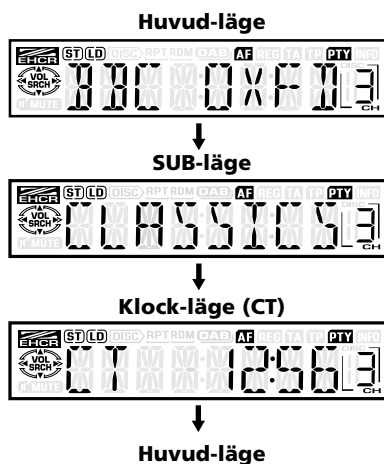
⚠ OBSERVERA

Ställ in volymen så att ljud utifrån (t.ex. från uttryckningsfordon) fortfarande kan uppfattas.

Omkoppling av display-läge

Vid inkörd display

Tryck på DISP-knappen ❷ för att ställa in önskat läge. Vid varje tryck på DISP-knappen ändras display-läge som följer:



Anvisningar:

- När önskat display-läge ställts in är detta läge standard-läge. När en funktions-inställning genomförs, t.ex. volym, kopplas tillfälligt om till funktionens läge. Några sekunder efter inställningen kopplas åter tillbaka till önskat läge.

Grundfunktion

- Om ett namn matas in visas det i SUB-läge. Om inget namn matats in visar displayen "-----". Inmatningsförfarandet förklaras under "**Inmatning av titlar**" i avsnittet "**Andra funktioner**".
- Specialtecken i CD- och TV-namn resp. sändarförkortningar på RDS visas inte på frontdisplayen. I dessa tillfällen förblir motsvarande plats tom.
- Om inga RDS tidsdata tas emot visas "**CT ---**" på displayen.

Lägesindikering

Vid framkörd display:

Ta fram titellistan genom att trycka på TITLE-knappen 19. I titellistan finns de på stationsknapparna 18 1 till 6 lagrade sändarbeteckningarna osv.

* I RDS-funktionen visas de lagrade sändarnas programnamn.

* För information om detta se "**Visning av titellista**".

Öppning och vridning av display

Anvisningar:

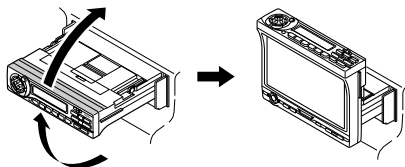
- Lagg inga föremål på den öppnade displayen.
- Låt inga föremål falla på den rörliga delen.
- Displayen får inte utsättas för stötar.

1. Tryck på OPEN-knappen 11 för att köra fram LCD-färgdisplayen 16.

* Om LCD-färgdisplayen lämnas i vågrätt läge längre än 10 sekunder, dras den tillbaka in igen.

2. Fäll upp LCD-färgdisplayen och ställ in optimal synvinkel.

Så snart LCD-displayen står i lodrätt läge visas indikeringen. Displayen 4 på apparatens framsida kopplas samtidigt från.

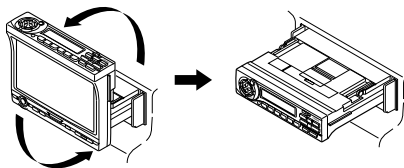


⚠ OBSERVERA

Vrid displayen bara när den är helt öppen.

Var försiktig så att inte dina fingrar kläms i kontrollpanelen eller fordonets instrumentpanel när du ställer in displayens vinkel.

3. Vrid apparaten till vågrätt spärrläge för att köra in LCD-displayen i konsolen.



Till-ifråkoppling av bildskärmen

Vid varje tryck på DISP-knappen 12 kopplas bildskärmen till och från.

* Om en knapp trycks in under driftsberedskap, kopplas bildskärmen in.

Stumkoppling

Genom att trycka på MUTE-knappen 14 kopplas högtalarna växelvis till och från.

Under stumkopplingen visas "**MUTE**" på displayen.

Z-förstärkning

Apparaten är utrustad med en z-förstärkare med tre förprogrammerade klanginställningar (sounds). Ställ in den klang du föredrar.

* Fabriksinställningen är **"Z-EHCR OFF"**.

När en klanginställning kopplats in (1-3) tänds **"Z-EHCR"** på displayen.

- **"Z-EHCR 1"** (klangstil 1):
Inställning för höjning av basregistret.
- **"Z-EHCR 2"** (klangstil 2):
Inställning för höjning av diskantregistret.
- **"Z-EHCR 3"** (klangstil 3):
Inställning för höjning av bas- och diskantregistret.
- **"Z-EHCR OFF"** (Z-förstärkning av):
Varken bas eller diskant påverkas av Z-förstärkaren.

Vid inkörd display:

Vid varje tryck på SOUND-knappen **9** ändras klanginställningen som följer:

"Z-EHCR 1" → **"Z-EHCR 2"** → **"Z-EHCR 3"**
→ **"Z-EHCR OFF"** → **"Z-EHCR 1"** ...

Vid framkörd LCD-bildskärm:

1. Koppla till AUDIO-funktionen genom att trycka på AUDIO-knappen **17**.
2. Tryck på JOYSTICKEN uppe eller nere och välj **"Z-EHCR"**. Tryck på inmatningsknappen i JOYSTICKENS **21** mitt för att ta fram z-förstärkning-menyn.
3. Tryck på JOYSTICKEN uppe eller nere för att välja mellan följande klanginställningar:
"TYPE 1" (klanginställning 1)
"TYPE 2" (klanginställning 2)
"TYPE 3" (klanginställning 3)
"OFF" (z-förstärkning av),
och tryck sedan på inmatningsknappen i JOYSTICKENS mitt för att välja motsvarande klanginställning.

4. Tryck JOYSTICKEN åt höger eller vänster efter inställningen för att ta fram **"MENU"** (Meny). Tryck sedan på inmatningsknappen i JOYSTICKENS mitt för att koppla till AUDIO-funktionen.

* Tryck på AUDIO-knappen **17** för att koppla till STANDARD-indikering från AUDIO-funktionen.

Sound-programmering

Anvisning:

- Funktionen är bara tillgänglig vid framkörd display.
1. Koppla till AUDIO-funktionen genom att trycka på AUDIO-knappen **17**.
 2. Tryck på JOYSTICKEN **21** uppåt eller neråt för att välja **"Z-EH LVL"**. Tryck på inmatningsknappen i JOYSTICKENS mitt för att ta fram Z-förstärkningens nivåinställnings-menyn.
 3. Tryck på JOYSTICKEN uppåt eller neråt för att välja nivån **"Z-EN LVL"** för klanginställningen.
 - * När klanginställning 1 valts kan basregistret ställas in inom området ± 2 .
 - * När klanginställning 2 valts kan diskantregistret ställas in inom området ± 2 .
 - * När klanginställning 3 valts kan bas- och diskantregistret ställas in inom området ± 2 .
 4. Tryck JOYSTICKEN åt höger eller vänster efter inställningen för att gå till **"MENU"** (Meny). Tryck sedan på inmatningsknappen i JOYSTICKENS mitt för att koppla till AUDIO-funktionen.

Inställning av bas och diskant

Anvisningar:

• Funktionen är bara tillgänglig vid framkörd display.

• Funktionen är bara tillgänglig vid fränkopplad z-förstärkare ("Z-EHCR off").

1. Koppla till AUDIO-funktionen genom att trycka på AUDIO-knappen **17**.
2. Tryck på JOYSTICKEN **21** uppåt eller neråt för att välja "**BAS/TRE**". Tryck på inmatningsknappen i JOYSTICKENS mitt för att ta fram inställningsmenyn för BASS/TREBLE.
3. Tryck JOYSTICKEN åt höger eller vänster för att ta fram antingen bas- ("**BASS**") eller diskantnivån ("**TREBLE**").
4. Tryck på JOYSTICKEN uppåt eller neråt för att ställa in nivån (inställningsnivå. -6 till 6).
5. Tryck JOYSTICKEN åt höger eller vänster efter inställningen för att gå till "**MENU**" (Meny). Tryck sedan på inmatningsknappen i JOYSTICKENS mitt för att koppla till AUDIO-funktionen.

Inställning av balans och fader

Anvisning:

• Funktionen är bara tillgänglig vid framkörd display.

1. Koppla till AUDIO-funktionen genom att trycka på AUDIO-knappen **17**.
2. Tryck på JOYSTICKEN **21** uppåt eller neråt för att välja "**BAL/FAD**". Tryck på inmatningsknappen i JOYSTICKENS mitt för att ta fram inställningsmenyn för BAL/FAD.
3. Tryck JOYSTICKEN åt höger eller vänster för att ställa in volymförhållandet mellan höger och vänster kanal ("**BALANCE**") resp. framsättes- och baksätteskanal ("**FADER**").
4. Tryck på JOYSTICKEN uppåt eller neråt för att utföra inställningen.
Inställningsområde för Balance: L13 till R13
Inställningsområde för Fader: Fram 12/ bak 12
5. Tryck JOYSTICKEN åt höger eller vänster efter inställningen för att gå till "**MENU**" (Meny). Tryck sedan på inmatningsknappen i JOYSTICKENS mitt för att koppla till AUDIO-funktionen.

Loudness

Genom Loudnessfunktionen höjs bas och diskant för att uppnå en naturlig klang. Vid avlyssning av musik med dämpad volym bör Loudness vara till kopplat.

• Funktionen är bara tillgänglig vid framkörd display.

1. Tryck på AUDIO-knappen **17** under minst en sekund för att aktivera Loudness-funktionen. Indikeringen "**LD**" tänds på displayen.
2. Tryck på AUDIO-knappen på nytt under minst en sekund för att koppla från Loudness-funktionen. Indikeringen "**LD**" slocknar på displayen.

CT-funktion (tid)

Under CT-funktionen tas CT-data som överförs från en RDS-sändare emot och tiden visas. Tryck på DISP-knappen **12** för att ställa in CT-displayen.

* Om inga CT-data tas emot visas "**CT --:--**" på displayen.

Anvisning:

• CT-data överförs inte i vissa länder och inte heller av vissa sändare. I vissa områden kan felaktiga CT-data visas.

Lyssna på radion

1. Tryck på FUNC-knappen **1** och ställ in radiofunktionen. Frekvensen, resp. vid RDS-sändare programnamnet, visas.
2. Tryck på BAND-knappen **15** och ställ in våglängden. Vid varje tryck på knappen ändras våglängdsområdet som följer:
UKV1 → UKV2 → UKV 3 → AM (MV/LV) → UKV1...
3. Tryck på SEARCH-knappen **2** till vänster eller höger för att ställa in önskad sändare.

Inställning av sändare

Det finns 3 sätt att ställa in sändare:

- Sändarsökning,
- manuell inställning av sändare och
- inställning av lagrad sändare.

Sändarsökning

Det finns 2 typer av sändarsökning:

DX SEEK och LOCAL SEEK.

DX SEEK tillåter inställning av alla mottagbara sändare, dvs. också sändare på långt avstånd, LOCAL SEEK däremot begränsar sökandet till starka sändarsignaler.

1. Tryck på BAND-knappen **15** och ställ in den önskade våglängden. (UKV eller AM (MV/LV))
2. Ställa in en sändare.

* Om **"MANU"** tänds på displayen (eller om displayen är inkörd och indikeringen **"SRCH"** har slocknat), tryck på BAND-knappen under minst en sekund. Därigenom slocknar **"MANU"** på displayen (vid inkörd display tänds indikeringen **"SRCH"**), varefter sökfunktionen är tillgänglig.

* När **"TA"** visas på displayen söks TA-sändare automatiskt.

● DX SEEK

Tryck på SEARCH-knappen **2** till vänster eller höger för automatisk sökning.

När SEARCH-knappen till höger trycks in söks sändare med högre frekvenser, när den vänstra SEARCH-knappen trycks in söks sändare med lägre frekvenser.

* När sändarsökningen börjar visas **"DX SEEK"** på displayen.

● LOCAL SEEK (lokal sändarsökning)

Om du nu trycker på SEARCH-knappen på höger eller vänster sida under minst en sekund sker sökning efter sändare med stark signal (lokalsändare). Nu ställs sändare med klar mottagningsignal in.

* När den lokala sändarsökningen börjar visas **"LO SEEK"** på displayen.

Manuell sändarinställning

Det finns 2 sätt att ställa in sändare: snabbinställning och stegvis inställning.

Vid stegvis inställning ändras frekvensen stegvis. Med snabbinställning kan den önskade frekvensen snabbt ställas in.

1. Tryck på BAND-knappen **15** och ställ in den önskade våglängden. (UKV eller AM (MV/LV))

* Om **"MANU"** har slocknat på displayen (eller om displayen är inkörd och indikeringen **"SRCH"** har tänts), tryck på BAND-knappen under minst en sekund. Därigenom visas **"MANU"** på displayen (vid inkörd display slocknar indikeringen **"SRCH"**), och den manuella sökfunktionen är tillgänglig.

2. Ställa in en sändare.

● Snabbinställning av sändare:

Tryck på SEARCH-knappen **2** på höger eller vänster sida och håll den intryckt längre än 1 sekund för att ställa in en sändare.

● Stegvis sändarinställning:

Tryck på SEARCH-knappen på höger eller vänster sida för att ställa in en sändare manuellt.

Anvisning:

- Den manuella sökningen avbryts om ingen knapp trycks in inom 7 sekunder.

Inställning av en lagrad sändare

Det finns totalt 24 programplatser (6 UKV1, 6 UKV2, 6 UKV3, 6 AM), för att lagra separata radiosändare. Genom att trycka på motsvarande stationsknapp ställs den lagrade radiofrekvensen in automatiskt.

1. Tryck på BAND-knappen **15** och ställ in den önskade våglängden. (UKV eller AM (MV/LV))
2. Tryck på motsvarande stationsknapp **15** för att ställa in den lagrade sändaren.

* Tryck på en av stationsknapparna och håll den intryckt längre än 2 sekunder för att lagra sändaren i stationsminnet.

Manuell lagring

1. Tryck på BAND-knappen **15** och ställ in den önskade våglängden. (UKV eller AM (MV/LV))
2. Ställ in önskad sändare med sändarsökning, manuell sändarinställning eller inställning av förprogrammerad sändare.
3. Tryck på en av stationsknapparna **15** och håll den intryckt längre än 2 sekunder för att lagra den för tillfället inställda sändaren i stationsminnet.

Automatisk lagring - AS

Med AS-funktionen kan upp till 6 sändare lagras automatiskt. Om inte 6 mottagbara sändare kan ställas in bibehålles den sändare som tidigare ställts in på denna program-plats.

1. Tryck på BAND-knappen **15** och ställ in den önskade våglängden. (UKV eller AM (MV/LV))
2. Tryck på AS/SCN-knappen **5** under minst 2 sekunder. Därigenom lagras alla sändare med hög signalstyrka automatiskt.

* När den automatiska lagringen för UKV-våglängderna genomförs lagras sändarna på UKV 3 även om UKV 1 eller UKV 2 valts tidigare.

Scansökning av lagrade sändare – SCN

Med scan-funktionen spelas de i stationsminnet lagrade sändarna efter varandra under några sekunder. Funktionen lämpar sig speciellt för att söka efter en önskad sändare i stationsminnet.

1. Tryck på AS/SCN-knappen **5**.
2. Tryck på AS/SCN-knappen igen så snart den önskade sändaren tas emot för att ställa in den.

RDS (Radio Data System)

Apparaten är utrustad med en RDS-dekoder som stöder sändare som överför RDS-data. Systemet visar den mottagna sändarens namn (PS) och ställer automatiskt in sändaren med den bästa mottagningen när du kör längre sträckor (AF-omkoppling). Också om trafik-information eller en programtyp (PTY) sänds av en RDS-sändare kan sändaren tas emot oberoende av vilken funktion som ställts in. Tas också EON-data (Enhanced Other Network) emot kan systemet automatiskt växla mellan nätverkets sändare och avbryta program för att ge trafikinformation (TP-funktion). I många områden står inte denna funktion till förfogande.

RDS-funktionerna finns bara på UKV.

- **"AF"** : Alternativ frekvens
- **"PS"** : Programtjänstens namn
- **"PTY"** : Programtyp
- **"EON"** : Utvidgat nät med andra sändare
- **"TP"** : Trafikprogram

* Under radiomottagning på AM eller under TV-drift är RDS-avbrott inte möjliga.

AF-funktion

Med hjälp av AF-funktionen kopplas till en annan frekvens inom samma sändarnät för att bibehålla optimal mottagning.

* Fabriksinställningen är "ON".

● Frånkoppling av AF-funktionen (OFF)

Tryck på AF-knappen **7**. Indikeringen "AF" slocknar på displayen.

● Inkoppling av AF-funktionen (ON)

Tryck på AF-knappen. Indikeringen "AF" tänds på displayen.

* Om mottagningen av en sändare stadigt försämrats visas "SEARCH" på displayen och tunern söker efter samma sändning på en annan frekvens.

* När mottagningen försämrats börjar "AF"-indikeringen flimra.

REG-funktion (regionalprogram)

När REG-funktionen är tillkopplad kan den optimala regionalsändaren tas emot. När funktionen är frånkopplad och regional-sändarområdet ändras under körningen, tas regionalsändaren för det nya området emot.

* Fabriksinställningen är "OFF".

Anvisningar:

- Funktionen är spärrad när en överregional sändare tas emot, t.ex BBC UKV.
- ON/OFF-inställningen (PÅ/AV) är aktiv när AF-funktionen är inställd på ON (PÅ).

● Inkoppling av REG-funktionen

Om "REG" inte tänds på displayen, tryck på AF-knappen **7** under minst 2 sekunder. Indikeringen "REG" tänds på displayen.

● Frånkoppling av REG-funktionen

Tryck på AF-knappen under minst 2 sekunder. Indikeringen "REG" slocknar.

Manuell inställning av en regionalsändare i samma sändarnät

Anvisning:

- Funktionen kan användas när en regionalsändare från samma sändarnät tas emot.

1. Funktionen är aktiv när AF-funktionen är inkopplad och RE-funktionen är frånkopplad.
2. Tryck på en av stationsknapparna **13** för att ställa in regionalsändaren.
3. Vid varje tryck på samma stationsknapp kopplar apparaten om mellan regionalprogram i samma sändarnät.

TA-funktion (trafikinformation)

För att du skall kunna höra trafikmeddelanden också vid inkopplad CD-funktion, får trafiksändningar med trafikinformation företräde vid TA-beredskap. Sändare med trafikprogram (TP) kan också ställas in automatiskt.

* Under radiomottagning på AM eller under TV-drift är denna funktion inte tillgänglig.

* Funktionen kan bara användas när **"TP"** indikeras på displayen. När **"TP"** visas betyder det att den mottagna RDS-sändaren innehåller program som sänder trafikinformation.

● Inställning av TA-beredskap

Om TA-knappen **10** trycks in när bara **"TP"** visas på displayen, tänds **"TP"** och **"TA"** och TA-beredskap ställs in tills ett trafik-meddelande sänds. När ett trafikmeddelande inleds visas **"TRA INFO"** på displayen. Om TA-knappen trycks in under ett mottagning av ett trafikmeddelande, avbryts mottagningen av den sändare som sänder meddelandet och apparaten kopplar om till TA-beredskap på nytt.

● Upphäva TA-beredskap

Tryck på TA-knappen **10** när **"TP"** och **"TA"** visas på displayen. Då slocknar **"TA"** på displayen och TA-beredskapen upphävs.

* När **"TP"** inte visas aktiverar tryck på TA-knappen en sökning efter en TP-sändare.

● TP-sändarsökning

Om **"TP"** inte visas och trafiksändare skall sökas automatiskt, tryck på TA-knappen **10**, varefter **"TA"** tänds på displayen.

Anvisning:

• Om ingen TP-sändare tas emot, fortsätter apparaten sökningen. Genom förnyat tryck på TA-knappen slocknar **"TA"** på displayen och TP-sändarsökningen avbryts.

Automatisk lagring av TP-sändare

I stationsminnet kan upp till 6 TP-sändare lagras automatiskt. Om antalet mottagbara TP-sändare är mindre än 6, behålls de tidigare inprogrammerade sändarna i minnet.

1. Tryck på AS/SCN-knappen **5** under minst 2 sekunder när **"TA"**-indikeringen lyser.
2. Därefter lagras alla mottagbara trafikradiosändare i stationsminnet.

* TP-sändarna lagras i minnet på UKV 3 även om UKV 1 eller UKV 2 valts tidigare.

PTY

Med PTY (PTY = programtyp) kan en sändare med den valda programtypen avlyssnas om stationen sänder den valda programtypen, också om apparaten är inställd på en annan funktion än radio.

* Under radiomottagning på AM eller under TV-drift är denna funktion inte tillgänglig.

* I en del länder finns det ännu inga PTY-sändare.

* Vid TA-beredskap har en TP-sändare företräde framför en PTY-sändare.

PTY-inställning

1. Genom tryck på PTY-knappen **6** (programtyp) kopplar apparaten till PTY-valläge.
2. Välj önskad programtyp genom att trycka på en stationsknapp **13**. Alternativt kan den önskade programtypen väljas genom att trycka på SEARCH-knappens **2** under- eller översida.

* Nedan finns en förteckning över fabriken utgångsinställningar lagrade på stationsknapparna.

| Stationsknapp-nummer | PTY-namn | |
|----------------------|-----------------|-----------------------------|
| | SVENSKA | Innehåll |
| 1 | NYHETER | Nyheter |
| 2 | INFO | Information |
| 3 | POP | Populärmusik |
| 4 | SPORT | Sport |
| 5 | KLASSISK | Klassisk musik |
| 6 | LÄTTLYSS | Blandad underhållningsmusik |

3. PTY-valfunktionen avbryts automatiskt 7 sekunder efter att en PTY-sändare ställts in.

● Upphäva PTY—beredskap

Om PTY-knappen trycks in längre än 1 sekund slocknar "PTY" och apparaten lämnar PTY-beredskapen ③.

● Upphäva PTY—sändaravbrott

Om PTY-knappen ③ trycks in för att ta fram undermenyn under ett PTY-programavbrott, upphävs PTY-avbrottet och PTY-beredskap kopplas in igen.

PTY-sökning

1. Koppla till PTY-programval genom att trycka på PTY-knappen ③.
2. Välj programtyp.
3. Tryck på SEARCH-knappen ② till vänster eller höger. Vid tryck på höger sida söker apparaten en PTY-sändare med högre frekvens, vid tryck på vänster sida söks sändare med lägre frekvens.

* Om ingen sändare med den önskade programtypen kan tas emot återgår apparaten till standardmodus.

PTY-stationsminne

1. Koppla till PTY-programval genom att trycka på PTY-knappen ③.
2. Välj programtyp.
3. Om en av stationsknapparna ⑬ trycks in längre än 2 sekunder lagras den valda programtypen på denna knapp.

De 29 programtyperna i tabellen kan väljas.

| PTY-namn | |
|----------|-----------------------------------|
| SVENSKA | Innehåll |
| NYHETER | Nyheter |
| AKTUELLT | Nyhetskommentarer |
| INFO | Information |
| SPORT | Sport |
| UTBILDN | Utbildningsprogram |
| TEATER | Radioteater och program om teater |
| KULTUR | Kulturprogram |
| VETENSKP | Program om vetenskap och teknik |
| BLANDAT | Övriga sorters program |
| POP | Populärmusik |
| ROCK | Rockmusik |
| LÄTTLYSS | Blandad underhållningsmusik |
| L-KLASS | Lättare klassisk musik |
| KLASSISK | Klassisk musik |
| ÖVRIG M | Andra sorters musik |
| VÄDER | Väderleksrapporter |
| EKONOMI | Ekonomiprogram och börsrapporter |
| FÖR BARN | Barnprogram |
| SOCIALT | Program om sociala frågor |
| RELIGION | Andliga frågor |
| TELEFON | Telefonväkteri |
| RESOR | Resor och semester |
| FRITID | Fritid och hobby |
| JAZZ | Jazz-musik |
| COUNTRY | Countrymusik |
| NATION M | Nationell musik/svensk pop |
| "OLDIES" | Gamla godingar |
| FOLK M | Folkmusik |
| DOKUMENT | Dokumentärprogram |

Val av programtyp med framkörd display

1. Ta fram valmenyn för programtyp (PTY SELECT) genom tryck på PTY-knappen **8**.
2. Via valmenyn för programtyp kan programtypen väljas och lagras.
Tryck på JOYSTICKEN **21** till höger eller vänster för att koppla om mellan **"PTY ITEM"** (programtyp) och **"PRESET"** (stationsminne) (genom att trycka på knappen).
3. När **"PTY ITEM"** (programtyp) markerats kan programtypen väljas. Tryck JOYSTICKEN uppåt eller neråt för att välja programtyp. Tryck sedan på inmatningsknappen i JOYSTICKENS mitt för att koppla till AUDIO-funktionen.
(Den valda programtypen indikeras nere till höger på displayen).
4. Genom att markera **"PRESET"** kan en stationsminnesplats nomineras.
5. Tryck JOYSTICKEN uppåt eller neråt för att välja mellan stationsknapparna 1 till 6.
6. Tryck sedan på inmatningsknappen i JOYSTICKENS mitt för att mata in programtypen.
Tryck på inmatningsknappen i mitten på JOYSTICKEN för att lagra den under **"PTY ITEM"** markerade programtypen på den valda stationsknappen (indikeras nertill på höger sida på displayen).
7. Tryck JOYSTICKEN åt höger eller vänster efter inställningen för att gå till **"MENU"** (Meny). Tryck sedan på inmatningsknappen i JOYSTICKENS mitt för att återgå till normal display.

Nödanrop

När ett nödanrop mottas avbryts alla funktioner. På displayen visas **"ALARM"** och nödanropet överförs.

* Under radiomottagning på AM eller under TV-drift är RDS-avbrott inte möjliga.

● Upphäva nödanropet

Vid tryck på AF-knappen **7** deaktiveras nödanropsfunktionen.

Ändring av PTY-displayens språk

Anvisning:

• Funktionen är bara tillgänglig vid framkörd display.

Du kan välja mellan 4 språk (engelska, tyska, svenska och franska) för PTY-displayen.

* Fabriksinställningen är **"GB"** (engelska).

1. Tryck på ADJ-knappen **18** för att ställa in displayen för inställningsval.
2. Tryck JOYSTICKEN **21** uppåt eller neråt för att välja **"PTY LANG"**. Tryck sedan JOYSTICKEN åt höger eller vänster för att välja språk. Tryck sedan på inmatningsknappen i JOYSTICKENS mitt för att lagra språkinställningen.
"GB" : Engelska
"F" : Franska
"D" : Tyska
"S" : Svenska
3. Tryck på ADJ-knappen. Apparaten går tillbaka till föregående funktion.

Volyminställning för TA, Nödanrop (ALARM) och PTY

Volymen för TA-, ALARM- och PTY-avbrott kan ställas in under TA-, ALARM- eller PTY-avbrott.

* Fabriksinställningen är **"15"**.

Under ett programavbrott på grund av ett trafikmeddelande, ett nödanrop eller en PTY-signal kan volymen (00-till 33) ställas in. Tryck VOLUME-knappen **2** uppåt eller neråt.

* När TA-, ALARM eller PTY-avbrottet avslutats återgår volymen till den nivå som var inställd före avbrottet.

CD-växlarfunktioner

När en CD-växlare (tillbehör) anslutits kan alla CD-växlarfunktioner styras via denna apparaten.

Tryck på FUNC-knappen ❶ för inställning av CD-funktionen för att börja avspelning.

* När "NO MAG" visas på displayen sätts magasinet in i CD-växlaren. Medan magasinet laddas (kontrolleras) visas "LOADING" på displayen.

* Ta ut magasinet och lägg i CD i CD-hållaren om "NO DISC" visas på displayen. Sätt sedan i magasinet i CD-växlaren igen.

⚠ OBSERVERA

Avspelning av CD-ROM är inte möjlig med CD-växlaren.

Avspelningspaus

1. Tryck på ►II-knappen ❸ för att avbryta avspelningspausen. På displayen visas "PAUSE".
2. Tryck på ►II-knappen igen för att fortsätta avspelningspausen.

Visning av CD-titlar

Med denna apparat kan titeldata för CD med CD-text och av användaren inmatade titlar visas.

Varje gång DISP-knappen ❷ trycks in och hålls intryckt längre än 1 sekund ändras titelvisningen som följer:

Vid inkörd display:

Användarnamn (CD) → CD-text (CD-namn)
→ CD-text (titel) → Användarnamn (CD) ...

Vid framkörd display:

Användarnamn (CD) → CD-Text (CD-namn & titel) → Användarnamn (CD) ...

Anvisning:

• Om den spelade CD:n inte har någon text eller om ingen användartitel har matats in visas "-----" på displayen.

● Visning av CD-namn

Om titeln på en CD är längre än 16 bokstäver (8 tecken vid inkörd display) kan titelvisningen gås igenom som följer.

Vid inkörd display:

1. Ta fram CD-texten (CD-namn eller titelnamn) på displayen.
2. Tryck på ❶ BAND-knappen under minst 1 sekund. Titlarna visas efter varandra.

Vid framkörd display:

1. Ta fram CD-texten (CD-namn och titelnamn) på displayen.
2. Tryck på TITLE-knappen ❹ under minst 1 sekund för att låta CD-namnet passera förbi.
3. Tryck på TITLE-knappen under minst 1 sekund inom 30 sekunder efter framtagning av CD-namnet för att gå igenom titlarna på en CD.

Anvisning:

- Om CD-namnet har färre tecken än 16, påbörjas listan över CD-titlar omedelbart.
- Om CD-namnet har färre tecken än 16, visas den statistiskt.

Val av en CD

Varje stationsknapp ❺ motsvarar en i magasinet ilagd CD.

Val av CD (1 till 6)

Tryck på motsvarande stationsknapp ❺ (1 till 6) för att välja en CD.

Titelval

● Titelval uppåt

1. Tryck på höger SEARCH-knapp ❷ för att hoppa till början på nästa titel.
2. Varje gång man trycker på höger SEARCH-knapp hoppas till början på nästa titel.

● Titelval neråt

1. Tryck på vänster SEARCH-knapp för att hoppa tillbaka till början på den spelade titeln.
2. Tryck på vänster SEARCH-knapp gånger för att hoppa tillbaka till början på föregående titel.

Snabbspolning framåt/bakåt

● Snabbspolning framåt

Tryck på SEARCH-knappen **2** på höger sida och håll den intryckt längre än 1 sekund.

● Snabbspolning bakåt

Tryck på SEARCH-knappen på vänster sida och håll den intryckt längre än 1 sekund.

TOP-funktion

Med TOP-funktionen börjar avspelningsen med den första titeln (titel-nr. 1) på CD:n.

● Vid avspelningsen av en CD från 1 till 6

Tryck på stationsknappen **13** (1 till 6) med samma nummer som den spelade CD:n.

Scansökning - SCN

Vid scansökning spelas de första 10 sekunderna av varje titel på en CD.

* Scansökning ägnar sig speciellt väl för att välja ut en önskad titel.

1. Tryck på AS/SCN-knappen **5** för att börja spela titlarna.
2. Scansökningen avbryts genom förnyat tryck på SCN-knappen. Avspelningsen börjar då med den aktuella titeln.

CD-scansökning – D-SCN

Vid CD-scansökning spelas den första titeln på varje CD i det för tillfället ilagda CD-magasinet under 10 sekunder.

* CD-scansökning ägnar sig speciellt väl för att välja ut en önskad CD.

1. Tryck på AS/SCN-knappen **5** längre än 1 sekund för att börja spela alla CD.
2. CD-scansökningen avbryts genom förnyat tryck på SCN-knappen. Apparaten kopplar då till normal avspelningsen av den aktuella titeln.

Titelupprepning – RPT

Vid titelupprepning repeteras den aktuella titeln om och om igen.

1. Tryck på RPT-knappen **7** för att repetera titeln. **"RPT"** visas på displayen.
2. Tryck på RPT-knappen igen för att koppla från upprepningsfunktionen. **"RPT"** slocknar på displayen och apparaten kopplar om till normal avspelningsen.

CD-upprepning – D-RPT

Med CD-upprepning repeteras den aktuella CD:n från den första titeln automatiskt.

1. Tryck på RPT-knappen **7** längre än 1 sekund för att repetera en CD. **"D-RPT"** visas på displayen.
2. Tryck på RPT-knappen igen för att koppla från CD-upprepningsfunktionen. **"D-RPT"** slocknar på displayen och apparaten kopplar om till normal avspelningsen.

Slumpvis avspelningsen – RDM

Vid slumpvis avspelningsen spelas alla titlarna på CD:n i en slumpartad ordningsföljd.

1. Slumpvis avspelningsen kopplas till genom att trycka på RDM-knappen **8** (slumpvis avspelningsen). **"RDM"** visas på displayen.
2. Tryck på RDM-knappen igen för att koppla från slumpvis avspelningsen. **"RDM"** slocknar på displayen och apparaten kopplar om till normal avspelningsen.

Slumpvis avspelningsen av CD – D-RDM

Vid slumpvis CD-avspelningsen spelas separata titlar från alla CD i en slumpartad ordningsföljd.

1. Tryck på RDM-knappen **8** längre än 1 sekund för slumpvis CD-avspelningsen. **"D-RDM"** visas på displayen.
2. Tryck på RDM-knappen igen för att koppla från slumpvis CD-avspelningsen. **"D-RDM"** slocknar på displayen och apparaten kopplar om till normal avspelningsen.

TV-funktioner

När TV-tuner TV 6000 (tillbehör) anslutits kan alla TV-tunerfunktioner styras via denna apparaten.

VARNING

För sin egen säkerhet bör föraren inte titta på TV eller betjäna TV-tunern under körning. Observera att det i en del länder är förbjudet att titta på TV eller betjäna TV:n under körning.

Titta på TV

Anvisningar:

- Av säkerhetsskäl är MR 6000 utrustad med en spärr som kopplar bort bilden så snart fordonet rör sig, så att bara ljudet kan höras. Bilden visas bara när fordonet står stilla med åtdragen handbroms.
- För att ställa in TV-sändare måste eventuellt först mottagningslandet ställas in. Se under avsnittet **"Inmatning av TV-mottagningsområde"** för att ställa in landet.

1. Tryck på FUNC-knappen **1** och ställ in TV-funktionen.
2. Tryck på BAND-knappen **15** för att ställa in önskad TV-sändare (TV1 eller TV2). Vid varje tryck på knappen kopplas ingångsvalet om mellan TV1 och TV2.
3. Tryck på SEARCH-knappen **2** på höger eller vänster sida för att ställa in önskad TV-sändare.

Videoavspelning

TV-tunern har en video-ingång som en extern apparat kan anslutas till (t.ex. en 12V videobandspelare, videorekorder el. dyl.)

1. Tryck på PTY/RDM-knappen **8** och välj VTR (videorekorder).
2. Tryck på PTY/RDM-knappen igen för att koppla tillbaka till TV-mottagning.

Inställning av sändare

Det finns 3 sätt att ställa in sändare. Sändarsökning, manuell inställning av sändare och inställning av lagrad sändare.

Sändarsökning

1. Tryck på BAND-knappen **15** och ställ in önskad TV-sändare (TV1 eller TV2).
 - * Om **"MANU"** tänds på displayen (eller om displayen är inkörd och indikeringen **"SRCH"** har slocknat), tryck på BAND-knappen under minst en sekund. Därigenom slocknar **"MANU"** på displayen (vid framkörd display tänds indikeringen **"SRCH"**), varefter sökfunktionen är tillgänglig.
2. Tryck på SEARCH-knappen **2** till vänster eller höger för automatisk sökning. Tryck på SEARCH-knappen till höger för att automatiskt ställa in nästa mottagbara TV-sändare på högre frekvens och på vänster knapp för intällning på en lägre frekvens.

Manuell sändarinställning

Det finns 2 sätt att ställa in sändare: snabbinställning och stegvis inställning. Vid stegvis inställning ändras frekvensen stegvis. Med snabbinställning kan den önskade frekvensen snabbt ställas in.

1. Tryck på BAND-knappen **15** och ställ in önskad TV-frekvens. (TV1 eller TV2)
 - * Om **"MANU"** har slocknat på displayen (eller om displayen är inkörd och indikeringen **"SRCH"** har tänts), tryck på BAND-knappen under minst en sekund. Därigenom visas **"MANU"** på displayen (vid inkörd display slocknar indikeringen **"SRCH"**), och den manuella sökfunktionen är tillgänglig.
2. Ställa in en sändare.

● Snabbinställning av sändare:

Tryck på SEARCH-knappen **2** på höger eller vänster sida och håll den intryckt längre än 1 sekund för att ställa in en sändare.

● Stegvis sändarinställning:

Tryck på SEARCH-knappen på höger eller vänster sida för att ställa in en sändare manuellt.

Anvisning:

- Den manuella sändarinställningen avbryts om ingen knapp trycks in inom 7 sekunder.

Inställning av en lagrad sändare

Totalt kan 12 TV-sändare lagras (6 för TV1 och 6 för TV2). Du kan ställa in den TV-sändare du föredrar och lagra den.

1. Tryck på BAND-knappen **15** och ställ in önskad TV-sändare (TV1 eller TV2).
2. Tryck på motsvarande stationsknapp **13** för att ställa in en lagrad TV-sändare.

* Tryck på en av stationsknapparna och håll den intryckt längre än 2 sekunder för att lagra sändaren i stationsminnet.

Manuell lagring

1. Ställ in önskad sändare med sändarsökning eller manuell sändarinställning.
2. Tryck på en av stationsknapparna **13** och håll den intryckt längre än 2 sekunder för att lagra sändaren i stationsminnet.

Automatisk lagring - AS

Vid automatisk lagring ställs 6 sändare in automatiskt och lagras på stationsknapparna.

Om det inte finns 6 sändare med bra mottagning, behålls de tidigare lagrade sändarna i minnet och bara sändare med bra mottagning lagras.

1. Tryck på BAND-knappen **15** och ställ in önskad TV-sändare (TV1 eller TV2).
2. Tryck på AS/SCN-knappen **5** under minst 2 sekunder. Därefter lagras alla sändare med hög fältstyrka på stationsknapparna **13**.

Scansökning av lagrade sändare - SCN

Med scansökningen kan varje lagrad sändare ses under några sekunder innan nästa lagrade sändare ställs in. Funktionen lämpar sig speciellt för att söka efter en önskad TV-sändare i minnet.

1. Tryck på AS/SCN-knappen **5**.
2. Tryck på AS/SCN-knappen igen så snart den önskade sändaren tas emot.

Omkoppling av videosystemet mellan NTSC och PAL

* Funktionen är bara tillgänglig vid framkörd display.

Ställ in videosystemet på den använda TV-normen.

1. Tryck på ADJ-knappen **13** för att ta fram inställningsmenyn.
2. Tryck JOYSTICKEN **21** uppåt eller neråt för att markera **"VTR N/P"**.
3. Tryck JOYSTICKEN åt höger eller vänster för att välja mellan **"NTSC"** eller **"PAL"**.
4. Tryck sedan på inmatningsknappen i JOYSTICKENS mitt för att lagra den valda normen.

Inmatning av TV:ns mottagningsområde

* Funktionen är bara tillgänglig vid framkörd display.

Efter inmatning av TV:ns mottagningsområde ändras TV-tunerns inställning.

1. Tryck på ADJ-knappen **13** för att ta fram inställningsmenyn.
2. Tryck JOYSTICKEN **21** uppåt eller neråt för att markera **"TV AREA"**. Tryck på inmatningsknappen i JOYSTICKENS mitt för att ta fram landlistan.
3. Tryck JOYSTICKEN uppåt eller neråt för att välja land. Tryck sedan på inmatningsknappen i JOYSTICKENS mitt för att lagra inställningen.
4. Tryck JOYSTICKEN åt höger eller vänster efter inställningen för att sätta markeringen på **"MENU"** (Meny). Tryck på inmatningsknappen i JOYSTICKENS mitt för att återgå till inställningsmenyn.

Inställning av TV-diversity

- * Funktionen är bara tillgänglig vid framkörd display.
- * Under normala omständigheter bör du välja position **"ON"** för TV-DIVERSITY.

Mottagningsinställningen för den till TV-tunern anslutna TV-antennen kan ändras.

1. Tryck på ADJ-knappen **18** för att ta fram inställningsmenyn.
2. Tryck JOYSTICKEN **21** uppåt eller neråt för att välja **"TV DIVER"**.
3. Tryck sedan JOYSTICKEN åt höger eller vänster för att välja **"ON"** resp. **"OFF"**. Tryck på inmatningsknappen i JOYSTICKENS mitt för att lagra den valda inställningen.
 - **ON**: Väljer alltid antennen med den bästa signalen för optimal mottagning (vid multipelantenn).
 - **OFF**: Kopplar från TV-diversity (bara den till **"MAIN"** anslutna antennen används).
4. Tryck på ADJ-knappen för att gå tillbaka till föregående funktion.

Inställning av ljusintensitet, färg och färgton

Anvisningar:

- Funktionerna kan bara utföras när fordonet står stilla med åtdragen handbroms.
 - Funktionen är bara tillgänglig vid framkörd display.
 - **HUE** (färgton) kan bara ställas in i **NTSC**-modus.
1. Tryck på BAND-knappen **15** för att ta fram inställningsmenyn.
 2. Tryck JOYSTICKEN **21** uppåt eller neråt för att välja **"MONI ADJ"** (bildskärm-inställning).
 3. Tryck på inmatningsknappen i JOYSTICKENS mitt.
 4. Tryck JOYSTICKEN åt höger eller vänster för att välja mellan **"BRIGHT"** (ljusintensitet), **"COLOR"** (färg) och **"HUE"** (färgton)

- **"BRIGHT"**: Bestämmer displaybildens ljusintensitet.

- **"COLOR"**: Fastlägger färgsättningen.

- **"HUE"**: Bestämmer färgtonen (förhållande mellan andelarna rött och grönt).

5. Tryck JOYSTICKEN uppåt eller neråt för att ställa in nivån.
6. Tryck JOYSTICKEN åt höger eller vänster efter inställningen för att gå till **"MENU"** (Meny). Tryck sedan på inmatningsknappen i JOYSTICKENS mitt för att återgå till inställningsmenyn.

Omkoppling av TV:ns bildformat

* Funktionen är bara tillgänglig vid framkörd display.

1. Tryck på WIDE-knappen **20** för att ändra TV-bildens format. Vid upprepade tryck på WIDE-knappen ändras bildstorleken som följer:

"NORMAL" → **"WIDE"** → **"F. WIDE"**
→ **"CINEMA"** → **"NORMAL"**

- **"NORMAL"**: (Normalformat)

På bildskärmens högra och vänstra sida syns en svart remsa.

Vid normala programformat (4:3) återges hela TV-bilden utan förvrängning.

- **"WIDE"**: (Bredbild) Bilden sträcks ut horisontellt på höger och vänster sida.

- **"F. WIDE"**: (Full bredbild) Hela bilden sträcks ut horisontellt.

- **"CINEMA"**: (Bioformat) Bilden försvinner vid över- och underkant.

Anvisningar:

- Om bilder i normalt 4:3-format återges i bredbils- eller fullt bredbilsformat skärs en del av bildytan i ytterkanterna bort eller verkar förvrängda. Originalbilder kan oberoende av formatet under alla omständigheter återges i normalläge.
- För bilder med undertexter är fullt bredbilsformat bäst.

Navigationssystem & backningskamera

Inställning av apparaten för navigationssystemet

De följande inställningarna måste ovillkorligen göras efter anslutning av navigationssystemet.

1. Tryck på ADJ-knappen **18** med framkörd display för att ta fram inställningsmenyn.
2. Tryck JOYSTICKEN **21** uppåt eller neråt för att välja **"INPUT"**. En menybalk som innehåller följande punkter visas till höger:
 - **"NAVI"**: Välj om en VDO Dayton navigationsdator PC 5000 anslutits.
 - **"CCD"**: Välj om en backningskamera (tillbehör) anslutits.
 - **"RGB"**: Välj om RGB-bilder från andra tillverkares komponenter matas in.
 - **"COM"**: Välj om kompositbilder från andra tillverkares komponenter matas in.
3. Tryck JOYSTICKEN åt höger eller vänster för att välja **"NAVI"**. Tryck sedan på inmatningsknappen i JOYSTICKENS mitt för att ställa in systemet för anslutning av VDO Dayton navigationssystem..

Omkoppling mellan navigation och audio/videodisplay

• Omkoppling från audio/videodisplay till navigationsdisplay kan bara göras med framkörd display.

Omkoppling mellan navigationssystem och audio/video görs över navigationssystemets funktion **"Stand-by"**.

Användning av navigationssystemet

Användning av navigationssystemet beskrivs i navigationssystemets bruksanvisning.

Backningsövervakning med backningskamera

MR 6000 tillåter anslutning av en backningskamera.

Anvisningar:

- Funktionen är bara tillgänglig vid framkörd display.
- Anslut kameran till SSD-ingången på MR 6000 om både en TV-tuner och en backningskamera skall anslutas till apparaten.

Inställning av apparaten för backningskamera

De följande inställningarna måste ovillkorligen göras efter anslutning av en kamera.

1. Tryck på ADJ-knappen **18** med framkörd display för att ta fram inställningsmenyn.
2. Tryck JOYSTICKEN **21** uppåt eller neråt för att välja **"INPUT"**.
3. Tryck JOYSTICKEN åt höger eller vänster för att välja **"CCD"**. Tryck sedan på inmatningsknappen i JOYSTICKENS mitt för att ställa in systemet för anslutning av kameran.

Permanent knappbelysning

Anvisning:

- Följande funktion är bara tillgänglig vid framkörd display.

Den permanenta knappbelysningen kan valvis kopplas till eller från med framkörd display.

- **"ON"** : Knappbelysningen tänds under 5 sekunder efter beröring av en knapp.
- **"OFF"** : Knappbelysningen är alltid på vid tillslagen tändning.

1. Tryck på ADJ-knappen **18** med framkörd display för att ta fram inställningsmenyn.
2. Tryck JOYSTICKEN **21** uppåt eller neråt för att ta fram **"AUTO ILL"** (aut. belysning).
3. Tryck sedan JOYSTICKEN åt vänster eller höger för att välja **"ON"** resp. **"OFF"** och tryck sedan på inmatningsknappen i mitten på JOYSTICKEN.
4. Tryck på ADJ-knappen för att gå tillbaka till föregående funktion.

Inmatning av titlar

Titlar eller namn på TV-sändare och CD med max. 10 tecken kan lagras och visas.

1. Tryck på FUNC-knappen **1** för att välja funktion (CD-växlare eller TV) där en titel skall matas in.
2. Spela CD:n resp. ställ in TV-sändaren där en titel skall matas in.
3. Tryck på TITLE-knappen **19** under minst 1 sekund tills displayen kopplar om till titelinmatning.
4. Tryck JOYSTICKEN **21** uppåt eller neråt resp. åt höger eller vänster för att välja tecken. Tryck på inmatningsknappen i JOYSTICKENS mitt för att bekräfta det valda tecknet.

* Om markören befinner sig vid displayens undre eller övre kant visas följande rader när JOYSTICKEN trycks uppåt eller neråt.

- "-->" : Mellanslag
- "<--" : En position tillbaka
- "--|--" : Centrera

5. Upprepa steg 4 för att mata in titeln.
6. Tryck på inmatningsknappen i mitten på JOYSTICKEN efter inmatningen för att lagra titeln och lämna inmatningsfunktionen.

* Under sökning, scansökning av lagrade sändare, aut. lagring (tuner, TV), titelscansökning, upprepningsfunktion eller slumpvis avspelning (CD-växlare) kan titlar inte matas in. Avbryt dessa funktioner innan titlar matas in.

Visning av titellista

Efter framtagning av titellistan kan CD eller sändare väljas från listan.

1. Tryck på TITLE-knappen **19** radiofunktion, CD-växlar- eller TV-funktion. Titellistan visas. När titellistan visas kan följande funktioner genomföras:

- **TUNER**: Sändarförkortning (vid RDS-sändare) eller den lagrade sändarens frekvens (1 till 6) visas.

- **CD-växlare**: Titlarna på CD 1 till 6 visas. Om det inte finns någon CD i CD-växlaren visas "-----".

- **TV**: Titel/förkortning för de under stationsknapparna lagrade kanalerna.

2. Tryck JOYSTICKEN **21** uppåt eller neråt för att välja mellan 1 till 6. Tryck sedan på inmatningsknappen i JOYSTICKENS mitt för att koppla in den valda sändaren eller CD:n.
3. Tryck på TITLE-knappen igen för att gå tillbaka till standarddisplay.

* Under sökning, scansökning av lagrade sändare, aut. lagring (tuner, TV), titelscansökning, upprepningsfunktion eller slumpvis avspelning (CD-växlare) kan titellistan inte tas fram. Avbryt dessa funktioner innan titlar matas in.

Inställning för mobiltelefonavbrott

När apparaten och din mobiltelefon är sammankopplade med en separat levererbar kabel, kan du hör dina telefonsamtal över fordonets högtalare.

* Fabriksinställningen är **"OFF"**.

1. Tryck på ADJ-knappen **18** för att ta fram inställningsmenyn.
2. Tryck JOYSTICKEN **21** uppåt eller neråt för att välja **"TEL SW"**, **"ON"**, **"OFF"** eller **"MUTE"**, som finns i menylistan.

● OFF:

Apparaten fortsätter också sin normala funktion när mobiltelefonen är i bruk.

Anvisning:

• *Koppla bort telefonen från kabeln eller slå av den när OFF ställts in.*

● ON:

Du kan höra dina telefonsamtal över högtalarna som är anslutna till apparaten.

* Om telefonsamtal återges över fordonets högtalare kan volymen ställas in med VOL-knappen **2**.

● MUTE:

Under ett telefonsamtal stumkopplas apparaten.

3. Tryck därefter JOYSTICKEN åt höger eller vänster för att välja. Tryck sedan på inmatningsknappen i JOYSTICKENS mitt för att lagra inställningen.
4. Tryck på ADJ-knappen igen för att gå tillbaka till standarddisplay.

Inställning av fordonshögtalarnas utgång för mobiltelefonen

* Fabriksinställningen är **"RIGHT"** (höger).

* Ställ in mobiltelefonavbrottet på **"ON"** för att koppla in telefonsamtal.

1. Tryck på ADJ-knappen **18** för att ta fram inställningsmenyn.
2. Tryck JOYSTICKEN **21** uppåt eller neråt för att välja **"TEL SP"**. I menylistan visas **"LEFT"** och **"RIGHT"**.

● RIGHT:

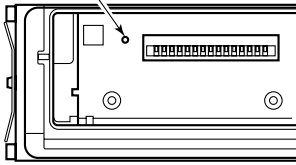
Telefonsamtal hörs via den högra till apparaten anslutna högtalaren.

● LEFT:

Telefonsamtal hörs via den vänstra till apparaten anslutna högtalaren.

3. Tryck JOYSTICKEN åt höger eller vänster för att välja önskad funktion. Tryck sedan på inmatningsknappen i JOYSTICKENS mitt för att koppla in den.
4. Tryck på ADJ-knappen igen för att gå tillbaka till standarddisplay.

7. FELSÖKNING

| | Störning | Orsak | Åtgärder |
|---|---|--|---|
| Allmänt | Apparaten kan inte kopplas in (inget ljud). | Säkring defekt. | Byt till en ny säkring med samma Amperetal. Kontakta din VDO Dayton-återförsäljare om säkringen bränns av igen. |
| | | Felaktig kabeldragning. | Kontrollera alla kabelförbindelser eller kontakta din auktoriserade VDO Dayton-återförsäljare. |
| | Ingen reaktion vid knapptryck. Indikering inte korrekt.. | Störning i mikroprocessor. | Slå av apparaten och tryck på spärrknappen för den löstagbara kontrollpanelen ⑥. Tryck in RESET-knappen under ca. 2 sekunder med ett tunt föremål (t.ex. ett gem). RESET-knapp  |
| | | Kontrollpanelens anslutningar eller apparatens är nedsmutsade. | Torka ren anslutningslisten med en mjuk trasa som fuktats med rengöringsprip. |
| | Fjärrkontroll fungerar inte. | Displayen har inte körts fram. | Fjärrkontrollen fungerar bara med framkörd display. |
| | | Solljus faller direkt på LCD-displayens ② infraröda mottagningsöga I. | Fjärrkontrollens funktion påverkas av starkt solljus direkt på det infraröda mottagningsögat. |
| Fjärrkontrollens batterier saknas eller är urladdade. | | Kontrollera fjärrkontrollens batterier eller sätt in fjärrkontrollen i hållaren. | |
| TV | Ingen bild | Handbromsen är inte åtdragen. | Kontrollera att handbromsen är åtdragen. |
| | Bilden är för mörk. | Ljusintensiteten är för lågt inställd. | Ställ in ljusintensiteten. |
| | | Svåra driftsförhållanden. | Temperaturen i fordonet är 0°C eller lägre. Värm upp innerutrymmet (till ca. 25°C) och försök igen. |
| | | Strålkastarna är inkopplade. | Vid mörker, dvs. med inkopplade strålkastare, blir displayen något mörkare för att undvika bländning. (kontrollera därför om strålkastarna är inkopplade om displayen är mörk) |
| | Displayfärg för svag eller bristfällig. | Färginställningen är inkorrekt. | Kontrollera att COL (färg) och HUE (färgton) är korrekt inställda. |
| Bilden förvrängs vid anslutning av videorekorder. | NTSC/PAL-inställning felaktig | Ställ in NTSC/PAL-omkopplingen på videoapparaten. | |

| | Störning | Orsak | Åtgärder |
|-----------|---|--|--|
| TV | Bilden förvrängs under TV-mottagning. | Dåliga mottagningsförhållanden | Mottagningen reflekteras av berg, byggnader os.v. Försök igen på en plats med bättre mottagningsförhållanden. |
| | Skuggor eller spökbilder vid TV-mottagning. | Dåliga mottagningsförhållanden | Genom att signalen reflekteras från berg eller byggnader kan flervägs-mottagning uppträda. Försök igen på en ny plats eller efter ändring av mottagningsriktningen. |
| | Streck eller punkter vid TV-mottagning. | Störningsfrekvenser | Fordon, spårvagnar, spänningsförande ledningar, neonskyltar etc. kan störa TV-mottagningen. Försök igen på en ny plats. |
| | Röda, gröna och blå punkter i bilden. | Enskilda bildpunkter i LCD:n är inte aktiverade. | Ingen defekt utan typiskt för LCD. (Displayerna tillverkas med ytterst noggrann teknologi. Som regel är 99,99% av alla bildpunkterna aktiverade och bara 0,01% faller bort.) |

8. FELINDIKERING

När ett fel uppträder visas en av följande indikeringar. Genomför de nedan beskrivna åtgärderna för att avhjälpa störningen.

| | Felindikering | Orsak | Åtgärder |
|------------|----------------|---|---|
| CD-växlare | ERROR 2 | En CD har inte lagts in i CD-växlaren. | Defekt i CD-växlarens mekanism. Kontakta din VDO Dayton-återförsäljare. |
| | ERROR 3 | En CD i CD-växlaren kan inte spelas på grund av repor etc. | Byt mot en CD som inte är repig eller deformerad. |
| | ERROR 6 | En CD i CD-växlaren har lagts i med fel sida upp och kan inte spelas. | Ta ut CD:n och lägg i den korrekt. |

Om en annan felindikering än de ovan nämnda visas, tryck på RESET-knappen med nedfälld kontrollpanel. Om störningen fortfarande inte avhjälpes, kontakta en auktoriserad VDO Dayton-service eller ring upp vår Customer Help Desk på följande telefonnummer:

 **08 598 522 60**

9. TEKNISKA DATA

UKV-Tuner

Frekvensområde:

87,5 MHz till 108 MHz (0,05 MHz steg)

MV-Tuner

Frekvensområde:

MV: 531 kHz till 1602 kHz (9 kHz steg)

LV: 153 kHz till 279 kHz (3 kHz steg)

Förstärkare

Nominell effekt (sinus):

17 W ∞ 4 (20 Hz till 20 kHz, 1% Klirr, 4 Ω)

Musikeffekt 40 W ∞ 4 (EIAJ)

Impedans högtalare: 4 Ω (4 till 8 Ω)

Ingångar

RGB-ingång:

Videosignal: 0,7 \pm 0,2 Vs-s
(ingångsimpedans 75 Ω)

Synkronsignal: 0,3 (+ 0,9/-0,1) Vs-s
(ingångsimpedans 75 Ω)

Videoingång

1,0 \pm 0,2 Vs-s (ingångsimpedans 75 Ω)

Videoanslutning Mini-DIN (8 pin)

LCD-bildskärm

Bildskärmstorlek:

142 mm (bredd) x 78 mm (höjd)
(6,5-tum skärm)

Bildåtergivning: Överförings-TN-LCD

Indikeringstyp: TFT-aktivmatris
Tunnfilmtransistor)

Bildpunkter:

280800 (1200 x 234)

Allmänt

Driftspänning:

14,4 V likspänning (10,8 till 15,6 V)

Jordning:

Minus till jord

Effektförbrukning:

4,0 A (1 W)

Utgångsström för automat-antenn:

max. 500 mA

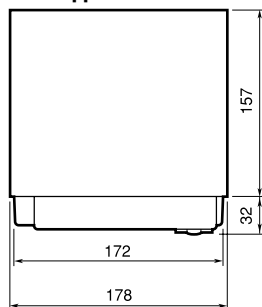
Apparatmått:

178 mm (bredd) x 50 mm (höjd) x 157 mm
(djup)

Vikt:

1,7 kg

Huvudapparat



Enhet: mm



Anvisningar:

- Tekniska data enligt EIAJ-norm
- Rätten till ändringar av tekniska data och design utan förhandsmeddelande förbehålles.

MONTERINGSANVISNING

■ INNEHÅLL

| | |
|--|-----|
| 1. INNAN DU PÅBÖRJAR MONTERINGEN | 291 |
| 2. FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL | 291 |
| 3. ALLMÄNNA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER | 292 |
| 4. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID INSTALLATION | 292 |
| 5. MONTERING AV HUVUDAPPARATEN | 293 |
| 6. DEMONTERING AV HUVUDAPPARATEN | 294 |
| 7. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID KABELDRAGNING | 295 |
| 8. KABELFÖRBINDELSER | 296 |
| 9. EXEMPEL PÅ SYSTEM | 298 |

1. INNAN DU PÅBÖRJAR MONTERINGEN

1. Apparaten är uteslutande avsedd för användning i fordon med 12V-system och minus till jord.
2. Läs anvisningarna noggrant.
3. Ta absolut av batteriets jordkabel innan monteringen påbörjas för att förhindra kortslutning under monteringen (bild 1).

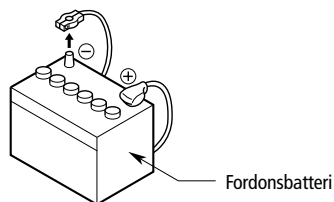


Bild 1

2. FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

- | | | |
|---|---|---|
| 1 Huvudapparat | 5 Påse för tillbehör till huvudapparat (nr. 2) | |
| 2 Anvisningar | Hakplatta | 2 |
| Bruks- och monteringsanvisning | Kabelklämma | |
| 3 Anslutningskabel | Distanshållare | |
| (strömförsörjning och högtalare) | Specialskruv | |
| 4 Påse för tillbehör till huvudapparat (nr. 1) | 6 Universal-monteringsram | |
| Skruv med försänkt huvud (M5 x 8) | 7 Yttre täckkäpa | |
| 4 | 8 Etui för kontrollpanel | |
| Sexkantskruv (M5 x 8) | | 5 |

3. ALLMÄNNA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Öppna inte huset. Där finns inga delar som kan underhållas av användaren. Om något föremål faller in i apparaten under monteringen, kontakta din VDO Dayton-återförsäljare.
2. Använd en mjuk, torr trasa för rengöring av huset. Använd aldrig en hård trasa, förtunning, bensin, alkohol, etc. Torka försiktigt med mjuk trasa fuktad med kallt eller varmt vatten vid kraftig nedsmutsning.

4. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID INSTALLATION

1. Förbered alla nödvändiga delar och verktyg för huvudapparaten innan monteringen påbörjas.
2. Denna modellen är utrustad med en framkörbar LCD-bildskärm, som skjuts ut framåt från apparaten. Kontrollera därför före montering om det finns tillräckligt utrymme till instrumentpanelen och växelspaken (bild 2). På en del fordonsmodeller kan LCD-bildskärmen beröra instrumentpanel eller växelspak. I så fall får apparaten inte monteras.

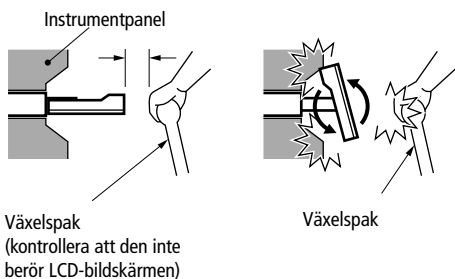


Bild 2

3. Montera apparaten inom 30° från det horisontella planet. (Bild 3)

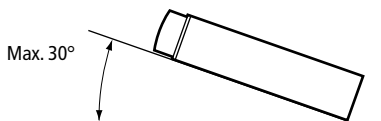


Bild 3

4. Om monteringsarbeten på karossen måste göras (t.ex. borra hål), kontakta märkesåterförsäljaren.

5. Använd de medlevererade skruvarna för monteringen. Användning av andra skruvar kan orsaka skador (bild 4).

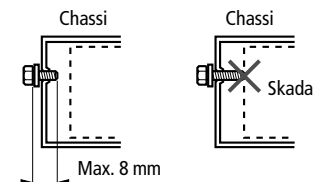


Bild 4

6. Huvudapparaten har skruvhål för VDO Dayton monteringsssats ("C"-markeringar, bild 5).

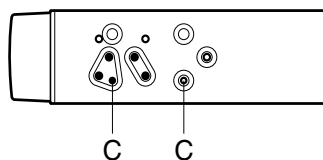


Bild 5

5. MONTERING AV HUVUDAPPARATEN

■ Universal-monteringsram

1. För in universalramen i instrumentpanelen, böj in plåtskenorna på universalramen med en skruvmejsel och säkra som visas på bild 6.
2. Dra kablar som visas på bild 8.
3. Skjut in huvudapparaten i universalramen tills den snäpper fast.
4. Sätt fast de yttre prydadlisterna så att alla hakar är spärrade.

Anvisningar:

- 1) För vissa fordonstyper krävs speciella monteringsset för korrekt montering. Kontakta din VDO Dayton-återförsäljare för detaljer.
- 2) Säkra de främre plåtskenorna ordentligt för att förhindra att huvudapparaten lossnar.

• Utskärningsmått för konsolen

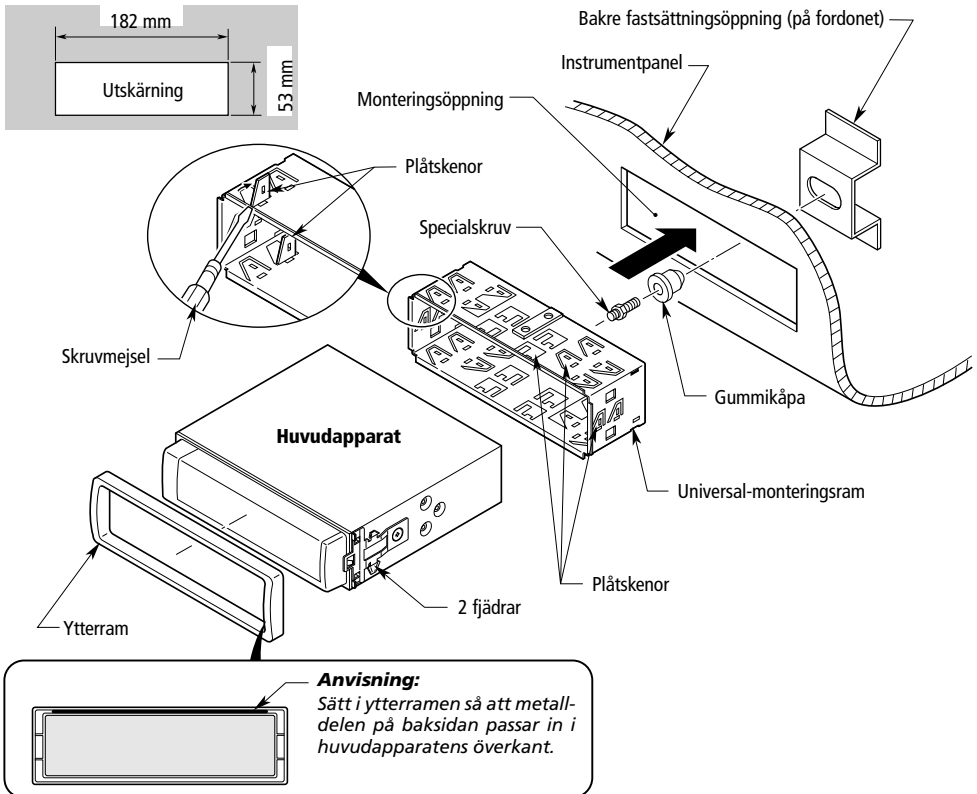
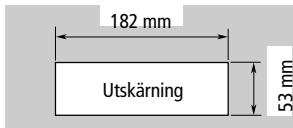


Bild 6

6. DEMONTERING AV HUVUDAPPARATEN

1. Lossa specialskruvarna när huvudappara-tens baksida säkrats på det sätt som visas på bild 6.
2. Ta av den yttre prydnadslisten.
3. För in hakplattan mellan fjädern och uni-versalramen, passa in skenan **B** på fjädern i hålet **A** och dra ut apparaten med hak-plattan. (För in hakplattans högra och vänstra kant) (Bild 7)

Anvisning: Förvara hakplattan för framtida användning. Utan hjälp av hak-plattan kan apparaten inte demonteras.

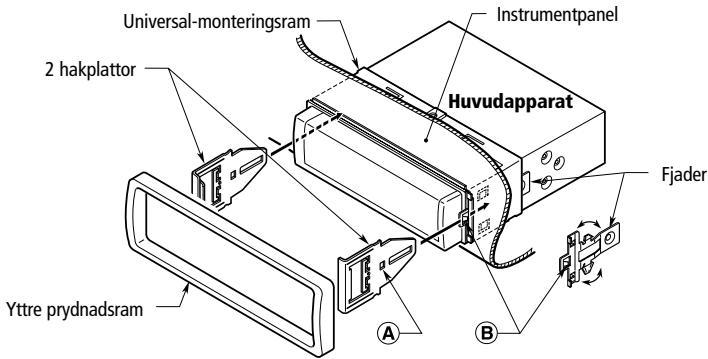


Bild 7

7. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID KABELDRAGNING

1. Koppla ovillkorligen bort strömförsörjningen före kabeldragning (ta av batteriets minuspol).
2. Var särskilt noggrann vid dragning av kablar. Dra inte kablar i närheten av motor, avgasrör etc. Värme kan skada kablarna.
3. Om säkringen bränns av, kontrollera att kabeldragningen är korrekt. Om den är felfri, byt säkring till en med samma Ampere.
4. Dra ut säkringen (15A) från apparatens baksida och sätt i en ny (bild 8).

Huvudapparatens baksida

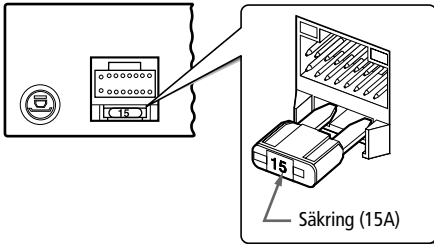


Bild 8

5. Om den svarta jordkabeln (A7) inte ansluts via ISO-anslutningen måste den sättas fast på ett annat lämpligt ställe (blank metall) på karossen (bild 9).

Anslut inte jordkabeln direkt till batteriets minuspol.

Om apparatens jordning inte är tillfredsställande kan det leda till avbrott eller störningar (brum, pip ljud).

⚠ OBSERVERA

Sätt fast kabeln med kabelhållare eller isoleringsband som skydd efter anslutning.

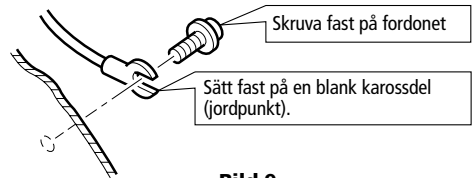
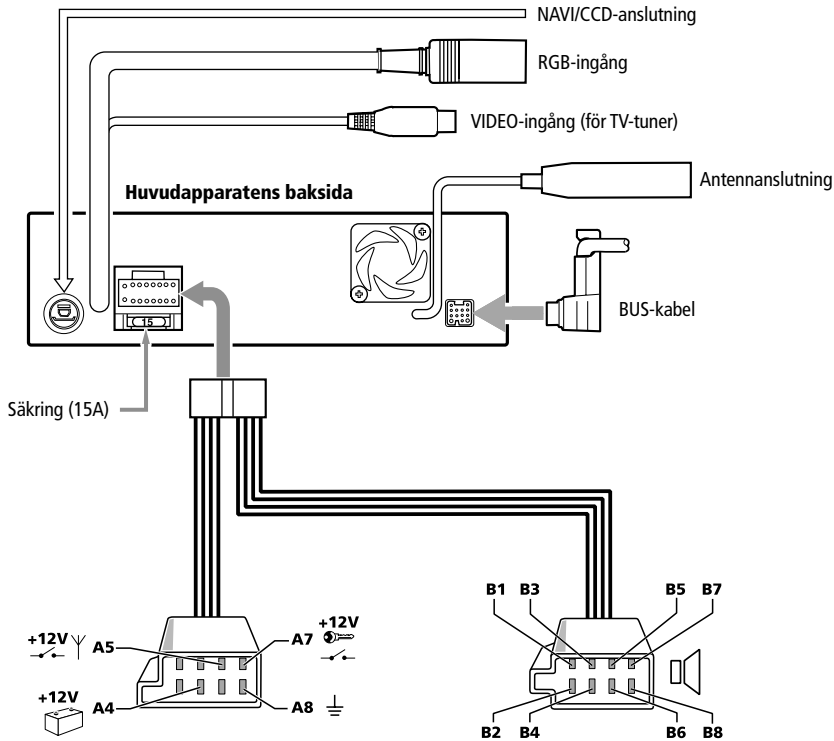


Bild 9

8. KABELFÖRBINDELSER



| PIN-nr. | Kabelfärg | Anslutning |
|------------------------------------|------------|--|
| Kontakt A, strömförsörjning | | |
| A1 | brun | Ingång för telefonstumkoppling |
| A2 | – | inte belagd |
| A3 | – | inte belagd |
| A4 | röd | + 12 V permanent (permanent plus), måste vara lämplig för 15 A strömförbrukning! |
| A5 | blå/vit | Kopplingsutgång för automat-antenn (max 300 mA) |
| A6 | orange/vit | Ingång för belysning (t.ex. från halvljus) |
| A7 | gul | + 12 V kopplat (över tändningslås) |
| A8 | Svart | Jord (utan ISO-anlutning på lämplig jordpunkt på karossen) |
| Kontakt B, högtalare | | |
| B1 | lila | Fas höger bak (HR+) |
| B2 | lila/svart | Returledning höger bak (HR-) |
| B3 | grå | Fas höger fram (VR+) |
| B4 | grå/svart | Returledning höger fram (VR-) |
| B5 | vit | Fas vänster fram (VL+) |
| B6 | vit/svart | Returledning vänster fram (VL-) |
| B7 | grön | Fas vänster bak (HL+) |
| B8 | grön/svart | Returledning vänster bak (HL-) |

■ Tillbehörsanslutning

• Anslutning av en backningskamera för fordonet

Backningskameran kan anslutas till anslutningen för systemutvidgning på huvudapparaten. Se monteringsanvisning för backningskameran för detaljer.

Anvisningar:

- För att förbinda huvudapparat och backningskamera krävs en strömförsörjning som kan fås som tillbehör.
- När en CCD-kamera drivs kan navigationssystemet inte användas.

• Anslutning till navigationssystemet

Anslutningen för systemutvidgning (CCD/NAV) och RGB-anslutningen på huvudapparaten är avsedda för anslutning av ett VDO Dayton navigationssystem.

Om ett navigationssystem anslutits kan en CCD-kamera inte anslutas.

• Anslutning till mobiltelefon

Om ledningen för telefonstumpkoppling (A1) ansluts till den därför avsedda ledningen på mobiltelefonen är stumpkopplingen vid användning av telefonen tillgänglig.

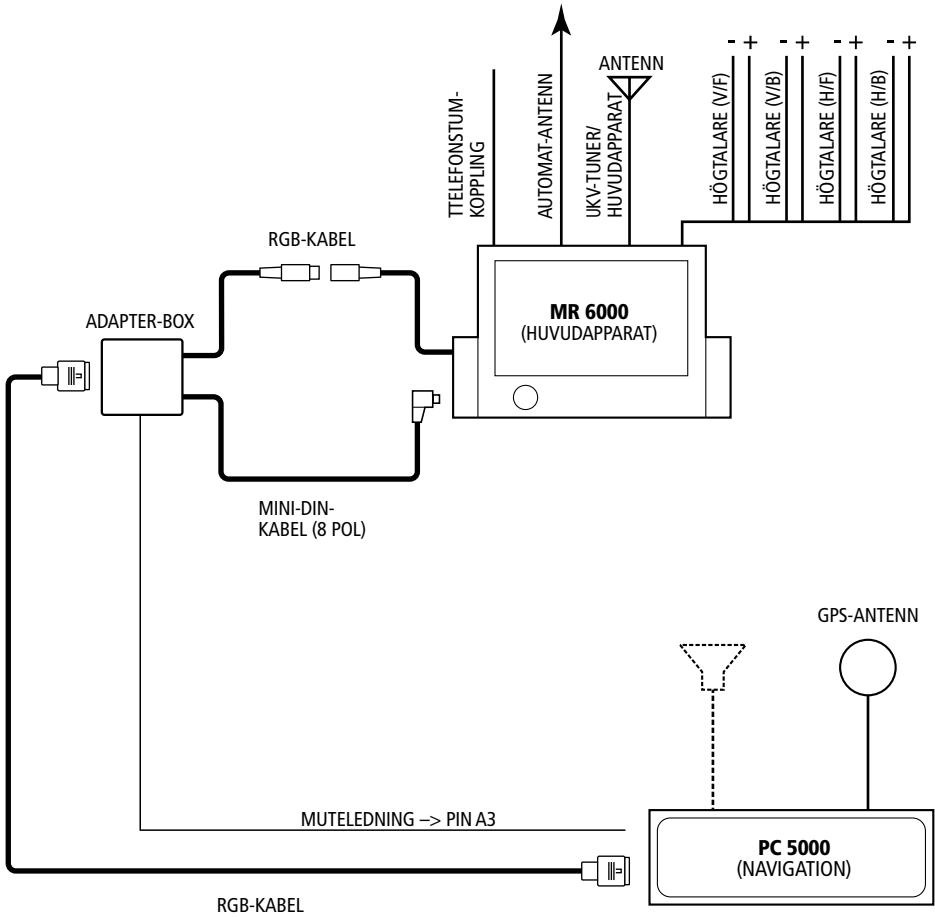
Detaljer beträffande inställning av telefonstumpkoppling för mobiltelefonen finns på sidan 286.

• TV-tuner

TV-tunern ansluts över BUSS-anslutningen och den gula Cinch-anslutningen. Detaljer beträffande anslutning av TV-tunern finns i TV-tunerns bruksanvisning.

9. EXEMPEL PÅ SYSTEM

■ Systemexempel 1

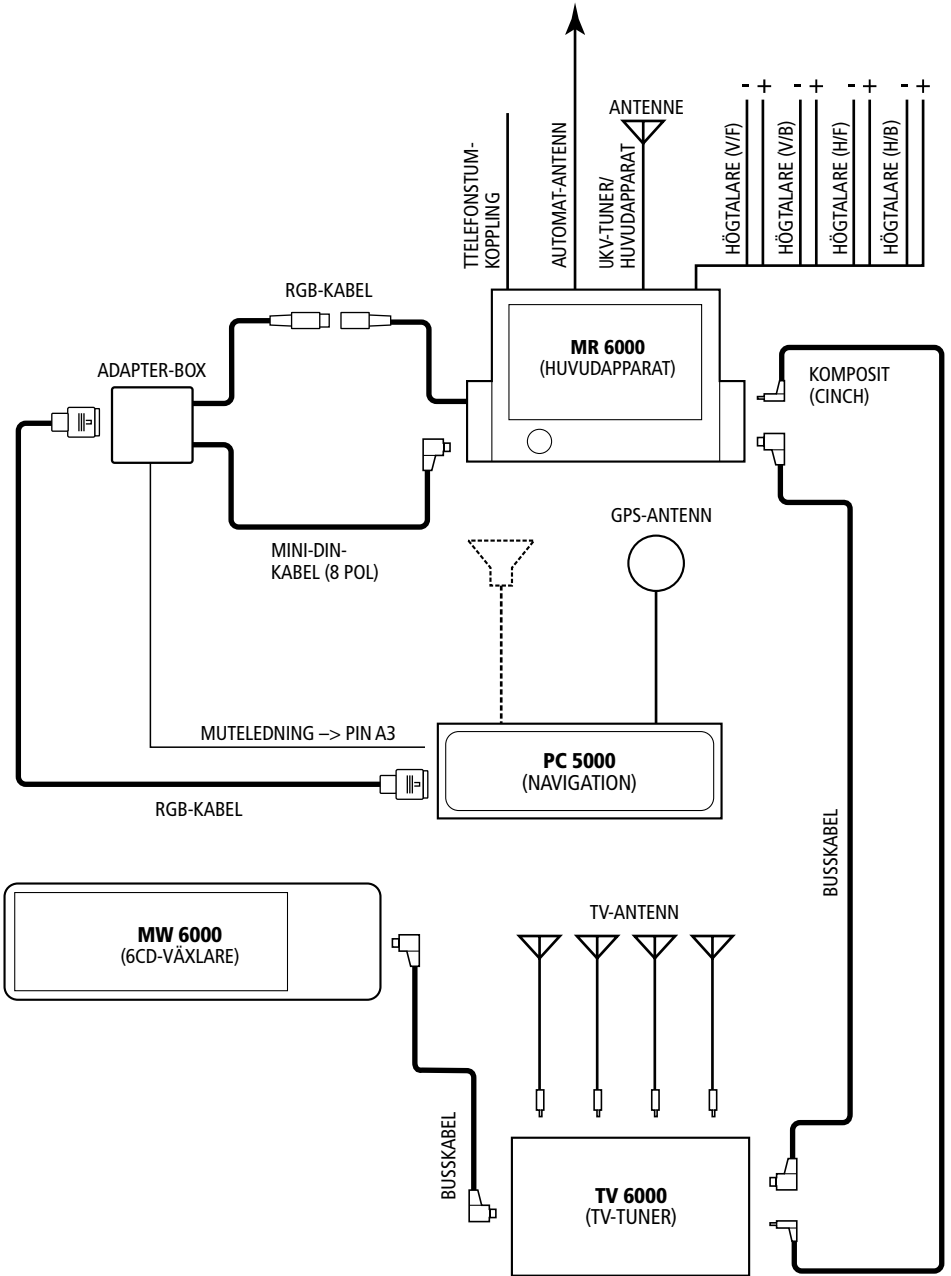


* Anslut kompositbild videokällor över 8 pin Mini DIN videoanslutning. Anslut RGB bildkällor över 8 pin DIN RGB-anslutning.

* För korrekt konfiguration för apparatingångar se sidan 276.

* Om ett navigationssystem anslutits kan en CCD-kamera inte anslutas.

■ Systemexempel 2



Vi takker Dem, fordi De har besluttet Dem til at købe en VDO Dayton MR 6000. For at kunne udnytte de mange funktioner i MR 6000 bør De læse denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Når De har læst vejledningen, bør den opbevares, så den altid er lige ved hånden (f.eks. i handskerummet).

Funktionerne for de komponenter, der fås som tilbehør, TV 6000 (tv-tuner) og MW 6000 (cd-skifter med 6 skuffer) beskrives også i denne betjeningsvejledning. Der er anført informationer om montering og tilslutning i monteringsvejledningerne til disse komponenter.

Betjeningen af navigationssystemet (ekstraudstyr) beskrives i betjenings- og monteringsvejledningen til navigationscomputeren.

Indhold

| | | | |
|--|-----|---|-----|
| 1. SÆRLIGE FORHOLDSREGLER | 303 | Radiogengivelse | 315 |
| ADVARSEL | 303 | Aflytning af radio | 315 |
| BRUGERINFORMATION | 303 | Indstilling af station | 315 |
| 2. BETEGNELSE | 304 | Stationsøgning | 315 |
| Taster | 304 | Manuel stationsindstilling | 315 |
| Betjening af JOYSTICK | 305 | Valg af fast station | 316 |
| 3. VISNING AF DRIFTSARTER | 306 | Manuel lagring | 316 |
| Fælles visning af alle driftsarter | 306 | Automatisk lagring – AS | 316 |
| Display i radio-mode | 306 | Kort afspilning af fast station – SCN | 316 |
| Visning af RDS-mode | 307 | RDS-funktion | 317 |
| Visning af cd-skifterfunktion | 307 | RDS (radiodatasystem) | 317 |
| Visning af tv-mode | 308 | AF-funktion | 317 |
| 4. AFTAGELIGT BETJENINGSPANEL | 309 | REG-funktion (regionalprogram) | 317 |
| Afmontering af betjeningspanel | 309 | Manuel stationsindstilling af et regionalprogram på samme stationsnet | 317 |
| Montering af betjeningspanel | 309 | TA-funktion (trafikmelding) | 318 |
| 5. SÆRLIGE FORHOLDSREGLER | 310 | Automatisk lagring af TP-stationer | 318 |
| LCD-skærm/generelt | 310 | PTY | 318 |
| Rensning | 310 | PTY-indstilling | 318 |
| 6. BETJENING | 311 | PTY-søgning | 319 |
| Basisfunktioner | 311 | PTY, lager med faste stationer | 319 |
| Tænd/slu | 311 | Programtypeudvælgelses når apparatet er kørt ud | 320 |
| Indstilling af driftsart | 311 | Meddelelse om nødopkald | 320 |
| Indstilling af volumen | 311 | Ændring af PTY-displaysprog | 320 |
| Skift till display-mode | 311 | Indstilling af volumen til TA, meddelelse om nødopkald (ALARM) og PTY | 320 |
| Visning af mode | 312 | Cd-skifter | 321 |
| Åbning og drejning af display | 312 | Cd-skifterfunktioner | 321 |
| Til-/frakobling af skærm | 312 | Afspilningspause | 321 |
| Mute-funktion | 312 | Visning af musikstykker på cd'en | 321 |
| Sound-processor | 313 | Valg af en cd | 321 |
| Sound-programmering | 313 | Valg af musikstykke | 321 |
| Indstilling af bas og diskant | 314 | Hurtig frem-/tilbagepoling | 322 |
| Indstilling af balance og fader | 314 | TOP-funktion | 322 |
| Loudness | 314 | Kort afspilning – SCN | 322 |
| CT-funktion (klokkeslæt) | 314 | Kort cd-afspilning – S-SCN | 322 |
| | | Afspilningsgentagelse – RPT | 322 |

Indhold

| | |
|--|-----|
| Gentagelse af cd-afspilning – D-RPT | 322 |
| Tilfældig afspilning – RDM | 322 |
| Tilfældig afspilning af cd'er – D-RDM | 322 |
| Fjernsyn | 323 |
| Fjernsynsfunktioner | 323 |
| Se fjernsyn | 323 |
| Videoafspilning | 323 |
| Indstilling af station | 323 |
| Stationssøgning | 323 |
| Manuel stationsindstilling | 323 |
| Valg af fast station | 324 |
| Manuel lagring | 324 |
| Automatisk lagring – AS | 324 |
| Kort afspilning af fast station – SCAN | 324 |
| Skift af videosystem | |
| mellem NTSC og PAL | 324 |
| Indtastning af tv-modtageområde | 324 |
| Indtastning af tv-diversitet | 325 |
| Indstilling af lysstyrke, farve og farvetone | 325 |
| Skift af tv-billedformat | 325 |
| Navigationssystem og bakkamera | 326 |
| Indstilling af apparatet til | |
| navigationssystem | 326 |
| Skift mellem navigationssystem | |
| og audio-/videodisplay | 326 |
| Brug af navigationssystem | 326 |
| Bakningsovervågning med bakkamera | 326 |
| Indstilling af apparatet til bakkamera | 326 |
| Andre funktioner | 327 |
| Permanent belysning af tasterne | 327 |
| Indtastning af titler | 327 |
| Visning af titelliste | 327 |
| Indstilling til afbrydelse af bilradio | 328 |
| Indstilling af bilens højttalerudgang | |
| til mobiltelefonen | 328 |
| 7. FEJLSØGNING | 329 |
| 8. VISNING AF FEJL | 331 |
| 9. TEKNISKE DATA | 332 |

1. SÆRLIGE FORHOLDSREGLER

ADVARSEL

Af sikkerhedsmæssige grunde bør føreren ikke se fjernsyn under kørslen eller betjene regulatoren. Bemærk venligst, at det i nogle lande er forbudt at se fjernsyn under kørslen eller at betjene fjernsynsapparatet.

Indstil volumenet således, at lyde udefra (f.eks. udrykningskøretøjer) stadig kan høres.

1. Hvis der er meget koldt i kabinen og cd-afspilleren benyttes straks efter, at der er blevet tændt for varmen, kan der dannes fugt på cd'en eller på cd-afspillerens optiske dele, hvorved afspilningen kan forringes. Hvis der har dannet sig fugt på cd'en, tørres dette væk med en blød klud. Hvis der har dannet sig fugt på de optiske dele, må cd-afspilleren ikke bruges i ca. en time. I løbet af denne tid forsvinder kondensationen af sig selv, og cd-afspilleren kan igen bruges normalt.
2. Ved kørsel på dårlige veje kan der opstå kraftige vibrationer, hvorved enkelte dele på cd'en evt. overspringes.
3. Dette apparat er udstyret med en præcisionsmekanisme. I tilfælde af en forstyrrelse må huset aldrig åbnes, apparatet adskilles eller de roterende dele smøres.
4. Fjernsynsmodtagelse
Ved modtagelse af tv-stationer ændres signalstyrken, da bilen flytter sig. Derfor kan det i nogle tilfælde forekomme, at der ikke kan modtages klare billeder.
 - Fjernsynssignalerne forplanter sig „quasi-optisk“. Modtagelsen kan derfor påvirkes negativt af bygninger, bjerge eller andre forhindringer.
 - Eksterne faktorer som ledninger til elektriske tog, højspændingskabler og signalanordninger kan forstyrre billedet eller forårsage støj.

* Hvis modtagelsen er dårlig, skiftes der til en station med god modtagelse.

BRUGERINFORMATION:

ÆNDRINGER, DER IKKE ER BLEVET GODKENDT AF PRODUCENTEN AF DETTE PRODUKT, MEDFØRER, AT GARANTIEEN BORTFALDER.

2. BETEGNELSE

Taster

Bemærk:

- I forbindelse med læsningen af dette afsnit bedes De se på side 3 (fold siden ud).


Når displayet er kørt ind

- 1 ○/FUNC-tast (tænd/sluk/funktion)
- 2 VOL ▲/▼-taster (volumen) og SEARCH ◀◀/▶▶-taster (søgning)
- 3 ▶||-tast (afspilning/pause)
- 4 Display
- 5 AS/SCN-tast (automatisk lagring/kort afspilning)
- 6 Udløsertast til aftageligt betjeningspanel
- 7 AF/RPT-tast (alternativ frekvens/afspilningsgentagelse)
- 8 PTY/RDM-tast (programtype/tilfældig afspilning)
- 9 SOUND-tast (sound-processor)
- 10 INFO/TA-tast (trafikmeldinger)
- 11 OPEN-tast (kører LCD-display ud)
- 12 DISP-tast (skifter til display-mode)
- 13 Taster, faste stationer (1 til 6)
- 14 MUTE-tast (mute-funktion)
- 15 BAND-tast (bølgeområde)


Når displayet er kørt ud

- 16 LCD-farvedisplay
- 17 AUDIO-tast (audio-mode)
- 18 ADJ-tast (indstilling)
- 19 TITLE-tast (titel)
- 20 WIDE-tast (skærbilled-mode)
- 21 JOYSTICK (multifunktionsregulator)
- 22 Infrarødt modtagelsesøje

Bemærk:

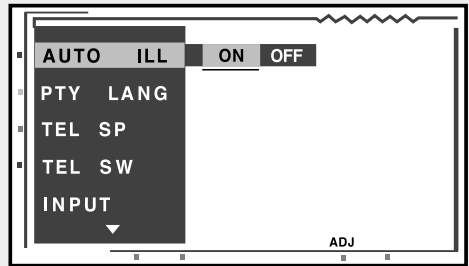
- Talrige indstillinger foretages via JOYSTIKEN . For at kunne forstå betjeningen bør De derfor absolut læse dette afsnit.

● Valg af menupunkter

Tryk på JOYSTIKEN  foroven eller forneden for at udvælge dvs. markere menupunkter.

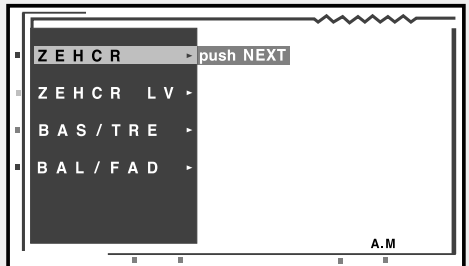
● Indstillinger for udvalgte menupunkter

Når et menupunkt er markeret, kan der foretages indstillinger for dette punkt. Tryk i den forbindelse JOYSTIKEN til højre eller venstre. Tryk på knappen i midten af JOYSTIKEN for at indlæse indstillingen.



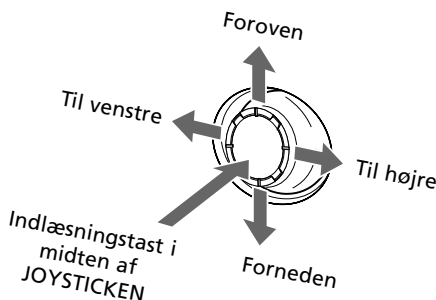
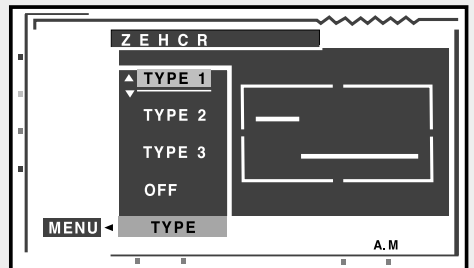
● Hvis "Push NEXT" vises på displayet

1. Tryk på knappen i midten af JOYSTIKEN for at udvælge menupunktet og kalde indstillingerne for dette punkt frem på displayet.
2. Tryk på JOYSTIKEN foroven eller fornedn for at markere ønskede indstillinger. Tryk derefter på knappen i midten af JOYSTIKEN for at indlæse indstillingen.



● Retur til tidligere driftsart

Tryk JOYSTIKEN til højre eller venstre for at udvælge „MENU“, og tryk så på knappen i midten af JOYSTIKEN.

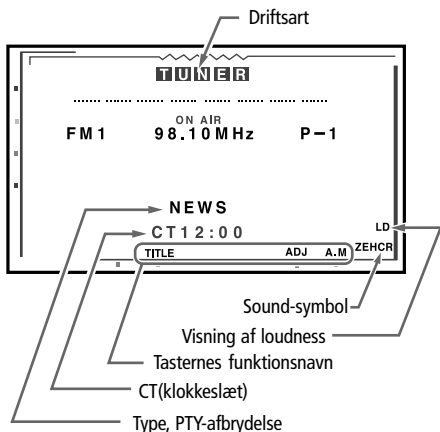


3. VISNING AF DRIFTSARTER

Der anvendes følgende symboler osv. på LCD-skærmen og frontdisplayet på MR 6000 for at vise driftsart og kaldte funktioner.

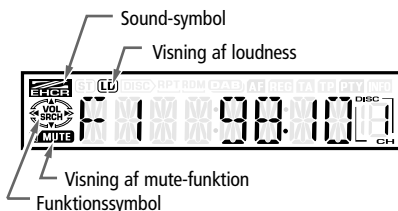
Fælles visning af alle driftsarter

LCD-FARVESKÆRM

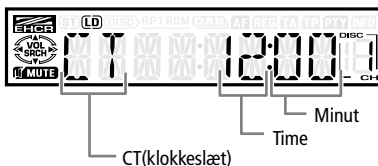


FRONTDISPLAY

MAIN-mode

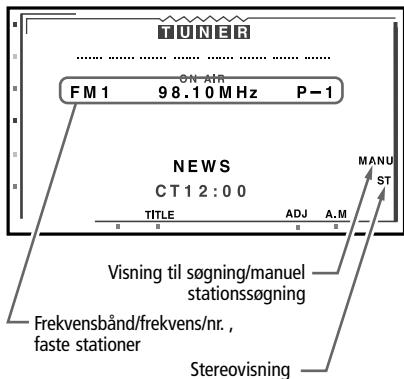


Klokkeslæts-mode



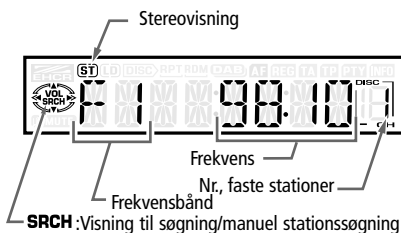
Display i radio-mode

LCD-FARVESKÆRM

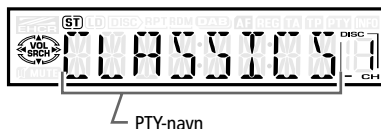


FRONTDISPLAY

MAIN-mode

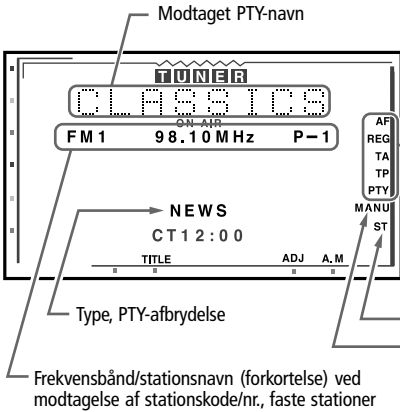


SUB-mode



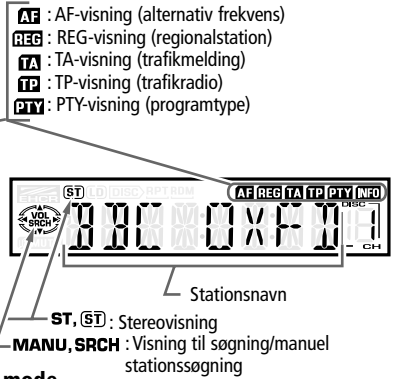
Visning af RDS-mode

LCD-FARVESKÆRM

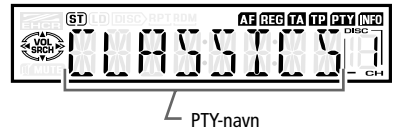


FRONTDISPLAY

MAIN-mode

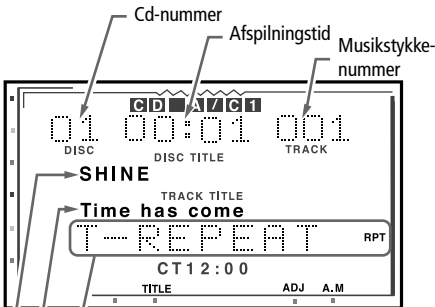


SUB-mode



Visning af cd-skifterfunktion

LCD-FARVESKÆRM



I afspilnings-mode viser displayet følgende:

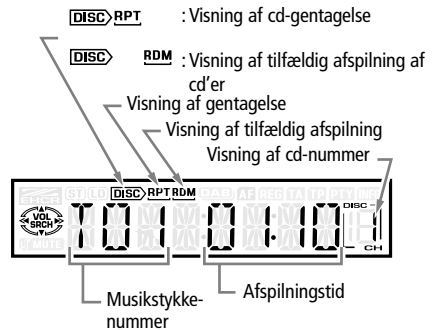
- T-SCAN : Kort afspilning af musikstykke
- T-REPEAT, RPT : Gentagelse af musikstykke
- T-RANDOM, RDM : Tilfældig afspilning
- D-SCAN : Kort afspilning af cd
- D-REPEAT, D-RPT : Gentagelse af cd
- D-RANDOM, D-RDM : Tilfældig afspilning af cd'er

Navn på musikstykke

Cd-navn

FRONTDISPLAY

MAIN-mode

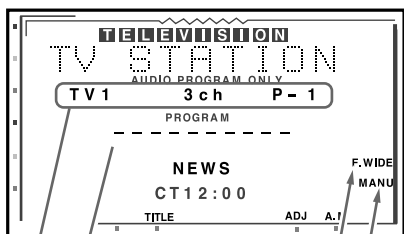


SUB-mode



Visning af tv-mode

LCD-FARVESKÆRM



Visning af skærm-mode
Brugernavn
Frekvensbånd/kanal/nr., faste stationer

FRONTDISPLAY

MAIN-mode



Kanal
Nr., faste stationer
Frekvensbånd

SUB-mode



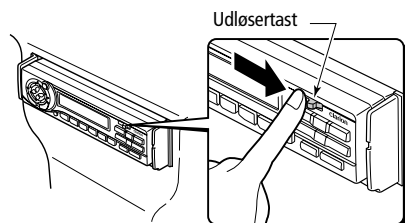
Brugernavn
MANU, SRCH : Visning til søgning/manual stationssøgning

4. AFTAGELIGT BETJENINGSPANEL

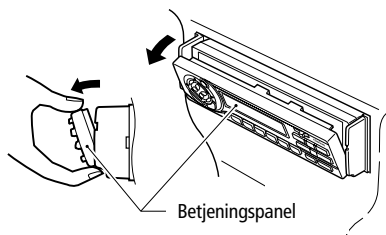
Som tyverisikring kan betjeningspanelet tages af. Når betjeningspanelet er afmonteret bør det opbevares i beskyttelseshylsteret for at undgå beskadigelser. Vi anbefaler, at De altid tager betjeningspanelet med, når De forlader bilen.

Afmontering af betjeningspanel

1. Sluk for apparatet.
2. Tryk udløsertasten **6** til højre for at udløse betjeningspanelet.

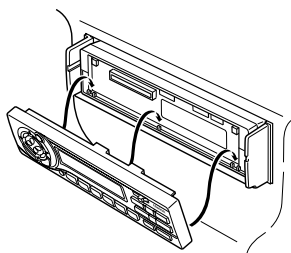


3. Træk betjeningspanelet ud mod Dem selv, og tag det af.

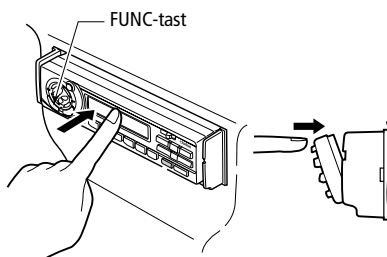


Montering af betjeningspanel

1. Hold betjeningspanelet således, at bagsiden vender mod hovedapparatet. Sæt så den nederste kant af betjeningspanelet mod hovedapparatets nederste kant, som vist på illustrationen nedenfor.



2. Tryk lidt på betjeningspanelet midt på foroven, til det kan høres (klik), at det går i hak.



3. Tænd for apparatet på FUNC-tasten **1**.

⚠ FORSIGTIG

- **Betjeningspanelet beskadiges let ved stødpåvirkning. Pas efter afmontering derfor på, at det ikke tabes eller udsættes for kraftige stød.**
- **Hvis betjeningspanelet er klappet ned, kan det falde ned som følge af bilens vibrationer. Derved kan betjeningspanelet beskadiges. Luk derfor betjeningsfronten, eller opbevar betjeningspanelet i beskyttelseshylsteret.**
- **Tilslutningen til forbindelsen mellem hovedapparatet og betjeningsdelen er en yderst vigtig komponent. Den må ikke beskadiges af trykpåvirkning fra fingernegle, skruetrækkere osv.**

Bemærk:

- *Hvis betjeningspanelet er beskidt, bær det tørres af med en blød, tør klud.*

5. SÆRLIGE FORHOLDSREGLER

LCD-skærm/generelt

For at LCD-skærmen holder længere bør De være opmærksom på følgende særlige forholdsregler.

- Hvis bilen parkeres længere tid udenfor i det fri, bør LCD-skærmen opbevares i hovedapparatet.
LCD-skærmen bør anvendes inden for en temperatur fra 0 til 60 °C.
- Der må ikke komme væsker fra drikkevarer, paraplyer osv. på apparatet. Dette kan beskadige de indre kredsløb.
- Apparatet må ikke adskilles eller på nogen måde ændres. Dette kan føre til beskadigelser.
- LCD-skærmen må ikke trækkes ud og bruges som opbevaringssted. LCD-skærmen må heller ikke udsættes for stød, da dette kan medføre brud, deformationer eller andre beskadigelser.
- Pas på, at skærmen ikke brændes af cigaretter. Derved kan huset beskadiget eller deformeres.
- I tilfælde af en forstyrrelse bør De lade forhandleren, som De har købt apparatet af, kontrollere apparatet.
- Hvis skærmen er vippet, må der ikke indføres noget i hullet mellem LCD-skærmen og hovedapparatet.
- Hvis LCD-skærmen er vippet, må der ikke stilles noget på displayet.
- Hvis det er ekstremt koldt, kan billedbevægelserne være langsomme eller skærmen være mørk. Dette er dog ikke en fejl. Denne effekt forsvinder igen, når temperaturen stiger.
- Der forekommer små sorte og strålende prikker på LCD-skærmen.
- LCD-skærmen kan midlertidigt koble fra ved åbning eller lukning, hvis motoren standses, eller det er koldt. Dette er ikke en fejl. I et sådant tilfælde foretages betjeningen igen.

Rensning

• Rensning af hus

Tør let snavset væk med en blød, tør klud. Hvis det er meget beskidt, tørres det let af med en blød klud med neutralt rengøringsmiddel, som er fortyndet med vand. Tør efter med en tør klud.

Brug aldrig benzen, fortynder, renseprodukter til biler osv., da disse substanser kan beskadige huset og få farven til at skalle af. Der kan ligeledes opstå pletter, hvis gummi eller plastprodukter i længere tid er i kontakt med huset.

• Rensning af LCD-skærm

På LCD-skærmen samler der sig støv; derfor bør den af og til tørres af med en blød klud. Skærmoverfladen bliver let ridset; gnid derfor ikke på overfladen med hårde genstande.

6. BETEJNING

Basisfunktioner

Bemærk: I forbindelse med læsningen bedes De se på front-diagrammerne på side 3 (fold siden ud).

Bemærk:

- Tænd først apparatet, når motoren er startet.
- Brug ikke apparatet for længe uden, at motoren arbejder. Hvis bilens batteri belastes kraftigt, kan motoren evt. ikke længere startes. Dette forkorter desuden batteriets levetid.

Tænd/sluk

1. Betjen FUNC-tasten ❶.
2. Apparatets belysning og display lyser. Apparatet lagrer automatisk den sidst indstillede driftsart og indstiller automatisk denne driftsart på displayet.
3. Tryk på FUNC-tasten, og hold den nede i 1 sekund eller længere for at slukke for apparatet.

Bemærk:

• Systemcheck

Efter montering og tilslutning af alle kabelforbindelser udføres der et automatisk systemcheck, inden systemet første gang kan tages i brug. Efter tilslutning af strømforsyningsledningsnet vises "SYSTEM" og "PUSH PWR" skiftevis på skærmen.

Tryk på FUNC-tasten ❶.

Systemet udfører nu et systemcheck. Når "COMPLETE" vises i displayet, trykkes der igen på FUNC-tasten.

Indstilling af driftsart

1. Tryk på FUNC-tasten ❶ for at ændre driftsart.
2. Hver gang der trykkes på FUNC-tasten ændrer betjeningsarten sig i følgende rækkefølge:
Radiogengivelse → Cd-skifterfunktion → Fjernsyn → Radiogengivelse ...

Indstilling af volumen

Flyt VOL-tasten ❷ i pilens retning ▲ (opad) eller ▼ (nedad) for at indstille volumenet.

▲: Øger volumenet

▼: Sænker volumenet

* Volumenniveauet, der vises på displayet, omfatter et område fra 0 (minimum) til 33 (maksimum).

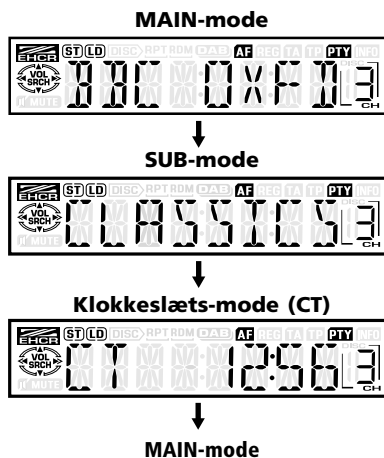
⚠ FORSIGTIG

Indstil volumenet således, at lyde udefra (f.eks. udrykningskøretøjer) stadig kan høres.

Skift til display-mode

Når apparatet er kørt ind

Betjen DISP-tasten ❷ for at indstille den ønskede display-mode. Hver gang DISP-tasten betjenes, ændres display-mode i følgende rækkefølge.



Bemærk:

- Når den ønskede display-mode er blevet indstillet, er denne mode standard-mode. Hvis der udføres en funktionsindstilling, som f.eks. for volumenet, skiftes der midlertidigt til funktionens mode. Nogle sekunder efter indstillingen skiftes der igen til den ønskede mode.

Basisfunktioner

- Hvis der er indtastet et navn, vises det i SUB-mode. Hvis der ikke er indtastet noget navn, vises "-----" i displayet. Indtastningsprocessen er forklaret under "**Indtastning af titler**" i afsnittet "**Andre funktioner**".
- Specialtegn i cd- og tv-navne og stationsforkortelser ved RDS vises ikke på frontdisplayet. I dette tilfælde forbliver de pågældende steder tomme.
- Hvis der ikke modtages nogen RDS-tidsdata, vises "**CT --:--**" i displayet.

Visning af mode

Når apparatet er kørt ud

Ved at trykke på TITLE-tasten **15** kaldes titellisten frem. I titellisten finder De de betegnelser for stationer osv., der er lagret på tastene til de faste stationer **13** 1 til 6.

- * I RDS-driftsarten vises programnavnene på de faste stationer.
- * Der er anført yderligere informationer under "**Visning af titelliste**".

Åbning og drejning af display

Bemærk:

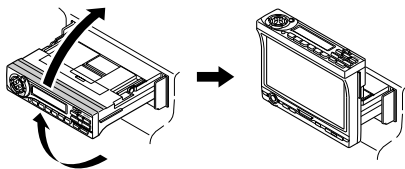
- Der må ikke lægges nogen genstande på det åbne display.
- Lad ikke noget falde ned den bevægelige del.
- Displayet bør ikke udsættes for stød.

1. Tryk på OPEN-tasten **11** for at køre LCD-farvedisplayet **16** ud.

- * Hvis LCD farvedisplayet sidder vandret i 10 sekunder eller mere, trækkes det ind igen.

2. Vip LCD farvedisplayet op, og indstil det til den optimale synsvinkel.

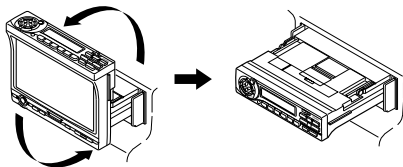
Når LCD-farvedisplayet står lodret, ses displayet. Displayet **4** på apparatets front kobles samtidig fra.



⚠ FORSIGTIG

Displayet må kun drejes, når det er helt åbent. Sørg ved indstilling af displayets vinkel for, at De ikke får fingrene i klemme i betjeningsfronten eller i bilens instrumentbord.

3. For at køre LCD-farvedisplayet ind i konsollen drejes apparatet lodret i låseposition.



Til-/frakobling af skærm

Hver gang DISP-tasten **12** betjenes, kobles skærmen til og fra.

- * Hvis der trykkes på en tast, når apparatet er driftsklar, kobles skærmen til.

Mute-funktion

Ved at trykke på MUTE-tasten **14** kobles højttalernes mute-funktion skiftevis til og fra.

Når lyden er afbrudt, vises "**MUTE**" på displayet.

Sound-processor

Apparatet råder over en sound-processor med 3 forprogramerede klangstile (sounds). Indstil den ønskede sound.

* Udgangsindstillingen fra fabrikken er **"Z-EHCR OFF"**.

Når der er tilkoblet en klangstil (1-3), lyser **"Z-EHCR"** på displayet.

- **"Z-EHCR 1"** (klangstil 1):
Indstilling til forøgelse af bas.
- **"Z-EHCR 2"** (klangstil 2):
Indstilling til forøgelse af diskant.
- **"Z-EHCR 3"** (klangstil 3):
Indstilling til forøgelse af bas og diskant.
- **"Z-EHCR OFF"** (sound-processor fra):
Z-Enhancer forøger hverken bas eller diskant.

Når apparatet er kørt ind:

Hver gang SOUND-tasten **9** betjenes, ændres klangstilen i følgende rækkefølge.

"Z-EHCR 1" -> **"Z-EHCR 2"** -> **"Z-EHCR 3"**
-> **"Z-EHCR OFF"** -> **"Z-EHCR 1"**...

Når LCD-skærmen er kørt ud:

1. Ved at trykke på AUDIO-tasten **17** skiftes der til AUDIO-driftsart.
2. Tryk på JOYSTICKEN **21** foroven eller forned, og udvælg **"Z-EHCR"**. Tryk på indlæsningstasten i midten af JOYSTICKEN for at kalde sound-processor-menuen frem.
3. Tryk på JOYSTICKEN foroven eller forned for at udvælge en af følgende klangstile:
 - "TYPE 1"** (klangstil 1)
 - "TYPE 2"** (klangstil 2)
 - "TYPE 3"** (klangstil 3)
 - "OFF"** (sound-processor fra),
 og tryk så på indlæsningstasten i midten af JOYSTICKEN for at udvælge den pågældende klangstil.

4. Efter indstillingen trykkes JOYSTICKEN til højre eller venstre for at kalde **"MENU"** (menu) frem. Tryk derefter på indlæsningstasten i midten af JOYSTICKEN for at skifte til AUDIO-driftsart.

* For at skifte fra AUDIO-driftsart til STANDARD-visning trykkes der på AUDIO-tasten **17**.

Sound-programmering

Bemærk:

- Denne funktion er kun mulig, når apparatet er kørt ud.
1. Ved at trykke på AUDIO-tasten **17** skiftes der til AUDIO-driftsart.
 2. Tryk på JOYSTICKEN **21** foroven eller forned for at udvælge **"Z-EH LVL"**: Tryk på indlæsningstasten i midten af JOYSTICKEN for at kalde niveauindstillingsmenuen for sound-processoren frem.
 3. Tryk på JOYSTICKEN foroven eller forned for at udvælge niveauet **"Z-EN LVL"** for klangstilen.
 - * Hvis klangstil 1 er blevet indstillet, kan bassen indstilles inden for området ± 2 .
 - * Hvis klangstil 2 er blevet indstillet, kan diskanten indstilles inden for området ± 2 .
 - * Hvis klangstil 3 er blevet indstillet, kan bas og diskant indstilles inden for området ± 2 .
 4. Efter indstillingen trykkes JOYSTICKEN til højre eller venstre for at gå til **"MENU"** (menu). Tryk derefter på indlæsningstasten i midten af JOYSTICKEN for at skifte til AUDIO-driftsart.

Indstilling af bas og diskant

Bemærk:

- Denne funktion er kun mulig, når apparatet er kørt ud.
- Denne funktion er kun mulig ved frakoblet sound-processor ("Z-EHCR off").

1. Ved at trykke på AUDIO-tasten **17** skiftes der til AUDIO-driftsart.
2. Tryk på JOYSTICKEN **21** foroven eller forned for at udvælge **"BAS/TRE"**: Tryk på indlæsningstasten i midten af JOYSTICKEN for at kalde indstillingsmenuen for BASS/TREBLE frem.
3. Tryk JOYSTICKEN til højre eller venstre for at kalde enten bas- (**"BASS"**) eller diskantniveauet (**"TREBLE"**) frem.
4. Tryk på JOYSTICKEN foroven eller forned for at indstille niveauet (indstillingsniveau: -6 til 6).
5. Efter indstillingen trykkes JOYSTICKEN til højre eller venstre for at gå til **"MENU"** (menu). Tryk derefter på indlæsningstasten i midten af JOYSTICKEN for at skifte til AUDIO-driftsart.

Indstilling af balance og fader

Bemærk:

- Denne funktion er kun mulig, når apparatet er kørt ud.
1. Ved at trykke på AUDIO-tasten **17** skiftes der til AUDIO-driftsart.
 2. Tryk på JOYSTICKEN **21** foroven eller forned for at udvælge **"BAL/FAD"**: Tryk på indlæsningstasten i midten af JOYSTICKEN for at kalde indstillingsmenuen BAL/FAD frem.
 3. Tryk JOYSTICKEN til højre eller venstre for at kunne indstille volumenforholdet mellem højre og venstre kanal (**"BALANCE"**) og forreste og bageste kanal (**"FADER"**).
 4. Tryk på JOYSTICKEN foroven eller forned for at foretage indstillingen.
Indstillingsområde for balance: L13 til R13
Indstillingsområde for fader: For 12/bag 12
 5. Efter indstillingen trykkes JOYSTICKEN til højre eller venstre for at gå til **"MENU"** (menu). Tryk derefter på indlæsningstasten i midten af JOYSTICKEN for at skifte til AUDIO-driftsart.

Loudness

Ved loudness-funktionen øges bas og diskant for at frembringe en naturlig klang. Når der høres musik med lav volumen bør loudness være koblet til.

- Denne funktion er kun mulig, når apparatet er kørt ud.

1. Tryk på AUDIO-tasten **17** i mindst 1 sekund for at aktivere loudness-funktionen. **"LD"** lyser i displayet.
2. Tryk igen på AUDIO-tasten i mindst 1 sekund for at koble loudness-funktionen fra. **"LD"** slttes i displayet.

CT-funktion (klokkeslæt)

Vha. CT-funktionen modtages CT-data, der er blevet overført af en RDS-station, og klokkeslættet vises. Betjen DISP-tasten **12** for at indstille CT-displayet.

- * Hvis der ikke modtages nogen CT-data, vises **"CT --:--"** i displayet.

Bemærk:

- Det er ikke alle lande og stationer, der overfører CT-data. I bestemte områder kan CD-dataene ikke vises korrekt.

Aflytning af radio

1. Betjen FUNC-tasten **1**, og indstil radiogengivelsen. Frekvensen eller - ved RDS-stationer - programnavnet vises i displayet.
2. Betjen BAND-tasten **15**, og indstil bølgeområdet. Hver gang tasten betjenes, ændres bølgeområdet i følgende rækkefølge.
UHF1 → UHF2 → UHF 3 → AM (MB/LB) → UHF1...
3. Betjen SEARCH-tasten **2** til højre eller venstre for at indstille den ønskede station.

Indstilling af station

Stationerne kan indstilles på 3 forskellige måder:

- Stationssøgning,
- manuel stationsindstilling og
- indstilling af faste stationer.

Stationssøgning

Der er 2 forskellige typer stationssøgning: DX SEEK og LOCAL SEEK.

Vha. DX SEEK kan alle modtagelige, dvs. også fjerne stationer indstilles; LOCAL SEEK begrænser sig derimod til søgning efter kraftige stationssignaler.

1. Betjen BAND-tasten **15**, og indstil det ønskede bølgeområde. (UHF eller AM (MB/LB))
2. Indstil en station.

* Hvis **"MANU"** lyser i displayet (eller hvis apparatet er kørt ind og **"SRCH"** slettet i displayet), trykkes der på BAND-tasten i mindst 1 sekund. **"MANU"** slettes så i displayet (eller **"SRCH"** lyser hvis apparatet er trukket ind), hvorefter søgefunktionen er mulig.

* Hvis **"TA"** lyser i displayet, søges der automatisk efter TA-stationer.

● DX SEEK

Betjen SEARCH-tasten **2** til højre eller venstre til automatisk stationssøgning.

Hvis SEARCH-tasten til højre betjenes, søges der efter stationer med højere frekvenser. Hvis SEARCH-tasten til venstre betjenes, søges der efter stationer med lavere frekvenser.

* Når stationssøgningen påbegyndes, vises **"DX SEEK"** i displayet.

● LOCAL SEEK (lokal stationsøgning)

Hvis De nu trykker på højre eller venstre side af SEARCH-tasten i mindst 1 sekund, søges der efter stationer med kraftige signaler (lokale stationer). Der indstilles kun stationer med klart modtagesignal.

* Når den lokale stationsøgning påbegyndes, vises **"LO SEEK"** i displayet.

Manuel stationsindstilling

Stationerne kan indstilles på 2 forskellige måder: Hurtig indstilling og trinvis indstilling.

Ved den trinvise stationsindstilling ændres frekvensen trinvis. Ved den hurtige stationsindstilling kan den ønskede frekvens hurtigt indstilles.

1. Betjen BAND-tasten **15**, og indstil det ønskede bølgeområde. (UHF eller AM (MB/LB))

* Hvis **"MANU"** er slettet i displayet (eller hvis apparatet er kørt ind og **"SRCH"** lyser i displayet), trykkes der på BAND-tasten i mindst 1 sekund. Derved vises **"MANU"** i displayet (eller **"SRCH"** slettes hvis apparatet er trukket ind), og en manuel stationsøgning er nu mulig.

2. Indstil en station.

● Hurtig stationsindstilling:

Betjen SEARCH-tasten **2** til højre eller venstre, og hold den nede i 1 sekund eller mere for at indstille en station.

● Trinvis stationsindstilling:

Betjen SEARCH-tasten til højre eller venstre for manuelt at indstille en station.

Bemærk:

* Den manuelle stationssøgning ophæves, hvis der ikke betjenes nogen tast inden for 7 sekunder.

Valg af fast station

Der er i alt 24 positioner (6 UHF1, 6 UHF2, 6 UHF3, 6 AM) til fast at lagre enkelte radio-stationer. Ved at betjene de pågældende taster til faste stationer kaldes den lagrede radiofrekvens automatisk.

1. Betjen BAND-tasten **15**, og indstil det ønskede bølgeområde. (UHF eller AM (MB/LB))
2. Betjen tasten **18** til de faste stationer for at kalde den lagrede station.

* Betjen en af tasterne til de faste stationer, og hold den nede i 2 sekunder eller mere for at lagre stationen i lageret med faste stationer.

Manuel lagring

1. Betjen BAND-tasten **15**, og indstil det ønskede bølgeområde. (UHF eller AM (MB/LB))
2. Indstil den ønskede station vha. stations-søgning, manuel stationsindstilling eller indstilling af faste stationer.
3. Betjen en af tasterne til de faste stationer **18**, og hold den nede i 2 sekunder eller mere for at lagre den p.t. indstillede station i lageret med faste stationer.

Automatisk lagring – AS

Vha. AS-funktionen kan der automatisk lagres op til 6 stationer. Hvis ingen af de 6 modtagelige stationer kan indstilles, bibeholdes en station, der tidligere er blevet lagret på denne lagerposition.

1. Betjen BAND-tasten **15**, og indstil det ønskede bølgeområde. (UHF eller AM (MB/LB))
2. Tryk på AS/SCN-tasten **5** i mindst 2 sekunder. Derved lagres alle stationer med kraftig signalstyrke automatisk.

* Udføres den automatiske lagring for alle UHF-bølgeområder, lagres disse stationer på UHF3, også selv om UHF1 eller UHF2 tidligere er blevet valgt.

Kort afspilning af fast station – SCN

Vha. scan-funktionen afspilles de stationer, der er lagret i lageret med faste stationer, kort i rækkefølge. Denne funktion er især velegnet, hvis der søges efter en bestemt station i lageret.

1. Tryk på AS/SCN-tasten **5**.
2. Når den ønskede station modtages, trykkes der igen på AS/SCN-tasten for at indstille stationen.

RDS (radiodatasystem)

Dette apparat har en indbygget RDS-dekoder, der understøtter stationer, der overfører RDS-data. Dette system viser navnet på den modtagne station (PS) og kan automatisk indstille stationen med den bedste modtagelse, hvis De er undervejs på lange strækninger (AF-omstyring). Også hvis der sendes en trafikmelding eller en programtype (PTY) fra en RDS-station, kan denne station modtages uanset den indstillede driftsart. Modtages der også EON-data (udvidet stationsnetværk), kan systemet automatisk skifte mellem stationerne fra det samme netværk og afbryde programmer for at stille trafikmeldinger igennem (TP-funktion). Denne funktion er i mange områder ikke mulig.

RDS-funktionerne er kun mulige på UHF.

- **"AF"** : Alternativ frekvens
- **"PS"** : Programtjenestens navn
- **"PTY"** : Programtype
- **"EON"** : Udvidet net til andre stationer
- **"TP"** : Trafikprogram

* Ved AM-radiomodtagelse eller fjernsynsdrift er det ikke muligt at afbryde RDS.

AF-funktion

Vha. AF-funktionen skiftes der til en anden frekvens på samme stationsnet for at bibeholde en optimal modtagelse.

* Fra fabrikken er udgangsindstillingen **"ON"**.

● Frakobling af AF-funktion (OFF)

Tryk på AF-tasten **7**. **"AF"** slettes i displayet.

● Tilkobling af AF-funktion (ON)

Tryk på AF-tasten. **"AF"** lyser i displayet.

* Hvis modtagelsen af en station vedvarende forringes, vises **"SEARCH"** i displayet, og tunereren søger efter det samme program på en anden frekvens.

* Hvis modtagelsen forringes, begynder **"AF"**-visningen at flimre.

REG-funktion (regionalprogram)

Hvis REG-funktionen er koblet til, kan den optimale regionalstation modtages. Hvis denne funktion er koblet fra og området for regionalstationen ændres under kørslen, modtages regionalstationen for dette område.

* Fra fabrikken er udgangsindstillingen **"OFF"**.

Bemærk:

- Denne funktion er spærret, hvis der modtages en national station, som f.eks. BBC 2 UHF.
- ON/OFF-indstillingen (TIL/FRA) er virksom, hvis AF-funktionen er indstillet til ON (TIL).

● Tilkobling af REG-funktion

Hvis **"REG"** ikke lyser i displayet, trykkes der på AF-tasten **7** i mindst 2 sekunder. **"REG"** lyser på displayet.

● Frakobling af REG-funktion

Tryk på AF-tasten i mindst 2 sekunder. **"REG"** slettes i displayet.

Manuel stationsindstilling af et regionalprogram på samme stationsnet

Bemærk:

- Denne funktion kan anvendes, hvis der modtages en regionalstation fra samme stationsnet.

1. Denne funktion er virksom, hvis AF-funktionen er koblet til og REG-funktionen er koblet fra.
2. Betjen en af tasterne til de faste stationer **13** for at kalde regionalstationen.
3. Hver gang der trykkes på den samme tast til de faste stationer skifter apparatet mellem regionalprogrammerne fra det samme stationsnet.

TA-funktion (trafikmelding)

For at De også kan høre trafikmeldinger f.eks. ved cd-skifterfunktion, prioriteres trafikradiostationer med trafikmeldinger højere ved TA-drift. En automatisk stationsindstilling til trafikprogrammer (TP) er ligeledes mulig.

* Ved AM-radiomodtagelse eller fjernsynsdrift er denne funktion ikke mulig.

* Denne funktion kan kun anvendes, hvis "TP" lyser i displayet. Hvis "TP" lyser i displayet, betyder dette, at det modtagne RDS-stationsprogram indeholder trafikmeldinger.

● Aktivering af TA-drift

Betjenes TA-tasten **10**, når kun "TP" lyser i displayet, lyser "TP" og "TA" i displayet, og apparatet er klar til at modtage TA-meldinger. Når en trafikmelding begynder, lyser "TRA INFO" i displayet. Hvis TA-tasten betjenes, mens der modtages en trafikmelding, stoppes modtagelsen for stationen med trafikmeldingen, og apparatet skifter igen til TA-drift.

● Ophævelse af TA-drift

Betjen TA-tasten **10**, når "TP" og "TA" lyser i displayet. Så slettes "TA" i displayet, og TA-driften ophæves.

* Hvis "TP" ikke lyser i displayet, startes en søgning efter en TP-station ved at betjene TA-tasten.

● TP-stationssøgning

Hvis "TP" ikke lyser i displayet, og der automatisk skal søges efter trafikradiostationer, trykkes der på TA-tasten **10**, hvorefter "TA" lyser i displayet.

Bemærk:

• Hvis der ikke modtages nogen TP-stationer, udfører apparatet fortsat søgningen. Ved igen at betjene TA-tasten slettes "TA" i displayet, og TP-stationssøgningen stoppes.

Automatisk lagring af TP-stationer

I lageret med faste stationer kan der automatisk lagres op til 6 TP-stationer. Hvis antallet af modtagelige TP-stationer er mindre end 6, bibeholdes de stationer, der allerede er i lageret.

1. Hvis "TA" lyser i displayet (trafikmeldinger), trykkes der på AS/SCN-tasten **5** i mindst 2 sekunder.
2. Derefter lagres alle modtagelige trafikradiostationer i lageret med faste stationer.

* TP-stationerne lagres i lageret til UHF3, også selv om der ikke tidligere er blevet valgt UHF1 eller UHF2.

PTY

Vha. PTY-funktionen (PTY = programtype) kan der høres en station fra den valgte programtype, når stationen sender den indstillede PTY-mærkning, også selv om apparatet er indstillet til en anden funktions-mode end radio.

* Ved AM-radiomodtagelse eller fjernsynsdrift er denne funktion ikke mulig.

* Ikke alle lande har PTY-stationer.

* Når radioen er klar til at modtage TA-meldinger, prioriteres en TP-station højere end en PTY-station.

PTY-indstilling

1. Ved at trykke på PTY-tasten **8** (programtype) går apparatet til PTY-udvælgelses-mode.
2. Udvalg den ønskede programtype ved at trykke på en tast til de faste stationer **13**. Alternativt kan den ønskede programtype udvælgendes ved at trykke øverst eller nederst på SEARCH-tasten **2**.

* Nedenfor er de udgangsindstillinger anført, der fra fabrikken er lagret på tasterne til de faste stationer.

| Nummer, fast station | PTY-navn | |
|----------------------|------------|---------------------|
| | ENGLISH | Indhold |
| 1 | NEWS | NYHEDER |
| 2 | INFO | INFORMATIONER |
| 3 | POP M | POPULÆRMUSIK |
| 4 | SPORT | SPORT |
| 5 | CLASSICS | KLASSIK |
| 6 | M, O, R, M | UNDERHOLDNINGSMUSIK |

- PTY-udvælgelses-mode ophæves automatisk 7 sekunder efter indstilling af en PTY-station.

● **Ophævelse af PTY-drift**

Hvis PTY-tasten **8** holdes nede mere end 1 sekund, slettes "PTY", og apparatet forlader PTY-mode.

● **Ophævelse af en PTY-stationsafbrydelse**

Hvis der trykkes på PTY-tasten **8** under en PTY-programafbrydelse for at kalde undermenuen, ophæves PTY-afbrydelsen, og der skiftes tilbage til PTY-mode.

PTY-søgning

- Ved at trykke på PTY-tasten **6** skiftes der til programtypeudvælgelse.
- Udvælg programtypen.
- Betjen SEARCH-tasten **2** til højre eller venstre. Hvis den betjenes til højre, søger apparatet efter en PTY-station med højere frekvenser; betjenes den til venstre, udføres søgningen ved lavere frekvenser.

* Hvis der ikke kan modtages nogen stationer med den indtastede programtype, går apparatet tilbage til standard-mode.

PTY-lager med faste stationer

- Ved at trykke på PTY-tasten **8** skiftes der til programtypeudvælgelse.
- Udvælg programtypen.
- Hvis der trykkes på en af tasterne til de faste stationer **13** i mere end 2 sekunder, lagres den valgte programtype på denne tast.

De 29 PTY-programtyper, der er anført i tabellen, kan udvælgles.

| PTY-navn | |
|------------|------------------|
| ENGLISH | Indhold |
| NEWS | NYHEDER |
| AFFAIRS | AKTUELT |
| INFO | INFORMATIONER |
| SPORT | SPORT |
| EDUCATE | UNDERVISNING |
| DRAME | DRAMA |
| CULTURE | KULTUR |
| SCIENCE | VIDENSKAB |
| VARIED | UNDERHOLDNING |
| POP M | POPULÆRMUSIK |
| ROCK M | ROCK |
| M, O, R, M | UNDERHOLDNINGSM. |
| LIGHT M | LET MUSIK |
| CLASSICS | KLASSISK |
| OTHER M | ANDEN MUSIK |
| WEATHER | VEJRUDSIGT |
| FINANCE | ØKONOMI |
| CHILDREN | BØRNEPROGRAMMER |
| SOCIAL A | SAMFUND |
| RELIGION | RELIGION |
| PHONE IN | PHONE-IN |
| TRAVEL | REJSER |
| HOBBIES | FRITID |
| JAZZ | JAZZ |
| COUNTRY | COUNTRY |
| NATIONAL | FOLKEMUSIK |
| OLDIES | OLDIES |
| FOLK M | FOLKORE |
| DOCUMENT | DOKUMENTARPROG. |

Programtypeudvælgelse når apparatet er kørt ud

1. Ved at trykke på PTY-tasten **3** kaldes programtypeudvælgelsesmenuen (PTY SELECT).
2. Via programtypeudvælgelsesmenuen kan programtypen udvælgelse og lagres.
Tryk JOYSTICKEN **21** til højre eller venstre for at skifte mellem **"PTY ITEM"** (programtype) og **"PRESET"** (lager med faste stationer) (ved at trykke på tasten).
3. Hvis **"PTY ITEM"** (programtype) er markeret, kan programtypen udvælgelse. Tryk på JOYSTICKEN foroven eller fornedet for at udvælgelse programtypen: Tryk derefter på indlæsningstasten i midten af JOYSTICKEN for at skifte til AUDIO-driftsart.
(Den valgte programtype anføres fornedet til højre i displayet.)
4. Ved at markere **"PRESET"** kan der tilordnes et lager med faste stationer.
5. Tryk på JOYSTICKEN foroven eller fornedet for at vælgelse mellem lagrene med de faste stationer 1 til 6.
6. Tryk derefter på indlæsningstasten i midten af JOYSTICKEN for at indtaste programtypen.
Tryk på indlæsningstasten i midten af JOYSTICKEN for at henføre programtypen, der er markeret under "PTY ITEM", til det valgte lager med faste stationer (anført fornedet til højre i displayet).
7. Efter indstillingen trykkes JOYSTICKEN til højre eller venstre for at skifte til **"MENU"** (menu). Tryk så på indlæsningstasten i midten af JOYSTICKEN for at vende tilbage til det normale display.

Meddelelse om nødopkald

Hvis der modtages en meddelelse om et nødopkald, stoppes alle funktionsdriftsarter. I displayet vises **"ALARM"**, og meddelelsen om et nødopkald overføres.

* Ved AM-radiomodtagelse eller fjernsynsdrift er det ikke muligt at afbryde RDS.

● Ophævelse af meddelelse af nødopkald

Trykkes der på AF-tasten **7** inaktiveres afsendelsesfunktionen af meddelelsen af et nødopkald.

Ændring af PTY-displaysprog

Bemærk:

- Denne funktion er kun mulig, når apparatet er kørt ud.

Der kan vælges mellem 4 sprog til PTY-displayet (engelsk, tysk, svensk og fransk).

* Fra fabrikken er udgangsindstillingen **"GB"** (engelsk).

1. Betjen ADJ-tasten **18** for at indstille displaysprog.
2. Tryk på JOYSTICKEN **21** foroven eller fornedet for at udvælgelse **"PTY LANG"**: Tryk derefter JOYSTICKEN til højre eller venstre for at udvælgelse sprog. Tryk derefter på indlæsningstasten i midten af JOYSTICKEN for at lagre sprogindstillingen.
"GB": Engelsk
"F" : Fransk
"D" : Tysk
"S" : Svensk
3. Betjen ADJ-tasten. Så vender apparatet tilbage til den tidligere driftsart.

Indstilling af volumen til TA, meddelelse om nødopkald (ALARM) og PTY

Volumenet for TA-, ALARM- og PTY-afbrydelser kan indstilles under TA-, ALARM- eller PTY-afbrydelser.

* Fra fabrikken er udgangsindstillingen **"15"**.

Volumenet (00 til 33) kan indstilles under en programafbrydelse som følge af en trafikmelding, meddelelse om nødopkald eller et PTY-signal. Tryk i den forbindelse VOLUME-tasten **2** opad eller nedad.

* Hvis TA-, ALARM- eller PTY-afbrydelsen afbrydes, vender volumen igen tilbage til niveauet, som var indstillet inden afbrydelsen.

Cd-skifterfunktioner

Hvis der er tilsluttet en cd-skifter (tilbehør), kan alle cd-skifterfunktioner styres via dette apparat.

Betjen FUNC-tasten **1** for indstilling af cd-skifterfunktionen for at starte afspilningen.

* Hvis **"NO MAG"** vises i displayet, skubbes magasinet ind i cd-skifteren. Mens afspilleren indlæser (kontrollerer) magasinet, vises **"LOADING"** i displayet.

* Hvis **"NO DISC"** vises i displayet, tages magasinet ud, og cd'erne lægges i cd-holderne. Sæt så igen magasinet i cd-skifteren.

FORSIGTIG

Cd-skifteren kan ikke afspille cd-rom'er.

Afspilningspause

1. Betjen ►II-tasten **3** for at afbryde afspilningen. I displayet vises **"PAUSE"**.
2. Betjen igen ►II-tasten for at fortsætte afspilningen.

Visning af musikstykker på cd'en

Dette apparat kan vise data for cd'er med cd-tekst og musikstykkernes navne, indtastet af brugeren.

Hver gang DISP-tasten **12** betjenes og holdes nede i 1 sekund eller mere, ændres visningen af musikstykkerne på cd'en i følgende rækkefølge:

Når apparatet er kørt ind:

Brugernavn (cd) → Cd-tekst (cd-navn) → Cd-tekst (navn på musikstykke) → Brugernavn (cd) ...

Når apparatet er kørt ud:

Brugernavn (cd) → Cd-tekst (cd-navn og navn på musikstykke) → Brugernavn (cd) ...

Bemærk:

• Hvis den afspillede cd ikke indeholder tekstdata, eller hvis brugeren ikke har indtastet nogen navne på musikstykkerne, vises **"-----"** i displayet.

● Visning af cd-navne

Hvis navnet på cd'en indeholder mere end 16 bogstaver (8 tegn når apparat er kørt ind), kan navnet vises på følgende måde:

Når apparatet er kørt ind:

1. Kald cd-teksten (cd-navn eller navn på musikstykke) frem på displayet.
2. Tryk på BAND-tasten **15** i mindst 1 sekund. Navnene på musikstykkerne anføres efter hinanden.

Når apparatet er kørt ud:

1. Kald cd-teksten (cd-navn og navn på musikstykke) frem på displayet.
2. Tryk på TITLE-tasten **19** i mindst 1 sekund for at lade cd-navnet løbe igennem.
3. Tryk på TITLE-tasten i mindst 1 sekund inden for 30 sekunder efter, at det pågældende cd-navn er blevet kaldt frem for at gennemgå et cd-navn.

Bemærk:

- Hvis cd-navnet indeholder mindre end 16 tegn, begynder oplystningen af cd-navnet straks.
- Hvis cd-navnet indeholder mere end 16 tegn, vises det statisk.

Valg af en cd

Alle taster til faste stationer **18** svarer til en cd i magasinet.

● Valg af en cd (1 til 6)

Tryk på den pågældende tast til de faste stationer (1 til 6) **18** for at vælge en cd.

Valg af musikstykke

● Valg af musikstykke opad

1. Betjen SEARCH-tasten **2** til højre for at springe til begyndelsen af det næste musikstykke.
2. Hver gang SEARCH-tasten til højre betjenes, springes der til begyndelsen af det næste musikstykke.

● Valg af musikstykke nedad

1. Betjen SEARCH-tasten til venstre for at springe til begyndelsen af det aktuelle musikstykke.
2. Betjen SEARCH-tasten til venstre to gange for at springe til begyndelsen af det forrige musikstykke.

Hurtig frem-/tilbagespoling

● Hurtig fremspoling

Betjen SEARCH-tasten **2** til højre, og hold den nede i 1 sekund eller mere.

● Hurtig tilbagespoling

Betjen SEARCH-tasten til venstre, og hold den nede i 1 sekund eller mere.

TOP-funktion

Vha. TOP-funktionen afspilles det første musikstykke (stykke nr. 1) på cd'en.

● Ved afspilning af en cd fra 1 til 6

Betjen tasten til de faste stationer (1 til 6) **13** med samme nummer som den afspillede cd.

Kort afspilning – SCN

Vha. den korte afspilning afspilles de første 10 sekunder af hvert musikstykke på en cd.

* Den korte afspilning er især velegnet til at finde et bestemt musikstykke.

1. Tryk på AS/SCN-tasten **5** for kort at afspille musikstykkerne.
2. Ved igen at trykke på SCN-tasten stoppes den korte afspilning. Afspilningen begynder så med det valgte musikstykke.

Kort cd-afspilning – D-SCN

I forbindelse med den korte cd-afspilning afspilles de første 10 sekunder af hvert musikstykke på hver cd i det p.t. ilagte cd-magasin.

* Den korte cd-afspilning er især velegnet til at finde en bestemt cd.

1. Tryk på AS/SCN-tasten **5** i mere end 1 sekund for kort at afspille alle cd'er.
2. Ved igen at trykke på AS/SCN-tasten stoppes den korte cd-afspilning. Apparatet skifter så til normal afspilning ved det aktuelle musikstykke.

Afspilningsgentagelse – RPT

Ved afspilningsgentagelse afspilles det aktuelle musikstykke uafbrudt.

1. Tryk på RPT-tasten **7** for at gentage musikstykker. **"RPT"** lyser i displayet.
2. Tryk igen på RPT-tasten for at slå gentagelsesfunktionen fra. **"RPT"** slettes i displayet, og apparatet skifter til normal afspilning.

Gentagelse af cd-afspilning - D-RPT

Med gentagelse af cd-afspilning gentages den aktuelle cd fra det første musikstykke automatisk.

1. Tryk på RPT-tasten **7** i mere end 1 sekund for at gentage cd'er. **"D-RPT"** lyser i displayet.
2. Tryk igen på RPT-tasten for at slå cd-gentagelsesfunktionen fra. **"D-RPT"** slettes i displayet, og apparatet skifter til normal afspilning.

Tilfældig afspilning – RDM

Ved tilfældig afspilning afspilles alle musikstykker på cd'en i tilfældig rækkefølge.

1. Ved at trykke på RDM-tasten **8** (tilfældig afspilning) skiftes der til tilfældig afspilning. **"RDM"** lyser i displayet.
2. Tryk igen på RDM-tasten for at slå den tilfældige afspilning fra. **"RDM"** slettes i displayet, og apparatet skifter til normal afspilning.

Tilfældig afspilning af cd'er – D-RDM

Ved tilfældig afspilning af cd'er afspilles de enkelte musikstykker på alle cd'er i tilfældig rækkefølge.

1. Tryk på RDM-tasten **8** i mere end 1 sekund for at aktivere den tilfældige afspilning af cd'er. **"D-RDM"** lyser i displayet.
2. Tryk igen på RDM-tasten for at slå den tilfældige afspilning af cd'er fra. **"D-RDM"** slettes i displayet, og apparatet skifter til normal afspilning.

Fjernsynsfunktioner

Ved tilslutning af en tv-tuner TV 6000 (tilbehør) kan alle tv-tunerens funktioner styres via dette apparat.

⚠ ADVARSEL

Af sikkerhedsmæssige grunde bør føreren ikke se fjernsyn under kørslen eller betjene tv-tuneren. Bemærk venligst, at det i nogle lande er forbudt at se fjernsyn under kørslen eller at betjene et fjernsynsapparat.

Se fjernsyn

Bemærk:

- Af sikkerhedsmæssige grunde har MR 6000 en spærring, der kobler billedet fra, hvis bilen bevæger sig således, at kun lyden kan høres. Billedet vises kun, hvis bilen stopper, og håndbremsen trækkes.
- For at kunne indstille tv-stationer skal modtagelseslandet evt. indstilles først. Indstilling af land, se underafsnit **"Indtastning af tv-modtagerområde"**.

1. Betjen FUNC-tasten **1**, og indstil fjernsynsdrift.
2. Betjen BAND-tasten **15** for at indstille det ønskede tv-bånd (TV1 eller TV2). Hver gang tasten betjenes, skiftes indgangsvalget mellem TV1 og TV2.
3. Betjen SEARCH-tasten **2** til højre eller venstre for at indstille den ønskede tv-station.

Videoafspilning

Tv-tuneren har en videoindgang, hvortil der kan tilsluttes et eksternt apparat (f.eks. 12-V-videoafspiller, videobåndoptager o.l.).

1. Tryk på PTY/RDM-tasten **8**, og vælg VTR (videobåndoptager).
2. Tryk igen på PTY/RDM-tasten for at skifte tilbage til fjernsynsmodtagelse.

Indstilling af station

Stationerne kan indstilles på 3 forskellige måder: Stations søgning, manuel stationsindstilling og indstilling af faste stationer.

Stations søgning

1. Betjen BAND-tasten **15**, og indstil det ønskede tv-bånd (TV1 eller TV2).
 - * Hvis **"MANU"** lyser i displayet (eller hvis apparatet er kørt ind og **"SRCH"** slettet i displayet), trykkes der på BAND-tasten i mindst 1 sekund. **"MANU"** slettes så i displayet (eller **"SRCH"** lyser hvis apparatet er kørt ud), og søgefunktionen er mulig.
2. Betjen SEARCH-tasten **2** til højre eller venstre til automatisk stations søgning. Betjen SEARCH-tasten til højre for at indstille det højere frekvensbånd fra den nærmeste modtagelige tv-station; betjen tasten til venstre til automatisk indstilling af lavere frekvens.

Manuel stationsindstilling

Stationerne kan indstilles på 2 forskellige måder: Hurtig indstilling og trinvis indstilling. Ved den trinvise stationsindstilling ændres frekvens trinvis. Med den hurtige stationsindstilling kan den ønskede frekvens hurtigt indstilles.

1. Betjen BAND-tasten **15**, og indstil det ønskede tv-bånd. (TV1 eller TV2).
 - * Hvis **"MANU"** er slettet i displayet (eller hvis apparatet er kørt ind og **"SRCH"** lyser i displayet), trykkes der på BAND-tasten i mindst 1 sekund. Derved vises **"MANU"** i displayet (eller **"SRCH"** slettes hvis apparatet er trukket ind), hvorefter en manuel stations søgning er mulig.
2. Indstil en station.

● Hurtig stationsindstilling:

Betjen SEARCH-tasten **2** til højre eller venstre, og hold den nede i 1 sekund eller mere for at indstille en station.

● Trinvis stationsindstilling:

Betjen SEARCH-tasten til højre eller venstre for manuelt at indstille en station.

Bemærk:

- Den manuelle stationsindstilling afsluttes, hvis De ikke betjener apparatet i 7 sekunder eller mere.

Valg af fast station

Der kan i alt lagres 12 tv-stationer (6 til TV1 og 6 til TV2). De kan således indstille Deres foretrukne tv-stationer og lagre dem som faste stationer.

1. Betjen BAND-tasten **15**, og indstil det ønskede tv-bånd (TV1 eller TV2).
2. Betjen den relevante tast **13** til de faste stationer for at kalde en lagret tv-station.

* Betjen en af tasterne til de faste stationer, og hold den nede i 2 sekunder eller mere for at lagre den aktuelle station i lageret med faste stationer.

Manuel lagring

1. Indstil den ønskede station vha. stations-søgningen eller den manuelle stations-indstilling.
2. Betjen en af tasterne **13** til de faste stationer, og hold den nede i 2 sekunder eller mere for at lagre stationen i lageret med faste stationer.

Automatisk lagring – AS

Ved den automatiske lagring indstilles 6 stationer automatisk og lagres i et lager med faste stationer.

Hvis der ikke er 6 stationer med god modtagelse til rådighed, bliver de tidligere lagrede stationer liggende i lageret, og der lagres kun stationer med god modtagelse.

1. Betjen BAND-tasten **15**, og indstil det ønskede tv-bånd (TV1 eller TV2).
2. Tryk på AS/SCN-tasten **5** i mindst 2 sekunder. Derefter lagres alle stationer med kraftig feltstyrke på tasterne **13** til de faste stationer.

Kort afspilning af fast station – SCAN

Vha. den korte afspilning af faste stationer kan alle faste stationer ses et kort øjeblik, inden den næste faste station automatisk kaldes. Denne funktion er især velegnet til søgningen efter en bestemt tv-station i lageret.

1. Tryk på AS/SCN-tasten **5**.
2. Når den ønskede station modtages, trykkes der igen på AS/SCN-tasten.

Skift af videosystem mellem NTSC og PAL

* Denne funktion er kun mulig, når apparatet er kørt ud. Indstil videosystemet til den anvendte fjernsynsnorm.

1. Tryk på ADJ-tasten **18** for at kalde indstillingsmenuen frem.
2. Tryk på JOYSTICKEN **21** foroven eller forned for at markere **"VTR N/P"**.
3. Tryk JOYSTICKEN til højre eller venstre for at vælge mellem **"NTSC"** eller **"PAL"**.
4. Tryk på indlæsningstasten i midten af JOYSTICKEN for at lagre den valgte norm.

Indtastning af tv-modtageområde

* Denne funktion er kun mulig, når apparatet er kørt ud. Når der er indtastet et tv-modtageområde, ændres indstillingen af tv-tuneren.

1. Tryk på ADJ-tasten **18** for at kalde indstillingsmenuen frem.
2. Tryk på JOYSTICKEN **21** foroven eller forned for at markere **"TV AREA"**. Tryk på indlæsningstasten i midten af JOYSTICKEN for at se listen over lande.
3. Tryk på JOYSTICKEN foroven eller forned for at udvælge et land: Tryk derefter på indlæsningstasten i midten af JOYSTICKEN for at lagre indstillingen.
4. Efter indstillingen trykkes JOYSTICKEN til højre eller venstre for at markere **"MENU"** (menu). Tryk så på indlæsningstasten i midten af JOYSTICKEN for at vende tilbage til indstillingsmenuen.

Indstilling af tv-diversitet

- * Denne funktion er kun mulig, når apparatet er kørt ud.
- * Normalt bør De vælge positionen **"ON"** for TV-DIVERSITET.

Denne modtagelsesindstilling af tv-antennen, der er tilsluttet tv-tuneren, kan ændres.

1. Tryk på ADJ-tasten **16** for at kalde indstillingsmenuen frem.
2. Tryk på JOYSTICKEN **21** foroven eller fornedet for at udvælge **"TV DIVER"**:
3. Tryk derefter JOYSTICKEN til højre eller venstre for at udvælge **"ON"** eller **"OFF"**. Tryk på indlæsningstasten i midten af JOYSTICKEN for at lagre den valgte indstilling.
 - **ON**: Udvalger for optimal modtagelse altid antennen med det bedste signal (ved multiantenne).
 - **OFF**: Kobler tv-diversitet fra (kun antennen, tilsluttet "MAIN", benyttes).
4. Tryk på ADJ-tasten for at vende tilbage til den forrige driftsart.

Indstilling af lysstyrke, farve og farvetone

Bemærk:

- Disse funktioner kan kun udføres, når bilen holder stille, og håndbremsen er trukket.
 - Denne funktion er kun mulig, når apparatet er kørt ud.
 - HUE (farvetone) kan kun indstilles i NTSC-mode.
1. Tryk på BAND-tasten **15** for at kalde indstillingsmenuen frem.

2. Tryk på JOYSTICKEN **21** foroven eller fornedet for at udvælge **"MONI ADJ"** (skærmopsætning).
3. Tryk så på indlæsningstasten i midten af JOYSTICKEN.
4. Tryk JOYSTICKEN til højre eller venstre for at vælge mellem **"BRIGHT"** (lysstyrke), **"COLOR"** (farve) og **"HUE"** (farvetone).

- **"BRIGHT"**: Bestemmer displaybilledets lysstyrke.

- **"COLOR"**: Fastlægger farvemætningen.

- **"HUE"**: Bestemmer farvetonen (forhold mellem røde og grønne dele).

5. Tryk på JOYSTICKEN foroven eller fornedet for at indstille niveauet.
6. Efter indstillingen trykkes JOYSTICKEN til højre eller venstre for at gå til **"MENU"** (menu). Tryk derefter på indlæsningstasten i midten af JOYSTICKEN for at vende tilbage til indstillingsmenuen.

Skift af tv-billedformat

* Denne funktion er kun mulig, når apparatet er kørt ud.

1. Tryk på WIDE-tasten **20** for at ændre tv-billedformatet. Ved flere gange at trykke på WIDE-tasten ændres billedstørrelsen i følgende rækkefølge:

"NORMAL" → **"WIDE"** → **"F. WIDE"** → **"CINEMA"** → **"NORMAL"**

- **"NORMAL"**: (Normalformat)

I højre og venstre kant af skærbilledet ses en sort stribe.

Ved normale programformater (4:3) osv. gives hele fjernsynsbilledet uforvrænget.

- **"WIDE"**: (Widescreen) Billeder drejes horisontalt ved venstre og højre kant.

- **"F. WIDE"**: (Hel widescreen) Hele billedet drejes horisontalt.

- **"CINEMA"**: (Biograf-mode) Billedet i det øverste og nederste kantområde forsvinder.

Bemærk:

- Hvis der gengives billeder i det normale 4:3-format i widescreen- eller hel-widescreen-mode, skæres en del af kantområdet af eller vises forvrænget. Originale billeder kan uanset deres format under alle omstændigheder gengives i normal-mode.
- Billeder med undertekster gengives bedst i hel-widescreen-mode.

Navigationssystem og bakkamera

Indstilling af apparatet til navigationssystem

De efterfølgende indstillinger skal absolut foretages efter tilslutning af navigationssystemet.

1. Tryk på ADJ-tasten **ⓑ**, når apparatet er kørt ud for at kalde indstillingsmenuen frem.
2. Tryk på JOYSTICKEN **ⓐ** foroven eller forned for at udvælge **"INPUT"**: Til højre vises en menubjælke, der indeholder følgende punkter:
 - **"NAVI"**: Vælges hvis der er tilsluttet en VDO Dayton-navigationssystemcomputer PC 5000.
 - **"CCD"**: Vælges hvis der er tilsluttet et bakkamera (tilbehør).
 - **"RGB"**: Vælges hvis der indlæses RGB-billeder fra komponenter fra andre producenter
 - **"COM"**: Vælges hvis der indlæses kompositbilleder fra komponenter fra andre producenter
3. Tryk JOYSTICKEN til højre eller venstre for at udvælge **"NAVI"**. Tryk derefter på indlæsningstasten i midten af JOYSTICKEN for at indstille systemet til tilslutningen af VDO Dayton-navigationssystemet.

Skift mellem navigationssystem og audio-/videodisplay

• *Det er kun muligt at skifte fra audio-/videodisplay til navigationsdisplay, når apparatet er kørt ud.*

Der skiftes mellem navigationssystem og audio/video via funktionen „Stand-by“ i navigationssystemet.

Brug af navigationssystem

Brugen af navigationssystemet forklares i betjeningsvejledningen, der er vedlagt navigationssystemet.

Bakningsovervågning med bakkamera

MR 6000 kan tilsluttes et bakkamera.

Bemærk:

- *Denne funktion er kun mulig, når apparatet er kørt ud.*
- *Skal der samtidig tilsluttes et bakkamera og en tv-tuner til apparatet, tilsluttes kameraet til CCD-indgangen i MR 6000.*

Indstilling af apparatet til bakkamera

De efterfølgende indstillinger skal absolut foretages efter tilslutning af et kamera.

1. Tryk på ADJ-tasten **ⓑ**, når apparatet er kørt ud for at kalde indstillingsmenuen frem.
2. Tryk på JOYSTICKEN **ⓐ** foroven eller forned for at udvælge **"INPUT"**:
3. Tryk JOYSTICKEN til højre eller venstre for at udvælge **"CCD"**. Tryk derefter på indlæsningstasten i midten af JOYSTICKEN for at indstille systemet til tilslutningen af kameraet.

Permanent belysning af tasterne

Bemærk:

• Den følgende funktion er kun mulig, når apparatet er kørt ud.

Den permanente belysning af tasterne kan efter eget valg kobles til og fra, når systemet er kørt ud.

- **"ON"** : Ved berøring af en tast kobles belysningen af tasterne til i 5 sekunder.
 - **"OFF"** : Når tændingen er slået til, er tasterne altid belyst.
1. Tryk på ADJ-tasten **18**, når apparatet er kørt ud for at kalde indstillingsmenuen frem.
 2. Tryk på JOYSTICKEN **21** foroven eller forned for at kalde **"AUTO ILL"** (aut. belysning) frem.
 3. Tryk derefter JOYSTICKEN til højre eller venstre for at vælge mellem **"ON"** og **"OFF"**, og tryk så på indlæsningstasten i midten af JOYSTICKEN.
 4. Tryk på ADJ-tasten for at vende tilbage til den forrige driftsart.

Indtastning af titler

Der kan lagres og vises en titel eller et navn bestående af maks. 10 tegn til tv-stationer og cd'er.

1. Tryk på FUNC-tasten **1** for at udvælge mode (cd-skifter eller tv), hvori der skal indtastes en titel.
2. Afspil cd'en, eller indstil tv-stationen, som der skal indtastes en titel til.
3. Tryk på TITLE-tasten **19** mindst 1 sekund, til displayet skifter til titelindtastning.
4. Tryk på JOYSTICKEN **21** foroven eller forned eller til højre eller venstre for at udvælge tegn. Tryk på indlæsningstasten i midten af JOYSTICKEN for at bekræfte det udvalgte tegn.

* Hvis cursoren befinder sig ved den øverste eller nederste kant af displayet, vises følgende linie, hvis der trykkes på JOYSTICKEN foroven eller forned.

"-->" : Mellemrum
"<--" : En decimal tilbage
"--|-" : Centrering

5. Gentag forløbet i trin 4 for at indtaste titlen.
6. Hold indlæsningstasten i midten af JOYSTICKEN nede i mere end 2 sekunder efter indtastningen for at lagre titlen og forlade indtastnings-mode.

* Under søgningen, den korte afspilning af faste stationer, den automatiske lagring (TUNER, TV), den korte afspilning af musikstykker, gentagelsesfunktionen eller den tilfældige afspilning (cd-skifter) kan der ikke indtastes titler. Inden indtastningen af titler stoppes disse funktioner.

Visning af titelliste

Når titellisten er kaldt frem, kan der udvælges cd'er eller stationer fra denne liste.

1. Når apparatet er koblet på radio, cd-skifter eller tv-drift, trykkes der på TITLE-tasten **19**. Titellisten vises. Under visningen af titellisten kan følgende funktioner udføres.
 - **TUNER**: I displayet vises forkortelsen for stationen (RDS-stationer) eller frekvensen for de faste stationer 1 til 6.
 - **CD-skifter**: Cd'ernes titler 1 til 6 vises. Hvis der ikke er nogen cd i skifteren, vises "-----".
 - **TV**: Titel/forkortelse for de kanaler, der er lagret på tasterne til de faste stationer 1 til 6.
2. Tryk på JOYSTICKEN **21** foroven eller forned for at vælge mellem 1 til 6. Tryk så på indlæsningstasten i midten af JOYSTICKEN for at gengive den valgte station eller cd.
3. Tryk igen på TITLE-tasten for at vende tilbage til standarddisplayet.

* Under søgningen, den korte afspilning af faste stationer, den automatiske lagring (TUNER, TV) den korte afspilning af musikstykker, gentagelsesfunktionen eller den tilfældige afspilning (cd-skifter) kan titellisten ikke kaldes frem. Inden indtastningen af titler stoppes disse funktioner.

Indstilling til afbrydelse af bilradio

Hvis dette apparat og Deres mobiltelefon forbindes vha. et separat kabel, kan De høre Deres telefonopkald via bilens højttalere.

* Fra fabrikken er udgangsindstillingen "OFF".

1. Tryk på ADJ-tasten **18** for at kalde indstillingsmenuen frem.
2. Tryk på JOYSTICKEN **21** foroven eller forned for at udvælge "TEL SW", "ON", "OFF" eller "MUTE", der er anført i menulisten.

● OFF:

Apparatet fortsætter den normale drift, også selv om mobiltelefonen benyttes.

Bemærk:

• Hvis OFF er blevet indstillet, trækkes kablet ud af mobiltelefonen, eller mobiltelefonen kobles fra.

● ON:

De kan høre Deres telefonopkald via højttalerne, der er tilsluttet dette apparat.

* Hvis der gengives telefonsamtaler via højttalerne i bilen, kan volumen indstilles via VOL-tasten **2**.

● MUTE:

Under et telefonopkald afbrydes lyden fra apparatet.

3. Tryk derefter JOYSTICKEN til højre eller venstre for at foretage udvælgelsen. Tryk derefter på indlæsningstasten i midten af JOYSTICKEN for at lagre indstillingen.
4. Tryk igen på ADJ-tasten for at vende tilbage til standarddisplayet.

Indstilling af bilens højttalerudgang for mobiltelefonen

* Fra fabrikken er udgangsindstillingen "RIGHT" (højre).

* Indstil afbrydelsen af bilradioen til "ON" for telefonopkaldenes udgang.

1. Tryk på ADJ-tasten **18** for at kalde indstillingsmenuen frem.
2. Tryk på JOYSTICKEN **21** foroven eller forned for at udvælge "TEL SP": I menulisten vises "LEFT" og "RIGHT".

● RIGHT:

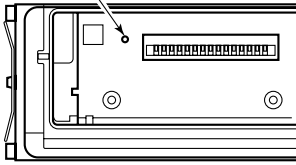
Telefonopkald gengives via højre højttaler, der er tilsluttet dette apparat.

● LEFT:

Telefonopkald gengives via venstre højttaler, der er tilsluttet dette apparat.

3. Tryk JOYSTICKEN til højre eller venstre for at udvælge den ønskede driftsart. Tryk derefter på indlæsningstasten i midten af JOYSTICKEN for at kalde den frem.
4. Tryk igen på ADJ-tasten for at vende tilbage til standarddisplayet.

7. FEJLSØGNING

| | Forstyrrelse | Årsag | Afhjælpning | |
|---|---|--|--|---|
| Generelt | Apparatet kan ikke kobles til (ingen lyd). | Sikring brændt over. | Udskift sikringen med en ny sikring med samme amperetal. Hvis sikringen igen brænder over, bedes De venligst henvende Dem til en autoriseret VDO Dayton-forhandler. | |
| | | Forkert ledningsføring | Kontrollér alle ledningsforbindelser (se monteringsvejledningen), eller henvend Dem til Deres VDO Dayton-forhandler. | |
| | Apparatet reagerer ikke, når der trykkes på tasterne. Visningen er ikke korrekt. | Forstyrrelse ved mikroprocessoren | Sluk for apparatet, og betjen så udløsertasten 6 for at afmontere det aftagelige betjeningspanel. Tryk på RESET-tasten i ca. 2 sekunder med en tynd genstand (f.eks. en clips).  | |
| | | Betjeningspanelets eller apparatets tilslutninger er beskidte. | Tør klemrækken med en blød klud, der er fugtet med rengøringsmiddel. | |
| | Fjernbetjeningen fungerer ikke. | Displayet er ikke kørt ud. | Fjernbetjeningen fungerer kun, når displayet er kørt ud. | |
| | | Sollyset falder direkte ind på det infrarøde modtagelsesøje på LCD-displayet 22 . | Hvis skarpt sollys falder direkte ind på det infrarøde modtagelsesøje, påvirkes fjernbetjeningens funktion evt. | |
| | | Der er ikke batterier i fjernbetjeningen, eller de er flade. | Kontrollér batterierne i fjernbetjeningen, eller sæt fjernbetjeningen i beslaget. | |
| | TV | Ingen billedgengivelse | Håndbremsen er ikke trukket. | Håndbremsen skal være trukket. |
| | | Billedet er for mørkt. | Lysstyrken er indstillet for lavt. | Korriger indstillingen af lysstyrken. |
| | | | Ugunstige driftsbetingelser | Temperaturen i bilen er 0 °C eller lavere. Opvarm kabinen (til ca. 25 °C), og kontrollér igen billedet. |
| Forlygterne er tændt. | | | Ved mørke, altså når forlygterne tændes, bliver displayet lidt mørkere for at undgå blænding. (Hvis displayet er for mørkt, bør det derfor kontrolleres, om forlygterne er tændt.) | |
| Displayfarver for svage eller mangelfulde. | | Farveindstillingen er forkert. | COL (farve) og HUE (farveværdi) skal være korrekt indstillet. | |
| Ved tilslutning af en videobåndoptager forvrænges billedet. | | NTSC/PAL-indstillingen er forkert. | Indstil NTSC/PAL-omstyringen til videobåndoptageren. | |


| | Forstyrrelse | Årsag | Afhjælpning |
|-----------|---|---|---|
| TV | Ved fjernsynsmodtagelsen forvrænges billedet. | Dårlig modtagelsesbetingelse | Modtagessignalerne reflekteres af bjerge, bygninger osv. Kontrollér billedet igen på et sted med gode modtagelsesbetingelser. |
| | Skygge- eller spøgelsesbilleder ved fjernsynsmodtagelsen. | Dårlig modtagelsesbetingelse | Pga. signalernes refleksion ved bjerge eller bygninger kan der opstå flervejsmodtagelse. Kontrollér modtagelsen igen, når De har skiftet position eller ændret orientering. |
| | Striber eller prikker ved fjernsynsmodtagelsen. | Interfererende frekvenser | Biler, sporvogne, ledninger, neonskilte osv. kan forstyrre fjernsynsmodtagelsen. Kontrollér modtagelsen igen, når De har skiftet position. |
| | Røde, grønne eller blå prikker i billedet | Enkelte pixels på LCD'en er ikke aktiveret. | Er ikke en fejl, men derimod typisk for væskekrystaldisplay (LCD). (Displayene produceres vha. yderst præcise teknologier. Normalt aktiveres 99,99% af alle grafikelementer (pixels) og kun 0,01% udskilles.) |

8. VISNING AF FEJL

I tilfælde af en fejl vises en af følgende meddelelser. For at afhjælpe forstyrrelsen udføres den nedenfor beskrevne forholdsregel.

| | Visning af fejl | Årsag | Afhjælpning |
|------------|-----------------|--|--|
| Cd-skifter | ERROR 2 | Der er ikke indlæst en cd i cd-skifteren. | Defekt ved cd-skifterens mekanisme. Henvend Dem venligst til en autoriseret VDO Dayton-forhandler. |
| | ERROR 3 | En cd i cd-skifteren kan ikke afspilles pga. ridser osv. | Udskift den med en cd, der ikke er ridset eller deformeret. |
| | ERROR 6 | En cd er blevet lagt omvendt i cd-skifteren og kan ikke afspilles. | Tag cd'en ud, og læg den korrekt i. |

Hvis der vises en anden fejlmeddelelse end de foroven anførte, betjenes RESET-tasten, når betjeningspanelet er klappet ned. Hvis forstyrrelsen stadig ikke er afhjulpet, bedes De henvende Dem til en autoriseret VDO Dayton-forhandler eller ringe til vores VDO Dayton Customer Help Desk på nedenstående telefonnummer:

 **3329 3571**

9. TEKNISKE DATA

UHF-tuner

Frekvensområde:

87,5 MHz til 108 MHz (0,05 MHz-trin)

MB-tuner

Frekvensområde:

MB: 531 kHz til 1602 kHz (9 kHz-trin)

LB: 153 kHz til 279 kHz (3 kHz-trin)

Forstærker

Nominel effekt (sinus):

17 W ∞ 4 (20 Hz til 20 kHz, 1% klir, 4 Ω)

Musikeffekt: 40 W ∞ 4 (EIAJ)

Højttalerimpedans: 4 Ω (4 til 8 Ω)

Indgange

RGB-indgang:

Videosignal: 0,7 \pm 0,2 Vs-s (indgangsimpedans 75 Ω)

Synkroniseringssignal: 0,3 (+0,9/-0,1) Vs-s (indgangsimpedans 75 Ω)

Videoindgang:

1,0 \pm 0,2 Vs-s (indgangsimpedans 75 Ω)

Videobøsning: Mini-DIN (8 ben)

LCD-skærm

Skærmstørrelse:

142 mm bred x 78 mm høj (6,5-tommers wide-screen)

Billedgengivelse: Overførings-TN-LCD

Displaytype: TFT-aktivmatrix
(tyndfilmstransistor)

Grafikelementer:

280800 (1200 x 234)

Generelt

Strømforsyning:

14,4 V jævnstrøm (10,8 til 15,6 V)

Jordforbindelse:

Minus på stel

Effektforbrug:

4,0 A (1 W)

Udgangsstrøm til automatisk antenne:

Maks. 500 mA

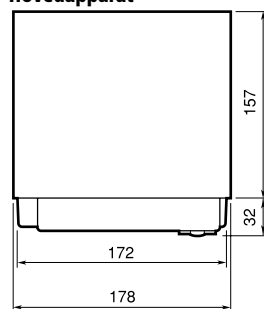
Apparatdimensioner:

178 (b) x 50 (h) x 157 (d) mm

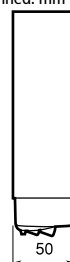
Vægt:

1,7 kg

Hovedapparat



Enhed: mm



Bemærk:

- Tekniske data efter EIAJ-norm
- Vi forbeholder os ret til uden varsel at ændre tekniske data og design.

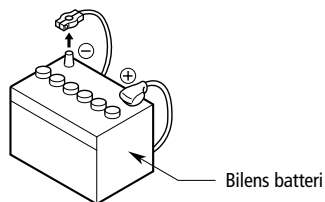
MONTERINGSVEJLEDNING

■ Indhold

| | |
|--|-----|
| 1. INDEN DE PÅBEGYNDER MONTERINGEN | 333 |
| 2. EMBALLAGEINDHOLD | 333 |
| 3. GENERELLE FORHOLDSREGLER | 334 |
| 4. SÆRLIGE FORHOLDSREGLER TIL INSTALLATION | 334 |
| 5. MONTERING AF HOVEDAPPARATET | 335 |
| 6. AFMONTERING AF HOVEDAPPARATET | 336 |
| 7. SÆRLIGE FORHOLDSREGLER TIL LEDNINGSFØRING | 337 |
| 8. LEDNINGSFORBINDELSER | 338 |
| 9. EKSEMPELSYSTEMER | 340 |

1. INDEN DE PÅBEGYNDER MONTERINGEN

1. Dette apparat er udelukkende beregnet til brug i biler med et 12 volts anlæg og minus på stel.
2. Læs omhyggeligt denne vejledning igennem.
3. Inden monteringen påbegyndes, skal batteriets minuspol absolut afbrydes for at forhindre kortslutninger under monteringen (ill. 1).



ill. 1

2. EMBALLAGEINDHOLD

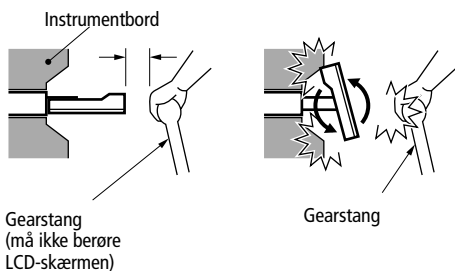
- | | | |
|---|---|---|
| 1 Hovedapparat | 5 Pose til hovedapparatets tilbehør (nr. 2) | |
| 2 Vejledning | Hageplade | 2 |
| Betjenings- og monteringsvejledning | Kabelklemme | |
| 3 Tilslutningsledning | Afstandsholder | |
| (strømforsyning og højttalere) | Specialbolt | |
| 4 Pose til hovedapparatets tilbehør (nr. 1) | 6 Universalmonteringsramme | |
| Forsænket skrue (M5 × 8) | 7 Ydre afdækning | |
| 4 | 8 Etui til betjeningspanel | |
| Sekskantskrue (M5 × 8) | | |
| 5 | | |

3. GENERELLE FORHOLDSREGLER

1. Huset må ikke åbnes. Huset indeholder ikke dele, der kan vedligeholdes af brugeren. Hvis der under monteringen falder noget ned i apparatet, bedes De henvende Dem til Deres VDO Dayton-forhandler.
2. Brug en blød, tør klud til at rense huset. Brug aldrig en grov klud, fortynder, benzin, sprit osv. Hvis apparatet er meget beskidt, tørres det forsigtigt af med en blød klud med lidt koldt eller varmt vand.

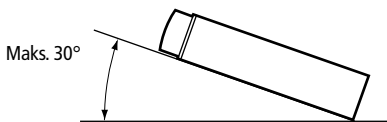
4. SÆRLIGE FORHOLDSREGLER TIL INSTALLATION

1. Inden monteringen påbegyndes, forberedes alle nødvendige dele og værktøjer til hovedapparatet.
2. Denne model er udstyret med en LCD-skærm, der kan køres ud, og som skubbes fremad ud af apparatet. Kontrollér derfor inden monteringen, om der er tilstrækkelig fri plads til instrumentbordet og til gearstangen (ill. 2). På nogle biltyper kan LCD-skærmen berøre instrumentbordet eller gearstangen. I dette tilfælde må apparatet ikke monteres.



ill. 2

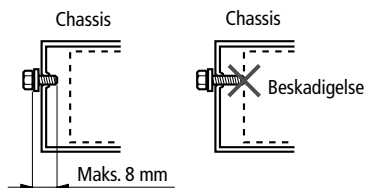
3. Monter apparatet inden for en horisontal vinkel på 30° (ill. 3).



ill. 3

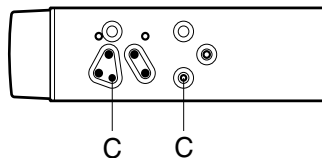
4. Hvis der skal foretages monteringsarbejder, som f.eks. boring af huller, på bilens karrosseri, bedes De forinden henvende Dem til Deres bilforhandler.

5. Brug de medleverede skruer til monteringen. Anvendelse af andre skruer kan forårsage beskadigelser (ill. 4).



ill. 4

6. Hovedapparatet har fastgørelsesskruenhuller til VDO Dayton-monteringssettet ("C"-markeringer, ill. 5).



ill. 5

5. MONTERING AF HOVEDAPPARATET

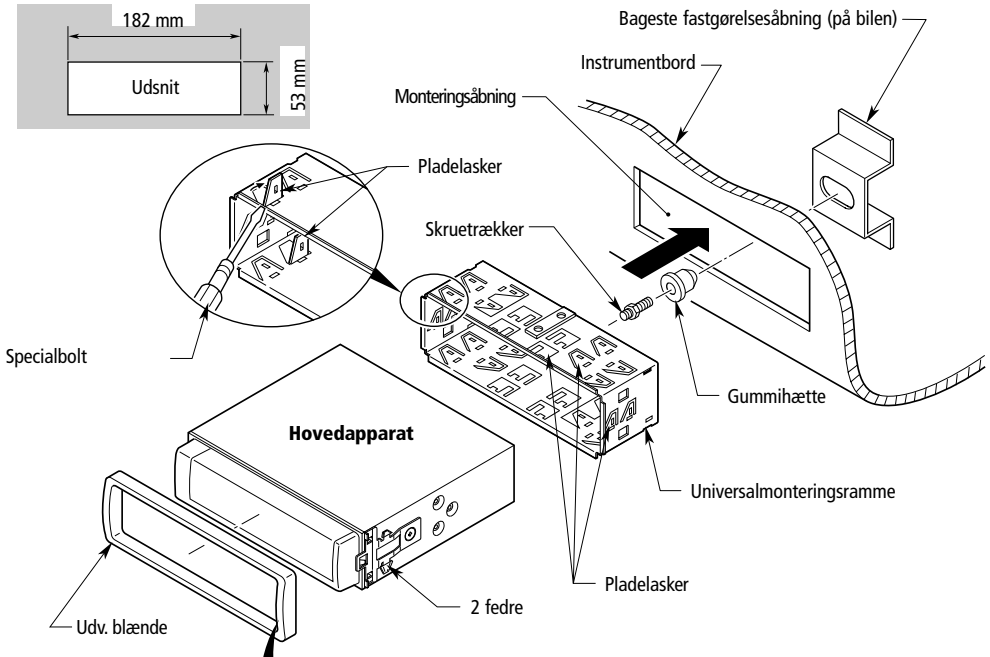
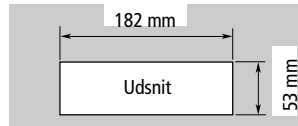
■ Universalmonteringsramme

1. Indfør universalmonteringsrammen i instrumentbordet, bøj de enkelte pladelasker på universalmonteringsrammen indad vha. en skruetrækker, og fastgør den som vist på ill. 6.
2. Udlæg ledninger som vist i afsnit 8.
3. Skub hovedapparatet i universalmonteringsrammen, til det går i hak.
4. Anbring de ydre pyntelister således, at alle hager er låst.

Bemærk:

- 1) Til nogle biltyper skal der bruges specielle samlesæt for at montere apparatet korrekt. Henvend Dem venligst til Deres VDO Dayton-forhandler for nærmere information.
- 2) For at forhindre, at hovedapparatet løsner sig, fastgøres de forreste pladelasker godt.

• Konsollens udsnitsdimensioner



Bemærk:

Isæt den udvendige blænde således, at bagsiden af metal-delen ligger an mod hovedapparatets øverste kant.

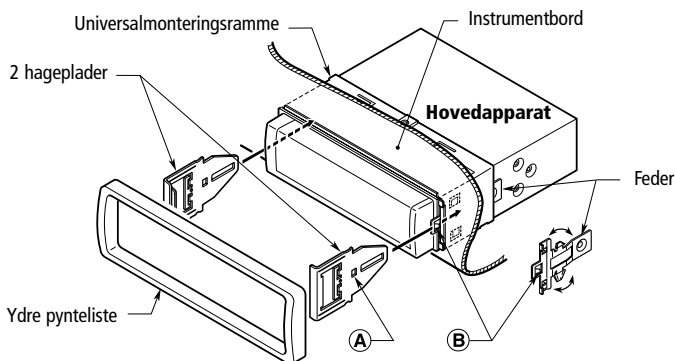
ill. 6

6. AFMONTERING AF HOVEDAPPARATET

1. Når bagsiden af hovedapparatet er blevet fastgjort i overensstemmelse med ill. 6, løses specialbolten.
2. Tag den ydre pynteliste af.
3. Indfør hagepladen mellem federen og universalmonteringsrammen, tilpas lasken **(B)** i federen til hullet **(A)** på hagepladen, og træk

hovedapparatet ud vha. hagepladen. (Indfør højre og venstre kant af hagepladen.) (Ill. 7)

Bemærk: Opbevar hagepladerne. Hovedapparatet kan ikke afmonteres uden at løsne hagepladerne.

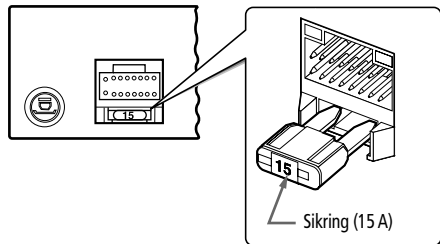


ill. 7

7. SÆRLIGE FORHOLDSREGLER TIL LEDNINGSFØRING

1. Inden ledningsføringen skal strømforsyningen absolut afbrydes (afbryd batteriets minuspol).
2. Vær særlig omhyggelig ved udlægningen af kabler.
Kablerne må ikke udlægges i nærheden af motoren, udstødningsrøret osv. Varme kan beskadige kablerne.
3. Hvis sikringen brænder over, bør det kontrolleres, om ledningsføringen er korrekt.
Hvis den er fejlfri, udskiftes sikringen med en ny sikring med samme amperetal.
4. Træk sikringen ud bag på apparatet for at udskifte den (15 A) med en ny (ill. 8).

Hovedapparatet set bagfra

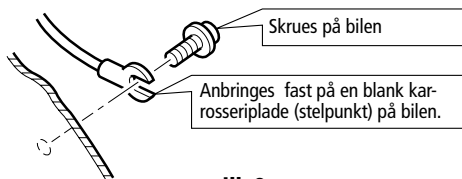


ill. 8

5. Hvis den sorte stelforbindelse (A7) ikke tilsluttes bilens strømforsyning via ISO-stikforbindelsen, skal den fastgøres sikkert på et egnet stel punkt (blankt metal) på bilen (ill. 9). Stelforbindelsen må ikke tilsluttes direkte til minuspolen på bilens batteri.
Hvis apparatets stelforbindelse ikke er tilstrækkelig, kan forbindelsen falde ud, eller der kan opstå interferens (brum, hyletone).

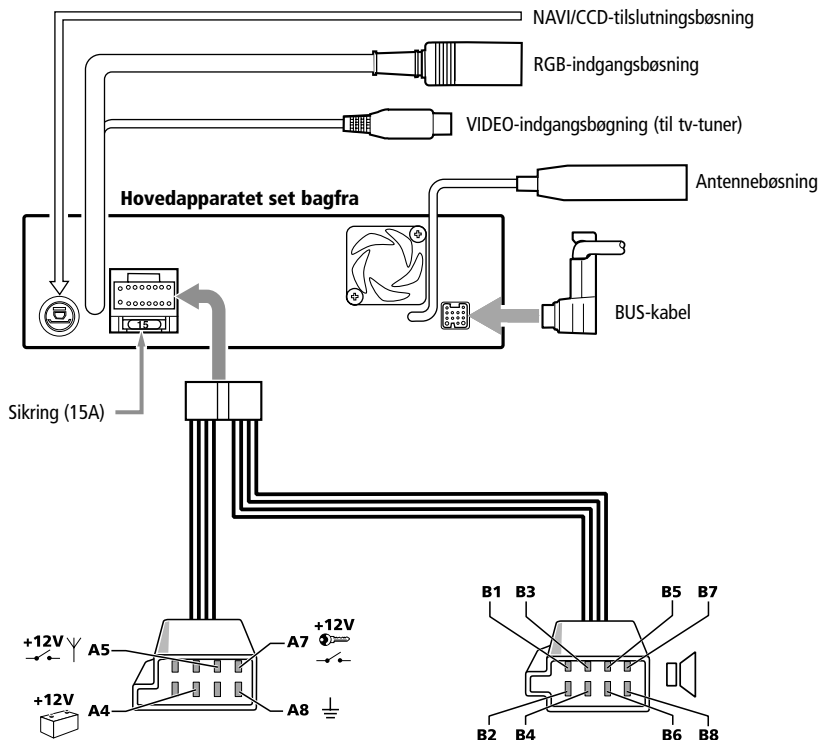
⚠ FORSIGTIG

Efter tilslutning fastgøres kablet med en klemme eller isoleringsbånd for at beskytte det.



ill. 9

8. LEDNINGSFORBINDELSER



| Benr. | Ledningsfarve | Tilslutning |
|-------------------------------|---------------|--|
| Stik A, strømforsyning | | |
| A1 | Brun | Indgang til telefonens mute-funktion |
| A2 | – | Fri |
| A3 | – | Fri |
| A4 | Rød | + 12 V permanent (konstant plus), skal være egnet til 15 A strømforbrug! |
| A5 | Blå/hvid | Forbindelsesudgang til automatisk antenne (maks. 300 mA) |
| A6 | Orange/hvid | Indgang til belysning (f.eks. fra nærlys) |
| A7 | Gul | + 12 V tilsluttet (via tændingslåsen) |
| A8 | Sort | Stel (uden ISO-tilslutning på egnet stel punkt på karrosseriet) |
| Stik B, højttalere | | |
| B1 | Violet | Fase bagtil til højre (BH +) |
| B2 | Violet/sort | Returledning bagtil til højre (BH –) |
| B3 | Grå | Fase fortil til højre (FH +) |
| B4 | Grå/sort | Returledning fortil til højre (FH –) |
| B5 | Hvid | Fase fortil til venstre (FV +) |
| B6 | Hvid/sort | Returledning fortil til venstre (FV –) |
| B7 | Grøn | Fase bagtil til venstre (BV +) |
| B8 | Grøn/sort | Returledning bagtil til venstre (BV –) |

■ Tilbehørstilslutning

• Tilslutning af bakkamera til bilen

Bakkameraet til bilen kan tilsluttes hovedapparatets systemudvidelsestilslutning.

Der er anført yderligere oplysninger i monteringsvejledningen til bakkameraet.

Bemærk:

- *Til tilslutningen af hovedapparatet og bakkameraet skal der bruges en strømforsyning, der fås som tilbehør.*
- *Ved brug af et CCD-kamera kan navigationssystemet ikke anvendes.*

• Tilslutning til navigationssystemet

Systemudvidelsesbøsningen (CCD/NAVI) og RGB-bøsningen på hovedapparatet er beregnet til tilslutningen af VDO Dayton-navigationssystemet.

Ved tilslutning af et navigationssystem kan der ikke tilsluttes et CCD-kamera.

• Tilslutning til en mobiltelefon

Hvis mobiltelefonens ledning tilsluttes ledningen til telefonens mute-funktion (A1), kan lyden afbrydes ved brug af mobiltelefonen.

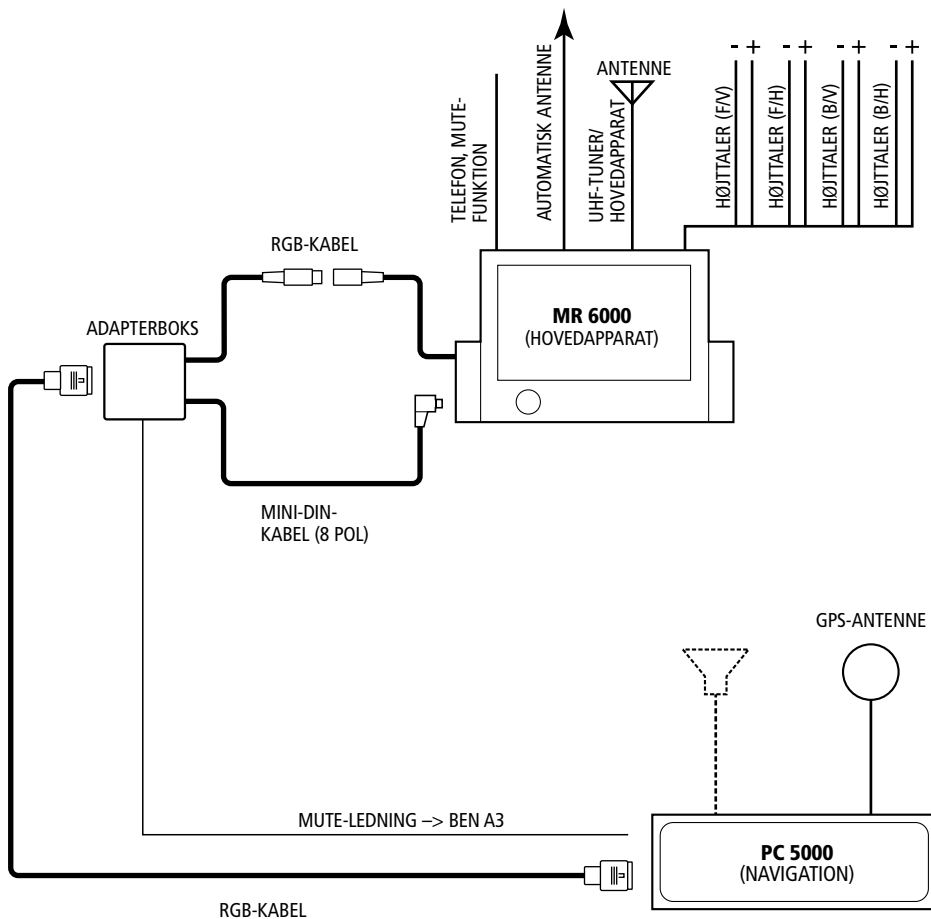
Der er anført yderligere oplysninger til indstilling af mobiltelefonens mute-funktion på side 328.

• Tv-tuner

Tv-tuneren tilsluttes via BUS-bøsningen og den gule cinchbøsning. Der er anført yderligere oplysninger om tilslutning af tv-tuneren i betjeningsvejledningen til tv-tuneren.

9. EKSEMPELSYSTEMER

■ Eksempelsystem 1

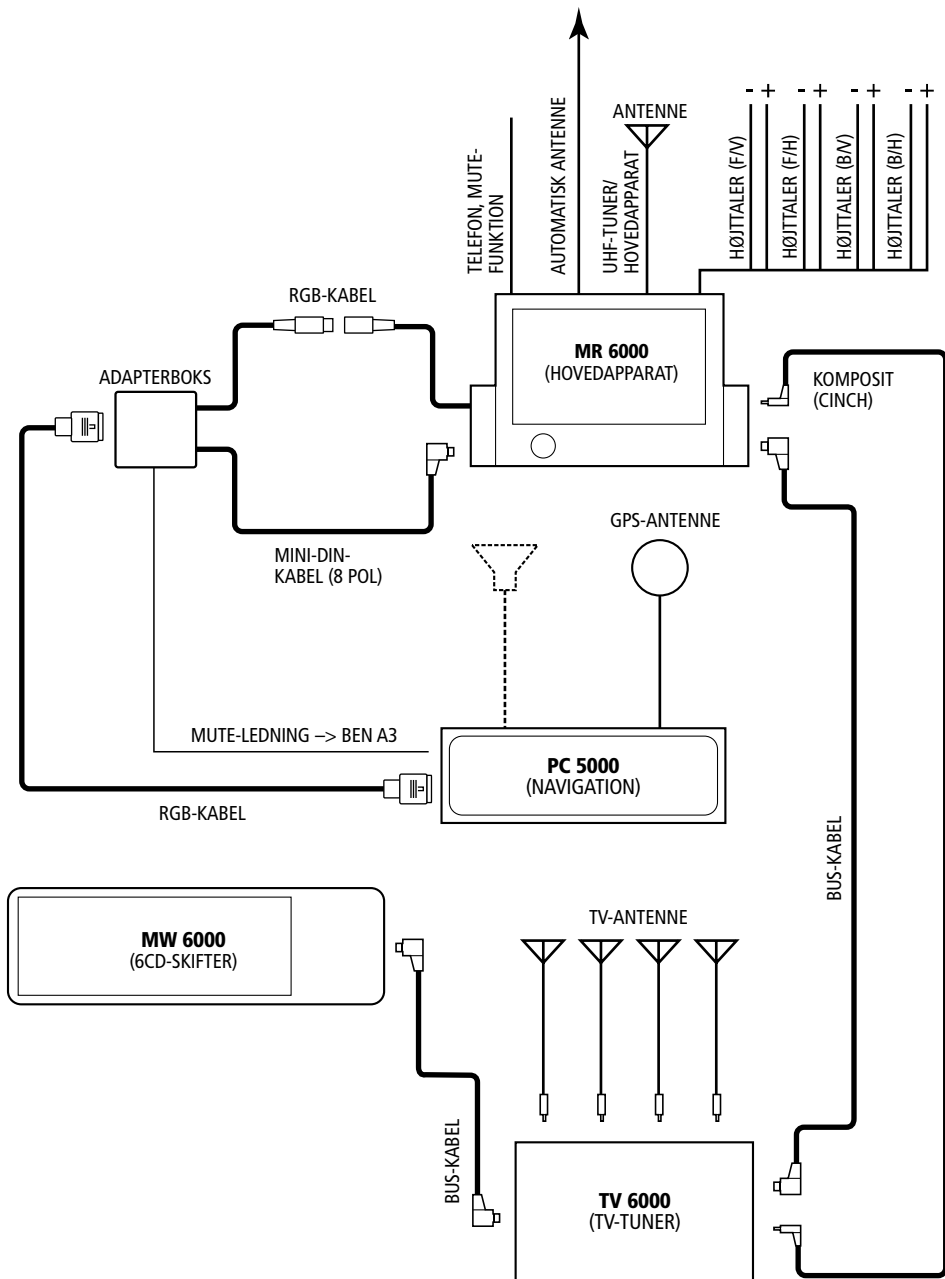


* Tilslut videokildernes kompositbillede via mini-DIN-video-bøsningen med 8 ben. Tilslut RGB-billedkilderne via DIN-RGB-bøsningen med 8 ben.

* Til korrekt konfiguration af apparatindgangen se side 326.

* Ved tilslutning af et navigationssystem kan der ikke tilsluttes et CCD-kamera.

■ Eksempelsystem 2



België & Nederland & Luxemburg

Uw Garantiebewijs

Geachte Klant,

gedurende 24 maanden na aankoop waarborgt VDO u gratis arbeidsloon en onderdelen, in alle landen waar VDO een officiële wederverkoper heeft.

Dit geldt voor alle elektronische consumentenapparaten van het merk VDO die voor reparatie in aanmerking komen en in één van deze landen bij een VDO wederverkoper werden aangekocht.

Overigens doet dit garantiebewijs geen afbreuk aan de nationale wetgeving die er eventueel bestaat in het land van aankoop op het vlak van de garantieverplichting van VDO en haar handelspartners ten aanzien van de klant.

Dit garantiebewijs dekt uw apparaat voor een periode van 24 maanden vanaf de datum van aankoop, op voorwaarde dat u het apparaat correct heeft gebruikt zoals omschreven in de gebruiksaanwijzing.

Wanneer u een beroep doet op de garantie, dan dient u volgende stukken over te leggen: de originele faktuur of kassabon, waarop de aankoopdatum en naam van de verkoper staan vermeld, en het type- en serienummer van het apparaat.

U doet er dan ook goed aan deze stukken zorgvuldig te bewaren.

De VDO garantie vervalt indien:

- één van bovengenoemde documenten op een of andere manier is veranderd of onleesbaar gemaakt;
- het type of serienummer op het product is gewijzigd, verwijderd, geschrapt of onleesbaar gemaakt;
- ingrepen zijn verricht door daartoe niet bevoegde reparatiewerkplaatsen of personen;
- de schade te wijten is aan een oorzaak vreemd aan het apparaat, zoals o.a. atmosferische ontladingen, brandschade, waterschade, onvoldoende of verkeerd onderhoud;
- het apparaat aanpassingen vereist om het te laten functioneren in een ander land dan waarvoor het is ontworpen, goedgekeurd, vrijgegeven en vervaardigd, alsmede indien een defect optreedt als gevolg van een dergelijke wijziging en/of aanpassing.

Mocht onverhoopt uw apparaat van het merk VDO niet goed functioneren of defect raken, neem dan contact op met uw wederverkoper of een geautoriseerde VDO reparatiewerkplaats. Om ongerief te voorkomen, raden wij u aan de gebruiksaanwijzing zorgvuldig na te lezen alvorens u tot uw verkoper of de reparatiewerkplaats te wenden.

Voor verdere informatie kan u steeds terecht bij het "Consumenten Info Centrum" van:

VDO Control Systems (Belgium)

Tel. 02 / 714 13 0
Fax 02 / 714 13 0

VDO Car Communication Nederland B.V.

Ekkersrijt 4611
5692 DR Son
Tel. 0499 494 380
Fax 0499 494 387

VDO Luxemburg S.A.

Tel. +32 2 / 714 13 02
Fax +32 2 / 714 13 04

Belgien & Niederlande & Luxemburg

Ihre VDO Garantie

Sehr geehrter Kunde,

VDO leistet Garantie zu den nachfolgenden Bedingungen.

Innerhalb der Garantiezeit von 24 Monaten ab Kaufdatum werden alle Konsumgüter der Marke VDO, die in Ländern gekauft worden sind wo VDO offizielle Wiederverkäufer hat, in diesen Ländern ohne Lohn- und Materialkostenberechnung repariert, wenn dies möglich ist.

Diese Garantie gilt uneingeschränkt der nationalen Gesetzgebung die im Lande der Anschaffung ggf. auf dem Gebiet der Garantiepflicht von VDO und Ihren Geschäftverbindungen den Kunden gegenüber zutrifft.

Voraussetzung für die Erbringung der Garantieleistung ist die Vorlage des Kaufbeleges, auf dem das Kaufdatum, der Name des Händlers und die Geräte-, Typen- und Seriennummer vermerkt sind.

Von der VDO Garantie ausgeschlossen sind:

- Fehler, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch sowie infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstanden sind.

Die VDO Garantie entfällt außerdem,

- wenn Eingriffe oder Änderungen an dem Gerät von Personen vorgenommen worden sind, die hierzu nicht befugt sind,
- wenn die Typen- oder Seriennummer auf dem Gerät verändert, beseitigt oder unleserlich gemacht worden ist,
- bei Schäden durch äußere Einwirkung wie Blitz, Wasser, Feuer und weitere, oder durch unsachgemäße Behandlung,
- wenn am Gerät Modifikationen oder Anpassungen vorgenommen werden müssen, um den Einsatz in einem anderen Land als für das entwickelt, produziert und/oder zugelassen wurde zu ermöglichen, respektive für Schäden, die aus oben genannten Anpassungen und Modifikationen entstanden sind.

Wenn Ihr VDO Markengerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren VDO Fachhändler oder an eine autorisierte VDO Service-Annahmestelle.

Zur Vermeidung unnötigen Aufwands empfehlen wir Ihnen vor dem Aufsuchen einer VDO Service-Stelle, die Bedienungsanleitung Ihres Gerätes sorgfältig zu lesen.

Für den Fall, daß Sie weitere Fragen haben, richten Sie diese bitte an:

VDO Control Systems (Belgium)

Tel. 02 / 714 13 02
Fax 02 / 714 13 04

VDO Car Communication Nederland B.V.

Ekkersrijt 4611
5692 DR Son
Tel. 0499 494 380
Fax 0499 494 387

VDO Luxemburg S.A.

Tel. +32 2 / 714 13 02
Fax +32 2 / 714 13 04

Belgique & Pays Bas & Luxemburg

Garantie des Produits VDO

Cher Client,

VDO fait le nécessaire pour que vous bénéficiez d'une garantie gratuite de 24 mois (pièces et main-d'œuvre) dans tous les pays où VDO a des revendeurs autorisés pour tous les produits VDO susceptibles de réparation et acquis dans l'un de ces pays auprès d'un revendeur VDO.

Cette garantie n'est bien sûr pas exclusive de l'application de la garantie légale, par VDO ou ses partenaires commerciaux, en vigueur dans le pays d'achat.

Elle couvre une période de 24 mois à partir de la date de votre achat, pour autant que vous ayez utilisé le produit conformément à sa destination et aux instructions du mode d'emploi. Pour la mise en œuvre de cette garantie, vous aurez à présenter votre facture originale (ou le bon de caisse) précisant la date d'achat, le nom de votre revendeur, le type et le numéro de série du produit.

Nous vous conseillons en conséquence de conserver soigneusement ces documents.

Aucune garantie ne sera due dans les cas suivants:

- modification ou altération des documents ci-dessus,
- type et/ou numéro de série du produit rendus non identifiables,
- interventions sur le produit effectuées par une personne ou un service quelconque non autorisé,
- détériorations résultant d'une cause étrangère à l'appareil telle qu'entre autres décharges atmosphériques, eau, feu, entretien insuffisant ou incorrect,
- modifications ou adaptations du produit pour le mettre en adéquation avec des normes, d'émissions/réception locales ou de raccordement à un réseau spécifique, autres que celles du pays pour lequel il a été conçu, fabriqué ou agréé, ou détériorations pouvant en résulter.

En cas de panne ou défaut du fait du produit, prenez contact avec votre revendeur habilité ou avec un réparateur agréé VDO. Dans tous les cas, nous vous conseillons toutefois de relire d'abord très attentivement le mode d'emploi.

Pour tout renseignement complémentaire, n'hésitez pas à appeler notre "Centre Info Consommateurs" dont voici les coordonnées:

VDO Control Systems (Belgium)

Tel. 02 / 714 13 02
Fax 02 / 714 13 04

VDO Car Communication Nederland B.V.

Ekkersrijt 4611
5692 DR Son
Tel. 0499 494 380
Fax 0499 494 387

VDO Luxemburg S.A.

Tel. +32 2 / 714 13 02
Fax +32 2 / 714 13 04

Inden de tager Deres VDO produkt i brug, - læs venligst dette...

Tak - fordi De har købt et VDO produkt.

VDO yder 24 måneders reklamationsret på alle VDO-mærkede varer, købt som forbrugerelektronik i et af de pågældende lande. Reklamationsretten omfatter re-servevedle og arbejds løn. Ordningen respekterer fortsat de nationale VDO-organisationers og handelspartners aftaler mellem forbruger og forhandler.

Reklamationsretten gælder i 24 måneder fra købsdato, forudsat at produktet er anvendt efter formålet og at brugervejledningens anvisninger er fulgt. Endvidere skal der kunne fremvises

dokumentation i form af original faktura eller kassebon, påtrykt købsdato og forhandlernavn samt angivelse af typenummer.

VDO's forpligtelser bortfalder i tilfælde af...

- der er foretaget rettelser i ovennævnte dokumentation eller den er ulæselig.
- type- eller serienummer er rettet, overstreget, fjernet eller ulæseligt.
- reparation er forsøgt udført af uautoriseret firma eller person.
- produktet hændeligt er beskadiget af f.eks. lyn, vand, ild, fejlbetjening eller fejlagtig brug.
- modifikation er påkrævet med henblik på ibrugtagning af produktet i andre lande end det land, hvortil det er produceret, godkendt og/eller autoriseret, -eller skader er påført produktet som følge af omtalte modifikation.

Såfremt Deres VD O-produkt ikke virker efter hensigten, bedes De venligst kontakte Deres VDO-forhandler eller et autoriseret værksted. For at undgå unødigt ulejlighed bedes De ligeledes først læse brugervejledningen omhyggeligt igennem, før De kontakter Deres forhandler eller serviceværksted.

Har De tvivlsspørgsmål hertil eller ønsker De blot information om andre Philips-produkter, er De velkomne til at ringe til:

VDO Helpdesk

Telefon : 33 29 35 71
Telefax : 33 29 39 27
Hverdag 09:00 - 16:00

VDO Car Communication Nordic

Frederikskaj
Sydhavensgade 23
17500 København V

Ihre VDO Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie haben sich für den Kauf eines Gerätes von VDO entschieden. Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen. Unsere Mitarbeiter haben alles daran gesetzt, Ihnen hervorragende Qualität zu bieten.

Gleichwohl kann es in Einzelfällen einmal Grund zu Beanstandungen geben. Deshalb bietet VDO Ihnen nach Ihrer Wahl - zusätzlich zu Ihren Gewährleistungsansprüchen gegenüber Ihrem Verkäufer - Garantie zu den nachfolgenden Bedingungen:

Innerhalb einer Garantiezeit von 24 Monaten ab Kaufdatum werden alle Produkte von VDO, die in Ländern gekauft worden sind in denen VDO autorisierte Wiederverkäufer hat, in diesen Ländern ohne Lohn- und Materialkostenberechnung repariert.

Voraussetzung für die Erbringung der Garantieleistung ist ein von uns anerkannter garantiepflichtiger Mangel sowie die Vorlage des Kaufbeleges, auf dem das Kaufdatum und der Name des Händlers sowie die Typen- und Seriennummer des Gerätes vermerkt sind.

Von der VDO Garantie ausgeschlossen sind:

- Fehler, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch sowie infolge Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstanden sind.

Die VDO Garantie entfällt außerdem,

- wenn die o.g. Dokumente geändert oder unlesbar gemacht worden sind,
- wenn Eingriffe oder Änderungen am Gerät vorgenommen worden sind,
- wenn die Typen- oder Seriennummer auf dem Gerät verändert, beseitigt oder unleserlich gemacht worden ist,
- bei Außeneinwirkungen (Blitz, Feuer, Wasser u.ä.).

Durch die Inanspruchnahme der Garantieurkunde wird die Garantiezeit weder verlängert noch wird eine neue Garantiefrist für das Produkt in Kraft gesetzt.

Wenn Sie die Garantieleistung nutzen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihren VDO Händler oder an eine von VDO autorisierte Werkstatt / Annahmestelle.

In Ihrem Interesse bitten wir Sie, die Bedienungsanleitung Ihres Gerätes sorgfältig zu lesen, um unnötige Beanstandungen zu vermeiden.

Falls Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an:

VDO Car Communication

Customer Desk
Philipsstraße 1
35573 Wetzlar
Tel.: 06441/370-674
Fax: 06441/370-690

Η εγγύησή σας PHILIPS (VDO)

Αγαπητέ Καταναλωτή,

Σ' ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν της PHILIPS. Η PHILIPS εγγυάται να παρέχει δωρεάν επισκευή και αντικατάσταση εξαρτημάτων σε οποιαδήποτε χώρα όπου η PHILIPS έχει εξουσιοδοτημένους τεχνικούς για όσα επισκευάσιμα ηλεκτρονικά προϊόντα της πωλούνται σ' αυτές τις χώρες.

Η εγγύηση αυτή εξακολουθεί ν' αναγνωρίζει τις ευθύνες προς τον καταναλωτή, που έχει η PHILIPS και οι συνεργάτες της, σε Εθνικό επίπεδο.

Τα πιά πάνω ισχύουν για περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, αρκεί το προϊόν να χρησιμοποιείται για το σκοπό που κατασκευάστηκε και σ' συμφωνία με τις οδηγίες χρήσώς του. Η εγγύηση έχει ισχύ με την επίδειξη του τιμολογίου ή της αποδείξεως λιανικής πώλησώς που πρέπει να αναφέρουν την ημερομηνία αγοράς, το νομιματόπνημο του εμπόρου και τον τύπο και τον αριθμό κατασκευής του προϊόντος. Η εγγύηση PHILIPS δεν έχει ισχύ όταν:

- τα παραστατικά αγοράς έχουν τροποποιηθεί ή παραποιηθεί καθ'οιονδήποτε τρόπο.
- ο τύπος και ο αριθμός κατασκευής του προϊόντος έχουν τροποποιηθεί, σβηστεί, απαλειφθεί ή αλλοιωθεί.
- έχει πραγματοποιηθεί επισκευή (ή επισκευές) από τεχνικούς ξένους προς την εταιρία.
- η βλάβη προκλήθηκε από ατύχημα, νερό ή φωτιά, κεραυνά, κακομεταχείριση ή αμέλεια.
- το προϊόν χρειάζεται τροποποίηση ή προσαρμογή για να λειτουργεί σε οποιαδήποτε χώρα διαφορετική απ' αυτήν για την οποία κατασκευάστηκε, ή αν προκλήθηκαν οποιεσδήποτε ζημιές εξ' αιτίας αυτών των τροποποιήσεως.

Σε περίπτωση που το προϊόν σας PHILIPS δε λειτουργεί σωστά ή έχει κάποια βλάβη, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κατάστημα απ' όπου το αγοράσατε ή με τα κατά τόπους SERVICE της Εταιρίας. Για την αποφυγή άσκοπης ταλαιπωρίας σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, πριν επικοινωνήσετε με το κατάστημα που το αγοράσατε ή με το SERVICE της Εταιρίας στα τηλέφωνα: (01) 4814 551-3: για την Αθήνα (031) 542 208: για τη Θεσσαλονίκη

Για οποιοσδήποτε άλλες πληροφορίες, που δεν αφορούν το SERVICE, παρακαλούμε απευθυνθείτε στο:

ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ ΤΗΣ ΦΙΛΙΠΣ
25ης ΜΑΡΤΙΟΥ 15,
177 78 ΤΑΥΡΟΣ
ΑΘΗΝΑ

Τηλ.: (01) 48 94 301
Fax: (01) 48 94 344

Su Garantía Europea VDO.

Estimado cliente :

Gracias por la compra de este producto VDO, que ha sido diseñado y fabricado con lo más altos estándares y sometido a rigurosos controles.

VDO ofrece una garantía de 24 meses sin cargo, por mano de obra y sustitución de piezas, en todos de los países donde VDO cuente con distribuidores autorizados, para todos los artículos de consumo de la marca VDO comprados en cualquiera de estos países. Esta garantía reconoce las responsabilidades nacionales de VDO y sus distribuidores hacia los usuarios compradores. En caso de necesitar servicio en otro país donde no existan distribuidores autorizados VDO, por favor, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente local, cuya dirección puede encontrar en el lugar apropiado de este librito.

Lo anterior es válido durante un período de 24 meses a partir de la fecha de compra, siempre que el producto sea manipulado correctamente y de acuerdo con las instrucciones de manejo del aparato.

La garantía deberá incluir el sello del establecimiento vendedor, la fecha de venta, los datos de identificación del producto objeto de la garantía y los datos del titular de la misma. Acompañar la factura de compra del aparato facilitará la identificación del origen del mismo y el consiguiente automatismo de la misma.

La garantía VDO no se aplicará en caso de que:

- Los documentos hayan sido alterados de alguna forma o resulten ilegibles.
- El tipo o número de serie del aparato haya sido alterado, borrado o resulte ilegible, o no coincida con los datos incluidos en la garantía.
- Las reparaciones hayan sido realizadas por personas o servicios no autorizados.
- El daño en el aparato sea causado por accidentes que incluyan, aunque no se limiten, a tormentas, inundaciones, fuego, o evidente mal uso del mismo.
- El aparato requiera modificaciones o adaptaciones que le permitan recibir transmisiones locales aparte de las del país para el que ha sido diseñado, fabricado, homologado y/o autorizado, o en caso de cualquier daño resultante de estas modificaciones.

En caso de que su aparato marca VDO no funcione correctamente o esté defectuoso, por favor contacte con su distribuidor VDO o con un servicio autorizado. Para evitar problemas, le rogamos léase cuidadosamente las instrucciones de manejo, antes de ponerse en contacto con su distribuidor o su organización de Servicio.

En todo caso el titular de la garantía tiene los derechos mínimos reconocidos por la ley.

Por favor para cualquier consulta posterior, diríjase a :

VDO Car Communication Spain S.A.

Servicio de Atención al Cliente
C/ Martínez Villergas Nº49
28027 Madrid

Teléfono: (91) 5.66.94.05
Fax: (91) 5.66.92.01

Garantie des produits VDO

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit VDO et d'avoir fait ainsi confiance à notre marque et à son réseau de revendeurs.

VDO fait le nécessaire pour vous faire bénéficier d'une garantie de deux ans (pièces et main-d'œuvre) dans tous les pays où VDO a des revendeurs agréés, pour les produits susceptibles de réparation et acquis dans l'un de ces pays auprès d'un revendeur VDO.

La responsabilité de l'application de cette garantie repose sur le revendeur auprès duquel vous avez fait l'acquisition de votre produit VDO, qui fera exécuter la réparation par l'une des stations techniques agréées par VDO Car Communication France.

Cette garantie n'est bien sûr pas exclusive de l'application aux achats faits en France de la garantie légale prévue par les articles 1641 et suivants du Code civil. Elle couvre une période de 24 mois à partir de la date de votre achat, pour autant que vous ayez utilisé le produit conformément à sa destination et aux instructions du mode d'emploi. Pour la mise en œuvre de cette garantie, vous aurez à présenter votre facture originale, ou le ticket de caisse précisant la date d'achat et le nom de votre revendeur. Nous vous conseillons en conséquence de conserver soigneusement ces documents.

Aucune garantie ne sera due dans les cas suivants :

- modification ou altération des documents ci-dessus,
- type et / ou numéro de série du produit modifié, supprimé, ou rendu illisible,
- intervention ou réparation effectuée sur le produit par une personne ou un service après vente non autorisé,
- dommage causé par une cause extérieure à l'appareil et notamment par: foudre, incendie, dégâts des eaux ou négligence,
- modification ou adaptation du produit pour le mettre en adéquation avec des normes d'émission/réception ou de raccordement au réseau local, différentes de celles en vigueur dans le pays pour lequel il a été conçu, fabriqué et agréé ou si le dommage résulte de ladite adaptation.

En cas de dysfonctionnement du produit, prenez contact avec votre revendeur ou avec l'une des Stations Techniques Agréées par VDO. Dans tous les cas, nous vous conseillons toutefois de relire d'abord très attentivement le mode d'emploi de votre appareil.

Pour tout renseignement complémentaire, n'hésitez pas à contacter notre "Service Consommateurs" dont vous trouverez les coordonnées ci-dessous :

Service Consommateurs

VDO Car Communication France
1, rue de Clairefontaine
78512 Rambouillet
Tel: (33) 01 34 57 77 77

La Vostra garanzia VDO

Gentile Cliente,

grazie per aver acquistato questo prodotto VDO, studiato e prodotto secondo i più elevati standard di qualità e sottoposto a test rigorosi. Se utilizzato correttamente, esso funzionerà perfettamente per molti anni.

La garanzia VDO copre la sostituzione gratuita dei ricambi e la prestazione di manodopera per tutti i prodotti VDO di elettronica di consumo venduti in tutti i paesi in cui VDO ha distributori autorizzati.

La responsabilità legale di soddisfare le richieste di servizi di garanzia per il Vostro prodotto è del rivenditore dal quale avete acquistato il prodotto: se il rivenditore non fosse abilitato alle riparazioni, questi si può rivolgere per qualsiasi lavoro ad un Centro Assistenza Autorizzato.

La garanzia è valida per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto, purché il prodotto sia trattato in modo appropriato secondo le istruzioni d'uso, dietro presentazione del documento fiscale originale indicante la data d'acquisto e il nome del rivenditore con la descrizione del prodotto (modello e numero di matricola).

La garanzia VDO non è valida nei seguenti casi :

- I documenti sono stati alterati o resi illeggibili.
- Il modello e/o il numero di matricola del prodotto sono stati alterati, cancellati, rimossi o resi illeggibili.
- la riparazione è stata effettuata da personale non autorizzato.
- per negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il corretto funzionamento dell'apparecchio), errata installazione, danni da trasporto ovvero di circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.
- non sono inoltre coperti dalla garanzia i prodotti modificati o adattati per la ricezione di trasmissioni al di fuori del paese per il quale sono stati progettati e costruiti, approvati e/o autorizzati o per qualsiasi danno provocato da queste modifiche.

Si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di interpellare il Centro Assistenza Autorizzato.

Per ulteriori informazioni si consiglia di interpellare :

Servizio Consumatori

VDO Italia srl
Via Benigno Crespi 70
20159 Milano
Tel. 02 60786402
Fax. 02 69016210

Deres VDO garanti

Kjære kunde,

Takk for at De kjøpte et VDO produkt.

Vi påtar oss under en 24-måneders periode, uten kostnad for Dem, å reparere eller erstatte alle VDO merke-de konsumentprodukter.

Vårt ansvar gjelder i en periode over 24 måneder fra kjøpsdato, forutsatt at produktet har vært anvendt under normale bruksbetingelser ifølge bruksanvisningen. Dette gjelder under forutsetning av at kjøpskittering/kassalapp fremvises som viser kjøpsdato med handlerens navn, apparatets typenummer og serienummer.

Vårt ansvar gjelder ikke i følgende tilfeller:

- om dokumentene er endret på noe sett eller gjort uleselige,
- om type - eller serienummer på produktet er endret, fjernet eller på annen måte gjort uleselig,
- om inngrep eller reparasjoner er utført av ikke autoriserte serviceverksteder eller personer,
- om skaden er forårsaket av uhell, som lynnedslag, vannskade, brann, feil bruk eller annen utenforliggende årsak,
- om produktet må endres eller modifiseres for å kunne anvendes i et annet land enn det er konstruert, produsert og/eller godkjent for,
- Ansvar et gjelder ikke skade eller feil som har oppstått etter slike modifiseringer.

Dersom Deres VDO produkt ikke fungerer som forutsatt eller er defekt, vennligst kontakt en VDO handler eller VDO Kundetjeneste.

For å spare Dem for unødvendig besøk hos handleren, ber vi Dem vennligst først lese bruksanvisningen nøye. Skulle De ha spørsmål i forbindelse med ovennevnte ber vi Dem kontakte VDO Kundetjeneste som kan trefes på følgende adresse og telefonnummer:

VDO Car Communication Nordic AB

Sandstuveien 70

0680 Oslo

Telefon : 22 74 92 33

Telefax : 22 74 92 10

Ihre VDO Garantie

Sehr geehrte Kundin, Sehr geehrter Kunde,

Sie haben sich für den Kauf eines Gerätes von VDO entschieden. Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen. Unsere Mitarbeiter haben alles daran gesetzt, Ihnen hervorragende Qualität zu bieten.

Gleichwohl kann es in Einzelfällen einmal Grund zu Beanstandungen geben. Deshalb bietet VDO Ihnen nach Ihrer Wahl - zusätzlich zu Ihren Gewährleistungsansprüchen gegenüber Ihrem Verkäufer - Garantie zu den nachfolgenden Bedingungen:

Innerhalb der Garantiezeit von 24 Monaten ab Kaufdatum werden alle Produkte von VDO, die in Ländern gekauft worden sind in denen VDO autorisierte Wiederverkäufer hat, in diesen Ländern ohne Lohn- und Materialkostenberechnung repariert.

Voraussetzung für die Erbringung der Garantieleistung ist ein von uns anerkannter garantiiefähiger Mangel sowie die Vorlage des Kaufbeleges, auf dem das Kaufdatum und der Name des Händlers sowie die Typen- und Seriennummer des Gerätes vermerkt sind.

Von der VDO Garantie ausgeschlossen sind:

- Fehler, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch sowie infolge Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstanden sind.

Die VDO Garantie entfällt außerdem,

- wenn die o.g. Dokumente geändert oder unlesbar gemacht worden sind,
- wenn Eingriffe oder Änderungen am Gerät vorgenommen worden sind,
- wenn die Typen- oder Seriennummer auf dem Gerät verändert, beseitigt oder unleserlich gemacht worden ist,
- bei Außeneinwirkungen (Blitz, Feuer, Wasser u.ä.).

Durch die Inanspruchnahme der Garantieurkunde wird die Garantiezeit weder verlängert noch wird eine neue Garantiefrist für das Produkt in Kraft gesetzt.

Wenn Sie die Garantieleistung nutzen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihren VDO Händler oder an eine von VDO autorisierte Werkstatt / Annahmestelle.

In Ihrem Interesse bitten wir Sie, die Bedienungsanleitung Ihres Gerätes sorgfältig zu lesen, um unnötige Beanstandungen zu vermeiden.

Falls Sie weitere Fragen haben, richten Sie diese bitte an:

VDO Car Communication

Kundeninformation:

Tel. 0800 20 86 86

Fax (01) 60101 1811

Triesterstraße 64

1100 Wien

A Sua Garantia VDO

Estimado Cliente

Gratos por ter adquirido este produto VDO.

A VDO garante gratuitamente por um período de 24 meses, em qualquer país onde existir um distribuidor autorizado VDO, mão-de-obra e substituição de componentes para todos os produtos de consumo VDO, adquiridos nestes países, que apresentem qualquer defeito.

No caso de necessitar recorrer ao Serviço de Assistência enquanto permanecer noutro país onde existir um distribuidor autorizado VDO, contacte o Centro de Informação a Consumidores local, cujo número de telefone se encontra nesta brochura.

A presente garantia será observada nas Organizações Nacionais VDO e seus Distribuidores.

A garantia é válida por um período de 24 meses a partir da data da compra, desde que o produto seja correctamente utilizado para os fins a que se destina e em conformidade com as respectivas instruções de funcionamento.

A garantia opera contra a apresentação do original da factura ou recibo, indicando a data da compra e o nome do vendedor, o tipo e o número de série.

A garantia VDO não se aplica em caso de :

- os documentos terem sido, de algum modo, alterados ou tomados ilegíveis;
- o tipo ou número de série do produto ter sido alterado, riscado, retirado ou tornado ilegível;
- terem sido feitas reparações no produto por pessoas ou firmas de Assistência Técnica não autorizadas;
- danos causados por acidentes, incluindo mas não se limitando a descargas atmosféricas, água ou fogo, má utilização ou negligência.
- o produto necessitar de modificação ou adaptação para poder funcionar em qualquer país diferente daquele para que foi desenhado e fabricado, aprovado e/ou autorizado, ou ter sofrido qualquer dano resultante destas modificações.

No caso do seu produto VDO não funcionar correctamente, ou manifestar qualquer defeito, contacte o seu fornecedor VDO ou uma firma de Assistência Técnica autorizada. A fim de evitar incómodos desnecessários, aconselhamo-

lo a ler cuidadosamente as instruções de funcionamento do aparelho antes de contactar com o seu fornecedor ou Serviços de Assistência Técnica.

Qualquer informação adicional será prestada por :

Car Radio Company

Outurela-Carnaxide

2795 Linda-a-Velha

Portugal

Telef: (01) 416 3088

Fax: (01) 416 3089

Ihre VDO-Garantie

Sehr geehrter Kunde,

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieses VDO-Produkts.

VDO sieht eine 24 monatige Garantie vor. Diese umfasst kostenloses Reparieren oder Ersetzen defekter Teile in dem Land, in dem VDO autorisierte Wiederverkäufer hat. Dies für alle, unter Serviceverpflichtung stehenden Konsumgüterprodukte mit der Marke VDO, welche in diesen Ländern verkauft werden.

Diese Garantie bestätigt die Verantwortung der nationalen VDO Organisation zusammen mit den Handelspartnern gegenüber den Konsumenten.

Die oben erwähnten Garantieleistungen gelten für eine Dauer von 24 Monaten ab Verkaufsdatum, sofern das Produkt gemäß Bedienungsanleitung und seinem Verwendungszweck entsprechend eingesetzt wurde.

Für den Garantieanspruch ist das Vorzeigen der Originalrechnung oder der Kassenquittung, mit Verkaufsdatum, dem Namen des Händlers, der Typen- und Seriennummer erforderlich.

Es besteht kein VDO-Garantieanspruch, wenn

- die Dokumente in irgendeiner Weise abgeändert oder unleserlich gemacht wurden
- die Typen- oder Seriennummer der Produkte abgeändert, gelöscht, entfernt oder unleserlich gemacht wurde
- Eingriffe durch unberechtigte Stellen oder Personen ausgeführt wurden
- Schäden durch äußere Einwirkung wie Blitz, Wasser, Feuer und weitere oder durch unsachgemäße Behandlung entstanden sind
- am Gerät Modifikationen oder Anpassungen vorgenommen werden müssen, um den Einsatz in einem anderen Land als für das es entwickelt und produziert und/oder zugelassen wurde zu ermöglichen, respektive für Schäden, die aus oben genannten Anpassungen und Modifikationen entstanden sind.

Um die Vorzüge Ihres Gerätes optimal nutzen zu können und um unnötige Umtriebe zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die Bedienungsanleitungen sorgfältig zu studieren.

Wenn Ihr VDO-Gerät nicht zufriedenstellend funktioniert oder einen Defekt aufweisen sollte, kontaktieren Sie bitte Ihren VDO-Händler.

Bitte richten Sie alle weiteren Fragen an Ihr "VDO Info Center" :

VDO Car Communication AG

Haerdistr. 17
CH-8957 Spreitenbach
Tel. Nr. 056 / 418 1920
Fax Nr. 056 / 418 1930

Garantie des produits VDO

Cher client,

Vous avez acheté un produit VDO et nous vous en félicitons.

VDO accorde, pour les pays où VDO a des revendeurs agréés une garantie de 24 mois couvrant les frais de main d'œuvre et de pièces défectueuses. Cette prestation est valable dès la date d'achat dans l'un de ces pays pour les produits de consommation de la marque VDO pouvant être réparés. La garantie confirme la responsabilité de l'organisation nationale VDO conjointement avec les revendeurs-partenaires auprès des consommateurs.

La durée d'application de cette garantie est de 24 mois à partir de la date d'achat et couvre les appareils qui ont été utilisés conformément au mode d'emploi.

Pour bénéficier de la garantie, il est indispensable de présenter un justificatif tel que la facture originale ou le ticket de caisse avec la date d'achat, le nom du revendeur, le type et le numéro de série de l'appareil. La garantie VDO n'est pas valable lorsque :

- les documents originaux ont été modifiés, effacés ou sont illisibles
- le type et le numéro de série falsifiés, effacés ou illisibles
- la réparation a été effectuée par des personnes ou des services non agréés par VDO
- les dégâts sont dus à des causes extérieures, telles que la foudre, l'eau, le feu et autres ou une manipulation erronée
- l'appareil a été modifié ou ajusté pour recevoir les émissions locales aux normes agréées d'un autre pays respectivement les dégâts causés par cette modification.

Afin d'éviter des désagréments, nous vous conseillons de lire attentivement le mode d'emploi avant de prendre contact avec votre revendeur ou une organisation de services VDO.

Dans le cas où votre appareil de marque VDO ne fonctionne pas correctement ou s'il présente un défaut, nous vous prions de bien vouloir contacter votre revendeur VDO ou une organisation de services VDO.

Pour toutes autres questions, veuillez vous adresser à "VDO Info Center" :

VDO Car Communication AG

Haerdistr. 17
CH-8957 Spreitenbach
Tél. no. 056 / 418 1920
Fax no. 056 / 418 1930

Garanzia VDO

Egregio cliente

Le facciamo i migliori auguri per l'acquisto di questo prodotto VDO.

VDO prevede una garanzia di 24 mesi, comprendente la mano d'opera e la sostituzione o riparazione gratuita delle parti difettose, per prodotti venduti in tutti i paesi in cui VDO ha distributori autorizzati.

La sopramenzionata garanzia attesta la responsabilità delle organizzazioni nazionali VDO insieme ai nostri partner commerciali rispetto ai consumatori.

Le prestazioni sopracitate hanno una durata di 24 mesi dalla data di vendita, sempre che l'apparecchio in questione sia stato adoperato accuratamente per l'uso corrispondente e d'accordo alle istruzioni descritte nel manuale d'uso corrispondente.

Il diritto alla garanzia è sottoposto alla presentazione della fattura o della ricevuta di cassa originale, col nome della ditta venditrice, la data di vendita, il tipo e numero di serie dell'apparecchio.

Nei seguenti casi verrà persa ogni possibilità di rivendicare il proprio diritto alla garanzia :

- I documenti d'acquisto sono stati in qualche modo modificati o resi illeggibili.
- Il modello dell'apparecchio o il corrispondente numero di serie sono stati cancellati, modificati, rimossi o resi illeggibili.
- Ha subito delle riparazioni eseguite da persone o servizi non autorizzati.
- L'apparecchio in questione ha subito danni per cause esterne come fulmini, acqua, fuoco e altre o in seguito a manipolazioni errate.
- Modifiche o adattamenti necessari per il funzionamento dell'apparecchio in un paese diverso da quello per il quale è stato progettato.

Per approfittare in forma ottimale del funzionamento del vostro apparecchio e onde evitare inutili inconvenienti, siete pregati di studiare attentamente le prescrizioni e le istruzioni d'uso.

Se non siete soddisfatti del funzionamento del vostro apparecchio o lo stesso mostra un determinato difetto, siete pregati di contattare il vostro rivenditore Philips.

Per qualunque domanda in questione rivolgetevi p.f. al vostro "Centro VDO d'informazione" :

VDO Car Communication AG

Haerdistr. 17
CH 8957 Spreitenbach
Tel. no. 056 / 418 1920
Fax no. 056 / 418 1930

Suomi

VDO-Takuu

Anvoisa asiakas!

Kiitämme Teitä että päädyitte valinnassanne korkealuokkaiseen VDO-tuotteeseen.

VDO myöntää 24 kuukauden takuun kaikille VDO-merkisille kulutustavaroille, jotka on ostettu sellaisesta maasta, jossa on VDO:n valtuuttamia myyjä. Takuu korvaa korjauksesta aiheutuvat työ- ja varaosakustannukset.

Takuu on voimassa 24 kuukauden ajan ostopäivästä alkaen edellyttäen, että tuotetta käytetään siihen mihin se on tarkoitettu sekä käyttöohjeen mukaisesti. Takuu on voimassa,

kun asiakas esittää alkuperäisen laskun tai kuitin, josta käy ilmi myyjän nimi, sekä tuotteen tyyppi ja sarjanumero.

VDO:n takuu ei ole voimassa mikäli

- asiapapereita on muutettu jollain tavoin tai niitä ei pysty lukemaan
- tyyppi tai sarjanumero on muutettu, poistettu tai tehty vaikeasti luettavaksi
- huollon on suorittanut joku muu kuin valtuutettu huoltoliike tai henkilö
- vian aiheuttaa ukkonen, vesivahinko, tulipalo, laitteen väärinkäyttö, huolimattomuus tai muu vastaava
- laitteeseen on tehtävä muutoksia jotta se toimisi toisessa maassa kuin siinä jota varten laite on suunniteltu ja valmistettu. Myöskään näistä muutoksista aiheutuvia vahinkoja ei korvata.

Mikäli VDO-merkkinen tuotteenne ei toimi moitteettomasti tai on viallinen, kehotamme Teitä ystävällisesti ottamaan yhteyden VDO:n valtuuttamaan myyjään tai huoltoliikkeeseen. Vältäyksenne turhalta vaivalta, kehotamme Teitä lukemaan käyttöohjeet huolellisesti, ennen kuin otatte yhteyttä em. liikkeisiin.

Pyydämme ystävällisesti osoittamaan mahdolliset lisäsymyksenne:

VDO Car Communication

Sinikalliontie 3
02630 Espoo
puh. (09) 615 800
fax nro (09) 61580 910

Sverige

Er VDO Garanti

Bäste kund!

Tack för att Ni köpt en VDO produkt.

VDO åtar sig att under en 24-månaders period, utan kostnad för Er, reparera eller ersätta alla VDO märkta konsumentprodukter som köpts inom något land där VDO har auktoriserade återförsäljare.

VDO åtagande gäller under en period av 24 månader från inköpsdatum, förutsatt att produkten använts på avsett sätt och i enlighet med bruksanvisningen. Åtagandet gäller vidare under förutsättning att originalfaktura eller kassakvitto kan föresas som visat inköpsdatum, återförsäljarens namn samt typ- och serienummer. För åtagandet gäller det ansvar VDO eller återförsäljare enligt köpeavtalet iklätt sig i inköpslandet.

VDO åtagande gäller inte i följande fall:

- om dokumenten har ändrats på något sätt eller gjorts oläsliga,
- om typ- eller serienummer på produkten har ändrats, tagits bort, flyttats eller gjorts oläsliga,
- om reparationer har genomförts av icke auktoriserade serviceverkstäder eller personer
- om skada har orsakats av händelser såsom blixtnedslag, brand- eller vattenskada, felaktig användning eller bristfällig vård,
- om produkten måste modifieras eller anpassas för att kunna användas i andra länder än dem för vilka produkten konstruerats, godkänts och tillverkats. Åtagandet gäller ej heller skada som uppkommit till följd av sådana modifierationer.

Om Er VDOprodukt inte fungerar korrekt eller är felaktig, ber vi Er kontakta någon av VDO återförsäljare eller Philips Car Systems service. Isyfte att bespara Er ett onödigt besök hos återförsäljaren eller serviceverkstaden ber vi Er vänligen att dessförinnan läsa bruksanvisningen noggrant.

Skulle Ni ha några ytterligare frågor ber vi Er kontakta VDO's Kundtjänst som kan nås på följande adress och telefonnummer:

VDO's Kundtjänst

Kottbygatan 7
S - 164 85 Stockholm
Tel : 011 / 15 49 00
Tel : 08 / 598 520 00
Fax : 08 / 598 528 27

UK & Ireland

Your VDO Guarantee

Dear customer

Thank you for purchasing this VDO product which has been designed and manufactured to the highest standards and subjected to rigorous testing. Provided it is properly operated and maintained it will perform well for many years.

VDO guarantees to provide free of charge labour and replacement parts in any country where VDO has authorised dealers for all serviceable VDO branded consumer electronic products purchased in those countries.

The legal responsibility for meeting any in-guarantee service needs for your product rests with the dealer from whom you bought it. If your dealer has no service facilities, he can arrange for any work to be carried out by a competent authorized third party organisation.

In the event that you require service whilst in another country please contact the local VDO Help Desk whose number can be found in the relevant part of this booklet.

The foregoing applies during a period of 24 months from the date of purchase, provided the product is properly used in accordance with its operating instructions and upon presentation of the original invoice or cash receipt indicating the date of purchase, dealer's name with the product type and serial number.

The VDO guarantee may not apply if:

- The invoice or cash receipt has been altered in any way or made illegible.
- The type or serial number on the product has been altered, deleted, removed or made illegible.
- Repairs have been executed by unauthorised service organisations or persons.
- Damage is caused by accidents including and not limited to lightning, water or fire, misuse or neglect.
- The product requires modification or adaption to operate in any country other than the country for which it was designed and manufactured, or if any damage results from these modifications.

In order to avoid unnecessary inconvenience, we advise you to read the operating instructions carefully before contacting your dealer or service organisation.

Continuing service after the guarantee period is available but the service will be chargeable.

These statements do not affect your statutory rights as a consumer.

If you have any questions which your dealer cannot answer please write or call:

U.K.

VDO Car Communication U.K.

6 Talisman Road,
Bicester, Oxon., OX6 0JX
Tel: (01869) 320333
Fax: (01869) 365005

Address for service:

VDO Car Communication,

2219 Coventry Road, Sheldon,
Birmingham B26 3EG
Tel: 0121-742 0558

Ireland

VDO Car Communication Ireland Ltd

Newstead
Clonskeagh
Dublin 14
Tel: 64 00 00

United States

Your United States Limited Warranty

Dear Customer

Thank you for purchasing this VDO product which has been designed and manufactured to the highest standards and subjected to rigorous testing.

Warranty coverage begins the day you buy your product. For 1 year thereafter, all parts will be repaired or replaced and labor is free. After 1 year from the date of purchase, you pay for the replacement or repair of all parts, and for all labor charges.

What is covered?

All parts, including repaired and replaced parts, are covered only for the original warranty period. When the warranty on the product expires, the warranty on all replaced and repaired parts also expires.

Your warranty does not cover:

Labor charges for installation or set-up of the product and all adjustment of customer controls.

Product repair and/or part replacement because of misuse, accident, unauthorized repair or other cause not within the control of VDO.

Reception problems caused by signal conditions or antenna systems outside the unit.

Where is service available ?

Service is available in all countries where the product is officially distributed by VDO. In countries where VDO does not distribute the product, the local VDO service organization will attempt to provide service (although there may be a delay if the appropriate spare parts and technical manual(s) are not readily available).

Please, keep your sales receipt or other document showing proof of purchase. Attach it to this owner's manual and keep both nearby. Also keep the original box and packing material in case you need to return your product.

Before requesting service ...

Please check your owner's manual before requesting service. Adjustments of the controls discussed there may save you a service call.

To get warranty coverage in the USA ...

Take the product to your installing dealer, VDO factory service center, or authorized service center for repair. When the product has been repaired, you must pick up the unit at the center. Centers may keep defective parts.

(In the USA, Puerto Rico, and the US Virgin Islands, all implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited in duration to the duration of the express warranty. Because some states do allow limitations on how long an implied warranty may last, this limitation may not apply to you).

This warranty gives you specific legal rights. You may have other rights which vary from state to state.

VDO North America LLC

Attn: AN Division
188 Brooke Road
Winchester, Virginia 22603
Tel: (540) 665-0100